



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489841>



Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission

2007-2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>



Indian and Northern
Affairs Canada

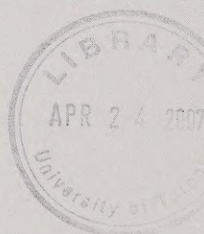
Affaires indiennes
et du Nord Canada

Canadian Polar Commission

Indian and
Northern
Affairs
Canada

2007-08
Estimates

Report on Plans and Priorities



Canada

Table of Contents

Section I • Overview	1
Minister's Message	1
Management Representation Statement	3
Program Activity Architecture	4
Summary Information	6
Indian and Northern Affairs Canada	7
Canadian Polar Commission	20
 Section II • Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	 21
Strategic Outcome: The Government	21
Strategic Outcome: The People	25
Strategic Outcome: The Land	29
Strategic Outcome: The Economy	33
Strategic Outcome: Office of the Federal Interlocutor	36
The North	38
Departmental Management and Administration	43
Canadian Polar Commission	45
 Section III • Supplementary Information	 47
Organizational Information	47
Departmental Links to Government of Canada Outcomes	48
Tables	49
 Contacts for Further Information	 63

Section I • Overview

Minister's Message

On behalf of Indian and Northern Affairs Canada (INAC) and the Canadian Polar Commission, I am pleased to present to Parliament and the people of Canada the departmental *Report on Plans and Priorities* for 2007–08.

A year has passed since I took on the role of Minister of Indian Affairs and Northern Development and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians. Over this period, I have witnessed the department's progress towards goals established in last year's report. I also see how a report of this kind maps out practical courses of action to achieve our goals — and strengthens accountability to Parliament and Canadians.

The fundamental principles that guided last year's plans and priorities remain in place. The government's vision of advancing Aboriginal interests continues to be a straightforward and practical one: the attainment of greater self-sufficiency and prosperity through strong working partnerships based on mutual respect and trust.

INAC will continue to work closely with its many partners in all sectors of its Aboriginal and Northern mandates, and build on the substantial results achieved over the past year in key areas fundamental to the quality of life for Aboriginals and Northerners: education; housing; women, children and families; drinking water and wastewater management; accountability and capacity building; and oil and gas development. This core of well-defined responsibilities will continue to be the focus of ongoing work for the 2007–10 planning period covered by this report.

As a guide to engaging Canadians in support of its priorities, INAC has identified several broad areas for action in fiscal year 2007–08: the empowerment of First Nations individuals, especially women, to take greater control and responsibility for their lives; accelerating land claims; promoting job training, entrepreneurship and economic development.

INAC's separate mandate of Northern Development will also be an important departmental focus to help realize the tremendous potential of the region. INAC will continue to work closely with the three territories, other federal departments, and the international circumpolar community to manage the development of land-based and offshore resources, support local economic growth, protect the environment, and, in its leadership role for the upcoming International Polar Year, co-ordinate scientific research. With their vast and still largely untapped oil, gas and mineral resources, the territories are poised to begin new chapters of economic development and become major contributors to Canada's future prosperity.

The 2007–08 *Report on Plans and Priorities* clearly shows that many challenges lie ahead. INAC's partnerships with First Nations, Métis, Inuit and Northerners offer many promising paths by which, through our combined efforts, we can bring real and lasting benefits to individuals, families and communities, in every region of Canada.



The Honourable Jim Prentice, P.C., Q.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern Development
and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the *2007–2008 Report on Plans and Priorities* for Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007–2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's Strategic Outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

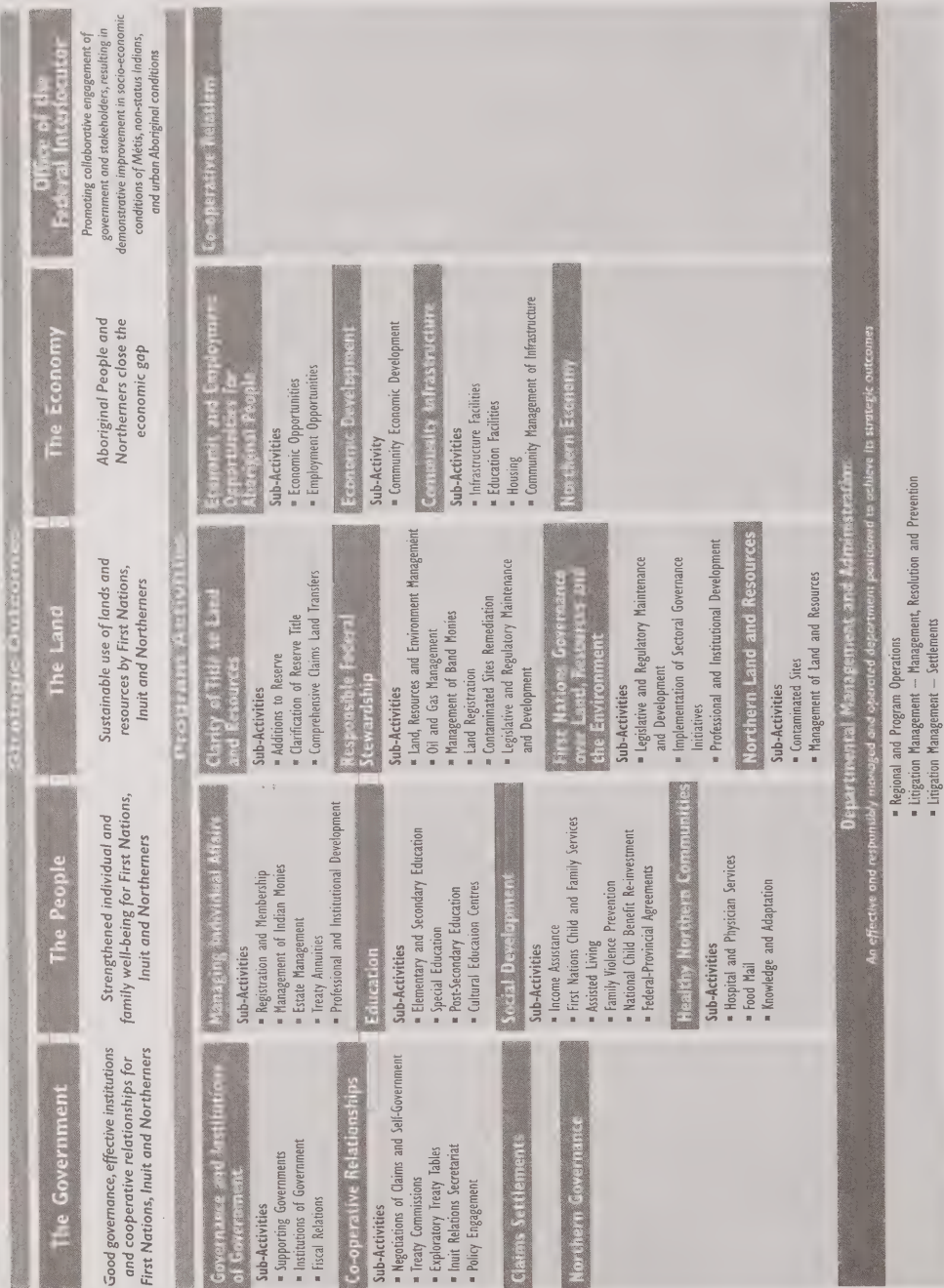


Michael Wernick
Deputy Minister, Indian and Northern Affairs Canada

Program Activity Architecture

The Program Activity Architecture (PAA) of Indian and Northern Affairs Canada illustrates 17 main program activities and associated sub-activities by Strategic Outcome.

Indian and Northern Affairs Canada — Program Activity Architecture



Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk

In July, 2006, the department amended its PAA to better reflect its mandate and to correctly align its Program Activities with the proper Strategic Outcome. The amendments removed the Claims Settlements sub-activity (approximately \$500 million in 2007–08) from the Access to Capital and Economic Development Program Activity under the Economy Strategic Outcome, and created a Claims Settlements Program Activity under the Government Strategic Outcome. Since the negotiation and implementation of claims are part of the Government Strategic Outcome, the payment of the claims settlements should also be there. By creating a new Program Activity category for this activity, INAC will be able to distinguish the payment of settlement dollars from other on-going activities. The new Program Activity in the Government Strategic Outcome was named Claims Settlements. Accordingly, the remaining Program Activity in the Economy Strategic Outcome was shortened to Economic Development.

Allocation Methodology

Within the government budget process, departments do not receive money specifically for departmental management and administration; funds are allocated to strategic outcomes and program activities. This presents a challenge for INAC to provide a useful presentation of resources, given that it is primarily in the business of transferring funds to third parties for the delivery of programs and services meeting its objectives and mandate. As such, it has to ensure the proper administration of these transfers, undertake monitoring and accountability activities, and provide policy advice and other services (e.g., litigation management). It should be noted, however, that the proportion of INAC's total budget allocated to Departmental Management and Administration amounts to less than 5 percent, which is comparable to other departments.

Summary Information

The *Report on Plans and Priorities* informs Parliament and Canadians about the department's priorities, ongoing work and spending plans. The 2007–08 *Report on Plans and Priorities* is divided into three sections:

- Section I outlines program priorities for the immediate planning period
- Section II analyses program activities by Strategic Outcome
- Section III presents supplementary information, such as financial tables for planned spending

The Minister of Indian Affairs and Northern Development is responsible for reporting to Parliament on Indian and Northern Affairs Canada (INAC), including the Office of the Federal Interlocutor and the Canadian Polar Commission. The Minister is also responsible for the Indian Specific Claims Commission and the Indian Residential Schools Resolution Canada, which submit separate reports on plans and priorities.

Indian and Northern Affairs Canada

Mandate and Mission

Aboriginal peoples are seeking their own place in confederation and a quality of life comparable to that of other Canadians. Northerners are also seeking greater autonomy in managing their affairs. The Department of Indian Affairs and Northern Development is one of several partners that has a role to play in meeting these objectives. More specifically the Department is responsible for two separate mandates: **Indian and Inuit Affairs** and **Northern Development**. Taken together, these mandates comprise INAC's mission: to support First Nations and Inuit — and in the North, all Northerners, including First Nations, Inuit, Métis — in achieving their social and economic aspirations; in developing healthy, sustainable communities; and in more fully participating in and benefiting from Canada's political, social and economic development. Consequently, INAC's role is complex and its responsibilities encompass a broad range of programs and services.

Generally, the department is responsible for meeting the Government of Canada's obligations and commitments to First Nations, Inuit and Métis and for fulfilling the federal government's constitutional responsibilities in the North. The Minister of Indian Affairs and Northern Development is also the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians. The Federal Interlocutor's role is to provide a point of contact between the Government of Canada and Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal people.

Under Indian and Inuit Affairs, INAC negotiates comprehensive and specific land claims and self-government agreements on behalf of the federal government; oversees implementation of settlements; and promotes social and economic development. It is responsible for delivering province-like services such as education, housing and community infrastructure to Status Indians on reserves, and for delivering social assistance and social support services to residents on reserves. Furthermore, INAC manages lands under the *Indian Act* and helps First Nations to develop professional and institutional capacity in the area of land management, as well as supporting First Nations governance. It is also responsible for individual affairs through the Indian Registrar. In the North, the territorial governments generally provide the majority of programs and services to all Northerners, including Aboriginal people.

INAC promotes efficient land management practices on reserves that address the Crown's interest in protecting, conserving and managing lands, resources and the environment in a manner consistent with both the principles of sustainable development and First Nations' aspirations to control their lands and resources. INAC is also responsible for carrying out core activities under the *Indian Act*.

On April 1, 2006, the Aboriginal Affairs Secretariat was transferred from the Privy Council Office to INAC. The Secretariat provides a coordination role for Aboriginal policies and programs across government. With this transfer, INAC assumed an enhanced leadership role in terms of managing the overall direction of the government's Aboriginal agenda. In addition, on December 1, 2006, the responsibilities of Aboriginal Business Canada and the National Aboriginal Economic Development Board were transferred from Industry Canada to INAC. Bringing these Aboriginal economic development functions together under one department is

intended to help Aboriginal people take advantage of current resource development in Canada, to enhance business and job creation, and ultimately to improve well-being in communities.

The department also houses the Inuit Relations Secretariat, which was established in 2005 to serve as a focal point for Inuit issues and to advocate for the inclusion of Inuit-specific concerns in federal program and policy development. This Secretariat is also the principal liaison with national and regional Inuit organizations.

In the North, INAC is the lead federal department for a region that comprises 40 percent of Canada's land mass. The department plays a direct role in the political and economic development of the territories, with responsibility for the management of land and natural resources in the Northwest Territories and Nunavut (prior to the conclusion of devolution agreements), as well as specific duties related to environmental protection and assessment, management of offshore oil and gas resources, and the coordination of scientific research in the Yukon, the Northwest Territories and Nunavut.

Operating Environment

INAC is responsible for a challenging and complex portfolio that has been shaped by centuries of history, unique demographic and geographic challenges, a significant quantity of case law and judicial direction, and an ever-evolving policy and legislative agenda. Perhaps no other department has responsibility for such a large range of programs, has such a dynamic relationship with so many different clients and partners, or plays such a distinctive role in the building of the nation.

INAC undertakes its activities in a constantly evolving environment. Strategies for moving forward need to take into account changing social, economic, legal and political landscapes. For example, in terms of the legal landscape, litigation is generating court rulings at every level within the judicial system, which is further defining Aboriginal and treaty rights as recognized in Canada's constitution. These court rulings continue to influence the content, sequence and timing of the government's Aboriginal agenda.

The Aboriginal agenda is also shaped by the changing capacity of Aboriginal peoples, northern governance structures and the federal government to take on new challenges. To effect the kind of change that Aboriginal people, Northerners and all Canadians are demanding, the department must work with its partners to provide the necessary tools to help overcome obstacles preventing growth and prosperity. This can take the form of legislation, regulatory improvements, new institutions, policies or other partnerships. These solutions are subject to a number of factors including the Parliamentary and regulatory processes, machinery issues, funding requirements, and consultation requirements.

As progress is made, and as capacity develops, the nature of the challenges also changes so that different or revised strategies are required to address a fundamentally new set of circumstances. As Aboriginal people move from dependency to self-reliance, the focus of INAC activities and those of the federal government continually change over time to respond to a unique and evolving set of needs.

Within the federal government, responsibility for Aboriginal programming is shared among 34 departments and agencies with total planned spending of \$9.1 billion (2005–06). The bulk of planned spending is directed towards provincial or municipal type services on reserve, such as social services, education, healthcare, infrastructure and housing. This is non-discretionary funding and is generally linked to providing services at levels comparable to provincial and territorial regimes.

INAC's role with respect to programs is to ensure they remain responsive to the needs of individuals, support capacity development, and promote sound management practices. To ensure the effectiveness and accountability for the delivery of program and services, the department must work with First Nations, Inuit and Métis organizations and provinces and territories to ensure clearly defined roles, responsibilities and accountability relationships. To achieve this objective, the department uses a broad range of funding mechanisms — from grants, to agreements for specific program funding, to multi-year block funding for alternative funding arrangements and self-government agreements.

The demand for programs and services is significantly impacted by demographics. The Aboriginal population is the youngest and the fastest growing segment of the Canadian population. The population growth is creating increased demand for basic services on reserve, such as education, health, social assistance, water, and housing. The age structure of the Aboriginal population

To fund services on reserve, INAC transfers about \$5.5 billion annually to Aboriginal recipients that represent approximately 90% of all INAC transfer resources. The funds are transferred to some 1,800 entities, including about 640 First Nations and Aboriginal organizations.

Despite the on-going nature of the vast majority of INAC transfers, these programs are funded primarily on an annual basis.

Aboriginal Canada

- When the census was taken in 2001, 1,319,890 people in Canada reported having Aboriginal ancestry, which is 4.5 percent of the Canadian population.
- In 2007, Status Indians living on reserve are estimated to represent about 57 percent of the Status Indian population. There are about 460,300 on-reserve Status Indians and about 345,400 who reside off-reserve.
- In total, there are currently 615 First Nations communities, comprising more than 50 nations or cultural groups and more than 50 languages.
- About 59 percent of First Nations communities have fewer than 500 residents — only about eight percent have more than 2,000.
- Overall, 35 percent of on-reserve Status Indians live in urban areas, while 45 percent live in rural areas, 17 percent in special-access areas and 4 percent in remote zones.
- The on-reserve Status Indian population is expected to increase by about 50 percent between 2007 and 2029, compared with about 18 percent for the Canadian population as a whole over the same time period.
- About 40 percent of the Status Indian population is under the age of 20, compared with 24 percent of the overall Canadian population.

Sources include: the 2001 Census of Canada; INAC's Indian Register; INAC's Registered Indian Population Projection Series 2004–29; and Statistics Canada's 2005–56 Population Projection Series

has implications for the Canadian workforce, regional economies, and overall competitiveness, particularly in the Prairie Provinces, the territories, and urban centres where there are high concentrations of Aboriginal youth. Furthermore, high mobility rates of Aboriginal people to and from reserves and surrounding communities, as well as within urban centres, present challenges for program delivery mechanisms. Providing steady services to a highly transient population, is inherently difficult and there are challenges in federal/provincial relations in terms of providing service levels comparable with provincial regimes.

The demographic reality is such that Aboriginal people can provide a comparative advantage for Canada in terms of their potential contributions to a skilled workforce in a 21st century economy. For this to happen, it will be important that Aboriginal children and youth reach their full developmental potential.

Ultimately, achieving better outcomes for Canada's Aboriginal peoples is a collaborative effort. While the federal government holds many of the levers to foster better outcomes for Aboriginal peoples, so too do provinces, territories, the private sector, and Aboriginal peoples themselves.

The department continues to work with other government departments to achieve integrated, interdepartmental policy development, program design and service delivery. INAC also works with over 600 First Nations communities and organizations; Inuit national and regional organizations; provincial and territorial governments; other federal departments and agencies; non-governmental organizations; the private sector; and seven circumpolar nations.

The federal government has made a commitment to improve results of programs and to enhance the federal government's transparency, accountability and reporting on Aboriginal programs. This commitment entails working with First Nations, Inuit and Métis organizations and provinces and territories to clarify roles and accountability relationships. In the January 2005 Accountability for Results session, the federal government committed to disclosing a detailed picture of direct federal program spending targeting Aboriginal peoples in Canada for 2004–05,

for a more detailed explanation of the Framework and detailed schedule of programs, please see: http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev05/ep-re_a.asp.

which is now captured in the Aboriginal Horizontal Framework. The Framework will be updated on a yearly basis.

In the North, the department is also the lead federal department for coordinating federal activities across the territories and plays a leadership role advancing the interests of Northerners within the federal government. Investments made by successive governments in political development, claims and self-government negotiations, and economic development have set the stage for major development opportunities. Canada's North holds world-class mineral, oil and gas deposits, which promise substantial long-term growth in the regional economy and a significant revenue stream for governments. Resource development opportunities are significant, with strategic importance for Canada, and the potential to make the North a major contributor to Canada's future prosperity. March 2007 marks the beginning of International Polar Year 2007–2008, an exciting initiative of science and research in the polar regions, and INAC — in conjunction with five other federal departments and agencies — will be leading Canada's participation in this important international science program.

Resource development is the foundation of the private sector economy in the North, but is dependent on government's capacity to manage lands and resources, regulate development and work with partners to address challenges. Through the regulatory, environmental assessment, and resource management regimes, INAC is

The North

- Canada's North occupies 40 percent of Canada's land mass.
- There are few reserves in the North; in general, territorial governments are responsible for providing programs and services to all Northerners, including Aboriginal people.
- The three territories consist of some 96 communities; most of them home to small populations, the majority of whom are First Nations, Inuit or Métis.
- Some 92,300 residents are scattered across this area: Nunavut's population is 26,700, while there are 37,100 people in the Northwest Territories and 28,500 in the Yukon.
- The population in the North is young, with 44 percent of the population under the age of 25.
- Over half of the population of the North is Aboriginal, varying from 85 percent in Nunavut to about 51 percent in the Northwest Territories and about 23 percent in the Yukon.

responsible for ensuring that economic and resource development activity in the North is undertaken with minimal environmental impact, protects the public interest, and ensures long-term benefits for Northerners and all Canadians.

The devolution of land and resource management responsibilities to territorial governments has been a longstanding federal policy objective intended to give Northerners greater control over their economic future while strengthening governance capacity. The transfer of the remaining land and resource management responsibilities to the Governments of the Northwest Territories and Nunavut, in an environment of evolving Aboriginal governance structures, requires careful management while respecting ongoing federal responsibilities.

At the same time, governance in the North is evolving as territorial and Aboriginal governments assume greater control over decision making through devolution and claims and self-government processes. In the North, the majority of social programs and services are generally provided by the territorial governments to all Northerners, including Aboriginal people.

Overall, the complex and evolving environment in which the department operates to advance Aboriginal and northern issues contains a number of challenges. The planned activities outlined in this document seek to chart a course for the department and its partners to navigate these challenges in a way that benefits Aboriginal people, Northerners and all Canadians.

Strategic Outcomes

Indian and Northern Affairs Canada's integrated planning and reporting process was put in place to advance, focus and simplify managing for results within the department by enabling horizontal collaboration, and continuous and flexible updating and coordination within the annual planning and reporting cycle. This process was developed to facilitate managing for results by: providing a holistic rather than an incremental approach to changes to the policy framework, and to managing for results through Strategic Outcomes; providing clear overall direction from the leadership by establishing a common, overall purpose and direction through alignment to results and greater coherence between headquarters and regions; and by ensuring that there is clear accountability for spending and results.

The Strategic Outcomes were developed to clearly lay out where the department is going and track progress on achieving expected results.

The department has identified five long-term strategic outcomes that reflect the department's mission and are linked to government-wide priorities and intended results:

- **The Government:** Good governance, effective institutions and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners
- **The People:** Strengthened individual and family well-being for First Nations, Inuit and Northerners
- **The Land:** Sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners
- **The Economy:** Increased participation of Aboriginal people and Northerners in the economy
- **Office of the Federal Interlocutor:** Promoting collaborative engagement of government and stakeholders, resulting in demonstrable improvement in socio-economic conditions of Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal people

Each of the department's Strategic Outcomes reflect how various program activities and outputs contribute to expected results that support the Indian and Northern Affairs Canada mission and the priorities and intended results of the federal government. These Strategic Outcomes also provide the basis for establishing horizontal linkages between other departments with similar or natural groupings of Strategic Outcomes.

Departmental Priorities

The Strategic Outcomes described above capture the breadth of the department's program activities. Individually and collectively, their ultimate objective is to assist First Nations, Inuit, Métis, and Northerners in moving from dependency to self-reliance and a quality of life comparable to that of other Canadians, while recognizing and respecting the special relationship that exists between the Crown and Aboriginal peoples.

While each Strategic Outcome encompasses a stable core of ongoing work, which is described in detail in Section II of this Report, it is clearly not feasible to expect the same rate of progress in all areas at once due to a range of factors including: finite financial resources; the need for further policy or legislative work or consultations; the degree of involvement of other players; capacity challenges; the interrelationship among program areas which may necessitate progress in one area before another can be addressed; and the overall strategic direction and specific interests of the government.

As a result, the department must establish short and medium term priorities within the context of ongoing work towards its Strategic Outcomes to guide its short-term investments to respond to areas of greatest need as well as set the conditions that will allow for cumulative improvements in the future. Over the planning period, targeted efforts will focus on four broad areas which cut across Strategic Outcomes, including: the empowerment of individuals, especially women, to take greater control and responsibility for their lives; accelerating land claims; promoting job training, entrepreneurship and economic development; and laying the groundwork for modern and accountable governance structures. This work will be further guided by the principles of respect for the Canadian Constitution and basic democratic values, clear roles and responsibilities, twenty-first century standards for programs and services, and greater economic integration.

More specifically, this will entail a focus on program priorities over the planning period as follows:

- **Safe Water:** Implement the Plan of Action contained in the December 2006 Progress Report on Drinking Water in First Nations Communities to improve the quality and functioning of First Nations water facilities;
- **Housing:** Ensure improvements to the supply and quality of renovated and new housing on-reserve through new approaches;
- **Education:** Put education policies and programs in place that support improved educational attainment of First Nations students and enhance skills development leading to enhanced economic opportunities; explore regional education partnerships to improve outcomes for First Nations, Inuit and Métis, on and off reserve;

- **Child and Family Services:** Ensure access to quality care supports for children and families in distress, including greater emphasis on prevention and protection services;
- **Matrimonial Real Property Legislation:** Introduce and implement an enduring legislative solution to the issue of the division of on-reserve matrimonial real property;
- **Section 67 of the *Canadian Human Rights Act*:** Passage and implement of legislation to repeal Section 67 of the *Canadian Human Rights Act*, which currently shields actions taken or decisions made pursuant to the *Indian Act* from being considered by the Canadian Human Rights Commission;
- **Productive negotiations:** Conclude negotiations, sign and ratify a number of interim and final land claim and self-government agreements, and focus finite negotiation resources on tables with the greatest prospects of success;
- **Economic Development:** Increase participation of Aboriginal people in the economy through increased employment and economic opportunities and contracting opportunities for Aboriginal business;
- **Mackenzie Gas Project:** Advance progress, including regulatory processes and construction approvals as well as working to resolve Aboriginal claims and interests through facilitation and negotiation.
- **International Polar Year:** Lead Canada's efforts in this international event to generate new knowledge related to the impacts and adaptation to climate change and to health and well-being in the North.

Priority: Safe Water		Priority Type: Ongoing
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Implement Plan of Action from Drinking Water in First Nations Communities Progress Report (December 2006)	Percentage of First Nations with community water facility maintenance management plans successfully implemented	2007–08
	Percentage of facilities supervised or operated by a certified operator	2007–08
	Number and percentage reduction of First Nations communities with Boil Water Advisories	2007–08

Priority: Housing		Priority Type: Ongoing
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Adequate renovated housing on-reserve	Number and percentage of outstanding health and safety projects addressed per year	2007–08
New housing on-reserve	Number of new housing units constructed	2007–08

Priority: Education		Priority Type: Ongoing
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Regional Education Partnerships established to improve outcomes for all Aboriginal students, on and off reserves	Number of regional partnership agreements established between First Nations and other Aboriginal partners, provincial/territorial governments, INAC and other stakeholders	2007–08

Priority: Child and Family Services		Priority Type: Ongoing
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Review and adapt program authorities related to First Nations Child and Family Services so that child welfare programs and services are more comparable to provincial programs and services	Number and quality of care options available to First Nations on reserves	2007–08

Priority: Matrimonial Real Property Legislation		Priority Type: New
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Development and introduction of an enduring legislative solution to the issue of on-reserve matrimonial real property	Legislation introduced and implemented	September 2007

Priority: Repeal of Section 67 of the Canadian Human Rights Act		Priority Type: New
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Repeal Section 67 of the <i>Canadian Human Rights Act</i>	Legislation introduced and implemented	December 2007

Priority: Productive Claims Negotiations		Priority Type: Ongoing
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Achievement of deliverables and key milestones identified in agreed-upon work plans in land claims and self-government negotiations	Full engagement by First Nations, provincial and federal government in negotiations	2007–08
	Conclusion and ratification of interim and final agreements	2007–08

Priority: Economic Development		Priority Type: New
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Increased participation of Aboriginal people in the economy; increased employment opportunities and job creation; increase in federal contracts and revenue for Aboriginal businesses	Change in the Aboriginal labour force participation and employment rate	2007–10
	Total value of contracts awarded to Aboriginal businesses by the private sector	
	The number of economic development and employment initiatives that are being pursued through collaborative partnerships	
	The number of Aboriginal people provided training and employment opportunities	
	The number of Aboriginal business opportunities that have been created	

Priority: Mackenzie Gas Project		Priority Type: Ongoing
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Advancement of the Mackenzie Gas Project	Progress on project, including regulatory processes and procedures for approvals (permits, licences, etc.) required for construction	2007–08
	Improved scientific basis upon which to ground regulatory approvals related to the project	2007–08
	Pursuit of resolution of Aboriginal claims and interests through facilitation and negotiation	2007–08

Priority: International Polar Year		Priority Type: New
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Leading Canada's efforts in International Polar Year	Northerners, Aboriginal people, youth and northern communities are engaged in International Polar Year activities	2007–08
	Generation of new scientific data, information, and knowledge	2007–10

Management Priority

For the fiscal year 2007–08, the management priority will be to improve strategic management and administration within the department. The department will continue to develop employees' understanding and awareness of the functional relationship between:

- planning and reporting cycles and processes;
- human and financial resource allocation;
- information and systems frameworks; and
- on-going performance measurement.

Specifically, INAC will strengthen financial management within INAC through the implementation of the Chief Financial Officer and Chief Audit and Evaluation Executive models. Implementation of this model will guide the:

- Standardization of processes and define interdependencies and financial accountabilities;
- Strengthening of departmental audit and evaluation, oversight and strategic coverage;
- Integration of Human Resources Planning with Business planning; and
- Building of more effective working relationships with central agencies, and in particular the Office of the Comptroller General.

Effective resource management requires capacity — the structures, tools, and resources — to make sound decisions that are based on values, quality, and cost. The department is committed to building integrated processes that are responsive to its stakeholders and that leverage information to manage resources and relationships in innovative ways that deliver public value.

Priority: Strengthened Management		Priority Type: New
Initiative/Expected Result	Indicator	Target Date
Financial management frameworks and controls	Chief Financial Officer model implemented	2007–08
	Integrated Financial System launched	
Integrated financial data	Enterprise data warehouse operational	
	Percentage of 2007–08 recipient reports stored online	
Strengthened departmental audit and evaluation, oversight and strategic coverage	Percentage change of high-risk/government priorities, programs and policies targeted to be evaluated and audited	
	Improved Management Accountability Framework (MAF) rating for INAC audit and evaluation functions	
First Nations and Inuit Transfer Payment (FNITP) system	Percentage reduction in the number of data collections required of First Nations	
	Percentage of First Nations users trained on new FNITP system	
Integrated Human Resources and business planning	Strategy developed	
Management and reporting focused on outcomes	Management, Resources and Results Structure Policy implemented	
	Performance measurement framework developed	

As noted, these program priorities do not address all aspects of the department's work, undertaken within the context of the Strategic Outcomes. Much of this work requires a longer-term focus and may require future renovations of key policy, program and funding instruments. The short and medium term priorities identified above are prerequisites for longer-term change and improved quality of life in that they address basic need, increase capacity, open up opportunities and promote greater accountability — in effect, eliminating long-standing barriers to change and thereby, building the preconditions for sound future governance and management, and for Aboriginal communities to achieve greater self-reliance over time.

The following table relates the Strategic Outcomes and their Program Activities to the department's priorities.

Program Activities by Strategic Outcome

	Expected Results	Planned Spending (\$ millions)			Contributes to the Following Priority
		2007-08	2008-09	2009-10	
Strategic Outcome: The Government					
Governance and Institutions of Government	Strengthened First Nations and Inuit governance and capacity through legislative, policy and programming initiatives	652.6	644.7	648.6	Productive Claims Negotiations
Co-operative Relationships	Favourable conditions for socio-economic and cultural growth of communities	240.8	202.0	194.8	
Claims Settlements	Settlements of special, specific and comprehensive claims	523.3	152.9	143.1	Productive Claims Negotiations
Northern Governance	Effective governance structures and institutions of public government	10.3	10.3	10.3	
Strategic Outcome: The People					
Managing Individual Affairs	Effective federal stewardship of First Nations membership and registration, Indian Moneys, and treaty annuities	24.7	21.1	21.1	Matrimonial Real Property Legislation
Education	Education policies and programs that support improved educational attainment of First Nations students	1,670.4	1,723.0	1,763.5	Child and Family Services
Social Development	Improve safety and well-being of First Nations individuals and families	1,400.8	1,451.4	1,486.6	Child and Family Services
Healthy Northern Communities	Improved health and well-being of northern communities	140.2	140.5	103.6	International Polar Year
Strategic Outcome: The Land					
Clarity of Title to Land and Resources	Clarity of title and expansion of the reserve land base	9.7	5.7	5.7	Productive Claims Negotiations
Responsible Federal Stewardship	Sound practices to protect the health and safety of First Nations people and the environment	49.0	43.0	41.8	Economic Development
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	First Nations assume authority over their lands, resources and environment	36.0	35.7	35.7	Economic Development
Northern Land and Resources	Sustainable development through improved environmental management and stewardship	188.4	169.7	154.8	Economic Development, Mackenzie Gas Project

	Expected Results	Planned Spending (\$ millions)			Contributes to the Following Priority
		2007-08	2008-09	2009-10	
Strategic Outcome: The Economy					
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People and Economic Development	Increased economic and employment opportunities for Aboriginal people, and community economic development and Aboriginal business development	175.5	177.6	176.9	Economic Development, Mackenzie Gas Project
Community Infrastructure	Effective and timely development and maintenance of community infrastructure	1,265.6	1,068.5	1,074.8	Child and Family Services, Safe Water, Housing
Northern Economy	Broadened economic base of each territorial economy	26.9	23.4	2.1	Economic Development, Mackenzie Gas Project
Strategic Outcome: Office of the Federal Interlocutor					
Co-operative Relations	Improved socio-economic conditions for Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal people	35.8	8.6	8.6	Education, Economic Development

Summary of Planned Financial and Human Resources (Total)

Indian and Northern Affairs Canada	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions) *	6,764.3	6,154.0	6,161.7
Human Resources (FTEs)	4,389.5	4,260.7	4,174.2

*Includes Budget 2006 funding for priorities including education, women, children, families, water and housing (not yet allocated to specific initiatives/program activities, includes funding for other government departments — \$314.5 million in 2007-08; \$275.9 million in 2008-09; \$289.6 million in 2009-10).

The planned spending over the three-year period is diminishing mainly because of a decrease in the planned cash flow requirements for the negotiation, settlement and implementation of specific and comprehensive claims as well as reductions related to the sunset of targeted funding (e.g. funding provided in Budget 2005 for First Nations housing and related infrastructure; funding provided in Budget 2003 for the First Nations Water Management Strategy), offset by incremental funding provided to meet the demand for ongoing Indian and Inuit programs and services.

Canadian Polar Commission

The Canadian Polar Commission is responsible for:

- monitoring, promoting and disseminating knowledge of the polar regions;
- contributing to public awareness of the importance of polar science to Canada;
- enhancing Canada's international profile as a circumpolar nation; and
- recommending policy direction to government.

Established in 1991 as Canada's lead agency in polar research, the Commission operates as an independent agency under the *Canadian Polar Commission Act*. It reports to Parliament through the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

The Commission has one strategic outcome: increased Canadian polar knowledge.

Summary of Financial and Human Resources

Canadian Polar Commission	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)	1.0	1.0	1.0
Human Resources (FTEs)	5	5	5

Section II • Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Section II of this report explains each of the 17 program activity areas in the department's Program Activity Architecture (see page 4). It provides detailed information on each program activity and, where appropriate, provides additional information on key programs or services.

Strategic Outcome: The Government

Under this strategic outcome, activities support capacity building for governance and institutions, cooperative relationships, and claims settlements as the foundation for self-reliant First Nations, Inuit and Northerners. Building trust and effective accountability between First Nations and Inuit and their governments is a prerequisite for success. In the North, devolution to territorial governments, evolving Aboriginal governance and ongoing federal responsibilities create a complex operating environment in which getting the mix right is important for progress.

Financial and Human Resources by Strategic Outcome: The Government			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	1,350.4	949.9	936.5
Attributed*	76.5	60.0	60.3
Total	1,426.9	1,009.9	996.9
Human Resources (FTEs)			
Direct	536.4	506.6	505.6
Attributed*	589.9	459.9	451.3
Total	1,126.3	966.5	956.9

*Due to rounding, figures may not add to the totals shown.
See box on p. 5

Figures exclude Northern Governance, however information on all Northern Program Activities appears under one heading — the North

THE GOVERNMENT Logic Model

Strategic Outcome:

Good governance, effective institutions and cooperative relationships for First Nations, Inuit and Northerners

Program Activities

Governance and Institutions of Government

Sub-Activities

- Supporting Governments
- Institutions of Government
- Fiscal Relations

Co-operative Relationships

Sub-Activities

- Negotiations of Claims and Self-Government
- Treaty Commissions
- Exploratory Treaty Tables
- Inuit Relations Secretariat
- Policy Engagement

Claims Settlements

Immediate Outcomes

- First Nations and Inuit with enhanced capacity to implement and manage effective governance
- Financial transfer arrangements matched to First Nations and Inuit capacity
- First Nations and Inuit actively participating in Canadian economy
- Incremental legislation and regulatory reform
- Claim decision/Negotiation decision (go/no go) — ongoing
- Discussion forums
- Negotiation process agreements
- Negotiation topics identified and agreed upon within negotiations
- Approval processes streamlined
- A federal approach to consultation and accommodation that complements and supports other processes for addressing Aboriginal rights and claims

Intermediate Outcomes

- Comprehensive legislative framework for governance
- Stable funding base for the administration of governments
- Institutions that have requisite capacity (relevant and responsive to needs; legitimate and recognized as such by First Nations and Inuit)
- Successful conclusion of negotiations
- Settlement of legal obligations
- Clarify roles and responsibilities (First Nations and Inuit, Canada, provinces, territories)
- Clear framework for government relations (First Nations and Inuit, federal, provincial, territorial, regional, municipal)
- Successful implementation of a federal approach to consultation and accommodation

End Outcomes

- Stable, effective First Nations and Inuit governments
- Sustainable institutions that support First Nations and Inuit governments
- Government-to-government relationships
- Legal certainty over ownership and use of lands and resources
- Sustainable, effective, ongoing intergovernmental relationships recognized by all parties
- Self-reliant and accountable Aboriginal and Inuit communities with requisite capacity/competencies

Program Activity: Governance and Institutions of Government

First Nations and Inuit communities are at different stages in terms of self-government. The department's activities strive to respond to the diverse needs of First Nations and Inuit through strategies that support them in implementing strong, effective and sustainable governments at different stages of development.

This program activity has four main objectives. The first outcome enhances the capacity of First Nations and Inuit to implement and manage effective governance, for example, by developing systems and tools that support governance capacity building. The second will ensure financial transfer arrangements are matched to First Nations and Inuit capacity.

A third outcome addresses First Nations and Inuit active participation in the Canadian economy. Finally, the department will endeavour to introduce legislation and regulatory reform.

Financial and Human Resources by Program Activity: Governance and Institutions of Government			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	617.8	606.3	609.3
Attributed*	34.8	38.4	39.3
Total	652.6	644.7	648.6
Human Resources (FTEs)			
Direct	56.3	56.3	56.3
Attributed*	270.7	297.7	297.8
Total	327.0	354.0	354.1
<small>Due to rounding, figures may not add to the totals shown</small>			
<small>*See box on p. 5</small>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Continue to meet INAC's legal obligations, ensuring compliance with legislative, regulatory and contractual requirements	Number of appeals resolved, number of bylaws reviewed, number of First Nations moved to conducting elections under a custom system, number of training sessions for elections and bylaws
Development and implementation of tools to assess governance capacity in First Nations communities	Governance capacity assessment tool developed; Number of communities assessed using tools
Enhanced government capacity in First Nations and Inuit communities	Number of projects supporting core governance capacity such as costing model for core governance and a database on existing information on INAC and other funded governance projects
Negotiation and implementation of self-government arrangements which provide First Nations with an opportunity to govern their internal affairs	Conclusion of negotiations
Development of First Nations and Inuit institutions, including those that support the development of governance capacity	Successful implementation of the National Centre for First Nations Governance and the four institutions established under the <i>First Nations Fiscal and Statistical Management Act</i>
Financial certification standards	Financial standards developed and made available; Number of communities using standards
Targeted investments in building financial management capacity in First Nations and Inuit communities	Number of communities benefiting (i.e., increased financial management capacity)

Program Activity: Co-operative Relationships

Federal, provincial and territorial governments and First Nations and Inuit governments and institutions are building the foundation for cooperative relationships by: negotiating and implementing land claims and self-government agreements; engaging in consultation and policy development; mutually exploring issues surrounding historic Treaties; and putting in place mechanisms and tools that allow all parties to work together to identify priorities for action.

Negotiations and agreements help to create favourable conditions for socio-economic and cultural growth of communities. Negotiations fulfil constitutional obligations, address historic lawful obligations, promote mutual respect and reconciliation, build partnerships, help define common agendas and reduce conflict. Agreements give First Nations and Inuit the tools they need to improve their economic and social well-being and support their cultures.

Over the coming planning period, the department is committed to finding a federal approach to consultation and accommodation that complements and supports processes for addressing Aboriginal rights and claims.

Financial and Human Resources by Program Activity: Co-operative Relationships			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	227.0	190.0	183.0
Attributed*	13.8	12.1	11.9
Total	240.8	202.0	194.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	433.9	404.1	403.1
Attributed*	101.9	93.6	89.8
Total	535.8	497.7	492.9
<small>Due to rounding, figures may not add to the totals shown</small>			
<small>*See box on p. 5</small>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Increased clarity and certainty over lands and resources	Settlement of land claims
Establishment of First Nations and Inuit governments accountable to their citizens	Number of First Nations and Inuit governments operating under self-government agreements
Outstanding historical lawful obligations addressed	Resolution of specific claims
Identification, clarification and resolution of policy issues to support negotiations	Development of new policies, guidelines and tools, and the provision of ongoing support to negotiators
Productive land claims and self-government negotiations	Achievement of deliverables and key milestones identified in agreed-upon work plans
Implementation of land claims and self-government agreements	Implementation activities carried out in accordance with implementation plans
Progress on agreed priorities relating to the Inuit Action Plan	Annual progress reports
A multi-year Inuit research plan and strategy in place	Research plan approved
Inuit Relations Secretariat (IRS) fully functional	Increase in awareness of IRS role and Inuit issues fully taken into consideration in relevant departmental initiatives
A federal approach to consultation and accommodation	Development of a policy framework, guidelines and processes related to a government-wide approach to consultation and accommodation

Program Activity: Claims Settlements

This activity supports the settlement of special, specific and comprehensive claims. One of the direct results of the negotiation and implementation of claims is the payment of claims settlement dollars. Indirect results include improved governance and improvements in socio-economic conditions.

Financial and Human Resources by Program Activity: Claims Settlements			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	495.9	143.9	134.5
Attributed*	27.3	9.0	8.5
Total	523.3	152.9	143.1
Human Resources (FTEs)			
Direct	—	—	—
Attributed*	212.9	63.8	58.9
Total	212.9	63.8	58.9
<i>Due to rounding, figures may not add to the totals shown.</i>			
<i>*See box on p. 5</i>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Settlements achieved	Agreements completed; Payments made on time; Socio-economic conditions in communities with settlements

Strategic Outcome: The People

First Nations and Inuit are among the most disadvantaged groups in Canada. Activities within this strategic outcome focus primarily on Aboriginal people on reserves and on promoting access to a range and level of services comparable to those available to other Canadians. This strategic outcome relies on key socio-economic indicators to assess effectiveness of activities.

Together, the activities under this strategic outcome create a range of essential services throughout an individual's life. The management of individual affairs — from the registration of eligible persons as Indians to estate administration and the fulfilment of statutory and Treaty obligations — is a foundational service. Education empowers individuals, while social services ensure that individuals have the necessities of life. Healthy individuals contribute to safe, stable and healthy families and communities.

This strategic outcome also supports control by First Nations and Inuit over the policies, programs and services that most directly affect individual and family well-being.

Financial and Human Resources by Strategic Outcome: The People			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	3,062.5	3,139.8	3,170.2
Attributed*	173.7	196.2	204.5
Total	3,236.1	3,336.0	3,374.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	275.3	271.3	270.3
Attributed*	1,352.2	1,522.3	1,549.4
Total	1,627.5	1,793.6	1,819.7

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 5*

Figures include Healthy Northern Communities, however information on all Northern Program Activities appears under one heading — the North

THE PEOPLE Logic Model

Strategic Outcome:

Strengthened individual and family well-being for First Nations, Inuit and Northerners

Program Activities

Managing Individual Affairs

Sub-Activities

- Registration and Membership
- Management of Indian Monies
- Estate Management
- Treaty Annuities
- Professional and Institutional Development

Education

Sub-Activities

- Elementary and Secondary Education
- Special Education
- Post-Secondary Education
- Cultural Education Centres

Social Development

Sub-Activities

- Income Assistance
- First Nations Child and Family Services
- Assisted Living
- Family Violence Prevention
- National Child Benefit Re-investment
- Federal-Provincial Agreements

Immediate Outcomes

- Effective federal stewardship of legislative and Treaty obligations, as well as social and education policies and programs
- Capacity developed:
 - 1) in First Nations to enable stewardship over individual affairs
 - 2) with regional education partnerships

Intermediate Outcomes

- Greater integration and collaboration across sectors/jurisdictions to position social program safety net in the broader economy and to support First Nations-driven education systems
- First Nations have increased capacity (functional and financial) to prepare for stewardship over social and education programs and individual affairs

End Outcomes

- Aboriginal people achieve significant improvement in educational attainment, increased participation in the labour market and social service quality standards similar to those offered to other Canadians

Program Activity: Managing Individual Affairs

The Minister of Indian Affairs and Northern Development, in accordance with the *Indian Act*, has responsibilities with respect to maintaining the Indian Register, registration of Indians and issuance of Certificates of Indian Status, membership, management of trust funds, estates management, and payment of Treaty annuities and allowances.

Over the next one to three years, the department intends to increase First Nations capacity to manage their own individual affairs, such as in the administration of estates.

Financial and Human Resources by Program Activity: Managing Individual Affairs			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	23.4	19.8	19.8
Attributed*	1.3	1.3	1.3
Total	24.7	21.1	21.1
Human Resources (FTEs)			
Direct	73.8	73.8	73.8
Attributed*	10.5	9.8	9.7
Total	84.3	83.6	83.5
<small>Due to rounding, figures may not add to the totals shown</small>			
<small>*See box on p. 5</small>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Effective federal stewardship and support of First Nations membership and registration, and development of membership codes	Number of membership code submissions received, processed and completed; Number of membership codes submitted for review and approved by Minister; Increase in number of First Nations Indian Registration Administrators (IRAs); Number of IRAs with increased delegation of Registrar's authority
Implementation of new Band Creation Policy	Number of decisions/recommendations made on outstanding and new requests for Band creation; Increased First Nations awareness of Band creation policy and procedures
First Nations manage estates and the affairs of deceased, minor or mentally incompetent individuals	Number of First Nations estates opened and closed; Number of First Nations executors and administrators appointed; Percentage of INAC executors/administrators and First Nations executors/administrators compliant with policies; Modernized training, education and business tools for INAC and First Nations administrators
Effective management of Indian Moneys — capital, revenue and individual accounts	Monetary value on deposit in Consolidated Revenue Fund and expended/dispensed from capital, revenue and individual accounts
Treaty annuities allowance obligations are met in accordance with treaty obligations	Number of treaty events held; Number of annuitants receiving payments; Total amount dispersed to fulfil treaty annuities obligations

Program Activity: Education

Education enables First Nations and Inuit individuals and communities to develop to their full potential and to achieve a quality of life comparable to that of other Canadians. This program activity supports increased educational attainment and skills development through:

- support for culturally relevant elementary and secondary education programs and services, including special education;
- opportunities for First Nations and Inuit youth to improve their job skills and acquire work experience;
- financial support for Status Indian and Inuit students to participate in post-secondary education studies; and
- support for curriculum and activities that preserve and promote First Nations and Inuit languages and cultures.

Financial and Human Resources by Program Activity: Education			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	1,579.4	1,619.9	1,656.0
Attributed*	91.0	103.1	107.4
Total	1,670.4	1,723.0	1,763.5
Human Resources (FTEs)			
Direct	155.5	155.5	155.5
Attributed*	708.8	799.4	813.9
Total	864.3	954.9	969.4
<small>Due to rounding, figures may not add to the totals shown.</small>			
<small>*See box on p. 5</small>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Education policies and programs in place that support improved educational attainment of First Nations students and enhance skills development leading to improved economic opportunities	<p>Elementary and Secondary Education: School-age population; participation rate; graduation rate; withdrawal rate; student enrolment; student success rate measured by diplomas/certificates/degrees issued; age of graduates; and leaver rate</p> <p>Special Education: Percentage of students identified with high- cost needs who have Individual Education Plans; Number of schools with special education policies in place</p> <p>Post-Secondary Education: Percentage of graduates from post-secondary programs</p>
Regional education partnerships established to improve outcomes for all Aboriginal students, on and off reserves	Number of regional partnership agreements established between First Nations and other Aboriginal partners, provincial/territorial governments, INAC and other stakeholders

Program Activity: Social Development

This activity supports the safety and well-being of First Nations individuals and families. It involves support for the delivery of social services on reserves. Social services include: basic needs, such as food, clothing and shelter; child and family services; non-medical assistance for persons with functional limitations; and Family Violence Prevention. Social services are to be provided at a level that is reasonably comparable to provincial and territorial programs and standards.

Financial and Human Resources by Program Activity: Social Development			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	1,324.4	1,364.7	1,396.0
Attributed*	76.5	86.8	90.5
Total	1,400.8	1,451.4	1,486.6
Human Resources (FTEs)			
Direct	24.0	24.0	24.0
Attributed*	595.3	673.4	685.9
Total	619.3	697.4	709.9
<small>Due to rounding, figures may not add to the totals shown. *See box on p. 5</small>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Income Assistance (IA): Basic/special needs of individuals and families are met	Number of individuals receiving IA; Number of employment and training projects undertaken through IA
First Nations Child and Family Services: Access to quality care supports for children/families in distress, including prevention and protection services	Number of children receiving care outside the parental home; Number of children and youth reported to be at risk who received family enhancement/prevention services
Early Childhood Development (ECD): ECD services are coordinated and integrated to reduce reporting burden on First Nations and Inuit, to increase flexibility, and to improve accountability and quality of ECD programs	Number of communities with coordinated/integrated ECD programs
Assisted Living: Individuals with special needs receive assistance with daily activities at home/in institutions, on and off reserves	Number of recipients in care by type: in-home, institutional or foster care; Number and percent of days by type of care, on and off reserves
Family Violence Prevention (FVP): Individuals and families receive help to prevent, and leave situations involving, family violence	Number of persons receiving counselling related to family violence; Number and type of FVP projects; Number of families and children served by FVP activities

Strategic Outcome: The Land

Historically, the federal government has had virtually complete authority over First Nations reserve lands, resources and environment, and the monies (Indian Monies) derived therefrom. In recognition of the aspirations of First Nations people and communities for greater control and decision making over their lands, resources and environment, the department has focused on:

- developing the underlying infrastructure and capacity for First Nations governance;
- creating opportunities for more direct responsibility and control by First Nations over land, resources and the environment; and
- realizing economic development, improved socio-economic and environmental conditions, and sound First Nations governance over land, resources and the environment.

Financial and Human Resources by Strategic Outcome: The Land			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	267.7	238.9	223.6
Attributed*	15.5	15.2	14.5
Total	283.1	254.1	238.1
Human Resources (FTEs)			
Direct	520.2	505.9	432.4
Attributed*	120.2	118.0	109.8
Total	640.4	623.9	542.2

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.
**See box on p. 5*

Figures include Northern Land and Resources, however information on all Northern Program Activities appears under one heading — the North.

THE LAND Logic Model

Strategic Outcome:

Sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners

Program Activities

Clarity of Title to Land and Resources

Sub-Activities

- Additions to Reserve
- Clarification of Reserve Title
- Comprehensive Claims Land Transfers

Responsible Federal Stewardship

Sub-Activities

- Land, Resources and Environment Management
- Oil and Gas Management
- Management of Band Monies
- Land Registration
- Contaminated Sites Remediation
- Legislative and Regulatory Maintenance and Development

First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

Sub-Activities

- Legislative and Regulatory Maintenance and Development
- Implementation of Sectoral Governance Initiatives
- Professional and Institutional Development

Immediate Outcomes

Improved infrastructure and capacities including:

- improved partnerships, interfaces and integration
- reconciliation of land issues and access to land and resources
- compliance with established regimes
- strengthened skills and competencies
- modernized legislative, regulatory and policy frameworks

Intermediate Outcomes

Conditions and opportunities for more direct First Nations responsibility and control, including:

- strategies to facilitate access to land and resources
- optimal conditions to attract investments
- responsible stewardship of reserve lands
- opportunities to opt out of Indian Act and Indian Oil and Gas Act
- First Nations control of sector-specific arrangements

End Outcomes

- economic development
- improved socio-economic and environmental conditions
- sound First Nations governance of lands, resources and the environment

Significant progress towards many of the immediate outcomes has now been achieved. Some of the more significant accomplishments against our immediate outcomes include:

- providing First Nations with greater access to lands and resources by strengthening the Additions to Reserve (ATR) process through better planning, a tracking system, and the introduction of new First Nation tools;
- strengthening land management skills through the piloting of the Reserve Land and Environment Management Program (RLEMP), and the strengthening of the Professional & Institutional Development (P&ID) program; and

In light of the significant progress towards achieving our immediate outcomes, the Land Strategic Outcome focus has begun to shift towards some of the more intermediate outcomes. Some of the more significant accomplishments against our intermediate outcomes include:

- strengthening the legislative and regulatory framework for commercial and industrial development on reserve, thus creating optimal conditions to attract investments, through the coming into effect of the *First Nations Commercial and Industrial Development Act* (FNCIDA);
- promoting responsible federal stewardship of reserve lands by remediating contaminated sites on reserve; and
- generating more opportunities for First Nations responsibility and control through the coming into effect of the *First Nations Oil and Gas and Monies Management Act* (FNOGMA), the development of the Specific Purpose Expenditure Trust (SPET) policy, and the increased interest and participation in the *First Nations Land Management Act* (FNLMA).

Program Activity: Clarity of Title to Land and Resources

Clarity of title and expansion of the reserve land base enable First Nations to benefit from economic opportunities flowing from land and resources. Transfers of land through comprehensive claims and Additions to Reserve are critical steps toward First Nations' ability to realize their economic goals and aspirations.

Over the coming planning period, this Program Activity expects to improve the Additions to Reserve process in a way that responds to community land expansion needs, and provide access to land through the transfer of land resulting from claims settlements.

Financial and Human Resources by Program Activity: Clarity of Title to Land and Resources			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	9.2	5.4	5.4
Attributed*	0.5	0.3	0.3
Total	9.7	5.7	5.7
Human Resources (FTEs)			
Direct	23.5	17.5	17.5
Attributed*	4.1	2.7	2.6
Total	27.6	20.2	20.1

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 5*

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
An effective, timely Additions to Reserve (ATR) process that responds to community needs for land expansion	Average length of time required to complete an ATR (total and by category)
Access to land and resources through reconciliation of land issues and claim settlements	Number of hectares of land transferred
Complete due diligence for a number of the 45 reserves to be transferred under final agreements in British Columbia	Number of reserves prepared for transfer under final agreements in British Columbia

Program Activity: Responsible Federal Stewardship

Responsible federal stewardship on reserves supports sound practices in areas of responsibility remaining with the federal government to protect the health and safety of First Nations people; to preserve the environmental integrity of reserve lands; to ensure sustainable economic development and sound resource management; and to carry out core activities under the *Indian Act* and the *Indian Oil and Gas Act*.

As First Nations assume greater control over land, resources and the environment, an immediate priority is to invest in building First Nations institutions, capabilities and authorities. Ongoing risk assessment will be undertaken to determine where exceptional investments are required to strengthen federal stewardship on reserves. Examples of federal stewardship initiatives include implementation of the *First Nations Commercial and Industrial Development Act*, modernization of the *Indian Oil and Gas Act*, work with other federal departments and agencies to provide First Nations with proper authority and capacity for environmental assessment and protection on reserves, and modernization of the Indian Lands Registry.

Financial and Human Resources by Program Activity: Responsible Federal Stewardship			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	46.3	40.4	39.2
Attributed*	2.7	2.6	2.5
Total	49.0	43.0	41.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	113.6	113.6	114.1
Attributed*	20.8	20.0	19.3
Total	134.4	133.6	133.4
<small>Due to rounding, figures may not add to the totals shown.</small>			
<small>*See box on p. 5</small>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Modernized Indian Lands Registry (ILR)	Average number of days to register a transaction in the ILR (total and by type)
Reduced number of contaminated sites	Percentage reduction in Class 1 and 2 contaminated sites liabilities
Effective management of Indian oil and gas resources	Monetary value (total and percentage change) of monies collected by Indian Oil and Gas Canada on behalf of First Nations
Implementation of the <i>First Nations Commercial and Industrial Development Act</i> (FNCIDA)	Number of FNCIDA tripartite agreements, regulations and leases
Risk assessments of impacts of climate change and vulnerabilities in Aboriginal communities	Impacts and vulnerabilities identified by community/ number of communities
Full roll-out of the Reserve Land and Environment Management Program (RLEMP)	Number of First Nations participating in RLEMP
Implementation of the Environmental Performance Framework in support of the departmental commitment to the Environmental Stewardship Strategy	National inventory of waste sites completed; Level of service standard developed for waste management on reserves

Expected Results	Performance Indicators
Implementation of the <i>First Nations Commercial and Industrial Development Act</i> (FNCIDA), beginning with the first two projects	Regulatory regime in place for the Fort McKay First Nation Project and the Fort William First Nation Project
Modernization of the <i>Indian Oil and Gas Act</i> (IOGA) and regulations, consistent with industry practices and standards	Completion of modern legislation and regulations

Program Activity: First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

The department is committed to working with interested First Nations to develop legislative tools and intergovernmental agreements that enable them to assume governing authority over their lands, resources and environment. This program activity focuses on providing options for First Nations that desire to make the transition to self-government arrangements.

**Financial and Human Resources by Program Activity:
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment**

	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	34.1	33.6	33.6
Attributed*	2.0	2.1	2.2
Total	36.0	35.7	35.7
Human Resources (FTEs)			
Direct	47.0	47.0	47.0
Attributed*	15.3	16.6	16.5
Total	62.3	63.6	63.5

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 5*

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Implementation of the <i>First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act</i> (FNOGMMA)	Number of First Nations under FNOGMMA and in process
Expansion of the <i>First Nations Land Management Act</i> (FNLMA)	Number of new First Nations under the FNLMA and in process

Strategic Outcome: The Economy

This strategic outcome concentrates on establishing a supportive investment/business climate for First Nations, Inuit, Métis and northern individuals, communities and businesses. It also focuses on building the economic and community foundations necessary to increase Aboriginal and northern participation in the economy. Revenue generated through economic growth can be re-invested to improve the lives of community members according to their circumstances and priorities. Public sector economic development activities facilitate greater participation in the economy by First Nations, Inuit and Northerners; increase business opportunities; and support economic development, capacity and infrastructure.

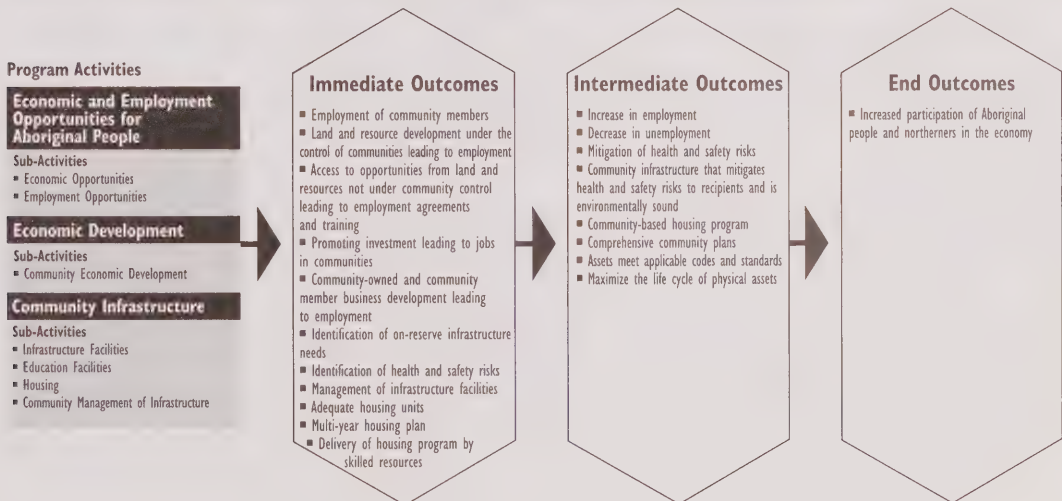
Financial and Human Resources by Strategic Outcome: The Economy			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	1,390.5	1,196.6	1,180.5
Attributed*	77.4	73.0	73.4
Total	1,467.9	1,269.5	1,253.9
Human Resources (FTEs)			
Direct	318.9	285.7	274.7
Attributed*	602.9	566.2	555.9
Total	921.8	851.9	830.6

*Due to rounding, figures may not add to the totals shown.
See box on p. 5

Figures include Northern Economy, however information on all Northern Program Activities appears under one heading — the North.

THE ECONOMY Logic Model

Strategic Outcome:
Increased participation of Aboriginal people and northerners in the economy



Program Activity: Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People and Economic Development

These activities support increased economic and employment opportunities for Aboriginal people and promotes contracting opportunities for Aboriginal businesses, as well as community economic development by facilitating First Nations access to land and resources and by assisting Aboriginal business development.

Immediate outcomes include greater opportunities from land and resources, and greater employment from community-owned and community-developed businesses.

Financial and Human Resources by Program Activity: Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People and Economic Development			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	168.6	169.9	169.2
Attributed*	6.9	7.7	7.8
Total	175.5	177.6	176.9
Human Resources (FTEs)			
Direct	139.7	139.7	139.7
Attributed*	53.7	59.6	59.0
Total	193.4	199.3	198.7
<i>Due to rounding, figures may not add to the totals shown.</i>			
<i>*See box on p. 5</i>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Employment and business contracting opportunities for Aboriginal people	Number of new employment opportunities resulting from economic development initiatives, such as the creation of new Aboriginal businesses; Number of jobs resulting from new employment opportunities; Percentage change in employment of Aboriginal people; Total value of contracts awarded to Aboriginal businesses by the private sector
Increased employment opportunities from land and resource development	Number of jobs from land and resource development under the control of communities
Land and resource development under the control of communities	Number of land and resource access agreements; Number of negotiations started; Number of agreements negotiated
Business Development: The creation and expansion of viable businesses owned and controlled by Aboriginal people	Number of businesses created; Number of businesses expanded; Other monies leveraged; Survival rate of businesses supported
A coordinated network of Aboriginal financial institutions (Aboriginal Capital Corporations and Access to Capital instruments)	Yield on Aboriginal Capital Corporation loans; Number of Aboriginal businesses assisted through Aboriginal Capital Corporations and Access to Capital instruments

Program Activity: Community Infrastructure

This activity funds the acquisition, construction, operation and maintenance of community facilities such as administrative offices, roads, bridges, and water and sewer systems; of educational facilities such as schools, as well as the provision of teachers; and of on-reserve housing. It also funds the remediation of contaminated sites on reserves.

Financial and Human Resources by Program Activity: Community Infrastructure			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	1,196.5	1,004.6	1,009.4
Attributed*	69.1	63.9	65.5
Total	1,265.6	1,068.5	1,074.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	159.4	126.4	126.4
Attributed*	537.8	495.7	495.9
Total	697.2	622.1	622.3
<i>Due to rounding, figures may not add to the totals shown.</i>			
<i>*See box on p. 5</i>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Effective and timely development and maintenance of community infrastructure	<p>Percentage increase of facilities that meet applicable codes and standards</p> <p>Water</p> <p>Percentage of First Nations with community water facility maintenance management plans successfully implemented;</p> <p>Condition and risk status of community facilities;</p> <p>Percentage of facilities supervised or operated by a certified operator;</p> <p>Percentage of First Nations communities with Boil Water Advisories</p> <p>Sewage</p> <p>Percentage of First Nations with community sewage facility maintenance management plans successfully implemented;</p> <p>Condition and risk status of community facilities;</p> <p>Percentage of facilities supervised or operated by a certified operator;</p> <p>Number and percentage of communities with sewage effluent that meets standards</p>
Education facilities meet School Space Accommodation Standards	Percentage of schools that meet or exceed School Space Accommodation Standards
First Nations communities implement maintenance management plans for schools	Percent of First Nations with school maintenance management plans successfully implemented
Improved management of Capital Facilities and Maintenance Program by First Nations and INAC	Percentage of houses with water and sewage service
Increased adequate on-reserve housing	Percentage of First Nations-reported adequate houses for each First Nation community
Increased development of energy efficiency and renewable energy measures in community-based infrastructure	Improved use and production of energy efficient technologies in communities

Strategic Outcome: Office of the Federal Interlocutor

This strategic outcome seeks to improve socio-economic conditions for Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal people through strengthened relationships with Métis and Non-Status Indian groups and organizations, urban Aboriginal Canadians, and provincial governments and municipalities. It also supports the development of self-sufficient, accountable Métis and Non-Status Indian organizations.

The Office of the Federal Interlocutor, as the organization responsible for the Urban Aboriginal Strategy, coordinates federal activities, in partnership with other federal departments and stakeholders, to address the needs of Canada's growing urban Aboriginal population.

**Financial and Human Resources by Strategic Outcome:
Office of the Federal Interlocutor**

	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	33.8	8.0	8.0
Attributed*	2.0	0.5	0.5
Total	35.8	8.6	8.6
Human Resources (FTEs)			
Direct	58.3	20.8	20.8
Attributed*	15.2	4.0	4.0
Total	73.5	24.8	24.8

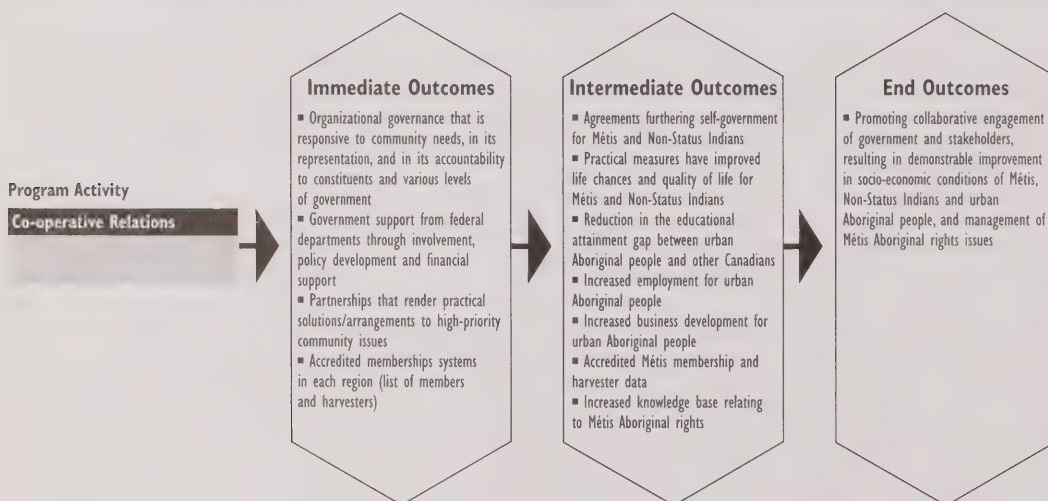
Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 5*

OFFICE OF THE FEDERAL INTERLOCUTOR Logic Model

Strategic Outcome:

Promoting collaborative engagement of government and stakeholders, resulting in demonstrable improvement in socio-economic conditions of Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal people, and management of Métis Aboriginal rights issues



The Federal Interlocutor is:

- the point of first contact between the federal government and Métis and Non-Status Indians, including the Métis National Council (MNC) and the Congress of Aboriginal Peoples (CAP) (bilateral relationships);
- the Minister responsible for federal participation in self-government negotiations (tripartite negotiation processes) with Métis and off-reserve Aboriginal organizations under the Inherent Right policy; and
- the Ministerial lead on behalf of the Government of Canada in response to the Supreme Court of Canada *Powley* decision.

Program Activity: Co-operative Relations

This activity supports strengthening effective interdepartmental and intergovernmental (federal, provincial, territorial and municipal) relations; cooperative relations with Métis, Non-Status, off-reserve and urban Aboriginal organizations to pursue and attain shared objectives; and proactive management of strategic issues related to Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal people.

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Partnerships produce practical solutions to communities' high-priority issues	The percentage of collaborative priorities that are being acted upon in each partnership; The number of priorities that have been completed through each partnership
Organizations are responsive and accountable to communities	The percentage of organizations assisted with capacity development
Government support from Federal/provincial departments through involvement, policy development and financial support	The number of departments involved through each of the following processes; Bilateral, Tripartite, <i>Powley</i> , and in each of Urban Aboriginal Strategy Pilot projects; The amount of financial and other support from other Federal governments through initiatives from; Bilateral, Tripartite, <i>Powley</i> , and in each of Urban Aboriginal Strategy Pilot projects
Educational stakeholders are informed of successful performance practices	Number of practices that have been reviewed; Number of stakeholders that have been exposed to the recommended performance practices; Percentage of performance practices that are being utilized by stakeholders
Advocate to increase provincial efforts in Aboriginal education	Change in policy, practices and funding from provincial Aboriginal educational authorities

The North

Activities in the North that support INAC's Indian and Inuit Affairs mandate have been addressed under the appropriate strategic outcome above, while responsibilities directly related to the Northern Development mandate are addressed below.

Program activities are based on a long-term objective for the North as a self-sufficient, prosperous region in which Northerners manage their own affairs, enjoy a quality of life comparable to that enjoyed by other Canadians and make strong contributions to a dynamic, secure federation.

INAC manages ongoing federal interests in the North; coordinates federal northern policy, federal-territorial relations and aspects of claims and self-government implementation; and oversees federal circumpolar activities. In the Northwest Territories and Nunavut, the department manages the sustainable development of natural resources, including preserving, maintaining, protecting and rehabilitating the northern environment, while preparing for devolution to northern governments. Finally, the department is responsible for assisting Northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions that enable them to assume increasing responsibilities under devolution.

Four program activities contribute to this strategic outcome: northern governance; healthy northern communities; northern land and resources; and the northern economy. Expected results are good northern governance; effective institutions and cooperative relationships; healthy northern communities; sustainable development of northern natural resources; and strengthened territorial economies with increased participation by Northerners.

Plans and Initiatives for 2007–10

INAC manages an increasingly complex environment, with multiple players and interests, while working to strengthen northern governance and establish strong foundations for economic development.

INAC is continuing to work toward the devolution of land and resource management responsibilities to territorial governments, while strengthening accountability for resource management and decision making. Realizing the North's economic potential also requires actions to capitalize on opportunities such as the Mackenzie Gas Project and the expansion of mining, and to manage associated risks by increasing the effectiveness of the regulatory system, identifying gaps in science and knowledge, and providing environmental stewardship. At the same time, there is a need to improve understanding of the changes affecting the northern environment and communities, through collaborative scientific investigation carried out during International Polar Year.

INAC has identified two areas of focus for 2007–08. They are:

- supporting Northern Development and Environmental Stewardship through improvements to northern regulatory systems starting with the Northwest Territories, making progress on devolution in the Northwest Territories and Nunavut, leading Canada’s efforts in International Polar Year 2007–08 and implementation of the Clean Air initiatives; and
- supporting the advancement of the Mackenzie Gas Project and associated oil and gas development.

Under Northern Development and Environmental Stewardship, work is ongoing to clean up contaminated sites across the North, reduce the sources and impacts of pollution from long-range transport of contaminants, make strategic investments in northern economic development, and address nutrition and food security in isolated communities through the Food Mail Program.

.....

Program Activity: Northern Governance

This program activity operates in conjunction with the strategic outcome on the Government under Indian and Inuit Affairs (see Program Activity Architecture). The expected result is the same: building effective governance structures and institutions of public government through cooperative relationships. Accordingly, this activity supports the growth of strong, effective and efficient government structures through legislative, policy and programming initiatives, and through the negotiation of agreements for the transfer of responsibility for land and resource management to northern governments.

Financial and Human Resources by Program Activity: Northern Governance			
	2007–08	2008–09	2009–10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	9.7	9.7	9.7
Attributed*	0.6	0.6	0.6
Total	10.3	10.3	10.3
Human Resources (FTEs)			
Direct	46.2	46.2	46.2
Attributed*	4.4	4.8	4.8
Total	50.6	51.0	51.0
<i>Due to rounding, figures may not add to the totals shown.</i>			
<i>*See box on p. 5</i>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Transfer of land and resource management to territorial governments	Achievement of key milestones in negotiating the devolution of provincial-like responsibilities to territorial governments
Intergovernmental agreements, protocols and information sharing based on a common understanding and policy framework to address circumpolar issues	Participation semi-annually in Senior Arctic Officials; Meetings to promote Canada’s interests in circumpolar cooperation

Program Activity: Northern Land and Resources

This program activity operates in conjunction with the strategic outcome on the Land under Indian and Inuit Affairs (see Program Activity Architecture), with particular attention to the establishment of northern resource management boards required by land claims and self-government agreements.

This activity supports sustainable development in the North through improved environmental management and stewardship, which includes clean up of contaminated sites; expanding the knowledge base for sound decision making; and improving the effectiveness of the northern regulatory system.

Financial and Human Resources by Program Activity: Northern Land and Resources			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	178.1	159.5	145.4
Attributed*	10.3	10.1	9.4
Total	188.4	169.7	154.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	336.1	327.8	253.8
Attributed*	80.0	78.7	71.4
Total	416.1	406.5	325.2
<i>Due to rounding, figures may not add to the totals shown.</i>			
<i>*See box on p. 5</i>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Advancement of the Mackenzie Gas Project	Progress on project, including regulatory processes and procedures for approvals (permits, licences, etc.) required for construction; Improved scientific basis upon which to ground regulatory approvals related to the project; Pursuit of resolution of Aboriginal claims and interests through facilitation and negotiation
Well-functioning and integrated resource management systems across the North with clear jurisdictional roles and responsibilities and operational certainty	Research and development of options on key operational policy challenges completed; Options for proposed legislative and regulatory changes assessed (includes consultations with stakeholders)
Leading Canada's efforts in International Polar Year (2007-08)	Northerners, Aboriginal people, youth and northern communities are engaged in International Polar Year activities; New data, information and knowledge related to impacts of and adaptation to a climate change and to health and well-being in the North

Program Activity: Northern Economy

This program activity, associated with the strategic outcome on the Economy under Indian and Inuit Affairs (see Program Activity Architecture), develops and administers northern economic development programs; helps to build sustainable, collaborative and productive relationships among governments, organizations and associations with economic interests, the private sector and others; and advocates for the interests of northern economic development within the federal system. The department also serves as a federal delivery partner for Infrastructure Canada programs in the three territories (results are reported to Parliament by Infrastructure Canada).

Financial and Human Resources by Program Activity: Northern Economy			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	25.4	22.0	1.9
Attributed*	1.5	1.4	0.1
Total	26.9	23.4	2.1
Human Resources (FTEs)			
Direct	19.8	19.6	8.6
Attributed*	11.4	10.9	1.0
Total	31.2	30.5	9.6
<i>Due to rounding, figures may not add to the totals shown.</i>			
<i>*See box on p. 5</i>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Strengthened driver sectors of territorial economies	Changes in scientific and policy information holdings and in accessibility to the public (e.g., volume of data digitized and linked to the Internet)
Broadened economic base of each territorial economy	Number of sectoral plans produced and adopted; Enhanced trade and tourism promotion
Strengthened ability of Northerners to influence and take advantage of economic opportunities	Improved access to small business capital; Improved skills and information for organizations; Number of Northerners benefiting from changes in access to appropriate technology, including affordable telecommunications services
Increased coordination among partners and programs	Approved program investment plans and oversight processes

Program Activity: Healthy Northern Communities

This program activity, associated with the strategic outcome on the People under Indian and Inuit Affairs (see Program Activity Architecture), addresses health and well-being of communities and individuals in the North. Specifically, this activity supports environmentally sustainable communities by assessing levels, trends and effects of contaminants on the health of Northerners and wildlife under the Northern Contaminants Program. Another major element of this activity contributes to the health and well-being of Aboriginal people in the North through: reimbursement to the Governments of the Northwest Territories and Nunavut of a portion of their costs for providing hospital and physician services to First Nations and Inuit residents of their respective territories; and payments made to Canada Post to subsidize the transportation of nutritious perishable food and other essential items by air to isolated northern communities under the Food Mail Program.

Financial and Human Resources by Program Activity: Healthy Northern Communities			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	135.3	135.4	98.3
Attributed*	4.8	5.1	5.3
Total	140.2	140.5	103.6
Human Resources (FTEs)			
Direct	22.0	18.0	17.0
Attributed*	37.6	39.7	39.9
Total	59.6	57.7	56.9
<i>Due to rounding, figures may not add to the totals shown.</i>			
<i>*See box on p. 5</i>			

Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Reduced levels of contaminants in traditional/country foods and reduced risk to humans	Reduced risks to target groups as a result of informed choices about use of traditional/country food; Incorporation of northern contaminants data into international agreements to reduce contaminants in the environment, traditional/country foods and humans
Reduced cost and increased consumption of nutritious perishable food in isolated northern communities	Cost and quality of nutritious perishable food in isolated northern communities
Risk assessments of impacts of climate change and vulnerabilities in northern communities conducted	Impacts and vulnerabilities of climate change identified by community
Energy baselines completed for northern communities and implementation of renewable energy/energy efficiency measures/procedures	Increased use of energy efficiency and renewable energy in communities
Better knowledge and understanding of impacts of and adaptation to climate change and the health and well-being of communities	Research projects approved and under way in the two key theme areas of the International Polar Year

Departmental Management and Administration

Departmental Management and Administration (DMA) is an operational outcome that underpins INAC's strategic outcomes and program activities. This outcome supports management of the department's mission to make Canada a better place for First Nations, Inuit, Métis and Northerners.

Strategic management at INAC entails integrating strategies, people, resources, internal processes and performance measurement to improve decision making, transparency and accountability. Integrated, strategic planning for results is aligned with the Government of Canada management agenda; robust and sustainable financial and information management systems; strategic allocation and management of human resources, real property, technology and information resources; and strategic and efficient litigation management. Together, these activities contribute to the broader Government of Canada goals of increased federal accountability and transparency.

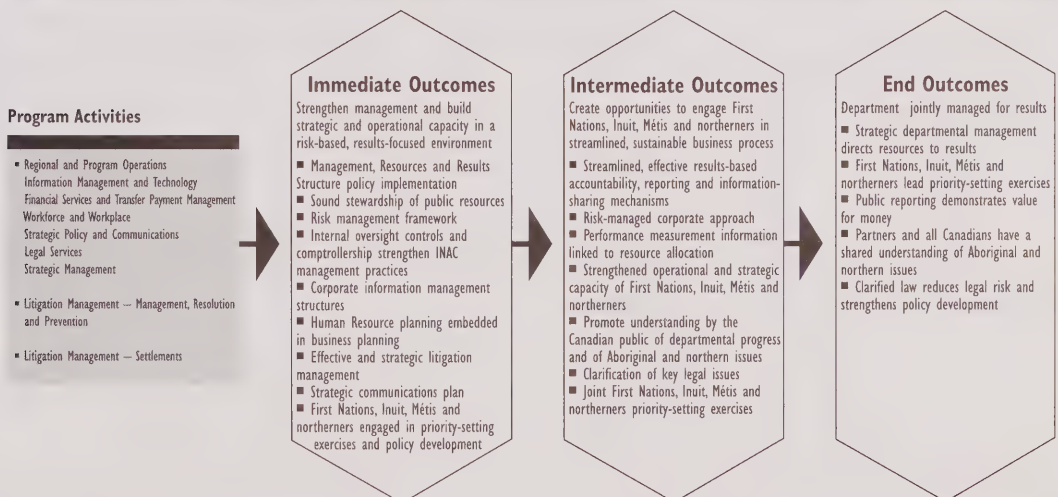
In addition to ongoing commitments, INAC has identified a number of management initiatives for the planning period 2007–10. These initiatives focus on accountable, strategic management practices and provide support to department priorities and ongoing operations across program activities.

The financial and human resources of the DMA strategic outcome are allocated to the financial and human resources under strategic outcomes.

DEPARTMENTAL MANAGEMENT AND ADMINISTRATION Logic Model

Strategic Outcome:

An effective and responsibly managed and operated department positioned to achieve its strategic outcomes



Regional and Program Operations

This activity supports the achievement of strategic outcomes through financial services and management, strategic communications and policy, coordinated information management/information technology (IM/IT) systems, integrated planning and reporting, human resources management, streamlined First Nations reporting and further implementation of sustainable development principles across INAC.

Expected Results	Performance Indicators
Strengthened relationships enable the achievement of results	Number of INAC/partner joint fora; Aboriginal partners' participation in joint fora and renewal of policies and legislation; INAC participation in international and circumpolar fora
A diverse, representative, capable workplace and workforce to deliver INAC's mandate	Level of adherence to <i>Public Service Modernization Act</i> (PSMA); Public Service Employee Survey (PSES) Action Plan; Level of employee satisfaction
Partners and Canadians understand Aboriginal and northern issues and departmental direction	INAC communications aligned with Government of Canada messaging; Environmental analysis
INAC business is accountable, transparent, strategic and results-based	Performance Measurement Framework; Degree of internal oversight and compliance; Risk management strategy; Level of accountable and compliant financial and non-financial systems, controls and reporting
Departmental systems are efficient, cost-effective, secure and reliable	Change in Data Collection burden; Level of approved Data Collection Policy implementation; Procurement service standards; Compliance with delegated Treasury Board contracting authorities and conditions; Procurement and Asset Management Control Frameworks

Litigation Management — Management, Resolution and Prevention

This activity supports the strategic management, resolution, and prevention of litigation to assist INAC in its overall policy development.

Expected Results	Performance Indicators
Strategic and efficient litigation management	Legal positions and strategies that take into account the status of the law, the specifics of cases and INAC's overall priorities; Resolution and prevention strategies; Risk management processes that strengthen the management of litigation risk

Litigation Management — Settlements

This activity supports the resolution of litigation through out-of-court settlements.

Expected Results	Performance Indicators
Resolution of grievances as appropriate, through out-of-court settlements	Development of criteria to identify appropriate cases for settlement; Effectiveness of a settlement in fostering Crown/Aboriginal relationships

Canadian Polar Commission

The Canadian Polar Commission has one strategic outcome: increased Canadian polar knowledge.

This strategic outcome is intended to increase Canadians' awareness of polar issues and help Canada maintain its position as a leading polar nation by ensuring that:

- Canadian scientists have access to funding and resources and the logistical and infrastructure support to maintain the high standards expected of Canadian polar researchers; and
- Canadians have a better understanding of the Arctic and Antarctic, of the impact of global climate change on polar regions, and of how to live and prosper sustainably in Canada's northern regions.

Financial and Human Resources by Strategic Outcome: Increased Canadian Polar Knowledge			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)	1.0	1.0	1.0
Human Resources (FTEs)	5	5	5

The Canadian Polar Commission is responsible for monitoring, promoting and disseminating knowledge of the polar regions; contributing to public awareness of the importance of polar science to Canada; enhancing Canada's international profile as a circumpolar nation; and recommending polar science policy direction to government.

The polar research community is diverse and dispersed, with research institutes supporting a broad range of research activities. Members of the research community support and participate in initiatives to various degrees, while different governments assign differing priorities to polar research. The Commission needs to generate greater coordination and cooperation among federal and private sector research activities and to increase access to and exchange of information.

At present, Canada has an opportunity to be at the forefront of polar research as it steadily grows in global importance. Other polar nations are actively funding and undertaking projects to address crucial gaps in the knowledge of Canada's Arctic regions. An increase in Canadian polar research capacity is necessary if Canada is to avoid dependency on foreign interests for polar research.

Program Activity: Research Facilitation and Communication

To carry out its mandate, the Canadian Polar Commission will initiate, sponsor and support conferences, seminars and meetings; help establish a polar information network as the principal mechanism to disseminate knowledge pertaining to the polar regions; undertake and support special studies related to the polar regions; recognize achievements and contributions related to its mandate; publish newsletters, reports and other publications; and table an annual report in Parliament.

Financial and Human Resources by Program Activity: Research Facilitation and Communication			
	2007-08	2008-09	2009-10
Financial Resources (\$ millions)	1.0	1.0	1.0
Human Resources (FTEs)	5	5	5

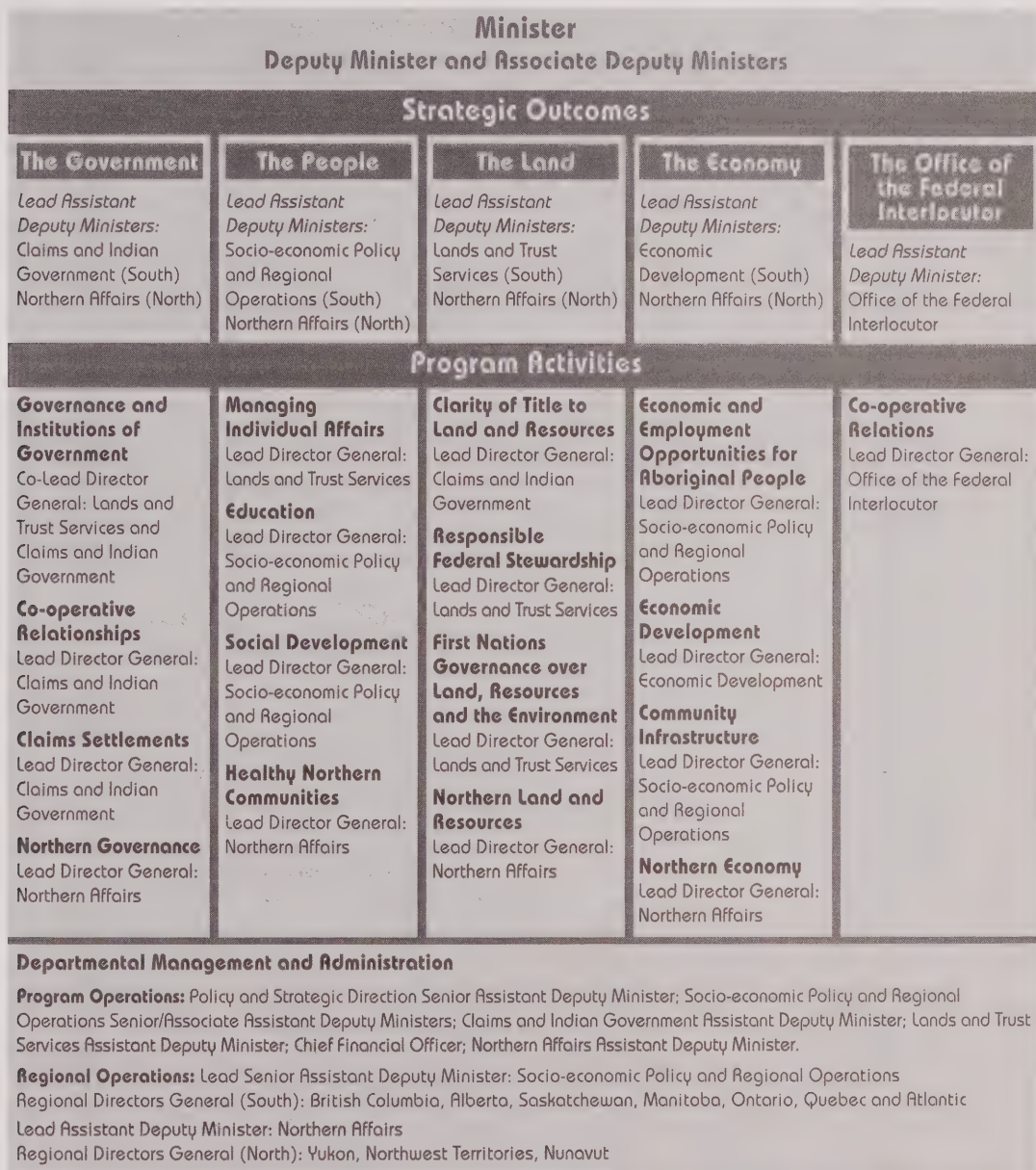
Performance Measurement

Expected Results	Performance Indicators
Better, more timely access to polar science information by the Canadian public and governments	Increased recognition of global science and related issues
Better awareness of Canadian and global polar science issues by the Canadian public and governments	
Increased communication on the part of researchers through dissemination and exchange of information through the Canadian Polar Information Network	
Canada's position maintained as a leading polar nation	Development, with partners, of a Canadian legacy plan for International Polar Year
Cooperation among federal, territorial, provincial, and indigenous organizations to strengthen Canada's presence in the international research community	
Strong Canadian research presence in International Polar Year 2007-08	Canadian research priorities are reflected in international polar research efforts, including International Polar Year 2007-08
Increased federal government support for implementing a Canadian Antarctic Research Program	Movement toward adoption of a Canadian Antarctic Research Program by the federal government
Increased federal government support for creating a National Polar Science Policy	Movement toward the creation of a National Polar Science Policy at the federal, territorial and provincial level

Section III • Supplementary Information

Organizational Information

The following diagram displays the strategic outcomes and program activities for fiscal year 2007–08, and the associated organizational information.



Departmental links to the Government of Canada Outcome

2007-08 (\$ millions)

Program Activity	Government of Canada Outcome	Budgetary				Non-Budgetary Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending		
		Operating	Capital	Grants						Contributions	Gross/Net
Indian and Northern Affairs Canada											
Strategic Outcome: The Government											
Governance and Institutions of Government	2	41.1	—	366.3	229.5	637.0	—	637.0	15.6	652.6	
Co-operative Relationships	2	79.7	11.7	5.6	69.1	166.1	74.5	240.6	0.2	240.8	
Claims Settlements	1	29.9	—	470.9	—	500.8	—	500.8	22.5	523.3	
Strategic Outcome: The People											
Managing Individual Affairs	2	12.8	3.8	1.4	6.7	24.7	—	24.7	—	24.7	
Education	2	104.9	—	34.2	1,528.2	1,667.2	—	1,667.2	3.2	1,670.4	
Social Development	2	80.1	—	10.0	1,310.4	1,400.5	—	1,400.5	0.3	1,400.8	
Strategic Outcome: The Land											
Clarity of Title to Land and Resources	1	4.6	1.6	3.5	—	9.7	—	9.7	—	9.7	
Responsible Federal Stewardship	4	21.5	—	—	27.5	49.0	—	49.0	—	49.0	
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	1	18.0	—	—	18.0	36.0	—	36.0	—	36.0	
Strategic Outcome: The Economy											
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People and Economic Development	1 and 5	16.8	—	—	109.6	126.4	—	126.4	49.2	175.5	
Community Infrastructure	1	107.3	5.0	84.5	1,068.5	1,265.3	—	1,265.3	0.3	1,265.6	
Strategic Outcome: Office of the Federal Interlocutor											
Co-operative Relations	2	12.1	—	—	23.6	35.7	—	35.7	—	35.8	
The North											
Northern Governance	2	10.1	—	—	0.2	10.3	—	10.3	—	10.3	
Healthy Northern Communities	3	35.0	—	45.5	7.9	88.4	—	88.4	51.8	140.2	
Northern Land and Resources	1	170.0	—	1.1	17.3	188.3	—	188.3	—	188.4	
Northern Economy	1	4.4	—	—	22.5	26.8	—	26.8	—	26.9	
Sub-Total		748.2	22.1	1,022.9	4,438.9	6,232.2	74.5	6,306.7	143.2	6,449.8	
Budget 2006 funding earmarked in the Fiscal Framework for priorities including women, children, families, water and housing (not yet allocated to specific initiatives/program activities — Includes funding for other government departments)											
Total		748.2	22.1	1,022.9	4,438.9	6,232.2	74.5	6,306.7	457.7	6,764.3	
Canadian Polar Commission											
Research Facilitation and Communication		1.0	—	—	—	1.0	—	1.0	—	1.0	
Total		1.0	—	—	—	1.0	—	1.0	—	1.0	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Government of Canada Outcome: 1 Strong Economic Growth — 2 Diverse Society that Promotes Linguistic Duality and Social Inclusion — 3 Healthy Canadians with Access to Quality Health Care — 4 A Clean and Healthy Environment — 5 Income Security and Employment for Canadians

Tables

Table 1: Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents

	(\$ millions)			
	Forecast Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10
Indian and Northern Affairs Canada				
Governance and Institutions of Government	613.6	637.0	641.5	645.4
Co-operative Relationships	159.1	166.1	145.5	138.3
Claims Settlements	—	500.8	138.3	128.5
Managing Individual Affairs	15.8	24.7	21.1	21.1
Education	1,608.4	1,667.2	1,723.2	1,763.7
Social Development	1,341.9	1,400.5	1,451.2	1,486.3
Clarity of Title to Land and Resources	11.2	9.7	5.7	5.7
Responsible Federal Stewardship	48.7	49.0	43.0	41.8
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	46.0	36.0	35.7	35.7
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People and Economic Development*	694.3	126.4	128.5	127.8
Community Infrastructure	1,305.6	1,265.3	1,068.3	1,074.6
Co-operative Relations (OFI)	40.8	35.7	8.6	8.6
Northern				
Northern Governance	11.3	10.3	10.3	10.3
Healthy Northern Communities	86.7	88.4	85.5	86.5
Northern Land and Resources	174.1	188.3	169.6	154.8
Northern Economy	32.1	26.8	23.4	2.1
Budgetary Main Estimates (gross)	6,189.7	6,232.2	5,699.3	5,731.3
Co-operative Relationships	80.8	74.5	56.3	56.3
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	80.8	74.5	56.3	56.3
Less: Respendable Revenue	—	—	—	—
Total Main Estimates	6,270.5	6,306.7	5,755.6	5,787.6
Adjustments:				
Supplementary Estimates (A)				
<i>Voted Appropriations</i>				
Funding to address extraordinary demands and associated evacuation costs as a result of fires and flooding and to address the high fuel costs in First Nations communities that are served by diesel generating plants	67.5	—	—	—
Operating budget carry forward (horizontal item)	28.4	—	—	—
Funding to implement an action plan that will ensure that First Nations communities have access to safe drinking water	22.6	—	—	—
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item)	19.7	—	—	—
Funding to address increased costs of the Northern Air Stage Food Mail Program	13.3	—	—	—
Funding for consultation and policy development on the legal issue of on-reserve matrimonial real property in the event of marital breakup	8.4	—	—	—
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic (horizontal item)	7.3	—	—	—
Funding for the delivery of federal programs and services, including health, to the O-Pipon-Na-Piwin Cree Nation (horizontal item)	6.1	—	—	—

*The \$694.3 million in 2006-07 includes \$545.0 million for Claims Settlements which appears as a separate program activity beginning in 2007-08.

	(\$ millions)			
	Forecast Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10
Funding for operating and maintaining shelters for victims of family violence and prevention-related community programming in order to reduce the incidence of family violence in First Nations communities	6.0	—	—	—
Funding for school construction on reserves in Newfoundland and Labrador, Nova Scotia and Alberta	3.8	—	—	—
Funding to support the claims negotiation processes and the ongoing implementation of the Deh Cho First Nations Interim Measures Agreement	3.7	—	—	—
Funding for the Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board's participation in the Joint Review Panel hearings for the Mackenzie Gas Project	3.0	—	—	—
Funding to address federal obligations dealing with outstanding Aboriginal treaty rights to support two Aboriginal organizations in their negotiations	2.0	—	—	—
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (horizontal item)	1.3	—	—	—
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	0.2	—	—	—
Funding to increase the grant to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Indian Band Self-Government Act</i>	0.1	—	—	—
Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda (horizontal item)	0.1	—	—	—
Funding to support the administration of representative status Indian organizations	—	—	—	—
Funding for the advancement of scientific knowledge of the North for the Northern Science Award	—	—	—	—
Loans to native claimant groups to continue negotiations — Nunavik Inuit, Crees of Quebec, Algonquins of Eastern Ontario, Northwest Territories Métis, and Deh Cho	8.5	—	—	—
Operating budget carry forward (horizontal item)	0.2	—	—	—
<i>Transfers</i>				
Transfer from Indian Specific Claims Commission — To reimburse funding advanced to the Commission for operational costs	5.0	—	—	—
Transfer from Privy Council — For the Aboriginal Affairs Secretariat as a result of government restructuring	1.4	—	—	—
Transfer from Health — To provide for a grant to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Indian Band Self-Government Act</i>	0.3	—	—	—
Transfer from Office of Infrastructure of Canada — For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (horizontal item)	0.2	—	—	—
Transfer from Canadian Heritage — For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (horizontal item)	0.2	—	—	—
Transfer to Fisheries and Oceans — For harbour development at Conne River, Newfoundland and Labrador	(1.4)	—	—	—
<i>Funds Available</i>				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings — Procurement	(4.7)	—	—	—
Less: 2006 Expenditure Restraint	(2.4)	—	—	—
Less: Spending authorities available within the Vote	(4.7)	—	—	—
Sub-Total Supplementary Estimates (A)	196.2	—	—	—

	(\$ millions)			
	Forecast Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10
Supplementary Estimates (B)				
<i>Voted Appropriations</i>				
Funding for out of court settlements	21.1	—	—	—
Funding to contribute to the Aboriginal Peoples' Survey conducted by Statistics Canada to provide a snapshot of socio-economic, cultural and health data for Aboriginal populations	9.4	—	—	—
Funding to support the development and implementation of remedial management plans to improve the First Nation's capacity to manage their financial affairs	3.6	—	—	—
Funding to develop a regulatory regime under the <i>First Nations Commercial and Industrial Development Act</i> to improve economic development opportunities for First Nations communities on reserve lands	2.1	—	—	—
Funding to support the Cree, Naskapi and Inuit for increased costs related to claim settlement agreements as a result of revised population data and a price adjustment on the Cree capital base	1.3	—	—	—
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities	—	—	—	—
<i>Transfers</i>				
Transfer from Industry — To transfer the control and supervision of Aboriginal Business Canada as a result of government restructuring	27.4	—	—	—
Transfer from Industry — To transfer the control and supervision of First Nations SchoolNet as a result of government restructuring	6.0	—	—	—
Transfer from Heritage Canada — To support the Tr'on dëk Hwëch'in First Nation in the development and management of Yukon heritage resources	0.2	—	—	—
Internal reallocation of resources — To provide payments to Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance	—	—	—	—
Internal reallocation of resources — As a result of reduced contribution requirements related to the deferral of funding for claims settlement and implementation	—	—	—	—
Transfer to Foreign Affairs and International Trade — For the payment of assessed contributions representing Canada's membership in The Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants	(0.1)	—	—	—
Transfer to Office of Infrastructure of Canada — For activities such as evaluation, audit and performance reporting under the Infrastructure Canada Program which will inform undertakings related to the current and next generations of infrastructure funds	(0.7)	—	—	—
Internal reallocation of resources — To fund a portion of the Aboriginal People's Survey conducted by Statistics Canada to provide a snapshot of socio-economic, cultural and health data for Aboriginal populations and a Métis election in Saskatchewan	—	—	—	—
<i>Funds Available</i>				
Less: Spending authorities available within the Votes	(37.5)	—	—	—
Sub-Total Supplementary Estimates (B)	32.8	—	—	—

	(\$ millions)			
	Forecast Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10
Other Adjustments				
Expected year end lapse for funding reprofiled to 2007-08	(269.7)	—	—	—
First Nations Education in British Columbia	—	0.6	0.6	0.6
Federal investments in International Polar Year (includes funding for other government departments)	—	51.7	55.0	17.1
Funding for Mi'kmaq Education in Nova Scotia	—	2.2	(1.1)	(1.1)
Nunavik Inuit Land Claims Agreement	—	31.0	17.9	17.9
Aboriginal Peoples Survey	—	1.0	1.0	1.0
Incremental funding for Internal Audit	—	0.5	—	—
Strengthening First Nations financial management capacity	—	7.0	—	—
Aboriginal Business Canada — Transfer from Industry Canada	—	49.1	49.1	49.1
Budget 2006 funding earmarked in the Fiscal Framework for priorities including education, women, children, families, water and housing (not yet allocated to specific initiatives/program activities — includes funding for other government departments)	—	314.5	275.9	289.6
Sub-Total (Other Adjustments)	(269.7)	457.7	398.4	374.1
Total Adjustments	(40.7)	457.7	398.4	374.1
Total Planned Spending	6,229.8	6,764.3	6,154.0	6,161.7
Less: Non-Respendable Revenue	(207.6)	(209.7)	(332.1)	(323.6)
Plus: Cost of services received without charge	68.0	69.2	69.7	70.4
Net Cost of Program	6,090.3	6,623.8	5,891.6	5,908.5
Full-time Equivalents	4,114.0	4,389.5	4,260.7	4,174.2
Canadian Polar Commission				
Research Facilitation and Communication	1.0	1.0	1.0	1.0
Budgetary Main Estimates (gross)	1.0	1.0	1.0	1.0
Total Main Estimates	1.0	1.0	1.0	1.0
Adjustments	—	—	—	—
Total Planned Spending	1.0	1.0	1.0	1.0
Plus: Cost of services received without charge	—	—	—	—
Net Cost of Program	1.0	1.0	1.0	1.0
Full-time Equivalents	5	5	5	5

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Total Planned Spending — Explanation of Trend

The planned spending over the three-year period is diminishing mainly because of a decrease in the planned cash flow requirements for the negotiation, settlement and implementation of specific and comprehensive claims as well as reductions related to the sunset of targeted funding (e.g. funding provided in Budget 2005 for First Nations housing and related infrastructure; funding provided in Budget 2003 for the First Nations Water Management Strategy), offset by incremental funding provided to meet the demand for ongoing Indian and Inuit programs and services.

Table 2: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

Vote or Statutory Item	(\$ millions)	
	2007-08 Main Estimates	2006-07 Main Estimates
Indian and Northern Affairs Canada		
1 Operating expenditures	647.5	609.4
5 Capital expenditures	22.1	28.7
10 Grants and contributions	5,308.8	5,252.8
15 Payments to Canada Post Corporation	27.6	27.6
20 Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians — Operating expenditures	9.3	7.2
25 Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians — Contributions	23.6	31.0
(S) Minister of Indian Affairs and Northern Development — Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S) Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	—	—
(S) Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2.0	2.0
(S) Indian Annuities Treaty payments	1.4	1.4
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	110.0	137.6
(S) Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	18.0	36.0
(S) Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1.5	1.5
(S) Contributions to employee benefit plans	60.3	54.4
Total budgetary	6,232.2	6,189.7
L30 Loans to native claimants	39.1	31.1
L35 Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission Process	35.4	49.7
Total non-budgetary	74.5	80.8
Total Department	6,306.7	6,270.5
Canadian Polar Commission		
40 Program expenditures	0.9	0.9
(S) Contributions to employee benefit plans	0.1	0.1
Total Agency	1.0	1.0

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 3: Services Received without Charge

	2007-08 (\$ millions)	
	Indian and Northern Affairs Canada	Canadian Polar Commission
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	27.2	—
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)	22.8	—
Workers' Compensation coverage provided by Human Resources and Skills Development Canada	0.5	—
Salary and associated expenditures of legal services by the Department of Justice Canada	18.6	—
Total 2007-08 Services Received without Charge	69.2	—

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 4: Summary of Capital Spending by Program Activity

	(\$ millions)			
	Forecast Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10
Indian and Northern Affairs Canada				
Co-operative Relationships	0.9	11.7	9.0	15.2
Managing Individual Affairs	—	3.8	0.6	0.6
Clarity of Title to Land and Resources	0.1	1.6	—	—
Community Infrastructure	11.0	5.0	5.0	5.0
Total	11.9	22.1	14.7	20.8
Canadian Polar Commission				
N/A	—	—	—	—

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 5: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

	(\$ millions)			
	Forecast Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10
Indian and Northern Affairs Canada				
Co-operative Relationships				
Loans to native claimants	39.6	39.1	25.9	25.9
Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission Process	46.3	35.4	30.4	30.4
Total	85.9	74.5	56.3	56.3
Canadian Polar Commission				
N/A	—	—	—	—

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 6: Source of Non-Respendable Revenue

	(\$ millions)			
	Forecast Revenue 2006-07	Planned Revenue 2007-08	Planned Revenue 2008-09	Planned Revenue 2009-10
Indian and Northern Affairs Canada				
Governance and Institutions of Government				
Refunds of previous years' expenditures	2.3	2.3	2.3	2.3
Co-operative Relationships				
Refunds of previous years' expenditures	1.0	1.0	1.0	1.0
Return on investments	9.4	9.4	9.4	9.4
Claims Settlements				
Miscellaneous revenues	6.6	—	—	—
Education				
Refunds of previous years' expenditures	3.0	3.0	3.0	3.0
Social Development				
Refunds of previous years' expenditures	6.1	6.1	6.1	6.1
Clarity of Title to Land and Resources				
Refunds of previous years' expenditures	0.2	0.2	0.2	0.2
Responsible Federal Stewardship				
Refunds of previous years' expenditures	0.2	0.2	0.2	0.2
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment				
Refunds of previous years' expenditures	2.2	2.2	2.2	2.2
Northern Land and Resources				
Return on investments:				
— Norman Wells Project profits	98.0	113.0	105.0	98.0
— Other	0.7	0.5	0.5	0.5
Refunds of previous years' expenditures	1.2	1.2	1.2	1.2
Adjustments of prior year's payables	1.0	1.1	1.1	1.1
Rights and Privileges	3.9	4.1	4.1	4.1
Mining royalties	39.5	32.0	163.4	162.9
Quarrying royalties	—	0.2	0.2	0.2
Oil and gas royalties	16.0	18.0	17.0	16.0
Other non-tax revenues	2.7	1.7	1.7	1.7
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People and Economic Development				
Refunds of previous years' expenditures	0.8	0.8	0.8	0.8
Return on investments	0.4	0.4	0.4	0.4
Community Infrastructure				
Refunds of previous years' expenditures	4.7	4.7	4.7	4.7
Return on investments	1.2	1.2	1.2	1.2
Co-operative Relations (OFI)				
Refunds of previous years' expenditures	0.4	0.4	0.4	0.4
Departmental Management and Administration				
Refunds of previous years' expenditures	5.3	5.3	5.3	5.3
Miscellaneous revenues	0.7	0.7	0.7	0.7
Total	207.6	209.7	332.1	323.6
Canadian Polar Commission				
N/A	—	—	—	—

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 7: User Fees

Name of User Fee	Fee Type	Fee-setting Authority	Reason for Fee Introduction or Amendment	Effective Date of Planned Change	Planned Consultation and Review Process
Canada Mining Regulations Amended	Regulatory Service	Canada Mining Regulations www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/min_e.html	Conversion to metric system	2007-08	Full consultation process to explain the proposed modifications to the Canada Mining Regulations has been undertaken in 2006 with all stakeholders (e.g., licensees, First Nations, territorial governments, Aboriginal organizations, resources management boards) in the Northwest Territories and Nunavut and will continue over the next year. The user fees are being modified as a result of the conversion to the metric system, not as the result of a fee increase or decrease.

Table 8: Details on Transfer Payments Programs

Over the next three years, INAC will manage the following transfer payment programs, which total more than \$5 billion.

	(\$ millions)		
	2007-08	2008-09	2009-10
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Government	1,179.5	807.6	788.7
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The People	2,953.7	3,034.2	3,098.5
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Land	67.3	59.2	62.4
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Economy	1,322.3	1,140.1	1,126.1
Payments for Métis, non-Status Indians and Urban Aboriginal Canadians — The Office of the Federal Interlocutor	23.6	5.5	5.5
Total	5,546.3	5,046.6	5,081.2

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

For further information on the above-mentioned transfer payment programs, see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Horizontal Initiatives

Over the next three years, INAC will be involved in the following horizontal initiatives as either the lead or as a partner.

Lead

First Nations Water Management Strategy

Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy

Urban Aboriginal Strategy

Mackenzie Gas Project and induced oil and gas exploration and development activities
in the Northwest Territories

International Polar Year

Partner

Infrastructure Canada Program

Youth Employment Strategy

National Child Benefit

Climate Change

Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan

Supplementary information on Horizontal Initiatives can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp

Sustainable Development Strategy (SDS)

Indian and Northern Affairs Sustainable Development Strategy 2007–2010 was tabled in Parliament on December 13, 2006. The department enters its first year of implementation of this fourth strategy, which builds on a vision of where the department would like to be in the future, setting out a series of commitments to move towards this vision.

INAC's Sustainable Development Vision

Within two generations, many First Nations and Inuit communities will be healthy and safe models of sustainability. They will have housing, infrastructure and support services comparable to those of similar size and function elsewhere in Canada. Within a protected environment, they will have effective transportation and communications links to the rest of the country, and ample affordable, clean sources of energy. A majority of First Nations and Inuit communities will effectively manage their own institutions with strong governance structures. Community members, especially women and youth, will have acceptable opportunities for education, will participate in the economy, and will be able to get involved in local governance.

Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal people will realize their full potential economically, socially and politically in Canadian society.

Land claims and issues such as management and access to natural resources and land tenure will have been largely settled through negotiations. Community planning and development will be long-term, locally driven and comprehensive.

The northern territories will be more self-sufficient and prosperous regions where people manage their own affairs and make stronger contributions to the country as a whole.

As First Nations, Inuit, and Northerners gain greater autonomy and build capacity, the types of services they will require from the federal government will change. As communities become healthier, safer, and economically and environmentally stable, a smaller department will likely emerge.

A major focus of the department will be the implementation of the many Aboriginal self-government agreements. INAC will also be a strong advocate for Aboriginal and northern peoples and will play a more active role as a facilitator to develop partnerships to work more cooperatively on Aboriginal and northern issues, while respecting traditions, governance structures, language, gender and culture.

Striving towards this vision will strengthen the federal government's legal, constitutional, fiduciary and treaty obligations and will require concerted cooperation.

Sustainable Development Strategy 2007–2010 is the result of collaborative efforts from Indian and Northern Affairs regions and sectors, as well as Aboriginal representatives. The Strategy relies on two strategic directions: Supporting Sustainable Communities and Building a Culture of Sustainability. Under each strategic direction, the department commits to achieving a number of high level, long-term objectives. Supporting each objective are shorter-term targets that will be implemented by the department's regions and sectors. Commitments cover a number of priority areas such as long-term planning, sustainable infrastructure, socio-economic development, responsible environmental stewardship, improving the integration of sustainable development within the department and the greening of departmental operations.

For its implementation, the strategy relies on a result-oriented framework, objectives and targets, as well as a monitoring and reporting framework. All targets included in Sustainable

Development Strategy 2007–2010 will be reported on through one of the department’s strategic outcomes and are linked to achieving positive results that address key departmental priorities. All targets, outlined in the table below, support the federal sustainable development (SD) goals.

Sustainable Development Strategy 2007–2010 Target	Federal SD Goal¹	Performance measure from SDS	SDS departmental expected results²
Comprehensive Community Planning Strategy approved and implemented in collaboration with First Nations	IV	<ul style="list-style-type: none"> • Number of communities engaged in Comprehensive Community Planning (CCP) 	<ul style="list-style-type: none"> • Communication and awareness plans and activities • CCP tool kit • Baseline data available
Identify the factors that influence the sustainability of remote communities south of 60 and determine how INAC policies and programs could be modified to better address the challenges	IV	<ul style="list-style-type: none"> • Number of recommendations • Number of recommendations acted upon 	<ul style="list-style-type: none"> • Partnerships, proposal and funding • Comparative data on remote communities and government policies • Research results and recommendations
Support development of energy management initiatives in First Nation, Inuit and northern communities	III	<ul style="list-style-type: none"> • All INAC regions and sectors developed an approach to integration of renewable energy and energy efficiency in their business lines • Number of Aboriginal and northern communities with renewable energy or energy efficiency projects implemented 	<ul style="list-style-type: none"> • Greenhouse Gas report • Project Tracking report
Support development of First Nation, Inuit and northern communities’ capacity to adapt to the impacts of climate change	III	<ul style="list-style-type: none"> • Developed risk management framework relies on engagement from all INAC regions and sectors • All INAC regions and sectors developed an approach to integration of climate change risk assessment in their business lines • Number of Aboriginal and northern communities with completed climate change risk assessment or adaptation strategies • Number of Aboriginal and northern communities implementing climate change risk management or adaptation strategies 	<ul style="list-style-type: none"> • Series of workshop reports • Departmental risk assessment report • Departmental risk management framework • Support of community level work
Raise awareness of sustainable development within the department	VI	<ul style="list-style-type: none"> • Level of sustainable development awareness 	<ul style="list-style-type: none"> • Communications plan • Baseline data and comparison data • Environmental Sustainability Network members and events

Sustainable Development Strategy 2007–2010 Target	Federal SD Goal¹	Performance measure from SDS	SDS departmental expected results²
Improve the integration of sustainable development considerations within the department	VI	<ul style="list-style-type: none"> • SD reporting coincides with DPR reporting and SDS commitments are included annually in RPP and DPR • Number of preliminary scans and Strategic Environmental Assessments (SEA) completed • The results of SEA are reported on in all Memoranda to Cabinet and Treasury Board Submissions 	<ul style="list-style-type: none"> • SDS commitments appear in Strategic Outcome Plans • Timely annual SD reports • Officers trained in SEA, electronic tracking registry for SEA
Develop and implement an Environmental Management System for Corporate Services	VI	<ul style="list-style-type: none"> • Results of environmental management program for Administrative Services and Corporate Services are quantified 	<ul style="list-style-type: none"> • Baseline data regarding the environmental impacts of Corporate Services Sector is collected
Develop and implement a green procurement policy for Indian and Northern Affairs	VI	<ul style="list-style-type: none"> • The dollar value and quantity of green procurement is documented • Historical data and rates of consumption between past years and the current year are measured and documented 	<ul style="list-style-type: none"> • A green Procurement Policy and supporting guidance, tools, training and awareness is created and promoted throughout the department

¹Federal Sustainable Development Goals: I Clean Water; II Clean Air; III Reduce Greenhouse Gas; IV Sustainable Communities; V Sustainable Development and Use of Natural Resources; VI Governance for Sustainable Development

²Sustainable Development Strategy 2007–2010 is a three year plan. Outcomes and outputs have been identified covering the three year period. It is not expected they will be achieved in the first year of implementation, but some progress should be made on each target.

A monitoring and reporting framework for the implementation of the strategy will be developed to measure progress for each target. Progress will be reported annually through the Departmental Performance Report and the Sustainable Development Strategy Report.

For more information on federal sustainable development goals, please see <http://www.sdinfo.gc.ca>

For more information on Indian and Northern Affairs Sustainable Development Strategy 2007–2010, please visit: http://www.ainc-inac.gc.ca/sd/sd0710/index_e.html

For more information about greening government operations, see: <http://www.pwgsc.gc.ca/greening/text/publications/guidance-sds-e.html>

Internal Audits and Evaluations

The following table lists internal audits and program evaluations that are outlined in INAC's 2006–07 Strategic Risk-based Audit and Evaluation Plan. Two examples of importance work currently underway are the System-Under Development Audit of the First Nations and Inuit Transfer Payment System which will provide assurance of the adequacy of internal systems to provide complete and accurate data and the Evaluation Assessment of Comprehensive Claims which will result in a road map and methodological approach to all future evaluative work in the area of claims.

The Departmental Audit and Evaluation Branch has begun development of the 2007–08 audit and evaluation plan. To ensure compliance with new Treasury Board policies, the new plan is moving towards increased, yet strategic, risk based coverage of INAC's programs and operations.

Name	Type	Status	Expected completion date
EVALUATION			
Comprehensive Land Claims	Transfer Payments	Evaluation Assessment — In progress	April 2007
		Evaluation — Planned	December 2008
First Nations Child and Family Services	Transfer Payments	In progress	January 2007
First Nations Special Education Program	Transfer Payments	In progress	March 2007
National Child Benefit Re-investment	Transfer Payments	Assessment — In progress	March 2007
First Nations Water Management Strategy	Transfer Payments	In progress	December 2007
Third Party Management Level Intervention	Transfer Payments	Plan — In progress	March 2007
		Evaluation — Planned	March 2009
Strategic Investment in Northern Economic Development (SINED)	Transfer Payments	Planned	September 2008
Assisted Living	Transfer Payments	Planned	September 2008
Manitoba Treaty Commission	Transfer Payments	Planned	June 2009
Self Government — Implementation	Transfer Payments	Planned	March 2009
Indian Government Support	Transfer Payments	Planned	March 2010

Name	Type	Status	Expected completion date
AUDIT			
Funding of School Facilities	Transfer Payments	Completed	October 2006
First Nation Land Management Initiative (FNLMI)	Transfer Payments	Completed	January 2007
First Nations Child and Family Services	Transfer Payments	In progress	January 2007
Travel	Operational	In progress	March 2007
First Nation and Inuit Transfer Payment System	Operational	In progress	March 2007
Specific Claims — Settlements	Transfer Payments	Preliminary Survey Audit — Planned	June 2007 June 2008
Income Assistance	Transfer Payments	Preliminary Survey Audit — Planned	June 2007 June 2008
INAC Grants and Contributions Management Control Framework	Operational	In progress	June 2007
Indian Registration Process	Transfer Payments	Planned	March 2008
Land and Estates Management	Transfer Payments	Planned	March 2008
Material Management	Operational	Planned	March 2010
Communications	Operational	Planned	March 2010
Activities associated with Natural Resources, Knowledge and Adaptation	Transfer Payments	Planned	March 2010
Human Resources Compensation	Operational	Planned	March 2010

Electronic link to the internal audit and evaluation reports:
http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/index_e.html

Contacts for Further Information

Indian and Northern Affairs Canada

Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street, North Tower
Gatineau, Quebec
Postal Address: Ottawa, Ontario K1A 0H4
Internet: <http://www.ainc-inac.gc.ca>
E-mail: webmaster@ainc-inac.gc.ca

General and Statistical Inquiries, and Publication Distribution

Tel.: (toll-free): 1-800-567-9604
TTY (toll-free): 1-866-553-0554
E-mail: InfoPubs@ainc-inac.gc.ca
Socio-demographic statistical publications available at http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/sts/index_e.html

Departmental Library

Tel.: (819) 997-0811
E-mail: Reference@ainc-inac.gc.ca

Media Inquiries — Communications

Tel.: (819) 994-2044

Northern Affairs Program

Tel.: (819) 953-3760
E-mail: NAPInfo@ainc-inac.gc.ca

Canadian Polar Commission

Constitution Square
360 Albert Street, Suite 1710
Ottawa, Ontario K1R 7X7
Tel.: (613) 943-8605 or 1-888-POLAR01
Internet: <http://www.polarcom.gc.ca>
E-mail: mail@polarcom.gc.ca

Autres sources d'information

Affaires indiennes et du Nord Canada

Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington, tour Nord
Gatineau (Québec)

Adresse postale : Ottawa (Ontario) K1A 0H4
Adresse Internet : <http://www.ainc-inac.gc.ca>
Courriel : webmaster@ainc-inac.gc.ca

Demandes de renseignements statistiques et généraux et distribution des publications

Téléphone : 1 800 567-9604 (sans frais)
Téléscripteur : 1 866 553-0554 (sans frais)
Courriel : InfoPubs@ainc-inac.gc.ca

Des statistiques sur la situation sociodémographique peuvent être consultées à l'adresse
http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/sts/index_f.html.

Bibliothèque ministérielle

Téléphone : 819-997-0811
Courriel : Reference@ainc-inac.gc.ca

Demandes provenant des médias (Communications)

Téléphone : 819-994-2044

Programme des affaires du Nord

Téléphone : 819-953-3760
Courriel : NAPInfo@ainc-inac.gc.ca

Commission canadienne des affaires polaires

Constitution Square
360, rue Albert, bureau 1710
Ottawa (Ontario) K1R 7X7
Téléphone : 613-943-8605 ou 1 888 POLAR01
Adresse Internet : <http://www.polarcom.gc.ca>
Courriel : mail@polarcom.gc.ca

Pour consulter les rapports d'évaluation et de vérification interne, rendez-vous à l'adresse http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/index_f.html.

VÉRIFICATIONS			
Titre de programme	Type	État d'avancement	Date d'échéance prévue
Financement des établissements scolaires	Pailements de transfert	Vérification terminée	Octobre 2006
Gestion des terres des Premières nations	Pailements de transfert	Vérification terminée	Janvier 2007
Services à l'enfance et à la famille des Premières nations	Pailements de transfert	Vérification en cours	Janvier 2007
Déplacements	Opérationnelle	Vérification en cours	Mars 2007
Système de paiements de transfert aux Premières nations et aux Inuit	Opérationnelle	Vérification en cours	Mars 2007
Règlement des revendications particulières	Pailements de transfert	Etude préliminaire	Jun 2007
Aide au revenu	Pailements de transfert	Etude préliminaire	Jun 2007
Vérification de la gestion des subventions et des contributions	Opérationnelle	Vérification en cours	Jun 2007
Processus d'inscription des Indiens	Pailements de transfert	Vérification prévue	Mars 2008
Gestion des terres et des successions	Pailements de transfert	Vérification prévue	Mars 2008
Gestion du matériel	Opérationnelle	Vérification prévue	Mars 2010
Communications	Opérationnelle	Vérification prévue	Mars 2010
Activités associées aux ressources naturelles, au savoir et à l'adaptation	Pailements de transfert	Vérification prévue	Mars 2010
Indemnisation	Opérationnelle	Vérification prévue	Mars 2010

Vérifications internes et évaluations

Le tableau suivant est une liste des vérifications internes et des évaluations de programme prévues dans le Plan stratégique de vérification et d'évaluation axé sur le risque d'AINC, défini en 2006–2007. D'importants travaux ont déjà été entamés. D'abord, on a entrepris la vérification du système préliminaire de paiements de transfert aux Premières nations et aux Inuit afin de s'assurer qu'il fournit des données complètes et exactes. Comme autre initiative majeure en cours, on mène actuellement une étude préparatoire à l'évaluation des revendications territoriales globales, qui devrait déboucher sur un plan directeur et un cadre méthodologique applicables à tous les travaux d'évaluation de ce genre.

La Direction générale de l'évaluation et de la vérification interne a amorcé la production de son plan de travail pour 2007–2008. Comme l'exigent les nouvelles politiques du Conseil du Trésor, ce plan, qui doit être axé sur le risque, continuera d'appliquer une approche stratégique, mais couvrira un plus grand nombre de programmes et d'activités d'AINC.

Titre de programme	Type	État d'avancement	Date d'échéance prévue
ÉVALUATIONS			
Revendications territoriales globales	Paiements de transfert	Étude préparatoire en cours	Avril 2007
Services à l'enfance et à la famille des Premières nations	Paiements de transfert	Évaluation en cours	Décembre 2008
Programme d'éducation spéciale des Premières nations	Paiements de transfert	Évaluation en cours	Mars 2007
Réinvestissement de la Prestation nationale pour enfants	Paiements de transfert	Étude préparatoire en cours	Mars 2007
Interventions d'un tiers administrateur	Paiements de transfert	Plan d'évaluation en cours	Mars 2007
Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations	Paiements de transfert	Évaluation en cours	Décembre 2007
Investissement stratégique dans le développement économique du Nord	Paiements de transfert	Évaluation prévue	Septembre 2008
Aide à la vie autonome	Paiements de transfert	Évaluation prévue	Septembre 2008
Commission des traités du Manitoba	Paiements de transfert	Évaluation prévue	Juin 2009
Mise en œuvre de l'autonomie gouvernementale	Paiements de transfert	Évaluation prévue	Mars 2009
Appui aux gouvernements indiens	Paiements de transfert	Évaluation prévue	Mars 2010

Objectifs de la Stratégie de développement durable 2007-2010	Buts fédéraux ¹	Mesure du rendement	Résultats ministériels attendus ²
Sensibiliser davantage les employés du Ministère au développement durable	VI	• Niveau de connaissance sur le développement durable	• Plan de communication • Données de base et de comparaison • Membres et activités du réseau sur la durabilité environnementale
Améliorer l'intégration des questions liées au développement durable au sein du Ministère	VI	• Concorde du rapport sur le développement durable • Intégration des engagements de la qualité • Intégration des engagements de la qualité • Résultats des évaluations environnementales effectuées • Nombre d'études préliminaires et d'évaluations environnementales stratégiques • Résultats des évaluations environnementales stratégiques rapportés dans tous les mémoires au Cabinet et dans toutes les présentations au Conseil du Trésor	• Intégration des engagements en matière de développement durable dans les plans des résultats stratégiques • Rapports annuels opportuns sur le développement durable • Formation des agents sur l'évaluation environnementale • Répertoire électronique de suivi pour l'évaluation environnementale stratégique
Elaborer et appliquer un système de gestion environnementale pour les Services ministériels	VI	• Quantification des résultats des programmes de gestion de l'environnement pour les Services ministériels	• Collecte de données de base sur les répercussions environnementales des activités menées par le secteur des Services ministériels
Elaborer et appliquer une politique sur les achats écologiques pour AINC	VI	• Documentation de la valeur financière et de la quantité des achats écologiques • Mesures et documentation des données historiques et des taux de consommation (comparaison entre les années précédentes et l'année actuelle)	• Création et promotion, dans tout le Ministère, d'une politique sur les achats écologiques et des éléments d'appui (orientation, outils, formation et sensibilisation)

Afin de diriger la mise en œuvre de la Stratégie et de mesurer les progrès dans la réalisation de chaque objectif visé, le Ministère se fixera des exigences, qu'il appliquera pour faire le suivi et le compte rendu des progrès accomplis. Il rendra compte des résultats obtenus dans son rapport sur le rendement et dans le rapport d'étape de la Stratégie de développement durable.

Pour plus de renseignements sur les buts du gouvernement fédéral en matière de développement durable, rendez-vous à l'adresse <http://www.sdsinfo.gc.ca>.

Pour des détails sur la Stratégie de développement durable 2007-2010 du Ministère, visitez l'adresse http://www.a-inc.gc.ca/sd/sd0710/index_f.html.

Enfin, pour en savoir davantage sur l'écologisation des activités gouvernementales, rendez-vous à l'adresse <http://www.pwgsc.gc.ca/greening/text/publications/guidance-sds-f.html>.

progrès accomplis. Les objectifs définis dans la Stratégie de développement durable 2007-2010 contribuent aux grandes priorités du Ministère et appuient les buts du gouvernement fédéral en matière de développement durable. Le Ministère présentera les progrès accomplis dans la réalisation de ces objectifs dans son rapport sur le rendement, sous chacun des résultats stratégiques.

Objectifs de la Stratégie de développement durable 2007-2010	Buts fédéraux ¹	Mesure du rendement	Résultats ministériels attendus ²
Approuver et appliquer la stratégie de planification communautaire globale en collaboration avec les Premières nations	IV	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de collectivités engagées dans la planification communautaire globale 	<ul style="list-style-type: none"> • Plans et activités de communication et de sensibilisation • Trousses documentaires sur la planification communautaire globale • Données de base
Déterminer les facteurs qui influent sur la durabilité des collectivités éloignées habitant au sud du 60° parallèle et déterminer comment les politiques et les programmes d'AINC pour-ront être modifiés en vue de mieux relever les défis	IV	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de recommandations auxquelles on a donné suite 	<ul style="list-style-type: none"> • Partenariats, propositions et financement • Données comparatives sur les collectivités éloignées et sur les politiques gouvernementales • Résultats et recommandations à la suite de recherches
Favoriser l'élaboration d'initiales de gestion de l'énergie dans les collectivités des Premières nations, des Inuit et du Nord	III	<ul style="list-style-type: none"> • Elaboration par toutes les régions et par tous les secteurs d'AINC d'une approche pour intégrer l'énergie renouvelable et l'économie d'énergie à leurs secteurs d'activité • Nombre de collectivités autochtones et du Nord ayant appliqué des stratégies à l'énergie renouvelable et à l'efficacité énergétique 	<ul style="list-style-type: none"> • Rapport sur les émissions de gaz à effet de serre • Rapport sur le suivi des projets
Aider les collectivités des Premières nations, des Inuit et du Nord à s'adapter aux effets du changement climatique	III	<ul style="list-style-type: none"> • Cadre de gestion du risque fondé sur un engagement pris par toutes les régions et par tous les secteurs d'AINC • Elaboration par toutes les régions et par tous les secteurs du Ministère d'une approche en vue d'intégrer la gestion des risques inhérents au changement climatique à leurs secteurs d'activité • Nombre de collectivités autochtones et du Nord ayant appliqué des stratégies d'évaluation ou d'adaptation à l'égard des risques suscités par le changement climatique • Nombre de collectivités autochtones et du Nord appliquant des stratégies de gestion et d'adaptation des risques inhérents au changement climatique 	<ul style="list-style-type: none"> • Série de rapports d'ateliers • Rapport ministériel d'évaluation des risques • Cadre ministériel de gestion des risques • Soutien des travaux communautaires

¹ Les buts du gouvernement fédéral en matière de développement durable sont : I Eau propre ; II Air pur ;

III Réduction des émissions de gaz à effet de serre ; IV Collectivités durables ; V Mise en valeur et utilisation durables des ressources naturelles ; VI Gouvernance axée sur le développement durable.

² La Stratégie de développement durable 2007-2010 est un plan triennal. Les résultats et les extrants sont donc définis en fonction d'une période de trois ans. On ne s'attend pas à ce qu'ils soient obtenus durant la première année de mise en œuvre, mais certains progrès devraient avoir été réalisés dans chacun des objectifs visés.

Stratégie de développement durable

Le 13 décembre 2006, le Ministère a déposé au Parlement sa stratégie de développement durable, qui couvre la période allant de 2007 à 2010. Cette quatrième stratégie, qui s'amorce dès cette année, définit la place que le Ministère compte occuper dans l'avenir et propose une série d'engagements afin de réaliser cet objectif.

La vision d'AINC du développement durable

D'ici deux générations, de nombreuses collectivités des Inuit et des Premières nations seront devenues des exemples sains et sûrs à suivre au point de vue de la viabilité. Elles disposeront de logements, d'infrastructures et de services de soutien comparables à ceux dont se prévalent les collectivités de même taille établies ailleurs au Canada. Évaluant au sein d'un environnement protégé, elles seront reliées au reste du pays par des moyens de transport et des communications efficaces en plus de bénéficier de sources d'énergie propre, abordables et en grande quantité. La majorité des collectivités des Inuit et des Premières nations géreront efficacement leurs propres institutions, dotées de structures de gouvernance solides. Les membres des collectivités, tout particulièrement les femmes et les jeunes, se verront offrir, dans une mesure acceptable, la possibilité de s'inscrire, participeront à la vie économique et seront en mesure de jouer un rôle dans la gouvernance locale.

Les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones vivant en milieu urbain réaliseront leur plein potentiel économique et sociopolitique au sein de la société canadienne.

La plupart des revendications territoriales, des méthodes de tenure et des questions telles que la gestion des ressources naturelles et l'accès à celles-ci auront été résolues par la négociation. La planification et l'épanouissement communautaires seront étudiés à fond et assurés à long terme par les dirigeants locaux.

Les territoires du Nord seront davantage autosuffisants et prospères, étant occupés par des personnes capables de gérer elles-mêmes leurs affaires et d'apporter une plus grande contribution à l'ensemble du pays. À mesure que les Inuit, les Premières nations et les résidents du Nord gagneront de l'autonomie et sauront mettre en valeur leur potentiel, ils seront appelés à exiger du gouvernement fédéral d'autres types de services. En même temps que les collectivités deviendront plus saines, plus sécuritaires et plus stables sur les plans économique et environnemental, il est probable qu'un ministère doté de responsabilités restreintes s'établisse.

La mise en œuvre de la plupart des ententes sur l'autonomie gouvernementale conclues avec des Inuit et des Premières nations sera une importante priorité du Ministère. AINC se fera également un ardent défenseur des Autochtones et des résidents du Nord. Il jouera un rôle actif en tant qu'agent de facilitation, s'efforçant de former des partenariats pour travailler en étroite collaboration à régler les questions autochtones et du Nord dans le respect des traditions, des structures de gouvernance, de la langue, du sexe et de la culture.

La concrétisation de cette vision d'avenir exigera du gouvernement fédéral qu'il se soumette à des obligations juridiques, constitutionnelles, fiduciaires et découlant des traités plus rigoureuses et demandera un effort de concertation.

La Stratégie de développement durable 2007-2010 est le fruit d'un travail collectif entrepris par les bureaux régionaux et les secteurs du Ministère et par les représentants autochtones. Elle repose sur deux orientations stratégiques : favoriser les collectivités durables et établir une culture de durabilité. Pour chacune de ces orientations, le Ministère s'est fixé plusieurs grands objectifs à long terme, eux-mêmes assortis d'activités à plus court terme auxquelles s'attaqueront les bureaux régionaux et les secteurs. Les engagements pris à l'égard du développement durable portent sur des domaines prioritaires, notamment une planification à long terme, une infrastructure durable, le développement socioéconomique, la gerance responsable de l'environnement, une plus grande intégration du développement durable au sein du Ministère et l'écologisation des activités ministérielles. Pour diriger la mise en œuvre de la stratégie, le Ministère a établi un cadre de travail, des buts et des objectifs axés sur les résultats et se fixera des exigences, qu'il appliquera pour faire le suivi et le compte rendu des

Mesures horizontales

Au cours des trois prochaines années, AINC participera, soit en tant que responsable, soit en tant que partenaire, aux mesures horizontales suivantes :

Responsable

Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations
Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador
Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain
Projet gazier du Mackenzie et autres activités d'exploration et d'exploitation pétrolières et gazières que ce projet engendre dans les Territoires du Nord-Ouest
Année polaire internationale

Partenaire

Programme infrastructures Canada
Stratégie emploi jeunesse
Prestation nationale pour enfants
Changement climatique
Plan d'action accéléré pour les lieux contaminés fédéraux
Pour plus de renseignements sur ces mesures, veuillez vous rendre à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp.

Tableau 7 : Frais d'utilisation

Raison de l'im- position ou de en vigueur du Date d'entrée	Position ou de la modification des frais	Processus de consultation et d'examen prévu	Frais d'utilisation	Type de d'imposition des frais	Pouvoir	Frais d'utilisation	Modification ou Règlement sur l'exploit- ation minière ou Canada	Canada minière ou Canada (http://www.ainc- inc.gc.ca/ps/nop/ min_f.html)
	Conversion au système métrique	En 2006, on a tenu des consulta- tions exhaustives dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut pour expliquer les modifi- cations proposées au Règlement sur l'exploitation minière au Canada à toutes les parties con- cernées (par exemple, les titulaires de permis, les Premières nations, les gouvernements territoriaux, les organisations autochtones et les conseils de gestion des ressources). Les consultations se poursuivront au cours de la prochaine année. Les changements aux frais d'utilisa- tion se justifient par la conversion ou système métrique et n'entraînent ni une hausse ni une baisse des frais établis.						

Tableau 8 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Au cours des trois prochaines années, AINC administrera des paiements de transfert d'une valeur de plus de cinq milliards de dollars dans le cadre des programmes suivants :

(en millions de dollars)					2007-2008	2008-2009	2009-2010
Le gouvernement : Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord					1 179,5	807,6	788,7
Les gens : Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord					2 953,7	3 034,2	3 098,5
Les terres : Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord					67,3	59,2	62,4
L'économie : Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord					1 322,3	1 140,1	1 126,1
Le Bureau de l'interlocuteur fédéral : Paiements pour les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones vivant en milieu urbain au Canada					23,6	5,5	5,5
Total					5 546,3	5 046,6	5 081,2

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Pour plus de renseignements sur ces programmes de paiements de transfert, veuillez visiter l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp.

Tableau 6 : Revenus non disponibles

(en millions de dollars)				
Revenus	Revenus	Revenus	Prévision des	
2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	
Affaires indiennes et du Nord Canada				
Gouvernance et institutions gouvernementales				
Revenus de dépenses d'exercices antérieurs	2,3	2,3	2,3	
Relations de coopération	1,0	1,0	1,0	
Revenus de placements	9,4	9,4	9,4	
Règlements des revendications	—	—	—	
Revenus divers	6,6	—	—	
Éducation	3,0	3,0	3,0	
Revenus de dépenses d'exercices antérieurs	6,1	6,1	6,1	
Certitude du titre en matière de terres de réserves et des ressources	0,2	0,2	0,2	
Revenus de dépenses d'exercices antérieurs	0,2	0,2	0,2	
Administration fédérale responsable	0,2	0,2	0,2	
Revenus de dépenses d'exercices antérieurs	2,2	2,2	2,2	
Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations	2,2	2,2	2,2	
Revenus de dépenses d'exercices antérieurs	98,0	113,0	105,0	98,0
— Bénéfices provenant du projet de Norman Wells	0,7	0,5	0,5	0,5
— Autres	1,2	1,2	1,2	1,2
Recouvrements des crédlteurs de l'exercice précédent	1,1	1,1	1,1	1,1
Droits et privilèges	3,9	4,1	4,1	4,1
Redevances tirées de l'exploitation minière	39,5	32,0	163,4	162,9
Redevances — Corrlères	—	0,2	0,2	0,2
Redevances pétrolières et gazières	16,0	18,0	17,0	16,0
Autres revenus non fiscaux	2,7	1,7	1,7	1,7
Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones et Développement économique	0,8	0,8	0,8	0,8
Revenus de placements	0,4	0,4	0,4	0,4
Infrastructure communautaire	4,7	4,7	4,7	4,7
Revenus de dépenses d'exercices antérieurs	1,2	1,2	1,2	1,2
Relations de coopération (Bureau de l'interlocuteur fédéral)	0,4	0,4	0,4	0,4
Revenus de dépenses d'exercices antérieurs	5,3	5,3	5,3	5,3
Gestion et administration du Ministère	0,7	0,7	0,7	0,7
Revenus divers	207,6	209,7	332,1	323,6
Commission canadienne des affaires polaires	—	—	—	—
s. o.				
Total				

Les totaux peuvent accusar des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux

2007-2008 (en millions de dollars)		2007-2008	
Affaires indiennes et du Nord Canada	Commission canadienne des affaires polaires		
27,2	—	22,8	—
Contributions de l'employeur aux primes d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (à l'exception des fonds renouvelables)			
—	—	0,5	—
Indemnités versées aux victimes d'accidents du travail par Ressources humaines et Développement des compétences Canada			
—	—	18,6	—
Traitement et autres dépenses liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada			
Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008		69,2	—

Les totaux peuvent accusé des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 4 : Sommaire des dépenses en capital par activité de programme

(en millions de dollars)		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
Affaires indiennes et du Nord Canada		Prévision des dépenses pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour
Relations de coopération	0,9	11,7	9,0	15,2	—	—	—	—	—
Gestion des affaires des particuliers	—	3,8	0,6	0,6	—	—	—	—	—
Certitude du titre en matière de terres de réserves et des ressources	0,1	1,6	—	—	—	—	—	—	—
Infrastructure communautaire	11,0	5,0	5,0	5,0	—	—	—	—	—
Total	11,9	22,1	14,7	20,8	—	—	—	—	—

Les totaux peuvent accusé des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 5 : Prêts, dotations en capital et avances (dépenses non budgétaires)

(en millions de dollars)		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
Affaires indiennes et du Nord Canada		Prévision des dépenses pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour
Relations de coopération	39,6	39,1	25,9	25,9	—	—	—	—	—
Prêts à des revendeurs autochtones	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer aux processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	46,3	35,4	30,4	30,4	—	—	—	—	—
Total	85,9	74,5	56,3	56,3	—	—	—	—	—

Les totaux peuvent accusé des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 2 : Postes votés et postes législatifs inscrits au Budget principal des dépenses

Poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses de 2007-2008	Budget principal des dépenses de 2006-2007
Affaires indiennes et du Nord Canada		
1	647,5	609,4
5	28,1	28,7
10	5 308,8	5 252,8
15	27,6	27,6
20	9,3	7,2
25	23,6	31,0
(1)	0,1	0,1
(1)	—	—
(1)	2,0	2,0
(1)	1,4	1,4
(1)	110,0	137,6
(1)	18,0	36,0
(1)	1,5	1,5
(1)	60,3	54,4
Total du budgetaire	6 232,2	6 189,7
130	39,1	31,1
135	35,4	49,7
Total du non-budgetaire	74,5	80,8
Commission canadienne des offraies polaires		
40	0,9	0,9
(1)	0,1	0,1
Total de l'organisme	1,0	1,0

Les totaux peuvent accusar des écarta en raison de l'arrondissement.

La diminution des dépenses prévues entre 2007-2008 et 2009-2010 est en grande partie attribuable à une baisse des besoins de trésorerie prévus pour la négociation, le règlement et la mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales particulières et à des réductions entraînées par la temporisation des fonds oilloués à des programmes précis (par exemple, les fonds prévus dans le budget de 2005 pour le logement des Premières nations et l'infrastructure connexe et les fonds prévus dans le budget de 2003 pour la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations); toutefois, ces réductions sont rééquilibrées par l'octroi d'un financement additionnel versé dans le but de satisfaire la demande de programmes et de services courants destinés aux Indiens et aux Inuit.

Dépenses totales prévues au Ministère — Explication des tendances

(en millions de dollars)			
Dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009
pour	pour	pour	pour
dépenses prévues	dépenses prévues	dépenses prévues	dépenses prévues
2009-2010	2009-2010	2009-2010	2009-2010
Réaffectation des ressources à l'interne — Pour le financement partiel de l'enquête auprès des peuples autochtones menée par Statistique Canada visant à fournir un aperçu des données socioéconomiques, culturelles et sur la santé des populations autochtones et d'une éléction au sein de la communauté Métis en Saskatchewan	—	—	—
Fonds disponibles	—	—	—
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit	(37,5)	—	—
Total partiel du Budget supplémentaire des dépenses (B)	32,8	—	—
Autres ajustements	(269,7)	—	—
Péremption prévue en fin d'exercice pour les fonds à reporter en 2007-2008	—	0,6	—
L'éducation des Premières nations en Colombie-Britannique	—	0,6	—
Investissements du gouvernement fédéral pour l'année polaire internationale (comprend les fonds pour d'autres ministères du gouvernement)	51,7	55,0	17,1
Financement de l'éducation des Mi'kmaq en Nouvelle-Écosse	—	2,2	(1,1)
Accord des revendications territoriales des Inuit du Nunavik	—	31,0	17,9
Enquête sur les peuples autochtones	—	1,0	1,0
Fonds supplémentaires affectés à la vérification interne	—	0,5	—
Le renforcement de la capacité de gestion financière des Premières nations	—	7,0	—
Entreprise autochtone Canada — Transfert d'industrie	—	49,1	49,1
Fonds réservés dans le cadre financier du Budget de 2006 pour des priorités comme l'éducation, les femmes, les enfants, les familles, l'eau et le logement (qui ne sont pas encore attribués à des initiatives particulières ou des activités de programme et qui comprennent des fonds pour d'autres ministères du gouvernement)	—	314,5	275,9
Total des ajustements	(269,7)	457,7	398,4
Total partiel (autres ajustements)	(269,7)	457,7	398,4
Total des dépenses prévues	6 229,8	6 764,3	6 154,0
Moins : Revenus non disponibles	(207,6)	(209,7)	(332,1)
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	68,0	69,2	69,7
Coût net du programme	6 090,3	6 623,8	5 891,6
Équivalents temps plein	4 114,0	4 389,2	4 260,7
Commission canadienne des affaires polaires	1,0	1,0	1,0
Facilitation de la recherche et communications	1,0	1,0	1,0
Budget principal des dépenses budgétaires (brut)	1,0	1,0	1,0
Total du Budget principal des dépenses	1,0	1,0	1,0
Ajustements	—	—	—
Total des dépenses prévues	1,0	1,0	1,0
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	—	—	—
Coût net du programme	1,0	1,0	1,0
Équivalents temps plein	1,0	1,0	1,0
Les totaux peuvent accusier des écarts en raison de l'arrondissement.	—	—	—

Prévision des dépenses	2006-2007 pour dépenses prévues	2007-2008 pour dépenses prévues	2008-2009 pour dépenses prévues	2009-2010 pour dépenses prévues
Transfert de Pêches et Océans — Pour l'aménagement portuaire à Conne River, Terre-Neuve-et-Labrador	(1,4)	—	—	—
Fonds disponibles	(4,7)	—	—	—
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005	—	—	—	—
Approuvations	(2,4)	—	—	—
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit	(4,7)	—	—	—
Total porté du Budget supplémentaire des dépenses (A)	196,8	—	—	—
Budget supplémentaire des dépenses (B)				
Fonds pour règlements extrajudiciaires	21,1	—	—	—
Financement pour participer à l'enquête auprès des peuples autochtones menée par Statistique Canada visant à fournir un aperçu des données socioéconomiques, culturelles et sur la santé des populations autochtones	9,4	—	—	—
Fonds à l'appui de l'élaboration et la mise en œuvre de plans de redressement afin d'améliorer la capacité des Premières nations à gérer leurs questions financières	3,6	—	—	—
Fonds pour l'élaboration d'un cadre réglementaire en vertu de la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations afin d'améliorer les possibilités de développement économique des communautés des Premières nations sur les réserves	2,1	—	—	—
Fonds à l'appui des Cris, des Naskapis et des Inuits pour faire face à l'augmentation des coûts liés aux ententes de règlement de revendications qui découlent de la révision des données démographiques ainsi qu'à l'indemnisation du montant de base en capital pour les Cris	1,3	—	—	—
Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal)	—	—	—	—
Transferts	27,4	—	—	—
Transfert d'Industrie — Pour le transfert de la responsabilité du programme Entreprises autochtones Canada comme suite à la restructuration du gouvernement	—	—	—	—
Transfert d'Industrie — Pour le transfert de la responsabilité du programme Premières nations sur Réseau, comme suite à la restructuration du gouvernement	6,0	—	—	—
Transfert de Patrimoine canadien — Pour appuyer la Première nation d'Onkash Huéchi pour le développement et la gestion des ressources patrimoniales du Yukon	0,2	—	—	—
Réaffectation des ressources à l'interne — Pour des paiements aux Indiens, aux Inuits et aux Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaines des immobilisations et de l'entretien	—	—	—	—
Réaffectation des ressources à l'interne — En raison de la diminution de des besoins en contributions liés au report de fonds pour le règlement de revendications et la mise en œuvre	—	—	—	—
Transferts à Affaires étrangères et Commerce international — Pour le financement des contributions représentant la participation du Canada à la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants	(0,1)	—	—	—
Transfert au Bureau de l'infrastructure du Canada — Pour des activités telles que l'évaluation, la vérification et le rapport sur le rendement dans le cadre du programme Infrastructure Canada qui diffusent de l'information sur les réalisations reliées aux fonds d'infrastructure courants et des prochaines générations	(0,7)	—	—	—

(en millions de dollars)

Prévision des dépenses	2006-2007 pour dépenses prévues	2007-2008 pour dépenses prévues	2008-2009 pour dépenses prévues	2009-2010 pour dépenses prévues
Fonds pour la prestation de programmes et de services fédéraux, y compris dans le domaine de la santé, à la nation criée O-Pipon-Na-Piwinn (poste horizontal)	—	—	—	6,1
Fonds consacrés au fonctionnement et à l'entretien de réfugiés pour les victimes de violence familiale et à des programmes communautaires de prévention, afin de réduire l'incidence des cas de violence familiale ou sein des communautés des Premières nations	—	—	—	6,0
Fonds pour la construction de nouvelles écoles sur des réserves à Terre-Neuve-et-Labrador, en Nouvelle-Écosse et en Alberta	—	—	—	3,8
Fonds à l'appui du processus de négociation des revendications et de la mise en œuvre en cours de l'Entente sur les mesures provisoires des Premières nations Dëh Cho	—	—	—	3,7
Fonds pour la participation de l'Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie aux audiences de la Commission d'examen conjoint concernant le projet gazier Mackenzie	—	—	—	3,0
Fonds pour rencontrer les obligations fédérales relatives aux droits des Autochtones découlant de traités non réglés, afin de soutenir deux organisations autochtones dans le cadre de leurs négociations	—	—	—	2,0
Finalement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal)	—	—	—	1,3
Ressources supplémentaires en raison d'une nouvelle répartition des responsabilités régionales du Ministère	—	—	—	0,2
Fonds pour accroître la subvention à la bande indienne de Secheit en vertu de la loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne de Secheit	—	—	—	0,1
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (poste horizontal)	—	—	—	0,1
Fonds pour soutenir la gestion des organismes représentant les Indiens inscrits	—	—	—	—
Fonds pour le perfectionnement des connaissances scientifiques sur le Nord — Prix de la recherche scientifique sur le Nord	—	—	—	—
Prêts à des groupes revendicateurs autochtones pour la poursuite des négociations — Inuits de Nunavik, Cris du Québec, Algonquins de l'Est ontarien, Métis des Territoires du Nord-Ouest et Dëh Cho	—	—	—	8,5
Report du budget de fonctionnement (poste horizontal)	—	—	—	0,2
Transfert de la Commission des revendications particulières des Indiens — Pour rembourser les fonds avancés à la Commission pour les coûts de fonctionnement	—	—	—	5,0
Transfert du Conseil Privé — Pour le Secrétariat des affaires autochtones, comme suite à la restructuration du gouvernement	—	—	—	1,4
Transfert de Santé — Pour une subvention à la bande indienne de Secheit en vertu de la loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne de Secheit	—	—	—	0,3
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada — Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal)	—	—	—	0,2
Transfert de Patrimoine canadien — Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Portenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (poste horizontal)	—	—	—	0,2

(en millions de dollars)

Tableaux

Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein

(en millions de dollars)	Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
	2006-2007 pour	2007-2008 pour	2008-2009 pour	2009-2010 pour
	dépenses prévues	dépenses prévues	dépenses prévues	dépenses prévues

Affaires indiennes et du Nord Canada

Gouvernance et institutions gouvernementales	613,6	637,0	641,5	645,4
Relations de coopération	159,1	166,1	145,5	138,3
Règlements des revendications	—	500,8	138,3	128,5
Gestion des affaires des particuliers	15,8	24,7	21,1	21,1
Éducation	1 608,4	1 667,2	1 723,2	1 763,7
Développement social	1 341,9	1 400,5	1 451,2	1 486,3
Certitude du titre en matière de terres de réserves et des ressources	11,2	9,7	5,7	5,7
Administration fédérale responsable	48,7	49,0	43,0	41,8
Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations	46,0	36,0	35,7	35,7
Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones et Développement économique	694,3	126,4	128,5	127,8
Infrastructures communautaires	1 305,6	1 265,3	1 068,3	1 074,6
Relations de coopération (Bureau de l'interlocuteur fédéral)	40,8	35,7	8,6	8,6
Le Nord				
Gouvernance du Nord	11,3	10,3	10,3	10,3
Communautés nordiques soignées	86,7	88,4	85,5	86,5
Terres et ressources du Nord	174,1	188,3	169,6	154,8
Économie du Nord	32,1	26,8	23,4	2,1
Budget principal des dépenses budgétaires (brut)	6 189,7	6 232,2	5 699,3	5 731,3
Relations de coopération	80,8	74,5	56,3	56,3
Budget principal des dépenses non budgétaires (brut)	80,8	74,5	56,3	56,3
Moins : Revenus disponibles	—	—	—	—
Total du Budget principal des dépenses	6 270,5	6 306,7	5 755,6	5 787,6

Ajustements :

Budget supplémentaire des dépenses (B)

Crédits à adopter

Fonds pour répondre aux demandes hors du commun et aux coûts connexes d'évacuation en cas de feu et d'inondation et pour faire face aux coûts élevés du carburant dans les communautés des Premières nations qui utilisent des centrales au diesel	28,4	—	—	—
Report du budget de fonctionnement (poste horizontal)	28,4	—	—	—
Fonds pour mettre en œuvre un plan d'action qui assurera l'accès à de l'eau potable salubre aux Premières nations	22,6	—	—	—
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (poste horizontal)	19,7	—	—	—
Fonds pour compenser l'accroissement des coûts liés au Programme d'approvisionnement alimentaire par la poste du Service aérien omnibus	13,3	—	—	—
Fonds pour les consultations et l'élaboration des politiques sur les enjeux juridiques concernant les biens immobiliers matrimoniaux dans les réserves en cas de rupture de mariage	8,4	—	—	—
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle dans l'Arctique et en Antarctique (poste horizontal)	7,3	—	—	—

* Les dépenses de 694,3 millions de dollars inscrites en 2006-2007 incluent un montant de 545 millions de dollars pour le règlement des revendications, qui sera considéré comme une activité de programme distincte à partir de 2007-2008.

Liens du ministère aux secteurs de résultats du gouvernement du Canada

Dépenses pour 2007-2008 (en millions de dollars)

Activités de programme	Résultats du gouvernement du Canada	Fonctionnement	Budgetaires				Prêts, dotations en capital et avances	Total du Budget principal des dépenses	Ajustements (dépenses prévues non inscrites au Budget principal des dépenses)	Total des dépenses prévues
			Capital	Sub-ventions	Contributions	Dépenses brutes et nettes				
Affaires indiennes et du Nord Canada										
Résultat stratégique : Le gouvernement										
Gouvernance et institutions gouvernementales	2	41,1	—	366,3	229,5	637,0	—	637,0	15,6	652,6
Relations de coopération	2	79,7	11,7	5,6	69,1	166,1	74,5	240,6	0,2	240,8
Règlements des revendications	1	29,9	—	470,9	—	500,8	—	500,8	22,5	523,3
Résultat stratégique : Les gens										
Gestion des affaires des particuliers	2	12,8	3,8	1,4	6,7	24,7	—	24,7	—	24,7
Éducation	2	104,9	—	34,2	1 528,2	1 667,2	—	1 667,2	3,2	1 670,4
Développement social	2	80,1	—	10,0	1 310,4	1 400,5	—	1 400,5	0,3	1 400,8
Résultat stratégique : Les terres										
Certitude du titre en matière de terres et des réserves et des ressources	1	4,6	1,6	3,5	—	9,7	—	9,7	—	9,7
Administration fédérale responsable	4	21,5	—	—	27,5	49,0	—	49,0	—	49,0
Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations	1	18,0	—	—	18,0	36,0	—	36,0	—	36,0
Résultat stratégique : L'économie										
Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones et Développement économique	1 et 5	16,8	—	—	109,6	126,4	—	126,4	49,2	175,5
Infrastructure communautaire	1	107,3	5,0	84,5	1 068,5	1 265,3	—	1 265,3	0,3	1 265,6
Résultat stratégique : Bureau de l'interlocuteur fédéral										
Relations de coopération	2	12,1	—	—	23,6	35,7	—	35,7	—	35,8
Le Nord										
Gouvernance du Nord	2	10,1	—	—	0,2	10,3	—	10,3	—	10,3
Communautés nordiques saines	3	35,0	—	45,5	7,9	88,4	—	88,4	51,8	140,2
Terres et ressources du Nord	1	170,0	—	1,1	17,3	188,3	—	188,3	—	188,4
Économie du Nord	1	4,4	—	—	22,5	26,8	—	26,8	—	26,9
Total partiel										
		748,2	22,1	1 022,9	4 438,9	6 232,2	74,5	6 306,7	143,2	6 449,8
Fonds réservés dans le cadre financier du Budget de 2006 pour des priorités comme l'éducation, les femmes, les enfants, les familles, l'eau et le logement (qui ne sont pas encore attribués à des initiatives particulières ou des activités de programme et qui comprennent des fonds pour d'autres ministères du gouvernement)										
									314,5	314,5
Total										
		748,2	22,1	1 022,9	4 438,9	6 232,2	74,5	6 306,7	457,7	6 764,3
Commission canadienne des affaires polaires										
Facilitation de la recherche et communications		1,0	—	—	—	1,0	—	1,0	—	1,0
Total										
		1,0	—	—	—	1,0	—	1,0	—	1,0

Les totaux incluant accrûs et écarts en raison de l'arrondissement

Les totaux peuvent accusé des écarts en raison de l'arrondissement.

Résultats du gouvernement du Canada : 1 Une croissance économique durable; 2 Une société inclusive qui favorise la dualité linguistique et la diversité;

3 Des Canadiens en santé ayant accès à des soins de santé de qualité; 4 Un environnement propre et sain; 5 La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens

Organigramme

Le tableau suivant présente une liste des résultats stratégiques et des activités de programme poursuivies au cours de l'exercice financier de 2007-2008 et les renseignements organisationnels qui s'y rapportent.

Ministère Sous-ministre et sous-ministres adjoints		Résultats stratégiques	
Le gouvernement		Les gens	
Sous-ministres adjoints responsables : Revendications et Gouvernement indien (Nord) Affaires du Nord (Nord)		Sous-ministres adjoints responsables : Politiques socio-économiques et Opérations régionales (Sud) Affaires du Nord (Nord)	
Les terres		L'économie	
Sous-ministres adjoints responsables : Services fonciers et fiduciaires (Sud) Affaires du Nord (Nord)		Sous-ministres adjoints responsables : Développement économique (Sud) Affaires du Nord (Nord)	
Le Bureau de l'interlocuteur fédéral		Le Bureau de l'interlocuteur fédéral	
Sous-ministres adjoints responsables : Bureau de l'interlocuteur fédéral		Sous-ministres adjoints responsables : Bureau de l'interlocuteur fédéral	
Activités de programme		Activités de programme	

Gouvernance et institutions		Gestion des affaires des particuliers	
Directeurs généraux se partageant la responsabilité du dossier : Services fonciers et fiduciaires et Revendications et Gouvernement indien Opérations régionales et socio-économiques et Affaires du Nord		Directeur général Directeurs généraux fonciers et fiduciaires responsable : Services responsable : Services Opérations régionales et socio-économiques et Affaires du Nord	
Relations de coopération		Développement social	
Directeur général Revendications et Gouvernement indien Opérations régionales et socio-économiques et Affaires du Nord		Directeur général Opérations régionales et socio-économiques et Affaires du Nord	
Règlements des revendications		Communautés nordiques saines	
Directeur général Revendications et Gouvernement indien Opérations régionales et socio-économiques et Affaires du Nord		Directeur général Opérations régionales et socio-économiques et Affaires du Nord	
Gouvernance du Nord		Terres et ressources du Nord	
Directeur général responsable : Gouvernement indien Opérations régionales et socio-économiques et Affaires du Nord		Directeur général fonciers et fiduciaires responsable : Services Opérations régionales et socio-économiques et Affaires du Nord	
Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones		Gestion des terres, l'environnement par les Premières nations	
Directeur général responsable : Politiques socio-économiques et Opérations régionales Développement économique Affaires du Nord		Directeur général fonciers et fiduciaires responsable : Services Opérations régionales et socio-économiques et Affaires du Nord	
Relations de coopération		Développement économique	
Directeur général responsable : Bureau de l'interlocuteur fédéral		Directeur général Développement économique Affaires du Nord	

Gestion et administration du Ministère

Activités de programme : Sous-ministre adjoint principal, Politiques et Orientation stratégique; Sous-ministres adjoints principal et associé, Politiques socio-économiques et Opérations régionales; Sous-ministre adjoint, Revendications et Gouvernement indien; Sous-ministre adjoint, Services fonciers et fiduciaires; Dirigeant principal des finances; Sous-ministre adjoint, Affaires du Nord

Activités régionales : Sous-ministres adjoints principal : Politiques socio-économiques et Opérations régionales
Directeurs généraux régionaux (Sud) : Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Québec et Atlantique

Sous-ministre adjoint responsable : Affaires du Nord
Directeurs généraux régionaux (Nord) : Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut

Dans l'exécution de son mandat, la Commission est appelée à appuyer, organiser et parrainer des conférences,

Activité de programme : Facilitation de la recherche et communications		Ressources financières (en millions de dollars)		Ressources humaines (en équivalents temps plein)	
2007-2008	2008-2009	1,0	5	1,0	5
2009-2010		1,0	5	1,0	5

Résultats attendus	Indicateurs de rendement
--------------------	--------------------------

Plus grande conscientisation aux questions polaires
internationales et à d'autres questions connexes

Elaboration conjointe, dans le cadre de l'Année

polaire internationale, d'un plan de recherche cana-

Intégration des priorités du Canada dans la recherche
polaire internationale, notamment dans le cadre de

L'Année polaire internationale de 2007-2008

Progrès vers l'adoption du Programme canadien de recherche sur l'Antarctique par le gouvernement

fédéral

Progrès dans l'élaboration d'une politique nationale
sur la recherche polaire, qui sera appliquée à l'échelle

fédérale, provinciale et territoriale

Commission canadienne des affaires polaires

La Commission canadienne des affaires polaires a comme objectif stratégique de permettre au Canada d'approfondir ses connaissances sur les régions polaires. Ce résultat stratégique vise à sensibiliser davantage le public canadien aux questions polaires et à permettre au Canada de maintenir sa réputation de nation polaire dirigeante. Pour ce faire, le Ministère s'assure que :

- les scientifiques canadiens spécialisés dans les sciences polaires ont accès à une aide financière, à des ressources, à un soutien logistique et à une infrastructure de recherche appropriées afin qu'ils puissent maintenir les normes élevées que l'on attend d'eux;
- les Canadiens comprennent mieux les questions qui concernent l'Arctique et l'Antarctique, les répercussions du changement climatique sur les régions polaires et les façons de vivre et de prospérer dans les régions nordiques du Canada.

La Commission canadienne des affaires polaires suit l'évolution des connaissances sur les régions polaires et s'occupe d'en faire la promotion et la diffusion. De plus, elle contribue à sensibiliser le public à l'importance des sciences polaires pour le Canada. Enfin, elle veille à rehausser la réputation internationale du Canada à titre de nation circumpolaire et conseille le gouvernement sur l'orientation stratégique à donner aux sciences polaires.

La communauté des chercheurs polaires est diversifiée et dispersée; elle compte des instituts de recherche qui s'intéressent à une vaste gamme d'activités. Les membres de la communauté des chercheurs aident et participent aux activités à divers degrés, et la priorité accordée à la recherche polaire varie d'un gouvernement à l'autre. Il est nécessaire pour la Commission canadienne des affaires polaires d'assurer une coordination plus étroite des travaux de recherche du gouvernement fédéral et du secteur privé et de promouvoir une meilleure collaboration entre les divers intervenants. Par conséquent, elle encourage l'échange de renseignements et facilite l'accès à l'information.

À l'heure actuelle, le Canada a la possibilité d'être à l'avant-garde dans la recherche polaire, qui occupe une place grandissante sur la scène internationale. Les autres nations polaires financent et entreprennent des projets en vue de combler de graves lacunes dans le savoir sur l'Arctique canadien. Le Canada aurait avantage à améliorer ses capacités en recherche polaire s'il ne veut pas, un jour, dépendre des intérêts étrangers.

Résultat stratégique : Accroissement des connaissances sur les régions polaires du Canada				
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Ressources financières (en millions de dollars)	1,0	1,0	1,0	
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	5	5	5	

Opérations régionales et activités des programmes

Cette activité favorise l'atteinte de résultats stratégiques par les moyens suivants : la gestion financière, les communications et les politiques stratégiques, la coordination des services de gestion de l'information et de technologie de l'information, un processus cohérent de planification et de production de rapports, la gestion des ressources humaines, la simplification des rapports exigés des Premières nations et la mise en œuvre continue des principes du développement durable à l'échelle du Ministère.

Résultats attendus	Indicateurs de rendement
Resserrer les relations pour faciliter l'obtention de résultats	Nombre de tribunes réunissant AINIC et ses partenaires; participation des partenaires autochtones aux tribunes mixtes et au renouvellement des lois et des politiques; participation d'AINIC aux forums internationaux et circumpolaires

Constituer une main-d'œuvre diversifiée, représentative et compétente qui évolue dans un milieu de travail propice à l'exécution du mandat du Ministère	Degré de conformité à la <i>Loi sur la modernisation de la fonction publique</i> ; plan d'action élaboré à la lumière des résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux; degré de satisfaction des employés
Mieux faire comprendre aux partenaires et aux Canadiens l'orientation du Ministère et les questions qui concernent les Autochtones et le Nord	Stratégies de communication ministérielles qui véhiculent les messages du gouvernement du Canada; étude de l'environnement public

S'assurer que les activités d'AINIC sont menées de manière responsable, transparente et stratégique et qu'elles misent sur les résultats	Cadre de mesure du rendement; niveau d'encadrement et de conformité à l'interne; application de la stratégie de gestion du risque; degré d'imputabilité et de conformité des systèmes financiers et non financiers, des mesures de contrôle et des rapports
Doter le Ministère de systèmes efficaces, rentables, sécuritaires et fiables	Allègement du fardeau imposé par la collecte des données; mise en œuvre progressive d'une politique approuvée sur la collecte des données; adoption de normes régissant les achats fédéraux; conformité aux pouvoirs délégués en matière de marchés et aux conditions définies dans la politique du Conseil du Trésor; cadres de vérification des achats et de la gestion des biens

Gestion des litiges (Gestion, résolution et prévention)

Cette activité appuie une approche stratégique pour la gestion, la résolution et la prévention des litiges afin d'aider le Ministère dans l'élaboration de ses politiques générales.

Résultat attendu	Indicateurs de rendement
Gérer les litiges de manière efficace et stratégique	Stratégies et avis juridiques qui tiennent compte de l'état du droit, des particularités d'un dossier et des grandes priorités d'AINIC; stratégies de résolution et de prévention; processus de gestion du risque qui s'applique aux litiges

Gestion des litiges (Règlements)

Cette activité encourage le règlement des litiges sans le recours aux tribunaux.

Résultat attendu	Indicateurs de rendement
Régler, si possible, les griefs sans recourir aux tribunaux	Elaboration d'une liste de critères à évaluer pour déterminer les dossiers les plus susceptibles d'être réglés à l'amiable; règlements qui favorisent de bonnes relations entre la Couronne et les Autochtones

La gestion et l'administration du Ministère constituent un résultat d'ordre fonctionnel qui sous-tend tous les résultats stratégiques et toutes les activités de programme d'AINC. L'atteinte de ce résultat contribue à l'accomplissement de la mission du Ministère, qui consiste à faire du Canada un meilleur endroit pour les Inuit, les Métis, les Premières nations et les gens du Nord.

Pour assurer une gestion stratégique, le Ministère adopte une approche qui tient compte à la fois des stratégies, des ressources humaines, des processus internes et des mesures du rendement de manière à améliorer la prise de décisions, la transparence et l'imputabilité. La planification stratégique intégrée axée sur les résultats est un élément essentiel du plan de gestion du gouvernement du Canada. Elle se caractérise par des systèmes rigoureux et stables d'administration financière et de gestion de l'information; par l'attribution et la gestion avisées des ressources humaines, des biens immobiliers, des outils technologiques et de l'information; par une gestion stratégique et judicieuse des litiges. Ensemble, ces activités contribuent à deux des grands objectifs du gouvernement du Canada, c'est-à-dire rétablir l'imputabilité et encourager la transparence.

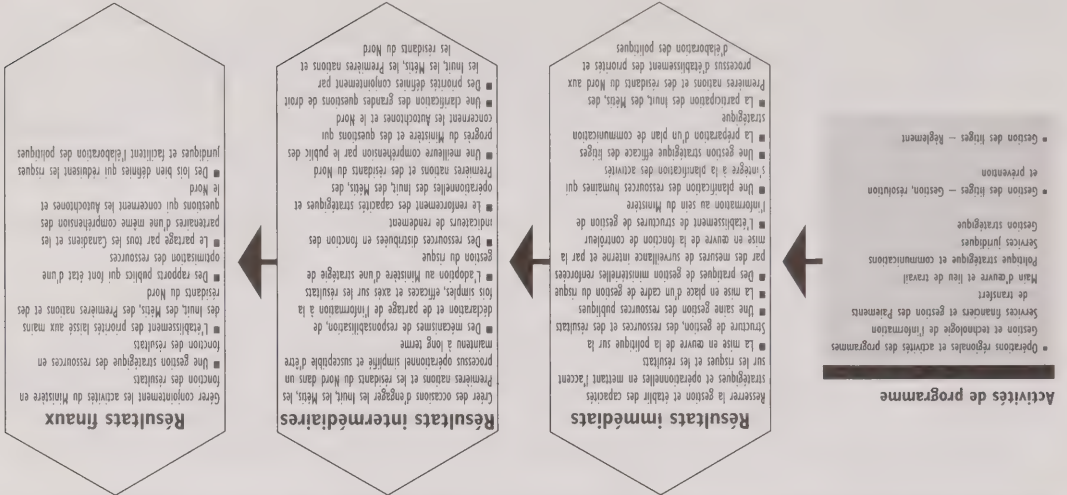
En plus de ses engagements habituels, AINC a relevé un certain nombre de processus de gestion qu'il compte mettre en œuvre durant la période de planification s'étalant de 2007 à 2010. Ces processus sont principalement orientés vers une gestion responsable et stratégique et lui permettent de poursuivre ses priorités et ses activités courantes dans le cadre de ses divers programmes.

Les ressources financières et humaines allouées à la gestion et à l'administration du Ministère sont réparties entre les différents résultats stratégiques.

Le modèle logique de la GESTION ET ADMINISTRATION DU MINISTÈRE

Un ministère qui est géré et fonctionne de manière efficace et responsable, de façon à favoriser l'atteinte de ses résultats stratégiques

Résultat stratégique :



Activité de programme : Communautés nordiques saines

Cette activité de programme est intimement liée au résultat stratégique « Les gens », qui contribue à la réalisation du mandat du Ministère à l'égard des affaires indiennes et inuites (voir l'Architecture des activités de pro-

Activité de programme : Communautés nordiques saines			
Ressources financières (en millions de dollars)			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Ressources directes	135,3	98,3	
Ressources attribuées*	4,8	5,1	
Total	140,2	103,6	
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	22,0	18,0	
Ressources attribuées*	37,6	39,7	
Total	59,6	57,7	56,9

* Voir l'encadré, page 5

Les totaux peuvent accusar des écarts en raison de l'arrondissement

dans le Nord. C'est pourquoi le Ministère rembourse aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut une part des coûts associés à la prestation des services hospitaliers et médicaux aux Inuit et aux membres des Premières nations qui résident sur leur territoire respectif, il verse également des fonds à Poste Canada dans le cadre du programme Aliments-poste afin de subventionner le transport par avion des denrées nutritives périssables et d'autres articles essentiels destinés aux collectivités isolées du Nord.

Mesure du rendement

Résultats attendus

Réduire la concentration de polluants dans la nourriture et les aliments traditionnels;

diminuer les risques pour la santé humaine

Diminution des dangers auxquels s'exposent divers groupes à risque grâce à des choix alimentaires plus éclairés

Intégration des données sur la pollution dans le Nord dans les ententes internationales ayant pour but de réduire la présence de polluants dans l'environnement et dans les aliments traditionnels et, par conséquent, d'en diminuer la concentration chez l'humain

Coût et qualité des aliments nutritifs périssables dans les collectivités nordiques isolées

Encourager les collectivités nordiques isolées à consommer davantage d'aliments nutritifs

périssables et offrir ces produits à prix réduit

Répérations et sources de vulnérabilité relevées par chacune des collectivités

Mesurer les répérations du changement climatique sur les collectivités du Nord et évaluer leur vulnérabilité au phénomène

Établir des données répétées sur la consommation d'énergie dans les collectivités nordiques et à haut rendement énergétique

Utilisation accrue de sources d'énergie renouvelable et de technologies favorisant le rendement énergétique et l'utilisation de sources d'énergie renouvelable

Améliorer la connaissance et la compréhension des facteurs essentiels à la santé et au bien-être des collectivités nordiques, des répérations du changement climatique et des mesures à prendre pour s'y adapter

Approbation et lancement de projets de recherche sur ces trois grands sujets dans le cadre de l'Année polaire internationale

Activité de programme : Économie du Nord

Cette activité de programme est intimement liée au résultat stratégique « L'économie », qui contribue à la réalisation du mandat du Ministère à l'égard des affaires indiennes et inuites (voir l'Architecture des activités de programme). Elle se concentre sur les objectifs suivants : élaborer et administrer des programmes de

développement économique dans le Nord; établir des relations de collaboration productives et durables entre les gouvernements, les organisations et les associations à vocation économique, le secteur privé et d'autres parties intéressées; défendre les intérêts économiques du Nord au sein du système fédéral. Le Ministère joue aussi un rôle dans la prestation du Programme infra-structures Canada dans les trois territoires; les résultats obtenus dans ce dossier sont présentés au Parlement par l'Infrastructure Canada.

Mesure du rendement

Résultats attendus		Indicateurs de rendement	
Valoriser les secteurs dominants de l'économie des territoires	Base de données et de connaissances scientifiques et stratégiques plus complète et plus accessible au public (p. ex., quantité de données numérisées et affichées en ligne)	Nombre de plans sectoriels produits et adoptés; promotion du commerce et du tourisme	Accès facilité aux capitaux pour les petites entreprises; organisations plus compétentes et mieux informées; nombre de résidents du Nord qui bénéficient d'un accès amélioré aux moyens technologiques, notamment à des services de télécommunications abordables
Élargir l'assise économique des trois territoires			Renforcer la capacité des résidents du Nord d'influencer l'avenir économique et d'en récolter les bienfaits
Assurer une coordination plus étroite entre les activités et les programmes des différents partenaires	Approbation des plans d'investissement et des processus de supervision		

Activité de programme : Économie du Nord			
	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières (en millions de dollars)			
	Ressources directes	25,4	22,0
	Ressources attribuées*	1,5	1,4
	Total	26,9	23,4
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
	Ressources directes	19,8	19,6
	Ressources attribuées*	11,4	10,9
	Total	31,2	30,5
Total			
			9,6

* Voir l'encadré, page 5
Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.

Activité de programme : Terres et ressources du Nord

Cette activité de programme est intimement liée au résultat stratégique « Les terres », qui contribue à la réalisation du mandat du Ministère à l'égard des affaires indiennes et inuites (voir l'Architecture des activités de programme). Elle vise tout particulièrement la mise sur pied de conseils de gestion des ressources du Nord, comme

Activité de programme : Terres et ressources du Nord			
2007-2008 2008-2009 2009-2010			
Ressources financières (en millions de dollars)	Ressources directes	178,1	159,5
	Ressources attribuées*	10,3	10,1
	Total	188,4	169,7
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	Ressources directes	336,1	327,8
	Ressources attribuées*	80,0	78,7
	Total	416,1	406,5
Total		604,5	576,2

* Voir l'encadré, page 5

Les totaux peuvent occurrir des écarts en raison de l'arrondissement.

Mesure du rendement

Résultats attendus

Aller de l'avant avec le projet gazier du Mackenzie

Progrès dans le dossier, notamment dans les processus de réglementation et d'approbation (permis, concessions, etc.) conditionnels à la construction; nouvelles données scientifiques qui faciliteront l'obtention des approbations réglementaires requises pour poursuivre le projet; progrès dans le règlement des revendications et dans la représentation des intérêts des Autochtones grâce à la médiation et à la négociation

Etablir à l'échelle du Nord des processus fonctionnels de gestion des ressources qui définissent clairement les champs de compétence et les responsabilités afin d'éviter toute ambiguïté

Diriger la participation du Canada à l'Année polaire internationale (2007-2008)

Participation des résidents du Nord, des Autochtones, des jeunes et des collectivités nordiques aux activités organisées dans le cadre de l'Année polaire internationale; nouvelles connaissances, données et information sur les répercussions du changement climatique, sur les mesures à prendre pour s'y adapter ainsi que sur la santé et le bien-être des collectivités du Nord

AINC a cerné deux dossiers prioritaires sur lesquels il compte se pencher en 2007-2008 :

- favoriser la mise en valeur du Nord et une saine gestion environnementale en améliorant le régime de réglementation dans le Nord (notamment dans les Territoires du Nord-Ouest) ; en assurant le transfert progressif des responsabilités aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ; en dirigeant la participation du Canada à l'Année polaire internationale ; et en mettant en œuvre les activités prévues dans le cadre du programme Air pur ;
 - appuyer l'avancement du projet gazier du Mackenzie et d'autres projets connexes liés à l'exploitation gazière et pétrolière.
- Pour atteindre ces objectifs, AINC continuera d'appuyer l'assainissement des lieux contaminés dans le Nord et s'efforcera de réduire, à la source, la pollution causée par le transport à longue portée des agents polluants et d'en limiter les répercussions. Il effectuera également des investissements stratégiques dans le développement économique du Nord et s'attaquera aux problèmes d'alimentation et de sécurité alimentaire des collectivités isolées grâce au programme Aliments-poste.

Activité de programme : Gouvernance du Nord

Cette activité de programme est intimement liée au résultat stratégique « Le gouvernement », qui contribue à la réalisation du mandat du Ministère à l'égard des affaires indiennes et inuites (voir l'Architecture des activités de programme). Par conséquent, les résultats à atteindre sont sensiblement les mêmes dans les deux cas : la création de structures de gouvernance et d'institutions publiques efficaces grâce à de bonnes relations de collaboration. Ainsi, cette activité permet l'établissement de structures gouvernementales solides, efficaces et rentables grâce à l'adoption de mesures législatives, de politiques et de programmes et grâce à la négociation d'ententes visant à transférer aux gouvernements du Nord les responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources.

Mesure du rendement

Résultats attendus	Indicateurs de rendement
Transférer aux gouvernements territoriaux les responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources	Atteinte d'étapes importantes dans la négociation du transfert des responsabilités de type provincial aux gouvernements territoriaux
Stimuler la collaboration intergouvernementale afin de régler les questions circumpolaires par l'échange d'information, la conclusion d'ententes et la mise au point de protocoles fondés sur une même compréhension des enjeux et sur un cadre stratégique commun	Participation semestrielle aux rencontres des hauts représentants de l'Arctique; organisation de réunions avec les autres représentants des nations circumpolaires afin de défendre les intérêts du Canada

Activité de programme : Gouvernance du Nord				
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Ressources financières (en millions de dollars)				
Ressources directes	9,7	9,7	9,7	
Ressources attribuées*	0,6	0,6	0,6	
Total	10,3	10,3	10,3	
Ressources humaines (en équivalents temps plein)				
Ressources directes	46,2	46,2	46,2	
Ressources attribuées*	4,4	4,8	4,8	
Total	50,6	51,0	51,0	

* Voir l'encodé, page 5

Les totaux peuvent occurrir des écarts en raison de l'arrondissement.

Les résultats stratégiques traités précédemment abordaient les activités que le Ministère réalise dans le Nord afin de s'acquitter de son mandat lié aux affaires indiennes et inuites. Par contre, les responsabilités qui visent directement les affaires du Nord sont expliquées ci-après.

Les activités de programme décrites dans la présente section sont orientées vers un objectif à long terme bien précis : faire du Nord une région autosuffisante et prospère où les résidents administrent leurs propres affaires, jouissent d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens et apportent une contribution utile à une fédération dynamique et sécuritaire.

AINC gère en permanence les intérêts du gouvernement fédéral dans le Nord, notamment la coordination de la politique sur le Nord, les relations fédérales-territorielles, les activités entreprises dans les régions circumpolaires et certains éléments de la mise en œuvre des ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale. Dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, il a le mandat de faire une utilisation durable des ressources naturelles, de préparer le transfert des responsabilités aux gouvernements du Nord et de préserver, protéger et assainir l'environnement du Nord. Enfin, le Ministère aide les résidents du Nord, y compris les groupes autochtones, à mettre sur pied des institutions à vocation politique et économique de sorte qu'ils puissent assumer de plus en plus de responsabilités.

AINC a prévu quatre activités de programme pour favoriser l'atteinte des résultats stratégiques dans cette région : la gouvernance du Nord; des communautés nordiques saines; les terres et les ressources du Nord; l'économie du Nord. Il s'attend à ce que ces activités produisent les résultats suivants : une saine gouvernance, des institutions efficaces et de bonnes relations de collaboration dans le Nord; des collectivités nordiques en santé; une utilisation durable des ressources naturelles du Nord; une économie territoriale rigoureuse à laquelle les résidents du Nord participent plus activement.

Plans et mesures pour 2007-2010

AINC est appelé à gérer des situations de plus en plus complexes faisant intervenir des acteurs et des intérêts multiples. Il est également responsable de renforcer les structures de gouvernance dans le Nord et d'établir de solides fondements économiques.

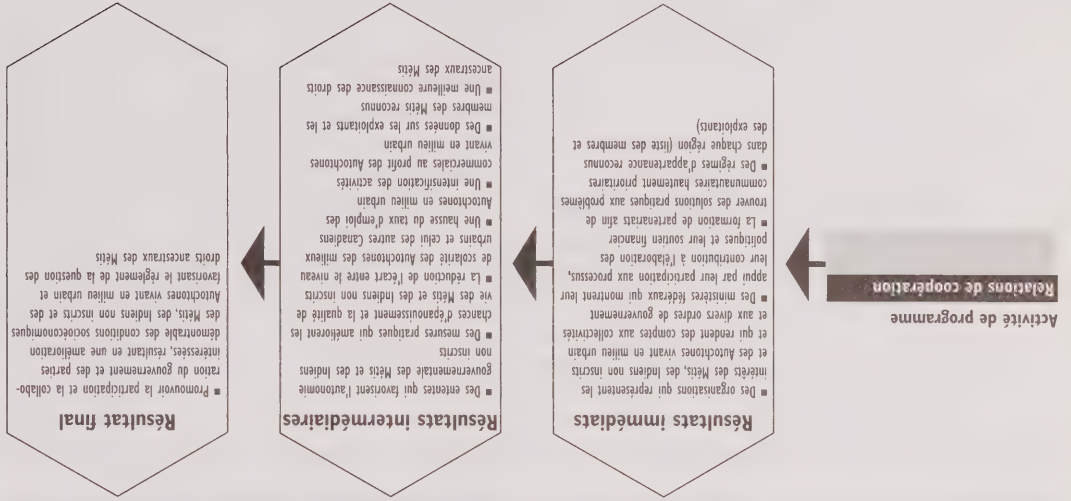
En outre, le Ministère continue de transférer aux gouvernements territoriaux les responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources et, simultanément, il les amène à mieux rendre compte de leur gestion et de leurs décisions. Il aide aussi le Nord à réaliser son plein potentiel économique en encourageant la réalisation de projets qui laissent présager d'intéressantes possibilités, comme le projet gazier du Mackenzie et l'expansion de l'activité minière. Afin de gérer les risques associés à ces projets, il voit à améliorer l'efficacité du régime de réglementation, à repérer les lacunes dans les sciences et le savoir et à assurer une bonne gestion environnementale. Enfin, il lui faut mieux comprendre les changements qui ont un effet sur l'environnement et les collectivités dans le Nord; c'est pourquoi il entreprendra des travaux de recherche scientifique en collaboration avec les autres participants de l'Année polaire internationale.

Mesure du rendement

Activité de programme : Relations de coopération

- L'interlocuteur fédéral assume les responsabilités suivantes :
- il est l'intermédiaire entre le gouvernement fédéral, les Métis et les Indiens non inscrits, notamment dans les relations bilatérales avec le Ralliement national des Métis et le Congrès des peuples autochtones;
 - il est le ministre responsable de défendre les intérêts du gouvernement fédéral dans les négociations sur l'autonomie gouvernementale (processus tripartites) menées avec les organisations de Métis et d'Autochtones hors réserve ou en milieu urbain dans le but d'optimiser la poursuite et l'atteinte des objectifs communs; la gestion préventive des questions stratégiques concernant les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones vivant en milieu urbain.
- La présente activité de programme appuie l'édification de relations plus étroites et plus fructueuses entre les ministères et les gouvernements (à l'échelle fédérale, provinciale, territoriale et municipale); le renforcement des relations de collaboration avec les organisations de Métis, d'Indiens non inscrits et d'Autochtones vivant hors réserve ou en milieu urbain dans le but d'optimiser la poursuite et l'atteinte des objectifs communs; la

Résultats attendus	Indicateurs de rendement
Travailler en partenariat à trouver des solutions pratiques aux problèmes prioritaires	Pourcentages de priorités prises en main par chacun des groupes de partenaires; nombre de problèmes prioritaires réglés par chacun des groupes de partenaires
Se doter d'organisations attentives aux besoins des collectivités et aptes à rendre des comptes aux membres qu'elles représentent	Pourcentage d'organisations auxquelles on a offert des services de perfectionnement des compétences
Obtenir l'appui des ministères fédéraux et provinciaux en sollicitant leur participation aux processus, leur contribution à l'élaboration des politiques ou leur soutien financier	Nombre de ministères engagés dans chacun des processus suivants : processus bilatéraux, processus tripartites, stratégies entreprises dans le prolongement de l'arrêt <i>Powley</i> et projets-pilotes menés dans le cadre de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain; montant total de l'aide (financière ou autre) reçue des autres ministères fédéraux pour appuyer les processus bilatéraux et tripartites, les mesures entreprises dans le prolongement de l'arrêt <i>Powley</i> et les projets-pilotes menés dans le cadre de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain
Faire connaître aux intervenants du milieu de l'éducation les bonnes stratégies d'amélioration du rendement	Nombre de stratégies examinées; nombre d'intervenants ayant pris connaissance des stratégies recommandées; pourcentage des stratégies utilisées par les intervenants
Encourager les provinces à participer à l'éducation des Autochtones	Hausse du financement versé par les autorités scolaires autochtones provinciales et modification de leurs pratiques et politiques



Résultat stratégique : Promouvoir la participation et la collaboration du gouvernement et des parties intéressées, résultant en une amélioration démontrable des conditions socioéconomiques des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain et favorisant le règlement de la question des droits ancestraux des Métis

Le modèle logique du BUREAU DE L'INTERLOCUTEUR FÉDÉRAL

Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral

Ressources financières (en millions de dollars)		Ressources humaines (en équivalents temps plein)		Ressources directes		Ressources attribuées*		Total	
2007-2008	2008-2009	2009-2010	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2007-2008
33,8	8,0	0,5	35,8	8,6	8,6	58,3	20,8	20,8	20,8
2,0	0,5	0,5	15,2	4,0	4,0	15,2	4,0	4,0	4,0
73,5	24,8	24,8	73,5	24,8	24,8	73,5	24,8	24,8	24,8

Les totaux peuvent excéder des écarts en raison de l'arrondissement.
* Voir l'annexe, page 5

Le présent résultat stratégique permet d'améliorer les conditions socioéconomiques des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain en établissant des relations plus étroites avec les groupes et les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits, les Canadiens autochtones vivant en milieu urbain, les gouvernements provinciaux et les municipalités. Il a

aussi pour objectif d'aider les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits à gagner de l'autonomie et à rendre des comptes aux membres qu'elles représentent. Le Bureau de l'interlocuteur fédéral est responsable de mettre en œuvre la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain. À ce titre, il coordonne, en partenariat avec d'autres intervenants et ministères fédéraux, les activités entreprises par le gouvernement fédéral pour répondre aux besoins des Autochtones de plus en plus nombreux dans les centres urbains.

Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral

Activité de programme : Infrastructure communautaire

La présente activité prévoit le versement de fonds pour l'acquisition, la construction, la gestion et l'entretien des logements et des installations communautaires (comme les bureaux administratifs, les routes, les ponts, les réseaux d'aqueduc et d'égouts) et couvre les dépenses associées aux services éducatifs (comme les écoles et les enseignants).

Elle vise aussi à financer les travaux d'assainissement des lieux contaminés dans les réserves.

Mesure du rendement

Résultats attendus

Aménager et entretenir de façon efficace et opportune l'infrastructure communautaire

Indicateurs de rendement

Pourcentage d'augmentation du nombre d'installations conformes aux codes et aux normes

Approvisionnement en eau

Pourcentage de Premières nations qui appliquent correctement les plans de gestion et d'entretien des réseaux d'aqueduc communautaires; état des réseaux communautaires et niveau de risques associés; pourcentage d'installations supervisées ou exploitées par un opérateur reconnu; pourcentage de collectivités visées par un avis d'ébullition de l'eau

Traitement des eaux usées

Pourcentage de Premières nations qui appliquent correctement les plans de gestion et d'entretien des réseaux d'égouts communautaires; état des réseaux communautaires et niveau de risques associés; pourcentage des installations supervisées ou exploitées par un opérateur reconnu; nombre et pourcentage de collectivités dont les effluents d'eaux usées respectent les normes

Appliquer les Normes sur les surfaces dans les écoles

Pourcentage des écoles des Premières nations qui respectent ou dépassent le nombre d'inscriptions prescrit par les Normes sur les surfaces dans les écoles

Mettre en œuvre des plans de gestion et d'entretien des écoles dans les collectivités des Premières nations

Améliorer la façon dont les Premières nations et AINC gèrent le Programme d'immobilisations et d'entretien

Accroître le nombre de logements jugés adéquats dans les réserves

Elaborer pour les infrastructures communautaires de nouvelles mesures favorisant l'éco-énergie et l'utilisation de sources

Utilisation et élaboration de nouvelles techniques à haut rendement énergétique dans les collectivités

d'énergie renouvelable

Activités de programme : Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones et Développement économique

Ces activités de programme visent à générer des emplois et des débouchés économiques pour les Autochtones et à favoriser l'octroi de marchés aux entreprises autochtones. En outre, elles appuient le développement

Activité de programme : Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones et Développement économique				
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Ressources financières (en millions de dollars)				
Ressources directes	168,6	169,9	169,2	
Ressources attribuées*	6,9	7,7	7,8	
Total	175,5	177,6	176,9	
Ressources humaines (en équivalents temps plein)				
Ressources directes	139,7	139,7	139,7	
Ressources attribuées*	53,7	59,6	59,0	
Total	193,4	199,3	198,7	

Les totaux peuvent varier des écarts en raison de l'arrondissement.
 * Voir l'encadré, page 5

Mesure du rendement

Résultats attendus

Générer des emplois et des contrats pour les Autochtones	Nombre de possibilités d'emplois dérivant des activités de développement économique; création d'entreprises autochtones; nombre de postes créés grâce à ces nouvelles possibilités; variation du taux d'emploi chez les Autochtones; valeur totale des marchés attribués à des entreprises autochtones par le secteur privé
Générer des emplois grâce à l'exploitation des terres et des ressources	Nombre d'emplois créés dans le cadre de projets d'exploitation des terres et des ressources dirigés par les collectivités
Permettre aux collectivités de diriger des projets d'exploitation des terres et des ressources	Nombre d'ententes sur l'accès aux terres et aux ressources; nombre d'ententes amorcées; nombre d'ententes négociées
Encourager la création et l'essor d'entreprises viables détenues et dirigées par les Autochtones	Nombre d'entreprises créées; nombre d'entreprises en expansion; autres leviers financiers; taux de survie des entreprises financées
Créer un réseau d'institutions financières autochtones (sociétés de financement autochtones et services d'accès aux capitaux)	Rendement des prêts accordés par les sociétés de financement autochtones; nombre d'entreprises autochtones recevant une aide aux capitaux

Résultat stratégique : L'économie

Le présent résultat stratégique mise sur l'instauration d'un climat propice aux investissements et aux affaires afin d'appuyer les membres, les collectivités et les entreprises inuits, des Premières nations et du Nord. Il vise

aussi à établir les fondements économiques et communautaires nécessaires pour accroître la participation des Autochtones et des résidents du Nord à l'économie. Les revenus tirés de l'essor économique peuvent être redistribués dans le but d'améliorer la qualité de vie des collectivités membres, selon leurs besoins et leurs priorités. Enfin, le secteur public contribue également au développement économique en favorisant la participation des Inuit, des Premières nations et des gens du Nord à l'économie, en multipliant les possibilités d'affaires et en appuyant l'infrastructure économique et le perfectionnement des capacités.

Résultat stratégique : L'économie

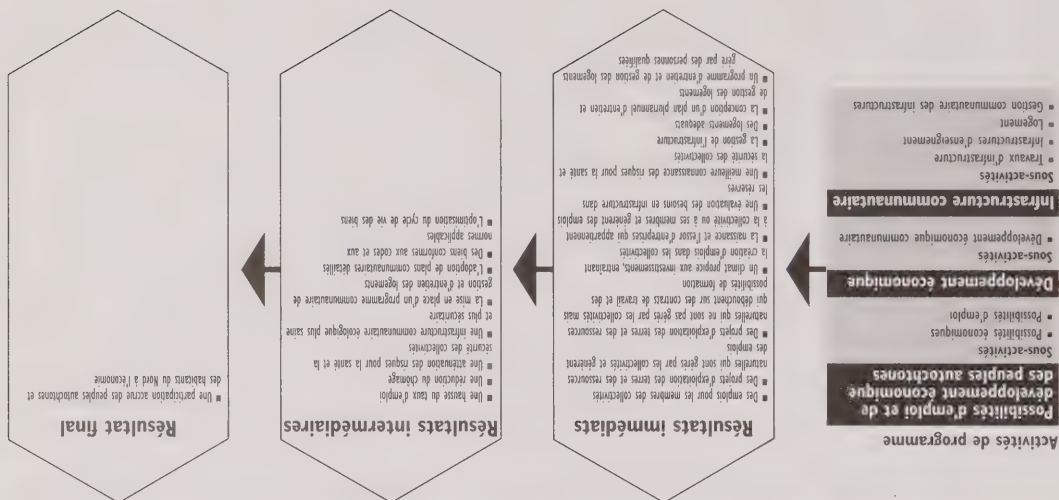
	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	1 390,5	1 196,6	1 180,5
Ressources attribuées*	77,4	73,0	73,4
Total	1 467,9	1 269,5	1 253,9
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	318,9	285,7	274,7
Ressources attribuées*	602,9	566,2	555,9
Total	921,8	851,9	830,6

Les totaux peuvent varier des écarts en raison de l'arrondissement.
* Voir l'encadré, page 5

Les données ci-dessus incluent les ressources allouées à l'économie du Nord. Pour contre, toutes les activités menées dans le cadre du Programme des affaires du Nord sont décrites sous une même rubrique, intitulée « Le Nord ».

Le modèle logique de L'ÉCONOMIE

Résultat stratégique : Participation accrue des peuples autochtones et des habitants du Nord à l'économie



[illegible]

Gérer efficacement les ressources pétrolières et
gazières des Indiens

Mettre en œuvre la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations

Mesurer les répercussions du changement climatique sur les collectivités autochtones et évaluer leur vulnérabilité au phénomène

Assurer la mise en œuvre intégrale du Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves

Instaurer un cadre de mesure du rendement environnemental pour aider le Ministère à respecter ses engagements à l'égard de la Stratégie de gérance de l'environnement

Mettre en œuvre la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations, à commencer par les deux premiers projets proposés Moderniser la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes et son règlement, conformément aux pratiques et aux normes de l'industrie

Appliquer le régime de réglementation au projet de loi sur la gestion de la Première nation de Fort McKay et à celui de la Première nation de Fort William

Mise en place de lois et de règlements modernes

inventaire national de toutes les décharges et de tous les sites d'enfouissement des déchets, normes de service sur la gestion des déchets dans les réserves

Nombre de Premières nations qui participent au Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves

Répercussions et sources de vulnérabilité relevées par chacune des collectivités; nombre de collectivités touchées

(de variation)

Nombre d'ententes tripartites, de règlements et de baux conclus en vertu de la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations

Mesure du rendement

Résultats attendus

Mettre en œuvre la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations

Nombre de Premières nations visées par la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations ou en voie de l'être

Élargir la portée de la Loi sur la gestion des terres

Nombre de Premières nations visées par la Loi sur la gestion des terres

Indicatore de l'espansione

Activité de programme : Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations		2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières (en millions de dollars)				
Ressources directes	34,1	33,6	33,6	
Ressources attribuées*	2,0	35,7	2,2	
Total	36,0	69,3	35,7	
Ressources humaines (en équivalents temps plein)				
Ressources directes	47,0	47,0	47,0	
Ressources attribuées*	15,3	16,6	16,5	
Total	62,3	63,6	63,5	

* Voir l'encadré, page 5

Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

* Voir l'encadré, page 5

Le Ministère s'est engagé à établir des outils juridiques et des ententes intergouvernementales qui permettront aux Premières nations concernées d'exercer leur compétence sur leurs terres, leurs ressources et leur environnement. La présente activité de programme vise principalement à proposer aux Premières nations qui le souhaitent des moyens de cheminer vers la conclusion d'une entente sur l'autonomie gouvernementale.

souhaitaient des moyens de cheminer vers la conclusion d'une entente sur l'autonomie gouvernementale.

Activité de programme : Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations

Mesure du rendement

Résultats attendus

Mettre sur pied un processus efficace d'ajout de terres aux réserves afin de répondre, en temps voulu, aux besoins d'agrandir l'assise territoriale des collectivités	Permettre l'accès aux terres et aux ressources en résolvant les questions foncières et en concluant des ententes sur le règlement des revendications territoriales	Démontrer une diligence raisonnable en assurant le transfert de 45 terres de réserve, tel qu'il est prévu dans les ententes définitives conclues en Colombie-Britannique
Le temps moyen nécessaire pour mener à bien le processus d'ajout de terres aux réserves (le temps total et le temps par catégorie)	Nombre d'acres de terres transférées	Nombre de réserves prêtes au transfert en vertu des ententes définitives conclues en Colombie-Britannique

Indicateurs de rendement

Activité de programme : Administration fédérale responsable

En tant qu'administrateur responsable, le gouvernement fédéral s'emploie à gérer judicieusement les activités qui relèvent encore de sa compétence dans les réserves. Ainsi, il vise à assurer la santé et la sécurité des membres des Premières nations, à préserver l'intégrité environnementale des terres de réserve, à favoriser le développement économique à long terme, à contribuer à la gestion durable des ressources et à accomplir des activités de base, prévues sous le régime de la Loi sur les Indiens et de la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes.

À mesure que les Premières nations exercent plus de responsabilités sur les terres, les ressources et l'environnement, il deviendra primordial d'investir dans le renforcement de leurs institutions, dans la perfectionnement de leurs compétences et dans l'élargissement de leurs pouvoirs. Une évaluation constante du risque sera menée afin de cerner les secteurs où il faudra exceptionnellement investir pour améliorer la façon dont le gouvernement fédéral conduit ses activités dans les réserves. Une administration fédérale responsable pourrait appuyer, par exemple, la mise en œuvre de la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations et la modernisation proposée de la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes. Elle pourrait aussi soutenir le travail mené avec les autres ministères et organismes fédéraux afin d'aider les Premières nations à obtenir les autorisations et les compétences dont elles ont besoin pour conduire des évaluations environnementales, protéger l'environnement dans les réserves et moderniser le Registre des terres indiennes.

Activité de programme : Administration fédérale responsable			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	46,3	40,4	39,2
Ressources attribuées*	2,7	2,6	2,5
Total	49,0	43,0	41,8
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	113,6	113,6	114,1
Ressources attribuées*	20,8	20,0	19,3
Total	134,4	133,6	133,4

* Voir l'encadré, page 5
Les totaux peuvent varier des écarts en raison de l'arrondissement.

Résultats attendus		Indicateurs de rendement
Moderniser le Registre des terres indiennes	Nombre moyen de jours nécessaires pour inscrire une transaction au Registre des terres indiennes (nombre de jours total et nombre de jours par catégorie)	Pourcentage de réduction du passif éventuel associé aux lieux contaminés de catégorie 1 et de catégorie 2
Réduire le nombre de sites contaminés		

Des progrès considérables ont été accomplis dans la réalisation des résultats immédiats; certains d'entre eux méritent d'être soulignés :

- assurer aux Premières nations un accès facilité aux terres et aux ressources en rendant plus efficace le processus d'ajout de terres aux réserves grâce à une meilleure planification, à la mise en place d'un système de suivi des transactions et à l'instauration de nouveaux outils à l'intention des Premières nations;
- parfaire les compétences en gestion foncière en menant des projets-pilotes dans le cadre du Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves et en apportant des améliorations au Programme de développement professionnel et institutionnel.

Étant donné le succès obtenu au chapitre des résultats immédiats, le Ministère a pu mettre le cap sur certains résultats intermédiaires. Voici quelques-unes de ses plus importantes réalisations :

- resserrer le cadre législatif et réglementaire applicable aux projets commerciaux et industriels menés dans les réserves grâce à l'entrée en vigueur de la *Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations*;
- promouvoir, au sein du gouvernement fédéral, une gestion responsable des terres de réserve en entreprenant des travaux d'assainissement des lieux contaminés;
- donner aux Premières nations la possibilité d'exercer leurs pouvoirs et leurs responsabilités en mettant en vigueur la *Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations*, en élaborant la Politique relative à la fiducie pour dépenses particulières et en les encourageant à se prévaloir des avantages de la *Loi sur la gestion des terres des premières nations*.

Activité de programme : Certitude du titre en matière de terres de réserves et des ressources

La certitude du titre et l'ajout de terres aux réserves permettent aux Premières nations de profiter des avantages économiques créés par un accès aux terres et aux ressources. En acquérant des terres grâce au règlement des revendications territoriales globales et au processus d'ajout de terres aux réserves, les Premières nations sont ainsi mieux équipées pour réaliser leurs objectifs et leurs aspirations économiques.

Au cours de la période visée par le présent rapport, cette activité de programme sera orientée vers l'amélioration du processus d'ajout de terres aux réserves afin de répondre aux besoins d'agrandir l'assise territoriale des collectivités et de permettre l'usage et le transfert des terres grâce au règlement des revendications.

Activité de programme : Certitude du titre en matière de terres de réserves et des ressources			
	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	9,2	5,4	5,4
Ressources attribuées*	0,5	0,3	0,3
Total	9,7	5,7	5,7
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	23,5	17,5	17,5
Ressources attribuées*	4,1	2,7	2,6
Total	27,6	20,2	20,1

* Voir l'annexe, page 5
Les totaux peuvent varier des écarts en raison de l'arrondissement.

Résultat stratégique : Les terres

Initialement, le gouvernement fédéral avait presque tous les pouvoirs sur les terres, les ressources et l'environnement dans les réserves ainsi que sur les revenus tirés de ces ressources (argent des Indiens). Conscient que les membres et les collectivités des Premières nations aspirent à exercer un plus grand pouvoir sur leurs terres, leurs ressources et leur environnement et à influencer les décisions les concernant, le Ministère concentre ses efforts à :

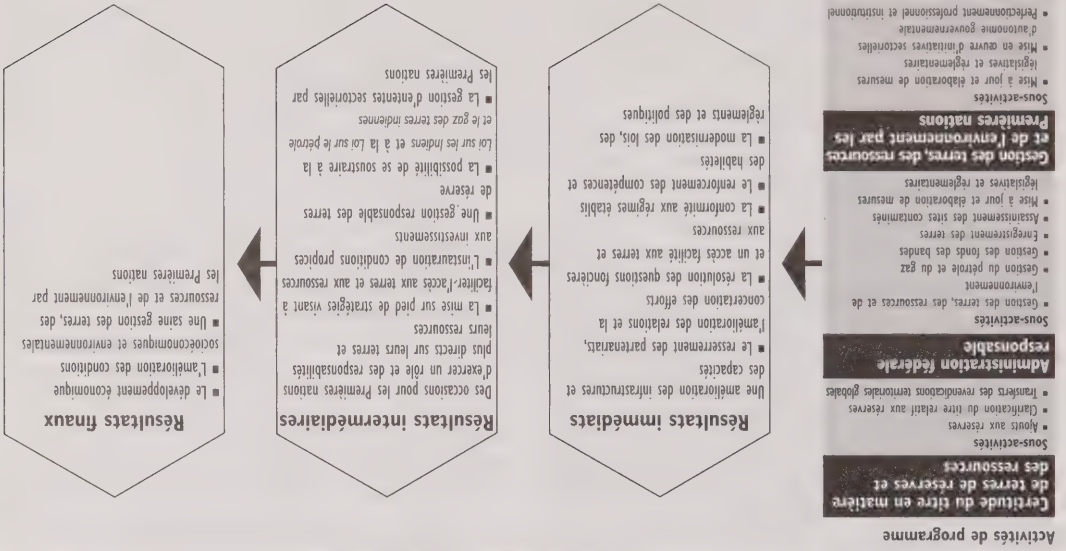
- mettre en place l'infrastructure et les capacités essentielles à la gouvernance des Premières nations;
- donner aux Premières nations l'occasion d'exercer une influence et un rôle plus directs sur leurs terres, leurs ressources et leur environnement;
- favoriser le développement économique, améliorer les conditions socioéconomiques et environnementales et habiliter les Premières nations à assurer une saine gestion de leurs terres, de leurs ressources et de leur environnement.

Résultat stratégique : les terres			
Ressources financières (en millions de dollars)			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Ressources directes	267,7	238,9	
Ressources attribuées*	15,5	15,2	
Total	283,1	254,1	
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	520,2	505,9	
Ressources attribuées*	120,2	118,0	
Total	640,4	623,9	
Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.			
* Voir l'encadré, page 5			
Les données ci-dessus incluent les ressources affectées aux terres et ressources du Nord, par ailleurs, les ressources affectées au Nord sont décrites sous une même rubrique, intitulée « Le Nord ».			

Le modèle logique des TERRES

Résultat stratégique :

Utilisation durable des terres et des ressources par les Premières nations, les Inuits et les gens du Nord



Activité de programme : Développement social

La présente activité s'intéresse à la sécurité et au bien-être des membres des Premières nations et de leurs familles; elle vise la prestation de services sociaux dans les réserves pour satisfaire les besoins essentiels (comme l'alimentation, les vêtements et le logement), pour venir en aide aux enfants et aux familles, pour offrir une aide non médicale aux personnes ayant une déficience fonctionnelle et pour prévenir la violence familiale. Les services sociaux offerts aux Premières nations doivent se conformer, dans une mesure raisonnable, aux normes et aux exigences des programmes provinciaux et territoriaux.

Activité de programme : Développement social			
	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières (en millions de dollars)			
	Ressources directes	1 324,4	1 364,7
	Ressources attribuées*	76,5	86,8
	1 396,0	1 390,5	1 486,6
Total			
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
	Ressources directes	24,0	24,0
	Ressources attribuées*	595,3	673,4
	619,3	697,4	709,9
Total			

* Voir l'annexe, page 5
Les totaux peuvent occurrir des écarts en raison de l'arrondissement.

Résultats attendus

Indicateurs de rendement

Aide au revenu

Répondre aux besoins essentiels et aux besoins particuliers des membres des Premières nations et de leurs familles

Services à l'enfance et à la famille

Offrir aux enfants et aux familles en détresse des services de soutien de qualité, notamment des services de prévention et de protection

Développement de la petite enfance

Coordonner et regrouper les services de développement de la petite enfance pour en améliorer la qualité et la flexibilité, pour faciliter l'imputabilité et pour libérer les Inuit et les Premières nations de certaines obligations en matière de déclaration

Aide à la vie autonome

Permettre aux personnes ayant des besoins particuliers de recevoir une aide pour réaliser leurs activités quotidiennes à domicile et dans les établissements, que ce soit dans les réserves ou hors réserve

Prévention de la violence familiale

Fournir des services de prévention de la violence familiale et aider les personnes et les familles en danger à trouver refuge

Nombre de personnes qui consultent des spécialistes pour des problèmes de violence familiale; nombre et type d'activités menées dans le but de prévenir la violence familiale; nombre d'enfants et de familles visés par les activités de prévention de la violence familiale

Nombre de personnes ayant reçu des services d'aide à la vie autonome, selon le type de soins reçus (à domicile, en établissements ou en milieu familial); nombre et pourcentage de jours pendant lesquels elles ont eu droit à des services d'aide à la vie autonome, selon le type de soins reçus

Nombre de personnes ayant reçu des services d'aide à la vie autonome, selon le type de soins reçus (à domicile, en établissements ou en milieu familial); nombre et pourcentage de jours pendant lesquels elles ont eu droit à des services d'aide à la vie autonome, selon le type de soins reçus

Nombre de personnes bénéficiant d'une aide au revenu; nombre de projets d'emploi et de formation entrepris dans le cadre du Programme d'aide au revenu

Nombre d'enfants recevant des soins hors du foyer familial; nombre d'enfants et de jeunes considérés comme à risque qui participent à un programme de valorisation de la famille ou qui reçoivent des services à titre préventif

Nombre de personnes ayant reçu des services d'aide à la vie autonome, selon le type de soins reçus (à domicile, en établissements ou en milieu familial); nombre et pourcentage de jours pendant lesquels elles ont eu droit à des services d'aide à la vie autonome, selon le type de soins reçus

Activité de programme : Éducation

L'éducation est essentielle pour permettre aux membres et aux collectivités inuits et des Premières nations de réaliser leur plein potentiel et de jouir d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens. La présente activité de programme vient appuyer une hausse du niveau de scolarité et l'amélioration du savoir-faire par les moyens suivants :

- favoriser l'intégration des réalités culturelles dans les programmes et les services d'éducation primaire et secondaire, y compris dans les services d'éducation spécialisée;

- donner aux jeunes inuits et des Premières nations la chance d'améliorer leurs compétences professionnelles et d'acquérir une expérience de travail;
- fournir un soutien financier aux Inuit et aux Indiens inscrits afin de les inciter à poursuivre des études postsecondaires;
- encourager les activités et les programmes pédagogiques qui visent à préserver et à promouvoir les langues et les cultures autochtones.

Mesure du rendement

Résultats attendus

Mettre en place des politiques et des programmes d'éducation qui visent à relever le niveau de scolarité des élèves des Premières nations et à parfaire leurs compétences, ouvrant ainsi la voie à d'intéressantes perspectives économiques

Enseignement primaire et secondaire
Population d'âge scolaire; taux de participation; taux de diplômés; taux de décrochage; nombre d'inscriptions; taux de réussite scolaire selon le diplôme, le certificat ou l'attestation; âge des diplômés; taux de sorties (sans diplôme)

Éducation spéciale
Pourcentage d'élèves ayant des besoins spéciaux à coût élevé pour lesquels on a dressé un plan d'enseignement individualisé; nombre d'écoles ayant adopté une politique sur l'éducation spécialisée

Enseignement postsecondaire

Taux de diplômés
Nombre d'ententes de partenariat régional conclues entre les Autochtones, les gouvernements provinciaux ou territoriaux, AINC et d'autres parties intéressées

Former des partenariats régionaux en éducation afin d'améliorer le rendement scolaire des élèves autochtones, dans les réserves et hors réserve

Indicateurs de rendement

Activité de programme : Éducation			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	1 579,4	1 619,9	1 656,0
Ressources attribuées*	91,0	103,1	107,4
Total	1 670,4	1 723,0	1 763,5
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	1 55,5	155,5	155,5
Ressources attribuées*	708,8	799,4	813,9
Total	864,3	954,9	969,4

Les totaux peuvent varier des écarts en raison de l'arrondissement.

* Voir l'encodé, page 5

Activité de programme : Gestion des affaires des particuliers

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, conformément aux pouvoirs que lui confère la Loi sur les Indiens, est responsable de maintenir à jour le Registre des Indiens, de faire les nouvelles inscriptions et de

délivrer les certificats de statut d'Indien. Il s'occupe également de garder à jour la liste des bandes, de gérer les fonds en fiducie, d'administrer les successions et de verser les annuités et les allocations découlant des traités.

Au cours des trois prochaines années, le Ministère a l'intention de donner aux Premières nations les moyens de gérer les affaires des particuliers, comme les successions.

Mesure du rendement

Résultats attendus

Appuyer et administrer efficacement les fonctions liées à l'inscription, à la gestion de la liste des membres et à l'élaboration de règles sur l'appartenance

Mettre en œuvre la politique sur la création d'une nouvelle bande

Confier aux Premières nations l'administration des successions, l'exécution des dernières volontés du défunt et la gestion des affaires des personnes mineures ou des adultes incapables sur le plan intellectuel

Administrer de façon efficace l'argent des Indiens (les capitaux, les recettes et les comptes personnels)

Effectuer le versement des annuités et des allocations selon ce qui est prévu dans les traités

Indicateurs de rendement

Activité de programme : Gestion des affaires des particuliers			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	23,4	19,8	
Ressources attribuées*	1,3	1,3	
Total	24,7	21,1	
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	73,8	73,8	
Ressources attribuées*	10,5	9,8	
Total	84,3	83,6	83,5

* Voir l'encadré, page 5

Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.

Résultat stratégique : Les gens

Les Inuit et les Premières nations comptent parmi les groupes les plus défavorisés du Canada. Les activités qui s'intègrent à ce résultat stratégique se concentrent tout particulièrement sur les Autochtones vivant dans

les réserves et sur la prestation de services qui s'apparentent, en quantité et en qualité, à ceux dont jouissent les autres Canadiens. L'efficacité de ce résultat stratégique se mesure en fonction des principaux indicateurs socioéconomiques.

Ensemble, ces activités créent une gamme complète de services essentiels auxquels une personne a accès tout au long de sa vie. La gestion des affaires individuelles constitue un service de base : elle comprend notamment l'inscription des personnes admissibles au statut d'Indien, l'administration des successions et l'acquisition des obligations découlant des lois et des traités.

Les services d'éducation favorisent le renforcement de l'autonomie tandis que les services sociaux assurent la satisfaction des besoins essentiels. Des personnes en santé forment des familles et des collectivités saines, stables et sécuritaires.

Ce résultat stratégique permet aussi aux Inuit et aux Premières nations d'exercer un pouvoir sur les politiques, les programmes et les services qui ont une incidence directe sur leur bien-être et le bien-être de leurs familles.

Le modèle logique des GENS

Résultat stratégique :

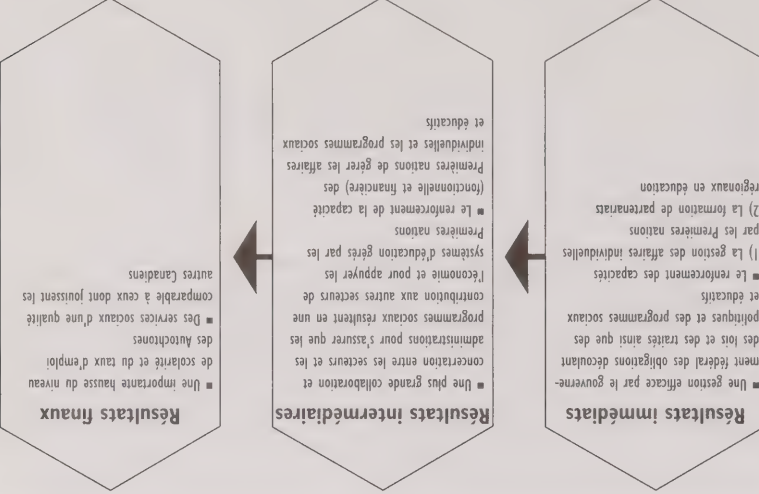
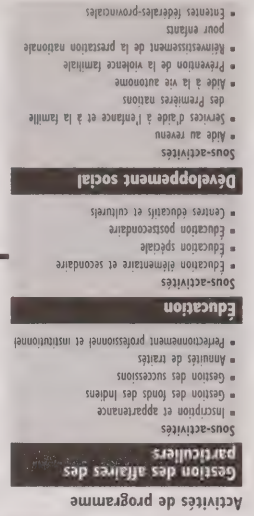
Individus forts et familles en santé chez les Premières nations, les Inuits et les habitants du Nord

Résultat stratégique : Les gens				
Ressources financières (en millions de dollars)				
2007-2008	2008-2009	2009-2010		
Ressources directes	3 068,5	3 139,8	173,7	3 170,2
Ressources attribuées*	173,7	196,2		204,5
Total	3 236,1	3 336,0		3 374,8
Ressources humaines (en équivalents temps plein)				
Ressources directes	275,3	271,3		270,3
Ressources attribuées*	1 352,2	1 522,3		1 549,4
Total	1 627,5	1 793,6		1 819,7

* Les données ci-dessus incluent les ressources allouées aux communautés nordiques, par contre, toutes les activités menées dans le cadre du Programme des Affaires du Nord sont décrites sous une même rubrique, intitulée « Le Nord ».

Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.

* Voir l'encadré, page 5



Activité de programme : Réglemets des revendications

Activité de programme : Réglemets des revendications			
	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	495,9	143,9	134,5
Ressources attribuées*	27,3	9,0	8,5
Total	523,3	152,9	143,1
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	—	—	—
Ressources attribuées*	212,9	63,8	58,9
Total	212,9	63,8	58,9

Les totaux peuvent ocuser des écarts en raison de l'arrondissement.

* Voir l'encodé, page 5

Mesure du rendement

Résultat attendu Indicateurs de rendement

Conclure des réglemets Conclusion d'ententes; versement des paiements à la date prévue; amélioration des conditions socioéconomiques dans les collectivités signataires d'une entente

Cette activité porte sur le réglemets des revendications territoriales spéciales, particulières et globales. La négociation et la mise en œuvre des ententes sur les revendications entraînent le versement d'un réglemets monétaire, qui contribue indirectement à améliorer les conditions socioéconomiques et les pratiques de gouvernance.

Activité de programme : Relations de coopération

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ainsi que les gouvernements et les institutions inuits et des Premières nations travaillent à établir les bases d'une bonne relation de collaboration : ils négocient et

mettent en œuvre des ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale; ils procèdent à des consultations et collaborent à l'élaboration des politiques; ils étudient conjointement les questions entourant les traités historiques; ils mettent en place les processus et les outils qui leur permettront de définir ensemble leurs priorités d'action. Les négociations et les ententes contribuent à créer les conditions propices à la croissance socioéconomique et culturelle des collectivités. De fait, les négociations mènent à l'acquisition des obligations constitutionnelles et des obligations légales contenues dans les traités historiques; elles favorisent le respect mutuel et la réconciliation, encourageant la formation de partenariats et la création de plans d'action collective et limitent les conflits. Les ententes, quant à elles, procurent aux Inuit et aux Premières nations les outils dont ils ont besoin pour préserver leurs cultures et améliorer leur bien-être social et économique.

Pour la prochaine période de planification, le Ministère s'est engagé à élaborer un processus fédéral de consultation et d'accommodement qui servirait de complément aux processus utilisés actuellement pour régler la

question des droits ancestraux et les revendications des Autochtones.

Mesure du rendement

Résultats attendus	Indicateurs de rendement
<p> Définir avec plus de certitude les droits sur les terres et les ressources</p> <p> Créer des gouvernements inuits et des Premières nations qui rendent des comptes à leurs citoyens</p> <p> S'acquitter des obligations légales historiques toujours en suspens</p> <p> Cerner, préciser et résoudre les questions stratégiques qui permettraient d'accélérer les négociations</p> <p> Assurer la productivité des négociations sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale</p> <p> Mettre en œuvre les ententes sur l'autonomie revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale</p> <p> Donner suite aux priorités convenues dans le plan d'action pour les Inuit</p> <p> Mettre en place un plan et une stratégie pluriannuels pour la recherche sur les Inuit</p> <p> Rendre entièrement fonctionnel le Secrétariat aux relations avec les Inuit</p> <p> Élaborer un processus fédéral de consultation et d'accommodement</p>	<p> Règlement des revendications territoriales</p> <p> Nombre de gouvernements inuits et des Premières nations exerçant leurs pouvoirs en vertu d'une entente sur l'autonomie gouvernementale</p> <p> Règlement des revendications territoriales particulières</p> <p> Élaboration de nouvelles politiques, lignes directrices et mesures; soutien constant fourni aux négociateurs</p> <p> Atteinte des principales étapes et des résultats prévus dans les plans de négociation conjoints</p> <p> Respect des plans de mise en œuvre</p> <p> Production d'un rapport d'étape annuel</p> <p> Approbation du plan de recherche</p> <p> Meilleure connaissance du rôle du Secrétariat aux relations avec les Inuit; intégration de la perspective inuite dans les activités ministérielles, lorsque approprié</p> <p> Élaboration d'un cadre stratégique et de lignes directrices à l'appui du processus fédéral de consultation et d'accommodement</p>

Activité de programme : Relations de coopération			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	227,0	190,0	183,0
Ressources attribuées*	13,8	12,1	11,9
Total	240,8	202,0	194,8
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	433,9	404,1	403,1
Ressources attribuées*	101,9	93,6	89,8
Total	535,8	497,7	492,9

* Voir l'encadré, page 5.

Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.

Résultats attendus		Indicateurs de rendement	
Continuer de respecter les obligations juridiques et les exigences décrites dans les lois, les règlements et les contrats	Elaborer et mettre en œuvre des outils pour évaluer la capacité des collectivités de se gouverner	Améliorer les capacités des gouvernements inuits et des Premières nations	Négocier et mettre en œuvre des ententes sur l'autonomie gouvernementale afin de donner aux Premières nations les moyens de régler elles-mêmes les affaires internes
Créer des institutions inuites et des Premières nations (notamment une qui favoriserait le renforcement des capacités de gouvernance)	Définir des normes d'attestation financière	Investir dans le perfectionnement des compétences en gestion financière	Investir dans le perfectionnement des compétences en gestion financière
Mise en œuvre réussie du Centre national de gouvernance des Premières nations et des quatre institutions créées en vertu de la Loi sur la gestion financière et statistique des Premières nations	Elaboration et diffusion des normes; nombre de collectivités qui mettent ces normes en application	Nombre de collectivités à qui ces investissements ont profité (p. ex., les collectivités qui ont réussi à parfaire leurs aptitudes en gestion financière)	

Conclusion de négociations

du financement

d'AINC et sur d'autres projets de gouvernance ayant reçu de calcul des coûts ou une base de données sur les réalisations fondamentales en matière de gouvernance, comme une méthode

Nombre de projets menés dans le but de renforcer les capacités

Elaboration d'un outil d'évaluation des capacités de gouvernance; nombre de collectivités évaluées au moyen de cet outil

administratifs

de formation ayant porté sur les élections et les règlements

ayant élaboré leur propre régime électoral; nombre de séances

ayant fait l'objet d'une révision; nombre de Premières nations

Nombre d'appels réglés; nombre de règlements administratifs

Mesure du rendement

Le Ministère compte proposer une mesure législative et entreprendre une réforme de la réglementation.

Activité de programme : Gouvernance et institutions gouvernementales			
2007-2008 2008-2009 2009-2010			
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	617,8	606,3	609,3
Ressources attribuées*	652,6	644,7	648,6
Total	1 270,4	1 251,0	1 257,9
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	56,3	56,3	56,3
Ressources attribuées*	270,7	297,7	297,8
Total	327,0	354,0	354,1

* Voir l'encadré, page 5

Les totaux peuvent varier des écarts en raison de l'arrondissement.

Le Ministère s'assure de répondre à leurs besoins diversifiés en instaurant des stratégies qui les aident à créer

Activité de programme : Gouvernance et institutions gouvernementales

Cette activité de programme vise quatre grands objectifs. D'abord, le Ministère veut habituer les Inuit et les Premières nations à établir et à gérer efficacement leurs structures de gouvernance, notamment en élaborant des processus et des outils qui leur permettraient de renforcer leur capacité à se gouverner. Le deuxième objectif qu'il s'est fixé est d'assurer que les ententes de transfert financier tiennent compte des capacités des Inuit et des Premières nations. Le troisième porte sur la participation active des Inuit et des Premières nations à l'économie canadienne. Enfin, comme dernier objectif,

différents stades d'évolution.

des gouvernements forts, efficaces et viables, à

Deuxième section • Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Dans cette deuxième section, on explique chacune des 17 activités de programme abordées dans l'Architecture des activités de programme du Ministère (page 4). On y donne des renseignements détaillés sur chaque activité et, s'il y a lieu, de l'information supplémentaire sur les principaux programmes ou services qui s'y rattachent.

Résultat stratégique : Le gouvernement

Les activités qui s'inscrivent sous ce résultat stratégique visent à appuyer le perfectionnement des compétences en matière de gouvernance, le renforcement des capacités institutionnelles, l'établissement de relations de

collaboration et le règlement des revendications territoriales afin de favoriser l'autosuffisance des Inuit, des Premières nations et des résidents du Nord. Pour obtenir de bons résultats, il est essentiel d'établir une relation de confiance et de bons rapports d'imputabilité entre les Inuit, les Premières nations et leurs gouvernements. Dans le Nord, le transfert des responsabilités aux gouvernements territoriaux, l'évolution des structures de gouvernance autochtone et la gestion des responsabilités courantes créent un environnement de travail complexe. Il importe donc de parvenir à un juste équilibre entre ces différents facteurs pour pouvoir progresser dans la réalisation de cet objectif.

Le modèle logique du GOUVERNEMENT

Résultat stratégique :
Bonne gouvernance, institutions efficaces et relations de collaboration pour les Premières nations, les Inuits et les habitants du Nord

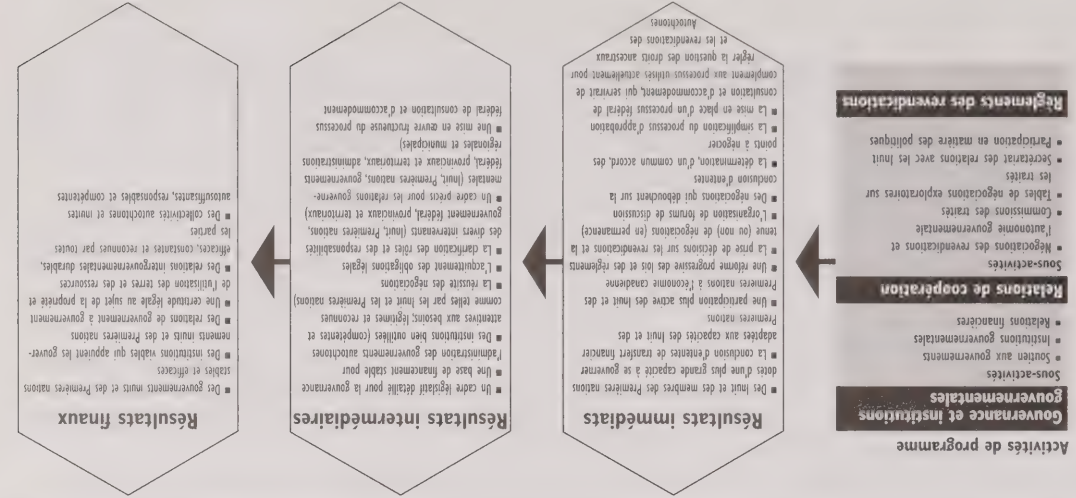
Résultat stratégique : Le gouvernement

	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	1 350,4	949,9	936,5
Ressources attribuées*	76,5	60,0	60,3
Total	1 426,9	1 009,9	996,9
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	536,4	506,6	505,6
Ressources attribuées*	589,9	459,9	451,3
Total	1 126,3	966,5	956,9

* Voir l'encadré, page 5

Les données ci-dessus incluent les ressources allouées à la Gouvernance du Nord. Les totaux peuvent varier des écarts en raison de l'arrondissement.

du Nord sont décrits sous une même rubrique, intitulée « Le Nord »



Commission canadienne des affaires polaires

La Commission canadienne des affaires polaires a la responsabilité de :

- suivre l'évolution des connaissances sur les régions polaires et en faire la promotion et la diffusion;
- sensibiliser le public à l'importance des sciences polaires pour le Canada;
- rehausser le profil international du Canada en tant que nation circumpolaire;
- fournir au gouvernement une orientation stratégique.

Crée en 1991 pour diriger la recherche polaire au Canada, la Commission est un organisme indépendant assujéti à la *Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires*. C'est le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien qui s'occupe de présenter au Parlement un compte rendu des activités de la Commission. La Commission a comme objectif stratégique de permettre au Canada d'approfondir ses connaissances sur les régions polaires.

Ressources financières et humaines

Commission canadienne des affaires polaires			
Ressources financières (en millions de dollars)		Ressources humaines (en équivalents temps plein)	
2009-2010	1,0	2007-2008	5
2008-2009	1,0	2007-2008	5
2009-2010	5		

La diminution des dépenses prévues entre 2007-2008 et 2009-2010 est en grande partie attribuable à une baisse des besoins de trésorerie prévus pour la négociation, le règlement et la mise en œuvre des ententes sur les redevances territoriales particulières et globales et à des réductions entraînées par la temporisation des fonds alloués à des programmes précis (par exemple, les fonds prévus dans le budget de 2005 pour le logement des Premières nations et l'infrastructure connexe et les fonds prévus dans le budget de 2005 pour la stratégie de gestion de l'eau des Premières nations); toutefois, ces réductions sont rééquilibrées par l'octroi d'un financement additionnel versé dans le but de satisfaire la demande de programmes et de services courants destinés aux Indiens et aux Inuits.

* Incluent les fonds prévus dans le budget de 2006 pour financer des dossiers prioritaires, comme l'éducation, la situation des femmes, des enfants et des familles, l'approvisionnement en eau et le logement, dossiers qui n'ont pas encore été attribués à une mesure ou à une activité de programme en particulier et qui comprennent des fonds pour d'autres ministères du gouvernement (314,5 millions de dollars en 2007-2008; 275,9 millions de dollars en 2008-2009; 289,6 millions de dollars en 2009-2010).

Affaires indiennes et du Nord Canada	Ressources financières (en millions de dollars) *		Ressources humaines (en équivalents temps plein)	
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
	6 764,3	6 154,0	6 161,7	
	4 389,5	4 260,7	4 174,2	

Total des ressources financières et humaines prévues

Résultats attendus	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Priorité visée		
	2007- 2008	2008- 2009	2009- 2010			
Résultat stratégique : L'économie	Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones et Développement des entreprises autochtones	175,5	177,6	176,9	Développement économique	
	Infrastructure communautaire	Aménager et entretenir de façon efficace et opportune l'infrastructure communautaire	1 265,6	1 068,5	1 074,8	Services à l'enfance et à la famille
						Qualité de l'eau potable
						Logement
						Développement économique
Economie du Nord	Élargir l'assise économique des trois territoires	26,9	23,4	2,1	Projet gazier du Mackenzie	
Relations de coopération	Améliorer les conditions socioéconomiques des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain	35,8	8,6	8,6	Développement économique	
					Education	
					Développement économique	
					Développement économique	
					Développement économique	
Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral						

Activités de programme par résultat stratégique

	Résultats attendus	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Priorité visée
		2007-2008	2008-2009	2009-2010	
		Résultat stratégique : Le gouvernement			
Gouvernance et institutions gou-vernamentales	Renforcer la gouvernance et les capacités des Inuit et des Premières nations au moyen de lois, de poli-tiques et de programmes	652,6	644,7	648,6	Avancement des négociations sur les revendications
Relations de coopération	Instaurer les conditions propices à la croissance socioéconomique et culturelle des collectivités	240,8	202,0	194,8	
Règlements des revendications	Procéder au règlement des revendications territo-riales spéciales, particulières et globales	523,3	152,9	143,1	Avancement des négociations sur les revendications
Gouvernance du Nord	Mettre en place des structures de gouvernance et des institutions publiques efficaces	10,3	10,3	10,3	
Résultat stratégique : Les gens					
Gestion des affaires des particuliers	Assurer, au nom du gouvernement fédéral, une administration efficace de la liste des membres, de l'inscription des Premières nations, de l'argent des Indiens et des annuités prévues dans les traités	24,7	21,1	21,1	Loi sur le partage des biens immobiliers matrimoniaux
Éducation	Mettre en place des politiques et des programmes d'éducation qui permettront d'améliorer le rende-ment scolaire des élèves des Premières nations	1 670,4	1 723,0	1 763,5	Services à l'enfance et à la famille
Développement social	Améliorer la sécurité et le bien-être des membres des Premières nations et de leurs familles	1 400,8	1 451,4	1 486,6	Services à l'enfance et à la famille
Communautés nordiques saines	Améliorer la santé et le bien-être des collectivités du Nord	140,2	140,5	103,6	Année polaire internationale
Résultat stratégique : Les terres					
Certitude du titre en matière de terres de réserves et des ressources	Définir clairement les droits fonciers et procéder à l'ajout de terres aux réserves	9,7	5,7	5,7	Avancement des négociations sur les revendications
Administration fédérale responsable	Adopter de saines pratiques de gestion pour assurer la santé et la sécurité des Premières nations et préserver l'environnement	49,0	43,0	41,8	Développement économique
Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations	Permettre aux Premières nations d'exercer un pouvoir sur leurs terres, leurs ressources et leur environnement	36,0	35,7	35,7	Développement économique
Premières nations					
Terres et ressources du Nord	Assurer le développement durable grâce à une gestion responsable de l'environnement	188,4	169,7	154,8	Développement économique Projet gazier du Mackenzie

Priorité : Amélioration de la gestion

Plans et résultats attendus

Indicateurs

Échéancier

Etablir des cadres de gestion financière et des processus de suivi

Intégration de la fonction de dirigeant principal des finances

2007-2008

Adoption d'un système financier intégré

Homogénéiser les données financières

Mise en service de l'entrepôt des données d'entreprise

Pourcentage de rapports produits par les bénéficiaires en 2007-2008 qui sont accessibles en ligne

Baser les vérifications et les évaluations menées au Ministère sur des critères stratégiques et resserrer le processus de supervision

Pourcentage de changements apportés aux priorités, programmes et politiques du gouvernement (notamment ceux présentant un risque élevé) qui feront l'objet d'une vérification et d'une évaluation

Majoration de la cote de rendement obtenue par AINC pour ses fonctions de vérification et d'évaluation par rapport au Cadre de gestion et de responsabilisation

Mettre en place le système de paiements de transfert aux Premières nations et aux Inuit

Pourcentage de réduction du nombre de projets de collecte de données demandés aux Premières nations

Pourcentage des utilisateurs du nouveau système de paiements de transfert qui ont reçu une formation

Intégrer la planification des ressources humaines à la planification des activités

Elaboration de la stratégie

Etablir des processus de gestion et de déclaration axés sur les résultats

Adoption de la politique sur la Structure de gestion, des ressources et des résultats

Elaboration d'un cadre de mesure du rendement

Comme on l'a fait remarquer précédemment, les priorités des programmes ne couvrent pas toutes les activités que le Ministère entreprend dans la poursuite des résultats stratégiques. Une bonne part de ce travail repose sur une stratégie à plus long terme et peut exiger que des modifications soient apportées aux politiques, aux programmes et aux processus de financement. Les priorités à court et à moyen terme expliquées plus tôt sont des conditions préalables à des changements à plus long terme et à l'amélioration de la qualité de vie. En effet, elles se rapportent à des besoins essentiels et permettent d'accroître les moyens d'action, d'ouvrir la voie à de nouvelles perspectives et de rétablir l'impuitabilité. Autrement dit, elles ont pour but d'éliminer les obstacles au changement qui perdurent depuis longtemps et permettent, par conséquent, d'établir les conditions propices à une saine gouvernance, à une gestion efficace et à une plus grande autosuffisance des collectivités autochtones. Le tableau suivant fait le lien entre les résultats stratégiques, les activités de programme et les priorités du Ministère.

Priorités de gestion

Durant l'exercice financier de 2007-2008, il sera prioritaire d'améliorer la gestion et l'administration stratégiques à l'échelle du Ministère. AINC continuera de faire comprendre aux employés la relation fonctionnelle qui existe entre les éléments suivants :

- les cycles et les processus de planification et de déclaration;
- la répartition des ressources humaines et financières;
- les cadres de gestion de l'information et des systèmes;
- la mesure continue du rendement.

Plus précisément, AINC optimisera sa gestion financière en créant des postes de dirigeant principal des finances et de chef de direction chargé de la vérification et de l'évaluation. Ces nouvelles fonctions permettront d'atteindre les objectifs suivants :

- normaliser les processus, relever les liens d'interdépendance et définir les responsabilités financières;
- baser les vérifications et les évaluations menées au Ministère sur des critères stratégiques et resserrer le processus de supervision;
- intégrer la planification des ressources humaines à la planification des activités;
- établir des relations de travail plus efficaces avec les organismes centraux, en particulier avec le Bureau du contrôleur général.

Pour assurer une gestion efficace des ressources, il faut avoir la capacité (c'est-à-dire les structures, les outils et les ressources) de prendre de bonnes décisions en se fondant sur les valeurs, la qualité et les coûts. Le Ministère s'est engagé à mettre en place des processus cohérents, adaptés aux besoins des intervenants, et à tirer parti de l'information dont il dispose pour gérer ses ressources et ses relations selon une approche novatrice qui assure la rentabilisation des fonds publics.

Plans et résultats attendus		Indicateurs	Type de priorité : Nouvelle	échéancier
Priorité : Développement économique				
Accroître la participation des Autochtones à l'économie; générer des emplois; augmenter le nombre de marchés fédéraux octroyés aux entreprises autochtones afin d'accroître les revenus d'affaires	Variation du taux de participation à la main-d'œuvre autochtone et du taux d'emploi			2007-2010
	Valeur totale des marchés accordés à des entreprises autochtones par le secteur privé			
Nombre de projets de développement économique et de création d'emplois entrepris en partenariat				
Nombre d'Autochtones ayant reçu une formation et obtenu un emploi				
Nombre de possibilités d'affaires créées pour les Autochtones				
Plans et résultats attendus		Indicateurs	Type de priorité : Permanente	échéancier
Priorité : Projet gazier du Mackenzie				
Aller de l'avant avec le projet gazier du Mackenzie	Progrès dans le dossier, notamment dans les processus de réglementation et d'approbation (permis, concessions, etc.)			2007-2008
	Nouvelles données scientifiques qui faciliteront l'obtention des approbations réglementaires requises pour poursuivre le projet			2007-2008
Progrès dans le règlement des revendications et dans la représentation des intérêts des Autochtones grâce à la médiation et à la négociation				2007-2008
Plans et résultats attendus		Indicateurs	Type de priorité : Nouvelle	échéancier
Priorité : Année polaire internationale				
Diriger la participation internationale du Canada à l'Année polaire internationale	Participation des résidents du Nord, des Autochtones, des jeunes et des collectivités nordiques aux activités organisées dans le cadre de l'Année polaire internationale			2007-2008
	Nouvelles connaissances et données scientifiques			2007-2010

Priorité : Éducation						
Plan et résultat attendu	Indicateur	Échéancier				
Former des partenariats régionaux en éducation afin d'améliorer le rendement scolaire des élèves autochtones, dans les réserves et hors réserve	Nombre d'ententes de partenariat régional conclues entre les Autochtones, les gouvernements provinciaux ou territoriaux, AINC et d'autres parties intéressées	2007-2008				
Priorité : Services à l'enfance et à la famille						
Plan et résultat attendu	Indicateurs	Échéancier				
Revoir et adapter les autorisations de programme accordées aux Services à l'enfance et à la famille des Premières nations de manière à offrir des programmes et des services de protection de l'enfance qui se comparent à ceux fournis par les provinces	Nombre de programmes et de services accessibles aux Premières nations dans les réserves et évaluation de leur qualité	2007-2008				
Priorité : Loi sur le partage des biens immobiliers matrimoniaux						
Plan et résultat attendu	Indicateur	Échéancier				
Elaborer et présenter une solution législative qui permettrait de régler à long terme la question du partage des biens immobiliers matrimoniaux dans les réserves	Dépôt et adoption d'un projet de loi	Septembre 2007				
Priorité : Abrogation de l'article 67 de la Loi canadienne sur les droits de la personne						
Plan et résultat attendu	Indicateur	Échéancier				
Abroger l'article 67 de la Loi canadienne sur les droits de la personne	Dépôt et adoption d'un projet de loi	Décembre 2007				
Priorité : Avancement des négociations sur les revendications						
Plan et résultat attendu	Indicateurs	Échéancier				
Atteindre les principales étapes et les résultats prévus dans les plans de négociation conjoints (revendications territoriales et autonomie gouvernementale)	Pleine participation des Premières nations et des gouvernements fédéral et provinciaux aux négociations	2007-2008				
	Conclusion et ratification d'ententes provisoires et définitives	2007-2008				

d'améliorer le rendement scolaire des Inuit, des Métis et des Premières nations, dans les réserves et

- **Services à l'enfance et à la famille.** Offrir aux enfants et aux familles en détresse des services de soutien de qualité, notamment des services de prévention et de protection.
- **Loi sur le partage des biens immobiliers matrimoniaux.** Proposer et adopter une mesure législative qui permettrait de régler à long terme la question du partage des biens immobiliers matrimoniaux dans les réserves.
- **Abrogation de l'article 67 de la Loi canadienne sur les droits de la personne.** Adopter et mettre en vigueur une loi visant à abroger l'article 67 de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, qui empêche actuellement les mesures ou les décisions prises en vertu de la *Loi sur les Indiens* de faire l'objet d'une étude par la Commission canadienne des droits de la personne.
- **Avancement des négociations sur les revendications.** Conclure des négociations, signer et ratifier des ententes provisoires et définitives sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale et s'assurer que les rares fonds alloués aux négociations sont investis dans les tables de négociation les plus susceptibles d'aboutir à une entente.
- **Développement économique.** Accroître la participation des Autochtones à l'économie par la création d'emplois, l'accès à de nouvelles possibilités économiques et l'octroi de marchés aux entreprises autochtones.
- **Projet gazier du Mackenzie.** Aller de l'avant avec le projet gazier du Mackenzie (par exemple, mener à bien les processus de réglementation et obtenir les permis et les autorisations de construction requis) et travailler à régler les revendications des Autochtones et à protéger leurs intérêts par la médiation et la négociation.
- **Année polaire internationale.** Diriger la participation du Canada à cet événement international dans le but de parfaire la connaissance sur les répercussions du changement climatique, sur les mesures à prendre pour s'y adapter ainsi que sur la santé et le bien-être des collectivités du Nord.

Priorité : Qualité de l'eau potable		Type de priorité : Permanente
Plan et résultat attendu	Indicateurs	Échéancier
Mettre en œuvre le Plan d'action pour la gestion de l'eau potable dans les collectivités des Premières nations, proposé dans le rapport d'étape de décembre 2006	Pourcentage de Premières nations qui appliquent correctement les plans de gestion et d'entretien des réseaux d'aqueduc	2007-2008
	Pourcentage d'installations supervisées ou gérées par un opérateur reconnu	2007-2008
	Nombre de collectivités visées par un avis d'ébullition de l'eau et pourcentage de réduction par rapport aux années précédentes	2007-2008

Priorité : Logement		Type de priorité : Permanente
Plans et résultats attendus	Indicateurs	Échéancier
Rénover les logements dans les réserves	Nombre et pourcentage de travaux en attente liés à la santé et à la sécurité qui ont été entrepris au cours de l'année	2007-2008
Construire de nouveaux logements dans les réserves	Nombre de nouveaux logements construits	2007-2008

- **Qualité de l'eau potable.** Mettre en œuvre le Plan d'action pour la gestion de l'eau potable dans les collectivités des Premières nations, proposé dans le rapport d'étape de décembre 2006, afin d'améliorer les réseaux d'aqueduc des Premières nations.
 - **Logement.** Accroître le parc de logements et rénover les logements actuels grâce à de nouvelles stratégies.
 - **Éducation.** Mettre en place des politiques et des programmes d'éducation qui visent à relever le niveau de scolarité des élèves des Premières nations et à parfaire leurs compétences, ouvrant ainsi la voie à d'intéressantes possibilités économiques; envisager la formation de partenariats régionaux en éducation afin
- En termes plus précis, le Ministère compte concentrer ses efforts sur les priorités suivantes :

tion économique.

les normes contemporaines qui s'appliquent aux programmes et aux services et sur une plus grande intégration des Premières nations et, en particulier, aux femmes les moyens de prendre en main leur destinée; accélérer le traitement des revendications territoriales; encourager la formation professionnelle, l'esprit d'entreprise et le développement économique; préparer la mise en place de structures de gouvernance modernes et responsables. Pour ce faire, ses travaux devront s'appuyer sur le respect de la Constitution canadienne et des valeurs démocratiques fondamentales, sur les rôles et les responsabilités clairement définis des différents intervenants, sur les normes contemporaines qui s'appliquent aux programmes et aux services et sur une plus grande intégration économique.

C'est pourquoi le Ministère doit, dans la poursuite de ses résultats stratégiques, se fixer des priorités à court et à moyen terme afin d'investir dès maintenant dans les secteurs où les besoins sont les plus urgents et de préparer le terrain à une vague de progrès successifs. Durant la présente période de planification, AINNC portera ses efforts sur quatre objectifs généraux, qui font intervenir tous les résultats stratégiques : donner aux membres des Premières nations et, en particulier, aux femmes les moyens de prendre en main leur destinée; accélérer le traitement des revendications territoriales; encourager la formation professionnelle, l'esprit d'entreprise et le développement économique; préparer la mise en place de structures de gouvernance modernes et responsables. Pour ce faire, ses travaux devront s'appuyer sur le respect de la Constitution canadienne et des valeurs démocratiques fondamentales, sur les rôles et les responsabilités clairement définis des différents intervenants, sur les normes contemporaines qui s'appliquent aux programmes et aux services et sur une plus grande intégration économique.

vernement et ses intérêts particuliers.

programme puissent être subordonnées à ceux d'un autre secteur; l'orientation stratégique générale du gouvernement et ses intérêts particuliers.

de participation des autres intervenants; les moyens d'action limités; le fait que les progrès d'un secteur de limites budgétaires; la priorité accordée aux travaux stratégiques et législatifs et aux consultations; le degré tous les résultats progressent au même rythme, puisque divers facteurs peuvent nuire au progrès, notamment qui sont décrites en détail dans la deuxième section du rapport. Par contre, il ne faut pas s'attendre à ce que Chaque résultat stratégique est pris en charge dans le cadre des activités courantes, généralement inmutables, relation spéciale que la Couronne entretient avec les peuples autochtones.

jouir d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens, tout en reconnaissant et en respectant la les Inuit, les Métis, les Premières nations et les résidents du Nord à passer de la dépendance à l'autonomie et à de programme d'AINNC. Pris individuellement et collectivement, ces résultats ont pour objectif ultime d'aider Les résultats stratégiques décrits précédemment permettent de rendre compte de toute la portée des activités

Priorités du Ministère

- giques semblables ou naturellement liés.
- l'établissement d'une collaboration horizontale avec d'autres ministères qui poursuivent des résultats stratégiques et les résultats définis par le gouvernement fédéral. Les résultats stratégiques facilitent également bueront à la réalisation des résultats attendus. Chacun d'entre eux appuie la mission du Ministère et reflète les Chaque résultat stratégique indique de quelle façon les activités de programme et les produits livrés contribuent à la réalisation des résultats attendus.
- **L'économie :** Participation accrue des peuples autochtones et des habitants du Nord à l'économie.
 - **Le Bureau de l'interlocuteur fédéral :** Promouvoir la participation et la collaboration du gouvernement et des parties intéressées, résultant en une amélioration démontrable des conditions socioéconomiques des Métis et des Indiens non inscrits et de la condition des Autochtones vivant en milieu urbain.

- **Le gouvernement** : Bonne gouvernance, institutions efficaces et relations de collaboration pour les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord.
- **Les gens** : Individus forts et familles en santé chez les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord.
- **Les terres** : Utilisation durable des terres et des ressources par les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord.

Les résultats stratégiques ont été énoncés pour indiquer comment les objectifs visés par le Ministère et pour pouvoir mesurer les progrès dans la réalisation des résultats attendus.

AINC a établi cinq résultats stratégiques à long terme qui contribuent à la réalisation de sa mission et tiennent compte des priorités et des résultats attendus du gouvernement :

AINC a instauré des processus coordonnés de planification et de déclaration pour améliorer, simplifier et orienter les pratiques ministérielles de gestion axée sur les résultats. Pour ce faire, il valorise la collaboration horizontale et encourage la constance et la souplesse dans la mise à jour et la coordination des processus suivant le cycle annuel de planification et de présentation des rapports. Ce processus a été mis en place pour faciliter la gestion axée sur les résultats. En effet, il permet, en s'inspirant des résultats stratégiques, d'apporter des changements de nature générale plutôt que progressive au cadre stratégique et aux pratiques de gestion. Il offre la chance aux dirigeants de définir clairement l'orientation générale qu'ils entendent donner à leurs activités en établissant des lignes directrices et des objectifs généraux communs, qui reposent sur les résultats visés et sur une plus grande cohérence entre l'administration centrale et les bureaux régionaux. Enfin, il permet de rendre clairement compte des dépenses et des progrès accomplis.

Résultats stratégiques

En bref, l'environnement dans lequel le Ministère travaille pour faire avancer les questions autochtones et nordiques est complexe, évolutif et semé d'embûches. Les activités décrites dans le présent document indiquent au Ministère et à ses partenaires la voie à suivre pour relever ces défis dans l'intérêt des Autochtones, des résidents du Nord et de tous les Canadiens.

Les résidents du Nord, y compris aux Autochtones, sont les gouvernements territoriaux qui fournissent la majorité des programmes et des services sociaux à tous les autochtones exercent un plus grand pouvoir sur les décisions, résultat du transfert des responsabilités et de la conclusion d'ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale. Dans le Nord, ce Parallèlement, la gouvernance dans le Nord se transforme à mesure que les gouvernements territoriaux et les structures de gouvernance autochtone, il importe que le processus de délégation obéisse aux principes d'une saine gestion et tienne compte des responsabilités courantes du gouvernement fédéral.

Le transfert des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources aux gouvernements territoriaux s'inscrit depuis longtemps dans les objectifs stratégiques du gouvernement fédéral. Il permettra aux résidents du Nord de devenir les artisans de leur destinée économique et d'améliorer leur capacité de se gouverner. Ainsi, les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut sont en voie d'assumer le reste des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources. Étant donné les changements qui s'opèrent dans les structures de gouvernance autochtone, il importe que le processus de délégation obéisse aux principes d'une saine gestion et tienne compte des responsabilités courantes du gouvernement fédéral.

Parallèlement, la gouvernance dans le Nord se transforme à mesure que les gouvernements territoriaux et les structures de gouvernance autochtone, il importe que le processus de délégation obéisse aux principes d'une saine gestion et tienne compte des responsabilités courantes du gouvernement fédéral.

Le transfert des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources aux gouvernements territoriaux s'inscrit depuis longtemps dans les objectifs stratégiques du gouvernement fédéral. Il permettra aux résidents du Nord de devenir les artisans de leur destinée économique et d'améliorer leur capacité de se gouverner. Ainsi, les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut sont en voie d'assumer le reste des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources. Étant donné les changements qui s'opèrent dans les structures de gouvernance autochtone, il importe que le processus de délégation obéisse aux principes d'une saine gestion et tienne compte des responsabilités courantes du gouvernement fédéral.

Le transfert des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources aux gouvernements territoriaux s'inscrit depuis longtemps dans les objectifs stratégiques du gouvernement fédéral. Il permettra aux résidents du Nord de devenir les artisans de leur destinée économique et d'améliorer leur capacité de se gouverner. Ainsi, les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut sont en voie d'assumer le reste des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources. Étant donné les changements qui s'opèrent dans les structures de gouvernance autochtone, il importe que le processus de délégation obéisse aux principes d'une saine gestion et tienne compte des responsabilités courantes du gouvernement fédéral.

ainsi qu'à tous les Canadiens.

répercussions possible sur l'environnement, servent les intérêts publics et procurent des avantages à long terme pour les résidents du Nord ainsi qu'à tous les Canadiens.

territoire et de chercher, avec les parties concernées, des moyens de régler les problèmes. Par l'entremise d'un régime d'évaluation environnementale et de gestion des ressources, AINCS assure que les activités de développement économique et d'exploitation des ressources qui se déroulent dans le Nord entraînent le moins de

En définitive, l'obtention de meilleurs résultats pour les Autochtones au Canada repose sur la collaboration. Si le gouvernement fédéral prend bon nombre des décisions essentielles pour améliorer la situation des peuples autochtones, les provinces, le secteur privé et les Autochtones ont eux aussi un rôle à jouer.

AINC continue de travailler avec les autres ministères du gouvernement dans le but d'obtenir une certaine uniformité dans les processus d'élaboration des politiques, de conception des programmes et de prestation des services. Il collabore aussi avec plus de 600 collectivités et organisations des Premières nations, des organisations inuites régionales et nationales, les gouvernements provinciaux et territoriaux, d'autres ministères et organismes fédéraux, des organisations non gouvernementales, le secteur privé et sept nations circumpolaires.

Le gouvernement fédéral s'est engagé à accroître l'efficacité de ses programmes, à faire preuve de plus de transparence, à rétablir l'imputabilité et à améliorer la qualité des rapports produits sur les programmes autochtones. Pour ce faire, il entend travailler avec les organisations inuites, métisses et des Premières nations ainsi qu'avec les provinces et les territoires afin de mieux définir les rôles des divers intervenants et les liens hiérarchiques que ces derniers entretiennent. En janvier 2005, lors d'une réunion ayant pour thème l'obligation de rendre compte des résultats, le gouvernement fédéral s'est dit fermement décidé à divulguer dans les détails les dépenses directes engagées en 2004-2005 dans les programmes fédéraux destinés aux Autochtones au Canada; ces données figurent maintenant dans le Cadre horizontal autochtone, qui sera mis à jour chaque année.

Dans le Nord, le Ministère a aussi la responsabilité principale de coordonner les activités accomplies dans les territoires au nom du gouvernement fédéral et il voit à ce que les intérêts des résidents du Nord soient pris en compte. Les investissements que les gouvernements ont effectués successivement dans l'avancement politique, dans la négociation d'ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouverne-

mentale et dans le développement économique ont ouvert la voie à d'intéressantes perspectives. Le Nord canadien recèle des gisements miniers, pétroliers et gaziers de calibre mondial, ce qui laisse présager une formidable croissance à long terme de l'économie régionale et une importante source de revenus pour les gouvernements. La mise en valeur des ressources qui s'y trouvent s'annonce fort prometteuse et revêt une importance stratégique pour le Canada. Grâce à elle, le Nord pourrait apporter une contribution notable à la prospérité future du Canada. Mars 2007 annonce le début de l'Année polaire internationale, un événement stimulant pour l'avancement des sciences et de la recherche dans les régions polaires. AINC, de concert avec cinq autres ministères et organismes fédéraux, dirigera la participation du Canada à cet important programme de recherche scientifique d'envergure internationale.

Dans le Nord, l'exploitation des ressources est à la base des activités économiques du secteur privé, mais elle dépend, en même temps, de la capacité du gouvernement de gérer les terres et les ressources, de réglementer la mise en valeur du

Le Nord

- Le Nord canadien occupe 40 % de la superficie continentale du pays.

- Les réserves y sont rares. En règle générale, les gouvernements territoriaux sont tenus de fournir des programmes et des services à tous les résidents du Nord, y compris aux Autochtones.

- Le Nord compte trois territoires habités par quelque 96 collectivités, au sein desquelles vivent des populations peu nombreuses formées principalement d'Inuit, de Métis et de membres des Premières nations.

- Près de 92 300 résidents se partagent les trois territoires : la population du Nunavut compte 26 700 habitants, celle des Territoires du Nord-Ouest, 37 100 et celle du Yukon, 28 500.

- Le Nord abrite une population jeune; en effet, 44 % des résidents sont âgés de moins de 25 ans.
- Les Autochtones représentent plus de la moitié des résidents du Nord et forment 85 % de la population du Nunavut, environ 51 % de la population des Territoires du Nord-Ouest et 23 % de celle du Yukon.

de dollars en 2005–2006 et la majorité d'entre elles servaient à fournir des services de type provincial ou municipal dans les réserves, comme les services sociaux, l'éducation, les soins de santé, l'infrastructure et le logement.

Ces programmes de dépenses non obligatoires ont généralement pour but de permettre aux résidents des réserves d'accéder à des services comparables à ceux fournis par les provinces et les territoires.

AINC veille à ce que les programmes offerts répondent aux besoins des groupes à qui ils sont destinés, encouragent le perfectionnement des capacités et recourent à de saines pratiques de gestion. Afin d'assurer une prestation efficace des programmes et des services et de rétablir l'imputabilité, le Ministère doit travailler avec les organisations inuites, métisses et des Premières nations, les provinces et les territoires afin de définir avec précision les rôles et les responsabilités des divers intervenants et les rapports hiérarchiques qu'ils entretiennent. C'est pourquoi il fait appel à une vaste sélection de processus de financement, que ce soit des subventions, des ententes de financement plurianuel versé selon les modes optionnels de financement ou dans le cadre d'une entente sur l'autonomie gouvernementale.

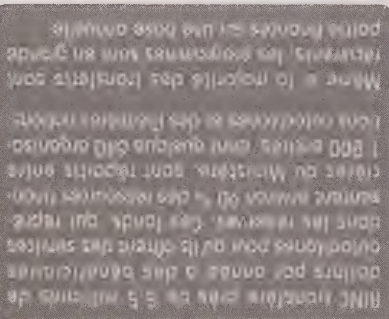
La poussée démographique a un effet considérable sur la demande de programmes et de services. Or, les Autochtones représentent le plus jeune segment de la population canadienne et celui qui connaît la plus forte croissance. Ils ont donc grand besoin des services essentiels offerts dans les réserves, que ce soit l'éducation, la santé, les services sociaux, l'approvisionnement en eau et le logement. La répartition de la population autoch-

Les Autochtones au Canada

- Lors du recensement de 2001, 1 319 890 personnes au Canada ont indiqué être d'ascendance autochtone, ce qui représente 4,5 % de la population canadienne.
- En 2007, on estime qu'environ 57 % des Indiens inscrits sont établis dans une réserve. De fait, il y a près de 460 300 Indiens inscrits qui habitent une réserve par rapport à 345 400, qui vivent hors réserve.
- Il existe au total 615 collectivités des Premières nations, qui forment au moins 50 nations ou groupes culturels et parlent plus de 50 langues.
- Environ 59 % des collectivités des Premières nations regroupent moins de 500 résidents et seulement près de 8 % en comptent plus de 2 000.
- Dans l'ensemble, 35 % des Indiens inscrits vivent dans une réserve établie en milieu urbain, 45 % vivent en milieu rural, 17 % habitent des endroits difficiles d'accès et 4 % se trouvent en région éloignée.
- On prévoit que la population des Indiens inscrits vivant dans une réserve augmentera d'environ 50 % entre 2007 et 2029, comparativement à près de 18 % pour l'ensemble des Canadiens.
- Environ 40 % des Indiens inscrits sont âgés de moins de 20 ans, alors que ce taux s'établit à 24 % dans la population canadienne en général.

Sources : Statistique Canada, *Recensement du Canada de 2001*; AINIC, *Registre des Indiens*; AINIC, *Projection de la population d'Indiens inscrits pour le Canada et les régions, 2004–2029*; Statistique Canada, *Projections démographiques, 2005–2056*.

En plus de contribuer à la croissance démographique du Canada, les Autochtones peuvent, de la même manière, enrichir le marché de la main-d'œuvre qualifiée et aider le pays à répondre aux exigences d'une économie du XXI^e siècle. Pour ce faire, il importe toutefois que les enfants et les jeunes autochtones puissent réaliser leur plein potentiel.



réalisent au Canada, favoriser la naissance de nouvelles entreprises et la création d'emplois et, en définitive, améliorer le bien-être dans les collectivités.

En 2005, le Ministère a accueilli le nouveau Secréariat aux relations avec les Inuit, qui a été créé pour assurer la coordination des questions inuites et pour veiller à ce que les programmes et les politiques du gouvernement fédéral intègrent une perspective inuite. Le Secréariat joue aussi un rôle d'intermédiaire avec les organisations inuites régionales et nationales.

Dans le Nord, AINCC assume la gestion d'une région couvrant 40 % de la superficie continentale du Canada. Il intervient directement dans le développement économique et politique des territoires; à ce titre, il a notamment la responsabilité de gérer les terres et les ressources naturelles dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut (en attendant la conclusion des ententes de transfert des responsabilités) et de s'acquitter de tâches précises liées à la protection de l'environnement, à la gestion des ressources pétrolières et gazières extracôtières et à la coordination de la recherche scientifique au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut.

Cadre de travail

AINCC s'est vu confier un portefeuille complexe et exigeant, façonné par des siècles d'histoire, par des défis démographiques et géographiques bien particuliers, par un volume important de directives des tribunaux et de décisions faisant jurisprudence ainsi que par un programme stratégique et législatif en constante évolution. Aucun autre ministère ne gère un éventail aussi diversifié de programmes et de services, n'entretient des relations aussi dynamiques avec autant de clients et de partenaires ou n'exerce un rôle aussi crucial dans l'édition d'une nation.

AINCC mène ses activités dans un environnement social, économique, juridique et politique en perpétuel changement, et les stratégies d'action qu'il met de l'avant doivent suivre le rythme de cette évolution. Par exemple, sur le plan juridique, les litiges se règlent devant les tribunaux et font intervenir tous les paliers du système judiciaire; les décisions rendues contribuent à préciser toujours davantage les droits ancestraux et les droits issus des traités reconnus dans la Constitution canadienne. Elles continuent d'influencer le contenu, le déroulement et la planification du programme d'action du gouvernement sur les questions autochtones.

Ce programme d'action est également façonné par la capacité des Autochtones de partager leurs compétences, par les changements apportés aux structures de gouvernance dans le Nord et par les nouveaux défis que le gouvernement fédéral se sent prêt à relever. Pour réaliser les changements que réclament les Autochtones, les résidents du Nord et l'ensemble des Canadiens, le Ministère a besoin de ses partenaires afin de mettre en place les outils qui permettraient d'aplanir les obstacles à la croissance et à la prospérité. Il peut s'agir de lois, de modifications aux règlements en vigueur, de nouvelles institutions, de politiques ou de nouveaux partenariats. Ces solutions sont subordonnées à certaines conditions, notamment les processus parlementaires et réglementaires, les rouages gouvernementaux, les autorisations financières et les obligations de consultation.

À mesure que des progrès se réalisent et que les capacités se perfectionnent, les défis prennent aussi une nouvelle dimension. Pour s'adapter à la nouvelle donne, il faudra concevoir de nouvelles stratégies ou revoir celles déjà en place. Pendant que les Autochtones cheminent progressivement vers l'autonomie, AINCC et le gouvernement fédéral seront appelés à modifier leurs activités en conséquence afin de pouvoir répondre à des besoins évolutifs bien particuliers.

Au sein du gouvernement du Canada, 34 ministères ou organismes se partagent la responsabilité des programmes à l'intention des Autochtones; les dépenses prévues pour l'ensemble de ces programmes s'élevaient à 9,1 milliards

Affaires indiennes et du Nord Canada

Mandat et mission

Les Autochtones aspirent à trouver leur juste place dans la fédération canadienne et à jouir d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens. Les résidents du Nord, eux, réclament une plus grande autonomie afin de pouvoir gérer leur propre destinée. AINNC est l'un des nombreux partenaires qui ont le pouvoir d'aider les Autochtones et les résidents du Nord à atteindre leurs objectifs. En effet, le double mandat dont il est investi, **les affaires indiennes et inuites** et **le Nord**, s'intègre parfaitement à son énoncé de mission : aider les Inuit, les Premières nations et les résidents du Nord (qui comprennent les Inuit, les Métis et les Premières nations) à réaliser leurs aspirations sociales et économiques, à bâtir des collectivités saines et viables, à participer pleinement à l'avancement politique, social et économique du Canada et à profiter des avantages qui en découleront. Cela dit, le Ministère exerce un rôle complexe, et ses responsabilités touchent un large éventail de programmes et de services.

De façon générale, le Ministère est tenu de respecter les obligations et les engagements pris par le gouvernement du Canada envers les Inuit, les Métis et les Premières nations et s'acquiesce des responsabilités constitutionnelles qui incombent au gouvernement du Canada dans le Nord. Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien exerce également la fonction d'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits. À ce titre, il sert d'intermédiaire entre le gouvernement du Canada et les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones des milieux urbains.

Dans l'exercice de son mandat lié aux affaires indiennes et inuites, AINNC négocie, au nom du gouvernement fédéral, des ententes sur les revendications territoriales particulières et globales et sur l'autonomie gouvernementale. Il supervise la mise en œuvre des règlements et favorise le développement social et économique. Dans les réserves, il gère des programmes d'aide et de soutien sociaux et offre aux Indiens inscrits des services de type provincial, comme l'éducation, le logement et l'infrastructure communautaire. De plus, AINNC assure l'administration des terres conformément à la *Loi sur les Indiens*, aide les membres et les organisations des Premières nations à parfaire leurs compétences en gestion foncière et appuie la gouvernance des Premières nations. Il s'occupe aussi de faire un suivi des affaires des particuliers par l'intermédiaire du Registre des Indiens. Dans le Nord, ce sont les gouvernements territoriaux qui voient à fournir la majorité des programmes et des services à la population, y compris aux Autochtones.

AINNC a mis en place de bonnes pratiques de gestion dans les réserves, qui concilient à la fois les aspirations des Premières nations à exercer un pouvoir sur leurs terres et sur leurs ressources et les intérêts de la Couronne à protéger, préserver et administrer les terres, les ressources et l'environnement conformément aux principes du régime de la *Loi sur les Indiens*.

Le 1^{er} avril 2006, le Secréariat des affaires autochtones, autrefois sous l'égide du Bureau du Conseil privé, a été cédé à AINNC. Le Secréariat assure la coordination des politiques et des programmes autochtones à l'échelle du gouvernement. Ce transfert permet à AINNC d'asseoir son rôle de leader dans la gestion du programme d'action fédéral sur les questions autochtones. De plus, le 1^{er} décembre 2006, Industrie Canada a délégué à AINNC les responsabilités exercées par Entreprises autochtones Canada et par le Conseil national de développement économique des Autochtones. En réunissant sous un même toit toutes les fonctions associées au développement économique, on espère aider les Autochtones à tirer avantage des projets d'exploitation des ressources qui se

Renseignements sommaires

Le Rapport sur les plans et les priorités renseigne le Parlement et la population canadienne sur les priorités du Ministère, ses travaux courants et ses projets de dépenses.

- La première section expose les priorités des programmes pour la présente période de planification.
 - La deuxième section fait l'analyse des activités de programme qui s'intègrent aux différents résultats stratégiques.
 - La troisième section fournit des renseignements supplémentaires, comme le budget des dépenses prévues.
- Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien rend compte au Parlement des activités réalisées par son ministère, y compris celles du Bureau de l'interlocuteur fédéral et de la Commission canadienne des affaires polaires. Il est aussi le ministre responsable de la Commission des revendications particulières des Indiens et de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada, qui produisent tous les deux leur propre rapport sur les plans et les priorités.

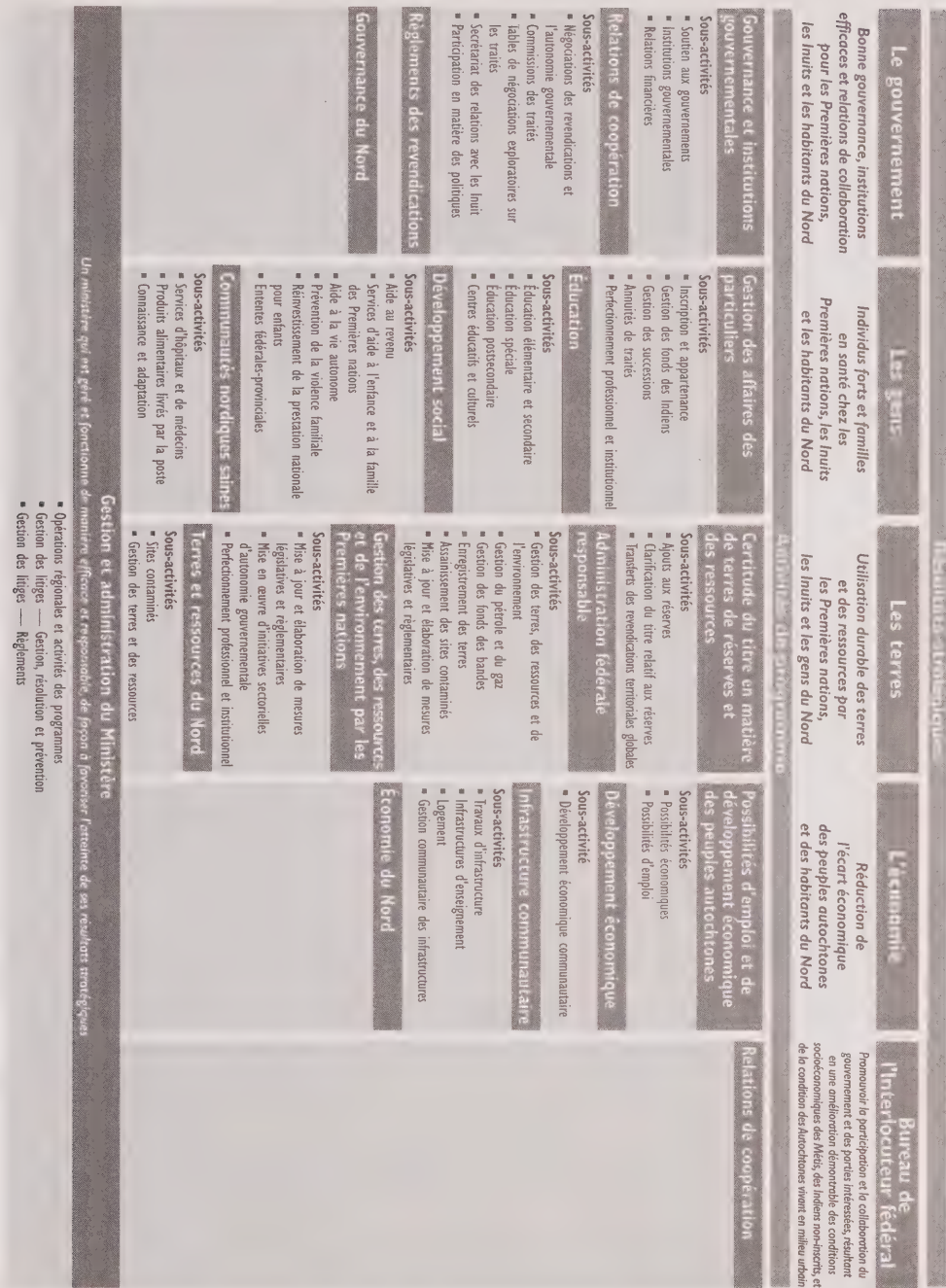
Liens avec l'Architecture des activités de programme

En juillet 2006, le Ministère a modifié son architecture des activités de programme afin de mieux refléter son mandat et d'établir une correspondance plus juste entre les activités de programme et les résultats stratégiques. Plus précisément, le règlement des revendications (environ 500 millions de dollars en 2007–2008), qui était chapeauté par l'activité de programme « Accès aux capitaux et développement économique », a été défini comme une activité de programme distincte. En effet, il semblait logique d'inscrire le paiement des revendications territoriales sous le résultat stratégique « Le gouvernement », là où se trouvent déjà la négociation et la mise en œuvre des revendications territoriales. La création de cette nouvelle activité de programme, intitulée « Règlements des revendications », permettra à AINC de séparer clairement les dépenses associées aux règlements et celles des affaires courantes. Étant donné ce changement, il a fallu rebaptiser l'ancienne activité de programme, sous le résultat stratégique « L'économie », qui s'appelle maintenant « Développement économique ».

Méthode de répartition des ressources

Le budget fédéral est distribué en fonction des résultats stratégiques et des activités de programme. Ainsi, les ministères ne reçoivent pas de fonds destinés spécifiquement à la gestion et à l'administration, ce qui pose problème à AINC. En effet, sa tâche principale est de transférer des fonds à des tierces parties, qui, en échange, exécutent des programmes conformes à ses objectifs et à son mandat. Le Ministère vérifie que ces transferts sont bien administrés, entreprend des activités de suivi, justifie les actions menées et offre des conseils stratégiques et d'autres services (par exemple, la gestion des litiges). Il importe toutefois de noter que la proportion du budget total d'AINC attribuée à la gestion et à l'administration est de moins de 5 %, ce qui est comparable aux autres ministères.

Architecture des activités de programme d'Affaires indiennes et du Nord Canada



Un ministère qui agit en tant que le ministère de l'interlocuteur fédéral et responsable de façon à favoriser l'atteinte de ses résultats stratégiques

- Gestion et administration du Ministère**
- Opérations régionales et activités des programmes
 - Gestion des litiges — Gestion, résolution et prévention
 - Gestion des litiges — Règlements

L'Architecture des activités de programme d'AINC regroupe 17 activités de programme et un ensemble de sous-activités connexes, qui contribuent à l'atteinte des différents résultats stratégiques.

Architecture des activités de programme

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008* d'Affaires indiennes et du Nord Canada et de la Commission canadienne des affaires polaires.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor.
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'Architecture des activités de programme du Ministère, approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il offre un modèle pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations accordées.
- Il fait état de la situation financière en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétaire du Conseil du Trésor.



Michael Wernick

Sous-ministre, Affaires indiennes et du Nord Canada

Message du ministre

Je suis heureux de présenter, au nom d'Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) et de la Commission canadienne des affaires polaires, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008*.

Voilà maintenant un an que j'assume les fonctions de ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et d'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits. Depuis mon arrivée au Ministère, j'ai pu constater *de visu* les progrès accomplis dans l'atteinte des objectifs présentés dans le rapport de l'an dernier. J'ai aussi compris l'utilité d'un rapport comme celui-ci pour établir clairement notre plan d'action et pour justifier nos actions au Parlement et à la population canadienne.

Les principes fondamentaux qui ont orienté les plans et les priorités de l'an dernier sont toujours d'actualité. Le gouvernement continue de croire qu'une façon simple et pratique de servir, au mieux, les intérêts des Autochtones est de leur permettre d'atteindre la prospérité et l'autosuffisance grâce à des partenariats d'affaires solides, basés sur le respect et la confiance mutuels.

Encore une fois, AINC complètera sur les multiples partenariats qu'il s'est acquis au fil des ans pour accomplir toutes les tâches inscrites à son mandat envers les Autochtones et le Nord. Il tablera sur les remarquables résultats qui ont été enregistrés l'an dernier dans les secteurs prioritaires, essentiels à la qualité de vie des Autochtones et des résidents du Nord, c'est-à-dire l'éducation, le logement, la situation des femmes, des enfants et des familles, l'eau potable, la gestion des eaux usées, l'imputabilité, l'édification des capacités et enfin l'exploitation pétrolière et gazière. Les travaux que le Ministère poursuivra au cours de la présente période de planification, qui s'étend de 2007 à 2010, porteront essentiellement sur ces responsabilités déjà bien définies.

Afin de mobiliser les Canadiens autour de ses priorités, AINC a cerné plusieurs grands champs d'action qu'il a convenu d'explorer durant l'exercice financier de 2007-2008 : donner aux membres des Premières nations et, en particulier, aux femmes les moyens de prendre en main leur destinée, accélérer le traitement des revendications territoriales et encourager la formation professionnelle, l'esprit d'entreprise et le développement économique. AINC consacrera également une partie de ses efforts au second volet de son mandat : la mise en valeur du Nord, une région à fort potentiel. Pour ce faire, il continuera de travailler en étroite collaboration avec les trois territoires, les autres ministères du gouvernement fédéral et l'ensemble de la communauté circumpolaire afin de gérer intelligemment l'exploitation des ressources terrestres et extracôtières. Il s'emploiera également à appuyer la croissance économique locale, à protéger l'environnement et, en tant que chef de file de l'Année polaire internationale, à coordonner la recherche scientifique. Les trois territoires, en raison de leurs vastes richesses pétrolières, gazières et minières largement inexploitées, sont sur le point d'entamer un nouveau chapitre dans l'histoire du développement économique et d'apporter une contribution notable à la prospérité du Canada.

Le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008* illustre clairement les défis qui nous attendent. Forts des partenariats que le Ministère a établis avec les Inuit, les Métis, les Premières nations et les résidents du Nord, nous pourrions nous engager dans des voies prometteuses qui apporteront des avantages concrets à long terme aux personnes, aux familles et aux collectivités de toutes les régions du Canada.

L'honorable Jim Prentice, C. P., c. r., député
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et
interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits



Table des matières

Première section • Aperçu	1
Message du ministre	1
Déclaration de la direction	3
Architecture des activités de programme	4
Renseignements sommaires	6
Affaires indiennes et du Nord Canada	7
Commission canadienne des affaires polaires	20
Deuxième section • Analyse des activités de programme par résultat stratégique	21
Résultat stratégique : Le gouvernement	21
Résultat stratégique : Les gens	25
Résultat stratégique : Les terres	29
Résultat stratégique : L'économie	33
Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral	36
Le Nord	38
Gestion et administration du Ministère	43
Commission canadienne des affaires polaires	45
Troisième section • Renseignements supplémentaires	47
Organigramme	47
Liens du ministère aux secteurs de résultats du gouvernement du Canada	48
Tableaux	49
Autres sources d'information	63



Commission
canadienne des
affaires polaires

Affaires
indiennes et
du Nord
Canada

Budget des
dépenses de
2007-2008

Rapport sur les
plans et les priorités

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires déposés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-scl.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>



Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Indian Residential Schools Resolution Canada

2007-2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2008-III-113
ISBN 978-0-660-63302-2

Indian Residential Schools Resolution Canada

2007- 2008 Estimates

Report on Plans and Priorities



A handwritten signature in dark ink, consisting of a large, stylized loop followed by a horizontal line and several smaller strokes.

The Honourable Jim Prentice
Minister of Indian Affairs and Northern Development
and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW

Minister's Message	3
Management Representation Statement	4
Summary Information	5
Departmental Plans and Priorities	6

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME

Strategic Outcome	8
Program Activity	8
Financial and Human Resources	12
Program Activity by Strategic Outcome	12
Expected Results of Program Activity	12

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information	13
Departmental links to the Government of Canada Outcomes	15
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	16
Table 2: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	17
Table 3: Services Received Without Charge	17
Table 4: Summary of Capital Spending by Program Activity	17
Table 8: Resource Requirement by Branch or Sector	18
Table 11: Details on Project Spending	18
Table 13: Details on Transfer Payment Programs	18

SECTION I – OVERVIEW

Minister's Message



On behalf of Indian Residential Schools Resolution Canada (IRSRC), I am pleased to present to Parliament and the people of Canada the departmental *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008.

IRSRC is dedicated to addressing the legacy of the Indian Residential School (IRS) system. Since Canada agreed to move forward with the Settlement Agreement in May 2006, a considerable amount of work has been completed in the Department to prepare for its implementation.

The Advance Payment Program announced in May 2006 ended on December 31, 2006 for elderly former students who resided at a listed IRS received a very high level of interest. I am pleased to announce that we have paid out more than \$80

million to over 10, 000 elders.

Following implementation of the IRS Settlement Agreement, expected in the winter of 2007, former students, as well as their families, will have access to various individual and collective measures which are included in the Settlement Agreement. A Common Experience Payment will be available to all eligible former students of IRS, and an Independent Assessment Process for claims of sexual or serious physical abuse will be established. Measures to support healing will be developed, commemorative activities will take place, and a Truth and Reconciliation Commission will be established. All of this marks a significant milestone in our journey toward lasting resolution.

The coming years will be characterized by the move towards the successful implementation of the IRS Settlement Agreement. This period will bring this Department even closer to its goal: a fair and lasting resolution to the legacy of IRS. The Settlement Agreement will serve to foster reconciliation and build partnerships amongst former students and their families, and all Canadians.

This *Report on Plans and Priorities* describes the Department's agenda for the three-year planning period of 2007-2008 to 2009-2010 and sets out its commitment to resolve the legacy of IRS.

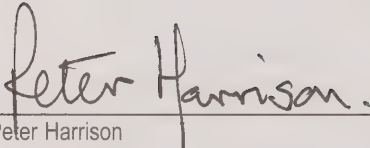
The Honourable Jim Prentice, P.C., Q.C., M.P.

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Report on Plans and Priorities for Indian Residential Schools Resolution Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Treasury Board Secretariat Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Department's Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and;
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the Report on Plans and Priorities.

A handwritten signature in black ink that reads "Peter Harrison". The signature is written in a cursive, flowing style. Below the signature is a horizontal line.

Peter Harrison
Executive Director and Deputy Head

Summary Information

REASON FOR EXISTENCE

Indian Residential Schools Resolution Canada is dedicated to addressing and resolving issues arising from the legacy of Indian Residential Schools. Within its mandate, the Department has undertaken to:

- Work with former students of Indian Residential Schools, their families and communities, other federal government departments, provincial and territorial governments, Aboriginal peoples and organizations, Churches involved in running Indian Residential Schools, and other interested groups on the implementation of the Settlement Agreement and in support of initiatives that promote healing and reconciliation; and,
- Resolve claims in a timely fashion, through litigation and other methods of dispute resolution that are compassionate for claimants.

Financial and Human Resources

2007- 2008 (millions)	2008 - 2009	2009 - 2010
592.6	294.8	285.6

2007- 2008 (FTEs)	2008 - 2009	2009 - 2010
604	559	605

Departmental Priorities

Description	Type
Priority 1: Supporting court approval and ensuring successful implementation of the Settlement Agreement.	ongoing
Priority 2: Resolving claims efficiently and compassionately through the National Resolution Framework.	ongoing
Priority 3: Maintaining effective and collaborative partnerships with Aboriginal peoples and their communities.	ongoing

Departmental Plans and Priorities

Priority 1: Supporting court approval and ensuring successful implementation of the Settlement Agreement

The Settlement Agreement announced on May 10, 2006, between the Government of Canada and legal counsel for former Indian Residential Schools students, legal counsel for the Churches involved in the running of the schools, the Assembly of First Nations and other Aboriginal organizations is designed to achieve a fair and lasting resolution of the legacy of Indian Residential Schools.

The Settlement Agreement requires the approval of the Courts in nine jurisdictions across Canada, and the Settlement Agreement has now been unconditionally approved subject to Canada addressing the Court's administrative concerns. It is anticipated that the formal approval of the Settlement Agreement may proceed in the coming weeks, and that the Department will in turn move toward implementation of the Agreement with the commencement of the Opt-Out Period in the next few months.

The Settlement Agreement also provides for the payment of fees to legal counsel who represented former students in the Settlement Agreement negotiation process and in many cases for some years prior to the beginning of the negotiations, for their work on behalf of former students. The Settlement Agreement sets out a verification process for all legal fees to be verified and approved by the Courts.

The Government believes that all elements of the Settlement Agreement, including the payment of fees to legal counsel are subject to appropriate verification and approval by the Courts. Given that former students need to prove that they resided at an eligible Indian Residential School to receive a Common Experience Payment, it is only reasonable and appropriate that legal counsel should have their bills verified as well.

Overview of the Settlement Agreement:

- A Common Experience Payment will be paid to every eligible former student who was alive on May 30, 2005, the day the negotiations were initiated, who resided at a recognized Indian Residential School. The Settlement Agreement stipulates that \$1.9 Billion be set aside for the direct benefit of former students of Indian Residential Schools. Subject to verification, each eligible former student who applies will receive \$10,000 for the first year or part of a year of residence as well as an additional \$3,000 for each subsequent year of residence;
- An Independent Assessment Process will be available for a period of five years following the implementation date of the Settlement Agreement. This is an enhanced alternative dispute resolution process that will become the mechanism for former students to pursue claims of sexual and serious physical abuse, unless he or she has formally opted out of the Settlement Agreement;
- Expanded access to Health Canada's existing Resolution Health Support Program to ensure that former students and their family members have access to mental health and emotional support;
- A Truth and Reconciliation Commission will be established with a budget of \$60 Million over five years. It will be mandated to promote public education and awareness about the Indian Residential School system and its legacy, as well as to provide former students, their families and communities an opportunity to share their Indian Residential Schools experiences in a safe and culturally-appropriate environment. The Truth and Reconciliation Commission will undertake a series of national and community events and will establish a research centre for ongoing access to the records collected through the work of the Commission;

- Funding for Commemoration, for a total of \$20 Million, to be made available for events and memorials to commemorate the legacy of Indian Residential Schools, to be managed by the Government in conjunction with the Truth and Reconciliation Commission;
- An endowment of \$125 Million for the Aboriginal Healing Foundation to allow for continued operations and funding of healing programs for former Indian Residential Schools students and their families;
- Church entities involved in the administration of Indian Residential Schools will contribute up to a total of \$100 Million in cash and services toward healing initiatives.

In recognition of the age of many former students, and in recognition of the length of time required for the approval of the Settlement Agreement, the Advance Payment Program was launched on May 10, 2006, in advance of the Common Experience Payment, for elderly former students who were 65 or older when the Settlement Agreement negotiations began on May 30, 2005. The Program has ended. Over 10,000 applications have been processed for payments of \$8,000 each.

Priority 2: Resolving claims efficiently and compassionately through the National Resolution Framework.

To this end, the Department strives to achieve its mandate and strategic outcome through the National Resolution Framework which includes an Alternative Dispute Resolution process, a litigation strategy, and a Mental Health Support Program.

The Alternative Dispute Resolution process, the centrepiece of the National Resolution Framework is designed to be a fair, safe and timely out-of-court option for resolving claims. The litigation process provides an option for former Indian Residential Schools students who choose not to participate in Alternative Dispute Resolution. The Department will continue to resolve claims through the existing National Resolution Framework. Although Indian Residential Schools Resolution Canada has overall responsibility for the National Resolution Framework, program components of the Resolution Health Support Program will continue to be delivered and funded by Health Canada.

Priority 3: Maintaining effective and collaborative partnerships with Aboriginal peoples and their communities.

The Department continues to work with key stakeholders. Partnerships were strengthened through discussions and negotiations between the federal government and representatives of former students of Indian Residential Schools, the Churches involved in the running of the schools, the Assembly of First Nations and other Aboriginal organizations and throughout the implementation phase as we undertake preparations for the implementation date, expected on or around November 1, 2007.

The resulting Settlement Agreement speaks to the dedication and commitment of all stakeholders involved in negotiations and leads the way to stronger partnerships with Aboriginal peoples.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME

Strategic Outcome

The Department has one strategic outcome which is to advance reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada.

Program Activity: Resolution of Claims

The Department has one program activity which is the resolution of claims associated with the operation of the former Indian Residential School system. The Department focuses all its efforts on this program activity via the operation of the National Resolution Framework and the coming implementation of the Settlement Agreement. In this reporting year, the Department continues to prepare the transition from the operation of the National Resolution Framework to the successful implementation of the Settlement Agreement.

Operation of the National Resolution Framework

The National Resolution Framework has been the central vehicle to achieve the Department's program activity and planned results of resolution of Indian Residential Schools claims since 2003. The National Resolution Framework offers two resolution streams – Alternative Dispute Resolution and Litigation (with the option to settle out of court or to proceed to trial), and includes a Resolution Health Support Program.

Alternative Dispute Resolution

The Alternative Dispute Resolution process is a voluntary and confidential process designed to be a timely, fair and safe way for claimants to resolve validated physical and sexual abuse claims, including wrongful confinement claims, outside of the litigation process. Applications for claimants who are 60 years and older and/or are in failing health are given priority. The Alternative Dispute Resolution process involves an application process and private hearings before an independent adjudicator. The Adjudicator, as an independent decision-maker, is responsible for setting compensation awards within an established compensation framework. The claimant has the option to accept the award, appeal the decision or pursue litigation.

The Department will continue to accept Alternative Dispute Resolution applications until the final court Approval Date, after which point applications will no longer be received into the existing process. Alternative Dispute Resolution applications received on or before the expiration of the Approval date for which a hearing had not been set as of the Implementation Date will be dealt with in the following way. Any application which alleges only physical abuse will be processed under the Alternative Dispute Resolution Model unless the claimant elects to transfer it to the Independent Assessment Process. Any application which includes an allegation of sexual abuse will transfer to the Independent Assessment Process unless the claimant, within 60 days of receiving notice of the proposed transfer, elects in writing to remain in the Alternative Dispute Resolution Model.

Litigation

Not all claimants choose to resolve their abuse claims through the Alternative Dispute Resolution process. The Department of Justice represents the Government of Canada in Indian Residential Schools claims and continues to work to resolve claims prior to entering the trial stage. Counsel for claimants in litigation who are elderly or ill may approach the Department of Justice to seek expedition in the resolution of their claims out of court. Resolution of litigation claims is a more time consuming process since the Government has little control over the pace of litigation and is largely dependent on the rules of the court and court schedules.

Resolution Health Support Program

The Resolution Health Support Program delivered by Health Canada provides a variety of flexible "frontline" safety supports and coordination services directly to former students involved in the Alternative Dispute Resolution process and the litigation process. Services include access to mental health counselling sessions, on-site emotional health supports by trained Aboriginal health providers, and, transportation costs to traditional healers, to ensure that former students and family members have access to appropriate levels of counselling and mental health supports. Indian Residential Schools Resolution Canada funds a 24-hour crisis support line that is operated by trained Aboriginal crisis support workers.

Although Indian Residential Schools Resolution Canada has overall responsibility for the National Resolution Framework, the Resolution Health Support Program component is delivered and funded by Health Canada.

The Department will continue to resolve claims within the scope of the National Resolution Framework and will continue to improve and monitor the programs, activities and services under the current National Resolution Framework in this transition and implementation fiscal year.

Implementation of the Settlement Agreement

The Settlement Agreement is a class action settlement and binds all parties upon approval by the Courts. Once approved, there will be no possibilities for derogation and the Courts have the authority to make the Government of Canada accountable for breaches of the Settlement Agreement within its responsibility.

Indian Residential Schools Resolution Canada is the lead Department for the administration of programmatic elements within the Settlement Agreement and will share program delivery responsibilities with Health Canada and Service Canada.

Indian Residential Schools Resolution Canada will be responsible for the administration of the Independent Assessment Process; the implementation of the Truth and Reconciliation Commission; the Commemoration Program; and the transfer of a \$125 Million endowment for a five year period to the Aboriginal Healing Foundation in accordance with the Funding Agreement included in the Settlement Agreement. Health Canada will be responsible for delivery of the Resolution Health Support Program and Service Canada for the delivery of the Common Experience Payment. In addition, Indian Residential Schools Resolution Canada will participate in the work of Church committees responsible to ensure that admissible in-kind programs and services are directed to healing and reconciliation for former students of Indian Residential Schools and their families.

In recognition of the age of many former students and in recognition of the length of time required for the approval of the Settlement Agreement, the Advance Payment Program was launched on May 10, 2006, in advance of the Common Experience Payment, for eligible former Indian Residential Schools students 65 years of age or older when the Settlement Agreement negotiations began May 30, 2005. The Program has ended. Over 10,000 applications have been processed for payments of \$8,000 each.

Programmatic Components of the Settlement Agreement

Common Experience Payment

A Common Experience Payment will be paid to every eligible former student living on May 30, 2005, the day the negotiations were initiated, who resided at a recognized Indian Residential School. The Settlement Agreement stipulates that \$1.9 Billion be set aside for the direct benefit of former Indian Residential Schools students. Subject to verification, each eligible former student who applies would receive \$10,000 for the first year or part of a year of residence as well as an additional \$3,000 for each subsequent year or part of a year of residence. If there are funds

remaining after eligible students have received their entitlement from the \$1.9 Billion, these funds will be provided to Aboriginal education foundations with the intention of supporting learning and development for Aboriginal individuals and communities.

The Government of Canada is working with provinces and territories, and all federal departments to ensure that payments to former students provided for in the Settlement Agreement do not affect social assistance or other benefit payments. Settlement payments will not be subject to income taxes.

An appeal mechanism will be available to any applicant who has been non-approved under the Common Experience Payment process. While Service Canada will be responsible for delivering the Common Experience Payment, the Department will provide research support for verification of student residence. The Department will also provide the required documentation for appeals.

Independent Assessment Process

For a period of five years following the implementation date of the Settlement Agreement, an enhanced alternative dispute resolution process called the Independent Assessment Process will be the only mechanism by which a former student may pursue a claim for sexual or serious physical abuse, unless he or she has formally opted out of the Settlement Agreement. Compensation through the Independent Assessment Process will be paid at 100% by the Government of Canada in all cases, following validation of the claim by an independent adjudicator.

The Department continues to prepare for the transition from the current Alternative Dispute Resolution process to the Independent Assessment Process in anticipation of final Court approval of the Settlement Agreement. Transition management involves preparing the new Independent Assessment Process organizational structure and ensuring the financial and operational requirements for implementation of the Settlement Agreement and the necessary transition measures from the National Resolution Framework process.

Truth and Reconciliation Commission

The Settlement Agreement includes the establishment of a Truth and Reconciliation Commission to contribute to truth, healing and reconciliation. The objectives of the Truth and Reconciliation Commission include the following: to acknowledge Indian Residential Schools experiences; to promote and facilitate truth and reconciliation events at both the national and community levels; to develop as complete an historical record as possible of the Indian Residential School system and legacy; to promote awareness and public education of Canadians about the Indian Residential School system and its impacts; and to support commemoration initiatives of former Indian Residential Schools students and their families.

The Department will undertake all necessary actions in order to establish the Commission in accordance with its duties under the Settlement Agreement.

Commemoration

Commemoration is a way of honouring, celebrating and paying tribute to former students by acknowledging their experiences and the broader systemic impacts of the Indian Residential School system. A total of \$20 Million will be available for funding of regional and national Commemoration initiatives. Former students of Indian Residential Schools, their families, communities or other groups will be able to submit proposals for Commemoration initiatives to the Truth and Reconciliation Commission following its inception.

Contributions of Church Entities

Church entities involved in the administration of Indian Residential Schools will contribute up to a total of \$100 million in cash and services toward healing initiatives. The Department has been working with the Church entities and the Assembly of First Nations as a member of the Catholic Healing and Reconciliation Service Evaluation Committee mandated under the Settlement Agreement. This Committee will ensure that in-kind services and admissible programs and grants of monies are directed to healing and reconciliation for former Indian Residential Schools students and their families.

Phase II Notice Plan

Phase II of the Notice Plan, as outlined in Schedule K of the Settlement Agreement, will announce the final Court approval of the Agreement and the beginning of the 150-day Opt-Out period. Phase II will also outline the Settlement Agreement's benefits, describe how and when former students can exercise their legal rights (including the right to opt-out of the agreement) and provide information about the claims application process. This will be done through a number of communications tools including; regional and national television, radio, and print advertisements, advertisements on the Aboriginal People's Television Network, and direct mailings of information to Band Offices, Tribal Council Offices, and Friendship Centres. Phase II will also use the information hotline and website that was created during Phase I of the Notice Plan and will feature an enhanced outreach component.

Aboriginal Healing Foundation

The Aboriginal Healing Foundation is an Aboriginal operated, not-for-profit Corporation operating independently of Government. The Government will be issuing a grant of \$125 million to the Aboriginal Healing Foundation in order for it to address healing needs of Aboriginal people affected by the legacy of Indian Residential Schools and to establish complementary linkages to other health / social programs and services (federal/provincial/territorial/ Aboriginal) over the next 5 years.

Legal Fees

The Settlement Agreement establishes a framework for the payment of legal fees for counsel who are members of the National Consortium, the Merchant Law Group or who have a retainer agreement or substantial solicitor-client relationship with Eligible Common Experience Payments recipients. The Settlement Agreement sets aside \$100 million for the payment of legal fees.

Governance and Administration of the Settlement Agreement

The administrative concerns raised by five Courts are being addressed through the appointment of an *amicus curiae*, or 'friend of the court'. This person will be funded by the Government and will have authority to monitor Canada's compliance with the Settlement Agreement. The *amicus curiae* will have the authority to make non-binding recommendations, with recourse to the Courts in case of disagreement in relation to compliance. The Government will undertake to provide full access to the *amicus* on the administration of the Common Experience Payment and Independent Assessment Process and for the sole purpose of reporting to the Courts. In short, the *amicus's* role would be limited to retrieval of information and reporting to the Court. It will have no authority to direct the Government nor make binding recommendations to the Government. By contrast, the Court, upon receipt of advice and information from the *amicus*, could require parties to the Settlement Agreement to comply with the terms of the Settlement Agreement if it appears there is non-compliance. This is, in any event, a part of the Court's residual or ongoing supervisory role pursuant to the various provincial class actions legislation.

Financial and Human Resources

2007- 2008(\$ millions)	2008 - 2009	2009 - 2010
592.6	294.8	285.6

2007- 2008 (FTEs)	2008 - 2009	2009 - 2010
604	559	605

Program Activity by Strategic Outcome

	2007-2008 Expected Results	2007-2008 Planned Spending	2008-2009 Planned Spending	2009-2010 Planned Spending	Contributes to the following priority
Strategic Outcome: To advance reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada.					
Program Activity: Resolution of claims	340 Litigation settlements, 1,500 Alternative Dispute Resolution decisions, and 500 Independent Assessment Program decisions based on a Settlement Agreement Implementation Date of November 01, 2007.	\$ 592.6M	\$294.8M	\$285.6M	Priority Numbers 1, 2 and 3

Expected Results of Program Activity

The Department will continue to resolve claims through the existing National Resolution Framework during the transition period. The Department forecasts the settlement of 340 litigation claims for 2007-2008 and expects 1,500 decisions Alternative Dispute Resolution claims.

The Settlement Agreement, once approved, is expected to resolve all outstanding class action suits and the majority of individual litigation claims save for former students who opt out. The Settlement Agreement will bring resolution to former Indian Residential Schools students, their families, and their communities and will contribute to healing and strengthening of relationships with Aboriginal peoples.

The Settlement Agreement sets-out performance commitments for the Independent Assessment Process that Canada will be required to meet. Beginning six months after the implementation date, Canada must provide sufficient resources to process 2,500 claims per year, if such an inventory exists. In addition, each claimant will be offered a hearing date within nine months of being admitted to the process by the Independent Assessment Process Secretariat.

The Settlement Agreement will provide the establishment of the Truth and Reconciliation Commission and increased funding for Commemoration projects with the following goals: enhance the well-being of former students, their

families and communities; bring closure to the Indian Residential Schools experience; and help former students, their families and communities to move forward. In addition, it is expected that Commemoration projects will foster enhanced community interaction, cultural pride and self-esteem, sense of acceptance and understanding of others.

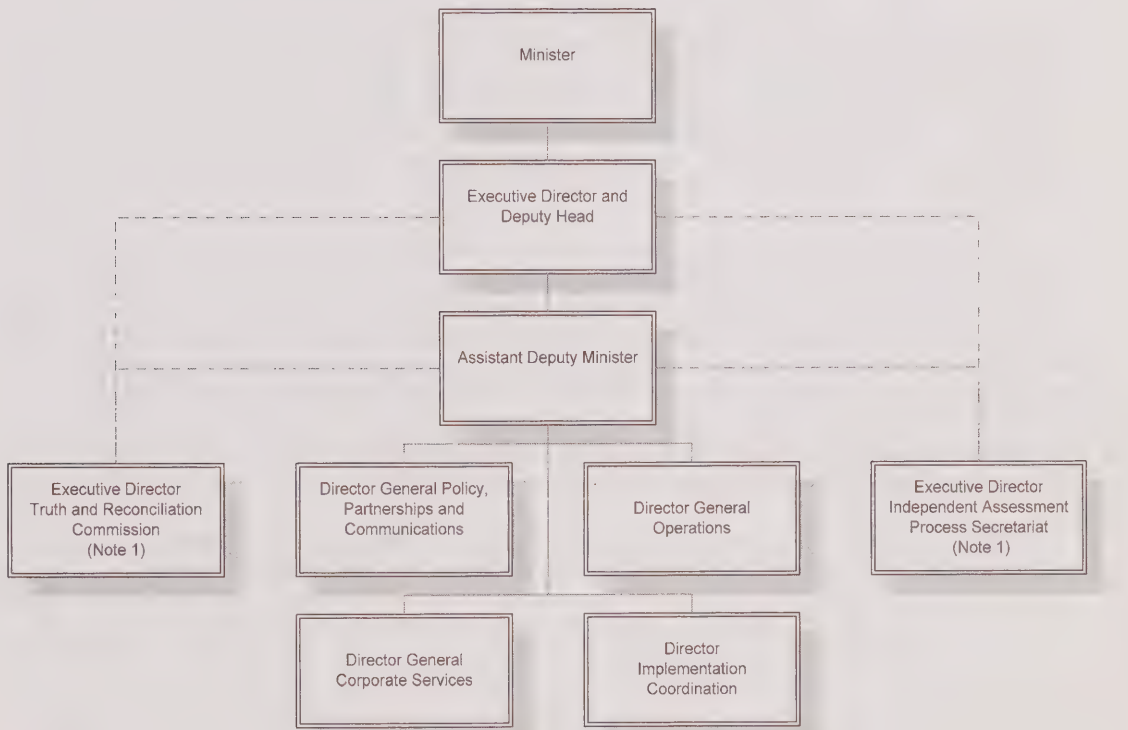
The Department's program activity contributes to the realization of the Department's strategic outcome of advancing reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada and aligns with the Government of Canada's social outcomes: Healthy Canadians and Safe and Secure Communities, by contributing to improved health of Aboriginal peoples and to safe, stable, and sustainable Aboriginal communities.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

The Honourable Jim Prentice, Minister of Indian Affairs and Northern Development and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians is the Minister responsible for the Department.

As illustrated in the organizational chart below, the Minister is supported by the Department's Executive Director and Deputy Head. The Executive Director and Deputy Head is accountable for the overall management of the Department, reporting and accountabilities of independent entities, such as the Truth and Reconciliation Commission and the Independent Assessment Process, strategic policy direction, and the provision of executive support to the Minister.



Note 1 – Positions to be created as a result of the Settlement Agreement during Fiscal Year 2007-08. An Interim Executive Director of the Truth and Reconciliation Commission will have responsibilities in setting up the Commission.

The Executive Director and Deputy Head is directly supported by the Assistant Deputy Minister and Directors General of Operations, Corporate Services, and Policy, Partnerships and Communications and the Director of Implementation Coordination.

The Assistant Deputy Minister is accountable for providing the corporate executive leadership for the management and operations for Indian Residential Schools Resolution Canada, including the development and implementation of key departmental priorities, issues and policies to enhance the Department's capacity to promote and advance its transformation to implement the Indian Residential Schools Settlement Agreement announced on May 10, 2006.

The Director General, Operations is accountable for the management of operations relating to the Alternative Dispute Resolution process and ensuring that claims are administered and resolved in accordance with established program authorities, processes and the approved compensation framework; as well as the transition from the Alternative Dispute Resolution process to the Independent Assessment Process under the Settlement Agreement. The Director General is also accountable for the management of litigation; the health-related components of the National Resolution Framework; the management and delivery of an extensive research program which supports both litigation and the Alternative Dispute Resolution process, the Advance Payment program, the Common Experience Program and various aspects of the Settlement Agreement; responsibility for delivery of the Advanced Payment Program; and, in partnership with Service Canada, the Common Experience Program.

The Director General, Corporate Services is accountable for: managing and providing corporate leadership in the development of programs, plans and strategies to integrate and ensure the integrity of corporate priorities in human resources, finance, administration, materiel management, procurement, Information Technology, Access to Information and Privacy Program, internal audit and evaluation, records management, and performance management. The Director General, Corporate Services is also the Senior Financial Officer for Indian Residential Schools Resolution Canada and thus responsible for establishing the internal control and financial management framework.

The Director General Policy, Partnerships and Communications is accountable for managing and providing corporate leadership in the area of policy and strategic planning, providing policy advice and support to the Executive Director and Deputy Head and the Department on issues related to claims resolution and broader healing and reconciliation. The Director General is also accountable for the management of public affairs, liaison and outreach activities, and the overall communications of the Department which includes internal and external communications; media relations; strategic communications planning; and Parliamentary Affairs including liaison with Parliamentarians and the Minister's Office, outreach to Aboriginal communities, Indian Residential Schools survivor societies, and the general public; liaison with national and regional Aboriginal organizations; the management of the Department's contribution funding authority and agreements; and the strategic management and delivery of the Commemoration Program.

The Director of Implementation Coordination is responsible for the coordination within the Department of all activities required to ensure a successful implementation of the various components of the Settlement Agreement.

Departmental links to the Government of Canada Outcomes

2007-2008											
	Budgetary							Non-Budgetary			
(\$ Millions)	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Gross	Respendable Revenue	Net	Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Strategic Outcome: To advance reconciliation between former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada											
Program Activity: Resolution of claims	462.693	0	125.000	9.000	596.693	0	596.693	0	596.693	(4.066)	592.627

Program Activity contributes to:

- 1) The achievement of the Government of Canada's social outcome: Healthy Canadians - by contributing to improved health of Aboriginal peoples.
- 2) The achievement of the Government of Canada's social outcome: Safe and Secure Communities - by contributing to safe, stable, and sustainable Aboriginal communities.

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Claims Resolution	208.6	596.7	298.9	289.7
Budgetary Main Estimates (gross)	208.6	596.7	298.9	289.7
Total Main Estimates	208.6	596.7	298.9	289.7
<i>Adjustments:</i>				
Procurement Saving	-	(4.7)	(4.7)	(4.7)
Compensation for collective agreements and other minor adjustments	-	0.6	0.6	0.6
Supplementary Estimates (A) – Settlement Allotment	40.0	-	-	-
Supplementary Estimates (A) – Operating Budget Carry-Forward	5.6	-	-	-
Supplementary Estimates (B) – Transfer to Human Resources & Skills Development. Lump-sum payment recognizing the experience of residing at an Indian Residential School and its impacts (Common Experience Payments)	(7.7)	-	-	-
Employee Benefit Plan	-	-	-	-
<i>Total Adjustments</i>	37.9	(4.1)	(4.1)	(4.1)
<i>Lapses:</i>				
Lapsed funding	-	-	-	-
Total Planned Spending	246.5	592.6	294.8	285.6
Total Planned Spending	246.5	592.6	294.8	285.6
Plus: Cost of services received without charge	5.2	8.8	9.0	9.5
Net cost of Program	251.7	601.4	303.8	295.1
Full Time Equivalents	250	604	559	605

Table 2: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2007-2008			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
55	Operating expenditures	452.923	196.205
60	Grant & Contributions	134.000	6.000
(S)	Contributions to employee benefit plans	9.770	6.406
	Total Department (\$ millions)	596.693	208.611

Table 3: Services Received Without Charge

(\$ millions)	2007-2008
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	4.2
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds). Employer's contribution to employees' insured benefits plans and expenditures paid by Treasury Board Secretariat.	3.7
Salary and associated expenditures of legal services provided by Department of Justice	0.9
2007-2008 Services received without charge	8.8

The table above provides an estimate of the cost of common services received without charge by the Department from other government organizations. The presentation of such amounts is consistent with the presentation of services received without charge in the Department's Financial Statements and Departmental Performance Report.

Table 4: Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$)	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Claims Resolution	90,000	2,223,000	0	0
Total	90,000	2,223,000	0	0

Capital expenditures planned for the 2007-2008 Estimates year will be used to support the full implementation of the Single Access to Dispute Resolution Enterprise (SADRE), the Department's automated case management tool, as well as any necessary changes to the tool's capacity and functionality as a result of the transition from the current Alternative Dispute Resolution Process to the new Independent Assessment Process and the delivery of the Common Experience Payment.

Table 8: Resource Requirement by Branch or Sector

(\$ millions)	Claims Resolution	Total Planned Spending
Settlement Payments	160	160
Aboriginal Healing Foundation	125	125
Legal Fees	100	100
Independent Assessment Process	107	107
Truth and Reconciliation Commission	58	58
Department of Justice	21	21
Commemoration, Advocacy and Consultation	9	9
Other	17	17
Total	597	597

As the Department is still developing its organizational structure in anticipation of the approval of the Settlement Agreement, a detailed financial breakdown is still in development.

Table 11: Details on Project Spending

(\$ millions)	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2007	Planned Spending 2007 - 2008	Planned Spending 2008 - 2009	Planned Spending 2009 - 2010	Future Years Spending Requirements
SADRE ¹	8.3	1.3	2.8	1.0	0.9	2.3

Note 1 – Single Access Dispute Resolution Enterprise

Table 13 : Details on Transfer Payment Programs

Program: Group Independent Assessment Process				
Start: April 1, 2007			End Date: March 31, 2011	
Description : Contributions for Groups of Indian Residential School survivors who wish to resolve their claim as a group under the Independent Assessment Process.				
Strategic Outcome: To advance reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada.				
Expected Results: Resolution of Independent Assessment Programs claims.				
	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Program Activity: Claims Resolution				
Total Grants	\$	\$	\$	\$
Total Contributions	\$ -	\$ 1.0	\$ 1.0	\$ 0.5
Total Other Types of Transfer Payments	\$	\$	\$	\$
Total Program Activity	\$ -	\$ 1.0	\$ 1.0	\$ 0.5
Planned Evaluations				
Planned Audits				

Program: Commemoration				
Start: April 1, 2007			End Date: March 31, 2013	
Description: Contributions for former students, their families, communities and groups of individuals for the purpose of facilitating regional or national Commemoration projects to address the Indian Residential Schools experience.				
Strategic Outcome: To advance reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada.				
Expected Results: The opportunity for former students to share the initiative with family and community.				
	Forecast Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009	Planned Spending 2009–2010
Program Activity: Claims Resolution				
Total Grants	\$	\$	\$	\$
Total Contributions	\$ -	\$ 2.0	\$ 5.0	\$ 5.0
Total Other Types of Transfer Payments	\$	\$	\$	\$
Total Program Activity	\$ -	\$ 2.0	\$ 5.0	\$ 5.0
Planned Evaluations				
Planned Audits				

Program: Aboriginal Healing Foundation				
Start: April 1, 2007			End Date: March 31, 2012	
Description: Grant provided to the Aboriginal Healing Foundation to deliver the Healing Strategy.				
Strategic Outcome: To advance reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada.				
Expected Results: On-going delivery of community-based healing – support for community-based healing projects for former students of Indian Residential Schools, their families and communities nationwide.				
	Forecast Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009	Planned Spending 2009–2010
Program Activity: Claims Resolution				
Total Grants	\$	\$ 125.0	\$ -	\$ -
Total Contributions	\$ -	\$	\$	\$
Total Other Types of Transfer Payments	\$	\$	\$	\$
Total Program Activity	\$ -	\$ 125.0	\$ -	\$ -
Planned Evaluations				
Planned Audits				

Program: Policy and Consultation				
Start: April 1, 2007		End Date: March 31, 2009		
Description: Contributions for eligible Aboriginal or other recipients for the purpose of providing advocacy and public education on a diverse range of issues related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement.				
Strategic Outcome: To advance reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada.				
Expected Results: Successful collaborative working relationships with representatives of former students and Aboriginal organizations.				
	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Program Activity: Claims Resolution				
Total Grants	\$	\$	\$	\$
Total Contributions	\$ -	\$ 6.0	\$ 4.0	\$ -
Total Other Types of Transfer Payments	\$	\$	\$	\$
Total Program Activity	\$ -	\$ 6.0	\$ 4.0	\$ -
Planned Evaluations				
Planned Audits				

Programme : Politiques et consultation				
Début : 1 ^{er} avril 2007				
Fin : 31 mars 2009				
Description : Contributions aux Autochtones ou autres bénéficiaires admissibles dans le but de faciliter la sensibilisation et l'information du public sur diverses questions liées à la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.				
Résultat stratégique : Promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.				
Résultats prévus : Etablissement de relations de travail fructueuses avec les représentants des anciens élèves et des organisations autochtones.				
Activité de programme : Règlement des réclamations	Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Total des subventions	\$	\$	\$	\$
Total des contributions	\$	\$ 6,0	\$ 4,0	\$
Total des autres types de paiements de transfert	\$	\$	\$	\$
Total des activités de programmes	\$	\$ 6,0	\$ 4,0	\$
Evaluations prévues				
Vérifications prévues				

Programme : Fondation autochtone de guérison				
Début : 1 ^{er} avril 2007				
Fin : 31 mars 2012				
Description : Subvention à la Fondation autochtone de guérison pour la mise en œuvre de la stratégie de guérison.				
Résultat stratégique : Promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.				
Résultats prévus : Exécution continue de projets communautaires de guérison – soutien des projets de guérison communautaire destinés aux anciens élèves des pensionnats indiens, à leurs familles et aux collectivités dans l'ensemble du pays.				
Activité de programme : Règlement des réclamations	Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Total des subventions	\$	\$	\$	\$
Total des contributions	\$	\$	\$	\$
Total des autres types de paiements	\$	\$	\$	\$
Total des activités de programmes	\$	\$ 125,0	\$	\$
Evaluations prévues				
Vérifications prévues				

Programme : Commémoration				
Début : 1 ^{er} avril 2007				
Fin : 31 mars 2013				
Description : Contributions aux anciens élèves, à leurs familles, à leurs collectivités et aux groupes dans le but de faciliter les projets de commémoration régionaux ou nationaux qui portent sur l'expérience dans les pensionnats indiens.				
Résultat stratégique : Promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.				
Résultats prévus : Permettre aux familles et aux collectivités de participer à l'initiative aux côtés des anciens élèves.				
Activité de programme : Règlement des réclamations	Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Total des subventions	\$	\$	\$	\$
Total des contributions	\$	\$ 2,0	\$ 5,0	\$ 5,0
Total des autres types de paiements	\$	\$	\$	\$
Total des activités de programmes	\$	\$ 2,0	\$ 5,0	\$ 5,0
Evaluations prévues				
Vérifications prévues				

Tableau 8 : Besoins en ressources par direction générale ou secteur

(en millions de dollars)	Règlement des réclamations	Total des dépenses prévues
160	160	160
Pailements de règlement		
Fondation autochtone de guérison	125	125
Honoraires	100	100
Processus d'évaluation indépendant	107	107
Commission de divulgation des faits et de réconciliation	58	58
Ministère de la Justice	21	21
Commemoration, défense d'intérêts et consultation	9	9
Autres	17	17
Total	597	597

Une ventilation financière détaillée est en cours d'élaboration étant donné que le Ministère est encore en train d'établir sa structure organisationnelle en prévision de l'approbation de la Convention de règlement.

Tableau 11 : Renseignements sur les dépenses de projets

(en millions de dollars)	Coût total estimatif actuel	Prévisions des dépenses jusqu'au 31 mars 2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
AURELI ¹	8,3	1,3	2,8	1,0	0,9
2,3					

Nota 1 : Accès Unique Résolution Litiges

Tableau 13 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Programme : Processus d'évaluation indépendant collectif					
Début : 1 ^{er} avril 2007					
Fin : 31 mars 2011					
Description : Contributions aux groupes de survivants des pensionnats indiens qui souhaitent régler leur réclamation de façon collective dans le cadre du Processus d'évaluation indépendant.					
Résultat stratégique : Promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.					
Résultats prévus : Règlement des réclamations en vertu du Processus d'évaluation indépendant.					
	Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	
Activité de programme : Règlement des réclamations	\$	\$	\$	\$	\$
Total des subventions	\$	\$	\$	\$	\$
Total des contributions	\$	\$	\$	\$	\$
Total des autres types de paiements de transfert	\$	\$	\$	\$	\$
Total des activités de programmes	\$	\$	\$	\$	\$
Evaluations prévues					
Vérifications prévues					

Tableau 2 : Postes votés et législatifs inscrits dans le Budget principal des dépenses

2007-2008			
Poste voté ou législatif	Libelle tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget principal précédent
55	Dépenses de fonctionnement	452,923	196,205
60	Contributions et subvention	134,000	6,000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,770	6,406
Total du Ministère (en millions de dollars)		596,693	208,611

Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux

(en millions de dollars)		2007-2008
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)		4,2
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (sauf les fonds renouvelables). Contributions de l'employeur aux régimes d'avantages sociaux des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor.		3,7
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice		0,9
Services reçus à titre gracieux en 2006-2007		8,8

Le tableau ci-dessus présente une estimation des coûts des services communs fournis à titre gracieux au Ministère par d'autres organisations gouvernementales. La présentation de ces montants est conforme à la présentation des services reçus à titre gracieux dans les états financiers du Ministère et le Rapport ministériel sur le rendement.

Tableau 4 : Sommaire des dépenses en capital par activité de programme

(en dollars)	Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Règlement des réclamations	90 000	2 223 000	0	0
Total	90 000	2 223 000	0	0

Les dépenses en capital prévues au Budget de l'exercice 2007-2008 serviront à appuyer la mise en œuvre complète d'Accès unique résolution de litiges (AURELI), l'outil informatisé de gestion des cas du Ministère, et à appuyer toute modification nécessaire du point de vue de la capacité et de la fonctionnalité de l'outil par suite de la transition du Mode alternatif de règlement des conflits actuel au nouveau Processus d'évaluation indépendant et au versement du paiement d'expérience commune.

Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Règlement des réclamations	208,6	596,7	298,9	289,7
Dépenses budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)	208,6	596,7	298,9	289,7
Total du budget principal des dépenses	208,6	596,7	298,9	289,7
<i>Rajustements</i>				
Economies en matière d'approvisionnement	-	(4,7)	(4,7)	(4,7)
Rémunération au titre des conventions collectives et autres rajustements mineurs	-	0,6	0,6	0,6
Budget supplémentaire des dépenses (A) – Affectation pour règlements	40,0	-	-	-
Budget supplémentaire des dépenses (A) – Report du budget de fonctionnement	5,6	-	-	-
Budget supplémentaire des dépenses (B) – Transfert à Ressources humaines et Développement social Canada. Paiement forfaitaire reconnaissant l'expérience vécue dans les pensionnats indiens et ses répercussions (Paiement d'expérience commune).	(7,7)	-	-	-
Régime d'avantages sociaux des employés	-	-	-	-
<i>Total des rajustements</i>	37,9	(4,1)	(4,1)	(4,1)
<i>Péremption de fonds</i>				
Fonds périmés	-	-	-	-
Total des dépenses prévues		246,5	592,6	294,8
				285,6

Total des dépenses prévues	246,5	592,6	294,8	285,6
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	5,2	8,8	9,0	9,5
Coût net du programme	251,7	601,4	303,8	295,1
Équivalents temps plein	250	604	559	605

Liens du ministère avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada

2007-2008												
(en millions de dollars)	Dépenses budgétaires											
	Dépenses de fonctionnement en capital	Subventions	Contributions et autres paiements de transfert	Dépenses budgétaires brutes	Moins : Revenus non disponibles	Dépenses budgétaires nettes	Prêts, dotations en capital et avances	Total – Budget principal des dépenses	Rajustements (dépenses figurant pas dans le Budget principal des dépenses)	Total des dépenses prévues		
Activité de programme : réclamations	462,693	0	125,000	9,000	596,693	0	596,693	0	596,693	(4,066)	592,627	
Résultat stratégique : Promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.												

L'activité de programme contribue :

- 1) A la réalisation du résultat social du gouvernement du Canada « des Canadiens en santé » en favorisant l'amélioration de la santé des peuples autochtones.
- 2) A la réalisation du résultat social du gouvernement du Canada « des collectivités sécuritaires et sécurisées » en favorisant l'établissement de collectivités autochtones sécuritaires, stables et viables.

Le directeur général, Services ministériels, a la responsabilité de gérer l'élaboration de programmes, de plans et de stratégies, et d'exercer un leadership ministériel à cet égard, afin d'assurer la prise en compte et l'intégrité des priorités ministérielles en ce qui touche les ressources humaines, les finances, l'administration, la gestion du matériel, l'approvisionnement, la technologie de l'information, le programme d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels, l'évaluation et la vérification internes, la gestion des documents et la gestion du rendement. Le directeur général, Services ministériels, est également l'agent financier supérieur de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada et, à ce titre, est chargé d'établir le cadre de contrôle interne et de gestion financière.

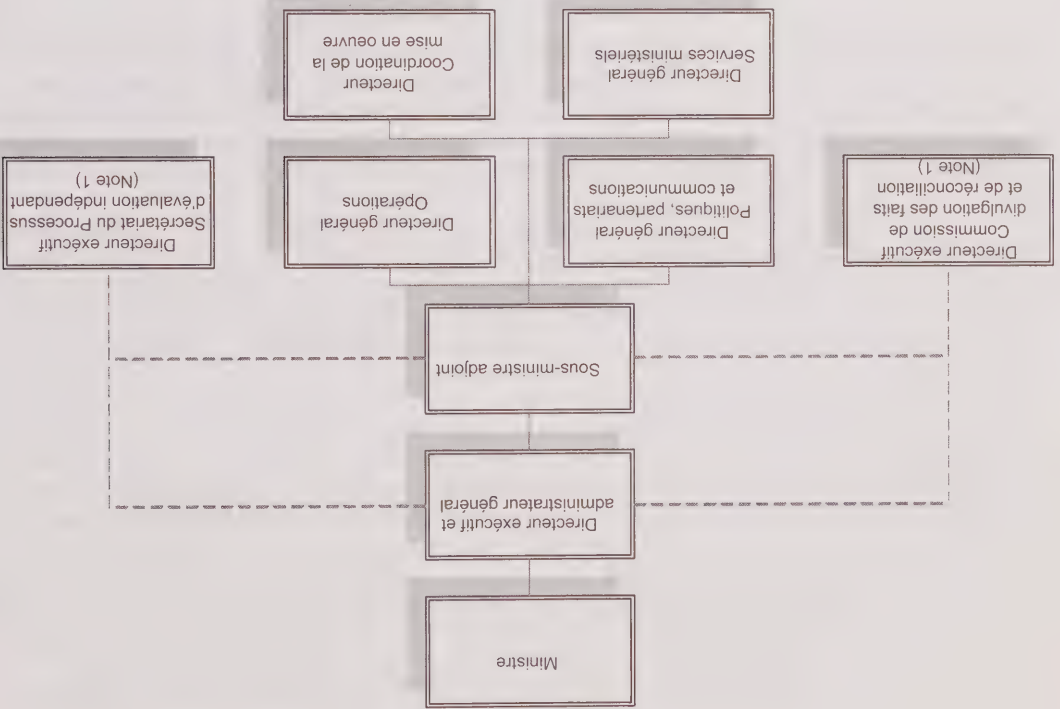
Le directeur général, Politiques, partenariats et communications, est chargé de gérer la planification des politiques et la planification stratégique et d'assurer un leadership ministériel à cet égard, et d'offrir des conseils et un soutien en matière de politiques au directeur exécutif et administrateur général et au Ministère sur des questions liées au règlement des réclamations et, dans une optique plus large, à la guérison et à la réconciliation. Le directeur général est également responsable de la gestion des activités d'affaires publiques, de liaison et de sensibilisation ainsi que des communications globales du Ministère, notamment des communications internes et externes; des relations avec les médias; de la planification stratégique des communications; et des affaires parlementaires, y compris la liaison avec les parlementaires et le cabinet du ministre et les activités de sensibilisation menées auprès des collectivités autochtones, des sociétés de survivants des pensionnats indiens et du grand public; de la liaison avec des organisations autochtones nationales et régionales; de la gestion des autorisations et des ententes du Ministère en matière de financement par voie de contributions; et de la gestion et de l'exécution stratégiques du Programme de commémoration.

Le directeur, Coordination de la mise en œuvre, est responsable de la coordination, au sein du Ministère, de toutes les activités nécessaires à la mise en œuvre fructueuse des diverses composantes de la Convention de règlement.

Le directeur exécutif et administrateur général est directement appuyé par le sous-ministre adjoint et les directeurs généraux des Opérations, des Services ministériels et des Politiques, partenariats et communications et par le directeur de la Coordination de la mise en œuvre.

Le sous-ministre adjoint a la responsabilité d'assurer le leadership de l'équipe de direction du Ministère en ce qui a trait à la gestion et aux activités de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada, notamment du point de vue de l'établissement et de la mise en œuvre de priorités, de questions et de politiques ministérielles clés, en vue d'accroître la capacité du Ministère de promouvoir et de faire progresser sa transformation aux fins de la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, annoncée le 10 mai 2006.

Note 1 – Postes à créer en vertu de la Convention de règlement au cours de l'exercice 2007-2008. Le directeur exécutif par intérim de la Commission de divulgation des faits et de réconciliation aura des responsabilités en ce qui concerne l'établissement de la Commission.



Résultats prévus de l'activité de programme

Le Ministère continuera de régler les réclamations à l'aide du Cadre national de règlement existant au cours de la période de transition. Le Ministère prévoit le règlement de 340 réclamations par voie de litige au cours de l'exercice 2007-2008 et s'attend à rendre 1 500 décisions en vertu du Mode alternatif de règlement des conflits. La Convention de règlement, une fois approuvée, doit régler tous les recours collectifs en suspens et la majorité des réclamations individuelles en litige, à l'exception de celles des anciens élèves qui choisissent de s'exclure du processus. La Convention de règlement permettra aux anciens élèves des pensionnats indiens, à leurs familles et à leurs collectivités de clore ce dossier et contribuera à la guérison et au renforcement des relations avec les Autochtones.

La Convention de règlement énonce les engagements en matière de rendement que le Canada devra remplir en ce qui a trait au Processus d'évaluation indépendant. À compter de six mois après la date d'entrée en vigueur, le Canada devra fournir des ressources suffisantes pour traiter 2 500 réclamations par année, s'il y a lieu. De plus, chaque demandeur se fera proposer une date d'audience dans un délai de neuf mois après avoir été admis dans le processus par le Secrétariat du Processus d'évaluation indépendant.

La Convention de règlement prévoit l'établissement de la Commission de divulgation des faits et de réconciliation et un financement accru destiné aux projets de commémoration, et ce dans l'objectif d'accroître le bien-être des anciens élèves, de leurs familles et de leurs collectivités, de mettre un terme au dossier des pensionnats indiens et d'aider les anciens élèves, leurs familles et leurs collectivités à aller de l'avant. De plus, on s'attend à ce que les projets de commémoration favorisent une interaction communautaire accrue et encouragent la fierté culturelle, l'estime de soi et l'acceptation et la compréhension d'autrui.

L'activité de programme du Ministère contribue à l'atteinte du résultat stratégique du Ministère consistant à promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada, et s'harmonise avec les résultats sociaux du gouvernement du Canada « des Canadiens en santé » et « des collectivités sécuritaires et sécurisées », en favorisant l'amélioration de la santé des peuples autochtones et l'établissement de collectivités autochtones sécuritaires, stables et viables.

SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Renseignements sur l'organisation

L'honorable Jim Prentice, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits, est le ministre responsable du Ministère.

Comme l'illustre l'organigramme ci-dessous, le ministre est appuyé par le directeur exécutif et administrateur général du Ministère. Le directeur exécutif et administrateur général est responsable de la gestion globale du Ministère, de la reddition de comptes et des responsabilités des entités indépendantes, comme la Commission de divulgation des faits et de réconciliation et le Secrétariat du Processus d'évaluation indépendant, de l'orientation stratégique et de la prestation de soutien au ministre.

séquentes des pensionnats indiens et d'établir des liens complémentaires vers d'autres programmes et services sociaux et de santé (fédéraux, provinciaux, territoriaux et autochtones) au cours des cinq prochaines années.

Honoraires

La Convention de règlement établit un cadre pour le paiement des honoraires aux avocats qui font partie du National Consortium ou du Merchant Law Group ou qui ont un mandat de représentation ou entretiennent une relation soutenue avec des candidats admissibles au paiement d'expérience commune. La Convention de règlement prévoit 100 millions de dollars pour le paiement des honoraires.

Gouvernance et administration de la Convention de règlement

La nomination d'un *amicus curiae*, ou « ami de la cour », permettra de régler les questions administratives soulevées par cinq tribunaux. Cette personne recevra un financement du gouvernement et sera mandatée pour surveiller la conformité du Canada à la Convention de règlement. L'*amicus curiae* sera habilité à faire des recommandations non contraignantes et à recourir aux tribunaux en cas de différend en matière de conformité. Le gouvernement donnera à l'*amicus* un accès à tous les renseignements relatifs à l'administration du paiement d'expérience commune et du processus d'évaluation indépendant dans le seul but de faire rapports aux tribunaux. En somme, le rôle de l'*amicus* se limitera à extraire de l'information et à faire rapport aux tribunaux. Il ne sera pas autorisé à orienter le gouvernement ni à lui présenter des recommandations contraignantes. En revanche, les tribunaux, à la lumière des conseils et des renseignements reçus de l'*amicus*, pourraient exiger, en cas de non-conformité, que les parties à la Convention de règlement se conforment à ses dispositions; cette fonction fait partie du rôle secondaire ou permanent de supervision que les diverses lois provinciales régissant les recours collectifs confèrent aux tribunaux.

Ressources financières et humaines

2007 - 2008 (millions de dollars)	2008 - 2009	2009 - 2010
592,6	294,8	285,6

2007-2008 (ETP)	2008 - 2009	2009 - 2010
604	559	605

Activité de programme par résultat stratégique

	Résultats prévus 2007-2008	Depenses 2007-2008 prévues	Depenses 2008-2009 prévues	Depenses 2009-2010 prévues	Priorité visée
--	-------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------

Résultat stratégique : Promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.

Activité de programme : Règlement de 1 500 décisions en vertu du Mode alternatif de règlement des conflits et 500 décisions dans le cadre du Processus d'évaluation indépendant, à supposer que la Convention de règlement entrera en vigueur le 1 ^{er} novembre 2007.	592,6 M\$	294,8 M\$	285,6 M\$	Priorités 1, 2 et 3
--	-----------	-----------	-----------	------------------------

Commission de divulgation des faits et de réconciliation

La Convention de règlement prévoit la création d'une Commission de divulgation des faits et de réconciliation qui contribuera à la divulgation des faits, à la guérison et à la réconciliation. Les objectifs de la Commission de divulgation des faits et de réconciliation sont, entre autres : de reconnaître les expériences vécues dans les pensionnats indiens; de promouvoir et d'animer des événements de divulgation des faits et de réconciliation à l'échelle nationale et communautaire; d'élaborer un dossier historique le plus exhaustif possible sur le système des pensionnats indiens et ses séquelles; de promouvoir la sensibilisation et l'éducation du public canadien en ce qui a trait au système des pensionnats indiens et à ses répercussions; et d'appuyer les initiatives de commémoration des anciens élèves des pensionnats indiens et de leurs familles.

Le Ministère entreprendra toutes les mesures nécessaires afin que la Commission soit établie conformément aux obligations qui lui incombent sous le régime de la Convention de règlement.

Commémoration

La commémoration est une façon d'honorer et de célébrer la vie des anciens élèves et de leur rendre hommage en reconnaissant leurs expériences de même que les répercussions systémiques plus larges des pensionnats indiens. Une somme de 20 millions de dollars sera réservée au financement d'initiatives de commémoration régionales et nationales. Les anciens élèves, les membres de leurs familles, leurs collectivités ou d'autres groupes pourront présenter des propositions d'initiatives de commémoration à la Commission de divulgation des faits et de réconciliation après sa création.

Contributions des entités religieuses

Les entités religieuses responsables de l'administration des pensionnats indiens verseront jusqu'à 100 millions de dollars en argent et en services pour les initiatives de guérison. Le Ministère a entrepris de travailler avec les entités religieuses et l'Assemblée des Premières Nations, à titre de membre du Comité catholique d'évaluation des services de guérison et de réconciliation, mandaté en vertu de la Convention de règlement. Ce comité veillera à ce que les services non financiers et les programmes et contributions monétaires admissibles soient axés sur la guérison et la réconciliation pour les anciens élèves des pensionnats indiens et leurs familles.

Phase II du Plan de notification

La phase II du Plan de notification, décrite à l'Annexe K de la Convention de règlement, annoncera l'approbation finale de la Convention par les tribunaux et le début de la période d'exclusion, d'une durée de 150 jours. Cette phase aura également pour but de présenter les avantages de la Convention de règlement, de décrire comment et quand les anciens élèves peuvent exercer leurs droits juridiques (y compris le droit de s'exclure de la Convention) et de fournir de l'information sur le processus de réclamations. Plusieurs outils de communication seront utilisés à cette fin, dont les suivants : publicités diffusées dans les médias imprimés et sur les réseaux de télévision et de radio régionaux et nationaux, publicités diffusées sur l'Aboriginal Peoples Television Network et envois postaux d'information aux bureaux des conseils de bande, aux bureaux des conseils tribaux et aux centres d'amitié. De plus, la phase II mettra à profit la ligne téléphonique d'information et le site Web créé durant la phase I du Plan de notification et comportera des activités de diffusion accrues.

Fondation autochtone de guérison

La Fondation autochtone de guérison est une société sans but lucratif administrée par des Autochtones et indépendante du gouvernement. Ce dernier versera une subvention de 125 millions de dollars à la Fondation autochtone de guérison afin de lui permettre de répondre aux besoins de guérison des Autochtones touchés par les

En raison de l'âge de nombreux anciens élèves, et compte tenu du délai nécessaire à l'approbation de la Convention de règlement, le Programme de paiement anticipé a été lancé le 10 mai 2006, avant le versement du paiement d'expérience commune, à l'intention des anciens élèves qui avaient 65 ans ou plus lorsque les négociations relatives à la Convention de règlement ont commencé, le 30 mai 2005. Le Programme a pris fin. Plus de 10 000 demandes de paiement ont été traitées, à raison de 8 000 \$ chacune.

Programmes prévus à la Convention de règlement

Paiement d'expérience commune

Un paiement d'expérience commune sera versé à chaque ancien élève admissible toujours en vie le 30 mai 2005, jour du lancement des négociations, et ayant résidé dans un pensionnat indien reconnu. La Convention de règlement stipule que 1,9 milliard de dollars sera mis de côté au profit direct des anciens élèves des pensionnats indiens. Sous réserve d'une vérification, chaque ancien élève admissible qui en fera la demande recevra 10 000 \$ pour la première année ou pour une partie d'une année de pensionnat, de même que 3 000 \$ de plus pour chaque année ou partie d'une année de pensionnat au-delà de la première année. S'il reste des fonds après que les anciens élèves auront reçu la part du 1,9 milliard de dollars qui leur revient, ces fonds seront versés à des fondations autochtones en matière d'éducation à l'appui de l'apprentissage et du perfectionnement des Autochtones et des collectivités autochtones.

Le gouvernement du Canada travaille avec les provinces et les territoires et avec l'ensemble des ministères fédéraux pour veiller à ce que les paiements versés aux anciens élèves en vertu de la Convention de règlement n'aient pas d'incidence sur les paiements d'aide sociale ou les autres versements de prestations. Les paiements versés au titre de la Convention seront exonérés d'impôt.

Un mécanisme d'appel est prévu pour tout demandeur dont la réclamation n'a pas été approuvée dans le cadre du processus de paiement d'expérience commune. Service Canada sera responsable du versement du paiement d'expérience commune; de son côté, le Ministère offrira un soutien en matière de recherche aux fins de la vérification du statut de pensionnaire des élèves concernés. Le Ministère fournira également les documents requis aux fins des appels.

Processus d'évaluation indépendant

Pendant une période de cinq ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la Convention de règlement, un mode alternatif de règlement des conflits bonifié appelé Processus d'évaluation indépendant sera l'unique voie par laquelle un ancien élève pourra présenter une demande d'indemnisation pour violences physiques graves ou abus sexuels, à moins qu'il ne se soit officiellement exclu de la Convention. L'indemnisation au titre du Processus d'évaluation indépendant sera versée à 100 % par le gouvernement du Canada dans tous les cas, à la suite de la validation de la réclamation par un adjudicateur indépendant.

Le Ministère continue de préparer la transition du Mode de règlement alternatif des conflits actuel au Processus d'évaluation indépendant, en prévision de l'approbation finale de la Convention de règlement par les tribunaux. La gestion de la transition nécessite l'élaboration d'une nouvelle structure organisationnelle applicable au Processus d'évaluation indépendant, la définition des exigences financières et opérationnelles en vue de la mise en œuvre de la Convention de règlement et l'établissement des mesures de transition rendues nécessaires par l'abandon progressif des processus liés au Cadre national de règlement.

Tous les demandeurs ne choisissent pas de régler leurs réclamations pour services par l'entremise du Mode alternatif de règlement des conflits. Le ministère de la Justice représente le gouvernement du Canada en ce qui a trait aux réclamations liées aux pensionnats indiens et poursuit ses efforts visant à régler les réclamations avant l'étape du procès. Les avocats des demandeurs âgés ou malades ayant opté pour le processus de litige peuvent s'adresser au ministère de la Justice afin de demander un règlement rapide de leurs réclamations hors des tribunaux. Le règlement des réclamations par voie de litige est un processus plus long, puisque le gouvernement a peu de contrôle sur le rythme des procédures judiciaires, et dépend largement des règles et des calendriers des tribunaux.

Programme de soutien en santé mentale des pensionnats indiens

Le Programme de soutien en santé mentale des pensionnats indiens, dont la prestation est assurée par Santé Canada, offre directement une variété de services de coordination et de soutien souples et sécuritaires « de première ligne » aux anciens élèves ayant recours au Mode alternatif de règlement des conflits et au processus de litige. Ces services comprennent l'accès à des séances de consultation en santé mentale, un soutien en santé émotionnelle offert sur place par des intervenants autochtones compétents et le paiement des frais de transport pour consulter des guérisseurs traditionnels et ils ont pour but de s'assurer que les anciens élèves et les membres de leurs familles ont accès à un soutien approprié en matière de consultation et de santé mentale. Résolution des questions des pensionnats indiens Canada finance une ligne d'écoute téléphonique accessible en tout temps (24 h/24), confiée à des travailleurs autochtones compétents en intervention d'urgence.

Bien que Résolution des questions des pensionnats indiens Canada assume la responsabilité générale du Cadre national de règlement, Santé Canada assure la prestation et le financement de la composante du Programme de soutien en santé mentale des pensionnats indiens.

Le Ministère continuera de régler les réclamations dans les limites du Cadre national de règlement et continuera d'améliorer et de surveiller les programmes, les activités et les services conformément aux dispositions actuelles du Cadre national de règlement au cours de cet exercice de transition et de mise en œuvre.

Mise en œuvre de la Convention de règlement

La Convention de règlement constitue un règlement de recours collectif qui liera toutes les parties des son approbation par les tribunaux. Une fois la Convention approuvée, il n'y aura aucune possibilité de dérogation et les tribunaux pourront obliger le gouvernement du Canada à rendre compte des manquements à la Convention qui relèvent de sa responsabilité.

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada est le ministère chargé de l'administration des programmes prévus à la Convention de règlement et partagera les responsabilités en matière de prestation des programmes avec Santé Canada et Service Canada.

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada aura la responsabilité d'administrer le Processus d'évaluation indépendant, de mettre sur pied la Commission de divulgation des faits et de réconciliation, de mettre en œuvre le Programme de commémoration et de transférer 125 millions de dollars dans un fonds constitué pour une période de cinq ans et destiné à la Fondation autochtone de guérison conformément à l'entente de financement prévue dans la Convention de règlement. Santé Canada sera responsable de la prestation du Programme de soutien à la santé (résolution), et Service Canada sera responsable du versement du paiement d'expérience commune. De plus, Résolution des questions des pensionnats indiens Canada participera aux travaux des comités des Églises chargés de veiller à ce que les services et les programmes non financiers admissibles soient axés sur la guérison et la réconciliation pour les anciens élèves des pensionnats indiens et leurs familles.

La Convention de règlement issue de ces discussions et négociations fait foi du dévouement et de l'engagement de tous les intervenants et ouvre la voie à des partenariats plus solides avec les peuples autochtones.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Résultat stratégique

Le Ministère vise un résultat stratégique, à savoir de promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.

Activité de programme : règlement des réclamations

Le Ministère a une activité de programme, à savoir le règlement des réclamations liées au fonctionnement de l'ancien système des pensionnats indiens. Le Ministère concentre tous ses efforts sur cette activité de programme, par l'application du Cadre national de règlement et la mise en œuvre prochaine de la Convention de règlement. Au cours du présent exercice, le Ministère continue de préparer la transition entre l'application du Cadre national de règlement et la mise en œuvre de la Convention de règlement.

Application du cadre national de règlement

Le Cadre national de règlement est le principal outil employé par le Ministère pour réaliser son activité de programme et atteindre les résultats prévus en matière de règlement des réclamations liées aux pensionnats indiens depuis 2003. Le Cadre national de règlement offre deux avenues de règlement, soit le Mode alternatif de règlement des conflits et le litige (avec l'option de conclure un règlement à l'amiable ou d'aller en procès), et comprend un Programme de soutien à la santé (résolution).

Mode alternatif de règlement des conflits.

Le Mode alternatif de règlement des conflits est un processus volontaire et confidentiel offrant aux demandeurs un moyen juste et sécuritaire de régler en temps opportun les réclamations validées concernant des violences physiques et des abus sexuels, notamment les réclamations liées à l'isolement injustifié, hors du processus de litige. Les demandes des personnes de 60 ans et plus et des personnes malades sont traitées en priorité. Le Mode alternatif de règlement des conflits comprend un processus de demande et des audiences privées devant un adjudicateur indépendant. L'adjudicateur est un décideur indépendant responsable d'accorder des indemnités en respectant les limites d'un cadre établi. Le demandeur a l'option d'accepter l'indemnité, d'interjeter appel de la décision ou de recourir au processus de litige.

Le Ministère continuera d'accepter les demandes au titre du Mode alternatif de règlement des conflits jusqu'à la date d'approbation finale de la Convention par les tribunaux, après quoi elles ne seront plus traitées en vertu du processus existant. Les demandes de règlement en vertu du Mode alternatif de règlement des conflits reçues au plus tard à la date d'approbation, pour lesquelles la date d'audience n'avait pas été fixée à la date d'entrée en vigueur, seront traitées de la façon suivante : toute demande qui n'allègue que des services physiques sera traitée en vertu du Mode alternatif de règlement des conflits, sauf si le demandeur souhaite la transférer au Processus d'évaluation indépendant; toute demande qui englobe une allégation de services sexuels sera transférée au Processus d'évaluation indépendant, sauf si le demandeur, dans un délai de 60 jours suivant la réception de l'avis du transfert proposé, exprime par écrit qu'il souhaite poursuivre sa demande en vertu du Mode alternatif de règlement des conflits.

et adapté à leur réalité culturelle. La Commission de divulgation des faits et de réconciliation organisera une série d'événements nationaux et communautaires, et établira un centre de recherches pour permettre l'accès permanent aux documents recueillis tout au long du processus.

- Un financement total de 20 millions de dollars sera consacré à la commémoration des séquelles des pensionnats indiens par des activités et des monuments; ce financement sera géré par le gouvernement de concert avec la Commission de divulgation des faits et de réconciliation.
- Un fonds de dotation de 125 millions de dollars sera versé à la Fondation autochtone de guérison pour assurer son fonctionnement et le financement de ses programmes de guérison destinés aux anciens élèves des pensionnats indiens et à leurs familles.
- Les entités religieuses responsables du fonctionnement des pensionnats indiens verseront une somme pouvant s'élever à 100 millions de dollars en argent et en services pour les initiatives de guérison.

En raison de l'âge de nombreux anciens élèves, et compte tenu du délai nécessaire à l'approbation de la Convention de règlement, le Programme de paiement anticipé a été lancé le 10 mai 2006, avant le versement du paiement d'expérience commune, à l'intention des anciens élèves qui avaient 65 ans ou plus lorsque les négociations relatives à la Convention de règlement ont commencé, le 30 mai 2005. Le Programme a pris fin. Plus de 10 000 demandes de paiement ont été traitées, à raison de 8 000 \$ chacune.

Priorité 2 : Régler les réclamations avec efficacité et compassion à l'aide du Cadre national de règlement.

À cette fin, le Ministère cherche à réaliser son mandat et son résultat stratégique à l'aide du Cadre national de règlement, qui prévoit un Mode alternatif de règlement des conflits, une stratégie en matière de litige et un Programme de soutien en santé mentale.

Le Mode alternatif de règlement des conflits, l'élément central du Cadre national de règlement, se veut une option juste et sécuritaire qui permet le règlement à l'amiable et en temps opportun des réclamations. Les anciens élèves des pensionnats indiens qui choisissent de ne pas participer au Mode alternatif de règlement des conflits peuvent recourir au processus de litige. Le Ministère continuera de régler les réclamations au moyen du Cadre national de règlement. Bien que Résolution des questions des pensionnats indiens Canada assume la responsabilité globale du Cadre national de règlement, Santé Canada continuera d'assurer la prestation et le financement des composantes du Programme de soutien en santé mentale des pensionnats indiens.

Priorité 3 : Maintenir des partenariats efficaces et axés sur la collaboration avec les peuples autochtones et leurs collectivités.

Le Ministère continue de travailler avec les intervenants clés. Les partenariats ont été renforcés durant les discussions et les négociations entre le gouvernement fédéral et les représentants des anciens élèves des pensionnats indiens, des Églises responsables du fonctionnement des écoles, de l'Assemblée des Premières Nations et d'autres organisations autochtones et au cours de l'étape préparatoire à la mise en œuvre, prévue pour le 1^{er} novembre 2007 environ.

Priorité 1 : Appuyer le processus d'approbation par les tribunaux et veiller à la mise en œuvre efficace de la Convention de règlement.

La Convention de règlement a annoncé le 10 mai 2006, entre le gouvernement du Canada et les avocats des anciens élèves des pensionnats indiens, les avocats des Églises responsables du fonctionnement des pensionnats, l'Assemblée des Premières Nations et d'autres organisations autochtones, vise à assurer un règlement juste et durable des séquelles des pensionnats indiens.

La Convention de règlement, qui nécessite l'approbation des tribunaux de neuf provinces et territoires du Canada, a maintenant été approuvée sans condition, sous réserve que le Canada règle les questions administratives soulevées par les tribunaux. Il est prévu que l'approbation officielle de la Convention de règlement pourra se faire dans les prochaines semaines et que, de son côté, le Ministère progressera vers la mise en œuvre de la Convention, dès que commencera la période d'exclusion, dans quelques mois.

La Convention de règlement prévoit en outre le paiement d'honoraires aux avocats qui ont représenté les anciens élèves dans le processus de négociation de la Convention de règlement, et dans bien des cas, pour le travail qu'ils ont effectué au nom d'anciens élèves pendant des années avant le début des négociations. La Convention de règlement prévoit la vérification de tous les honoraires et leur approbation par les tribunaux.

Le gouvernement croit que tous les volets de la Convention de règlement, y compris le paiement des honoraires aux avocats, doivent être assujettis à une vérification appropriée et à l'approbation des tribunaux. Compte tenu du fait que les anciens élèves doivent démontrer qu'ils ont résidé dans un pensionnat indien admissible afin de recevoir un paiement d'expérience commune, il n'est que raisonnable et indiqué que toutes les factures des avocats soient également vérifiées.

Aperçu de la Convention de règlement

- Un paiement d'expérience commune sera versé à chaque ancien élève admissible toujours en vie le 30 mai 2005, jour du lancement des négociations, et ayant résidé dans un pensionnat indien reconnu. La Convention de règlement stipule que 1,9 milliard de dollars sera mis de côté au profit direct des anciens élèves des pensionnats indiens. Sous réserve d'une vérification, chaque ancien élève admissible qui en fera la demande recevra 10 000 \$ pour la première année ou pour une partie d'une année de fréquentation, de même que 3 000 \$ de plus pour chaque année de fréquentation au-delà de la première année.

- Un Processus d'évaluation indépendant sera accessible pendant une période de cinq ans suivant la date d'entrée en vigueur de la Convention de règlement. Ce mode alternatif de règlement des conflits bonifié sera le mécanisme dont les anciens élèves pourront se prévaloir pour présenter des réclamations pour violences physiques graves et abus sexuels, à moins qu'ils ne se soient officiellement exclus de la Convention.

- Un accès élargi au Programme de soutien en santé mentale des pensionnats indiens administré par Santé Canada sera offert afin que les anciens élèves et les membres de leurs familles puissent bénéficier de services de soutien psychologique et en santé mentale.

- Une Commission de divulgation des faits et de réconciliation sera établie et disposera d'un budget de 60 millions de dollars sur cinq ans. Elle aura pour mandat de promouvoir la sensibilisation et l'éducation du public à l'égard du système des pensionnats indiens et de ses séquelles, et offrira aux anciens élèves, à leurs familles et à leurs collectivités l'occasion de partager les expériences vécues, dans un environnement sécuritaire

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada s'occupe des problèmes découlant des séquelles des pensionnats indiens et s'emploie à les régler. Dans le cadre de son mandat, le Ministère a entrepris de :

- collaborer avec les anciens élèves des pensionnats indiens, leurs familles et leurs collectivités, d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les peuples et les organisations autochtones, les Églises responsables du fonctionnement des pensionnats indiens et d'autres groupes intéressés afin de mettre en œuvre la Convention de règlement et d'appuyer des initiatives qui favorisent la guérison et la réconciliation;
- régler les réclamations en temps opportun, par l'entremise d'un processus de litige et d'autres méthodes de règlement des conflits, dans un esprit de compassion à l'endroit des demandeurs.

Ressources financières et humaines

2007 - 2008 (millions de dollars)	2008 - 2009	2009 - 2010
592,6	294,8	285,6

2007 - 2008 (ETP)	2008 - 2009	2009 - 2010
604	559	605

Priorités du Ministère

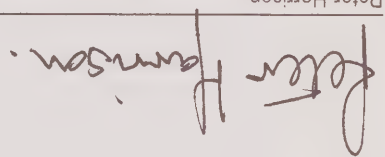
Description	Type
Priorité 1 : Appuyer le processus d'approbation par les tribunaux et veiller à la mise en œuvre efficace de la Convention de règlement.	continue
Priorité 2 : Régler les réclamations avec efficacité et compassion à l'aide du Cadre national de règlement.	continue
Priorité 3 : Maintenir des partenariats efficaces et axés sur la collaboration avec les peuples autochtones et leurs collectivités.	continue

Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et priorités de 2007-2008, de Résolution de questions des pensionnats indiens Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapport sur les plans et priorités et Rapports ministériels sur le rendement :

- Il est conforme aux exigences spécifiques et précises de déclarations figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du trésor ;
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités du programme du ministère qui ont été approuvé par le Conseil du trésor ;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et autorisations qui lui sont confiés;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées proven du Secrétariat du Conseil du trésor du Canada.



Peter Harrison

Directeur exécutif et administrateur général

SECTION I – SURVOL

Message du ministre



Au nom de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (RQPIC), j'ai le plaisir de présenter au Parlement et aux Canadiens et Canadiennes le *Rapport sur les plans et les priorités* du Ministère pour 2007-2008.

RQPIC s'emploie à régler la question des séquelles laissées par le système des pensionnats indiens. Depuis que le Canada a accepté d'aller de l'avant avec la Convention de règlement en mai 2006, le Ministère a accompli un travail considérable afin de préparer la mise en œuvre de la Convention.

Le Programme de paiement anticipé annoncé en mai 2006 pour les anciens élèves âgés qui ont résidé dans un pensionnat indien reconnu a pris fin le 31 décembre 2006 et a suscité énormément d'intérêt. Je suis heureux d'annoncer que nous avons versé plus de 80 millions de dollars à plus de 10 000 anciens élèves âgés.

À la suite de la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, prévue pour l'hiver 2007, les anciens élèves, ainsi que leurs familles, pourront se prévaloir des diverses mesures individuelles et collectives proposées dans la Convention de règlement. Un paiement d'expérience commune sera offert à tous les anciens élèves admissibles des pensionnats indiens, et un Processus d'évaluation indépendant applicable aux réclamations pour violences physiques graves ou abus sexuels sera établi. De plus, nous élaborerons des mesures favorisant la guérison, organiserons des activités de commémoration et mettrons sur pied une Commission de divulgation des faits et de réconciliation. Toutes ces initiatives marquent une étape importante dans notre démarche vers un règlement durable.

Les prochaines années seront caractérisées par la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens. Cette période permettra au Ministère de se rapprocher encore davantage de son objectif : le règlement juste et durable des séquelles des pensionnats indiens. La Convention de règlement servira à favoriser la réconciliation et à bâtir des partenariats parmi les anciens élèves, leurs familles et tous les Canadiens et Canadiennes.

Le présent *Rapport sur les plans et les priorités* décrit le programme du Ministère pour la période de planification triennale de 2007-2008 à 2009-2010 et précise son engagement à clore la question des séquelles des pensionnats indiens.

L'honorable Jim Prentice, c.p., c.r., député

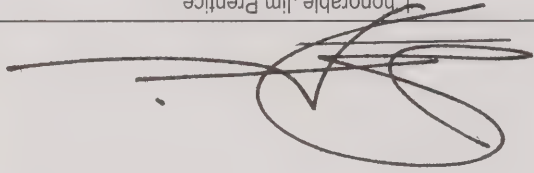
Table des matières

SECTION I – SURVOL	
Message du ministre	3
Déclaration de la direction	4
Renseignements sommaires	5
Plans et priorités du Ministère	6
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	
Résultat stratégique	8
Activité de programme	8
Ressources financières et humaines	12
Activité de programme par résultat stratégique	12
Résultats prévus de l'activité de programme	13
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	
Renseignements sur l'organisation	13
Liens du Ministère avec les résultats du gouvernement du Canada	16
Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein	17
Tableau 2 : Postes votés et législatifs inscrits dans le Budget principal des dépenses	18
Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux	18
Tableau 4 : Sommaire des dépenses en capital par activité de programme	18
Tableau 8 : Besoins en ressources par direction générale ou secteur	19
Tableau 11 : Renseignements sur les dépenses de projets	19
Tableau 13 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert	19

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada

Budget des dépenses 2007-2008

Rapport sur les plans et les priorités

A handwritten signature in dark ink, consisting of a large, stylized 'J' followed by several loops and a long horizontal stroke extending to the right.

L'honorable Jim Prentice

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
et Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2008-III-113

ISBN 978-0-660-63302-2



Résolution des questions des pensionnats indiens Canada

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Indian Specific Claims Commission

2007–2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

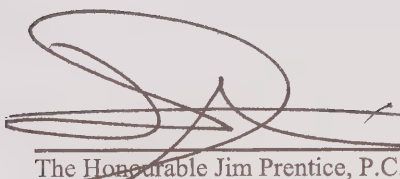
Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2008-III-125
ISBN 978-0-660-63350-3

Indian Specific Claims Commission

2007-2008

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, consisting of a large, stylized loop followed by a horizontal line and a small flourish.

The Honourable Jim Prentice, P.C., Q.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern
Development and Federal Interlocutor for
Métis and Non-Status Indians



Table of Contents

Section

Page

I – OVERVIEW

1. Chief Commissioner’s Message	4
2. Management Representation Statement	5
3. Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk	6
4. Summary Information	6
5. Departmental Plan and Priorities	7

II - ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

1. Analysis by Program Activity	11
---	----

III - SUPPLEMENTARY INFORMATION

1. Organizational Information	13
2. Commission’s Links to the Government of Canada Outcomes	14
3. Financial Tables	15
4. Logic Model	17
5. Claims Process and Stages of Inquiry	17
6. Mediation/Facilitation Process	19
7. Contacts	19

IV - OTHER ITEMS OF INTEREST

1. List of All ISCC Concluded Inquiries and Mediations	21
2. List of Current ISCC Inquiries and Mediations	34
3. Recent Publications	36

SECTION I – OVERVIEW

1. Chief Commissioner's Message

It is my honour to present the Indian Specific Claims Commission's (ISCC) first stand-alone Report on Plans and Priorities.

The ISCC operates according to the following four principles: 1. Independence and Impartiality; 2. Equity and Natural Justice; 3. Openness and Transparency; and 4. Importance of Oral History. These principles guide us in developing and sustaining our relationships, as well as conducting our activities.

In the fall of 2006, the ISCC celebrated its fifteenth anniversary operating as a Commission of Inquiry. Since its inception in 1991, the Commission has gained credibility as an independent, neutral body that conducts inquiries into specific claims disputes between First Nations and the Government of Canada, as well as providing mediation services at any stage of the claims process to foster achievement of positive outcomes. Since that time, we have completed 69 inquiries and 11 mediations.

The Commission's mandate – to conduct inquiries and to provide mediation/facilitation services – is fulfilled by a part-time Chief Commissioner and part-time Commissioners, with the support of staff. Our work is carried out in the ISCC's offices and in the field during staff visits, community sessions, oral hearings and mediation sessions anywhere in Canada. The ISCC's inquiry and mediation processes enable Canada and First Nations to take a fresh look at claims, and those processes offer innovative solutions to the parties in their efforts to resolve complex and contentious issues of policy and law.

In fulfilment of its mandate, the ISCC has developed a sound reputation for conducting its inquiries and providing mediation services in a balanced and neutral manner that favours neither party in the process. As Chief Commissioner, I actively support approaches to the issues and concerns of the parties that foster the greatest degree of impartiality and independence so that the credibility and acceptance of our work and findings is beyond reproach.

We at the Commission see our role as bridging different perspectives. The ISCC plays a unique role in Canada as we work between parties with opposing viewpoints during inquiries and with parties having different perspectives during mediations. Despite all of our best efforts, different perspectives will continue to characterize the specific claims process in Canada for some time. This concept of bridging will remain critical if we are to make collective progress in the specific claims area.

The Commissioners and staff look forward to making a positive contribution to the Indian specific claims process and we will continue to work diligently within our mandate and resources in order to remain effective.



Renée Dupuis, C.M.
Chief Commissioner

2. Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for the Indian Specific Claims Commission.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the Commission's strategic outcome and Program Activity Architecture that was approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Alan Winberg
Executive Director
Indian Specific Claims Commission

3. Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk

In June 2006 the ISCC sought and received Treasury Board approval of its Program Activity Architecture submission. While the ISCC's strategic outcome of "Fair resolution of Indian specific claims" remains the same as last year, the wording of the program activity has been changed from "Indian Specific Claims Commission" to "conduct inquiries and provide mediation services" in order to provide a better description of what we do.

2007-2008		
(\$ thousands)	Conduct Inquiries and Provide Mediation Services	Total
Indian Specific Claims Commission	\$6,800.0	\$6,800.0

4. Summary Information

Reason for Existence

The mission of the Indian Specific Claims Commission is to assist First Nations and Canada to resolve specific claims in the context of the Specific Claims Policy. The Commission operates at arms-length of the government and First Nations. It is a commission of inquiry offering to a First Nation, at its request, an independent and neutral process – other than litigation – to inquire into specific claims that have been examined and rejected by the Minister of DIAND or when the First Nation disputes the compensation criteria the government proposes to use in negotiating the settlement of its claim. At any stage of the specific claims process, the Commission can provide for mediation or facilitation services to assist the parties in reaching a satisfactory resolution when requested by both the First Nation and Canada. The Commission may also prepare reports from time to time that the Commissioners consider are required in respect of the Commission's activities and the activities of the Government of Canada and the Indian band(s) relating to specific claims.

Depending on the exact nature of the Indian specific claim, the fair resolution of the claim can provide a range of benefits including:

- better legal risk management;
- enhanced safety and security of people and property;
- closure for the First Nation of their historic grievance;
- greater certainty over lands and resources;
- enhanced socio-economic opportunities for First Nations and their neighbours;
- improved relationships between First Nations, governments and communities;
- enhanced international respect for Canada's treatment of its Aboriginal peoples;
- improved knowledge and understanding by the public of historical claims.

Financial Resources

(\$ thousands)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$6,800.0	--	--

Human Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
49 FTEs	--	--

Departmental Priorities

Name	Type
1. Conduct fair and impartial inquiries.	Ongoing
2. Provide mediation services at any stage of a claim.	Ongoing

5. Departmental Plans and Priorities

Background

In 1991, following the Oka crisis of 1990, the federal government created the Indian Specific Claims Commission pursuant to the *Inquiries Act*. This statute permits the Governor in Council to approve an Order in Council that establishes independent commissions to conduct inquiries on matters associated with good government. The Order in Council for the establishment of the Indian Specific Claims Commission (the Commission) designated the Prime Minister as the appropriate Minister for purposes of the *Financial Administration Act*.

In July 2004, the Governor in Council approved an Order in Council designating the Minister of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) as the appropriate Minister for purposes of the *Financial Administration Act*. It should be noted, however, that the Commission continues to operate at an arms-length basis, independent of government, while reporting on its activities in an annual report to the Governor in Council, as well as to Parliament and in its Report on Plans and Priorities and the Commission's Performance Report. The Commission also provides information to the public concerning its activities and results, issues special reports, and from time to time is called upon to conduct speaking engagements.

To maintain its arms-length relationship from the Minister of DIAND, the Commission has entered into an agreement with the Canadian Human Rights Commission for the provision of corporate services.

Operating Environment

The Commission operates at arms-length and is independent from government. It is a commission of inquiry offering to First Nations a process, other than litigation, to inquire into

specific claims that have been examined and rejected by the Minister of DIAND, or when the First Nation disputes the compensation criteria established by the Minister for that particular claim.

When a First Nation has researched its specific claim and submitted it to the Minister of DIAND together with any supporting documentation, DIAND's Specific Claims Branch performs its own research and, with the involvement of the federal Department of Justice, determines if the claim establishes an *outstanding lawful obligation* on the part of the government. If the federal government does not believe it has an outstanding lawful obligation, the First Nation's claim is denied and the Minister of DIAND informs the First Nation that it will not negotiate a settlement. The First Nation then has two options: it can seek a remedy from the appropriate court, or it can request the Commission to conduct an inquiry. An inquiry typically takes between two and five years to complete, depending on the number of parties involved and the complexity of issues considered.

In this regard, it is important to note that the Commission does not operate as a court and is not, therefore, bound by the strict rules of evidence, the limitation periods in which claims can be brought nor other technical defences that might present obstacles to resolving the First Nation's claim against the Crown. This flexibility enhances the Commission's ability to conduct its inquiries in a fair and impartial manner in order to expedite the process of making recommendations to the Minister of DIAND regarding a First Nation's specific claim, or objection to the compensation criteria. This process fosters the development and implementation of innovative solutions that can resolve complex and contentious issues of policy and law related to Indian specific claims.

The Commission's staff is working at full capacity within the resources provided. Currently the Commission is conducting 37 inquiries and supporting 27 mediation or facilitation cases, as well as meeting information demands from the public and First Nations. With respect to the future workload, DIAND's Specific Claims Branch reports specific claims under review are continually increasing with the backlog reaching increasingly higher levels. Given the size of the current caseload, the demand for the Commission's services is forecast to continue well into the foreseeable future.

Plans and Priorities

The ISCC has one strategic outcome: Fair resolution of Indian specific claims.

The first priority of conducting fair and impartial inquiries supports this strategic outcome by providing First Nations with a neutral and objective mechanism for reviewing the decision of the Minister of DIAND rejecting their claim, or the compensation criteria being proposed to resolve the claim.

At the request of a First Nation when their specific claim has been denied by the Minister of DIAND or the First Nation disputes the compensation criteria the government proposes to use in negotiating settlement of the claim, the Commission will: conduct an inquiry; identify the issues; hear and assess the evidence, testimony and submissions; deliberate; and prepare and issue a

report of its findings and recommendations. Currently, there are 37 claims within the ISCC's inquiry process.

The second priority of providing mediation services at any stage of the claim process supports the Commission's strategic outcome by providing the First Nation and Canada, at the request of either party and on consent of both parties, with mediation services that help the parties to reach agreement on issues and possible solutions. Currently, there are 27 mediation cases.

Together with the mediator or facilitator, the parties decide how the negotiation process will be conducted. This approach ensures that the unique circumstances of each particular negotiation reflect the views of both parties. Mediation or facilitation services can be provided at any stage of the specific claims process.

The *Specific Claims Resolution Act* received Royal Assent in November 2003; however, it has not been brought into force. A dialogue for the purpose of finding an alternative resolution body and process for addressing Indian specific claims that is acceptable to all the parties continues. A report concerning specific claims issues was published in December 2006, by the Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples. This report can be found on the Committee's website at: <http://www.parl.gc.ca/39/1/parlbus/commbus/senate/com-e/abor-e/rep-e/rep05dec06pdf-e.htm>

Challenges

The Commission faces a number of key challenges which include: maintaining the excellence of its operations while First Nations and the federal government continue the dialogue exploring alternative approaches for resolving Indian specific claims; documenting the knowledge gained from experiences to build upon and preserve valuable information and important lessons learned; meeting the increasing demand for its inquiry, mediation and facilitation services within finite fiscal resources; and expanding the awareness of the public about Indian specific claims in general and the progress being made towards resolving them.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

1. Analysis by Program Activity

In the summer of 2006, the ISCC presented its Program Activity Architecture submission to Treasury Board. The following information was approved by Treasury Board.

Strategic Outcome:

Fair resolution of Indian specific claims

Program Activity Name:

Conduct inquiries and provide mediation services

Financial Resources:

(\$ thousands)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$6,800.0	--	--

Human Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
49	--	--

The ISCC conducts impartial inquiries when a First Nation disputes rejection of their specific claim by the Minister of Indian Affairs and Northern Development, or when a First Nation disagrees with the compensation criteria prescribed by the Government in negotiating a settlement of their claim.

As well as conducting formal inquiries, the ISCC can, at the request of either party and with consent of both the Government and the First Nation(s), provide or arrange for such mediation services at any stage in the claims process that the ISCC believes may assist the parties in reaching an agreement in respect of any matter relating to an Indian specific claim.

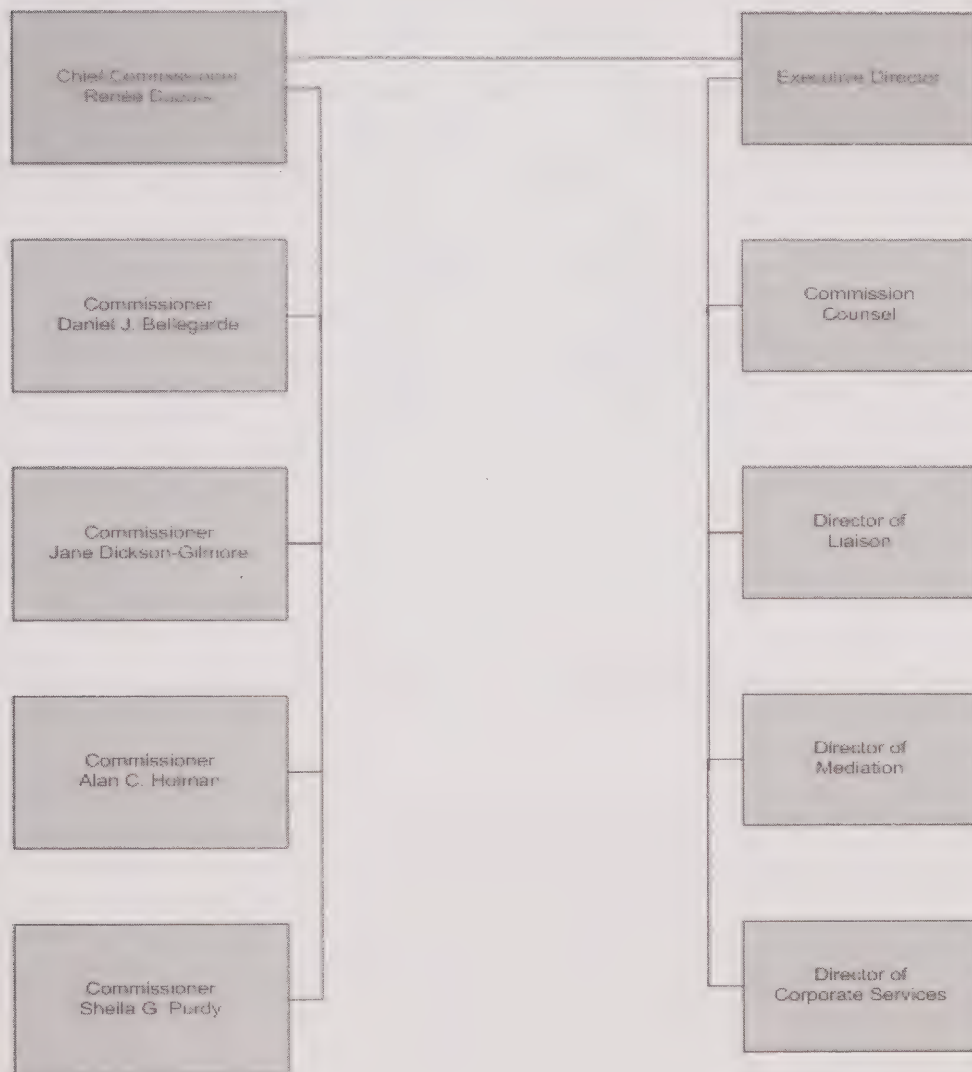
This activity results in inquiries being held and reports written containing findings and recommendations to the Minister of Indian Affairs. Mediation results in better understanding between the parties, leading to agreement on the issues and development of innovative solutions that support efforts to resolve the Indian specific claim.

The key performance measure for these results is the number of inquiries and mediations accepted and undertaken by the Commission, and the number of reports written and distributed. The intended strategic outcome of these reports is a fair resolution of the Indian specific claim.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

1. *Organizational Information*

The ISCC is currently comprised of a part-time Chief Commissioner and four part-time Commissioners. There are two vacant Commissioner positions. The Commissioners are supported by Commission staff, headed by an Executive Director. The Management Committee includes the Executive Director, Commission Counsel, Director of Liaison, Director of Mediation, and Director of Corporate Services.



2. Commission's Links to the Government of Canada Outcomes

2007-2008				
(\$ thousands)	Budgetary			
Program Activity	Operating	Gross	Total Main Estimates	Total Planned Spending
Strategic Outcome: <i>Achievement of all Government of Canada outcomes</i>				
Conduct inquiries and provide mediation services	\$6,800.0	\$6,800.0	\$6,800.0	\$6,800.0

The Commission's strategic outcome contributes to all of the Government of Canada outcomes. In this regard, resolution of Indian specific claims often provides greater certainty over lands and resources, enhancing economic opportunities for First Nations, and contributing to strong economic growth. Resolution of Indian specific claims can result in improved relations between governments, First Nations and their neighbouring communities, fostering safer and more secure communities. Improved relations also support Canada's efforts to achieve a strong and mutually beneficial North American partnership.

3. Financial Tables

Table 1: Commission Planned Spending and Full-time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2006-2007*	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Conduct inquiries and provide mediation services	5,572.0	6,733.0	--	--
Total Main Estimates	5,572.0	6,733.0	--	--
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates				
Funding to continue the operations of the Commission	1,093.0	--	--	--
Operating funding – Inquiries workload increase	20.0	--	--	--
Treasury Board Vote 15				
Salary increases resulting from collective bargaining agreements	72.0	67.0	--	--
<i>Total Adjustments</i>	1,185.0	67.0	--	--
Total Planned Spending	6,757.0	6,800.0	--	--

Total Planned Spending	6,757.0	6,800.0	--	--
Plus: Cost of services received without charge	676.0	667.0	--	--
Total Commission Spending	7,433.0	7,467.0	--	--

Full-time Equivalents	45	49	--	--
------------------------------	----	-----------	----	----

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

The increase of \$34 thousand for 2007-2008 Total Planned Spending is mainly attributed to the increase for compensation for collective bargaining agreements signed by July 31, 2006.

The ISCC does not operate any transfer payment grant and contribution programs. All of the ISCC's funds are used to meet its operating costs. Slightly more than three-quarters of the budget is used to meet the costs of salaries, benefits and professional and special services. The balance of the budget is used to meet the costs of transportation to hold inquiries and mediation in First Nation communities, financial and administrative services, accommodation, and office equipment and supplies. This spending supports the work of the Commissioners and staff concerning the 37 inquiries and 27 mediations currently before the ISCC.

Table 2: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

(\$ thousands)			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates 2007-2008	Main Estimates 2006-2007
50	Program expenditures	6,136.0	5,043.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	597.0	529.0
	Total Commission	6,733.0	5,572.0

The increase of \$1.2 million between the 2007-2008 and the 2006-2007 Main Estimates represents the funding received through the 2006-2007 Supplementary Estimates (A), and that amount was for conducting regular operations of the Commission. In conclusion, the amount approved in 2006-2007 in Main Estimates and Supplementary Estimates equal Main Estimates of 2007-2008.

Table 3: Services Received Without Charge

(\$ thousands)	2007-2008
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	441.0
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat	226.0
Total 2007-2008 Services Received Without Charge	667.0

Table 4: Resource Requirement by Branch

2007-2008		
(\$ thousands)	Conduct inquiries and provide mediation services	Total Planned Spending
Commissioners' Office	707.0	707.0
Executive Office	360.0	360.0
Liaison	365.0	365.0
Legal and Research	2,137.0	2,137.0
Mediation	1,009.0	1,009.0
Corporate Services	2,222.0	2,222.0
Total	6,800.0	6,800.0

The organizational units of the Commission are not structured into Branches or Sectors.

4. *Logic Model*

To depict the relationships between the program inputs, results and outcomes, the following vertically aligned presentation displays the logic of the program design for the ISCC’s strategic outcome of “Fair resolution of Indian specific claims.” Accountability for the activities, results and outcomes resides with the Chief Commissioner.

Planned Outcomes

- Long-term: Inquire into specific land claims under appropriate circumstances; provide mediation and facilitation services for specific claims.
- Intermediate: Address specific claims on request.
- Immediate: Enhanced relationship between the First Nations and the government. Alternatives to litigation are available.

Results

Reports of inquiry and of mediation and other related reports; mediated or facilitated specific claims settlement agreements; improved public understanding of specific claims.

Activities

- Inquiries: research and document; receive and exchange information; conduct inquiries; deliberate, prepare and issue reports.
 - Mediation: develop negotiation plans; facilitate meetings and communications; help define the issues; develop and propose innovative solutions to resolve the issues; and foster harmonious relationships between the parties.
 - Public information: issue reports; maintain website.
-

5. *Claims Process and Stages of Inquiry*

The Commission operates at arms-length and is independent from government. It is a commission of inquiry offering to First Nations a process, other than litigation, to inquire into specific claims that have been examined and rejected by the Minister of DIAND, or when the First Nation disputes the compensation criteria established by the Minister for that particular claim.

In this regard, it is important to note that the Commission does not operate as a court and is not, therefore, bound by the strict rules of evidence, the limitation periods in which claims can be brought nor other technical defences that might present obstacles to resolving the First Nation’s claim against the Crown. This flexibility enhances the Commission’s ability to conduct its

inquiries in a fair and impartial manner in order to expedite the process of making recommendations to the Minister of DIAND regarding a First Nation's specific claim or objection to the compensation criteria. This process fosters the development and implementation of innovative solutions that can resolve complex and contentious issues of policy and law related to Indian specific claims.

A specific claim starts with a First Nation that has researched its claim and submitted it to the Minister of DIAND together with any supporting documentation. DIAND'S Specific Claims Branch performs its own research and, with the involvement of the Department of Justice, assesses the merits of the claim to determine if the claim establishes an *outstanding lawful obligation* on the part of the government, as defined in the Specific Claims Policy. If the federal government does not believe it has an outstanding lawful obligation, the First Nation's claim is denied and the Minister of DIAND informs the First Nation that it will not negotiate settlement of the claim. In this instance, apart from accepting the decision of the Minister, the First Nation has two options that it can pursue; it can seek a remedy from the appropriate court, or it can request the Commission to conduct an inquiry.

There are five stages to the Commission's inquiry process:

1. **Initial Request for Inquiry** – The Commission reviews the First Nation's request for an independent inquiry and, if it agrees to accept the specific claim for review and assessment, a panel of three Commissioners is formed to hear the inquiry.
2. **Preparation for Inquiry** – Briefing material is prepared and sent to all of the parties in advance to facilitate discussion. Counsel for both parties are asked to state the issues to be addressed by the inquiry, from which the Commission staff will attempt, in consultation with counsel for the parties, to generate a single list of issues. A planning conference is held among the parties and their counsel. In many instances, the need for further research is identified. If there is no consensus by the parties on a single list of issues, this matter is placed before the panel for decision.
3. **Staff Visit and Community Session(s)** – Commissioners and staff attend a session or series of sessions in the First Nation's community to hear directly from Elders and other knowledgeable members of the First Nation. In some instances, expert witnesses may be called upon to present evidence or testimony and are subject to cross examination by the other party.
4. **Written and Oral Submissions** – Both parties present submissions to the panel.
5. **Commissioners' Final Report** – The panel of Commissioners consider the evidence, testimony and submissions presented to them and issue a final report that contains their findings and recommendation that the Minister of DIAND not reconsider the decision to deny the specific claim, or that the Minister of DIAND accept the specific claim for negotiation.

These five stages typically take between two to five years to complete depending on the number and complexity of the parties involved and of the issues being considered.

The Commission's terms of reference also permit it to prepare reports, from time to time, that the Commissioners consider are required in respect of the Commission's activities and the activities of the Government of Canada and the Indian band(s) relating to specific claims.

6. Mediation/Facilitation Process

At the request of either Canada or the First Nation and with the consent of both, the Commission can provide or arrange for mediation assistance at any stage of the claims process. Depending on the nature of the claim, the Commission offers a broad range of alternative dispute resolution services tailored to suit the particular needs of the parties. The Indian Specific Claims Commission provides facilitative mediation services that are culturally sensitive, informal, non-threatening, and flexible. Together with the mediator, the parties decide how the mediation process will be conducted.

There are four steps in the Commission's mediation process:

1. **Preparation for Mediation** – The Commission reviews the claim being negotiated and brings representatives of the negotiating parties together face-to-face to discuss the issues and terms of the negotiation and mediation protocol agreements.
2. **Negotiation Process** – The Commission facilitates discussions on compensation, assists the parties by coordinating the gathering of information including land appraisals and joint loss of use studies, and monitors the parties' decisions and undertakings.
3. **Settlement** – When and after the negotiating parties reach an agreement in principle, lawyers for the First Nation and Canada work together to draft a final settlement agreement which is initialled by the negotiators and ratified by both parties.
4. **Final Mediation Report** – The Commission reports to the federal government, the First Nation and the public on the outcome of the negotiation.

7. CONTACTS

Indian Specific Claims Commission
P.O. Box 1750, Station B
Ottawa, Ontario
K1P 1A2

Telephone: 613-943-2737
Facsimile: 613-943-0157
T.T.Y: 613-943-3772
Internet: <http://www.indianclaims.ca>
E-mail: feedback@indianclaims.ca

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

1. List of All ISCC Concluded Inquiries and Mediations

This table updates readers on the status of claims for which the Indian Specific Claims Commission has completed its inquiry or mediation activities. For all the claims listed below, an inquiry or mediation report has been published and is available at <http://www.indianclaims.ca/publications/claimsreports-en.asp>.

The table tracks the progress of each claim through the specific claims process once the ISCC has completed its inquiry or mediation/facilitation services.

The first column lists the name of the First Nation and the type or title of the specific claim it brought to the ISCC for inquiry or mediation/facilitation. This information is followed by the outcome of the ISCC's inquiry or its mediation activities. The next column contains the date of the ISCC's report, which is followed by a column containing the date of Canada's response to ISCC's recommendation(s). The nature of that response and any settlement information available are also found in the last column.

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
1 Alexis, AB TransAlta Utilities rights of way <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 2003	In July 2005, government rejected recommendations, stating that a lump sum payment was adequate compensation, that there was no duty to advise the First Nation respecting its taxation powers, and that informed consent to the expropriation was not required.
2 Athabasca Chipewyan, AB W.A.C. Bennett Dam and damage to IR 201 <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 1998	In April 2001, government rejected recommendations made in March 1998: "Canada did not have a fiduciary duty to protect Reserve No. 201 against damage caused by construction and the operation of the Bennett Dam by a third party. Canada did not have the duty to invoke the provisions of the <i>Navigable Waters Protection Act</i> to stop the construction of the Bennett Dam or dispose of it once it was built. Furthermore, Canada did not have an obligation on the basis of Treaty No. 8 to ensure that the reserve would be protected from any damage resulting from the construction and operation of the Bennett Dam."

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
3 Athabasca Denesuline, SK Treaty harvesting rights <i>1993 report recommended negotiation outside specific claims process.</i> <i>1995 supplementary report noted failure of negotiations; recommended government recognize treaty rights or provide litigation funding.</i>	Inquiry December 1993 Supplementary report November 1995	In August 1994, government accepted recommendations made in December 1993 report. November 1995 supplementary report acknowledged; no further response.
4 Betsiamites Band, QC Highway 138 <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 2005	In January 2004, government accepted claim for negotiation while inquiry underway.
5 Betsiamites Band, QC Rivière Betsiamites Bridge <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 2005	In January 2004, government accepted claim for negotiation while inquiry underway.
6 Bigstone Cree Nation, AB Treaty land entitlement <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 2000	In October 1998, government accepted claim for negotiation.
7 Blood Tribe/Kainaiwa, AB 1889 Akers surrender <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry June 1999	In April 1998, government accepted claim for negotiation.
8 Blood Tribe/Kainaiwa, AB Akers surrender <i>Settled with assistance of Commission</i>	Mediation August 2005	In September 2003, claim settled for \$3.55 million in compensation.
9 Blueberry River and Doig River, BC Highway right of way IR 172 <i>Accepted while inquiry underway</i>	Inquiry March 2006	In September 2004, government accepted claim for negotiation while inquiry underway.

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
10 Buffalo River, SK Primrose Lake Air Weapons Range II – loss of commercial and treaty harvesting rights <i>Recommended part of claim be accepted for negotiations</i>	Inquiry September 1995	In March 2002, government rejected recommendations stating: “[C]ompensation for commercial harvesting rights was not based on either Indian status or membership in an Indian Band; rather, it was to be paid to anyone who held a licence on the land which became the Primrose Lake Air Weapons Range.”
11 Canoe Lake, SK Primrose Lake Air Weapons Range – breach of treaty and fiduciary obligations <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry August 1993	In June 1997, claim settled for \$13,412,333 in federal compensation and a requirement that the First Nation purchase between 2,786 hectares and 20,224 hectares of land.
12 Canupawakpa Dakota, MB Turtle Mountain surrender <i>Recommended claim not be accepted, but recommended Canada and the First Nation work together to acquire and properly designate the burial sites</i>	Inquiry July 2003	Report acknowledged October 2003.
13 Carry the Kettle, SK Cypress Hills <i>Recommended claim not be accepted, but, pursuant to supplementary mandate, recommended government recognize the Carry the Kettle First Nation's historical connection to the Cypress Hills and restore to the Assiniboine people their connection to the territory</i>	Inquiry July 2000	Rejected in January 2001. Government agreed with the Commission's conclusion that the claim did not disclose a lawful obligation on the part of the government under the Specific Claims Policy. The government rejected the Commission's recommendation to restore to the Assiniboine people their connection to the territory.

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
14 Chippewa Tri-Council, ON Coldwater-Narrows reservation surrender <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 2003	In July 2002, government accepted claim for negotiation while inquiry underway.
15 Chippewa Tri-Council, ON Collins Treaty <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 1998	In December 1998, claim settled for \$565,000 in federal compensation.
16 Chippewas of Kettle and Stony Point, ON 1927 surrender <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 1997	No response from government. In 1998, the Supreme Court of Canada rendered its decision in the First Nation's appeal of the Ontario Court of Appeal's finding that the surrender was valid. The Supreme Court of Canada upheld the reasons of the lower court to find the surrender valid.
17 Chippewas of the Thames, ON Clench defalcation <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 2002	In June 2001, government accepted claim for negotiation while inquiry underway.
18 Chippewas of the Thames, ON Clench defalcation <i>Settled with assistance of Commission</i>	Mediation August 2005	In November 2004, claim settled for \$15 million in federal compensation.
19 Chippewas of the Thames, ON Muncey land inquiry <i>Settled with assistance of Commission</i>	Inquiry December 1994	In January 1995, claim settled for \$5,406,905 in federal compensation.

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
20 Cold Lake, AB Primrose Lake Air Weapons Range – breach of treaty and fiduciary obligations <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry August 1993	In March 2002, claim settled for \$25.5 million in federal compensation.
21 Cowessess, SK 1907 surrender <i>Recommended the portion of IR 73 surrendered in 1907 be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 2001	In March 2002, government rejected recommendation, disagreeing with finding of number of voters present and with interpretation of “majority,” but will proceed to phase II of this inquiry as previously agreed upon by the parties.
22 Cowessess, SK 1907 surrender–Phase II <i>Split panel: 2 Commissioners recommended claim not be accepted for negotiation on the single issue of fiduciary duty; while 1 Commissioner recommended it be accepted</i>	Inquiry July 2006	No response from government.
23 Cowessess, SK QVIDA flooding claim <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 1998	In December 1998, government accepted claim for negotiation.
24 Cumberland House, SK IR 100A <i>Recommended that the claim regarding IR 100A be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 2005	No response from government.

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
25 Duncan's, AB 1928 surrender <i>Majority of claim not recommended for negotiation, however, recommended that the surrender of IR 151E be accepted for negotiation</i>	Inquiry September 1999	In June 2001, government rejected recommendation regarding IR 151E made in September 1999 report, stating: "[T]he Commission did not examine the terms of the proposed lease and, as a result, made no finding that the 1923 lease proposal was either more or less advantageous to the First Nation than a surrender."
26 Eel River Bar, NB Eel River Dam <i>Recommended claim not be accepted for negotiation</i>	Inquiry December 1997	No substantive response from government required.
27 Esketeme, BC IR 15, 17, and 18 <i>Recommended that the disallowance or reduction of IR 15, 17, and 18 be accepted for negotiation</i>	Inquiry November 2001	In June 2005, government rejected recommendation, stating that Canada had no obligation or power to create reserves for the First Nation, and that the Commission's conclusions "are largely premised on findings ... that the First Nation had aboriginal rights and title to the land at issue."
28 Fishing Lake, SK 1907 surrender <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 1997	In August 1996, government accepted claim for negotiation while inquiry underway.
29 Fishing Lake, SK 1907 surrender <i>Settled with assistance of Commission</i>	Mediation March 2002	In August 2001, claim settled for \$34.5 million in federal compensation.
30 Flying Dust, SK Primrose Lake Air Weapons Range II – loss of commercial and treaty harvesting rights <i>Recommended part of claim be accepted for negotiations</i>	Inquiry September 1995	In March 2002, government rejected recommendations made in September 1995 report, stating: "[C]ompensation for commercial harvesting rights was not based on either Indian status or membership in an Indian Band; rather, it was to be paid to anyone who held a licence on the land which became the Primrose Lake Air Weapons Range."

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
31 Fort McKay, AB Treaty land entitlement <i>Recommended that government owed outstanding entitlement of 3,815 acres to First Nation</i>	Inquiry December 1995	In April 1998, government accepted claim for negotiation.
32 Friends of the Michel Society, AB 1958 enfranchisement <i>No lawful obligation found, but recommended that government grant special standing to submit specific claims</i>	Inquiry March 1998	In October 2002, government rejected recommendation made in March 1998 report, stating: "Canada has declined to accept the ISCC's recommendation to grant the Friends of the Michel Society special standing to advance specific claims."
33 Gamblers, MB Treaty land entitlement <i>Recommended that outstanding entitlement if any should be based on 1877 date of first survey</i>	Inquiry October 1998	In November 1998, government accepted recommendation.
34 Homalco, BC Aupe IR 6 and 6A – statutory or fiduciary obligation to obtain 80 acres of land from province of BC <i>Part of claim recommended for negotiation re: 10 acres</i>	Inquiry December 1995	In December 1997, government rejected recommendation, stating that, as the lands were not alleged to be reserve lands, the Policy does not apply, and that Canada does not "recognize a general duty to protect traditional Indian lands (as distinct from reserve lands) from the actions of others."
35 James Smith, SK IR 100A <i>Recommended that the lawful obligations that arise from Canada's dispositions of IR 100A be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 2005	No response from government.

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
36 James Smith, SK Chakastaypaysin IR 98 <i>Recommended that the claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 2005	No response from government.
37 Joseph Bighead, SK Primrose Lake Air Weapons Range II – loss of commercial and treaty harvesting rights <i>Recommended claim not be accepted for negotiation</i>	Inquiry September 1995	No substantive response from government required.
38 Kahkewistahaw, SK Treaty land entitlement <i>Recommended claim not be accepted for negotiation</i>	Inquiry November 1996	No substantive response from government required.
39 Kahkewistahaw, SK 1907 reserve land surrender <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 1997	In December 1997, government accepted claim for negotiation.
40 Kahkewistahaw, SK 1907 surrender <i>Settled with assistance of Commission</i>	Mediation February 2003	In November 2002, claim settled for \$94.65 million in federal compensation.
41 Kawacatoose, SK Treaty land entitlement <i>Recommended that government owed a shortfall of 8,576 acres to Band, subject to confirming research</i>	Inquiry March 1996	In October 2000, claim settled for \$23 million in federal compensation.
42 The Key, SK 1909 surrender <i>Recommended claim not be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 2000	No substantive response from government required.

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
43 Keeseekoowenin, MB 1906 land claim <i>Settled with assistance of Commission</i>	Mediation August 2005	In March 2005, claim settled for \$6,999,900 in compensation.
44 Lac La Ronge, SK Treaty land entitlement <i>Recommended claim not be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 1996	No substantive response from government required.
45 Lax Kw'alaams, BC Demand for absolute surrender as precondition to settlement <i>Recommended that government exclude Aboriginal rights from the surrender that was to be a condition of the claim settlement</i>	Inquiry June 1994	In December 2001, government rejected recommendations stating "Aboriginal interests were never excluded from any of the appraisals considered during the negotiations ... they cannot be considered to have been excluded from the discussions ... It is legally impossible to exempt Aboriginal interests from the scope of a section 38 surrender without jeopardizing the legal effect of the surrender ..."
46 Long Plain, MB Loss of use of treaty entitlement land <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 2000	In November 2005, government accepted claim for negotiation.
47 Lucky Man, SK Treaty land entitlement <i>Recommended further research to establish the proper TLE population</i>	Inquiry March 1997	In May 1997, government accepted recommendation: government research indicated no TLE shortfall; First Nation is reviewing and conducting its own research.
48 Mamaleqala Qwe'Qwa'Sot'Enox, BC McKenna-McBride applications <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 1997	In December 1999, government rejected recommendations, disagreeing with the interpretation of "lawful obligation" in <i>Outstanding Business</i> , and asserting that no fiduciary obligation can exist "in relation to Aboriginal interests in non-reserve lands."

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
49 Micmacs of Gesgapegiag, QC Pre-Confederation claim to 500-acre island <i>No substantive recommendations made because government agreed to reconsider merits of claim</i>	Inquiry December 1994	In March 1995, government acknowledged receipt of report and advised claim was in abeyance pending outcome of related court case.
50 Mikisew Cree, AB Economic benefits under Treaty 8 <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 1997	In December 1996, government accepted claim for negotiation while inquiry underway.
51 Mississaugas of the New Credit, ON Toronto Purchase <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry June 2003	In July 2002, Government accepted claim for negotiation while inquiry underway.
52 Mistawasis, SK 1911, 1917, and 1919 surrenders <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 2002	In September 2001, claim settled for \$16.3 million in federal compensation.
53 Moose Deer Point, ON Pottawatomi rights <i>Recommended additional research</i>	Inquiry March 1999	In March 2001, government rejected recommendations, stating that the claim submission had already been "fully researched."
54 Moosomin, SK 1909 reserve land surrender <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 1997	In December 1997, government accepted claim for negotiation.
55 Moosomin, SK 1909 reserve land surrender <i>Settled with assistance of Commission</i>	Mediation March 2004	In September 2003, claim settled for \$41 million in federal compensation.

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
56 Muscowpetung, SK QVIDA flooding claim <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 1998	In December 1998, government accepted claim for negotiation.
57 Nak'azdli, BC Aht-Len-Jees IR 5 <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 1996	In January 1996, government accepted claim for negotiation while inquiry underway.
58 'Namgis, BC Cormorant Island <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 1996	In May 2001, government rejected recommendation, disagreeing that any fiduciary obligation arose on the facts of this claim.
59 'Namgis, BC McKenna-McBride applications <i>Recommended part of claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 1997	In December 1999, government rejected recommendation, disagreeing with the interpretation of "lawful obligation" in <i>Outstanding Business</i> and disagreeing that any fiduciary obligation arose on the facts of this claim.
60 Nekaneet, SK Agricultural and other benefits under Treaty 4 <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 1999	In October 1998, government accepted claim for negotiation while inquiry underway.
61 Ochapowace, SK QVIDA flooding claim <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 1998	In December 1998, government accepted claim for negotiation.
62 Pasqua, SK QVIDA flooding claim <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 1998	In December 1998, government accepted claim for negotiation.
63 Peepeekisis, SK File Hills Colony <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 2004	In June 2006, government rejected recommendation on ground that 1956 court decision which the Commission held was limited to validity of memberships, was applied to all issues in inquiry.
64 Peguis, MB Treaty land entitlement <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 2001	In June 1998, government accepted claim for negotiation while inquiry underway.

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
65 Qu'Appelle Valley Indian Development Authority (Cowessess, Kahkewistahaw, Muscowpetung, Ochapowace, Pasqua, Piapot, Sakimay), SK Flooding claim <i>Mediation unable to resolve issues; separate negotiations ongoing with Cowessess, Muscowpetung, Pasqua</i>	Mediation December 2005	No substantive response from government required.
66 Roseau River Anishinabe, MB Medical aid <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 2001	In September 2003, government rejected recommendations, stating that medical aid deductions from the trust fund account were permissible, that no treaty promise of medical aid was made or survived, and that no outstanding lawful obligation exists.
67 Roseau River Anishinabe, MB Treaty land entitlement <i>Settled with assistance of Commission</i>	Mediation March 1996	In March 1996, claim settled for \$14 million in federal compensation.
68 Sakimay, SK QVIDA flooding claim <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 1998	In December 1998, government accepted claim for negotiation.
69 Standing Buffalo, SK QVIDA flooding claim <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 1998	In December 1998, government accepted claim for negotiation.
70 Standing Buffalo, SK QVIDA flooding claim <i>Settled with assistance of Commission</i>	Mediation March 2004	In March 2003, claim settled for \$3.6 million in compensation and the ability to acquire up to 640 acres of agricultural land to be set apart as reserve land pursuant to Canada's Additions to Reserves Policy.
71 Sturgeon Lake, SK Red Deer Holdings agricultural lease <i>Accepted with assistance of Commission</i>	Inquiry March 1998	In October 1998, claim settled for \$190,000 in federal compensation.

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
72 Sumas, BC IR 6 railway right of way <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry February 1995	In June 2005, government accepted claim for negotiation.
73 Sumas, BC 1919 surrender of IR 7 <i>Recommended joint research to assess fair market value of surrendered land</i>	Inquiry August 1997	In January 1998, government stated it was willing to explore possibility of joint research to determine if evidence exists for a claim.
74 Taku River Tlingit, BC Wenah specific claim <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 2006	No response from government.
75 Thunderchild, SK 1908 surrender <i>Settled with assistance of Commission</i>	Mediation March 2004	In September 2003, claim settled for \$53 million in compensation and ability to acquire up to 5,000 acres of land within 15 years to be set apart as a reserve.
76 Touchwood Agency, SK Mismanagement (1920–24) claim <i>Mediation unable to resolve issues, Agency requested ISCC inquiry</i>	Mediation August 2005	No substantive response from government required.
77 Walpole Island, ON Boblo Island <i>Recommended First Nation resubmit its claim under the Comprehensive Claims Policy</i>	Inquiry May 2000	No substantive response from government required.
78 Waterhen Lake, SK Primrose Lake Air Weapons Range II – loss of commercial and treaty harvesting rights <i>Recommended part of claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry September 1995	In March 2002, government rejected recommendations made in September 1995 report, stating: “[C]ompensation for commercial harvesting rights was not based on either Indian status or membership in an Indian Band; rather, it was to be paid to anyone who held a licence on the land which became the Primrose Lake Air Weapons Range.”

Name of First Nation, and Province Type or title of claim <i>Outcome</i>	Date and Type of ISCC Report	Canada's Response
79 Williams Lake, BC Village site <i>Recommended claim be accepted for negotiation</i>	Inquiry March 2006	No response from government.
80 Young Chipeewayan, SK Stoney Knoll IR 107 <i>Recommended that claim not be accepted for negotiation but that further research be undertaken regarding the surrender proceeds</i>	Inquiry December 1994	No substantive response from government required.

2. List of Current ISCC Inquiries and Mediations

Claims Within Inquiry Process*

Athabasca Chipewyan First Nation [Compensation criteria - agricultural benefits]
 Blood Tribe/Kainaiwa [Big claim]
 Blueberry River First Nation and Doig River First Nation [Compensation criteria - Highway right of way - IR 172 claim]
 Carry the Kettle First Nation [1905 surrender]
 Chippewas of the Thames First Nation [Ontario Hydro right of way]
 Esketemc First Nation [Wright's meadow preemption claim]
 James Smith Cree Nation [Treaty land entitlement]
 Kitselas First Nation [Railway specific claim]
 Kluane First Nation [Kluane Game Sanctuary and Kluane National Park Reserve Creation]
 Lheidli T'enneh Band [Surrender Fort George IR 1]
 Lower Similkameen Indian Band [Victoria, Vancouver and Eastern Railway right of way]
 Lucky Man Cree [Treaty land entitlement - Phase II]
 Mississaugas of the New Credit [Crawford Purchase]
 Mississaugas of the New Credit [Gunshot Treaty]
 Muskowekwan First Nation [1910 and 1920 surrenders]
 Nadleh Whut'en Indian Band [Lejac School]
 Neskonlith, Adams Lake and Little Shuswap Bands [Neskonlith reserve]
 Ocean Man First Nation [Treaty land entitlement]
 Opaskwayak Cree Nation [Streets and lanes claim]
 Pasqua First Nation [1906 surrender]
 Paul Indian Band [Kapasawin Townsite claim]
 Red Earth and Shoal Lake Cree Nations [Quality of reserve lands (agriculture)]
 Roseau River Anishinabe First Nation [1903 surrender]
 Sakimay First Nation [Treaty land entitlement shortfall]
 Sandy Bay Ojibway First Nation [Treaty land entitlement]

Saulteau First Nation [Treaty land entitlement and land in severalty claims]
 Siksika Nation [1909 surrender]
 Stanjikoming First Nation [Treaty land entitlement]
 Stó:lō Nation [Douglas reserves]
 Sturgeon Lake First Nation [1913 surrender]
 Touchwood Agency Tribal Council (Five First Nations) [Mismanagement claim - compensation criteria]
 Treaty 8 Tribal Association (Seven First Nations) [Consolidated annuity claim]
 Tsawwassen First Nation [English Bluffs specific claim]
 U'mista Cultural Centre [Prohibition of the potlatch]
 Whitefish Lake First Nation [Agricultural benefits pursuant to Treaty 8: compensation criteria]
 Whitefish Lake First Nation [Agricultural benefits pursuant to Treaty 8: historic claim]
 Wolf Lake First Nation [Reserve lands]

**Some of these claims, while still the subject of an ISCC inquiry, are in abeyance.*

Claims in Mediation/Facilitation at the ISCC*

Blood Tribe/Kainaiwa [Cattle claim]
 Chippewa Tri-Council [Coldwater-Narrows reservation claim]
 Cote First Nation [Pilot project]
 Cote First Nation [1905-07-13-14 surrenders claim]
 Cowessess First Nation [Flooding claim]
 Fort William First Nation [Boundary claim]
 Fort William First Nation [GTP claim]
 Fort William First Nation [Pilot project]
 Gordon First Nation [Treaty land entitlement]
 Lac Seul First Nation [Flooding claim]
 Metepenagiag Mi'kmaq Nation [Hosford Lot and Indian Reserve 7 claim]
 Michipicoten First Nation [Pilot project]
 Missanabie Cree First Nation [Treaty land entitlement]
 Mississaugas of the New Credit First Nation [Toronto Purchase claim]
 Mohawk Council of Akwesasne [Dundee claim]
 Mohawks of the Bay of Quinte [Culbertson Tract]
 Muscowpetung First Nation [Flooding claim]
 Muskoday First Nation [Treaty land entitlement]
 Nekaneet First Nation [Treaty benefits]
 Pasqua First Nation [Flooding claim]
 Pasqua First Nation [Treaty land entitlement claim]
 Sakimay First Nation [Flooding claim]
 Sakimay First Nation [Treaty land entitlement claim]
 Siksika Nation [Castle Mountain claim]
 Skway First Nation [Schweyey Road claim]
 Sturgeon Lake First Nation [Treaty land entitlement]
 Wikwemikong Unceded Indian Reserve [41 islands claim]

**Some of these claims, while still the subject of an ISCC mediation, are on hold.*

3. Recent Publications

Since March 2006, the ISCC has released the following four inquiry reports:

1. Blueberry River First Nation and Doig River First Nation (Highway right-of-way and Indian Reserve #172;
2. Cowesses First Nation (1907 Surrender – Phase II);
3. Taku River Tlingit First Nation (Wenah Specific Claim); and
4. Williams Lake Indian Band (Village Site).

Each of these reports is available on the ISCC website at: <http://www.indianclaims.ca>

Ces rapports sont disponibles sur le site Web de la CRPI, à <http://www.indianclaims.ca>.

1. Première Nation de Blueberry River et Première Nation de Doig River (Enquête relative au droit de passage sur la RI 172)
2. Première Nation de Cowessess (Phase II de l'enquête sur la cession de 1907)
3. Première Nation des Tlingits de Taku River (Enquête sur la revendication particulière de Wenah)
4. Bande indienne de Williams Lake (Enquête sur les villages de la bande)

Depuis mars 2006, la CRPI a publié les quatre rapports d'enquête suivants :

3. Récentes publications

**Certaines de ces revendications sont en suspens, mais continuent de faire l'objet d'une médiation de la CRPI.*

Première Nation de Sakimay [Droits fonciers issus de traité]
Première Nation de Sakimay [Inondation des terres]
Première Nation de Siksika [Revendication relative au mont Castle]
Première Nation de Skway [Revendication relative au chemin Schweyey]
Première Nation de Sturgeon Lake [Droits fonciers issus de traité]
Première Nation des Mississaugas de la New Credit [Revendication relative à l'achat de Toronto]
Première Nation du lac Seul [Inondation des terres]
Première Nation Mi'kmaq de Metepenagtag [Revendication concernant le lot Hosford et la réserve indienne 7]
Réserve indienne non cédée de Wikwemikong [Revendication relative aux 41 îles]
Tribu des Blood/Kainaiwa [Revendication relative au bétail]

Première Nation de Kluane [Création du refuge faunique de Kluane et de la réserve de parc national de Kluane]
 Première Nation de Muskowekwan [Revendication relative aux cessions de 1910 et de 1920]
 Première Nation de Pasqua [Cession de 1906]
 Première Nation de Sakimay [Insuffisances au titre des droits fonciers issus de traité]
 Première Nation de Siksika [Cession de 1910]
 Première Nation de Stanijikoming [Droits fonciers issus de traité]
 Première Nation de Sturgeon Lake [Cession de 1913]
 Première Nation de Tsawwassen [Revendication relative à la cession d'English Bluffs]
 Première Nation de Whitefish Lake [Avantages agricoles découlant du Traité 8 : critères d'indemnisation]
 Première Nation de Whitefish Lake [Avantages agricoles découlant du Traité 8 : revendication historique]
 Première Nation de Wolf Lake [Terres de réserve]
 Première Nation des Chipewyans d'Athabasca [Critères d'indemnisation pour les avantages agricoles]
 Première Nation des Chipewas of the Thames [Droit de passage accordé à Ontario Hydro]
 Première Nation des Mississaugas de la New Credit [Achat de Crawford]
 Première Nation des Mississaugas de la New Credit [Traité Gunshot]
 Première Nation des Saulteux [Revendications relatives aux droits fonciers issus de traité et aux terres individuelles]
 Première Nation ojibway de Sandy Bay [Droits fonciers issus de traité]
 Tribu des Blood/Kainaiwa [Revendications regroupées]

**Certaines de ces revendications sont en suspens, mais continuent de faire l'objet d'une enquête de la CRPI.*

Revendications faisant l'objet d'une médiation ou d'une facilitation*

Conseil tripartite des Chipewas [Réserve de Coldwater-Narrows]
 Le Conseil des Mohawks d'Akwesasne [Revendication de Dundee]
 Première Nation crie de Mississabie [Droits fonciers issus de traité]
 Première Nation de Cote [Projet pilote]
 Première Nation de Cote [Revendication relative aux cessions de 1905, 1907, 1913 et 1914]
 Première Nation de Cowessess [Revendication concernant les inondations]
 Première Nation de Fort William [Revendication relative au GTP]
 Première Nation de Fort William [Revendication relative aux limites]
 Première Nation de Fort William [Projet pilote]
 Première Nation de Gordon [Droits fonciers issus de traité]
 Mohawks de la baie de Quinte [Parcelle de Culbertson]
 Première Nation de Michipicoten [Projet pilote]
 Première Nation de Muscowpetung [Inondation des terres]
 Première Nation de Muskoday [Droits fonciers issus de traité]
 Première Nation de Nekaneet [Revendication relative aux avantages du traité]
 Première Nation de Pasqua [Inondation des terres]
 Première Nation de Pasqua [Droits fonciers issus de traité]

Nom de la Première Nation	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
<p>et province</p> <p>Nature ou titre de la revendication</p> <p>Résultat</p>		
<p>80 Young Chipeweyan, SK</p> <p>RI 107 de Stoney Knoll</p> <p>Recommandation visant la non-acceptation de la revendication aux fins de négociation, mais la poursuite des recherches par les parties au sujet du produit de la cession</p>	<p>Enquête</p> <p>Décembre 1994</p>	<p>Aucune réponse sur le fond n'est requise de la part du gouvernement.</p>

2. Liste des enquêtes et des médiations en cours à la CRPI

Revendications faisant l'objet d'une enquête*

Association tribale du Traité 8 (Sept Premières Nations) [Revendication regroupée sur les annuités]

Bande de Lheidli T'enneh [Cession de la RI 1 de Fort George]

Bande indienne de Lower Similkameen [Emprise de la Victoria, Vancouver et Eastern Railway]

Bande indienne de Nadleh Whut'en [Ecole Lejac]

Bande indienne de Paul [Lotissement urbain de Kapasawin]

Bandes de Neskonlith, d'Adams Lake et de Little Shuswap Lake [Réserve de Neskonlith]

Centre culturel d'Umistia [Interdiction du potlatch]

Conseil tribal de l'Agence de Touchwood (Cinq Premières Nations) [Revendication pour

mauvaise gestion - critères d'indemnisation]

Nation crie de James Smith [Droits fonciers issus de traité]

Nation crie de Lucky Man [Droits fonciers issus de traité - étape II]

Première Nation anishinabée de Roseau River [Cession de 1903]

Première Nation d'Eskelemc [Revendication relative à la préemption du pré de Wright]

Première Nation d'Ocean Man [Droits fonciers issus de traité]

Nation crie d'Opaskwayak [Revendication relative aux rues et aux ruelles]

Nations criées de Red Earth et Shoal Lake [Qualité des terres de réserve (agriculture)]

Nation Stó:lō [Réserves Douglas]

Première Nation de Blueberry River et Première Nation de Doig River [Critères d'indemnisation

- droit de passage - RI 172]

Première Nation de Carry the Kettle [Cession de 1905]

Première Nation de Kitselas [Revendication relative au chemin de fer]

Nom de la Première Nation et province	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
<p>76 Agence de Touchwood, SK</p> <p>Revendication pour mauvaise gestion (1920-1924)</p> <p>Les services de médiation n'ont pas réussi à résoudre les questions en litige; l'agence a demandé à la CRPI de faire enquête</p>	<p>Médiation</p> <p>Août 2005</p>	<p>Aucune réponse sur le fond n'est requise de la part du gouvernement.</p>
<p>77 Walpole Island, ON</p> <p>Île Boblo</p> <p>Recommandation selon laquelle la Première Nation devrait présenter de nouveau sa revendication, sous le régime de la Politique des revendications globales</p>	<p>Enquête</p> <p>Mai 2000</p>	<p>Aucune réponse sur le fond n'est requise de la part du gouvernement.</p>
<p>78 Waterhen Lake, SK</p> <p>Polygone de tir aérien de Primrose Lake II – perte de droits de récolte commerciale conférés par traité</p> <p>Recommandation visant l'acceptation d'une partie de la revendication aux fins de négociation</p>	<p>Enquête</p> <p>Septembre 1995</p>	<p>En mars 2002, le gouvernement a rejeté les recommandations formulées dans le rapport de septembre 1995, dans ces termes : « [L]a compensation pour la perte de droits de récolte commerciale n'était fondée ni sur le titre d'Indien ni sur l'appartenance à une bande indienne; la compensation devait plutôt être versée à quiconque détenait un permis sur les terres qui sont devenues par la suite le Polygone de tir aérien de Primrose Lake. »</p>
<p>79 Williams Lake, CB</p> <p>Villages de la bande</p> <p>Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation</p>	<p>Enquête</p> <p>Mars 2006</p>	<p>Aucune réponse de la part du gouvernement.</p>

Nom de la Première Nation	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
et province Nature ou titre de la revendication Résultat		
72 Sumas, CB Emprise ferroviaire sur la RI 6 Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Février 1995	En juin 2005, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.
73 Sumas, CB Cession de la RI 7 en 1919 Recommandation visant l'exécution de recherches conjointes afin de déterminer la juste valeur marchande des terres cédées	Enquête Août 1997	En janvier 1998, le gouvernement est disposé à examiner la possibilité de procéder à des recherches conjointes devant servir à justifier la poursuite de la revendication.
74 Tlingits de Taku River, CB Revendication particulière de Wenah Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Mars 2006	Aucune réponse de la part du gouvernement.
75 Thunderchild, SK Cession de 1908 Régée avec l'aide de la Commission	Mars 2004 Médiation	En septembre 2003, la revendication a été réglée pour 53 millions \$ en compensation et la possibilité d'acquérir jusqu'à 5 000 acres de terres dans les 15 ans suivant le règlement, en vue de les constituer en réserve.

Nom de la Première Nation et province Nature ou titre de la revendication Résultat	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
67 Première Nation anishinabée de Roseau River, MB Droits fonciers issus de traité <i>Réglée avec l'aide de la Commission</i>	Médiation Mars 1996	En mars 1996, la revendication a été réglée pour 14 millions \$ en compensation fédérale.
68 Sakimay, SK Revendication de la QVIDA concernant les inondations <i>Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation</i>	Enquête Février 1998	En décembre 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.
68 Standing Buffalo, SK Revendication de la QVIDA concernant les inondations <i>Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation</i>	Enquête Février 1998	En décembre 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.
70 Standing Buffalo, SK Négociations relatives aux inondations <i>Réglée avec l'aide de la Commission</i>	Médiation Mars 2004	En mars 2003, la revendication a été réglée pour 3,6 millions \$ en compensation et la possibilité d'acquiescer jusqu'à 640 acres de terres agricoles pouvant être constituées en réserve sous le régime de la Politique sur les ajouts aux réserves du Canada.
71 Sturgeon Lake, SK Bail agricole au holding Red Deer <i>Acceptée avec l'aide de la Commission</i>	Enquête Mars 1998	En octobre 1998, la revendication a été réglée pour 190 000 \$ en compensation fédérale.

Réponse du Canada	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Nom de la Première Nation et province Nature ou titre de la revendication <i>Résultat</i>
En juin 2006, le gouvernement a rejeté la recommandation au motif que la décision rendue par la Cour en 1956, qui, selon la Commission, était limitée à la validité du statut de membre, s'appliquait à toutes les questions faisant l'objet de l'enquête.	Enquête Mars 2004	63 Pepeeekisis, SK Colonie de File Hills <i>Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation</i>
En juin 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.	Enquête Mars 2001	64 Peguis, MB Droits fonciers issus de traité <i>Acceptée avec l'aide de la Commission</i>
Aucune réponse sur le fond n'est requise de la part du gouvernement.	Médiation Décembre 2005	65 Qu'Appelle Valley Indian Development Authority (Premières Nations de Cowessess, Kahkewistahaw, Muscowpetung, Ochapowace, Pasqua, Piapot, Sakimay), SK Revendication concernant les inondations <i>L'équipe de médiation n'a pas réussi à régler les questions en litige; des négociations distinctes sont en cours avec les Premières Nations de Cowessess, Muscowpetung et Pasqua</i>
En septembre 2003, le gouvernement a rejeté les recommandations, indiquant que les déductions de frais médicaux prélevées dans le compte en fiducie étaient permises, qu'aucune promesse d'aide médicale n'a été faite au cours des négociations du traité ou n'a subsisté et qu'il n'y a pas eu manquement à des obligations légales.	Enquête Février 2001	66 Première Nation anishinabée de Roseau River, MB Aide médicale <i>Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation</i>

Nom de la Première Nation	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
58 'Nām̓gis, CB Ile Cormorant Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Mars 1996	En mai 2001, le gouvernement a rejeté les recommandations, étant d'avis que les faits de la revendication ne révélaient aucune obligation de fiduciaire.
59 'Nām̓gis, CB Demandes à la Commission McKenna-McBride Recommandation visant l'acceptation d'une partie de la revendication aux fins de négociation	Enquête Février 1997	En décembre 1999, le gouvernement a rejeté les recommandations, ne souscrivant pas à l'interprétation donnée d'« obligation de fiduciaire » dans <i>Dossier en souffrance</i> et étant d'avis que les faits de la revendication ne révélaient aucune obligation de fiduciaire.
60 Nēkanēet, SK Avantages agricoles et autres conférés en vertu du Traité 4 Acceptée avec l'aide de la Commission	Enquête Mars 1999	En octobre 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.
61 Ochapowace, SK Revendication de la QVIDA concernant les inondations Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Février 1998	En décembre 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.
62 Pasqua, SK Revendication de la QVIDA concernant les inondations Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Février 1998	En décembre 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.

Nom de la Première Nation et province	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
52 Mistawasis, SK Cessions de 1911, 1917 et 1919 Acceptée avec l'aide de la Commission	Enquête Mars 2002	En septembre 2001, la revendication a été réglée pour 16,3 millions \$ en compensation fédérale.
53 Moose Deer Point, ON Droits des Pottawatomis Recommandation visant l'exécution de recherches supplémentaires	Enquête Mars 1999	En mars 2001, le gouvernement a rejeté les recommandations, faisant état d'un mémoire de revendication déjà « très fouillé ».
54 Moosomin, SK Cession de terres de réserve en 1909 Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Mars 1997	En décembre 1997, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.
55 Moosomin, SK Cession de terres de réserve en 1909 Régée avec l'aide de la Commission	Médiation Mars 2004	En septembre 2003, la revendication a été réglée pour 41 millions \$ en compensation fédérale.
56 Muscowpetung, SK Revendication de la QVIDA concernant les inondations Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Février 1998	En décembre 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.
57 Nak'azdli, CB RI 5 d'Aht-Len-Jees Acceptée avec l'aide de la Commission	Enquête Mars 1996	En janvier 1996, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.

Nom de la Première Nation	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
et province Nature ou titre de la revendication Résultat		
48 Mamalelegala Qwe'Qwa'Sot'Enox, CB Demandes présentées à la Commission McKenna- McBride Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Mars 1997	En décembre 1999, le gouvernement a rejeté les recommandations, étant en désaccord avec l'interprétation donnée d'« obligation légale » dans <i>Dossier en suffisance</i> et affirmant qu'il n'existe pas d'obligation fiduciaire « concernant les droits autochtones sur des terres non réservées ».
49 Micmacs de Gesgapegiag, QC Revendication reposant sur des faits antérieurs à la Confédération (île de 500 acres) Aucune recommandation sur le fond n'a été faite parce que le gouvernement a accepté de réexaminer le bien-fondé de la revendication	Enquête Décembre 1994	En mars 1995, le gouvernement a accusé réception du rapport et a indiqué que le dossier demeurait en suspens en attendant l'issue de l'affaire connexe portée devant les tribunaux.
50 Nation crie de Mikisew, AB Avantages économiques prévus dans le Traité 8 Acceptée avec l'aide de la Commission	Enquête Mars 1997	En décembre 1996, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.
51 Mississaugas de la New Credit, ON Achat de Toronto Acceptée avec l'aide de la Commission	Enquête Juin 2003	En juillet 2002, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.

Nom de la Première Nation	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
<p>44 Lac La Ronge, SK</p> <p>Droits fonciers issus de traité</p> <p>Recommandation visant la non-acceptation de la revendication aux fins de négociation</p>	<p>Enquête</p> <p>Mars 1996</p>	<p>Aucune réponse sur le fond n'est requise de la part du gouvernement.</p>
<p>45 Lâx Kw'âlaams, CB</p> <p>Règlement conditionnel à une cession absolue</p> <p>Recommandation selon laquelle le gouvernement devrait exclure les droits ancestraux du champ d'application de la clause sur la cession</p>	<p>Enquête</p> <p>Juin 1994</p>	<p>En décembre 2001, le gouvernement a rejeté les recommandations, indiquant que « Les droits ancestraux n'ont jamais été exclus des évaluations examinées pendant les négociations [...] on ne peut conclure qu'ils ont été exclus des discussions. [...] Il est légalement impossible d'appliquer les droits ancestraux de l'application d'une cession en vertu de l'article 38 sans compromettre l'effet juridique de cette cession [...] ». »</p>
<p>46 Long Plain, MB</p> <p>Perte d'usage de terres confiées par traité</p> <p>Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation</p>	<p>Enquête</p> <p>Février 2000</p>	<p>En novembre 2005, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.</p>
<p>47 Lucky Man, SK</p> <p>Droits fonciers issus de traité</p> <p>Recommandation selon laquelle les parties devraient mener des recherches plus poussées afin d'établir la population ayant droit aux terres promises par traité</p>	<p>Enquête</p> <p>Mars 1997</p>	<p>En mai 1997, le gouvernement a accepté la recommandation. Les recherches menées par le gouvernement n'ont révélé aucun moins-reçu. La Première Nation examine les résultats de ces travaux et poursuit ses propres recherches.</p>

Nom de la Première Nation et province Nature ou titre de la revendication Résultat	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
39 Kahkewistahaw, SK Cession de terres de réserve en 1907 Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Février 1997	En décembre 1997, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.
40 Kahkewistahaw, SK Cession de 1907 Régée avec l'aide de la Commission	Médiation Février 2003	En novembre 2002, la revendication a été réglée pour 94,65 millions \$ en compensation fédérale.
41 Kawacatoose, SK Droits fonciers issus de traité Recommandation selon laquelle le gouvernement devrait encore remettre 8 576 acres à la bande, sous réserve de recherches de confirmation	Enquête Mars 1996	En octobre 2000, la revendication a été réglée pour 23 millions \$ en compensation fédérale.
42 Key, SK Cession de 1909 Recommandation visant la non-acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Mars 2000	Aucune réponse sur le fond n'est requise de la part du gouvernement.
43 Keeseeckoowenin, MB Terres de 1906 Régée avec l'aide de la Commission	Médiation Août 2005	En mars 2005, la revendication a été réglée pour 6 999 900 \$ en compensation.

Nom de la Première Nation et province	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
<p>35 James Smith, SK</p> <p>RI 100A Recommandation visant l'acceptation des obligations légales découlant de l'aliénation par le Canada de la RI 100A, aux fins de négociation</p>	<p>Enquête Mars 2005</p>	<p>Aucune réponse de la part du gouvernement.</p>
<p>36 James Smith, SK</p> <p>RI 98 de Chakastaypasin Recommandation visant l'acceptation de la recommandation aux fins de négociation</p>	<p>Enquête Mars 2005</p>	<p>Aucune réponse de la part du gouvernement.</p>
<p>37 Joseph Bighhead, SK</p> <p>Polygone de tir aérien de Primrose Lake II – perte de droits de récolte commerciale conférés par traité Recommandation visant la non-acceptation de la revendication aux fins de négociation</p>	<p>Enquête Septembre 1995</p>	<p>Aucune réponse sur le fond n'est requise de la part du gouvernement.</p>
<p>38 Kahkewistahaw, SK</p> <p>Droits fonciers issus de traité Recommandation visant la non-acceptation de la revendication aux fins de négociation</p>	<p>Enquête Novembre 1996</p>	<p>Aucune réponse sur le fond n'est requise de la part du gouvernement.</p>

Nom de la Première Nation	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
<p>Nature ou titre de la revendication</p> <p>Résultat</p>	<p>Enquête</p> <p>Décembre 1995</p>	<p>En avril 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.</p>
<p>31 Fort McKay, AB</p> <p>Droits fonciers issus de traité</p> <p>Recommandation selon laquelle le gouvernement doit remettre 3 815 acres à la Première Nation</p>	<p>Enquête</p> <p>Mars 1998</p>	<p>En octobre 2002, le gouvernement a rejeté la recommandation faite dans le rapport de mars 1998, dans ces termes : « Le Canada refuse d'accepter la recommandation de la CRPI d'accorder à la Friends of the Michel Society un statut spécial pour faire valoir leurs revendications particulières. »</p>
<p>32 Friends of the Michel Society, AB</p> <p>Emancipation de 1958</p> <p>Aucune obligation légale, mais recommandation visant la reconnaissance par le gouvernement d'un droit spécial pour les requérants de faire valoir leurs revendications particulières</p>	<p>Enquête</p> <p>Mars 1998</p>	
<p>33 Gambler, MB</p> <p>Droits fonciers issus de traité</p> <p>Recommandation selon laquelle les DFT non respectés, le cas échéant, devraient être basés sur la date du premier arpentage, en 1877</p>	<p>Enquête</p> <p>Octobre 1998</p>	<p>En novembre 1998, le gouvernement a accepté la recommandation.</p>
<p>34 Homalco, CB</p> <p>RI 6 et 6A d'Aupe - Obligation de fiduciaire ou obligation légale d'obtenir 80 acres de la province de la C.-B.</p> <p>Recommandation visant l'acceptation d'une partie de la revendication aux fins de négociation (10 acres)</p>	<p>Enquête</p> <p>Décembre 1995</p>	<p>En décembre 1997, le gouvernement a rejeté la recommandation, indiquant que la politique ne s'appliquait pas étant donné que les terres visées n'étaient pas des terres de réserve et que le Canada « ne se reconnaît aucun devoir en ce qui concerne la protection des terres ancestrales des Indiens (par opposition aux terres de réserve) contre des tiers ».</p>

Nom de la Première Nation	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
et province Nature ou titre de la revendication Résultat		
26 Eel River Bar, NB Barrage de la rivière Eel Recommandation visant la non-acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Décembre 1997	Aucune réponse sur le fond n'est requise de la part du gouvernement.
27 Esketemc, CB RI 15, 17 et 18 Recommandation visant l'acceptation de la revendication concernant le retranchement ou la réduction des RI 15, 17 et 18, aux fins de négociation	Enquête Novembre 2001	En juin 2005, le gouvernement a rejeté la recommandation, indiquant que le Canada n'avait ni l'obligation ni le pouvoir de créer des réserves pour la Première Nation, et que les conclusions de la Commission « découlent en grande partie de la constatation par la Commission de l'existence de droits ancestraux et d'un titre autochtone [de la Première Nation] relativement aux terres visées ».
28 Fishing Lake, SK Cession de 1907 Acceptée avec l'aide de la Commission	Enquête Mars 1997	En août 1996, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.
29 Fishing Lake, SK Cession de 1907 Régée avec l'aide de la Commission	Médiation Mars 2002	En août 2001, la revendication a été réglée pour 34,5 millions \$ en compensation fédérale.
30 Flying Dust, SK Polygone de tir aérien de Primrose Lake II – perte de droits de récolte commerciale conférés par traité Recommandation visant l'acceptation d'une partie de la revendication aux fins de négociation	Enquête Septembre 1995	En mars 2002, le gouvernement a rejeté les recommandations formulées dans le rapport de septembre 1995, dans ces termes : « [L]a compensation pour la perte de droits de récolte commerciale n'était fondée ni sur le titre d'Indien ni sur l'appartenance à une bande indienne; la compensation devait plutôt être versée à quiconque détenait un permis sur les terres qui sont devenues par la suite le Polygone de tir aérien de Primrose Lake. »

Nom de la Première Nation et province Nature ou titre de la revendication Résultat	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
22 Cowessess, SK Cession de 1907 – Phase II Au seul titre du manquement à l'obligation de fiduciaire antérieure à la cession, la majorité des membres du comité a recommandé que la revendication ne soit pas acceptée aux fins de négociation, la minorité a recommandé qu'elle le soit	Enquête Juillet 2006	Aucune réponse de la part du gouvernement.
23 Cowessess, SK Revendication de la QVIDA concernant les inondations l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Février 1998	En décembre 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.
24 Cumberland House, SK RI 100A Recommandation visant l'acceptation de la revendication relative à la RI 100A aux fins de négociation	Enquête Mars 2005	Aucune réponse de la part du gouvernement.
25 Duncan, AB Cession de 1928 Recommande d'accepter uniquement la partie de la revendication concernant la cession de la RI 151E, aux fins de négociation	Enquête Septembre 1999	En juin 2001, le gouvernement a rejeté la recommandation formulée au sujet de la RI 151E dans le rapport de septembre 1999, dans ces termes : « [L]a Commission n'a pas examiné les modalités du bail proposé et, par conséquent, ne s'est pas prononcée sur la question de savoir si le bail proposé en 1923 était plus ou moins avantageux pour la Première Nation que ne pouvait l'être une cession. »

Nom de la Première Nation et province Nature ou titre de la revendication Résultat	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
17 Chippewas de la Thames, ON Défalcation de Clench Acceptée avec l'aide de la Commission	Enquête Mars 2002	En juin 2001, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.
18 Chippewas de la Thames, ON Défalcation de Clench Régée avec l'aide de la Commission	Médiation Août 2005	En novembre 2004, la revendication a été réglée pour 15 millions \$ en compensation fédérale.
19 Chippewas de la Thames, ON Revendication territoriale de Muncey Régée avec l'aide de la Commission	Enquête Décembre 1994	En janvier 1995, la revendication a été réglée pour 5 406 905 \$ en compensation fédérale.
20 Cold Lake, AB Polygone de tir aérien de Primrose Lake – manquement aux obligations de fiduciaire et aux dispositions du traité Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Août 1993	En mars 2002, la revendication a été réglée pour 25,5 millions \$ en compensation fédérale.
21 Cowessess, SK Cession de 1907 Recommande que la partie de la RI 73 cédée en 1907 soit acceptée aux fins de négociation	Enquête Mars 2001	En mars 2002, le gouvernement a rejeté les recommandations, étant en désaccord avec le nombre de votants présents et l'interprétation de « majorité », mais il s'engagera dans l'étape II de cette enquête, comme convenu antérieurement par les parties.

Nom de la Première Nation et province Nature ou titre de la revendication Résultat	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
<p>13 Carry the Kettle, SK Collines du Cypres Recommande de ne pas accepter la revendication, mais en vertu du mandat supplémentaire, recommande au gouvernement de reconnaître le lien historique de la Première Nation de Carry the Kettle avec les collines du Cypres et de rendre aux Assiniboines leur lien avec ce territoire</p>	<p>Enquête Juillet 2000</p>	<p>Rejetée en janvier 2001. Le gouvernement a souscrit à la conclusion de la Commission voulant que la revendication ne révèle pas d'obligation légale de la part du gouvernement en vertu de la Politique des revendications particulières. Cependant, le gouvernement a rejeté la recommandation de la Commission de rendre aux Assiniboines leur lien avec ce territoire.</p>
<p>14 Conseil tripartite des Chippewas, ON Cession de la réserve de Coldwater-Narrows Acceptée avec l'aide de la Commission</p>	<p>Enquête Mars 2003</p>	<p>En juillet 2002, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.</p>
<p>15 Conseil tripartite des Chippewas, ON Traité Collins Acceptée avec l'aide de la Commission</p>	<p>Enquête Mars 1998</p>	<p>En décembre 1998, la revendication a été réglée pour 565 000 \$ en compensation fédérale.</p>
<p>16 Chippewas de Kettle et de Stony Point, ON Cession de 1927 Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation</p>	<p>Enquête Mars 1997</p>	<p>Aucune réponse de la part du gouvernement. En 1998, la Cour suprême du Canada a rendu sa décision sur le pourvoi interjeté par la Première Nation de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario statuant que la cession était valide. La Cour suprême du Canada a retenu les motifs du tribunal inférieur pour conclure à la validité de la cession.</p>

Réponse du Canada	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Nom de la Première Nation et province Nature ou titre de la revendication <i>Résultat</i>
En mars 2002, le gouvernement a rejeté les recommandations, dans ces termes : « [L]a compensation pour la perte de droits de récolte commerciale n'était fondée ni sur le titre d'Indien ni sur l'appartenance à une bande indienne; la compensation devait plutôt être versée à quiconque détenait un permis sur les terres qui sont devenues par la suite le Polygone de tir aérien de Primrose Lake. »	Enquête Septembre 1995	10 Buffalo River, SK Polygone de tir aérien de Primrose Lake II – perte de droits de récolte commerciale conférés par traité <i>Recommandation visant l'acceptation d'une partie de la revendication aux fins de négociation</i>
En juin 1997, la revendication a été réglée pour 13 412 333 \$ en compensation fédérale et l'obligation pour la Première Nation d'acheter entre 2 786 et 20 224 hectares de terres.	Enquête Août 1993	11 Canoe Lake, SK Polygone de tir aérien de Primrose Lake – manquement aux obligations de fiduciaire et aux dispositions du traité <i>Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation</i>
Le gouvernement a accusé réception du rapport en octobre 2003.	Enquête Juillet 2003	12 Première Nation dakota de Canupawakpa, MB Cession des collines Turtle <i>Recommande de ne pas accepter la revendication, mais recommande que le Canada et la Première Nation collaborent à l'acquisition des cimetières et les désignent comme il se doit</i>

Nom de la Première Nation	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada	
		et province Nature ou titre de la revendication <i>Résultat</i>	
4 Bande de Betsiamites, QC Route 138 <i>Acceptée avec l'aide de la Commission</i>	Enquête Mars 2005	En janvier 2004, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.	
5 Bande de Betsiamites, QC Pont de la rivière Betsiamites <i>Acceptée avec l'aide de la Commission</i>	Enquête Mars 2005	En janvier 2004, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.	
6 Nation crie de Bigstone, AB Droits fonciers issus de traité <i>Acceptée avec l'aide de la Commission</i>	Enquête Mars 2000	En octobre 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.	
7 Tribu des Blood/Kainaiwa, AB Cession consentie à Akers en 1889 <i>Acceptée avec l'aide de la Commission</i>	Enquête Juin 1999	En avril 1998, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation.	
8 Tribu des Blood/Kainaiwa, AB Cession consentie à Akers Régée avec l'aide de la Commission	Médiation Août 2005	En septembre 2003, la revendication a été réglée pour 3 550 000 \$ en compensation.	
9 Blueberry River et Doig River, CB Droit de passage sur la RI 172 <i>Acceptée en cours d'enquête</i>	Enquête Mars 2006	En septembre 2004, le gouvernement a accepté la revendication aux fins de négociation pendant que l'enquête était en cours.	

Nom de la Première Nation	et province Nature ou titre de la revendication Résultat	
Type de rapport de la CRPI et date du rapport		
Réponse du Canada		
	<p>2 Chipewyans d'Athabasca, AB</p> <p>Barrage W.A.C. Bennett et dommages causés à la RI 201</p> <p>Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation</p>	<p>Enquête Mars 1998</p> <p>En avril 2001, le gouvernement a rejeté les recommandations présentées en mars 1998, dans ces termes : « Le Canada n'avait pas l'obligation fiduciaire de protéger la réserve 201 contre les dommages causés par la construction et l'exploitation du barrage Bennett par une tierce partie. Le Canada n'était pas tenu d'invoquer les dispositions de la <i>Loi sur la protection des eaux navigables</i> pour interrompre la construction du barrage Bennett ou pour en disposer une fois qu'il serait construit. En outre, le Canada n'était pas tenu, en vertu du Traité 8, de veiller à ce que la réserve soit protégée contre tout dommage résultant de la construction et de l'exploitation du barrage Bennett. »</p>
	<p>3 Deneesuhines d'Athabasca, SK</p> <p>Droits de récolte issus de traité</p> <p>Le rapport de 1993 recommandait des négociations à l'extérieur du processus de règlement des revendications particulières. Le rapport complémentaire de 1995 fait état de l'échec des négociations; recommande que le gouvernement reconnaisse les droits conférés par traité ou finance la procédure judiciaire.</p>	<p>Enquête Décembre 1993</p> <p>Rapport</p> <p>complémentaire Novembre 1995</p> <p>En août 1994, le gouvernement a accepté les recommandations contenues dans le rapport de décembre 1993. Il a accusé réception du rapport complémentaire de novembre 1995. Aucune autre réponse n'a été reçue.</p>

1. Liste de toutes les enquêtes et médiations classées par la CRPI

Le tableau qui suit fait le point sur l'état des revendications pour lesquelles la Commission sur les revendications particulières des Indiens a terminé son enquête ou ses activités de médiation. Dans tous les cas ci-après, un rapport d'enquête ou de médiation a été publié et est disponible sur notre site Internet, à <http://www.indianclaims.ca/publications/claimsreports-fr.asp>.

On peut y suivre l'avancement de chaque revendication dans le processus d'examen des revendications particulières une fois que la CRPI a terminé son enquête ou ses services de médiation ou de facilitation.

Dans la première colonne, on trouve le nom de la Première Nation et la nature ou le titre de la revendication présentée à la CRPI pour enquête ou pour médiation ou facilitation. Cette information est suivie du résultat de l'enquête de la CRPI ou de ses activités de médiation. La colonne suivante contient la date du rapport de la CRPI, avec à sa droite une colonne donnant la date de la réponse du Canada aux recommandations de la CRPI. La nature de la réponse et des renseignements sur le règlement se trouvent également dans la dernière colonne.

Nom de la Première Nation	Type de rapport de la CRPI et date du rapport	Réponse du Canada
I Alexis, AB Emprises à la TransAlta Utilités Recommandation visant l'acceptation de la revendication aux fins de négociation	Enquête Mars 2003	En juillet 2005, le gouvernement a rejeté les recommandations, estimant qu'un paiement forfaitaire constituait une indemnisation adéquate, qu'il n'avait pas l'obligation d'informer la Première Nation de ses pouvoirs de taxation ni celle d'obtenir son consentement éclairé à l'expropriation.

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

décision de rejeter la revendication particulière ou d'accepter la revendication particulière aux fins de négociation.

Selon le nombre de parties en cause et la complexité des questions à examiner, il faut en général de deux à cinq ans pour conclure une enquête de ce genre.

En vertu de son mandat, la Commission peut également à l'occasion, lorsque les commissaires le jugent nécessaire, publier des rapports sur ses activités et sur celles du gouvernement du Canada et des bandes indiennes ayant trait aux revendications particulières.

6. Processus de médiation et de facilitation

La Commission peut, à la demande du Canada ou de la Première Nation et avec le consentement des deux parties, fournir ou prendre des arrangements pour que soient fournis les services de médiation, à toute étape du processus. Selon la nature de la revendication, la Commission offre une gamme étendue de services de règlement extrajudiciaire des différends, adaptés aux besoins particuliers des parties. Elle dispense des services de médiation et de facilitation qui sont culturellement adaptés, informels, non contraignants et souples. Ce sont les parties qui, de concert avec le médiateur, décident comment le processus de médiation sera mené.

Le processus de médiation de la Commission compte quatre étapes :

1. **Préparation de la médiation** : La Commission examine la revendication devant être négociée et organise une rencontre des représentants des parties pour discuter des points en litige et des conditions des protocoles de négociation et de médiation.
2. **Négociation** : La Commission facilite les discussions sur l'indemnisation, aide les parties à coordonner leur recherche d'informations, y compris les évaluations foncières et les études conjointes de perte d'usage, et fait le suivi des décisions et des engagements des parties.
3. **Règlement** : Une fois que les parties à la négociation sont parvenues à un accord de principe, les conseillers juridiques de la Première Nation et du Canada travaillent ensemble à la rédaction d'une entente de règlement, qui sera paraphée par les négociateurs et ratifiée par les deux parties.
4. **Rapport final de médiation** : La Commission rédige un rapport sur l'issue de la négociation à l'intention du gouvernement fédéral, de la Première Nation et du public.

7. COORDONNÉES

**Commission sur les revendications
particulières des Indiens**

Ottawa (Ontario)
K1P 1A2

C.P. 1750, Succursale B

Téléphone : 613-943-2737
Télécopieur : 613-943-0157
ATME : 613-943-3772

Internet : <http://www.indianclaims.ca>
Courriel : feedback@indianclaims.ca

capacité de mener des enquêtes impartiales et équitables et de présenter rapidement ses recommandations au ministre concernant la revendication particulière de la Première Nation ou sa contestation des critères d'indemnisation. Ce processus favorise l'élaboration et la mise en application de solutions novatrices aux questions complexes et litigieuses de politiques et de droit que comportent les revendications particulières des Indiens.

Après avoir effectué toutes les recherches nécessaires, une Première Nation peut présenter au ministre d'AINC une revendication, accompagnée de tous les documents à l'appui. La Direction générale des revendications particulières d'AINC fait des recherches de son côté et, de concert avec le ministre de la Justice, détermine si la revendication soulève une *obligation légale non respectée* qui lie le gouvernement fédéral, comme le définit la Politique des revendications particulières. Si ce dernier estime avoir respecté ses obligations, la revendication est rejetée. Le ministre d'AINC informe alors la Première Nation qu'il n'entend pas négocier un règlement de la revendication. Deux options s'offrent alors à la Première Nation : elle peut porter l'affaire devant le tribunal compétent pour obtenir réparation ou elle peut demander à la Commission de faire enquête.

Le processus d'enquête de la Commission compte cinq étapes :

1. **Demande d'enquête initiale** : La Commission étudie la demande d'enquête indépendante présentée par la Première Nation et, si elle la juge recevable, un comité de trois commissaires est constitué pour mener l'enquête.
2. **Préparation de l'enquête** : Les documents d'information sont préparés et envoyés à l'avance aux parties afin de faciliter les discussions. Les conseillers juridiques des deux parties sont appelés à définir les questions devant être examinées durant l'enquête, après quoi le personnel de la Commission tient, en consultation avec les conseillers juridiques des parties, d'établir une liste unique des questions en litige. Les parties et leurs conseillers juridiques sont conviés à une séance de planification. Dans bien des cas, on constate la nécessité de mener des recherches plus poussées. Si la liste unique des questions en litige ne fait pas l'objet d'un consensus des parties, elle est soumise au comité aux fins de décision.
3. **Visite du personnel et audience(s) dans la communauté** : Les commissaires et le personnel tiennent une ou plusieurs audiences dans la communauté de la Première Nation dans le but d'entendre directement les témoignages des aînés et d'autres membres informés de la Première Nation. Dans certains cas, des experts peuvent être appelés à témoigner et ils peuvent être soumis à un contre-interrogatoire.
4. **Mémoires et plaidoiries** : Les deux parties présentent leurs mémoires et plaidoiries au comité.
5. **Rapport final des commissaires** : Le comité des commissaires examine la preuve, les témoignages et les mémoires qui lui ont été présentés et rédige un rapport final contenant ses conclusions et recommandations au ministre d'AINC de maintenir sa

4. Schématisation

Afin d'illustrer les relations entre les intrants, les réalisations et les résultats prévus du programme, le schéma vertical ci-après montre la configuration logique du programme de la CRPI en fonction du résultat stratégique : le règlement équitable des revendications particulières des Indiens. La responsabilité des activités, des réalisations et des résultats prévus incombe à la présidente de la Commission.

Résultats prévus

À long terme : Enquête sur les revendications territoriales particulières dans les conditions appropriées; offre de services de médiation et de facilitation en vue du règlement des revendications particulières.

À moyen terme : Examen des revendications particulières sur demande.

À court terme : Relations améliorées entre les Premières Nations et le gouvernement. Disponibilité de mécanismes de règlement extrajudiciaires.

Réalisations

Rapports d'enquête et de médiation et autres rapports connexes; accords de règlement de revendications particulières obtenus par médiation ou facilitation; meilleure compréhension des revendications particulières par le public.

Activités

Enquêtes : faire des recherches et documenter les dossiers; recevoir et échanger de l'information; mener des enquêtes; délibérer; rédiger et publier des rapports.
Médiation : élaborer des plans de négociation; faciliter les rencontres et les communications; aider à définir les questions en litige; formuler et proposer des solutions novatrices aux problèmes; promouvoir des relations harmonieuses entre les parties.
Information du public : publier des rapports; tenir à jour le site Web.

5. Processus et étapes de l'enquête

La Commission fonctionne de manière indépendante du gouvernement. Elle est une commission d'enquête offrant aux Premières Nations un processus extrajudiciaire pour enquêter sur les revendications particulières qui ont été examinées puis rejetées par le ministre d'AINC ou sur la contestation par une Première Nation des critères d'indemnisation retenus par le ministre pour régler sa revendication.

À cet égard, il importe de signaler que la Commission n'est pas une instance judiciaire et qu'elle n'est donc pas tenue de respecter les règles de preuve rigoureuses, les délais de prescription ou les autres moyens de défense procéduraux susceptibles de faire obstacle au règlement d'une revendication présentée par une Première Nation contre la Couronne. Cette souplesse accroit sa

Tableau 2 : Postes votés et postes législatifs inscrits au Budget principal des dépenses

(en milliers de dollars)			
Poste voté ou législatif	Libellé abrégé du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses 2007-2008	Budget principal des dépenses 2006-2007
50	Dépenses de programme	6 136,0	5 043,0
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	597,0	529,0
	Total pour la Commission	6 733,0	5 572,0

L'augmentation de 1,2 million de dollars entre le Budget principal des dépenses de 2007-2008 et celui de 2006-2007 reflète le financement reçu dans le Budget supplémentaire des dépenses (A) de 2006-2007, et ce montant a servi aux activités ordinaires de la Commission. En conclusion, le montant approuvé dans les budgets principal et supplémentaire des dépenses de 2006-2007 est égal à celui du Budget principal des dépenses de 2007-2008.

Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux

(en milliers de dollars)	2007-2008
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	441,0
Contributions de l'employeur aux primes d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor	226,0
Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008	667,0

Tableau 4 : Besoins en ressources, par direction

2007-2008		
(en milliers de dollars)	Mener des enquêtes et offrir des services de médiation	Total des dépenses prévues
Bureau des commissaires	707,0	707,0
Bureau de la direction	360,0	360,0
Liaison	365,0	365,0
Services juridiques et recherche	2 137,0	2 137,0
Médiation	1 009,0	1 009,0
Services intégrés	2 222,0	2 222,0
Total	6 800,0	6 800,0

Les unités organisationnelles de la Commission ne sont pas réparties par direction ou par secteur.

3. Tableaux financiers

Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein de la Commission

	(en milliers de dollars)	Mener des enquêtes et offrir des services de médiation	Total du budget principal des dépenses	Rajustements :	Budget supplémentaire des dépenses	Financement de la poursuite des activités de la Commission	Fonds de fonctionnement – Augmentation du nombre d'enquêtes	Crédit 15 du CT	Augmentations salariales résultant des conventions collectives	Total des rajustements	Total des dépenses prévues	Total des dépenses prévues Plus : Coût de services reçus à titre gracieux	Total des dépenses de la Commission	Equivalents temps plein	* Représente la meilleure projection du total des dépenses nettes planifiées jusqu'à la fin de l'année financière.
Dépenses projetées en 2006-2007*	5 572,0	6 733,0	6 733,0	--	--	--	--	--	--	--	6 733,0	6 733,0	7 433,0	45	--
Dépenses prévues pour 2007-2008	5 572,0	6 733,0	6 733,0	--	--	--	--	--	--	--	6 800,0	6 800,0	7 467,0	49	--
Dépenses prévues pour 2008-2009	5 572,0	6 733,0	6 733,0	--	--	--	--	--	--	--	6 800,0	6 800,0	7 467,0	49	--
Dépenses prévues pour 2009-2010	5 572,0	6 733,0	6 733,0	--	--	--	--	--	--	--	6 800,0	6 800,0	7 467,0	49	--

L'augmentation de 34 000 \$ des dépenses totales prévues en 2007-2008 est principalement attribuable à la hausse de rémunération accordée dans les conventions collectives signées avant le 31 juillet 2006.

La CRPI n'administre aucun programme de paiements de transferts sous forme de subventions et de contributions. Tous les crédits de la CRPI servent à payer ses coûts de fonctionnement. Un peu plus de trois quarts du budget est consacré aux salaires, aux avantages sociaux et aux services professionnels et spéciaux. Le reste du budget sert à payer les frais de déplacement engagés pour mener les enquêtes et les médiations dans les communautés des Premières Nations, les services financiers et administratifs, les locaux ainsi que le matériel et les fournitures de bureau. Ces dépenses s'appliquent au travail des commissaires et du personnel relativement aux 37 enquêtes et aux 27 médiations actuellement en cours à la CRPI.

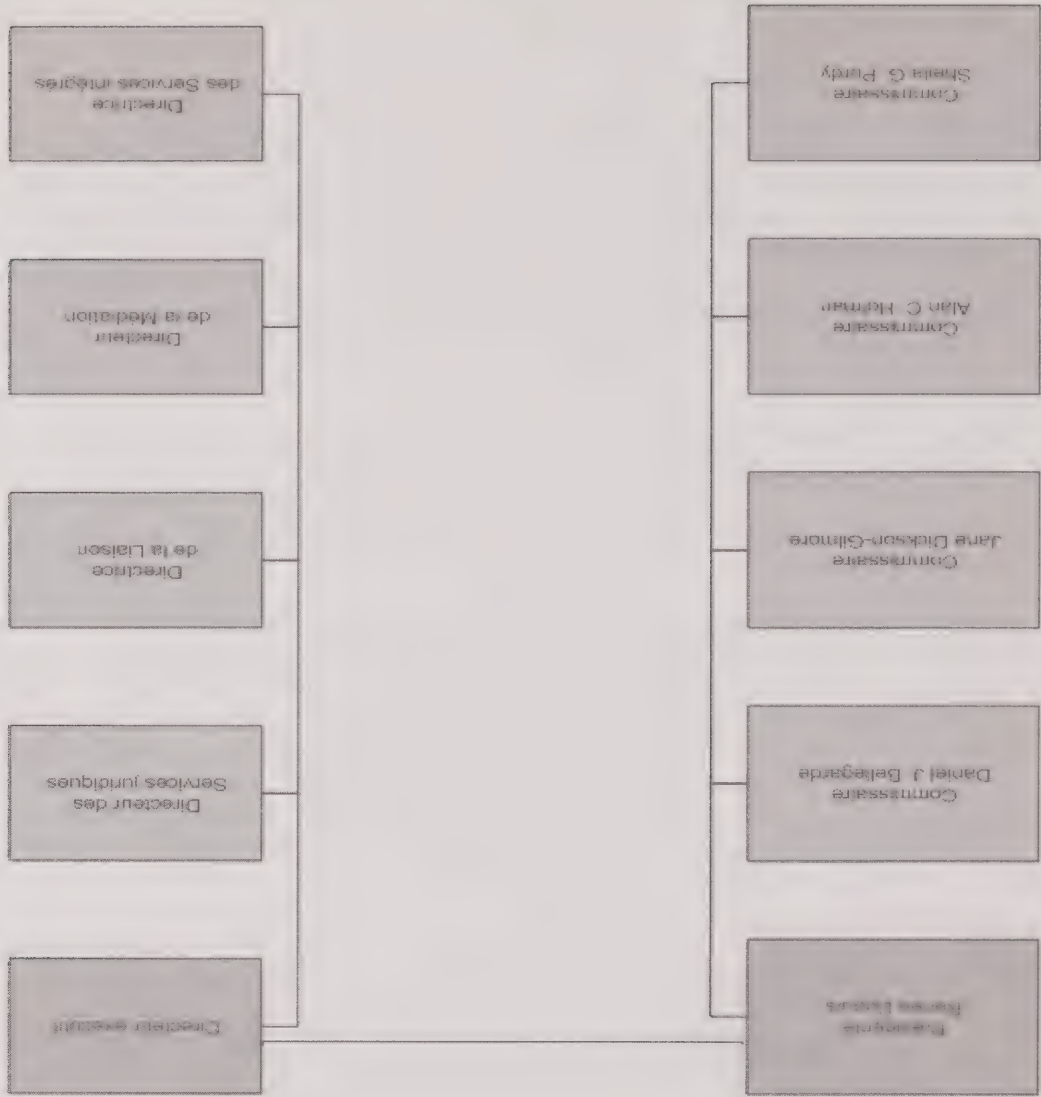
2. Liens de la Commission aux résultats du gouvernement du Canada

2007-2008				
Budgetaire			(en milliers de dollars)	
Activité de programme	Fonctionnement	Brut	Budget Total du principal des dépenses	Total des dépenses prévues
Résultat stratégique : Atteinte de tous les résultats du gouvernement du Canada				
Mener des enquêtes et offrir des services de médiation	6 800,0 \$	6 800,0 \$	6 800,0 \$	6 800,0 \$

Le résultat stratégique de la Commission contribue à l'atteinte de l'ensemble des résultats du gouvernement du Canada. À cet égard, le règlement des revendications particulières des Indiens a souvent pour effet de diminuer les incertitudes au sujet des terres et des ressources, ce qui améliore les perspectives économiques des Premières Nations et contribue à une forte croissance de l'économie. Il peut entraîner une amélioration des relations entre les gouvernements, les Premières Nations et les communautés avoisinantes, favorisant ainsi une plus grande sécurité dans les communautés. L'amélioration des relations contribue également aux efforts du Canada en vue de réaliser un partenariat nord-américain solide et réciproquement bénéfique.

1. Organisation

La CRPI est actuellement composée d'une présidente à temps partiel et de quatre commissaires à temps partiel. Deux postes de commissaire sont vacants. Les commissaires sont appuyés dans leur travail par le personnel de la Commission, dirigé par un directeur exécutif. Le Comité de gestion est composé du directeur exécutif, du directeur des Services juridiques, de la directrice de la Liaison, du directeur de la Médiation et de la directrice des Services intégrés.



SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

I. Analyse par activité de programme

Au cours de l'été 2006, la CRPI a présenté son architecture des activités de programme au Conseil du Trésor, qui a approuvé ce qui suit.

Résultat stratégique :

Le règlement équitable des revendications particulières des Indiens

Description de l'activité de programme :

Mener des enquêtes et offrir des services de médiation

Ressources financières :

(en milliers de dollars)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
6 800,0 \$	--	--

Ressources humaines :

2007-2008	2008-2009	2009-2010
49	--	--

La CRPI mène une enquête lorsqu'une Première Nation conteste le rejet de sa revendication particulière par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou est en désaccord avec les critères d'indemnisation retenus par le gouvernement pour négocier le règlement de sa revendication.

Outre ses enquêtes formelles, la CRPI peut, à la demande de l'une ou l'autre des parties et après entente du gouvernement et de la Première Nation concernée et à toute étape du processus, fournir ou prendre des arrangements pour que soient fournis les services de médiation qui, à son avis, aideront les parties à parvenir à une entente sur tout point relevant d'une revendication particulière.

Cette activité se traduit par la tenue d'enquêtes et la rédaction de rapports contenant des conclusions et des recommandations à l'intention du ministre des Affaires indiennes. La médiation a pour résultat une meilleure compréhension entre les parties, ce qui peut mener à une entente sur les points en litige et à la formulation de solutions novatrices à l'appui des efforts de règlement d'une revendication particulière.

L'indicateur de rendement clé de ces résultats est le nombre d'enquêtes et de médiations acceptées et menées par la Commission et le nombre de rapports rédigés et publiés. Le résultat stratégique attendu de ces rapports est le règlement juste des revendications particulières des Indiens.

**SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
EN FONCTION DES RÉSULTATS STRATÉGIQUES**

services d'enquête et de médiation et facilitation en tenant compte de ses ressources financières limitées; sensibiliser le public aux revendications particulières des Indiens en général et aux progrès accomplis pour les régler.

Plans et priorités

Un seul résultat stratégique a été fixé pour la CRPI : le règlement équitable des revendications particulières des Indiens.

La première priorité, soit mener des enquêtes neutres et impartiales, vient à l'appui de ce résultat stratégique en assurant aux Premières Nations un mécanisme neutre et objectif d'examen de la décision du ministre d'AINC de rejeter leur revendication ou des critères d'indemnisation proposés pour régler la revendication.

À la demande d'une Première Nation dont la revendication particulière a été rejetée par le ministre d'AINC ou qui conteste les critères d'indemnisation que le gouvernement se propose d'appliquer pour négocier le règlement de la revendication, la Commission va mener une enquête, définir les questions en litige, entendre et examiner les éléments de preuve, les témoignages et les mémoires, débattre et enfin, rédiger et publier un rapport contenant ses conclusions et ses recommandations. À l'heure actuelle, 37 revendications font l'objet d'une enquête de la CRPI.

La deuxième priorité, qui est d'offrir des services de médiation à toute étape du processus d'examen des revendications, vient à l'appui du résultat stratégique de la Commission en assurant aux Premières Nations et au Canada, à la demande de l'une ou l'autre des parties et après entente des parties, des services de médiation qui aident ces dernières à en arriver à un accord sur les questions en litige et sur d'éventuelles solutions. À l'heure actuelle, la Commission compte 27 dossiers de médiation.

De concert avec le médiateur ou le facilitateur, les parties décident de la manière dont sera mené le processus de négociation. Cette approche garantit que les conditions dans lesquelles se déroulera chaque négociation particulière reflètent les vues des deux parties. Les services de médiation ou de facilitation peuvent être fournis à toute étape du processus de règlement des revendications.

La Loi sur le règlement des revendications particulières a reçu l'assentiment royal en novembre 2003, mais n'est pas encore entrée en vigueur. Le travail exploratoire des options se poursuit dans le but de créer un organisme et un processus de remplacement pour l'examen des revendications particulières des Indiens qui feraient le consensus des parties. Le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones a publié un rapport sur les questions relatives aux revendications particulières en décembre 2006. Pour consulter le rapport :

<http://www.parl.gc.ca/39/1/parlbus/commbus/senate/com-f/abor-f/rep-f/rep05dec06pdf-f.htm>

Défis

La Commission est confrontée à un certain nombre de défis importants, notamment : maintenir l'excellence de ses opérations pendant que les Premières Nations et le gouvernement fédéral poursuivent leur dialogue afin de trouver d'autres modes de règlement des revendications particulières; documenter les connaissances acquises pour servir de base et préserver la mine d'informations utiles et d'enseignements à retenir; répondre à la demande à l'égard de ses

Commission produit des rapports spéciaux et rend compte publiquement de ses activités et de ses résultats; ses membres sont parfois invités à participer à des réunions à titre de conférenciers.

Afin de maintenir son indépendance par rapport au ministre d'AINC, la Commission a conclu avec la Commission canadienne des droits de la personne une entente sur la prestation de services administratifs.

Cadre de travail

La Commission fonctionne de manière indépendante du gouvernement. Elle est une commission d'enquête offrant aux Premières Nations un processus extrajudiciaire pour enquêter sur les revendications particulières qui ont été examinées puis rejetées par le ministre d'AINC ou sur la contestation par une Première Nation des critères d'indemnisation retenus par le ministre pour régler sa revendication.

Après avoir effectué toutes les recherches nécessaires, une Première Nation peut présenter au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien une demande, accompagnée de tous les documents à l'appui. La Direction générale des revendications particulières d'AINC fait des recherches de son côté et, de concert avec le ministère fédéral de la Justice, détermine si la revendication met en cause une *obligation prévue par la loi* qui lie le gouvernement fédéral. Si ce dernier estime avoir honoré toutes ses obligations, la revendication est rejetée. Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien informe la Première Nation qu'il n'entend pas négocier un règlement. Deux options s'offrent alors à la Première Nation : elle peut porter l'affaire devant le tribunal compétent pour obtenir réparation ou elle peut demander à la Commission de faire enquête. Selon le nombre de parties en cause et la complexité des questions à examiner, il faut en général de deux à cinq ans pour conclure une enquête de ce genre.

À cet égard, il importe de signaler que la Commission n'est pas une instance judiciaire et qu'elle n'est donc pas tenue de respecter les règles de preuve rigoureuses, les délais de prescription ou les autres moyens de défense procéduraux susceptibles de faire obstacle au règlement d'une revendication présentée par une Première Nation contre la Couronne. Cette souplesse accroît sa capacité de mener des enquêtes impartiales et équitables et de présenter rapidement ses recommandations au ministre concernant la revendication particulière de la Première Nation ou sa contestation des critères d'indemnisation. Ce processus favorise l'élaboration et la mise en application de solutions novatrices aux questions complexes et litigieuses de politiques et de droit que comportent les revendications particulières des Indiens.

Le personnel de la Commission travaille à pleine capacité dans les limites des ressources qui lui sont allouées. À l'heure actuelle, elle mène 37 enquêtes et gère 27 dossiers de médiation ou de facilitation en plus de répondre aux demandes de renseignements venant du public et des Premières Nations. Quant à sa future charge de travail, la Direction générale des revendications particulières d'AINC rapporte que le nombre de revendications particulières à l'étude ne cesse d'augmenter et que l'arriéré de travail s'aggrave. Étant donné le niveau actuel de la charge de travail, la demande à l'égard des services fournis par la Commission devrait selon toute attente se maintenir longtemps dans l'avenir prévisible.

En juillet 2004, le gouverneur en conseil a pris un décret désignant le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien (AINC) comme ministre de tutelle de la CRPI aux fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Il importe toutefois de signaler que la Commission exerce ses fonctions de manière indépendante du gouvernement et qu'elle rend compte de ses activités dans un rapport annuel présenté au gouverneur en conseil et au Parlement, ainsi que dans son Rapport sur les plans et les priorités et son Rapport sur le rendement. En outre, la

En 1991, un an après la crise d'Oka, le gouvernement fédéral a mis sur pied la Commission sur les revendications particulières des Indiens en vertu de la *Loi sur les enquêtes*. Cette loi autorise le gouverneur en conseil à créer par décret une commission indépendante chargée de faire enquête sur des dossiers associés à la saine gouvernance. Le décret initial désignait le premier ministre du Canada comme ministre de tutelle aux fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Cadre de planification

5. Plans et priorités de la Commission

Description	Type
1. Mener des enquêtes justes et impartiales	Permanent
2. Offrir des services de médiation à toute étape du processus	Permanent

Priorités de la Commission

2007-2008	2008-2009	2009-2010
49 ETP	--	--

Ressources humaines

2007-2008	2008-2009	2009-2010
6 800,0 \$	--	--
(en milliers de dollars)		

Ressources financières

- l'amélioration des relations entre les Premières Nations, les gouvernements et les communautés;
- une meilleure image du Canada à l'étranger pour le traitement de ses peuples autochtones;
- une connaissance et une compréhension accrues des revendications historiques par le public.

3. Liens avec l'architecture des activités de programme (AAP)

En juin 2006, la CRPI a demandé et obtenu l'approbation de la présentation de son architecture des activités de programme par le Conseil du Trésor. Quoique le résultat stratégique de la CRPI, qui est « le règlement équitable des revendications particulières des Indiens », demeure ce qu'il était l'année dernière, l'énoncé de l'activité de programme a été modifié de « Commission sur les revendications particulières des Indiens » à « Mener des enquêtes et offrir des services de médiation » afin de mieux décrire ce que nous faisons.

2007-2008		
(en milliers de dollars)	Mener des enquêtes et offrir des services de médiation	Total
Commission sur les revendications particulières des Indiens	6 800,0 \$	6 800,0 \$

4. Renseignements sommaires

Raison d'être

La Commission sur les revendications particulières des Indiens a pour mission d'aider le Canada et les Premières Nations à régler les revendications particulières dans le contexte de la Politique des revendications particulières. Elle travaille de manière indépendante du gouvernement et des Premières Nations. Exerçant un rôle extrajudiciaire, la Commission constitue une instance indépendante et neutre mandatée pour enquêter, à la demande d'une Première Nation, sur une revendication particulière qui a été examinée puis rejetée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou sur les désaccords entre une Première Nation et le Canada quant aux critères d'indemnisation utilisés par le gouvernement lors des négociations sur le règlement d'une revendication. De plus, la Commission peut, à la demande du Canada et de la Première Nation, fournir des services de médiation ou de facilitation à n'importe quelle étape du processus pour aider les parties en cause à en arriver à un règlement satisfaisant. La Commission peut également à l'occasion, lorsque les commissaires le jugent nécessaire, publier des rapports sur ses activités et sur celles du gouvernement du Canada et des bandes indiennes ayant trait aux revendications particulières.

Le règlement équitable d'une revendication particulière peut, selon la nature de la revendication, comporter de nombreux avantages, notamment :

- une meilleure gestion des risques juridiques;
- un renforcement de la sécurité des personnes et des biens;
- la fin d'un grief historique d'une Première Nation;
- une plus grande certitude au sujet des terres et des ressources;
- de meilleures perspectives socio-économiques pour la Première Nation et ses voisins;

2. Déclaration de la direction

Je présente, aux fins de dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008* (RPP) de la Commission sur les revendications particulières des Indiens.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses de 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il repose sur les résultats stratégiques de la Commission et sur l'architecture des activités de programme approuvée par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations accordées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.



Alan Winberg

Directeur exécutif

Commission sur les revendications particulières des Indiens

Les commissaires et le personnel comptent apporter une contribution positive au processus de règlement des revendications des Indiens et ils continueront de travailler avec diligence, compte tenu du mandat et des ressources disponibles, pour en assurer l'efficacité.



Renée Dupuis, C.M.
Présidente de la Commission

1. Message de la présidente

J'ai l'honneur de présenter le Rapport sur les plans et les priorités de la Commission sur les revendications particulières des Indiens (CRPI). Il s'agit du premier rapport autonome de ce genre que présente la Commission.

Les travaux de la CRPI reposent sur quatre principes : 1. indépendance et impartialité; 2. équité et justice naturelle; 3. ouverture et transparence; 4. importance de l'histoire orale. Ces principes nous guident dans les relations que nous établissons et maintenons et dans la conduite de nos activités.

L'automne 2006 a marqué le quinzième anniversaire de la CRPI en tant que commission d'enquête. Depuis sa création en 1991, la Commission a établi sa crédibilité en tant qu'organisme indépendant et neutre chargé de mener des enquêtes sur les différends qui opposent les Premières Nations et le gouvernement du Canada en matière de revendications particulières, et d'offrir des services de médiation à toutes les étapes du processus favorisant le règlement de ces différends. Jusqu'à présent, nous avons mené à terme 69 enquêtes et 11 médiations.

Le mandat de la Commission – qui est de mener des enquêtes et d'offrir des services de médiation et de facilitation – est exécuté par une présidente à temps partiel et des commissaires à temps partiel, avec l'appui du personnel de la CRPI. Nos activités se déroulent soit dans les bureaux de la Commission, soit ailleurs au Canada, lors des visites du personnel et des audiences dans les communautés, des séances de plaidoiries et des séances de médiation. Les processus d'enquête et de médiation de la CRPI permettent au Canada et aux Premières Nations de jeter un regard neuf sur les revendications et offrent aux parties des solutions novatrices pour résoudre des questions complexes et litigieuses de politiques et de droit.

Dans l'exercice de son mandat, la CRPI a acquis une solide réputation de neutralité et d'impartialité pour la manière dont elle mène ses enquêtes et dispense ses services de médiation, sans favoriser l'une ou l'autre des parties. En tant que présidente de la Commission, je préconise des approches qui favorisent le plus haut degré d'impartialité et d'indépendance, face aux questions et problèmes soulevés par les parties, de telle sorte que la crédibilité et l'acceptation de nos travaux et de nos conclusions soient au dessus de tout soupçon.

Selon nous, le rôle de la Commission est de favoriser un rapprochement de perspectives différentes. La CRPI joue un rôle unique au Canada en ce que nous travaillons avec des parties ayant des points de vue opposés durant les enquêtes et des perspectives différentes durant les médiations. Malgré tous nos efforts, les différences de perspectives continueront de caractériser le processus de règlement des revendications au Canada pendant un certain temps encore. Ce concept de rapprochement demeurera essentiel pour réaliser collectivement des progrès dans le domaine des revendications particulières.

SECTION I - APERÇU

Table des matières

Section

I – APERÇU

1. Message de la présidente	4
2. Déclaration de la direction	6
3. Liens avec l'architecture des activités de programme (AAP)	7
4. Renseignements sommaires	7
5. Plans et priorités de la Commission	8

II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME EN FONCTION DES RÉSULTATS STRATÉGIQUES

1. Analyse par activité de programme	13
--	----

III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1. Organisation	15
2. Liens de la Commission aux résultats du gouvernement du Canada . .	16
3. Tableaux financiers	17
4. Schématisation	19
5. Processus et étapes de l'enquête	19
6. Processus de médiation et de facilitation	21
7. Coordonnées	21

IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

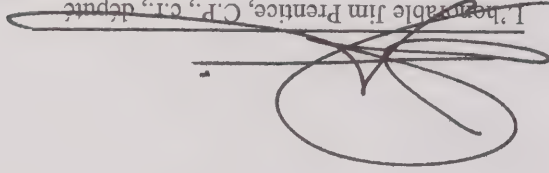
1. Liste de toutes les enquêtes et médiations classées par la CRPI	23
2. Liste des enquêtes et des médiations en cours à la CRPI	42
3. Récents publications	44

Commission sur les revendications particulières des Indiens

2007-2008

Rapport sur les plans et les priorités

L'honorable Jim Prentice, C.P., C.I., député
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
et interlocuteur fédéral auprès des Métis et
des Indiens non inscrits



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt

Ottawa (Ontario) KIA 0S5
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2008-III-125
ISBN 978-0-660-63350-3



Commission des revendications particulières des Indiens

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Industry Canada

2007-2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

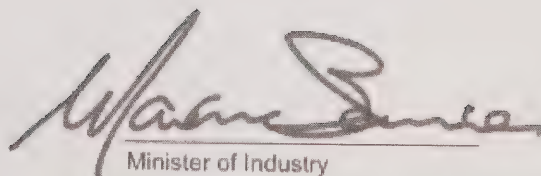
Catalogue No.: BT31-2/2008-III-61
ISBN 978-0-660-63303-9

Industry Canada

2007–2008 Estimates

Report on Plans and Priorities




Minister of Industry

Contents

Section 1: Overview of the Department	1
1.1 Minister's Message.....	1
1.2 Management Representation Statement.....	3
1.3 Structure of the Report	5
1.4 Summary Information	5
1.5 Departmental Plans and Priorities.....	9
1.6 Industry Canada's Management Priorities	12
1.7 Alignment to Government of Canada Outcomes	14
Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	15
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace	15
An Innovative Economy	24
Competitive Industry and Sustainable Communities.....	30
Section 3: Supplementary Information	39
3.1 Departmental Links to Government of Canada Outcome Areas.....	39
3.2 Financial Summary Tables	40
Section 4: Other Items of Interest	53
4.1 Organizational Information	53
Appendix	55
Index	77

Section 1:

Overview of the Department

1.1 Minister's Message



Canada's New Government is committed to fostering a strong, competitive economy that benefits Canada and all Canadians. To achieve this goal, I firmly believe that our government must create an environment that encourages and rewards people who work hard, that stimulates innovation, and that avoids unnecessary regulatory burden. By modernizing and improving Canada's marketplace frameworks, we will ensure stability and fairness while creating new opportunities and choices for businesses, consumers and all Canadians.

Over the past year, our government has taken significant steps to improve Canada's economy. Early in our mandate we presented Budget 2006, which contained measures aimed at improving our quality of life by building a strong economy that is equipped to lead in the 21st century. These measures focused on making Canada's tax system more competitive

internationally, and outlined our commitments to reduce paper burden on businesses and to continue to support science and technology in Canada.

Last fall, we presented a long-term economic plan in the Economic and Fiscal Update. *Advantage Canada: Building a Strong Economy for Canadians* focused on creating five Canadian advantages that will give incentives for people and businesses to excel and to make Canada a world leader.

One of these proposed advantages, called the "Tax Advantage," will create conditions more favourable to business in Canada by effectively establishing the lowest tax rate on new business investment in the G7. As well, the "Entrepreneurial Advantage" will ease the regulatory and paperwork burden imposed on business by ensuring that regulations meet their intended goals at the least possible cost.

Through *Advantage Canada*, our government committed to supporting science and technology in Canada, and underscored some of the elements of a science and technology strategy that will sustain research excellence in Canada and increase the competitiveness of the Canadian economy.

Canada's New Government has repeatedly demonstrated that we are committed to getting things done for all Canadians. As we move forward, we will work more closely than ever with our stakeholders and the provincial and territorial governments, and we will continue to foster an environment where the marketplace functions as efficiently as possible, and keep encouraging investment in Canadian innovation and in research and development.

It gives me great pleasure to present the annual *Report on Plans and Priorities* for Industry Canada, outlining the Department's main initiatives, priorities and expected outcomes for the upcoming year.

A stylized, handwritten signature of Maxime Bernier in dark ink.

Maxime Bernier
Minister of Industry

1.2 Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2007–2008 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for Industry Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007–2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Department's Strategic Outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Richard Dicerni
Deputy Minister

FEB 16 2007

Date

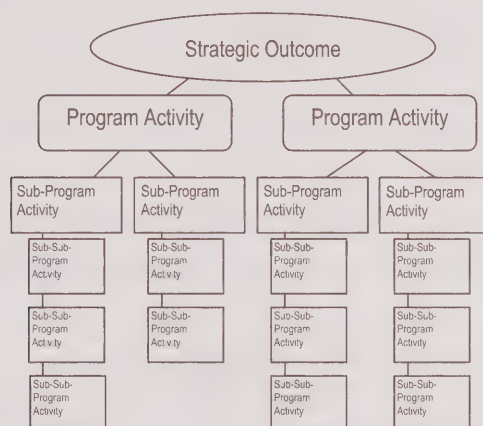


1.3 Structure of the Report

This *Report on Plans and Priorities* (RPP) is aligned with Industry Canada's Management, Resources and Results Structure (MRRS). The MRRS provides a standard basis for reporting to parliamentarians and Canadians on the alignment of resources, program activities and results. The following three elements make up the MRRS: strategic outcomes, a Program Activity Architecture (PAA) and a description of the governance structure.

A strategic outcome is a long-term and enduring benefit to Canadians that reflects the organization's mandate and vision. It represents the difference an organization intends to make in the lives of Canadians and is linked to Government of Canada priorities and intended results.

A PAA is an inventory of all programs and activities undertaken by an organization. The programs and activities are depicted in a logical and hierarchical relationship to each other and to the strategic outcome to which they contribute. A PAA may map to several strategic outcomes and usually consists of multiple program activities, sub-program activities and sub-sub-program activities. A PAA is graphically represented as follows:



The structure of this RPP reflects the Department's strategic outcomes and PAA. In this way, it articulates how Industry Canada's sectors, branches and programs plan to contribute to the Department's three strategic outcomes.

1.4 Summary Information

Industry Canada's Mandate

The Department's mandate (www.ic.gc.ca) is to help make Canadians more productive and competitive in the global economy, thus improving the standard of living and quality of life in Canada. Industry Canada's policies, programs and services help grow a dynamic and innovative economy that achieves the following:

- provides more and better-paying jobs for Canadians;
- supports stronger economic growth through continued improvements in productivity and innovation performance;
- gives businesses, consumers and investors confidence that the marketplace is fair, efficient and competitive; and
- integrates the economic, environmental and social interests of Canadians.

Industry Canada's Strategic Outcomes

Industry Canada will continue to work to foster growth and create high-quality, well-paying jobs through its strategic outcomes:

- a fair, efficient and competitive marketplace;
- an innovative economy; and
- competitive industry and sustainable communities.

These three strategic outcomes are mutually reinforcing. Sound marketplace frameworks help establish a business environment that supports innovation, investment and entrepreneurial activity. Fostering innovation in science and technology helps ensure that discoveries and breakthroughs happen here in Canada, and that the social and economic benefits of these innovations contribute to improving Canadians' standard of living and quality of life.

Encouraging investment in technology will help Canadian businesses to compete in the global marketplace and increase opportunities for trade. Successful businesses combined with a sound environment form the sustainable communities that attract investment. Taken together, the Department's strategic outcomes support growth in employment, income and productivity, and promote sustainable development in Canada.

This RPP provides information about how Industry Canada will support the broad goals of the Government of Canada by continuing to work with its partners and stakeholders to improve the quality of life of Canadians.

Industry Canada's Financial and Human Resources

The following two tables present Industry Canada's financial and human resources over the next three fiscal years.

Financial Resources: Total Planned Spending (\$ millions)

2007–2008	2008–2009	2009–2010
\$1,140.4	\$869.1	\$810.6

Human Resources (Full-Time Equivalents)

2007–2008	2008–2009	2009–2010
6,055	6,050	6,034

Summary Table of Priorities by Strategic Outcome

The following table presents Industry Canada's priorities by strategic outcome and identifies whether the priority is new, ongoing or previously committed to. It also outlines the performance indicators associated with each strategic outcome. These indicators allow Industry Canada to measure its contribution to these outcomes. In addition, the program activities that fall under each strategic outcome have been identified, and the related planned spending and FTEs for the next three fiscal years are summarized.

Strategic Outcome					
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace					
Strategic Outcome Performance Indicators:					
<ul style="list-style-type: none">Barriers to competitionRegulatory and administrative capacity					
Priorities	Supporting Program Activities	Expected Result	Planned Spending ¹ (\$ millions) and FTEs ²		
			2007–2008	2008–2009	2009–2010
• Continue to modernize marketplace frameworks to support a highly competitive and innovative economy for the benefit of all Canadians (ongoing priority)	Policy Sector — Marketplace	Development and coordination of policy frameworks that support a fair, efficient and competitive marketplace	\$9.1	\$10.3	\$9.3
			87 FTEs	87 FTEs	82 FTEs
	Operations Sector — Marketplace	Marketplace fairness, integrity and efficiency is protected through regulation and promotion in the areas of insolvency, weights and measures, federal incorporation, and spectrum management	\$91.7	\$86.1	\$79.7
			1,332 FTEs	1,329 FTEs	1,327 FTEs
	Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace	A policy and regulatory framework to govern Canada's radiocommunications and telecommunications infrastructure in support of Canadian marketplace requirements and shape the digital economy	\$50.1	\$46.4	\$46.4
			366 FTEs	366 FTEs	366 FTEs
	Office of Consumer Affairs — Marketplace	Strengthened responses to consumer issues	\$5.3	\$4.9	\$4.9
			23 FTEs	23 FTEs	23 FTEs
	Competition Bureau — Marketplace	Increased compliance with legislation under the Competition Bureau's jurisdiction	\$45.7	\$44.2	\$44.2
			446 FTEs	446 FTEs	446 FTEs
	Canadian Intellectual Property Office ³ — Marketplace	Deliver quality and timely intellectual property products and services Increase awareness and use of intellectual property	\$1.0	\$10.0	\$8.3
			1,037 FTEs	1,047 FTEs	1,036 FTEs
Total Spending			\$203.0	\$201.9	\$192.8
Total FTEs			3,291 FTEs	3,298 FTEs	3,280 FTEs

1. Minor differences are due to rounding.

2. FTEs not including Corporate and Management Services.

3. See Table 7 in Section 3 for comprehensive financial information on CIPO (Special Operating Agency).

Strategic Outcome

An Innovative Economy

Strategic Outcome Performance Indicators:

- Government expenditure on research and development (R&D)
- Gross domestic expenditure on R&D (GERD) as a percentage of gross domestic product (GDP)
- University–industry collaboration in R&D
- Investment in venture capital

Priorities	Supporting Program Activities	Expected Result	Planned Spending ¹ (\$ millions) and FTEs ²		
			2007–2008	2008–2009	2009–2010
<ul style="list-style-type: none"> • Ensure the strategic allocation of resources (ongoing priority) • Support the generation and commercialization of knowledge (ongoing priority) 	Policy Sector — S&T and Innovation	Development and coordination of policy frameworks in support of an innovative economy	\$52.6 114 FTEs	\$54.9 115 FTEs	\$54.8 116 FTEs
	Industry Sector — S&T and Innovation	Innovative Canadian industries	\$11.8 123 FTEs	\$9.8 120 FTEs	\$9.8 120 FTEs
	SITT Sector — S&T and Innovation	Improved research capacity and commercialization of information and communications technologies (ICTs)	\$27.0 4 FTEs	\$27.0 4 FTEs	\$27.0 4 FTEs
	Communications Research Centre — S&T and Innovation	Telecommunications policies, regulations and standards are developed using CRC technical input	\$41.5 411 FTEs	\$38.7 411 FTEs	\$38.7 411 FTEs
	Communications Research Centre — S&T and Innovation	Canadian companies in the telecommunications sector use CRC-developed technology to improve their product lines and their competitiveness			
	Technology Partnerships Canada — S&T and Innovation	Commercialization encouraged through strategic partnering in innovative research and development	\$397.3 118 FTEs	\$266.9 114 FTEs	\$220.0 116 FTEs
Total Spending			\$530.2	\$397.3	\$350.3
Total FTEs			770 FTEs	764 FTEs	767 FTEs

1. Minor differences are due to rounding.

2. FTEs not including Corporate and Management Services.

Strategic Outcome					
Competitive Industry and Sustainable Communities					
Strategic Outcome Performance Indicators:					
<ul style="list-style-type: none">Investment in machinery and equipment as a proportion of GDPUse of ICTs					
Priorities	Supporting Program Activities	Expected Result	Planned Spending ¹ (\$ millions) and FTEs ²		
			2007–2008	2008–2009	2009–2010
<ul style="list-style-type: none">Implement strategic frameworks for priority industry sectors that have an important impact on the Canadian economy (ongoing priority)Work with Canadians to position them to take advantage of economic opportunities, support business development, provide long-term growth and promote sustainable development (ongoing priority)	Policy Sector — Economic Development	Development and coordination of policy frameworks that support competitive industry and sustainable communities	\$11.2	\$10.8	\$10.8
			89 FTEs	90 FTEs	90 FTEs
	Operations Sector — Economic Development	Improved access to capital and information for small and medium-sized enterprises (SMEs) and communities targeted by Operations Sector programs	\$282.7	\$192.8	\$190.3
			323 FTEs	317 FTEs	316 FTEs
	Industry Sector — Economic Development	Competitive and sustainable Canadian industries	\$68.6	\$38.0	\$38.0
			234 FTEs	229 FTEs	229 FTEs
	SITT Sector — Economic Development	Canadians and communities overcoming barriers to, and gaining access to, modern ICT infrastructure Canadian ICT companies positioned for growth in the global marketplace	\$44.7	\$28.4	\$28.4
			139 FTEs	139 FTEs	139 FTEs
Total Spending			\$407.2	\$270.0	\$267.5
Total FTEs			785 FTEs	775 FTEs	774 FTEs

1. Minor differences are due to rounding.

2. FTEs not including Corporate and Management Services.

1.5 Departmental Plans and Priorities

This section provides more detail on the Department's high-level priorities, presented by strategic outcome in the table on the preceding pages. It explains why these priorities are important for Industry Canada in delivering on its mandate. Further details on the Department's plans to achieve the priorities for this planning period, including how some specific programs and initiatives will contribute to these plans and priorities, follow in Section 2.

Strategic Outcome: A Fair, Efficient and Competitive Marketplace

A fair, efficient and competitive marketplace creates a business environment that provides incentive for innovation and economic growth, and supports individual Canadians.

In order for the marketplace to be responsive, foster confidence, attract investment and support consumers, marketplace frameworks need to promptly and appropriately address unfair, illegal and fraudulent marketplace behaviour, encourage innovation, and minimize unnecessary regulatory burden. In a 21st-century economy, the evolving marketplace, economic fluctuations and deregulation are among the many factors that necessitate the continual review of services, interventions and tools.

Part of the Government of Canada's economic strategy is to provide streamlined access to government services to make it easier for both businesses and consumers to do business in Canada. This includes a transparent and predictable regulatory system that accomplishes policy objectives while mitigating unintended impacts, as well as providing an up-to-date legislative framework for business.

Priority: Continuing to modernize marketplace frameworks in support of a highly competitive and innovative economy for the benefit of all Canadians

Sound marketplace frameworks create the conditions for entrepreneurship, innovation, investment and competitiveness. They are also essential for wealth creation, and they give Canadians the means to make appropriate and informed individual and societal choices. An example of how Industry Canada is modernizing marketplace frameworks is through the Paperwork Burden Reduction Initiative, which promotes the competitiveness and prosperity of small businesses by reducing the paperwork burden imposed on them. Efforts such as this promote effective marketplace frameworks, which encourage the creativity that leads to innovation and determine the conditions within which all sectors of the economy operate.

The growth of Canada's knowledge and information economy also requires the review of existing rules to deal with unprecedented innovations and technological developments. This in turn leads to a dynamic and competitive marketplace that provides clear, transparent and predictable rules for all players, and balances incentives for investors and entrepreneurs with fairness for consumers.

Industry Canada will continue to adapt key marketplace frameworks in support of an innovative economy. The Department will also work to harmonize the regulatory system, thus reducing duplication and regulatory overlap.

Industry Canada and its marketplace service organizations will concentrate their efforts on improving marketplace programs and services, increasing education and awareness, and enhancing compliance and enforcement with marketplace rules and regulations.

Strategic Outcome: An Innovative Economy

An enhanced quality of life, better-paying jobs and the capacity to support social goals require an innovative and competitive economy. To meet the challenges of the 21st century, a country must be able to generate and apply knowledge, and develop new products or processes based on the knowledge acquired. In today's knowledge-based economy, innovation is a key driving force in creating wealth and economic growth for Canadians. Innovation is also critical for making improvements in eco-efficiency and ensuring progress on sustainable development.

Priority: Ensuring the strategic allocation of resources

Competing in a knowledge-based economy requires the development, application and diffusion of strategic, enabling technologies, such as information and communications technologies (ICTs). Enabling technologies have broad application, yielding opportunities for competitive improvements across numerous sectors.

Canadian firms' investment in leading-edge machinery and equipment is relatively low by Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) standards. A key challenge for Canada's economic agenda is to foster a business environment that will stimulate greater investment in the creation and adoption of enabling technologies.

Priority: Supporting the generation and commercialization of knowledge

For Canada to live up to its innovation potential, it must continue to support the creation of knowledge, as well as support the transfer of scientific and technological advances made possible by university and government research into the private sector.

The private sector in Canada has a significant role to play in harnessing the social and economic benefits of R&D, through the commercialization and adoption of technology. Unfortunately, commercialization by Canada's private sector continues to lag behind that of leading OECD member countries. To improve Canada's commercialization performance and the global performance of our firms, and to take full advantage of Canada's strong and diverse knowledge base, the Department will review government support in the areas of research and commercialization.

Strategic Outcome: Competitive Industry and Sustainable Communities

Competitive industries and sustainable communities are vital to any country that aims to ensure continuous economic growth and a high quality of life into the future. The competition for investment, skilled workers and customers has never been more intense than it is today. Canada has performed well over the past decade in this environment. Investments in public R&D and in the skills of Canadians are paying off. Despite Canada's recent gains, however, emerging economies in countries such as China and India are forcing us to improve our competitiveness even further.

Economic growth also depends on international trade and access to foreign markets. More than any other G8 country, Canada relies on international trade for economic growth: almost 50 percent of our GDP results from international trade. Promoting investment in the development of value-added industries, particularly in key sectors, creates jobs and strengthens Canadian communities. New trade opportunities evolve from successful investments, and both new investment and reinvestment are necessary for industry to achieve Canada's sustainable development goals.

Industry Canada will continue to seek ways to help improve the competitiveness of Canadian businesses, improving innovation and strengthening competitiveness. Industry Canada will also work closely with Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT) on Canada's trade and investment negotiations to facilitate access to export markets for Canadian products, contribute to the development of rules governing international trade, and ensure that Canada's approach across a range of international forums reflects our domestic industrial agenda.

Priority: Implementing strategic frameworks for priority industrial sectors that have an important impact on the Canadian economy

Industry Canada will continue to pursue a variety of initiatives aimed at maintaining the competitiveness of Canadian businesses.

Ensuring that Canadians acquire the skills that are highly valued by growing, innovative companies is an important component of the Department's strategy. Industry Canada will work with businesses to ensure access to foreign markets, improve innovation and strengthen competitiveness.

Priority: Working with Canadians to position them to take advantage of economic opportunities, support business development, provide long-term growth and promote sustainable development

The foundation for Canada's economic development is provided by small and medium-sized enterprises (SMEs). As their operating environment becomes increasingly competitive, Industry Canada remains committed to undertaking research and analysis in order to understand the challenges and opportunities that SMEs face. Furthermore, the Department will continue to develop programs, policies and services that allow SMEs to respond to these particular challenges and opportunities. As in the past, emphasis will be placed on encouraging growth and productivity improvement, facilitating access to appropriate financing, and promoting trade.

Sustainable development, along with productivity, employment and income growth, is an integral part of growing a dynamic economy. Industry Canada will continue to support the development, commercialization and adoption of sustainable development tools, practices and technologies throughout the economy. This vision reflects the Department's mandate to help Canadians be more productive and competitive in the knowledge-based economy, and thus improve their standard of living and quality of life.

1.6 Industry Canada's Management Priorities

Industry Canada is committed to strengthening departmental management practices, and uses the Management Accountability Framework (MAF) (www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/intro_e.asp) as a tool to advance its management priorities.

In 2007–2008, work will continue on government-wide management priorities and on priorities identified in the Department's management agenda. Departmental management priorities and initiatives are identified through the MAF's external and internal assessment processes. A number of initiatives have been identified for 2007–2008 in key management areas, including management accountability, human resources management, stewardship, official languages, and information technology and information management. The details of these initiatives are provided below.

Federal Accountability Act

On April 11, 2006, the Government of Canada introduced the *Federal Accountability Act* and Federal Accountability Action Plan as part of its efforts to make government more accountable. Through the Act and Action Plan, the Government of Canada is bringing forward specific measures to help strengthen accountability and increase transparency and oversight in government operations. The Act received royal assent and became law on December 12, 2006.

Industry Canada will be working with the Treasury Board Portfolio and other departments and agencies to put in place the measures announced by the government related to the *Federal Accountability Act* and Action Plan. The Department will also collaborate on reviewing departmental management practices to determine ways to reduce unproductive rules and controls and place greater reliance on the principles of management accountability and transparency. In addition, the Department will take into account the results and recommendations made by the Independent Blue Ribbon Panel on Grant and Contribution Programs. As outlined in the Federal Accountability Action Plan, grants and contributions, procurement, financial management, policy suite renewal, protection measures for disclosure of wrongdoing, and professional excellence of the public service will be the areas of particular focus over the coming year.

Values and ethics is an important element of the *Federal Accountability Act*. For the past several years the Department has identified values and ethics as a management priority, and has undertaken specific initiatives to address this priority. These initiatives include providing training on the Values and Ethics Code for the Public Service to more than 1400 employees; providing training for high-risk programs; active ongoing review of conflict-of-interest and post-employment issues; communicating to all employees on values and ethics; and implementing a process to deal with wrongdoing, harassment and conflict-prevention issues. In 2007–2008, focus will be placed on implementing new measures set out in the *Federal Accountability Act*, including continued education and awareness, disclosure protection, provision of guidance to employees, communication of shared values, and development of specific tools for managers and employees.

Integrated Human Resource and Business Planning

Integrated human resource and business planning is essential to the implementation of the *Public Service Modernization Act* (PSMA). Industry Canada's goal is to promote excellence in human resource management in order to maintain a competent, sustainable and diversified workforce.

Recently, a Department-wide integrated human resource and business planning process was introduced. The resulting triennial strategic plans incorporate the Department's priorities as they apply to each sector and branch. The priorities include recruiting, retention, learning and development, employment equity, official languages and succession. The plans will be made available to all Department employees on the Human Resources Branch intranet site.

Through this human resource planning process, the Department's goal is to improve performance and develop funding strategies that are in line with Industry Canada business requirements.

Human Resource Modernization Initiatives

Under the PSMA, Industry Canada has submitted notices of intent supporting the continued implementation of the Act through investment in human resource activities.

These initiatives, with the support of funding from the Public Service Human Resources Management Agency of Canada, focus primarily on policy development, learning, collective staffing, the monitoring framework, management information reports, workplace conflict management and the development of information technology (IT)-based tools to support certain activities.

In addition, a number of the notices of intent submitted involve projects that focus more specifically on evaluating and improving the "people" component of the management accountability framework (PCMAF).

Strong Stewardship Framework

Industry Canada will continue its efforts to ensure that a strong stewardship framework is in place and adhered to within the Department. The departmental committee on stewardship and program management issues — the Program and Services Board — will continue to provide advice to senior management on comptrollership issues and maintain high standards of integrity for the review of major investments and contracts. In 2007–2008, the Department intends to strengthen and continue improving the following resource management tools, processes and systems: strategic departmental investment planning, enhanced performance reporting and resource allocation processes, and a corporate salary management and forecast system. Also, pursuant to an internal audit of the Department's financial controls, the Department will take action to address the improvements needed to strengthen its financial control framework.

Section 41, *Official Languages Act*

The Department will continue to implement its four-year plan to maximize official-language minority community participation in its existing economic development programs and services. This plan is based on a strong partnership with the four regional development agencies and it integrates the Industry Canada component of the government's *Action Plan for Official Languages*. Furthermore, the following activities will be undertaken: horizontal performance indicators will be established, with the regional development agencies, to measure progress on departmental activities in support of Part VII of the *Official Languages Act* and to measure progress on Industry Canada's initiatives toward the federal *Action Plan for Official Languages*; a major research effort to establish a socio-economic database on the minority communities will be expanded; and community consultations will continue to increase the Department's understanding of official-language minority community needs and requirements, inform communities about the Department's programs, and further strengthen the relationship between these communities and Industry Canada.

Information Management and Information Technology Governance and Responsibilities at Industry Canada

Given the importance of information management (IM) and information technology (IT) to Industry Canada's business, the Department must continue to ensure that all IM/IT investment decisions are consistent with departmental priorities, maximize efficiencies and provide high levels of service.

Recently, Industry Canada created a departmental IT governance structure, which provides the framework required for strategic IT decision making with a departmental lens and approach. Under this new governance structure, three departmental IT governance committees are now fully operational and provide a forum for IT-related strategic discussions. Together, the committees are responsible for IT procedures, policies, planning, investment decisions and standards governing the use of IT.

In addition, an IT Governance Policy was developed to ensure that all Industry Canada investments in IT are managed corporately and support departmental business objectives and priorities.

In 2007–2008, the focus of this new governance structure and policy will be to support departmental programs and strategic outcomes while maximizing the value of IT investments by facilitating a coordinated approach to IT service delivery, reducing duplication and increasing efficiencies.

1.7 Alignment to Government of Canada Outcomes

Canada's Performance (www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_e.asp), the annual report to Parliament on the federal government's contribution to Canada's performance as a nation, is structured around four areas: economic affairs, social affairs, international affairs and government affairs.

Each of these areas is associated with a number of outcomes that the federal government is working to achieve. Industry Canada's strategic outcomes align with Government of Canada outcomes in the area of economic affairs. The following table shows the relationship between these Government of Canada outcomes and Industry Canada's outcomes.

Government of Canada Outcomes: Economic Affairs	Industry Canada Strategic Outcomes		
	A Fair, Efficient and Competitive Marketplace	An Innovative Economy	Competitive Industry and Sustainable Communities
Income security and employment for Canadians	T	T	T
Strong economic growth			T
An innovative and knowledge- based economy		T	
A clean and healthy environment			T
A fair and secure marketplace	T		

Section 2:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Strategic Outcome: A Fair, Efficient and Competitive Marketplace

Each of the following program activities contributes to the strategic outcome through programs and initiatives, policy development and service delivery. Both financial and non-financial information are provided for each program activity. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance against the results it aims to achieve. Further details on the programs and initiatives mentioned in the text below can be found on page 55 in the Appendix.

Plans by Program Activity

Program Activity: Policy Sector — Marketplace

Description: Development of marketplace framework policy				
Expected Result		Indicator		
<ul style="list-style-type: none"> Development and coordination of policy frameworks that support a fair, efficient and competitive marketplace 		<ul style="list-style-type: none"> Legislative initiatives tabled and approved, aimed at improving Canada's broad marketplace framework (e.g., copyright, insolvency, intellectual property, competition policy) 		
2007–2008		2008–2009		2009–2010
\$9.1M	87 FTEs	\$10.3M	87 FTEs	\$9.3M 82 FTEs

Competitive markets that drive innovation and productivity and increase consumer well-being are essential to Canada's long-term prosperity. The Policy Sector contributes to this overarching goal by working with other sectors within Industry Canada as well as with other federal departments on initiatives to create a business climate that attracts and retains investment, innovative industries and talented workers. The Sector also seeks to reduce barriers to labour and capital mobility. These initiatives are linked to the government's broader competitiveness and prosperity agenda and include telecommunications policy initiatives, marketplace legislation and Smart Regulation. In collaboration with other sectors, the Policy Sector develops policies that are flexible and responsive to changing technologies, marketplace opportunities and an evolving global marketplace. Some of the key policy initiatives that will be undertaken by the Sector in 2007–2008 include the following:

- In partnership with the Canadian Intellectual Property Office (CIPO) examine the possibility of providing additional protection for Olympic marks and symbols, in the context of the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver. Such legislation would help protect Olympic brands and contribute to the financial success of the Games.
- Proceed with the statutorily mandated review of the provisions in the *Patent Act* relating to Canada's Access to Medicines Regime (CAMR). The review will examine whether and how CAMR can better deliver on Canada's commitment to facilitate access to medicines in the developing world, while meeting its international trade obligations and respecting the integrity of the domestic patent system.

In addition to the policy initiatives noted above, the Policy Sector will continue with its efforts under the Paperwork Burden Reduction Initiative to promote the competitiveness and prosperity of small businesses by reducing the paperwork burden imposed on them. The government's commitment to reduce the paperwork burden was confirmed in *Advantage Canada*, the government's economic plan (November 2006), which included a commitment to implement a 20-percent reduction target. The Small Business Policy Branch (SBPB) will continue to provide support in the future to the joint private–public sector Advisory Committee on Paperwork Burden Reduction (ACPBR), in order to measure the paperwork burden for small businesses and identify concrete initiatives for reducing the burden. In particular, the SBPB will work with the ACPBR to implement the recommendations in their report released in March 2006 regarding a paperwork burden reduction target. The SBPB will also report on findings from the Statistics Canada Survey of Regulatory Compliance Costs through a series of survey briefings. In addition, the SBPB will coordinate efforts across government to establish a baseline measure of the burden and identify concrete initiatives for reducing it.

Program Activity: Operations Sector — Marketplace

Description: Development of instruments and compliance with the marketplace framework					
Expected Result			Indicators		
<ul style="list-style-type: none"> Marketplace fairness, integrity and efficiency is protected through regulation and promotion in the areas of insolvency, weights and measures, federal incorporation, and spectrum management 			<ul style="list-style-type: none"> Public confidence in the insolvency system Renewal and continuous improvement of rules and requirements governing trade measurement Public confidence in federal incorporation regime Year-over-year number of radiocommunications investigations conducted/resolved by the Regions 		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$91.7M	1,332 FTEs	\$86.1M	1,329 FTEs	\$79.7M	1,327 FTEs

To ensure that the marketplace continues to foster competitive conditions that attract investment, encourage innovation and protect the public interest, the Operations Sector — through the work of the marketplace service organizations — will contribute to a new modern approach to Smart Regulation and to the reduction of the administrative and paper burden for Canadian businesses, especially for small and medium-sized enterprises. This will be achieved through enhanced use of technology and improved administrative efficiency of regulations.

Office of the Superintendent of Bankruptcy

As part of a broad strategy to facilitate and encourage the use of technology in the marketplace, the Office of the Superintendent of Bankruptcy (OSB) is implementing mandatory e-filing by trustees. Trustees are licensed (and supervised) by the Superintendent to provide insolvency services pursuant to the *Bankruptcy and Insolvency Act*. Last fiscal year, the OSB completed the development of its multi-phased e-filing system that allows trustees to conduct online transactions. To date, the national e-filing rate has reached 80 percent of insolvency filings. This increased use of e-filing will maximize the return on investment in e-filing technology, increase staff and trustee efficiency, reduce the paperwork burden and, most importantly, enhance the OSB's policy capacity to support future legislative reforms and the regulatory agenda.

Measurement Canada

A characteristic of a fair, efficient and competitive marketplace is the presence of effective regulatory instruments. As part of its ongoing commitment to ensuring that efficient regulations are in place, Measurement Canada will continue consultations with key stakeholders, including the manufacturers of measuring instruments (scales, gasoline pumps, and electricity and natural gas meters), relevant associations, businesses and service providers to identify broad themes and key areas to be addressed as part of proposed modifications to the *Weights and Measures Act* and the *Electricity and Gas Inspection Act*. As part of this initiative, Measurement Canada will also survey other international government jurisdictions to ensure that proposed amendments to Canada's legislative framework facilitate trade, encourage the adoption of new technologies, and promote continued confidence in Canada's measurement control frameworks. Measurement Canada will also continue its work to establish regulations that emulate international standards and Smart Regulation principles to ensure the renewal and improvement of the rules and requirements that govern trade measurement.

Corporations Canada

As part of its efforts to ensure an efficient marketplace, in 2007–2008, Corporations Canada will continue to develop an integrated information technology (IT) system for processing transactions internally and to encourage online filing. Once completed, the integrated system will achieve the following:

- address evolving business and client needs;
- facilitate innovative and efficient ways to serve Canadians;
- provide for IT security options; and
- improve interdepartmental communications.

In 2007–2008, the provisions and operations of the *Canada Business Corporations Act* are required to undergo a parliamentary review. Corporations Canada, along with the Policy Sector, will continue to prepare for the review by considering various issues identified by stakeholders and by providing a status report on the operations of the Act over the past five years.

Another way that Corporations Canada is contributing to a more efficient and competitive marketplace is through the 2006 launch of a pilot project called Pre-Approved Articles with two of its key clients. The purpose of this project is to provide faster and more efficient service to intermediaries (e.g., search houses and law firms) who are major users of Corporations Canada's incorporations services. Intermediaries will be able to submit standard articles that they use to incorporate businesses to Corporations Canada for approval. Once approved, the intermediaries can file their applications for incorporation simply by referring to an identification number. This new service offers Corporations Canada clients an innovative way to save time and paperwork. In 2007–2008, Corporations Canada will be in a position to complete the pilot project and will begin offering all intermediaries an opportunity to file pre-approved articles.

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace

Description: Development of regulations, policies, procedures and standards governing Canada's spectrum and telecommunications industries and the digital economy					
Expected Result			Indicator		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ A policy and regulatory framework to govern Canada's radiocommunications and telecommunications infrastructure in support of Canadian marketplace requirements and shape the digital economy 			<ul style="list-style-type: none"> ▪ Degree of client satisfaction in the Canadian marketplace with the current policy and regulatory framework 		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$50.1M	366 FTEs	\$46.4M	366 FTEs	\$46.4M	366 FTEs

Telecommunications Modernization

Industry Canada ensures a modern telecommunications policy and regulatory framework, and effectively manages the radio frequency spectrum in the public interest to meet the communications needs of all Canadians and to encourage the adoption of enabling technologies across the economy. The radio spectrum is a public resource used by wireless carriers to provide a growing range of telecommunications services, but also for broadcasting, public security, emergency, and private and commercial uses. Industry Canada consistently strives to balance its roles of enabling a fair, efficient and competitive marketplace, rendering reliable and affordable telecommunications services to all Canadians, while ensuring timely and efficient access to spectrum to meet the evolving demands of users.

As the underlying infrastructure of Canada's economic activity, telecommunications services are key to Canada's economy and future well-being. In recent years, the telecommunications landscape has changed dramatically, necessitating an evolution in policy and regulatory approaches, as recognized by the Telecommunications Policy Review Panel in March 2006.

As recommended in the Panel's report and outlined in the Government of Canada's *Advantage Canada* plan, the Department's goal is to reshape telecommunications policy so that it supports an internationally competitive and robust telecommunications industry in Canada that results in greater choice, more innovative products and better services for the Canadian consumer.

Industry Canada has already undertaken a number of important actions in telecommunications reform. These include:

- issuing the first policy direction to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) under the *Telecommunications Act*. The policy direction to the CRTC requires it to rely on market forces to the maximum extent feasible;
- the government's decision to change Telecom Decision CRTC 2005-28 in order to accelerate deregulation of certain Voice over Internet Protocol (VoIP) services provided by the former monopoly telephone companies; and
- the government's proposal to change the CRTC's regulatory "forbearance" framework for deregulating local retail telephone services provided by former monopolies.

In fiscal year 2007–2008, Industry Canada will continue to advance the government's agenda for telecommunications policy reform, including updating legislative and regulatory frameworks. The Department will also continue to monitor the impacts of actions already undertaken to assess their effectiveness in reducing the regulatory burden on businesses, promoting competition in the telecommunications industry and making regulation more efficient.

The government has consistently supported the timely deployment of Wireless Number Portability (WNP). Following the development of an implementation plan by the Canadian Wireless Telecommunications Association, and related CRTC regulatory decisions, WNP is scheduled to be available in metropolitan areas across Canada on March 14, 2007. Industry Canada will continue to review industry and regulatory developments to assist in the successful introduction of WNP for Canadians and in the ongoing consideration of related policies.

Spectrum Management and Engineering

Modernizing Canada's telecommunications regulatory regime also includes making the management of spectrum more modern, flexible and efficient. Technology convergence is blurring the lines that previously existed between wireline, broadcast and wireless services, and content delivery. There is a growing demand for mobile services and, consequently, for spectrum, which is a finite resource. In 2007–2008, Industry Canada will undertake several priority actions to manage this revolution and ensure a competitive marketplace that benefits Canadian businesses and consumers.

Advanced Wireless Service (AWS): The Department plans to issue a consultation paper to establish a policy framework for the auction of spectrum for AWS. Areas of consultation will include spectrum auction rules and input from the industry on competition issues. Interested parties will be invited to publicly address issues and make proposals related to the auction. The consultation will also include a “reply comment” phase, which will provide an opportunity to challenge the positions and assertions of other parties. Consistent with the Government of Canada’s commitment to Smart Regulation, these actions support the objective to build a fair, efficient and competitive marketplace, thereby ensuring that the Canadian wireless industry remains in step with developments in North America and Europe.

Licensing Spectrum: The Minister of Industry announced that Industry Canada will be opening some spectrum in the 2500 MHz range. A consultation paper is to be released in 2007 that will lead to the auction of the spectrum. Areas of consultation will include policy considerations and transition provisions for the incumbents, including broadcasting distribution licensees currently in the band, spectrum auction rules, and input from the industry on competition issues. The process will be similar to the AWS consultation process with similar competition objectives. Additionally, the Department expects to complete the consultation for the licensing of public air-to-ground radio service for use on board aircraft, and to facilitate the introduction of new wireless technologies such as ultra-wideband, software-defined and cognitive radio.

Satellite Communications: In July 2006, the Minister of Industry launched a licensing initiative to authorize the development of Canadian satellite communications services. The objective of the initiative is to ensure that satellite capacity will be available to satisfy Canadian requirements for broadcasting and telecommunications. The consultation process was completed in January 2007, and the Department will provide a recommendation to the Minister of Industry on the assignment of licences in spring 2007.

Industry Canada continues to carry out spectrum and telecommunications engineering work in support of these activities and to ensure that Canada is at the forefront of new telecommunications services and equipment.

The Department has a key role in representing Canada’s telecommunications and spectrum interests internationally. In fiscal year 2007–2008, Canadian positions and proposals will be negotiated at the World Radiocommunication Conference (WRC) 2007 to ensure that Canada has access to new spectrum allocations, while protecting existing services. Proposed allocations will include spectrum for next-generation personal communication services and equipment, high-frequency broadcasting, and the space sciences for weather services and earth exploration satellite services, among others.

Over the next two years, Industry Canada will also negotiate Mutual Recognition Agreements with Israel, Japan and the Asia–Pacific Economic Union (APEC) and negotiate 15 Canada–United States Arrangements to allow for the introduction of new services. The details of the DTV (Digital Television) Final Allotment Plan will also be negotiated and finalized with the United States in 2007–2008. This will allow for the full implementation of high-definition television in Canada.

Furthermore, Industry Canada will develop national standards for the introduction of new equipment for ultra-wideband technology in 2007–2008. National standards for broadband over power lines will be developed in 2007–2008 should the industry indicate a requirement. In addition, Industry Canada will continue to provide expert advice on the impact of next-generation networks.

Security and Infrastructure Protection

Telecommunications networks play a critical role in responding to emergencies, including alerting the public and providing disaster relief (e.g., public safety communications, 911 service and weather warnings) to ensure the safety and security of Canadians. Industry Canada will continue its activities related to emergency telecommunications planning, preparedness and response. Given Canada’s reliance on a variety of complex communications services, there is an increasing need to ensure that the highly developed telecommunications networks supporting such services are available and remain safe from criminals, terrorists and damage from electronic and natural disasters. In partnership with other government departments,

Industry Canada will continue to work to assist law enforcement officials in their efforts to protect Canadians. The Department will also support the necessary R&D within government, industry and academia to sustain the knowledge base required to ensure that Canada's telecommunications networks are secure.

E-Commerce

The rapid expansion of electronic commerce and the dramatic development of the online marketplace have become key elements of the 21st-century economy, increasing the competitiveness of Canadian businesses and enhancing their potential for innovation. Industry Canada develops effective legal and policy frameworks that promote the growth of the online marketplace in Canada and the conduct of e-commerce and e-business across all sectors of the economy. The Department also supports policy coordination to further the conduct of online trade and commerce internationally. Industry Canada will continue to work with its partners to improve confidence in the marketplace by protecting individual privacy and curbing harmful Internet content. The continued implementation of the Security and Prosperity Partnership (SPP) of North America agenda, and particularly those elements related to e-commerce, privacy and cyber-security, will contribute to a safer and more secure network economy and online marketplace. In support of the SPP, Industry Canada co-chairs the Electronic Commerce and Information and Communications Technologies Working Group. This group is tasked with maximizing online business and consumer confidence by adopting a framework of common principles for e-commerce, and stimulating and accelerating cross-border technology trade.

International Cooperation

In addition to the spectrum-specific international work outlined above, Industry Canada will also continue to work in multilateral forums — such as the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), the United Nations (UN), the G8, the North Atlantic Treaty Organisation (NATO) and the Commonwealth — as well as bilaterally and trilaterally on critical issues such as Internet governance, the harmonization of marketplace principles for data and privacy protection in online commerce, the security of networks and services for business and the consumer, and telecommunications policy and frameworks in a rapidly changing environment. Canada is an active participant in the International Telecommunication Union (ITU). Industry Canada is actively working to implement the decisions of the 2006 ITU Plenipotentiary Conference, domestically, and as a member of the ITU Council.

Furthermore, after the successful conclusion of the two-phased UN World Summit on the Information Society (WSIS) in Tunis, Tunisia, in November 2005, a number of follow-up activities require departmental participation. These include reviews and initiatives undertaken at the ITU and the Internet Governance Forum, as well as participation in the Governmental Advisory Committee of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN). Industry Canada will also be engaged in broader reviews of other stakeholder initiatives related to the use of ICTs for development and related to the continued deployment of communications infrastructure.

Program Activity: Office of Consumer Affairs — Marketplace

Description: Promotion of consumer interests					
Expected Result			Indicator		
▪ Strengthened responses to consumer issues			▪ Number of initiatives responding to consumer issues with active engagement of OCA		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$5.3M	23 FTEs	\$4.9M	23 FTEs	\$4.9M	23 FTEs

The Office of Consumer Affairs (OCA) collaborates with other departments and governments, and continues to play a role in the development of policies and non-regulatory instruments for consumer protection. To enhance consumer protection, the OCA will work toward the harmonization of federal/provincial/territorial consumer policies through the Consumer Measures Committee.

The OCA will also continue to work with its governmental partners and other stakeholders on pressing consumer issues such as those with the payday lending industry, identity theft and consumer redress.

As a follow-up to the *Consumer Trends Report* published in July 2005, the OCA will further its research into issues of consumer vulnerability, sustainable consumption, and consumer issues in the virtual marketplace. With respect to these issues the OCA will examine the following: the consumer challenges faced by newcomers to Canada, options for deploying OCA resources to promote sustainable consumption, and consumer issues emerging from new technologies such as radio frequency identification (RFID).

Additionally, the OCA will continue to seek opportunities to develop cost-effective non-regulatory approaches with other stakeholders to address consumer marketplace issues (e.g., standards, guides, and initiatives to promote consumer awareness and self-protection in the marketplace).

The OCA also disseminates consumer information products and services, and contributes to capacity building for groups working in the consumer's interest. In this regard the OCA will continue to enhance its consumer information website (www.consumerinformation.ca) and the major tools that can be found there, such as a cellphone choices checklist and the Complaint Courier. Additionally, the OCA will continue its client outreach activities to increase consumers' awareness of the wealth of useful information available to them.

In addition, management of the Contributions Program for Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations will continue to be improved by addressing the recommendations made in the 2004–2005 evaluation study. This program provides funds to consumer groups to perform research on consumer issues that affect the marketplace, to develop policy advice that is credible and useful to decision makers, and to reach greater financial self-sufficiency through business planning.

Program Activity: Competition Bureau — Marketplace

Description: Development of and compliance with marketplace frameworks with respect to competition					
Expected Result			Indicators		
<ul style="list-style-type: none"> Increased compliance with legislation under the Competition Bureau's jurisdiction 			<ul style="list-style-type: none"> Volume of commerce affected by Competition Bureau enforcement activity Victim-to-complainant ratio (mass-marketing fraud) 		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$45.7M	446 FTEs	\$44.2M	446 FTEs	\$44.2M	446 FTEs

Maintaining and fostering a more competitive marketplace are among the government's primary mechanisms for building a strong economy based on greater productivity and innovation, and for encouraging and stimulating trade and investment. The government's commitment to these activities is evidenced in the Speech from the Throne, which stated that the government "will promote a more competitive, more productive Canadian economy."

Competition and free markets promote the efficient allocation of resources and create strong incentives for research and development and the commercialization of new knowledge. Unnecessary government regulation in place of free markets imposes costs on business and stifles innovation and productivity.

The *Competition Act* sets out a range of business activities that may undermine the operation of competitive markets. It seeks to deter and remedy the following: cartels, where firms collude to fix prices and output; dominant firms that abuse their market position in order to lessen or prevent competition; anti-competitive mergers that have the effect of preventing or lessening competition substantially in a market; and misleading advertising and other deceptive marketing activity that erode trust and confidence in the marketplace. The role of the Competition Bureau (the Bureau) is to ensure that the *Competition Act* is enforced.

In addition to enforcement activities, the Bureau's mandate includes appearing before federal and provincial boards, commissions or other tribunals with respect to competition-related matters. The Bureau's role is to advocate that reliance on competitive, free markets — and not government regulation — is the best way to efficiently allocate resources. The Bureau played an important role in the deregulation of markets in key sectors of the economy, including telecommunications, energy and transportation. The Bureau typically advocates in two or three matters annually.

Competition Law Enforcement

The Bureau's enforcement priorities continue to be fighting domestic cartels, and ensuring fair and accurate information in the marketplace by attacking deceptive and fraudulent practices.

Cartels demonstrate the worst type of anti-competitive behaviour. The increased costs to consumers as a result of domestic and international cartels under investigation by the Bureau in 2006–2007 are estimated to be in the range of \$465 million. The Bureau will continue to build capacity in the regional offices to detect and combat price-fixing and bid-rigging cartels. The Bureau is planning an evaluation of its results and activities in combating cartels in 2007–2008.

A more recent phenomenon is the increasing number of misleading and fraudulent performance claims being made to consumers (in areas such as weight loss and cancer treatment), involving millions of dollars of bogus products being sold in North America over the Internet. Through partnerships with foreign counterpart agencies and various domestic private and public sector partnerships across Canada, the Bureau is seeking to achieve significant inroads in eliminating bogus claims from appearing in marketing materials and, where possible, removing the products entirely from the Canadian marketplace.

The Bureau is a member of six law enforcement partnerships across Canada devoted to combating mass marketing fraud — whether by mail, telephone or through the Internet, or a combination of these three vehicles. The Bureau has made mass-marketing fraud a key enforcement priority for 2007–2008. Education and awareness also enable consumers to protect themselves from such schemes. The Bureau continues to chair the Fraud Prevention Forum, a group of more than 70 private sector firms, consumer and volunteer groups, government agencies, and law enforcement organizations committed to fighting fraud aimed at consumers and businesses. Reducing fraudulent representations ensures that consumers have confidence in the marketplace.

Competition Advocacy

With limited resources, the Bureau has to focus its competition advocacy efforts on key areas where it can make a difference. The health care sector is critically important to Canadians and therefore will be an area of focus for 2007–2008.

Within this sector, the Bureau's focus is on the pharmaceutical industry and self-regulated professions. The pharmaceutical industry is significant because it represents a large portion of Canada's health care spending and has grown year over year in both absolute and relative dollars. The Bureau has developed a comprehensive work plan for advocacy in this area.

The Bureau has launched a study of the generic pharmaceuticals sector to enhance its understanding of how this market works. The issue of high generic pharmaceutical retail prices is a major area of concern, and reasons for the high prices are unclear. The Bureau's study will examine the potential causes for high prices, and how to make related markets work better.

In addition, the Bureau is looking at restrictions on pharmacists, optometrists and opticians. The aim of the Bureau's study of self-regulating professions in the health care sector is to determine to what extent, if at all, these professions use anti-competitive restrictions to limit access to their professions or to control the competitive conduct of their members. With the results of the study, the Bureau will publish a draft paper for public consultation followed by a final report that will inform the public and policy-makers of its findings and, if applicable, the costs to consumers and the economy in terms of reduced competition.

Program Activity: Canadian Intellectual Property Office — Marketplace

Description: Granting of intellectual property rights and the dissemination of intellectual property information in order to accelerate Canada's economic development					
Expected Results			Indicators		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Deliver quality and timely intellectual property products and services ▪ Increase awareness and use of intellectual property 			<ul style="list-style-type: none"> ▪ Turnaround times for: <ul style="list-style-type: none"> • patents • trademarks • copyrights • industrial design ▪ Percentage of increased awareness and use of intellectual property 		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$1.0M	1,037 FTEs	\$10.0M	1,047 FTEs	\$8.3M	1,036 FTEs

The Canadian Intellectual Property Office (CIPO) is a marketplace service organization under the responsibility of the Operations Sector. CIPO is a Special Operating Agency using a revolving fund and is therefore listed as a separate program activity (for financial information, see Table 7 on page 45).

In partnership with the Policy Sector, CIPO will undertake further modernization of the intellectual property regime to encourage creativity and innovation, and to promote affordable access to new knowledge for Canadians.

Strategic Outcome: An Innovative Economy

Each of the following program activities contributes to the strategic outcome through programs and initiatives, policy development and service delivery. Both financial and non-financial information are provided for each program activity. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance against the results it aims to achieve. Further details on the programs and initiatives mentioned in the text below can be found on page 60 in the Appendix.

Plans by Program Activity

Program Activity: Policy Sector — Science and Technology (S&T) and Innovation

Description: Development of economic and scientific policy					
Expected Result			Indicator		
<ul style="list-style-type: none"> Development and coordination of policy frameworks in support of an innovative economy 			<ul style="list-style-type: none"> Policy proposals that are brought forward reinforce the elements that advance an innovative economy and reflect a coordinated approach based on tools available across the Sector 		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$52.6M	114 FTEs	\$54.9M	115 FTEs	\$54.8M	116 FTEs

Knowledge that is derived from R&D is a key driver of economic growth. The Policy Sector supports the creation of knowledge through R&D in a number of different ways. The following paragraphs will detail some of the key ways in which the Sector will promote S&T and innovation in 2007–2008.

The federal government has invested substantially in research performed by federal laboratories, businesses and universities. In fact, since 1997 the Government of Canada has more than doubled its annual investments in university R&D. Industry Canada will continue to work with its partners in 2007–2008 to improve the effectiveness of funding for higher education research, and on measuring and maximizing the impact of these investments. This work will be undertaken in collaboration with several partners, including the three federal granting councils (the Natural Sciences and Engineering Research Council, the Social Sciences and Humanities Research Council, and the Canadian Institutes of Health Research), the Canada Foundation for Innovation (www.innovation.ca), Genome Canada and others.

The Policy Sector will also undertake research and analysis on issues of interest to Canadian small businesses. Some of the key issues the Sector will focus on this fiscal year include the characteristics of high-growth and innovative small businesses, the barriers faced by small business in the development and adoption of innovation, and the commercialization of research. Special attention will be paid to the role of venture capital in supporting the growth of innovative firms, and in increasing Canada's ability to commercialize research through investment in SMEs in high-growth sectors of the economy.

As announced in Budget 2006 and in *Advantage Canada* — the government's economic plan — the Minister of Industry is developing an S&T Strategy, in collaboration with the Minister of Finance. The Strategy will encompass a broad range of government support for research, including knowledge infrastructure. The government has also undertaken a review of the accountability and value for money of the granting councils' activities. In 2007–2008, Industry Canada will work with the Natural Sciences and Engineering Research Council and the Social Sciences and Humanities Research Council to implement the recommendations that emerge from this review.

One of the responsibilities of the Policy Sector is to provide secretariat support, including research and analysis services, to two external advisory councils: the Advisory Council on Science and Technology (www.acst-ccst.gc.ca), which advises the government on how to improve Canada's innovation performance, and the Council of Science and Technology Advisors (www.csta-cest.gc.ca), which advises the government on the management of the federal science and technology enterprise. The Minister of Industry is reviewing the science advisory councils to ensure continued access to high-level, expert, external advice for government on science and innovation issues.

Another way in which the Sector contributes to an innovative economy is through its active engagement in the Federal Laboratory Infrastructure Project. This project was established in 2006 to identify options for long-term infrastructure investment needs and to develop a comprehensive federal policy framework for the governance and management of laboratory and S&T infrastructure. This project is expected to be completed in 2008.

The Sector will continue to work with provincial and territorial partners in a dialogue on S&T and innovation-related issues, and to collaborate in areas of mutually agreed interest. The Federal/Provincial/Territorial Deputy Ministers' Working Group on Innovation met in early December 2006 and agreed to work on a collaborative agenda. Industry Canada will engage provincial and territorial ministries responsible for innovation in 2007 to continue to foster this collaborative relationship.

The Council of Canadian Academies (the Council), is a not-for-profit organization managed by a board of governors drawn from its three founding member academies — the Royal Society of Canada, the Canadian Academy of Engineering and the Canadian Academy of Health Sciences — together with public governors named by the Council and the Minister of Industry. The Minister of Industry refers issues of particular importance to Canadians to the Council on behalf of the Government of Canada. The Council provides the government with assessments of the state of scientific knowledge on these issues, and these assessments inform the policy decisions of government and support a more dynamic and innovative economy. The Council conducted its first assessment on Canada's S&T strengths and published the report *The State of Science & Technology in Canada* in September 2006. The Council is currently working on several assessments related to gas hydrates research and groundwater.

Program Activity: Industry Sector — S&T and Innovation

Description: Development of initiatives that stimulate research and development in order to accelerate commercialization in emerging technologies and priority sectors					
Expected Result			Indicators		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Innovative Canadian industries 			<ul style="list-style-type: none"> ▪ Innovation gap (R&D expenditures as a percentage of Canadian industrial expenditures — trend and international comparisons) ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting innovation in Canadian industries, such as: <ul style="list-style-type: none"> – intellectual property protection – highly qualified personnel supply (scientists and engineers) – tax incentives for R&D – regulatory environment – impact of other government department programs (subsidies, demonstrations) – industry structure (concentration, profitability and ownership) 		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$11.8M	123 FTEs	\$9.8M	120 FTEs	\$9.8M	120 FTEs

Canada's prosperity will depend increasingly on its ability to put knowledge to work. The Industry Sector of Industry Canada will apply its growing knowledge of the Canadian business landscape, including its knowledge of sector-specific innovation challenges and opportunities, to enhance government decision making and industry development activities. Several initiatives, described here, will be undertaken over the course of the year to create conditions that lead to increased R&D, commercialization and innovation, thereby enhancing Canada's knowledge advantage for the benefit of Canadian industries.

The Industry Sector has an internationally recognized expertise in the development of Technology Roadmaps (TRMs). Developed in partnership with private industry, TRMs are a strategic tool that helps firms identify the technologies needed to capture future market opportunities, identify strategies to develop or access these technologies, and carry out research and apply new technology more cost-effectively through collaborative R&D arrangements. TRMs help the federal government identify national capabilities and technology gaps, and can be used by major research funders to focus on priority research areas. By helping firms better understand their markets and make informed technology decisions, TRMs can lead to increased and better targeted business spending on R&D, and faster development and diffusion of new technologies that address industry needs. To date, Industry Canada has developed or has been involved in the development of 26 TRMs (see www.strategis.ic.gc.ca/trm), and seven more are under development for low-cost aerospace composites manufacturing, processing and repair; diagnostics, prognostics and health management; aerospace protective coatings; computational fluid dynamics; textiles; wireless; and contact centres. The Industry Sector will also work with the private sector and other government departments on a technology inventory for clean coal and carbon dioxide capture and storage technologies.

The Industry Sector is co-lead, with Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT), of the Manufactured Goods and Sectoral and Regional Competitiveness Working Group within the Security and Prosperity Partnership (SPP) of North America. Under this Working Group, the National Research Council (NRC) is leading an initiative that will help identify research that can be undertaken in the area of nanotechnology to improve the performance and reduce the cost of existing products and industrial processes. The SPP will facilitate collaboration between the United States National Nanotechnology Initiative (www.nano.gov) and the NRC, including exploring Canada–U.S. projects in measurement science for particle size. Additionally, the Industry Sector continues to lead the Public Service of Canada Nanotechnology Network. This network is three years old, with membership drawn from across the federal government. It hosts seminars, develops background documents, develops international position papers for Canada and shares information about and raises the profile of these emerging technologies.

The Industry Sector's expert knowledge and its broad understanding of Canada's commercialization environment will play a key role in helping Canadians turn knowledge into commercial success. The Industry Sector will work with the Policy Sector to ensure that the federal government's efforts to improve commercialization outcomes reflect the needs and interests of Canadian industries.

Industry Canada will continue to work with Genome Canada to strengthen the environment for genomics and proteomics research in Canada. To date, the federal government has committed \$600 million to Genome Canada for large-scale genomics research. It is expected that this funding will leverage an additional \$640 million from provinces, firms and other institutions.

Biotechnology is an enabling technology applied across diverse industry sectors. To enhance the commercialization efforts of biotechnology activities, the Industry Sector will continue to encourage the global competitiveness of health industries that have led in the application of biotechnology. The Industry Sector will also continue to promote the uptake of biotechnology within established industry sectors, including the agriculture, energy, forestry and chemical sectors, by promoting innovation and the commercialization of sustainable fuels, chemicals and materials from renewable bio-resources.

Sustainable energy from renewable and alternative pathways such as hydrogen fuel cells will improve the environment and the health of Canadians, and is crucial to Canada's future economic development. Growth in the renewable and alternative energy sectors is providing opportunities for industrial development through both technology commercialization and manufacturing. The Industry Sector will work closely with renewable and alternative energy stakeholders to examine advances in Canadian technology capabilities, identify commercialization and industrial development opportunities presented by the Sector's rapid growth, and explore domestic and international partnerships for business development.

The 2006–2007 fiscal year marks the completion of Sustainable Development Strategy (SDS) III, and the development of SDS IV. The Industry Sector will continue to contribute to the Government of Canada's sustainable development commitments by examining opportunities to accelerate the greening of the Department's operations in the areas of waste, facilities and fleet management in the context of the development of SDS IV.

Advances in government procurement are providing important opportunities to achieve key Government of Canada objectives related to sustainable development, as well as technology commercialization and diffusion. The Industry Sector will also continue to be engaged in federal procurement policy decisions in support of strategic industrial interest. One example of the Sector's engagement in procurement policy is its ongoing work with stakeholders with the Industrial and Regional Benefits Policy to ensure that appropriate long-term, high-quality economic benefits flow to Canadian companies.

Program Activity: SITT — S&T and Innovation

Description: Support advanced and applied research within the Canadian ICT Sector for the development of innovative technologies					
Expected Result			Indicator		
<ul style="list-style-type: none"> Improved research capacity and commercialization of ICTs 			<ul style="list-style-type: none"> Access to advanced research networks across Canada and the application of ICTs to industrial sectors 		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$27.0M	4 FTEs	\$27.0M	4 FTEs	\$27.0M	4 FTEs

The government's economic plan, *Advantage Canada*, aims to make Canada a world leader in R&D and innovation. To help achieve this goal, Industry Canada intends to support the operation and development of CA*net 5 by obtaining renewed funding in 2007–2008 for the not-for-profit corporation, CANARIE Inc. (www.canarie.ca). CA*net 5 is a high-performance network that links research networks and institutions throughout Canada, enabling the country's research community to pursue advanced research across Canada and around the world.

Industry Canada also provides support to Precarn Inc. (www.precarn.ca). Precarn Inc. is a national, not-for-profit, industry-led consortium that supports pre-competitive R&D projects in the fields of intelligent systems and advanced robotics. To maintain its research support and to promote further progress in Canada's intelligent systems and advanced robotic industries, Precarn received a \$20-million conditional grant for Phase 4 of its program, which will run until 2010.

Program Activity: Communications Research Centre Canada — S&T and Innovation

Description: Conducts research on advanced telecommunications and information technologies to ensure an independent source of advice for public policy and to support the development of new products and services for the ICT Sector

Expected Results		Indicators	
<ul style="list-style-type: none"> Telecommunications policies, regulations and standards are developed using Communications Research Centre Canada (CRC) technical input Canadian companies in the telecommunications sector use CRC-developed technology to improve their product lines and their competitiveness 		<ul style="list-style-type: none"> Number of CRC technical inputs (trends and assessments) to groups developing policies and regulations related to the telecommunications sector, including the Spectrum Information Technologies and Telecommunications Sector of Industry Canada, the International Telecommunication Union (ITU), the Institutes of Electrical and Electronics Engineers (IEEE), and the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) Number of intellectual property licences issued to Canadian companies Sales revenue of Canadian companies in the telecommunications sector that were formed as a result of CRC involvement or are spinoffs from these companies 	
2007–2008		2008–2009	
\$41.5M	411 FTEs	\$38.7M	411 FTEs
		2009–2010	
		\$38.7M	411 FTEs

Communications Research Centre Canada (CRC) performs R&D on communications technologies of significant importance to Canada: radio, satellite, broadcasting and fibre optics. As a result, CRC is well positioned to provide strategic advice as well as direct assistance for the development of policy, regulations, standards and the economy in the telecommunications sector, as new technical developments and challenges arise.

CRC collaborates with the SITT Sector by providing independent technical advice related to Industry Canada's mandate for spectrum management, communications policy and regulatory decision making. CRC also works with organizations such as the ITU and the IEEE in the development of standards to facilitate the efficient delivery of telecommunications and broadcasting applications. This allows CRC to address challenges such as network security, emergency communications and spectrum research, and to develop innovative and affordable solutions for bringing broadband services to all regions of Canada, especially underserved rural and remote areas.

One beneficial outcome of CRC's research program is the development of new technologies and associated intellectual property that can be of potential interest to Canadian industry. Through partnership activities or licensing, these technologies are often transferred to companies, particularly SMEs, for commercialization and sales to a worldwide market.

CRC also has an ongoing research program in photonics technologies. To accommodate expansion of research activities, construction of a new photonics lab was completed in 2006–2007 and, when combined with existing facilities, will create an integrated CRC Laboratory for Photonic Components and Systems Research. This laboratory will enable CRC to conduct leading-edge research in photonics components and optical networking for Canadian interests. A second laboratory for antenna systems testing is also being completed to support higher-frequency wireless research.

As the federal government's primary telecommunications research laboratory, CRC also assists or partners with several other departments and agencies on communications issues. Significant R&D and program delivery is undertaken for National Defence and the Canadian Space Agency on a cost-recovery basis. A growing number of other departments are being helped in their deployment of broadband technologies and applications.

Program Activity: Technology Partnerships Canada — S&T and Innovation

Description: Encouragement of commercialization through strategic investments in innovative research and development					
Expected Result			Indicator		
▪ Commercialization encouraged through strategic partnering in innovative research and development			▪ Total number of projects (which represents the number of strategic partnerships)		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$397.3M	118 FTEs	\$266.9M	114 FTEs	\$220.0M	116 FTEs

Technology Partnerships Canada (TPC) provided funding support for R&D and demonstration projects with a goal of producing economic, social and environmental benefits for Canadians. TPC's terms and conditions expired on December 31, 2006; therefore, no new projects will be contracted. Existing contribution agreements with companies will continue according to their specific terms and conditions.

Strategic Outcome: Competitive Industry and Sustainable Communities

Each of the following program activities contributes to the strategic outcome through programs and initiatives, policy development and service delivery. Both financial and non-financial information are provided for each program activity. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance against the results it aims to achieve. Further details on the programs and initiatives mentioned in the text below can be found on page 67 in the Appendix.

Plans by Program Activity

Program Activity: Policy Sector — Economic Development

Description: Development of industry and international business policy					
Expected Result			Indicator		
▪ Development and coordination of policy frameworks that support competitive industry and sustainable communities			▪ Ongoing policy and program oversight and development is advanced with a view to enhancing industry competitiveness		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$11.2M	89 FTEs	\$10.8M	90 FTEs	\$10.8M	90 FTEs

Competitive industry and sustainable communities are vital to a healthy economy and Canada's long-term success. The Policy Sector will work to reduce barriers to mobility of investment capital, goods, services and people, as well as supporting the advancement of sustainable development.

The Policy Sector is responsible for the administration of the *Investment Canada Act* (ICA). This responsibility includes reviewing and assessing significant investment proposals by non-Canadians to determine if they demonstrate a net benefit to Canada. This is followed up by monitoring the implementation of investors' plans and undertakings. The ICA and regulations prescribe the legal responsibilities of non-Canadians investing in Canada, as well as the information that they are required to submit. Canada's investment regime encourages foreign investment that is of benefit to Canadians. Foreign investors bring with them knowledge, capabilities and technology that can increase the productivity, efficiency and competitiveness of Canadian firms.

The presence of barriers to the movement of goods, services, persons and investments within Canada can compromise the competitiveness of key Canadian industries. To address this, the federal, provincial and territorial governments have agreed on an ambitious action plan under the Agreement on Internal Trade (AIT) aimed at eliminating these types of barriers. As the federal lead for the AIT, Industry Canada will continue to encourage and collaborate with other federal departments, provinces and territories to develop a work plan that will seek to achieve the following:

- remove all restrictions on labour mobility by April 1, 2009;
- finalize negotiations on an energy chapter of the AIT that will lay the policy framework for a national electrical grid;
- expand the chapter on agriculture and food goods;
- modify the dispute-resolution process to ensure that it is more effective; and
- develop measures toward harmonization of regulations.

Addressing the financing needs of SMEs contributes to their competitiveness and will therefore remain an important priority of Industry Canada in 2007–2008. The Sector will continue to work closely with the Business Development Bank of Canada concerning its mandate to fill financing gaps in the marketplace, focusing particular attention on venture capital. Further to findings from the comprehensive review of the Canada Small Business Financing (CSBF) Program in 2004–2005, Industry Canada will advance regulatory amendments that reduce the administrative burden on program lenders by bringing CSBF Program policies in line with conventional lending practices. The Sector will continue research to ensure this program's effectiveness.

Industry Canada will continue to deliver an ongoing program of research and analysis on SME financing issues through the SME Financing Data Initiative — a partnership among Industry Canada, Statistics Canada and the Department of Finance. Results will continue to be reported and used to help advance understanding of the adequacy of financial products and services available to small businesses in the marketplace and the need, if any, for government intervention.

The Policy Sector is committed to advancing sustainable development to support the development of more productive, innovative and globally competitive businesses, resulting in a higher quality of life for Canadians. Industry Canada's fourth Sustainable Development Strategy 2006–2009 (SDS IV) seeks to broaden and deepen the practical implementation of the business case for sustainable development in Canadian industry. SDS IV is characterized by the theme "selling the sustainability value proposition," which supports the Department's mandate to strengthen the national economy and promote sustainable development. The new strategy is structured around three strategic outcomes that represent what the Department aims to achieve over the next three years:

- sustainability-driven technologies and commercialization;
- sustainability tools, practices, research and awareness; and
- sustainability practices and operations within Industry Canada.

The three strategic outcomes will be advanced by delivering 26 action plan items. SDS IV presents Industry Canada's renewed path forward in terms of advancing sustainable development with its partners and stakeholders (for more information, see Table 15 in Section 3).

International trade and improved access to foreign markets are key drivers of economic growth and competitiveness in Canada. As an open economy, Canada relies more on international trade than any other G8 member to stimulate growth and innovation. Industry Canada works closely with Foreign Affairs and International Trade Canada in the government's efforts, as outlined in the Global Commerce Strategy, to reduce market access barriers to Canadian products and services, improve rules that govern international trade and facilitate investment. The Policy Sector will continue to coordinate and integrate departmental positions on a wide range of trade policy issues that affect Industry Canada. In carrying out this role, the Policy Sector will:

- conduct analysis on trade and other issues related to the trade–industry relationship;
- identify the need for Industry Canada's involvement in trade initiatives;
- provide advice to Industry Canada officials on the rules and articles of the World Trade Organization as they apply to departmental operations; and
- advance Industry Canada's interests in multilateral, regional or bilateral trade negotiations.

The Security and Prosperity Partnership (SPP) of North America, launched in March 2005, has provided a framework to improve North American competitiveness and ensure that citizens benefit from high standards of health, safety and joint stewardship of the environment. The Minister of Industry has been designated by the Prime Minister as Canada's lead for the prosperity agenda of SPP. In this capacity the Minister works closely with his U.S. and Mexican counterparts, as well as with Canada's Minister of Public Safety and Minister of Foreign Affairs, and their counterparts, on SPP initiatives.

Program Activity: Operations Sector — Economic Development

Description: Delivery of programs, information and intelligence on investment and technology opportunities to the business community. Provision of a multi-channel, common entry point for business on behalf of the Government of Canada, and encouragement of client-centred service delivery and design

Expected Result		Indicators			
<ul style="list-style-type: none"> Improved access to capital and information for SMEs and communities targeted by Operations Sector programs 		<ul style="list-style-type: none"> Number of loans — year over year — registered through the Canada Small Business Financing Program Number of SMEs — year over year — created or strengthened through FedNor Percentage of Ontario population that has benefited from investments made under the Canada-Ontario Infrastructure Program Level of funding that official-language minority communities have received from Industry Canada Increase in number of SMEs served through Canada Business service centres (service usage) 			
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$282.7M	323 FTEs	\$192.8M	317 FTEs	\$190.3M	316 FTEs

Regional Development

FedNor (www.strategis.gc.ca/fednor), as a regional development organization in Ontario, will continue to work with partners to help create an environment in which communities can thrive, businesses can grow and people can prosper. FedNor achieves this through the delivery of several strategic programs that promote the sustainable development of communities, encourage innovation and strengthen the competitiveness of SMEs. These programs include the Northern Ontario Development Program, the Community Futures Program and the Eastern Ontario Development Program.

Northern Ontario Development Program: The Northern Ontario Development Program (NODP) invests in projects that promote economic growth in Northern Ontario by providing support in the following areas:

- community economic development;
- innovation through R&D and enhanced technology;
- telecommunications infrastructure and ICT applications;
- trade and tourism;
- attraction, retention and development of human capital; and
- business financing.

Some of the priority areas for the NODP in 2007–2008 include supporting SME growth and responding to the needs of communities and key sectors, in particular the mining, forestry and tourism sectors.

Community Futures Program: FedNor also administers the Community Futures Program in Ontario, which supports a network of 61 Community Futures Development Corporations (CFDCs) throughout rural Ontario. Through the CFDCs, FedNor will continue to provide repayable financing for local small businesses and for strategic community planning and socio-economic development. This includes providing support for community-based projects as well as business information and advisory services.

Eastern Ontario Development Program: As a federal presence in Northern and rural Ontario, FedNor's organizational capacity and established networks also allow it to deliver other national initiatives and targeted regional programming that promote socio-economic development in Ontario. For example, FedNor delivers the Eastern Ontario Development Program (EODP), which promotes rural socio-economic development in rural Eastern Ontario. Under the EODP, FedNor will provide investment through the 15 CFDCs for community economic development initiatives, including business development, skills development, access to capital, retention and attraction of youth and technological enhancements.

Infrastructure Programs

Industry Canada delivers, on behalf of Infrastructure Canada (www.infrastructure.gc.ca), the Ontario components of the following three national infrastructure programs: the Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund (COMRIF), the Canada-Ontario Infrastructure Program, and projects in Ontario under the Canada Strategic Infrastructure Fund. In 2007–2008, Industry Canada's focus with respect to COMRIF is to recommend new projects to the responsible minister for approval and, for all of the Infrastructure Canada programs, to provide oversight to existing projects. In addition, Industry Canada will continue to review and approve funding-request claims and to fulfill departmental responsibilities under the *Environmental Assessment Act*.

Assisting Canadian Business

Network for Women Entrepreneurs: Officially announced on May 16, 2005, the Network for Women Entrepreneurs (NWE) will continue to be delivered through the Canada-Ontario Business Service Centre under the Canada Business program managed by Industry Canada. The NWE builds on existing federal, provincial and municipal business networks to avoid duplication and overlap. The NWE provides women entrepreneurs in Ontario with information on programs and services to start and grow their businesses, guidance in locating key community support services, networking opportunities, and other services tailored to the needs of businesswomen. In 2007–2008, the NWE will undertake extensive outreach activities to build awareness of existing resources and support. To enhance women's entrepreneurship, the NWE will also deliver skills development workshops throughout the province.

Canada Small Business Financing Program: In 2007–2008 Industry Canada will continue to deliver the Canada Small Business Financing (CSBF) Program, an important initiative designed to benefit small businesses. The CSBF Program increases the availability of loans and leases for establishing, expanding, modernizing and improving small businesses by encouraging financial institutions and leasing companies to make financing available to small businesses. The CSBF Program helps businesses establish, grow and create jobs, which results in a more dynamic Canadian economy and benefits for Canadians.

Over the past four years, Industry Canada has also been leading the development of a government-wide service-to-business vision through extensive consultation with stakeholders and various interdepartmental and inter-jurisdictional committees. The service-to-business vision looks to enhance business competitiveness by improving the effectiveness of service delivery across government and by building on existing partnerships and government-wide platforms to deliver seamless, multi-channel, multi-jurisdictional information and services, at low cost, to businesses.

Industry Canada has delivered on the service-to-business vision through two specific initiatives: Canada Business (www.canadabusiness.gc.ca), a multi-channel government information service for businesses and start-up entrepreneurs in Canada, and BizPaL (www.bizpal.ca), an online service that simplifies the business permit and licence process for entrepreneurs, governments and third-party business service providers. Both of these initiatives will implement a number of activities in 2007–2008 to further improve service to business.

Student Connections: Another Industry Canada initiative that provides service to businesses is Student Connections (www.studentconnections.ca). This initiative encourages SMEs to adopt e-business practices in order to improve their productivity and competitiveness. Student Connections delivers affordable Internet and e-business training to Canadian SMEs through 14 centres across the country. In 2007–2008 Student Connections will continue to build new partnerships with business and industry associations and the private sector in order to effectively serve the ICT interests of SMEs.

Program Activity: Industry Sector — Economic Development

Description: Development of initiatives that support global competitiveness and sustainable economic growth in priority sectors and emerging technologies					
Expected Result			Indicators		
<ul style="list-style-type: none"> Competitive and sustainable Canadian industries 			<ul style="list-style-type: none"> Sales, trade and employment statistics Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting competitiveness and sustainability in Canadian industries, such as: <ul style="list-style-type: none"> labour market (not just highly qualified personnel) corporate taxation regulatory compliance burden impact of other government department programs industry structure trade conditions 		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$68.6M	234 FTEs	\$38.0M	229 FTEs	\$38.0M	229 FTEs

In support of continuous economic growth and a high quality of life for Canadians into the future, the Industry Sector is leading several initiatives that are intended to help Canadian firms move up the value chain by becoming more competitive and integrated within global and domestic value chains. The following describes several key initiatives that will be undertaken by the Industry Sector to support the enhancement of the global reach and agility of Canadian industries.

Global Value Chains: Global value chains (GVCs) are becoming a more established way of doing business. Firms are increasingly outsourcing some of their activities to third parties, located in Canada or abroad, allowing them to focus on core competencies and exploit differences in production costs and resource endowments. To ensure that Canada is a key link in GVCs, the Industry Sector will deepen its understanding of GVCs and their policy implications for Canada. This will involve building on research, such as case studies, to highlight the role of Canadian firms in the GVC of specific industries. Work will continue with Statistics Canada to develop relevant indicators, and further collaboration with Canadian and international experts in policy-based research is expected to take place this year.

One significant example of the Industry Sector's efforts to ensure that government policy reflects the evolving realities of GVCs is the Industrial and Regional Benefits Policy on defence procurement. The Industry Sector is working with National Defence and Public Works and Government Services Canada to ensure that Canadian companies participate in or move up the GVCs of large foreign multinationals that receive procurement contracts from the Government of Canada.

Trade and Investment: The Industry Sector is a partner in the Government of Canada's efforts, led by Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT), to stimulate trade and investment flows that can benefit the Canadian economy. Recognizing that trade liberalization and globalization have a significant impact on the Canadian economy, the Industry Sector works in partnership with industry and other government departments to regularly assess trade policy initiatives and determine the potential challenges and opportunities they represent for Canadian firms. Additionally, the Industry Sector will provide support to selected major trade shows and trade missions to showcase and broaden understanding of Canadian capabilities.

As an example, the Industry Sector will lead the Canadian delegation at BIO 2007, the world's largest biotechnology conference. Canada's presence at BIO is expected to raise international awareness of Canadian companies and capabilities, and brand Canada as a key global player in biotechnology. In addition, in June 2007, the Industry Sector will support the aerospace

industry's participation in the biennial Paris Air Show – Le Bourget, the world's largest and most prestigious air show. Canada's participation in this show will help solidify Canada's position in the global aerospace and defence industry.

The Pacific Gateway Strategy, announced by the Government of Canada in October 2005, builds on Canada's geographic advantage in the Asia-Pacific region to stimulate trade and investment for the benefit of Canadians. The Strategy adopts an integrated approach to address issues relating to transportation infrastructure, logistics, security, skills, regulation and governance. As the Industry Canada lead on the Pacific Gateway Strategy, the Industry Sector will contribute to the implementation of the Strategy and to the development, by Transport Canada and Western Economic Diversification Canada, of a more comprehensive gateways and corridors policy.

Security and Prosperity: The Security and Prosperity Partnership (SPP) of North America was launched in 2005 to increase security and to enhance prosperity among Canada, Mexico and the United States through greater cooperation. Under the prosperity pillar of the SPP, the Industry Sector and DFAIT co-lead the Manufactured Goods and Sectoral and Regional Competitiveness Working Group. The working group will continue to focus on developing initiatives to reduce the cost of doing business in North America. Signature initiatives of this working group include the development of a regulatory cooperation framework, a trilateral steel strategy, and a strategy to combat counterfeiting and piracy.

Smart Regulation: The Smart Regulation Implementation Strategy aims to strengthen Canada's regulatory performance and establish a culture of continuous improvement in regulatory management across all levels of government. The Industry Sector contributes to research and analysis in this area to increase the government's understanding of the sectoral impacts of regulation, in part through co-chairing the interdepartmental Theme Table on Innovation, Productivity and Business Environment. A major study on identifying priority sectors with key regulatory differences between Canada and the United States that have an impact on trade and investment will be concluded, and opportunities to develop new analytical frameworks and tools to measure the business impacts of regulation will be identified. The Industry Sector will also analyze and advocate for regulatory effectiveness, efficiencies and technological foresight on health industries that enhance the ability of firms to commercialize innovative products without undue delays or costs.

Tourism Industry: The 2010 Olympic and Paralympic Winter Games present an opportunity for Canadian companies to improve their ability to compete in the global marketplace. The Industry Sector will work to inform Canadians of business opportunities associated with the 2010 Winter Games and other major events, educate companies on how to respond effectively to procurement contract notices and requests for proposals, as well as help identify potential partners and networks. In addition, the 2010 Winter Games offer an excellent opportunity for the tourism industry in Canada. In cooperation with the Canadian Tourism Commission, provincial and territorial tourism departments and agencies, DFAIT and Canadian Heritage, efforts will be undertaken to brand Canada as a destination of choice.

The National Tourism Strategy (NTS) was developed by the federal, provincial and territorial governments in consultation with industry to foster collaboration between governments and industry in addressing tourism issues of national or regional importance. It is a framework that enables governments to collaboratively focus and maximize the impact of their existing resources on issues of common interest. As a result of the extensive industry analysis that went into the development of the NTS, six priority areas were identified where governments can collaborate more closely to improve tourism industry competitiveness and accelerate its growth. The six priorities are border crossings, transportation infrastructure, product development, human resource development, tourism information and statistics, and tourism marketing. As co-chair of the federal-provincial-territorial (FPT) tourism working group, an action plan will be developed to address key issues facing the tourism industry. Initially, focus will be on developing an FPT approach to mitigate the effects of the implementation of the Western Hemisphere Travel Initiative on tourism. Another priority for the Industry Sector will be to use the 2010 Olympics to strengthen Canada's brand by developing a cooperative FPT tourism marketing/branding approach.

Competitiveness in Manufacturing and Key Canadian Industries: The Industry Sector provides leadership on a broad range of issues affecting manufacturing competitiveness. It will continue to work with stakeholders to address policy issues raised in such documents as the Canadian Manufacturers & Exporters' (CMEs') *Manufacturing 20/20: A Call to Action*. In this context, the Industry Sector will continue to lead a government-wide Manufacturing 20/20 Network that brings together roughly 20 organizations from across the federal government to strengthen the Government of Canada's capacity to review and improve public policy on manufacturing issues. Finally, the Industry Sector will play a leading role in reviewing the recommendations of and developing an official government response to the February 2007 Report of the House of Commons Standing Committee on Industry, Science and Technology: *Manufacturing: Moving Forward — Rising to the Challenge*.

Other efforts to help improve the competitiveness of the Canadian economy will include a focus on the aerospace, automotive, and oil and gas industries, and on emerging energy technologies. This will involve working with a broad range of partners to advance the interests of these important sectors, analyze issues and challenges, develop solutions, and identify capabilities and opportunities both domestically and internationally to increase awareness of Canadian technologies and expertise abroad.

Environmental Initiatives: In 2007–2008 the Industry Sector will continue to work in partnership with industry and other government departments on various environmental initiatives to implement the government's environmental agenda. While Environment Canada has the lead role for the implementation of the *Clean Air Act*, Industry Sector participation is key to ensuring that competitiveness considerations are factored into the debate. The Industry Sector is also contributing to other important environmental policy initiatives such as the Chemicals Management Plan and the review of the *Canadian Environmental Protection Act*. In support of a sustainable and globally competitive industry, the Industry Sector will also collaborate with industry stakeholders from the energy equipment and services sectors to identify and capitalize on evolving industrial development opportunities created by policy frameworks such as the SPP agenda. Work will also be undertaken with Transport Canada and other federal government departments to develop fuel efficiency regulations and initiatives pursuant to a Clean Transportation Strategy.

Program Activity: SITT Sector — Economic Development

Description: Promotes economic development by ensuring that Canadians, communities and businesses have access to reliable, modern ICT infrastructure and the skills to fully participate in the digital economy. Enhances entrepreneurship and lifelong learning by fostering the creation of advanced, enabling applications and technologies. Supports the development of a competitive ICT industry in Canada					
Expected Results			Indicators		
<ul style="list-style-type: none"> Canadians and communities overcoming barriers to, and gaining access to, modern ICT infrastructure Canadian ICT companies positioned for growth in the global marketplace 			<ul style="list-style-type: none"> Number of Canadians and communities accessing and using ICTs Level of awareness of opportunities, gaps and barriers affecting ICT Sector growth 		
2007–2008		2008–2009		2009–2010	
\$44.7M	139 FTEs	\$28.4M	139 FTEs	\$28.4M	139 FTEs

Information and communications technologies (ICTs) are powerful enablers across the economy. They drive economic development, productivity and innovations, and are key to the social and economic inclusion of Canadians. Through programs such as the Community Access Program and Computers for Schools (CFS), Industry Canada supplements the access that Canadians have to ICTs and modern ICT infrastructure, and thus, the opportunity to effectively participate in the economy.

The government is presently reviewing the future of the Community Access Program, and a decision about future spending will be forthcoming.

Industry Canada will also continue to undertake economic analyses and monitor industry trends and emerging sectors that are critical to priority setting and decision making for the ICT Sector. In addition to influencing government decision making and policy development, the Department will provide business development services to exploit commercial opportunities for the ICT Sector, and will continue to support the growth of the assistive technology industry in Canada.

Section 3: Supplementary Information

3.1 Departmental Links to Government of Canada Outcome Areas

2007–2008 (\$ millions)¹

Program Activity by Strategic Outcome	Budgetary							Non-Budgetary	Adjustments (Planned Spending Not in Main Estimates)	
	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Gross	Less: Respendable Revenue	Net	Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	Total Planned Spending
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace²										
Policy Sector — Marketplace	8.5	0.0	0.6	—	9.1	—	9.1	—	9.1	9.1
Operations Sector — Marketplace	123.7	1.6	—	—	125.3	(40.3)	85.1	—	85.1	91.7
SITT Sector — Marketplace	38.9	3.6	6.9	—	49.4	—	49.4	—	49.4	50.1
Office of Consumer Affairs	3.6	0.0	—	1.7	5.3	—	5.3	—	5.3	5.3
Competition Bureau	47.6	1.7	—	—	49.2	(10.5)	38.7	—	38.7	45.7
Canadian Intellectual Property Office (CIPO)	140.2	—	—	—	140.2	(139.1)	1.0	—	1.0	1.0
Revolving Fund										
Subtotal	362.5	6.9	7.4	1.7	378.5	(189.9)	188.7	—	188.7	203.0
An Innovative Economy³										
Policy Sector — S&T and Innovation	10.2	0.0	—	—	10.2	—	10.2	—	10.2	52.6
Industry Sector — S&T and Innovation	10.0	0.0	—	—	10.0	—	10.0	—	10.0	11.8
SITT Sector — S&T and Innovation	3.0	—	—	—	3.0	—	3.0	—	3.0	27.0
Communications Research Centre Canada	49.8	0.4	—	—	50.2	(8.7)	41.5	—	41.5	41.5
Technology Partnerships Canada — Special Operating Agency	36.4	0.7	—	293.9	331.0	—	331.0	—	331.0	397.3
Subtotal	109.3	1.1	—	293.9	404.4	(8.7)	395.7	—	395.7	530.2
Competitive Industry and Sustainable Communities⁴										
Policy Sector — Economic Development	11.2	0.0	—	—	11.2	—	11.2	—	11.2	11.2
Operations Sector — Economic Development	70.8	0.7	—	247.0	318.6	—	318.6	—	318.6	282.7
Industry Sector — Economic Development	39.6	0.1	—	28.0	67.7	—	67.7	0.8	68.5	68.6
SITT Sector — Economic Development	9.5	0.0	—	4.0	13.5	—	13.5	—	13.5	44.8
Subtotal	131.0	0.9	—	279.0	411.0	—	411.0	0.8	411.8	407.2
Total	602.8	9.0	7.4	574.6	1,193.9	(198.5)	995.3	0.8	996.1	1,140.4

1. Minor differences are due to rounding.

2. All program activities that support Industry Canada's strategic outcome of a fair, efficient and competitive marketplace contribute to the achievement of the Government of Canada's outcome of a fair and secure marketplace, and the outcome of income security and employment for Canadians.

3. All program activities that support Industry Canada's strategic outcome of an innovative economy contribute to the achievement of the Government of Canada's outcome of an innovative and knowledge-based economy, and the outcome of income security and employment for Canadians.

4. All program activities that support Industry Canada's strategic outcome of competitive industry and sustainable communities contribute to the achievement of the Government of Canada's outcomes of strong economic growth, income security and employment for Canadians, and a clean and healthy environment.

3.2 Financial Summary Tables

Table 1: Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents

(\$ millions) ¹	Forecast Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009	Planned Spending 2009–2010
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace				
Policy Sector — Marketplace	9.3	9.1	10.3	8.3
Operations Sector — Marketplace	127.6	125.3	119.6	119.7
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace	60.2	49.4	46.4	46.4
Office of Consumer Affairs — Marketplace	5.6	5.3	4.9	4.9
Competition Bureau — Marketplace	55.8	49.2	47.7	47.7
Canadian Intellectual Property Office (CIPO) — Marketplace — Revolving Fund	(7.7)	1.0	10.0	8.3
Subtotal	250.8	239.3 ²	238.9	235.2
An Innovative Economy				
Policy Sector — S&T and Innovation	10.5	10.2	9.8	9.8
Industry Sector — S&T and Innovation	19.5	10.0	9.8	9.8
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — S&T and Innovation	2.9	3.0	3.0	3.0
Communications Research Centre Canada — S&T and Innovation	53.1	50.2	47.4	47.3
Technology Partnerships Canada — S&T and Innovation	418.0	331.0	251.9	220.2
Subtotal	504.0	404.4	321.9	290.1
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Policy Sector — Economic Development	11.5	11.2	10.8	10.8
Operations Sector — Economic Development	347.7	318.6	238.9	236.4
Industry Sector — Economic Development	83.9	67.7	37.2	37.2
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development	59.3	13.5	8.0	8.0
Subtotal	502.4	411.0	294.9	292.4
Budgetary Main Estimates (gross)	1,257.2	1,054.7	855.7	817.7
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Industry Sector — Economic Development	0.8	0.8	0.8	0.8
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0.8	0.8	0.8	0.8
Less: Respendable Revenue (net of CIPO) Budgetary	59.6	59.4	59.2	59.2
Total Main Estimates	1,198.4	996.1	797.3	759.3
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Supplementary Estimates (A)	134.0	—	—	—
Supplementary Estimates (B)	(35.1)	—	—	—

1. Minor differences are due to rounding.

2. 2007–2008 planned spending by strategic outcome in this table corresponds with the gross amount in the table in Section 3.1. The one exception is for the strategic outcome "A Fair, Efficient and Competitive Marketplace," which excludes the respendable revenue associated with CIPO as follows: \$239.3M + \$139.1M = \$378.5M.

(\$ millions) ¹	Forecast Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009	Planned Spending 2009–2010
<i>Post-Budget 2006:</i>				
Maintaining the Effectiveness of the Competition Bureau and the Strength of Competition in Canada	—	7.0	7.0	7.0
Canadian Biotechnology Strategy	—	1.8	—	—
Sustainable Future for Rural and Southeastern Ontario Communities — Eastern Ontario Development Program	—	10.0	—	—
Community Access Program	—	9.9	—	—
Computers for Schools	—	4.4	—	—
Canada Business (formerly Canada Business Service Centres)	—	6.5	—	—
<i>Budget 2006:</i>				
Internal Audit — Treasury Board Vote 10	0.6	1.0	—	—
Funding for Audited Financial Statement	0.4	—	—	—
Support for Toyota Motor Manufacturing Canada Inc.	—	12.7	9.6	—
Business Permits and Licences (BizPaL)	—	3.0	3.0	3.0
Canada Foundation for Innovation — Leaders Opportunity Fund	—	20.0	20.0	20.0
DaimlerChrysler	—	18.0	18.0	—
CANARIE — Canada's Advanced Research Network	—	24.0	24.0	24.0
<i>Budget 2004:</i>				
Protection of Children from Sexual Exploitation on the Internet	—	0.6	0.6	0.6
Pilot Commercialization Fund for University Research	—	10.0	10.0	—
Pilot Commercialization Fund for Federal Labs	—	5.0	5.0	—
Reducing Paperwork Burden for Small Business	—	—	—	1.0
<i>Budget 1999:</i>				
Youth Employment Strategy	—	16.3	19.8	19.8
<i>Other Adjustments:</i>				
Transfer of Aboriginal Business Canada Program (ABC) to Indian and Northern Affairs Canada	—	(49.1)	(49.1)	(49.1)
<i>Budget Funding:</i>				
Capital Carry Forward (December 2006)	—	0.6	—	—
Canada Foundation for Innovation — Leaders Opportunity Fund	—	6.7	6.7	6.7
Pilot Commercialization Fund for University Research	—	0.9	2.4	12.4
Pilot Commercialization Fund for Federal Labs	—	(0.2)	1.0	6.0
Support for Toyota Motor Manufacturing Canada Inc.	—	23.3	(9.6)	—
DaimlerChrysler	—	13.0	(3.0)	—
<i>Total Adjustments</i>	99.8	144.3	71.9	51.3
Total Planned Spending	1,298.2	1,140.4	869.1	810.6
<hr/>				
Total Planned Spending	1,298.2	1,140.4	869.1	810.6
Less: Non-Respendable Revenue	(421.0)	(456.3)	(520.2)	(504.4)
Plus: Cost of Services Received Without Charge	79.7	78.2	75.6	76.1
Total Departmental Spending	956.9	762.3	424.5	382.3
<hr/>				
Full-Time Equivalents	6,076	6,055	6,050	6,034

1. Minor differences are due to rounding.

Note: Table 1 provides information on Industry Canada's planned spending and full-time equivalents (FTEs) for the next three fiscal years. Forecasted spending for 2006–2007 is also provided for illustrative purposes. As can be seen in the table, it is expected that planned spending will decrease in 2007–2008 and subsequent years, as compared with 2006–2007. In particular, the projected net decrease of \$194.6 million in 2007–2008 from 2006–2007 is mainly due to sunsetting of funding for various initiatives as well as savings from the Expenditure Review Committee. The projected decrease in capital expenditures is mainly due to sunsetting of funding but is partly offset by internal transfers from the Operating Vote.

Table 2: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

2007–2008 (\$ millions) ¹			
Voted or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007–2008 Main Estimates	2006–2007 Main Estimates
1	Operating expenditures	345.3	420.9
5	Capital expenditures	9.0	12.9
10	Grants and contributions	488.3	607.1
(S)	Minister of Industry salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development Regional Development Program	0.0	10.0
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	1.0	(7.7)
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	1.8	4.0
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	92.0	89.5
(S)	Contributions to employee benefit plans	57.8	60.8
	Total Budgetary	995.3	1,197.6
L15	Payments pursuant to Subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.3	0.3
L20	Loans pursuant to Paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.5	0.5
	Total Non-Budgetary	0.8	0.8
	Total Department	996.1	1,198.4

1. Minor differences are due to rounding.

Note: The overall decrease of \$202 million in 2007–2008 compared to 2006–2007 Main Estimates is mainly due to the sunsetting of funding for various initiatives as well as savings from the Expenditure Review Committee. The decrease in capital expenditures is mainly due to the sunsetting of funding but is partly offset by internal transfers from the Operating Vote.

Table 3: Services Received Without Charge

2007–2008	
(\$ millions) ¹	Total
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	51.5
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)	21.9
Workers' compensation coverage provided by Human Resources and Social Development Canada	0.4
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada	4.5
Total 2007–2008 Services Received Without Charge	78.2

1. Minor differences are due to rounding.

Table 4: Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$ millions) ¹	Forecast Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009	Planned Spending 2009–2010
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace				
Policy Sector — Marketplace	0.2	0.0	0.0	0.0
Operations Sector — Marketplace	2.8	1.6	0.8	0.7
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace	9.2	4.3	0.1	0.1
Office of Consumer Affairs — Marketplace	0.1	0.0	0.0	0.0
Competition Bureau — Marketplace	2.7	1.7	1.8	0.8
Subtotal	15.1	7.6	2.7	1.6
An Innovative Economy				
Policy Sector — S&T and Innovation	0.1	0.0	0.0	0.0
Industry Sector — S&T and Innovation	0.1	0.0	0.0	0.0
Communications Research Centre Canada — S&T and Innovation	7.6	0.4	0.4	0.4
Technology Partnerships Canada — S&T and Innovation — Special Operating Agency	4.0	0.7	0.4	0.4
Subtotal	11.9	1.1	0.7	0.7
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Policy Sector — Economic Development	0.1	0.0	0.0	0.0
Operations Sector — Economic Development	3.4	0.7	0.4	0.4
Industry Sector — Economic Development	0.9	0.1	0.1	0.1
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development	0.3	0.0	0.0	0.0
Subtotal	4.7	0.9	0.6	0.6
Total	31.6	9.6	4.0	2.9

1. Minor differences are due to rounding.

Table 5: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

(\$ millions) ¹	Forecast Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009	Planned Spending 2009–2010
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Industry Sector — Economic Development				
Payments Pursuant to Subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.3	0.3	0.3	0.3
Loans Pursuant to Paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.5	0.5	0.5	0.5
Total	0.8	0.8	0.8	0.8

1. Minor differences are due to rounding.

Table 6: Sources of Responsible and Non-Responsible Revenue**Responsible Revenue**

(\$ millions) ¹	Forecast Revenue 2006–2007	Planned Revenue 2007–2008	Planned Revenue 2008–2009	Planned Revenue 2009–2010
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace				
Operations Sector — Marketplace				
Bankruptcy and Insolvency Administration	31.9	31.9	31.9	31.9
Corporations Regulation	8.6	8.4	8.1	8.1
Competition Bureau — Marketplace				
Competition Law and Policy	10.5	10.5	10.5	10.5
Canadian Intellectual Property Office (CIPO) — Marketplace — Revolving Fund	133.7	139.1	135.1	135.8
Subtotal	184.7	189.9	185.6	186.3
An Innovative Economy				
Communications Research Centre Canada				
Communications Research	8.7	8.7	8.7	8.7
Subtotal	8.7	8.7	8.7	8.7
Total Responsible Revenue	193.4	198.5	194.3	195.0

Non-Responsible Revenue

(\$ millions) ¹	Forecast Revenue 2006–2007	Planned Revenue 2007–2008	Planned Revenue 2008–2009	Planned Revenue 2009–2010
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace				
Operations Sector — Marketplace				
Bankruptcy and Insolvency Supervision	3.3	4.1	5.6	7.6
Corporations Regulation (including NUANS®)	1.9	2.8	3.1	3.1
Trade Measurement Regulation	1.8	1.6	1.6	1.6
Consumer Labelling and Advertising Regulation	0.1	0.1	0.1	0.1
SITT Sector — Marketplace ²	216.8	210.9	210.8	210.7
Subtotal	223.9	219.6	221.3	223.2
An Innovative Economy				
Communications Research Centre Canada				
Communications Research	1.5	1.5	1.5	1.5
Technology Partnerships Canada — Special Operating Agency				
Receipts from Repayable Contributions	76.7	101.8	168.5	154.7
Subtotal	78.2	103.3	170.0	156.2
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Operations Sector — Economic Development				
SBLA/CSBFA Service Fees	59.9	59.3	58.5	58.0
Receipts from Repayable Contributions	11.4	12.0	4.7	4.4
Return on Investment	14.8	21.0	21.0	20.9
Industry Sector — Economic Development				
Receipts from Repayable Contributions	32.8	41.1	44.8	41.8
Subtotal	118.9	133.5	129.0	125.1
Total Non-Responsible Revenue	421.0	456.3	520.2	504.4
Total Responsible and Non-Responsible Revenue	614.4	654.9	714.5	699.4

1. Minor differences are due to rounding.

2. Excludes "Deferred Spectrum Auction Revenues" received in prior years.

Table 7: Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund**Statement of Operations**

(\$ millions) ¹	Forecast 2006–2007	Planned 2007–2008	Planned 2008–2009	Planned 2009–2010
Responsible Revenue	129.3	140.8	146.7	147.0
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	87.5	94.9	99.4	99.1
Depreciation	15.1	8.8	7.8	8.9
Repairs and maintenance	1.1	1.2	1.2	1.3
Administrative and support services	21.0	25.9	26.3	25.4
Utilities, materials and supplies	10.9	11.0	11.0	11.1
Marketing				
Interest				
Total Expenses	135.6	141.8	145.7	145.8
Subtotal Surplus (Deficit)	(6.3)	(1.0)	1.0	1.2
Deferred capital assistance	6.4	1.6	0.0	0.0
Surplus (Deficit)	0.1	0.6	1.0	1.2

Statement of Cash Flows

(\$ millions) ¹	Forecast 2006–2007	Planned 2007–2008	Planned 2008–2009	Planned 2009–2010
Surplus (Deficit)	0.1	0.6	1.0	1.2
Add Non-Cash Items:				
Depreciation/amortization	15.1	8.8	7.8	8.9
Deferred capital assistance	(6.4)	(1.6)	0.0	0.0
Investing Activities:				
Acquisition of depreciable assets	(6.0)	(8.0)	(8.0)	(8.0)
Changes in short- and long-term assets/liabilities	4.9	(0.9)	(10.8)	(10.4)
Cash Surplus (Requirement)²	7.7	-1.1	-10.0	-8.3

Projected Use of Authority

(\$ millions) ¹	Forecast 2006–2007	Planned 2007–2008	Planned 2008–2009	Planned 2009–2010
Authority	5.0	5.0	5.0	5.0
Drawdown:				
Balance as at April 1	122.8	80.5	79.4	69.4
One-time reduction (excess reserve) ³	(50.0)	—	—	—
Projected surplus (drawdown)	7.7	(1.1)	(10.0)	(8.3)
	80.5	79.4	69.4	61.1
Projected Balance at March 31	85.5	84.4	74.4	66.1

1. Minor differences are due to rounding.

2. The cash requirement relates to the decrease of deferred revenues attributable to services rendered in the planning years that were already paid for in previous years when the services were requested.

3. From budget cuts on September 25, 2006.

Table 8: Resource Requirement by Branch or Sector

	2007–2008			
(\$ millions) ¹	A Fair, Efficient and Competitive Marketplace	An Innovative Economy	Competitive Industry and Sustainable Communities	Total Planned Spending
Policy Sector	9.1	52.6	11.2	72.9
Operations Sector	91.7	—	282.7	374.4
Industry Sector	—	11.8	68.6	80.3
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector	50.1	27.0	44.7	121.8
Communications Research Centre Canada	—	41.5	—	41.5
Technology Partnerships Canada — Special Operating Agency	—	397.3	—	397.3
Office of Consumer Affairs	5.3	—	—	5.3
Competition Bureau	45.7	—	—	45.7
Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund	1.0	—	—	1.0
Total	203.0	530.2	407.2	1,140.4

1. Minor differences are due to rounding.

Table 9: User Fees

Competition Bureau	
Name of User Fee	Written Opinions (Fee Amendment)
Fee Type:	Goods and Services
Fee-Setting Authority:	<i>Department of Industry Act</i> , Competition Bureau Fee and Service Standards Policy
Reason for Fee Introduction or Amendment:	The fees for Written Opinion requests related to sections 55 and 55.1 (Multi-level Marketing and Pyramid Selling) and 74.01(1)(b) (Representations not based on adequate and proper test) may no longer be appropriate.
Effective Date of Planned Change:	The change would take effect late in fiscal year 2007–2008.
Consultation and Review Process Planned:	There is a consultation forum planned for spring 2007.
SITT — Spectrum/Telecom Program	
Name of User Fee	Spectrum Licence Fees for Broadband Public Safety (4940–4990 MHz) (New Fee)
Fee Type:	Regulatory
Fee-Setting Authority:	<i>Radiocommunication Act</i> , <i>Department of Industry Act</i> , <i>Financial Administration Act</i>
Reason for Fee Introduction or Amendment:	Public safety agencies will have access to dedicated broadband spectrum in the 4940–4990 MHz frequency band for public safety communications and the implementation of advanced services.
Effective Date of Planned Change:	The fee is anticipated to be introduced in late 2007–2008.
Consultation and Review Process Planned:	Two public consultations have been completed. It is anticipated that the proposed fee will be reviewed by Parliament under the <i>User Fees Act</i> in late 2006–2007.
Name of User Fee	Fixed and Broadcast Satellite Licences (Fee Amendment)
Fee Type:	Regulatory
Fee-Setting Authority:	<i>Radiocommunication Act</i> , <i>Department of Industry Act</i> , <i>Financial Administration Act</i>
Reason for Fee Introduction or Amendment:	Amended fees will aim at recovering a fair value for the use of the orbital and spectrum resources.
Effective Date of Planned Change:	In light of the <i>User Fees Act</i> , the original implementation date has been delayed. It is anticipated that the resulting fee regime will take effect in 2008.
Consultation and Review Process Planned:	The consultation process has been delayed, as more market analysis needs to be done.
Name of User Fee	Spectrum Licence Fees for Authorizing an Ancillary Terrestrial Component (ATC) in the Mobile Satellite Service (MSS) (New Fee)
Fee Type:	Regulatory
Fee-Setting Authority:	<i>Radiocommunication Act</i> , <i>Department of Industry Act</i> , <i>Financial Administration Act</i>
Reason for Fee Introduction or Amendment:	A spectrum licence fee will be established for a new service that will be introduced.
Effective Date of Planned Change:	Fees are anticipated to be introduced in 2008–2009.
Consultation and Review Process Planned:	The consultation process is expected to begin in 2007–2008.

Table 10: Industry Canada's Regulatory Plan

Regulatory Initiative	
Insolvency Law Reform (<i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> and <i>Companies' Creditors Arrangements Act</i>)	
Regulations	Expected Results
<p>Bill C-55, <i>An Act to establish the Wage Earner Protection Program Act, to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act and to make consequential amendments to other Acts</i> (now Chapter 47 of the Statutes of Canada, 2005 (c.47)) received royal assent in November 2005. The expedited legislative process pursuant to which c.47 received royal assent resulted in flaws that must be addressed prior to coming into force.</p> <p>The Department has identified the necessary technical amendments to correct the flaws.</p>	<p>The Department will propose technical amendments to correct the flaws. If a bill is introduced, the Department would act as a witness during Committee hearings and to support the Committees during their review of the amending legislation.</p>
Regulatory Initiative	
Statutory Review of the <i>Canada Business Corporations Act</i>	
Regulations	Expected Results
<p>In 2001, Bill S-11, which reformed and updated the <i>Canada Business Corporations Act</i> (CBCA), was amended during third reading in the Senate to mandate a review of the CBCA by a Parliamentary Committee within five years of it coming into force. The five-year anniversary date was on November 24, 2006.</p>	<p>Following the review by the Parliamentary Committee, the Department would assist the Committee in any way the Committee deems appropriate.</p>
Regulatory Initiative	
Statutorily Mandated Review of Canada's Access to Medicines Regime (CAMR)	
Regulations	Expected Results
<p>The Department will proceed with the statutorily mandated review of the provisions in the <i>Patent Act</i> relating to Canada's Access to Medicines Regime (CAMR).</p>	<p>The review will examine whether and how CAMR can better deliver on Canada's commitment to facilitating access to medicines in the developing world, while meeting its international trade obligations and respecting the integrity of the domestic patent system.</p>
Regulatory Initiative	
Olympics Bill	
Regulations	Expected Results
<p>The Department will examine the possibility of legislation to provide additional protection for Olympic marks and symbols, in the context of the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver.</p>	<p>Such legislation would help protect Olympic brands and so contribute to the financial success of the Games.</p>

Table 11: Details on Project Spending

(\$ millions)	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009	Planned Spending 2009–2010	Future Year Spending Requirement
An Innovative Economy						
Communications Research Centre Canada						
Canada Laboratory for Photonic Components and Systems Research, construction phase beginning March 2005	7.8	7.8	0.0	0.0	—	—
Total	7.8	7.8	0.0	0.0	—	—

Table 12: Details on Industry Canada's Transfer Payment Programs

The following is a list by strategic outcome of Industry Canada's transfer payment programs with transfers in excess of \$5 million. Further information on each of the programs listed below, including the purpose and expected results, can be found at www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

A Fair, Efficient and Competitive Marketplace

- International Telecommunication Union, Switzerland

An Innovative Economy

- Pilot Commercialization Fund for University Research
- h2 Early Adopters Program
- Program for Strategic Industrial Projects
- Technology Partnerships Canada — Research and Development Program

Competitive Industry and Sustainable Communities

- Aboriginal Business Canada
- Canada-Ontario Infrastructure Program
- Canadian Apparel and Textile Industries Program
- Community Access Program
- FedNor — Community Futures Program
- FedNor — Eastern Ontario Development Program
- FedNor — Northern Ontario Development Program
- Structured Financing Facility

Details on Other Programs

- Canada Small Business Financing Program

Table 13: Industry Canada Conditional Grants (Foundations)

Industry Canada is responsible for administering funding agreements with the following foundations. Further information on these foundations can be found at www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

An Innovative Economy

- Canada Foundation for Innovation
- Canadian Institute for Advanced Research
- CANARIE — CA*net 5
- Council of Canadian Academies
- Genome Canada
- Pierre Elliott Trudeau Foundation
- Precarn Incorporated, Phase 4

Competitive Industry and Sustainable Communities

- Canadian Youth Business Foundation

Table 14: Horizontal Initiatives

Industry Canada is involved in a number of horizontal initiatives, working in partnership with other federal departments, other levels of government, non-governmental organizations and private sector organizations. Industry Canada's involvement in these initiatives contributes to the Department's achievement of its strategic outcomes.

Industry Canada is the lead for the following significant horizontal initiatives. More detailed information can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat Horizontal Results Database website at www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-ibdrp/hr-rh_e.asp.

- Canadian Biotechnology Strategy
- Canada Business Network

Table 15: Sustainable Development Strategy (SDS)

SDS Departmental Goals <ol style="list-style-type: none"> 1) Sustainability-driven technologies and commercialization 2) Sustainability tools, practices, research and awareness 3) Sustainability practices and operations within Industry Canada 		
Federal Sustainable Development Goal, Including Greening Government Operations Goals (if applicable)	Performance Measure From Current SDS	Department's Expected Results for 2007–2008
Reduce greenhouse gas (GHG) emissions	<p>Number of new renewable energy technologies commercialized/diffused</p> <p>Number of SMEs that have:</p> <ul style="list-style-type: none"> • adopted ISO 14001 • produced sustainability reports <p>Level of GHG emissions and building energy consumption, increased fuel efficiency of vehicle fleet and reduced costs, collection of recycled products, and fewer products sent to landfill</p>	<p>Hydrogen and hydrogen-compatible technologies accepted and adopted</p> <p>Enhanced competitiveness and efficiency of SMEs due to an increased uptake of environmental practices</p> <p>Reduced energy consumption, reduced material sent to landfill, increased use of recycled material and reduced use of consumables</p>
Clean air for people to breathe and ecosystems to function well	<p>Number of new manufacturing facilities in renewable energy sector</p> <p>Number of lean manufacturing workshops, outreach activities and business success stories related to sustainable manufacturing</p>	<p>Broadened economic development in renewable energy sector in Canada and in Canadian firms that have an established presence in international markets</p> <p>Increased number of Canadian firms implementing sustainable manufacturing practices</p>
Strengthened federal governance and decision making to support sustainable development	<p>Number of satisfied users with renewed Strategic Environmental Assessment approach</p> <p>Number of branches within Industry Canada that are integrating sustainability into their planning practices</p> <p>Number of Industry Canada participants in sustainable development courses and seminars</p>	<p>Fulfillment of Industry Canada administrative and operational obligations required by the Cabinet Directive</p> <p>Sustainable development is integrated into Industry Canada's PAA (RPP/DPR)</p> <p>Increased capacity within Industry Canada to fully integrate sustainable development into all programs, policies and plans</p>

Table 16: Internal Audits and Evaluations

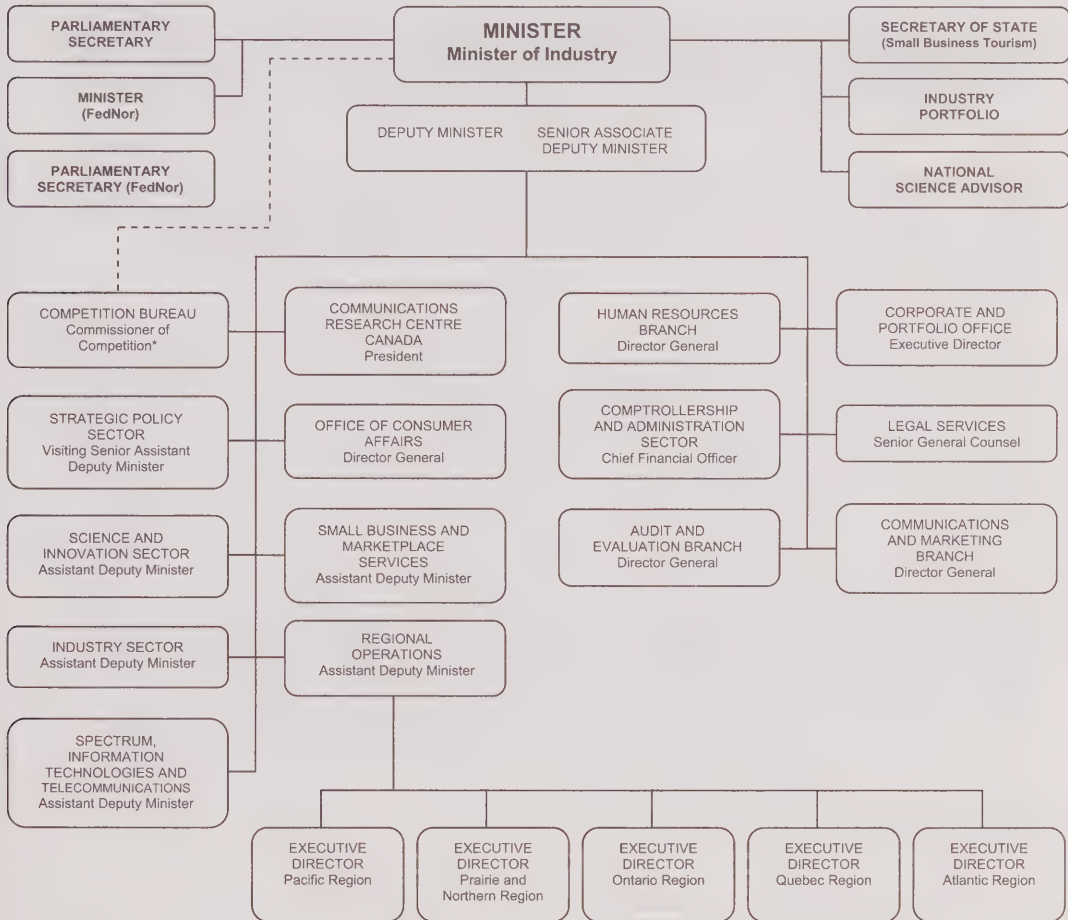
Name of Internal Audit/ Evaluation	Audit/Evaluation Type	Status	Expected Completion Date	Electronic Link to Report
Audits				
Corporate Planning/Resource Allocation — Fundamental Governance Elements	Management Control Framework	Planned for Q.2 2007	Q.4 2008	N/A
Structured Financing Facilities	Transfer Payment	Planned for Q.3 2007	Q.4 2008	N/A
Apparel and Textiles Program	Transfer Payment Compliance Audit	Planned for Q.1 2007	Q.2 2007	N/A
Revenue Management	Management Control Framework and Compliance	Planned for Q.1 2007	Q.3 2007	N/A
Competition Bureau	Management Control Framework	Planned for Q.3 2007	Q.4 2008	N/A
Communications	Management Control Framework	Planned for Q.1 2007	Q.3 2007	N/A
Integrated Financial and Management System	Management Control Framework	Planned for Q.2 2007	Q.4 2008	N/A
Corporations Canada	Management Control Framework	Planned for Q.4 2008	Q.4 2008	N/A
Follow-Up Audits to Assess Implementation of Recommendations				
Audit of the Management Control Framework — Spectrum Telecommunications Program		Planned for Q.2 2007	Q.3 2007	N/A
Audit of the Management Control Framework — Canadian Intellectual Property Office		Planned for Q.2 2007	Q.3 2007	N/A
Audit of Selected Business Processes within Measurement		Planned for Q.3 2007	Q.4 2008	N/A
Audit of Comptrollership Communication Research Centre Building Systems		Planned for Q.2 2007	Q.3 2007	N/A
Audit of Business Continuity Planning		Planned for Q.3 2007	Q.4 2008	N/A
Audit of the Hydrogen Early Adopters Program		Planned for Q.2 2007	Q.2 2007	N/A
Audit of the Information Technology Security		Planned for Q.4 2008	Q.4 2008	N/A
Evaluations				
Sustainable Development Strategy IV	Formative	Planned for Q.1 2007	Q.3 2007	N/A
Francommunautés virtuelles	Summative	Planned for Q.3 2007	Q.4 2008	N/A
FedNor — Northern Ontario Development Program	Formative	Planned for Q.3 2007	Q.4 2008	N/A
FedNor — Eastern Ontario Development Program	Summative	Planned for Q.1 2007	Q.3 2007	N/A
Community Futures Program	Summative	Planned for Q.1 2007	Q.4 2008	N/A
Student Connection Program	Summative	Planned for Q.4 2008	Q.4 2009	N/A
Cartel Provisions of the Competition Act	Formative	Planned for Q.1 2007	Q.3 2007	N/A

Section 4: Other Items of Interest

4.1 Organizational Information

Organizational Chart

Industry Canada's organizational chart illustrates the Department's accountability structure.



* The Commissioner of Competition reports to the Deputy Minister for administrative and financial purposes and reports to Parliament via the Minister in respect of its independent law enforcement role.

Organizational Changes within Industry Canada

The Department's organizational chart shown above reflects a number of recent organizational changes which are outlined in further detail below. It is important to note that the 2007–2008 RPP does not reflect this new organizational structure. As was explained in Section 1.3 of this document, the RPP is based on the Department's Program Activity Architecture. Given the timing of many of these changes, they were not reflected in the 2007–2008 PAA and therefore are also not reflected in the 2007–2008 RPP.

The organizational changes include the following:

- **Policy Sector:** The previous Policy Sector has been reshaped to create a more focused **Strategic Policy** group, and a new **Science and Innovation** group which will better focus on innovation policy in its broadest sense.
- **Operations Sector:** The previous Operations Sector has been split into the **Small Business and Marketplace Services Sector** and the **Regional Operations Sector** following a realignment of Industry Canada's operational agenda.

Machinery of Government Changes

The following recent machinery of government changes have impacted Industry Canada:

Aboriginal Business Canada (ABC) — ABC was transferred from Industry Canada to Indian and Northern Affairs Canada as of December 2006. Given that this change occurred late in the fiscal year, the Main Estimates for 2007–2008 do not reflect the transfer. For this reason, the financial and human resources related to ABC are included in Industry Canada's 2007–2008 RPP. The transfer will be reflected in the 2007–2008 Supplementary Estimates and the 2008–2009 Annual Reference Level Update.

National Science Advisor (NSA) — The NSA was transferred from the Privy Council Office to Industry Canada as of May 2006. Due to the timing of this transfer, the NSA was not reflected in the 2007–2008 Program Activity Architecture on which this RPP is based. In the interim, the financial and human resources associated with the NSA are included with Corporate Services, and the resources are divided across all programs and services.

Secretary of State (Small Business and Tourism) — On January 4, 2007 the Secretary of State (Small Business and Tourism) was appointed. The Secretary of State will be responsible for small business and tourism, including outreach to key stakeholders and business associations such as the Canadian Federation of Independent Business and the Tourism Industry Association of Canada. Industry Canada will support the Secretary of State in his endeavours to address key priorities pertaining to small business and tourism.

Appendix

This appendix provides information on each of the sub-program and sub-sub-program activities identified in Industry Canada's Program Activity Architecture. Activities are listed by the program activity and strategic outcome to which they contribute. Information on these program activities and the departmental strategic outcomes is provided in sections 1 and 2 of this document. By working to achieve the expected results for these activities, Industry Canada makes progress toward achieving results at the program activity and strategic outcome levels, and therefore toward fulfilling its mandate. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance.

Strategic Outcome

A fair, efficient and competitive marketplace

Program Activity: Policy Sector — Marketplace

Sub-Program Activity: Marketplace Framework Policy Branch

Development of legislative and/or regulatory policies pertaining to corporate insolvency and intellectual property to ensure that the marketplace framework laws are responsive to market needs

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Development of policy to support legislative and regulatory initiatives 	<ul style="list-style-type: none"> Reports and consultation papers published

Sub-Program Activity: Strategic Policy Branch

Development of strategic policy frameworks for the marketplace

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Integration of departmental and governmental objectives into the development of marketplace policies 	<ul style="list-style-type: none"> Number of unique marketplace items reviewed by the Director General Policy Committee

Sub-Program Activity: Microeconomic Policy Analysis Branch (MEPA)

Microeconomic analysis in support of marketplace policy development

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> High-quality microeconomic research and analysis of significant policy issues as input to policy development 	<ul style="list-style-type: none"> Number of: <ul style="list-style-type: none"> papers presented at conferences, seminars and round tables conferences, round tables and seminars organized (and number of attendees) research publications and reports current analysis publications and reports citations of MEPA's publications presentations at the Director General Policy Committee and the Economic Research Advisory Committee hits and downloads for MEPA on Strategis

Sub-Program Activity: Small Business Policy Branch

Research, analysis and action on regulatory compliance issues affecting SMEs

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Immediate: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Established benchmark for tracking progress in paperwork burden reduction ▪ Identification of practical solutions for implementation to reduce paperwork burden for small business ▪ Long term: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Reductions in the cost of regulatory compliance facing small businesses 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Immediate: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Established measure for the dollar cost of paperwork burden for small and medium-sized businesses by employment size of firm ▪ Dedicated resources to implement identified paperwork burden reduction solutions ▪ Long term: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Dollar cost of paperwork burden for small and medium-sized businesses and the number of businesses affected by implemented paperwork burden reduction solutions

Sub-Program Activity: International and Intergovernmental Affairs Branch

Intergovernmental negotiation to reduce or eliminate barriers to the free movement of persons, goods, services and investments within Canada and to establish an open, efficient and stable domestic market

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Engaging with the provinces/territories to remove internal trade barriers 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Results of annual ministerial meeting and number of meetings of federal/provincial/territorial officials

Program Activity: Operations Sector — Marketplace**Sub-Program Activity: Regional Operations — Spectrum**

Compliance with spectrum regulations through licensing and enforcement

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Access to radio frequency spectrum and timely response to client requests 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Applications processed and performance against client service standards ▪ Degree of client satisfaction

Sub-Program Activity: Measurement Canada (Special Operating Agency)

Integrity and accuracy of measurement in Canada

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Integrity and accuracy of measurement in Canada 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Year-over-year growth in number of service providers authorized by Measurement Canada to certify measurement systems ▪ Year-over-year growth in the proportion of measurement system inspections performed by authorized service providers

Sub-Program Activity: Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada

Integrity of the insolvency system through supervision of the administration of all estates to which the *Bankruptcy and Insolvency Act* applies

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ The integrity of the bankruptcy and insolvency system is protected ▪ Efficiency of the insolvency process 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Level of trustee compliance ▪ Percentage of consumer bankruptcies and proposals filed electronically ▪ Percentage of trustees using the e-filing system

Sub-Program Activity: Corporations Canada

Administration of corporate laws and related acts, and duties of the Office of the Registrar General of Canada

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Improved compliance with corporate laws and regulations ▪ Improved ease of use and timeliness of access to incorporation services and information ▪ High level of key services delivered electronically 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Percentage of corporations that comply with statutory requirements ▪ Level of Corporations Canada's service standards achieved ▪ Percentage of transactions completed online for key services

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace
Sub-Program Activity: Spectrum/Telecom Program

Facilitation of the development and use of world-class information and telecommunications technologies and services while maintaining and promoting a fair, efficient and competitive communications marketplace

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Canadian interests and requirements pertaining to radiocommunications and telecommunications are reflected in international agreements and standards ▪ Policies, regulations, standards and procedures are in place to enable the introduction of new radiocommunications/telecommunications technologies and services and promote the competitive development of the industry ▪ Availability of communications and information technologies infrastructure to Canadians during times of emergency 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Degree of client satisfaction with the way Canadian interests and requirements are reflected in international agreements and standards ▪ Signing of agreements and establishment of standards ▪ Development of policies, regulations, standards and procedures ▪ New services introduced in the marketplace ▪ Assessments of the status of competition in the Canadian telecommunications markets ▪ Readiness of telecommunications services during emergency exercises

Sub-Program Activity: Electronic Commerce Branch

Development of regulations and policies to promote e-business development and growth in Canada and strategies to encourage e-business adoption and use among Canadian businesses through analysis and measurement

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Increased awareness and use of e-commerce and e-business tools by Canadian industry Up-to-date policies, legislation and regulations, enabling the development and growth of Canadian industries in e-business/e-economy, both domestically and abroad 	<ul style="list-style-type: none"> Assessment of Canada's e-business and e-commerce performance through surveys and formal economic analysis and reports New or updated legislation, policies, regulations shaping the Canadian e-economy and supporting the development of international frameworks consistent with Canadian interests

Program Activity: Office of Consumer Affairs (OCA)**Sub-Program Activity: Consumer Policy**

Policy development, intergovernmental collaboration and the development of non-regulatory instruments for consumer protection

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Strengthened consumer research Strengthened intergovernmental collaboration Developed or strengthened non-regulatory instruments 	<ul style="list-style-type: none"> Consumer policy research projects developed with the active engagement of the OCA Intergovernmental collaborative projects developed with the active engagement of the OCA Codes, guides, guidelines, standards and other non-regulatory instruments Indications of usage of such non-regulatory instruments (where available)

Sub-Program Activity: Consumer Information and Coordination

Dissemination of consumer information products and services, and strengthened capacity building for the consumer voluntary sector

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Improved access to consumer information provided by government Improved capacity of consumer groups 	<ul style="list-style-type: none"> Take-up of Office of Consumer Affairs online consumer information products and services Client satisfaction Research project proposals funded under the Contributions Program for Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations, and project report distribution (where available) Number of development project proposals funded under the Contributions Program for Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations, and project follow-up (where available)

Program Activity: Competition Bureau — Marketplace

Sub-Program Activity: Enforcement With Respect to Competition	
Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Companies/individuals cease their anti-competitive conduct following enforcement interventions (specific deterrence) 	<ul style="list-style-type: none"> Level of recidivism or relapse into anti-competitive behaviour

Sub-Program Activity: Framework Policy and Advocacy With Respect to Competition	
Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Increased stakeholder awareness of rights and obligations as set out in legislation under the Competition Bureau's jurisdiction 	<ul style="list-style-type: none"> Level of awareness of rights and obligations as set out in legislation under the Competition Bureau's jurisdiction (as measured by a survey)

Sub-Program Activity: Services With Respect to Competition	
Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Businesses and consumers are provided with timely services 	<ul style="list-style-type: none"> Percentage of service standards met

Program Activity: Canadian Intellectual Property Office — Revolving Fund

No sub-program activities or sub-sub-program activities have been identified. Therefore, the lowest reporting level is the program activity level.

Strategic Outcome

An innovative economy

Program Activity: Policy Sector — S&T and Innovation

Sub-Program Activity: Advisory Council on Science and Technology (ACST) Secretariat

Provision of secretariat services to the Advisory Council on Science and Technology

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Provide the government's Advisory Council on Science and Technology with quality research and support services 	<ul style="list-style-type: none"> Number of recommendations made to the Minister of Industry and to the Prime Minister on issues related to science, technology, innovation and commercialization policies Number of ACST meetings and consultation events (round tables, meetings, focus groups) Number of web-based requests for reports and background papers

Sub-Program Activity: Strategic Policy Branch

Development of strategic policy frameworks to improve Canada's science and technology and commercialization environment

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Integration of departmental and governmental objectives into the development of innovation policies 	<ul style="list-style-type: none"> Number of unique innovation items reviewed by the Director General Policy Committee

Sub-Program Activity: Microeconomic Policy Analysis Branch (MEPA)

Microeconomic analysis in support of science and technology policy development

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> High-quality microeconomic research and analysis on significant policy issues as input to policy development 	<ul style="list-style-type: none"> Number of: <ul style="list-style-type: none"> papers presented at conferences, seminars and round tables conferences, round tables and seminars organized (and number of attendees) research publications and reports current analysis publications and reports citations of MEPA's publications presentations at the Director General Policy Committee and the Economic Research Advisory Committee hits and downloads for MEPA on Strategis

Sub-Program Activity: Innovation Policy Branch Development of science, technology and innovation policies that enhance Canada's innovation capacity through promotion of investments in R&D infrastructure and skills development, and by ensuring the technology adoption capacity of the marketplace	
Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Promotion of investment in R&D infrastructure and skills development, and promotion of the development of policies and programs supporting R&D, innovation and commercialization in the private sector 	<ul style="list-style-type: none"> Reports and consultation papers published, and Memoranda to Cabinet, policy documents, statistical reports, consultation papers and Treasury Board submissions
Sub-Sub-Program Activity: Canadian Institute for Advanced Research (CIAR) To bring together world-class researchers to tackle significant issues confronting Canadian society and challenging our understanding of the natural world	
Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Multidisciplinary teams of researchers are able to collaborate to push forward the frontiers of knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> Amount of national and international recognition and number of awards provided to those researchers involved with CIAR
Sub-Sub-Program Activity: Pierre Elliott Trudeau Foundation To support research and the dissemination of research findings in the following fields of study in the humanities and human sciences: Canadian studies, history, international relations, journalism, law, peace and conflict studies, philosophy, political economy, political science, sociology, and urban and community studies	
Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Expanded knowledge base in the social sciences and humanities and in public policy 	<ul style="list-style-type: none"> Volume of research performed by awards recipients
Sub-Sub-Program Activity: Canada Foundation for Innovation (CFI) Funds targeted to strengthen the capability of Canadian universities, colleges, research hospitals and other not-for-profit institutions to carry out world-class research and technology development	
Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> The strengthening of research capability at Canadian research institutions Attracting and retaining researchers at Canadian research institutions 	<ul style="list-style-type: none"> Percentage of Innovation Fund recipients that rate the quality of their new infrastructure as near world-class or better, as a result of CFI awards Percentage of New Opportunities Fund and Canada Research Chairs fund recipients whose recruitment to Canada and/or retention in Canada was influenced by CFI awards
Sub-Sub-Program Activity: Canada-Israel Industrial Research and Development Foundation (CIIRDF) Co-funding of a private sector foundation (50 percent contribution from Canada, 50 percent from Israel), which supports research and development collaboration between Canadian and Israeli firms	
Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Strengthened Canadian business through global R&D cooperation 	<ul style="list-style-type: none"> Increase of employment at firms that have CIIRDF-funded projects
Sub-Sub-Program Activity: Council of Canadian Academies	
Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> More informed public debate and government decision making on public policy issues that have scientific and/or technological underpinnings 	<ul style="list-style-type: none"> References to CCA assessments in public policy discussions and Memoranda to Cabinet

Program Activity: Industry Sector — S&T and Innovation

Please note that due to internal realignments, some of the titles of sub-program activities and sub-sub-program activities under this program activity have changed.

Sub-Program Activity: Aerospace, Defence and Marine Branch

Communications, analysis and policy supporting innovation in aerospace, defence and marine industries

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting innovation in aerospace, defence and marine industries 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting innovation in aerospace, defence and marine industries, such as: <ul style="list-style-type: none"> – intellectual property protection – highly qualified personnel supply (scientists and engineers) – tax incentives for R&D – regulatory environment – impact of other government department programs (subsidies, demonstrations) – industry structure (concentration, profitability, ownership)

Sub-Program Activity: Automotive and Transportation Industries Branch

Communications, analysis and policy supporting innovation in automotive and transportation industries

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting innovation in automotive and transportation industries 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting innovation in automotive and transportation industries, such as: <ul style="list-style-type: none"> – intellectual property protection – highly qualified personnel supply (scientists and engineers) – tax incentives for R&D – regulatory environment – impact of other government department programs (subsidies, demonstrations) – industry structure (concentration, profitability, ownership)

Sub-Program Activity: Life Sciences Branch

Communications, analysis and policy supporting innovation in life sciences industries

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting innovation in life sciences industries 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting innovation in life sciences, such as: <ul style="list-style-type: none"> – intellectual property protection – highly qualified personnel supply (scientists and engineers) – tax incentives for R&D – regulatory environment – impact of other government department programs (subsidies, demonstrations) – industry structure (concentration, profitability, ownership)

Sub-Sub Program Activity: Genome Canada

The primary funding and information resource relating to genomics and proteomics in Canada, to enable Canada to become a world leader in key areas such as agriculture, environment, fisheries, forestry, health and new technology development, as well as ethical, environmental, economic, legal and social issues related to genomics (GE³LS)

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Effective management of the government's funding agreement with Genome Canada 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Submissions for funding appropriations ▪ Negotiations with Treasury Board Secretariat and the Department of Finance Canada ▪ Renewal of Genome Canada's mandate and funding

Sub-Program Activity: Resource Processing Industries Branch

Communications, analysis, policy, programs, initiatives and services supporting innovation in resource processing industries

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting innovation in resource processing industries ▪ Incremental innovation in resource processing industries 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting innovation in resource processing industries, such as: <ul style="list-style-type: none"> – intellectual property protection – highly qualified personnel supply (scientists and engineers) – tax incentives for R&D – regulatory environment – impact of other government department programs (subsidies, demonstrations) – industry structure (concentration, profitability, ownership) – publications by and consultations with the resource processing industries

Sub-Program Activity: Service Industries and Consumer Products Branch

Communications, analysis and policy supporting innovation in service industries and consumer products industries

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting innovation in service industries and consumer products 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting innovation in service industries and consumer products, such as: <ul style="list-style-type: none"> – intellectual property protection – highly qualified personnel supply (scientists and engineers) – tax incentives for R&D – regulatory environment – impact of other government department programs (subsidies, demonstrations) – industry structure (concentration, profitability, ownership)

Sub-Program Activity: Policy and Sector Services Branch

Communications, analysis and policy supporting innovation in policy and sector services

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting innovation in policy and sector services 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting an innovative economy, such as: <ul style="list-style-type: none"> – intellectual property protection – highly qualified personnel supply (scientists and engineers) – tax incentives for R&D – regulatory environment – impact of other government department programs (subsidies, demonstrations) – industry structure (concentration, profitability, ownership)

Sub-Program Activity: Canadian Biotechnology Secretariat

Horizontal policy advice and program management in support of Canadian Biotechnology Strategy partner departments and agencies, and secretariat services to the Canadian Biotechnology Advisory Committee

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Interdepartmental coordination to advance biotechnology priorities ▪ Development of the Government of Canada's Public Information Program for Biotechnology 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Options and outcomes developed in the context of science and technology objectives ▪ Enhancements to the Bionetwork, the Government of Canada's biotechnology knowledge management tool ▪ Increase use of BioPortal and feedback on quality

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — S&T and Innovation

Sub-Program Activity: Information and Communication Technologies Branch

Strengthening of Canada's science and technology capacity by addressing human resource requirements, international linkages and commercialization issues; delivery of CANARIE and Precarn on behalf of the Government of Canada

Expected Result	Performance Indicator
▪ Ongoing investment in the R&D infrastructure	▪ Investment in research organizations

Sub-Sub-Program Activity: CANARIE

Collaborate with stakeholders to develop and use advanced networks, networking technologies and applications in order to deliver a range of benefits to Canadians and researchers

Expected Result	Performance Indicators
▪ An advanced research network across Canada	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of institutions connected ▪ Amount of money invested annually

Sub-Sub-Program Activity: Precarn

Support collaborative research for the development of the Canadian intelligent systems industry and encourage the diffusion and commercial exploitation of new technologies

Expected Result	Performance Indicator
▪ Increased development and use of intelligent systems technologies	▪ Number of projects funded and amount of funding involved

Program Activity: Communications Research Centre Canada (CRC)

Sub-Program Activity: CRC — Wireless and Photonics Research

Conducting of R&D on innovative concepts, systems and enabling technologies for the convergence of telecommunications systems and to improve the security, interoperability and reliability of communications networks in Canada

Expected Result	Performance Indicator
▪ Policy-makers, regulatory committees and standards organizations as well as program development sectors are well informed and advised of new technical developments and challenges that could impact the performance, security, interoperability and reliability of Canadian communications networks	▪ Number of CRC technical inputs provided to groups developing programs related to the telecommunications sector, including the Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector and Technology Partnerships Canada of Industry Canada, the Canadian Space Agency, and Public Safety and Emergency Preparedness Canada

Sub-Program Activity: CRC — Defence R&D

Provision of scientific knowledge and expertise in wireless and networking communications to National Defence (DND) in order to improve decision making and operation capability of the Canadian Forces

Expected Result	Performance Indicators
▪ Improved decision making by DND on new technologies related to future military communications systems	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Amount of annual funding received from DND to conduct research and testing on communications technologies that could be of use to the Canadian Forces ▪ Number of DND technology development programs led by CRC ▪ Number of NATO and The Technical Cooperation Program committees led by CRC

Sub-Program Activity: CRC — Research Support

To provide business development and technology transfer, and information networks and systems support of CRC R&D efforts, liaison and collaboration with the international science and technology community; and to increase opportunities for the commercialization of technologies

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ The Canadian telecommunications sector has knowledge of and access to CRC's intellectual property portfolio 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of research partnerships between CRC and private sector, academic and national/international research organizations ▪ Number of electronic downloads of CRC's quarterly publication <i>Eye on Technology</i>

Program Activity: Technology Partnerships Canada (TPC)**Sub-Program Activity: TPC — R&D Support Program**

Strategic investments in industrial research, pre-competitive development and related studies

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Leverage of private sector R&D investment ▪ Increased skills, knowledge and competencies of Canadian companies ▪ Repayments recycled into program funds 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Weighted average (by value) TPC sharing ratio ▪ Dollars of total innovation spending leveraged per dollar of TPC investment ▪ Actual number of new jobs created and/or maintained in the previous calendar year ▪ Repayment amount collected

Sub-Program Activity: h2 Early Adopters Program

Investments in new hydrogen technology demonstration projects that will bring Canada into the hydrogen economy

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Accelerate the market adoption of hydrogen and hydrogen-compatible technologies ▪ Leverage of private sector R&D investment 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of participants involved in demonstration projects ▪ Weighted average (by value) sharing ratio ▪ Dollars of total innovation spending expected, leveraged per dollar of investment

Sub-Program Activity: Program for Strategic Industrial Projects*

Strategic investments in the automotive sector through supporting industrial research, pre-competitive development and technology adaptation and adoption projects designed to encourage private sector investments

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Leverage of private sector R&D investment ▪ Projects funded 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Weighted average (by value) sharing ratio ▪ Dollars of total investment spending expected ▪ Number of projects funded ▪ Dollar value of projects funded

* This is a new sub-program activity.

Strategic Outcome

Competitive industry and sustainable communities

Program Activity: Policy Sector — Economic Development

Sub-Program Activity: International and Intergovernmental Affairs — Economic Development

Impact of international trade, investment and services negotiations on industry interests identified and assessed

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Alignment of federal and provincial/territorial innovation, industrial development and competitiveness policy ▪ Integration of departmental interests into the government's international policy positions ▪ Timely processing of notifications and applications for review filed by foreign investors under the <i>Investment Canada Act</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of meetings with provinces/territories ▪ Number of: <ul style="list-style-type: none"> – international trips and missions coordinated for the Minister – Cabinet briefings on international issues – Cabinet briefings on trade issues ▪ Time required to process notifications and applications

Sub-Program Activity: Strategic Policy Branch — Economic Development

Development of strategic policy frameworks for economic and sustainable development

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Integration of departmental and governmental objectives into the development of economic and sustainable development policies 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of unique economic development and sustainable development items reviewed by the Director General Policy Committee

Sub-Sub-Program Activity: Sustainable Development Strategy

Development and implementation of the Department's Sustainable Development Strategy

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Increased development, commercialization, adoption and diffusion of environment, energy and bio-based technologies ▪ Increased use by firms, industries and institutions of sustainability and corporate social responsibility practices, and increased consumer awareness of sustainability issues ▪ Increase the competitiveness of Canadian companies by supporting their R&D of innovative market-relevant products, processes and technologies ▪ Maximized economic development opportunities in the renewable energy sector ▪ Enhanced partnerships with target stakeholders in domestic/international community ▪ Increased awareness and education, partnership and investment opportunities, and the potential of hydrogen and fuel cell technology 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of new technologies commercialized/diffused ▪ Number of new manufacturing facilities in renewable energy sector ▪ Number of formal partnerships regarding the development of the hydrogen economy ▪ Number of Canadian companies that have: <ul style="list-style-type: none"> – adopted ISO 14001 – produced sustainability reports ▪ Number of technologies commercialized/diffused ▪ Number of new manufacturing facilities in the renewable energy sector ▪ Number of formal partnerships regarding the development of the hydrogen economy

- Help improve implementation of corporate responsibility and sustainability as well as competitive advantage for Canadian companies by using the standards
- Expanded application of CSR business-oriented approaches within a competitive Canadian marketplace

- Number of Canadian companies that have adopted ISO 14001
- Number of Canadian companies that have produced sustainability reports

Sub-Program Activity: Microeconomic Policy Analysis Branch (MEPA) — Economic Development
Microeconomic analysis in support of economic policy development

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ High-quality microeconomic research and analysis on significant policy issues as input to policy development 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of: <ul style="list-style-type: none"> – papers presented at conferences, seminars and round tables – conferences, round tables and seminars organized (and number of attendees) – research publications and reports – current analysis publications and reports – citations of MEPA's publications – presentations at the Director General Policy Committee and the Economic Research Advisory Committee – hits and downloads for MEPA on Strategis

Sub-Program Activity: Small Business Policy Branch

Policy advice on small business issues

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Increased awareness and use of information relating to small business issues by policy-makers and other small business stakeholders 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of quality (i.e., accuracy, timeliness, responsiveness and clarity) references to small business issues in policy and program instruments (e.g., Memoranda to Cabinet, <i>aide-mémoire</i>, Treasury Board submissions)

Sub-Program Activity: Security and Prosperity Partnership (SPP) Branch*

Support key Security and Prosperity Partnership of North America priorities, aimed at enhancing collaboration within North America on issues related to prosperity, security and quality of life through interdepartmental/governmental efforts as well as through bilateral and trilateral discussions and initiatives with SPP partners in Canada, the United States and Mexico

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Strengthen bilateral and trilateral cooperation with the United States and Mexico within the SPP framework through ongoing collaboration and discussions across areas of SPP working group activities, including security, transportation, e-commerce, manufactured goods, environment and public health, while ensuring that strong representation and progress on initiatives are in the best interest of Canadians 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Support SPP Ministers' Meeting and Leaders' Summit to be held in Canada aimed at moving forward on mutually agreed to key prosperity and competitiveness issues important to the North American context ▪ Correlate and present a harmonized position among working groups to articulate a common federal position in ongoing discussions with SPP partners

* This is a new sub-program activity under Policy Sector — Economic Development.

Program Activity: Operations Sector — Economic Development

Sub-Program Activity: Canada Small Business Financing (CSBF) Program	
Administration of the <i>Canada Small Business Financing Act</i> and the <i>Small Business Loans Act</i>	
Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Access to debt financing for SMEs ▪ Awareness of and satisfaction with the CSBF Program on the part of participating lenders 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of loans registered ▪ Value of loans registered ▪ Level of incrementality ▪ Levels of awareness and satisfaction with the program and its parameters on the part of participating lenders

Sub-Program Activity: FedNor	
Economic stability, growth, diversification, job creation and sustainable communities in Northern and rural Ontario	
Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Improved competitiveness and/or sustainability of communities and key sectors in Northern and rural Ontario 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of community economic development plans developed or updated ▪ Number of SMEs created, expanded or maintained ▪ Funds leveraged from program investments

Sub-Sub-Program Activity: Community Futures Program	
Community economic development in rural Ontario	
Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Improved competitiveness and/or sustainability of communities and key sectors in rural Ontario 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of community economic development plans developed or updated ▪ Number of SMEs created, expanded or maintained ▪ Funds leveraged from Community Futures Program investments

Sub-Sub-Program Activity: Northern Ontario Development Program (NODP)*	
Regional and community development in Northern Ontario	
Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Improved competitiveness and/or sustainability of communities and key sectors in Northern Ontario 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of community economic development plans developed or updated ▪ Number of SMEs created, expanded or maintained ▪ Funds leveraged from NODP investments

* Name changed from FedNor Program.

Sub-Sub-Program Activity: Eastern Ontario Development Program (EODP)

Community economic development in rural Eastern Ontario

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Improved competitiveness and/or sustainability of communities and key sectors in rural Eastern Ontario 	<ul style="list-style-type: none"> Number of community economic development plans developed or updated Number of SMEs created, expanded or maintained Funds leveraged from EODP investments

Sub-Program Activity: Sectorial Strategies and Services Branch / Canada-Ontario Infrastructure Program (COIP)

Improved community infrastructure through investments in rural and municipal infrastructure in Ontario, with an emphasis on green municipal infrastructure such as water and wastewater systems

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Improved community infrastructure in Ontario 	<ul style="list-style-type: none"> Percentage of Ontario population that has benefited from investments made under COIP

Sub-Program Activity: Aboriginal Business Canada

Aboriginal Business Canada (ABC) was transferred from Industry Canada to Indian and Northern Affairs Canada as of December 1, 2006. Therefore, Industry Canada is no longer responsible for reporting on the plans and priorities of this program

Sub-Program Activity: Regional Delivery

Delivery of programs and services across Canada

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Increased awareness and access to government business-related information, programs and services, and facilitated compliance for business Increased use of self-service channels Improved departmental understanding of regional socio-economic environment, issues, and implications for policy, programs, implementation and other initiatives 	<ul style="list-style-type: none"> Service usage Channel usage trends Feedback on regional support, advice and intelligence from the Minister's Office and senior management

Sub-Program Activity: Section 41, Official Languages Act

Improved participation by official-language minority communities (OLMCs) in existing federal economic development programs and services

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Encourage participation of OLMCs in Industry Canada's programs 	<ul style="list-style-type: none"> The level of funding that OLMCs have received from Industry Canada The level of funding leveraged from Industry Canada partners

Sub-Program Activity: Service to Business: Strategy and Innovation

Advancement of the service-to-business vision and improve client-centred government services to business

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Improved availability of multi-jurisdictional permit and licence information accessible to business 	<ul style="list-style-type: none"> Level of client satisfaction

Sub-Program Activity: Canada Business — National Secretariat

Increased awareness and access to government business-related information, programs and services and facilitated compliance with regulations for businesses

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Increased awareness and access to government business-related information, programs and services and facilitated compliance for businesses Increased use of self-service channels Reduced complexity in accessing programs and services and compliance requirements for SMEs Improved SME business planning and market research 	<ul style="list-style-type: none"> Service usage Channel usage trends Level of client satisfaction Level of client satisfaction Use of business support resources

Sub-Program Activity: Student Connections

Increased knowledge and use of Internet and e-commerce by Canadian SMEs and seniors, and increased youth knowledge, skills and marketability for employment

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Increased knowledge and skills related to the Internet and e-commerce applications and technologies on the part of SMEs and seniors Practical, short-term work experience for students in post-secondary IT-related studies 	<ul style="list-style-type: none"> Client perceptions of increased knowledge and skills Number of youth hired

Please note that due to internal realignments, some of the titles of sub-program activities and sub-sub-program activities under this program activity have changed.

Communications, analysis and policy supporting competitiveness and sustainability in aerospace, defence and marine industries

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Competitive and sustainable Canadian industries 	<ul style="list-style-type: none"> Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting competitiveness and sustainability in Canadian industries, such as: <ul style="list-style-type: none"> labour market (not just highly qualified personnel) corporate taxation regulatory compliance burden impact of other government department programs industry structure trade conditions (including intellectual property)

Programs, initiatives and services supporting competitiveness and sustainability in aerospace, defence and marine industries

Expected Result	Performance Indicator
▪ Significant advances in competitiveness and sustainability in aerospace, defence and marine industries	▪ Publications by and consultations with the aerospace, defence and marine industries

Communications, analysis and policy supporting competitiveness and sustainability in automotive and transportation industries

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting competitiveness and sustainability in aerospace and transportation industries 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting competitiveness and sustainability in automotive and transportation industries, such as: <ul style="list-style-type: none"> – labour market (not just highly qualified personnel) – corporate taxation – regulatory compliance burden – impact of other government department programs – industry structure – trade conditions (including intellectual property)

Sub-Program Activity: Life Sciences Branch

Communications, analysis and policy supporting competitiveness and sustainability in life sciences industries

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting competitiveness and sustainability in life sciences industries 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting competitiveness and sustainability in life sciences, such as: <ul style="list-style-type: none"> – labour market (not just highly qualified personnel) – corporate taxation – regulatory compliance burden – impact of other government department programs – industry structure – trade conditions (including intellectual property)

Sub-Program Activity: Resource Processing Industries Branch

Communications, analysis and policy supporting competitiveness and sustainability in resource processing industries

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting competitiveness and sustainability in resource processing industries 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting competitiveness and sustainability in resource processing industries, such as: <ul style="list-style-type: none"> – labour market (not just highly qualified personnel) – corporate taxation – regulatory compliance burden – impact of other government department programs – industry structure – trade conditions (including intellectual property)

Sub-Program Activity: Service Industries and Consumer Products Branch

Communications, analysis and policy supporting competitiveness and sustainability in service industries and consumer products

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting competitiveness and sustainability in service industries and consumer products 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting competitiveness and sustainability in service industries and consumer products, such as: <ul style="list-style-type: none"> – labour market (not just highly qualified personnel) – corporate taxation – regulatory compliance burden – impact of other government department programs – industry structure – trade conditions (including intellectual property)

Sub-Program Activity: Language Industry Program and Canadian Apparel and Textile Industries Program

Programs, initiatives and services supporting competitiveness and sustainability in service industries and consumer products

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Significant advances in competitiveness and sustainability in service industries and consumer products 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Publications by and consultations with the language industry and the Canadian apparel and textile industries

Sub-Program Activity: Policy and Sector Services Branch

Communications, analysis and policy supporting competitiveness and sustainability in policy and sector services

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Suitable climate, initiatives and decisions supporting competitiveness and sustainability in policy and sector services 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting competitiveness and sustainability, such as: <ul style="list-style-type: none"> – labour market (not just highly qualified personnel) – corporate taxation – regulatory compliance burden – impact of other government department programs – industry structure – trade conditions (including intellectual property)

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development**Sub-Program Activity: Information and Communications Technologies Branch**

Improvement in the competitiveness and fostering of growth of the Canadian ICT industry

Expected Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Broad understanding of developments that affect sector growth in order to identify issues, gaps and opportunities for the ICT Sector, to support directions for business development and policy activities ▪ Informed advocacy for ICT stakeholder issues to influence government decisions on issues affecting the ICT industry ▪ Increased business opportunities for the Canadian ICT Sector 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assessments/studies of ICT Sector and sub-sector growth ▪ Number of issues addressed in policy forums and meetings with industry stakeholders ▪ Number of corporate calls on investment targets ▪ Client satisfaction rates at business development events ▪ Number of sales leads for Canadian companies

Sub-Program Activity: Information Highway Applications Branch

Acceleration of the participation of Canadians and their communities in the digital economy by fostering community networks and improving both access to, and use of, ICTs for lifelong learning and economic development

Expected Result	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> Assisting Canadian individuals and communities in overcoming barriers to access and use of ICTs 	<ul style="list-style-type: none"> Number of Canadians and communities accessing and using ICTs via broadband Level of Internet use by Francophones

Sub-Sub-Program Activity: Francommunautés virtuelles

Aims to promote the active participation of Canada's French-speaking communities in ICTs to stimulate connectivity, access to the Internet, and the development of content and new media in French

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Improved access to French-language web applications, content and services on the part of Canada's Francophone and Acadian populations 	<ul style="list-style-type: none"> Level of Internet use among Francophone population

Sub-Sub-Program Activity: National Satellite Initiative (NSI)

Ensures Canadian communities and businesses have access to reliable, modern ICT infrastructure by bringing high-capacity Internet to communities in the Far North and Mid-North, and in isolated or remote areas of Canada, where satellite is the only reasonable means of connecting public institutions, residents and businesses

Expected Result	Performance Indicator
<ul style="list-style-type: none"> Access by Canadian communities and businesses to modern ICT infrastructure by bringing high-capacity Internet to communities in the Far North and Mid-North, and in isolated or remote areas of Canada, via satellite 	<ul style="list-style-type: none"> Number of communities able to access high-capacity Internet as a result of the National Satellite Initiative

Index

A

Aboriginal Business Canada (ABC) 41, 49, 54, 70
 Advisory Council on Science and Technology 25, 60
 Agreement on Internal Trade (AIT) 30

B

Bankruptcy and Insolvency Act 16, 48, 57
 BizPaL 33–34, 41

C

Canada Business Corporations Act (CBCA) 17, 48
 Canada Business Network 50
 Canada Business Service Centres 32, 41
 Canada Foundation for Innovation (CFI) 24, 41, 50, 61
 Canada-Israel Industrial Research and Development Foundation (CIIRDF) 61
 Canada-Ontario Infrastructure Program (COIP) 32–33, 49, 70
 Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund (COMRIF) 33
 Canada's Access to Medicines Regime (CAMR) 15, 48
Canada Small Business Financing Act (CSBFA) 42, 44, 69
 Canada Small Business Financing (CSBF) Program 31–33, 49, 69
 Canada Strategic Infrastructure Fund 33
 Canadian Apparel and Textile Industries Program 49, 74
 Canadian Biotechnology Strategy 41, 50, 64
 Canadian Institute for Advanced Research (CIAR) 50, 61
 Canadian Intellectual Property Office (CIPO) 7, 15, 23, 39, 40, 42, 44–46, 52, 59
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) 18, 28
 Canadian Youth Business Foundation 50
 CANARIE (CA*net 5) 27, 41, 50, 65
 Communications Research Centre Canada (CRC) 8, 28, 39–40, 43–44, 46, 49, 53, 65–66
 Community Access Program 37, 41, 49
 Community Futures Program 32, 49, 52, 69
Companies' Creditors Arrangement Act 48
Competition Act 21, 52

Competition Bureau 7, 21, 39–41, 43–44, 46–47, 52–53, 59
 Corporations Canada 17, 52, 57
 Council of Canadian Academies 25, 50, 61

D

Department of Industry Act 42–43, 47

E

Eastern Ontario Development Program (EODP) 32–33, 41, 49, 52, 70
Electricity and Gas Inspection Act 17
Environmental Assessment Act 33

F

Federal Accountability Act 12
 FedNor 32–33, 49, 52–53, 69
Financial Administration Act 47
 Francommunautés virtuelles 52, 75

G

Genome Canada 24, 26, 50, 63

I

Infrastructure Canada 33
 International Telecommunication Union (ITU) 20, 28, 49
Investment Canada Act (ICA) 30, 67

M

Management Accountability Framework (MAF) 12–13
 Management, Resources and Results Structure (MRRS) 5
 Measurement Canada 17, 56

N

National Satellite Initiative (NSI) 75
 Network for Women Entrepreneurs (NWE) 33
 Northern Ontario Development Program (NODP) 32, 49, 52, 69
 NUANS 44

O

Office of Consumer Affairs (OCA) 7, 20, 39–40, 43, 46, 53, 58

Office of the Superintendent of Bankruptcy (OSB) 16, 57

P

Paperwork Burden Reduction Initiative 10, 16

Patent Act 15, 48

Pierre Elliott Trudeau Foundation 50, 61

Precarn 27, 50, 65

Program for Strategic Industrial Projects 49, 66

R

Radiocommunication Act 47

S

Section 41, *Official Languages Act* 13, 70

Security and Prosperity Partnership (SPP) 20, 26, 31, 36–37, 68

Small Business Loans Act (SBLA) 42, 44, 69

Smart Regulation 15–17, 19, 36

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector 8–9, 17, 27–28, 37, 39–40, 43–44, 46–47, 53, 57, 65, 74–75

Structured Financing Facility 49, 52, 72

Student Connections 34, 71

Sustainable Development Strategy (SDS) 27, 31, 51–52, 67

T

Technology Partnerships Canada (TPC) 8, 29, 39–40, 43–44, 46, 49, 53, 65–66

Telecommunications Act 18

Telecommunications Policy Review Panel 18

U

User Fees Act 47

V

Values and Ethics Code for the Public Service 12

W

Wage Earner Protection Program Act 48

Weights and Measures Act 17

Y

Youth Employment Strategy 41

N	NUANS 49	
O	Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) 7, 17, 26, 43-44, 46, 48, 50-51, 57, 65 Ordinateurs pour les écoles 42, 45	
P	Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (PSP) 22, 30, 36, 40, 42, 76 Partenariat technologique Canada (PTC) 8, 33, 43-44, 47, 49, 51, 54, 71-72 PerLE 38, 45 Precarn 31, 55, 71 Programme d'accès communautaire (PAC) 42, 45, 54 Programme d'infrastructures Canada-Ontario (PICO) 36-37, 54, 77 Programme de développement de l'Est de l'Ontario 36-37, 45, 54, 57, 77 Programme de développement du Nord de l'Ontario 36-37, 54, 57, 77 Programme de développement des collectivités 36-37, 54, 57, 76 Programme de financement des petites entreprises du Canada (FFEC) 35-37, 49, 54, 76 Programme de projets stratégiques industriels 54, 73 Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement 54, 57, 81	
R	Régime canadien d'accès aux médicaments (RCAM) 17, 53 Réglementation intelligente 17-19, 21, 40 Réseau Entreprises Canada 38, 55 Réseau pour femmes entrepreneurs (RFE) 37	
S	Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) 7-9, 20, 31-32, 42, 43-44, 47, 49, 51-52, 59, 63, 71, 82 Stratégie canadienne en matière de biotechnologie 45, 55, 70 Stratégie de développement durable (SDD) 30, 35, 56-57, 74 Stratégie emploi jeunesse 45 Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR) 5	U Union internationale des télécommunications (UIT) 23, 32, 54

A	Accord sur le commerce intérieur (ACI) 34 Article 41 de la <i>Loi sur les langues officielles</i> 14, 78
B	Bureau de la concurrence 7, 24-25, 43-45, 47-48, 51-52, 57, 59, 65 Bureau de la consommation 7, 23-24, 43-44, 47, 51, 59, 64 Bureau du surintendant des faillites Canada (BSF) 18, 63
C	Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) 12 CANARIE (CA*net 5) 31, 45, 55, 71 Centre de recherches sur les communications Canada (CRC) 8, 32-33, 43-44, 47-49, 51, 54, 57, 59, 71-72 Centres de services aux entreprises du Canada 45 Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique 13 Conseil consultatif des sciences et de la technologie 28, 66 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) 20, 32 Conseil des académies canadiennes (CAC) 28, 55, 68 Corporations Canada 19-20, 57, 63
E	Entreprise autochtone Canada (EAC) 45, 54, 60, 77 Étudiants bien branchés 39, 57, 78
F	FedNor 36-37, 54, 57, 59, 76 Fondation Canada-Israel pour la recherche et le développement industriel 67 Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs 55 Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) 27, 45, 55, 67 Fondation Pierre Elliott Trudeau 55, 67 Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique 37 Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario (FIMRCO) 37 Francocommunautés virtuelles 57, 82
G	Génome Canada 27, 30, 55, 69 Groupe d'étude sur le cadre réglementaire des télécommunications 20
I	Infrastructure Canada 37 Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie 10, 18 Initiative nationale de satellite 82 Institut canadien de recherches avancées (ICRA) 55, 67
L	Loi canadienne sur l'évaluation environnementale 37 Loi canadienne sur la qualité de l'air 42 Loi canadienne sur la protection de l'environnement 41 Loi canadienne sur les sociétés par actions 19, 53 Loi fédérale sur la responsabilité 12-13 Loi fédérale sur l'imputabilité 12 Loi sur l'investissement Canada 34, 74 Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz 19 Loi sur la concurrence 24, 57 Loi sur la faillite et l'insolvabilité 19, 53, 63 Loi sur la gestion des finances publiques 52 Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP) 13 Loi sur la radiocommunication 52 Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC) 46, 49, 76 Loi sur le ministère de l'Industrie 46, 48, 52 Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies 18, 53 Loi sur les brevets 17, 53 Loi sur les frais d'utilisation 52 Loi sur les poids et mesures 19 Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE) 46, 49, 76 Loi sur les télécommunications 20
M	Mécanisme de financement structure 54, 57, 79 Mesures Canada 19, 57, 62

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique

<p>Amélioration de la compétitivité et encouragement à la croissance de l'industrie canadienne des TIC</p>	
<p>Activité de sous-programme : Direction générale des technologies de l'information et des communications</p>	
Résultats prévus	<ul style="list-style-type: none"> ■ Compréhension générale des nouveautés qui influent sur la croissance du secteur afin de pouvoir cerner les questions, les lacunes et les débouchés pour le secteur des TIC et d'appuyer l'orientation des activités de développement des affaires et des activités liées aux politiques ■ Promotion éclairée des intérêts des parties intéressées des TIC afin d'influencer les décisions gouvernementales ayant des répercussions sur l'industrie des TIC ■ Accroissement des débouchés commerciaux pour le secteur canadien des TIC
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Évaluations et études sur la croissance du secteur et des sous-secteurs des TIC ■ Nombre de questions traitées dans des forums de politiques et des réunions avec les partenaires de l'industrie ■ Nombre d'appels d'entreprises relatifs aux cibles d'investissement ■ Taux de satisfaction des clients par rapport aux événements de développement commercial ■ Nombre de pistes concernant des acheteurs éventuels pour les entreprises canadiennes

<p>Accélération de la participation des Canadiens et de leurs collectivités à l'économie numérique en favorisant la création de réseaux communautaires et en améliorant l'accès aux TIC et leur utilisation pour une acquisition continue du savoir et pour le développement économique</p>	
<p>Activité de sous-programme : Direction générale des applications de l'autoroute de l'information</p>	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aide aux Canadiens et aux collectivités pour surmonter les obstacles à l'accès et à l'utilisation des TIC
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de Canadiens et de collectivités ayant accès aux TIC ou les utilisant par le service à large bande ■ Degré d'utilisation d'Internet par les francophones
<p>Activité de sous-programme : Francocommunautés virtuelles</p>	
<p>Promotion de la participation active des collectivités de langue française du Canada aux TIC pour favoriser la connectivité, l'accès à Internet et le développement de contenu et de nouveaux médias en français</p>	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Amélioration de l'accès aux applications, au contenu et aux services Web en langue française pour les populations francophones et acadiennes du Canada
Indicateur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Degré d'utilisation d'Internet par la population francophone
<p>Activité de sous-programme : Initiative nationale de satellite</p>	
<p>Assurer l'accès des collectivités et des entreprises canadiennes à une infrastructure fiable et moderne des TIC en rendant les services Internet à grand débit accessibles dans le Grand Nord, le Moyen Nord et les régions isolées ou éloignées du Canada, où le satellite est le seul moyen raisonnable de brancher les institutions publiques, les résidents et les entreprises</p>	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Accès des collectivités et des entreprises canadiennes à une infrastructure moderne des TIC grâce à l'accessibilité des services Internet à grand débit par satellite dans le Grand Nord, le Moyen Nord et les régions éloignées et isolées du Canada
Indicateur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de collectivités ayant accès aux services Internet à grand débit grâce à l'initiative nationale de satellite

Activité de sous-programme : Direction générale des industries des services et des produits de consommation Communications, analyse et politique à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries des services et des produits de consommation	
Résultat prévu	■ Climat, initiatives et décisions appropriées à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries des services et des produits de consommation
Indicateurs	■ Évaluation globale du climat, des programmes, des décisions et d'autres facteurs importants à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries des services et des produits de consommation, par exemple : <ul style="list-style-type: none">— marché du travail (pas seulement le personnel hautement qualifié)— fiscalité des entreprises— fardeau de la conformité à la réglementation— incidence des programmes d'autres ministères fédéraux— structure de l'industrie— conditions commerciales (notamment la propriété intellectuelle)

Activité de sous-programme : Programme de l'industrie de la langue et Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement Programmes, initiatives et services à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries des services et des produits de consommation	
Résultat prévu	■ Progrès appréciables au chapitre de la compétitivité et de la durabilité dans les industries des services et des produits de consommation
Indicateur	■ Publications des industries de la langue et des industries canadiennes du textile et du vêtement et consultations menées auprès de ces industries

Activité de sous-programme : Direction générale des politiques et des services sectoriels Communications, analyse et politique à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les politiques et les services sectoriels	
Résultat prévu	■ Climat, initiatives et décisions appropriées à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les politiques et les services sectoriels
Indicateurs	■ Évaluation globale du climat, des programmes, des décisions et d'autres facteurs importants à l'appui de la compétitivité et de la durabilité, par exemple : <ul style="list-style-type: none">— marché du travail (pas seulement le personnel hautement qualifié)— fiscalité des entreprises— fardeau de la conformité à la réglementation— incidence des programmes d'autres ministères fédéraux— structure de l'industrie— conditions commerciales (notamment la propriété intellectuelle)

Activité de sous-programme : Direction générale des sciences de la vie	
Résultat prévu	Indicateurs
<p>■ Climat, initiatives et décisions appropriées à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries des sciences de la vie</p>	<ul style="list-style-type: none"> — marché du travail (pas seulement le personnel hautement qualifié) — fiscalité des entreprises — fardeau de la conformité à la réglementation — incidence des programmes d'autres ministères fédéraux — structure de l'industrie — conditions commerciales (notamment la propriété intellectuelle)
Activité de sous-programme : Direction générale des industries de transformation des ressources naturelles	
Résultat prévu	Indicateurs
<p>■ Climat, initiatives et décisions appropriées à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries de transformation des ressources naturelles</p>	<ul style="list-style-type: none"> — marché du travail (pas seulement le personnel hautement qualifié) — fiscalité des entreprises — fardeau de la conformité à la réglementation — incidence des programmes d'autres ministères fédéraux — structure de l'industrie — conditions commerciales (notamment la propriété intellectuelle)

Activité de programme : Secteur de l'industrie — Développement économique

Veuillez noter qu'en raison d'une restructuration interne, certains titres d'activités de sous-programme et de sous-sous-programme de cette activité de programme ont changé.

Activité de sous-programme : Direction générale de l'aérospatiale, de la défense et de la marine Communications, analyse et politique à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries de l'aérospatiale, de la défense et de la marine	
Résultat prévu	■ Industries canadiennes concurrentielles et durables
Indicateurs	■ Évaluation globale du climat, des programmes, des décisions et d'autres facteurs importants à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries canadiennes, par exemple : <ul style="list-style-type: none">— marché du travail (pas seulement le personnel hautement qualifié)— fiscalité des entreprises— fardeau de la conformité à la réglementation— incidence des programmes d'autres ministères fédéraux— structure de l'industrie— conditions commerciales (notamment la propriété intellectuelle)

Activité de sous-programme : Programme des retombées industrielles et régionales, Mécanisme de financement structurel Programmes, initiatives et services à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries de l'aérospatiale, de la défense et de la marine	
Résultat prévu	■ Progrès appréciables au chapitre de la compétitivité et de la durabilité dans les industries de l'aérospatiale, de la défense et de la marine
Indicateur	■ Publications des industries de l'aérospatiale, de la défense et de la marine et consultations menées auprès de ces industries

Activité de sous-programme : Direction générale des industries de l'automobile et des transports Communications, analyse et politique à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries de l'automobile et des transports	
Résultat prévu	■ Climat, initiatives et décisions appropriés à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries de l'aérospatiale et des transports
Indicateurs	■ Évaluation globale du climat, des programmes, des décisions et d'autres facteurs importants à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries de l'automobile et des transports, par exemple : <ul style="list-style-type: none">— marché du travail (pas seulement le personnel hautement qualifié)— fiscalité des entreprises— fardeau de la conformité à la réglementation— incidence des programmes d'autres ministères fédéraux— structure de l'industrie— conditions commerciales (notamment la propriété intellectuelle)

Activité de sous-programme : Article 41 de la Loi sur les langues officielles	
Amélioration de la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) aux programmes et services de développement économique fédéraux existants	
Résultat prévu	■ Encouragement à la participation des CLOSM aux programmes d'Industrie Canada
Indicateurs	■ Niveau de financement que les CLOSM ont obtenu d'Industrie Canada ■ Niveau de financement reçu/des partenaires d'Industrie Canada

Activité de sous-programme : Services aux entreprises : Stratégie et innovation	
Diffusion de la vision des services aux entreprises et amélioration des services gouvernementaux aux entreprises axés sur les clients	
Résultat prévu	■ Meilleur accès des entreprises à l'information sur les permis et licences des divers paliers de gouvernement
Indicateur	■ Niveau de satisfaction des clients

Activité de sous-programme : Entreprises Canada — Secrétariat national	
Sensibilisation accrue et meilleur accès à l'information, aux programmes et aux services gouvernementaux aux entreprises et facilitation de la conformité réglementaire des entreprises	
Résultats prévus	■ Accroissement de la sensibilisation et amélioration de l'accès à l'information, aux programmes et aux services gouvernementaux aux entreprises et facilitation de la conformité des entreprises ■ Augmentation de l'utilisation des mécanismes de libre-service ■ Accès aux programmes et services moins compliqué et conforme plus facile pour les PME ■ Amélioration de la planification d'affaires et des études de marché des PME
Indicateurs	■ Utilisation des services ■ Tendances en ce qui a trait à l'utilisation de ces mécanismes ■ Niveau de satisfaction des clients ■ Niveau de satisfaction des clients ■ Utilisation des ressources à l'appui des entreprises

Activité de sous-programme : Étudiants bien branchés	
Connaissance et utilisation accrues d'Internet et du commerce électronique par les PME et les personnes âgées du Canada, et connaissances, compétences et employabilité accrues chez les jeunes	
Résultats prévus	■ Accroissement des connaissances et des compétences relatives à Internet, aux applications du commerce électronique et aux technologies de la part des PME et des personnes âgées ■ Expérience de travail pratique à court terme pour les étudiants du postsecondaire inscrits dans des programmes liés aux TI
Indicateurs	■ Perceptions des clients au sujet des connaissances et des compétences accrues ■ Nombre de jeunes embauchés

Développement régional et communautaire dans le Nord de l'Ontario	
Résultat prévu	■ Compétitivité ou durabilité accrues des collectivités et des secteurs clés dans le Nord de l'Ontario
Indicateurs	■ Nombre de plans de développement économique communautaire élaborés ou mis à jour ■ Nombre de PME qui ont été créées, ont pris de l'expansion ou ont été maintenues ■ Effet multiplicateur des investissements du Programme de développement du Nord de l'Ontario

* Nouveau nom de programme.

Activité de sous-programme : Programme de développement de l'Est de l'Ontario	
Développement économique communautaire des régions rurales de l'Est de l'Ontario	
Résultat prévu	■ Compétitivité ou durabilité accrues des collectivités et des secteurs clés dans les régions rurales de l'Est de l'Ontario
Indicateurs	■ Nombre de plans de développement économique communautaire élaborés ou mis à jour ■ Nombre de PME qui ont été créées, ont pris de l'expansion ou ont été maintenues ■ Effet multiplicateur des investissements du Programme de développement de l'Est de l'Ontario

Activité de sous-programme : Direction générale des stratégies et services sectoriels / Programme d'infrastructures Canada-Ontario (PICO)	
Amélioration de l'infrastructure des collectivités par des investissements dans l'infrastructure rurale et municipale en Ontario, en mettant l'accent sur des infrastructures municipales vertes, comme les systèmes de traitement de l'eau potable et des eaux usées	
Résultat prévu	■ Amélioration des infrastructures des collectivités en Ontario
Indicateur	■ Pourcentage de la population de l'Ontario ayant bénéficié des investissements consentis dans le cadre du PICO

Activité de sous-programme : Entreprise autochtone Canada
Le programme Entreprise autochtone Canada (EAC) a été transféré d'Industrie Canada à Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) le 1^{er} décembre 2006. C'est pourquoi Industrie Canada n'est plus tenu de faire état de ce programme dans son *Rapport sur les plans et les priorités*.

Activité de sous-programme : Application régionale	
Prestation de programmes et de services dans l'ensemble du Canada	
Résultats prévus	■ Sensibilisation accrue et amélioration de l'accès à l'information, aux programmes et aux services du gouvernement sur les entreprises, et facilitation de la conformité des entreprises à l'utilisation des mécanismes de libre-service ■ Amélioration de la compréhension ministérielle du climat et des enjeux socio-économiques régionaux, et des conséquences pour la politique, les programmes, la mise en œuvre et d'autres initiatives
Indicateurs	■ Utilisation des services ■ Tendances en ce qui a trait à l'utilisation de ces mécanismes ■ Commentaires sur l'appui régional, les conseils et les renseignements de la part du Cabinet du ministre et des cadres supérieurs

Activité de sous-programme : Direction générale du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité* Appui aux grandes priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (PSP), dans le but d'améliorer la collaboration en Amérique du Nord sur les enjeux touchant la prospérité, la sécurité et la qualité de vie grâce aux efforts interministériels et gouvernementaux ainsi qu'à des discussions et à des initiatives bilatérales et trilatérales avec les partenaires du PSP au Canada, aux États-Unis et au Mexique	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Renforcement de la coopération bilatérale et trilatérale avec les États-Unis et le Mexique dans le cadre du PSP grâce à une collaboration et à des discussions soutenues dans les domaines PSP, notamment la sécurité, les transports, le commerce électronique, les produits manufacturés, l'environnement et la santé publique, tout en veillant à ce qu'une forte proportion des initiatives et les progrès connexes servent les intérêts des Canadiens
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Apui à la réunion des ministres et au sommet des dirigeants, dans le cadre du PSP, qui se tiendront au Canada en vue de progresser dans des dossiers relatifs à la prospérité et à la compétitivité déterminés d'un commun accord et importants pour l'Amérique du Nord ■ Corrélation et présentation d'une position harmonisée entre les groupes de travail pour énoncer une position fédérale commune dans les discussions en cours avec les partenaires du PSP

* Il s'agit d'une nouvelle activité de sous-programme, sous Secteur de la politique — Développement économique.

Activité de programme : Secteur des opérations — Développement économique

Activité de sous-programme : Programme de financement des petites entreprises du Canada (FPEC) Administration de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada et de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	
Résultats prévus	<ul style="list-style-type: none"> ■ Accès au financement par emprunt pour les PME ■ Connaissance et satisfaction des prêteurs participants au sujet du programme FPEC
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de prêts enregistrés ■ Valeur des prêts enregistrés ■ Niveau de l'effet d'accroissement ■ Niveau de connaissance et de satisfaction des prêteurs participants au sujet du programme et de ses paramètres

Activité de sous-programme : FedNor Stabilité économique, croissance, diversification, création d'emplois et collectivités durables dans les régions rurales et le Nord de l'Ontario	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Compétitivité ou durabilité accrues des collectivités et des secteurs clés dans le Nord et les régions rurales de l'Ontario
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de plans de développement économique communautaire élaborés ou mis à jour ■ Nombre de PME qui ont été créées, ont pris de l'expansion ou ont été maintenues ■ Effet multiplicateur des investissements du programme
Activité de sous-programme : Programme de développement des collectivités Développement économique communautaire des régions rurales de l'Ontario	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Compétitivité ou durabilité accrues des collectivités et des secteurs clés dans les régions rurales de l'Ontario
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de plans de développement économique communautaire élaborés ou mis à jour ■ Nombre de PME qui ont été créées, ont pris de l'expansion ou ont été maintenues ■ Effet multiplicateur des investissements du Programme de développement des collectivités

<ul style="list-style-type: none"> ■ Maximisation des possibilités de développement économique dans le secteur de l'énergie renouvelable ■ Partenariats améliorés avec les intervenants cibles au Canada et à l'étranger ■ Sensibilisation et information accrues, possibilités de partenariat et d'investissement et potentiel de la technologie de l'hydrogène et des piles à combustible ■ Contribution à l'amélioration de la mise en œuvre de la responsabilité et de la durabilité des entreprises et avantage concurrentiel pour les entreprises canadiennes grâce à l'application des normes ■ Application élargie des approches en matière de responsabilité sociale des entreprises dans un marché canadien concurrentiel 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de nouvelles unités de production dans le secteur de l'énergie renouvelable ■ Nombre de partenariats officiels concernant le développement de l'économie de l'hydrogène ■ Nombre d'entreprises canadiennes qui ont adopté la norme ISO 14001 ■ Nombre d'entreprises canadiennes qui ont produit des rapports sur la durabilité
--	--

<p>Activité de sous-programme : Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique — Développement économique</p> <p>Analyse micro-économique à l'appui de l'élaboration de politiques économiques</p>	<p>Résultat prévu</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Recherches et analyses micro-économiques de grande qualité sur des questions de politique importantes à des fins d'élaboration de politiques <p>Indicateurs</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de : <ul style="list-style-type: none"> — documents présentés aux conférences, séminaires et tables rondes — conférences, tables rondes et séminaires organisés (et nombre de participants) — publications et rapports de recherche — publications et rapports sur la conjoncture économique — citations de publications de la Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique — présentations au Comité de la politique des directeurs généraux et au Comité consultatif sur la recherche économique — visites du site de la Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique, dans Stratégis, et téléchargements à partir de ce site
---	--

<p>Activité de sous-programme : Direction générale de la politique de la petite entreprise</p> <p>Conseils stratégiques sur les enjeux concernant les petites entreprises</p>	<p>Résultat prévu</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Les décideurs et les autres petites entreprises touchant les enjeux des petites entreprises et y ont davantage recours <p>Indicateur</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre et qualité (c.-à-d. exactitude, opportunité, réceptivité et clarté) des renvois aux enjeux des petites entreprises dans les documents de politique et de programme (p. ex., mémoires au Cabinet, aide-mémoire, présentations au Conseil du Trésor)
--	--

Résultat stratégique
Industrie concurrentielle et collectivités durables

Activité de sous-programme : Affaires internationales et intergouvernementales — Développement économique	
Détermination et évaluation de l'incidence sur l'industrie des négociations internationales sur le commerce, l'investissement et les services	
Résultats prévus	■ Harmonisation des politiques fédérales et provinciales-territoriales relatives à l'innovation, au développement industriel et à la concurrence
	■ Intégration des intérêts du Ministère aux positions du gouvernement en matière de politique internationale
	■ Traitement rapide des avis et des demandes d'examen formulés par les investisseurs étrangers en vertu de la Loi sur l'investissement Canada
Indicateurs	■ Nombre de réunions avec les provinces ou territoires
	■ Nombre de : — missions et voyages internationaux — coordonnées pour le ministre — séances d'information à l'intention du Cabinet sur les questions internationales — séances d'information à l'intention du Cabinet sur les questions commerciales
	■ Temps nécessaire au traitement des avis et des demandes

Activité de sous-programme : Direction générale de la politique stratégique — Développement économique	
Elaboration de cadres stratégiques pour le développement économique et le développement durable	
Résultat prévu	■ Intégration des objectifs du Ministère et du gouvernement à l'élaboration des politiques de développement économique et de développement durable
Indicateur	■ Nombre de questions particulières de développement économique et de développement durable étudiées par le Comité de la politique des directeurs généraux
Activité de sous-programme : Stratégie de développement durable	
Elaboration et mise en œuvre de la Stratégie de développement durable du Ministère	
Résultats prévus	■ Mise au point, commercialisation, adoption et diffusion accrues de technologies environnementales et énergétiques et de biotechnologies
	■ Utilisation accrue par les entreprises, les industries et les institutions de pratiques de durabilité et de responsabilité sociale et plus grande sensibilisation des consommateurs aux enjeux de la durabilité
	■ Compétitivité accrue des entreprises canadiennes grâce à l'appui de leur R-D portant sur des technologies, produits et procédés novateurs adaptés au marché
Indicateurs	■ Nombre de nouvelles technologies commercialisées ou diffusées
	■ Nombre de nouvelles unités de production dans le secteur de l'énergie renouvelable
	■ Nombre de partenariats officiels concernant le développement de l'économie de l'hydrogène
	■ Nombre d'entreprises canadiennes qui ont : — adopté la norme ISO 14001 — produit des rapports sur la durabilité
	■ Nombre de technologies commercialisées ou diffusées

Activité de sous-programme : Programme des adhérents pionniers h2 de PTC	
Investissements dans de nouveaux projets de démonstration de la technologie de l'hydrogène qui amèneront le Canada dans l'économie de l'hydrogène	
Résultats prévus	Indicateurs
<ul style="list-style-type: none">■ Accélérer l'adoption par le marché de l'hydrogène et des technologies compatibles avec l'hydrogène■ Effet multiplicateur des investissements du secteur privé en R-D	<ul style="list-style-type: none">■ Nombre de participants aux projets de démonstration■ Moyenne pondérée (valeur) du taux de partage de PTC■ Valeur en dollars des dépenses globales en innovation obtenues par dollar investi par PTC

Activité de sous-programme : Programme de projets stratégiques industriels*	
Investissements stratégiques dans le secteur automobile appuyant la recherche industrielle, le développement préconcurrentiel et des projets d'adaptation et d'adoption de technologies visant à stimuler l'investissement privé	
Résultats prévus	Indicateurs
<ul style="list-style-type: none">■ Effet multiplicateur des investissements du secteur privé en R-D■ Projets financés	<ul style="list-style-type: none">■ Moyenne pondérée (valeur) du taux de partage de PTC■ Valeur en dollars des dépenses d'investissement globales prévues■ Nombre de projets financés■ Valeur en dollars des projets financés

* Il s'agit d'une nouvelle activité de sous-programme.

<p>Activité de sous-programme : PTC — Programme d'appui à la R-D</p> <p>Investissements stratégiques dans la recherche industrielle, le développement préconcurrentiel et les études connexes</p>	
<p>Résultats prévus</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Effet multiplicateur des investissements du secteur privé en R-D ■ Compétences, connaissances et habiletés accrues des entreprises canadiennes ■ Remboursements réutilisés pour les fonds des programmes 	<p>Indicateurs</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Moyenne pondérée (valeur) du taux de partage de PTC ■ Valeur en dollars des dépenses globales en innovation obtenues par dollar investi par PTC ■ Nombre réel de nouveaux emplois créés ou maintenus au cours de l'année civile antérieure ■ Montant perçu en remboursements

Activité de programme : Partenariat technologique Canada (PTC)

<p>Activité de sous-programme : Soutien à la recherche menée au CRC</p> <p>Soutenir les efforts en R-D du CRC par le développement d'affaires, le transfert de technologie, les réseaux d'information et les systèmes; collaborer et créer des liens avec la communauté scientifique et technologique internationale; et accroître les possibilités de commercialisation des technologies</p>	
<p>Résultat prévu</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Accès de l'industrie des télécommunications canadienne au portefeuille de la propriété intellectuelle du CRC et connaissance de ce portefeuille par l'industrie 	<p>Indicateurs</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de partenariats de recherche entre, d'une part, le CRC et, d'autre part, le secteur privé, le milieu universitaire et des organismes de recherche nationaux ou internationaux ■ Nombre de téléchargements de la publication trimestrielle <i>Coup d'œil technologique</i> du CRC

<p>Activité de sous-programme : R-D du CRC pour la défense</p> <p>Apport à la Défense nationale de connaissances et de compétences scientifiques en matière de communications sans fil et de communications réseau afin d'améliorer la capacité décisionnelle et fonctionnelle des Forces canadiennes</p>	
<p>Résultat prévu</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Amélioration de la prise de décisions par la Défense nationale concernant les nouvelles technologies liées aux futurs systèmes de communications militaires 	<p>Indicateurs</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Valeur du financement annuel reçu de la Défense nationale pour effectuer de la recherche et des essais sur des technologies de communications qui pourraient être utiles aux Forces canadiennes ■ Nombre de programmes de développement de la technologie pour la Défense nationale dirigés par le CRC ■ Nombre de comités de l'OTAN et du Programme de coopération technique dirigés par le CRC

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation

<p>Activité de sous-programme : Direction générale des technologies de l'information et des communications</p> <p>Renforcement de la capacité du Canada dans le domaine des sciences et de la technologie en répondant aux besoins en matière de ressources humaines, en créant des liens internationaux et en régulant les problèmes de commercialisation; prestation des programmes de CANARIE et de Precarn au nom du gouvernement du Canada</p>	
Résultat prévu	<p>■ Investissement continu dans l'infrastructure de R-D</p> <p>■ Investissement dans les organismes de recherche</p>
Indicateur	<p>■ Investissement dans les organismes de recherche</p>
<p>Activité de sous-programme : CANARIE</p> <p>Collaboration avec des parties intéressées pour développer et utiliser des réseaux avancés, des technologies de réseautage et des applications de pointe afin de procurer aux Canadiens et aux chercheurs un éventail d'avantages</p>	
Résultat prévu	<p>■ Réseau de recherche avancé dans toutes les régions du Canada</p>
Indicateurs	<p>■ Nombre d'institutions reliées</p> <p>■ Montant investi tous les ans</p>
<p>Activité de sous-programme : Precarn</p> <p>Appui aux recherches menées en collaboration pour l'expansion de l'industrie canadienne des systèmes intelligents, et encouragement à la diffusion et à l'exploitation commerciale des nouvelles technologies</p>	
Résultat prévu	<p>■ Développement et utilisation accrue de technologies de systèmes intelligents</p>
Indicateur	<p>■ Nombre de projets financés et ampleur du financement</p>

Activité de programme : Centre de recherches sur les communications Canada (CRC)

<p>Activité de sous-programme : Recherches du CRC sur les communications sans fil et la photonique</p> <p>Réalisation d'un programme de R-D sur des technologies habilitantes, des systèmes et des concepts novateurs pour la convergence des systèmes de télécommunications et amélioration de la sécurité, de l'interopérabilité et de la fiabilité des réseaux de communications au Canada</p>	
Résultat prévu	<p>■ Décideurs, comités de réglementation, organismes de normalisation et secteurs d'élaboration de programmes bien renseignés et informés des nouveaux progrès et difficultés techniques susceptibles d'influer sur le rendement, la sécurité, l'interopérabilité et la fiabilité des réseaux de communications canadiens</p>
Indicateur	<p>■ Nombre de données techniques fournies par le CRC aux groupes qui élaborent des programmes se rapportant au secteur des télécommunications, notamment le Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications ainsi que Partenariat technologique Canada d'Industrie Canada, l'Agence spatiale canadienne et Sécurité publique et Protection civile Canada</p>

Activité de sous-programme : Direction générale des industries des services et des produits de consommation Communications, analyse et politique à l'appui de l'innovation dans les industries des produits de consommation	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Climat, initiatives et décisions appropriées à l'appui de l'innovation dans les industries des services et des produits de consommation
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> — protection de la propriété intellectuelle — bassin d'employés hautement qualifiés (scientifiques et ingénieurs) — stimulants fiscaux pour la R-D — milieu réglementaire — incidence des programmes d'autres ministères fédéraux (subventions, démonstrations) — structure de l'industrie (concentration, rentabilité, propriété)

Activité de sous-programme : Direction générale des politiques et des services sectoriels Communications, analyse et politique à l'appui de l'innovation dans les politiques et les services sectoriels	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Climat, initiatives et décisions appropriées à l'appui de l'innovation dans les politiques et les services sectoriels
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> — protection de la propriété intellectuelle — bassin d'employés hautement qualifiés (scientifiques et ingénieurs) — stimulants fiscaux pour la R-D — milieu réglementaire — incidence des programmes d'autres ministères fédéraux (subventions, démonstrations) — structure de l'industrie (concentration, rentabilité, propriété)

Activité de sous-programme : Secrétariat canadien de la biotechnologie Conseils horizontaux en matière de politique et gestion de programmes à l'appui des ministères et organismes partenaires de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie, et prestation de services de secrétariat au Comité consultatif canadien de la biotechnologie	
Résultats prévus	<ul style="list-style-type: none"> ■ Coordination interministérielle pour faire progresser les priorités en matière de biotechnologie ■ Elaboration du Programme d'information publique pour la biotechnologie du gouvernement du Canada
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Options et résultats élaborés dans le contexte des objectifs en matière de sciences et de technologie ■ Améliorations à BioRÉseau, outil de gestion des connaissances en biotechnologie du gouvernement du Canada ■ Utilisation accrue du BioPortail et rétroaction sur la qualité

Activité de sous-programme : Direction générale des sciences de la vie Communications, analyse et politique à l'appui de l'innovation dans les industries des sciences de la vie		Résultat prévu ■ Climat, initiatives et décisions appropriées à l'appui de l'innovation dans les industries des sciences de la vie ■ Évaluation globale du climat, des programmes, des décisions et d'autres facteurs importants à l'appui de l'innovation dans les industries des sciences de la vie, par exemple : — protection de la propriété intellectuelle — bassin d'emplois hautement qualifiés (scientifiques et ingénieurs) — stimulants fiscaux pour la R-D — milieu réglementaire — incidence des programmes d'autres ministères fédéraux (subventions, démonstrations) — structure de l'industrie (concentration, rentabilité, propriété)	Indicateurs
Activité de sous-sous-programme : Génome Canada Financement primaire et ressources d'information relatifs à la génomique et à la protéomique au Canada, afin de permettre au Canada de devenir un chef de file mondial dans des domaines clés comme technologies, l'agriculture, l'environnement, les pêches, la foresterie, la santé et le développement de nouvelles sociales relatives à la génomique (GE ³ JS)		Résultat prévu ■ Gestion efficace de l'accord de financement conclu entre le gouvernement et Génome Canada ■ Présentations aux fins de crédits de financement ■ Négociations avec le Secrétaire du Conseil du Trésor et le ministre des Finances Canada ■ Renouvellement du mandat de Génome Canada et du financement alloué	Indicateurs
Activité de sous-programme : Direction générale des industries de transformation des ressources naturelles Communications, analyse, politique, programmes, initiatives et services à l'appui de l'innovation dans les industries de transformation des ressources naturelles		Résultats prévus ■ Climat, initiatives et décisions appropriées à l'appui de l'innovation dans les industries de transformation des ressources naturelles ■ Innovation supplémentaire dans les industries de transformation des ressources naturelles — protection de la propriété intellectuelle — bassin d'emplois hautement qualifiés (scientifiques et ingénieurs) — stimulants fiscaux pour la R-D — milieu réglementaire — incidence des programmes d'autres ministères fédéraux (subventions, démonstrations) — structure de l'industrie (concentration, rentabilité, propriété) — publications des industries de transformation des ressources naturelles et consultations menées auprès d'elles	Indicateurs

Activité de programme : Secteur de l'industrie — S-T et innovation

Veillez noter qu'en raison d'une restructuration interne, certains titres d'activités de sous-programme ou de sous-sous-programme de cette activité de programme ont changé.

Activité de sous-sous-programme : Conseil des académies canadiennes (CAC)	
Résultat prévu	Indicateur
■ Débat public et décisions gouvernementales plus informés sur les questions de politique publique ayant des fondements scientifiques et/ou technologiques	■ Mention des évaluations du CAC dans les discussions sur la politique publique et les mémoires au Cabinet

Activité de sous-programme : Direction générale de l'aérospatiale, de la défense et de la marine	
Résultat prévu	Indicateurs
■ Climat, initiatives et décisions appropriés à l'aérospatiale, de la défense et de la marine l'appui de l'innovation dans les industries de l'aérospatiale, de la défense et de la marine	■ Évaluation globale du climat, des programmes, des décisions et d'autres facteurs importants à l'appui de l'innovation dans les industries de l'aérospatiale, de la défense et de la marine, par exemple : — protection de la propriété intellectuelle — bassin d'employés hautement qualifiés (scientifiques et ingénieurs) — stimulants fiscaux pour la R-D — milieu réglementaire — incidence des programmes d'autres ministères fédéraux (subventions, démonstrations) — structure de l'industrie (concentration, rentabilité, propriété)

Activité de sous-programme : Direction générale des industries de l'automobile et des transports	
Résultat prévu	Indicateurs
■ Climat, initiatives et décisions appropriés à l'automobile et des transports l'appui de l'innovation dans les industries de l'automobile et des transports	■ Évaluation globale du climat, des programmes, des décisions et d'autres facteurs importants à l'appui de l'innovation dans les industries de l'automobile et des transports, par exemple : — protection de la propriété intellectuelle — bassin d'employés hautement qualifiés (scientifiques et ingénieurs) — stimulants fiscaux pour la R-D — milieu réglementaire — incidence des programmes d'autres ministères fédéraux (subventions, démonstrations) — structure de l'industrie (concentration, rentabilité, propriété)

Activité de sous-programme : Direction générale de la politique d'innovation	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Promotion de l'investissement dans l'infrastructure et le développement des compétences en R-D; et promotion de l'élaboration des politiques et programmes appuyant la R-D, l'innovation et la commercialisation dans le secteur privé
Indicateur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rapports et documents de consultation publiés, et nombre de mémoires au Cabinet, de documents de politique, de rapports statistiques, de documents de consultation et de présentations au Conseil du Trésor
Activité de sous-programme : Institut canadien de recherches avancées (ICRA)	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les équipes de recherche pluridisciplinaires collaboreront pour repousser les frontières du savoir
Indicateur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de prix et de distinctions nationaux et internationaux accordés aux chercheurs ayant collaboré avec l'ICRA
Activité de sous-programme : Fondation Elliott Trudeau	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Appui à la recherche et à la diffusion des résultats de la recherche dans les domaines d'étude suivants des lettres et sciences humaines : études canadiennes, histoire, relations internationales, journalisme, droit, études de la paix et des conflits, philosophie, économie politique, science politique, sociologie, et études urbaines et communautaires
Indicateur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Faire avancer les connaissances relativement aux sciences sociales, aux sciences humaines et à la politique publique
Activité de sous-programme : Fondation canadienne pour l'innovation (FCI)	
Résultats prévus	<ul style="list-style-type: none"> ■ Accroître la capacité de recherche des institutions de recherche canadiennes ■ Attirer et conserver des chercheurs dans les institutions de recherche canadiennes
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pourcentage des établissements recevant une contribution du Fonds d'innovation qui évaluent la qualité de leur nouvelle infrastructure comme étant la meilleure au monde ou presque, grâce aux contributions de la FCI ■ Pourcentage des personnes ayant reçu une contribution du Fonds de relève et du Fonds des chaires de recherche du Canada dont le recrutement et/ou le maintien en poste au Canada ont été influencés par les contributions de la FCI
Activité de sous-programme : Fondation Canada-Israel pour la recherche et le développement industriels	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Renforcement des entreprises canadiennes par une collaboration mondiale en matière de R-D
Indicateur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Augmentation du nombre d'emplois au sein d'entreprises ayant des projets financés par la Fondation

Résultat stratégique
Une économie innovatrice
Activité de programme : Secteur de la politique — S-T et innovation

Activité de sous-programme : Secrétariat du Conseil consultatif des sciences et de la technologie Prestation de services de secrétariat au Conseil consultatif des sciences et de la technologie	
Résultat prévu	Indicateurs
<ul style="list-style-type: none"> ■ Fournir au Conseil consultatif des sciences et de la technologie du gouvernement des services de recherche et de soutien de qualité ■ Nombre de recommandations faites au ministre de l'Industrie et au premier ministre sur les enjeux liés aux politiques de sciences, de technologie, d'innovation et de commercialisation ■ Nombre de réunions du Conseil consultatif et d'activités de consultation (tables rondes, réunions, groupes de discussion) ■ Nombre de demandes de rapports et de documents d'information présentées sur Internet 	

Activité de sous-programme : Direction générale de la politique stratégique Elaboration de cadres stratégiques afin d'améliorer l'environnement des sciences et de la technologie au Canada, ainsi que les conditions de commercialisation	
Résultat prévu	Indicateur
<ul style="list-style-type: none"> ■ Intégration des objectifs ministériels et gouvernementaux à l'élaboration de politiques d'innovation ■ Nombre de questions relatives à l'innovation examinées par le Comité de la politique des directeurs généraux 	

Activité de sous-programme : Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique Analyse micro-économique à l'appui de l'élaboration de politiques en sciences et en technologie	
Résultat prévu	Indicateurs
<ul style="list-style-type: none"> ■ Recherches et analyses micro-économiques de grande qualité sur des questions de politique importantes à des fins d'élaboration de politiques ■ documents présentés aux conférences, séminaires et tables rondes ■ conférences, tables rondes et séminaires organisés (et nombre de participants) ■ publications et rapports de recherche ■ publications et rapports sur la conjoncture économique ■ citations de publications de la Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique ■ présentations au Comité de la politique des directeurs généraux et au Comité consultatif sur la recherche économique ■ visites du site de la Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique, dans Stratégis, et téléchargements à partir de ce site 	

Activité de programme : Bureau de la concurrence — Marché

Activité de sous-programme : Application de la réglementation de la concurrence	
Résultat prévu	Indicateur
■ Cessation des pratiques anticoncurrentielles par les entreprises ou les particuliers à la suite d'interventions d'application de la loi (dissuasion particulière)	■ Niveau de récidive ou de rechute en matière de comportements anticoncurrentiels

Activité de sous-programme : Politique d'encadrement de la concurrence et promotion de cette politique	
Résultat prévu	Indicateur
■ Sensibilisation accrue des intervenants aux droits et obligations prévus par la législation relevant de la compétence du Bureau de la concurrence	■ Niveau de sensibilisation aux droits et obligations prévus par la législation relevant de la compétence du Bureau de la concurrence (mesuré au moyen d'une enquête)

Activité de sous-programme : Services concernant la concurrence	
Résultat prévu	Indicateur
■ Services fournis aux entreprises et aux consommateurs en temps opportun	■ Pourcentage de normes de service respectées

Activité de programme : Office de la propriété intellectuelle du Canada — Fonds renouvelable

Aucune activité de sous-programme ou de sous-sous-programme n'a été cernée. Le niveau de communication le plus détaillé est donc celui de l'activité de programme.

Activité de sous-programme : Direction générale du commerce électronique Elaboration de règlements et de politiques pour promouvoir le développement et la croissance du commerce électronique au Canada et de stratégies pour encourager l'adoption et l'utilisation du commerce électronique dans les entreprises canadiennes par des analyses et des évaluations	
Résultats prévus	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sensibilisation et utilisation accrues du commerce électronique et de ses outils par l'industrie canadienne ■ Politiques, lois et règlements à jour, permettant le développement et la croissance des industries canadiennes dans les affaires électroniques et la cyberéconomie, au Canada et à l'étranger
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Évaluation du rendement des affaires électroniques et du commerce électronique du Canada au moyen d'enquêtes ainsi que d'analyses et de rapports économiques ■ Nouvelles lois et politiques et nouveaux règlements ou modification des lois, politiques et règlements existants qui influent sur la cyberéconomie et qui appuient l'élaboration de cadres internationaux conformes aux intérêts canadiens

Activité de programme : Bureau de la consommation Elaboration de politiques, collaboration intergouvernementale et mise au point d'instruments non réglementaires pour la protection des consommateurs	
Résultats prévus	<ul style="list-style-type: none"> ■ Recherche sur la consommation renforcée ■ Collaboration intergouvernementale renforcée ■ Mécanismes non réglementaires élaborés ou renforcés
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Elaboration de projets de recherche sur la politique de consommation auxquels participe activement le Bureau ■ Elaboration de projets intergouvernementaux axés sur la collaboration auxquels participe activement le Bureau ■ Elaboration de codes, guides, lignes directrices, normes et autres mécanismes non réglementaires ■ Indications de l'utilisation de tels mécanismes non réglementaires (le cas échéant)

Activité de sous-programme : Information des consommateurs et coordination Diffusion de produits et services d'information aux consommateurs et renforcement des capacités du secteur bénévole en matière de consommation	
Résultats prévus	<ul style="list-style-type: none"> ■ Meilleur accès à l'information aux consommateurs par le gouvernement ■ Amélioration de la capacité des groupes de consommateurs
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Utilisation des produits et services d'information aux consommateurs, offerts en ligne ■ Satisfaction de la clientèle ■ Nombre de propositions de projets de recherche financées par le Programme de contributions pour les organisations sans but lucratif de consommateurs et de bénévoles, et distribution des comptes rendus de projets (le cas échéant) ■ Nombre de propositions de projets de développement financées par le Programme de contributions pour les organisations sans but lucratif de consommateurs et de bénévoles, et suivi des projets (le cas échéant)

Activité de sous-programme : Bureau du surintendant des faillites Canada Intégrité du système d'insolvabilité grâce à la supervision de l'administration de tous les actifs auxquels s'applique la Loi sur la faillite et l'insolvabilité	
Résultats prévus	Indicateurs
<ul style="list-style-type: none"> ■ Protection de l'intégrité du système de faillite et d'insolvabilité ■ Efficience du processus d'insolvabilité 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Degré de conformité des syndicats ■ Pourcentage de faillites de consommateurs et de propositions déposées par voie électronique ■ Pourcentage de syndicats qui utilisent le système de dépôt électronique

Activité de sous-programme : Corporations Canada Administration du droit des sociétés et des lois connexes, et tâches du Bureau du registraire général du Canada	
Résultat prévu	Indicateurs
<ul style="list-style-type: none"> ■ Meilleure conformité aux lois et règlements régissant les sociétés ■ Plus grande facilité d'utilisation des services de constitution en société et de l'information connexe et accès plus rapide à ces services et à cette information ■ Forte proportion de services clés assurés par voie électronique 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pourcentage de sociétés qui respectent les exigences de la loi ■ Proportion de normes de service de Corporations Canada qui sont respectées ■ Pourcentage de transactions effectuées en ligne pour les services clés

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché

Activité de sous-programme : Programme du spectre et des télécommunications Facilitation du développement et de l'utilisation de technologies et de services de technologies de l'information et des communications de tout premier ordre, tout en maintenant et en favorisant un marché des communications équitable, efficace et concurrentiel	
Résultats prévus	Indicateurs
<ul style="list-style-type: none"> ■ Il est tenu compte des intérêts et des besoins canadiens en matière de radiocommunication et de télécommunications dans les normes et accords internationaux ■ Disponibilité de l'infrastructure des technologies de l'information et des communications pour les Canadiens en cas d'urgence 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Degré de satisfaction de la clientèle quant à la façon dont les exigences et les intérêts du Canada sont reflétés dans les normes et accords internationaux ■ Conclusion d'accords et établissement de normes ■ Elaboration de politiques, de règlements, de normes et de procédures ■ Introduction de nouveaux services sur le marché ■ Évaluation de l'état de la concurrence dans les marchés des télécommunications au Canada ■ Degré de préparation des services de télécommunications au cours des exercices d'urgence

Activité de sous-programme : Direction générale de la politique de la petite entreprise	
Recherche, analyse et mesures relatives à la conformité réglementaire des petites entreprises	
Résultats prévus	<ul style="list-style-type: none"> ■ Immédial : ■ Établissement d'un point de référence pour évaluer les progrès en matière de réduction du fardeau de la paperasserie ■ Définition de solutions concrètes pour réduire le fardeau de la paperasserie des petites entreprises ■ Long terme : ■ Réduction du coût de la conformité réglementaire pour les petites entreprises
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Immédial : ■ Établissement d'une mesure du coût (en dollars) du fardeau de la paperasserie pour les petites et moyennes entreprises, par nombre d'employés ■ Ressources affectées à la mise en œuvre des solutions définies pour alléger le fardeau de la paperasserie ■ Long terme : ■ Coût (en dollars) du fardeau de la paperasserie pour les petites et moyennes entreprises et nombre d'entreprises touchées par les solutions visant à alléger le fardeau de la paperasserie

Activité de sous-programme : Direction générale des relations internationales et intergouvernementales	
Négociations intergouvernementales pour réduire ou éliminer les obstacles à la libre circulation des personnes, des produits, des services et des investissements à l'intérieur du Canada, et pour établir un marché intérieur ouvert, efficient et stable	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mobilisation des provinces et des territoires pour éliminer les obstacles au commerce intérieur
Indicateur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Résultats de la réunion ministérielle annuelle et nombre de rencontres de responsables fédéraux-provinciaux-territoriaux

Activité de sous-programme : Opérations régionales — Spectre	
Respect de la réglementation du spectre par l'attribution de licences et l'application de la loi	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Accès au spectre de radiofréquences et réponse rapide aux demandes des clients
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de demandes traitées et rendement en fonction des normes de service à la clientèle ■ Degré de satisfaction des clients

Activité de sous-programme : Mesures Canada (organisme de service spécial)	
Intégrité et exactitude des mesures au Canada	
Résultat prévu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Intégrité et exactitude des mesures au Canada
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Croissance sur 12 mois du nombre de fournisseurs de services autorisés par Mesures Canada ■ Croissance sur 12 mois du pourcentage d'inspections de systèmes de mesure effectuées par les fournisseurs de services autorisés

La présente annexe fournit des renseignements sur chacune des activités de sous-programme et de sous-sous-programme indiquées dans l'Architecture des activités de programme d'Industrie Canada. Les activités sont répertoriées par activité de programme et par résultat stratégique auxquels elles contribuent. L'information sur ces activités de programme et les résultats stratégiques du Ministère figure dans les sections 1 et 2 du présent document. En s'efforçant d'obtenir les résultats prévus pour ces activités, Industrie Canada progresse vers des résultats au niveau des activités de programme et des résultats stratégiques et, donc, vers la réalisation de son mandat. Les résultats prévus et les indicateurs constituent une estimation provisoire visant à établir comment Industrie Canada mesurera son rendement.

Résultat stratégique

Un marché équitable, efficace et concurrentiel

Activité de programme : Secteur de la politique — Marché

Activité de sous-programme : Direction générale des politiques-cadres du marché	
Résultat prévu	■ Elaboration de politiques à l'appui des mesures législatives et réglementaires
Indicateur	■ Publication des rapports et des documents de consultation

Activité de sous-programme : Direction générale de la politique stratégique	
Résultat prévu	■ Intégration des objectifs ministériels et gouvernementaux à l'élaboration de politiques sur le marché
Indicateur	■ Nombre de questions relatives au marché examinées par le Comité de la politique des directeurs généraux

Activité de sous-programme : Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique	
Résultat prévu	■ Recherches et analyses micro-économiques de grande qualité sur des questions de politique importantes à des fins d'élaboration de politiques
Indicateur	■ Nombre de : <ul style="list-style-type: none">- documents présentés aux conférences, séminaires et tables rondes- conférences, tables rondes et séminaires organisés (et nombre de participants)- publications de recherche et rapports- publications et rapports sur la conjoncture économique- citations de publications de la Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique- présentations au Comité de la politique des directeurs généraux et au Comité consultatif sur la recherche économique- visites du site de la Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique, dans Stratégis, et téléchargements à partir de ce site

Changements organisationnels au sein d'Industrie Canada

L'organigramme du Ministère montre ci-dessus témoignage de plusieurs changements organisationnels récents, qui sont présentés en détail ci-après. Il est important de signaler que le RPP de 2007-2008 ne reflète pas la nouvelle structure organisationnelle. Comme nous l'avons expliqué à la section 1.3 du présent document, le RPP repose sur l'Architecture des activités de programme (AAP) du Ministère. Étant donné qu'ils sont trop récents, ces changements ne figurent pas dans l'AAP de 2007-2008 et, par conséquent, ne figurent pas non plus dans le RPP de 2007-2008.

Les changements organisationnels apportés sont les suivants :

- **Secteur de la politique** : On a restructuré l'ancien Secteur de la politique pour créer un groupe plus ciblé, soit le **Secteur science et innovation**, qui sera davantage centré sur la politique d'innovation dans son sens le plus large.
- **Secteur des opérations** : Par suite d'une restructuration du programme opérationnel d'Industrie Canada, l'ancien Secteur des opérations a été scindé en deux secteurs distincts, soit **Services axés sur le marché et les petites entreprises** et **Opérations régionales**.

Changements à l'appareil gouvernemental

Quelques changements récents à l'appareil gouvernemental ont eu une incidence sur Industrie Canada.

Entreprise autochtone Canada — Le programme Entreprise autochtone Canada (EAC) a été transféré d'Industrie Canada à Affaires indiennes et du Nord Canada en décembre 2006. Le Budget principal des dépenses de 2007-2008 ne reflète pas ce transfert, car le changement a été apporté à la fin de l'exercice. C'est pourquoi les ressources financières et humaines se rapportant à EAC figurent dans le RPP 2007-2008 d'Industrie Canada. Le transfert sera reflété dans le Budget supplémentaire des dépenses de 2007-2008 et dans la Mise à jour annuelle des niveaux de référence de 2008-2009.

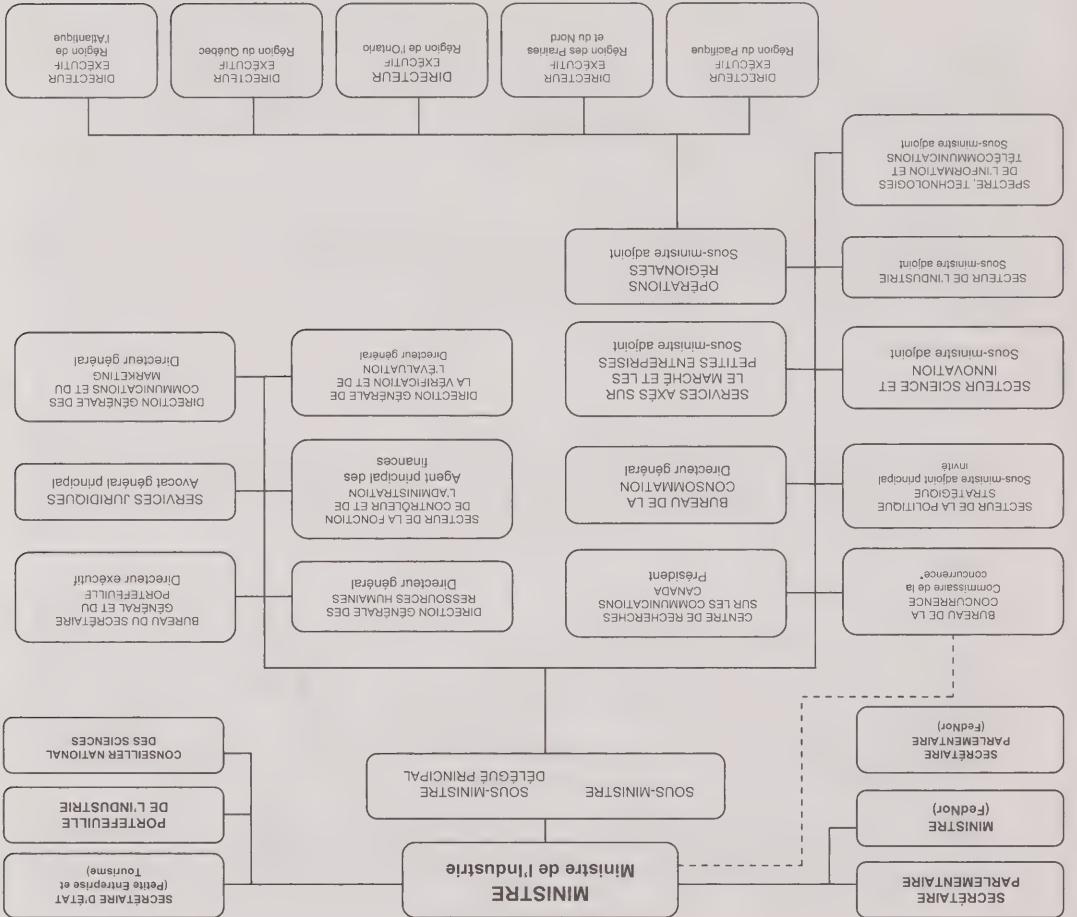
Conseiller national des sciences — Le bureau du Conseiller national des sciences a été transféré du Bureau du Conseil privé à Industrie Canada en mai 2006. Ce transfert est survenu trop tard pour figurer dans l'Architecture des activités de programme de 2007-2008 sur laquelle est fondé le présent RPP. Entre-temps, les ressources financières et humaines associées au bureau du Conseiller sont intégrées aux Services ministériels et elles sont réparties entre tous les programmes et services.

Secrétaire d'État (Petite Entreprise et Tourisme) — Le secrétaire d'État (Petite Entreprise et Tourisme) a été nommé le 4 janvier 2007. Il sera notamment responsable des relations externes avec les principaux intervenants et associations de gens d'affaires comme la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante et l'Association de l'industrie touristique du Canada. Le secrétaire d'État sera épaulé par Industrie Canada dans ses efforts pour aborder les priorités clés se rapportant à la petite entreprise et au tourisme.

4.1 Renseignements sur l'organisation

Organigramme

L'organigramme d'Industrie Canada décrit la structure de responsabilisation du Ministère.



Le commissaire de la concurrence relève du sous-ministre pour les questions administratives et financières et rend compte au Parlement de son rôle d'agent indépendant d'application de la loi par l'intermédiaire du ministre.

Tableau 16 Vérifications et évaluations internes

Nom de la vérification interne ou de l'évaluation	Type de vérification ou d'évaluation	État de l'activité	Date d'achèvement prévue	Lien électronique donnant accès au rapport
Vérifications				
Planification ministérielle / Attribution des ressources — Éléments de gouvernance fondamentaux	Cadre de contrôle de gestion	Prévue au T2 2007	T4 2008	S. O.
Mécanisme de financement structure	Paiements de transfert	Prévue au T3 2007	T4 2008	S. O.
Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement	Vérification de la conformité aux règles sur les paiements de transfert	Prévue au T1 2007	T2 2007	S. O.
Gestion des revenus	Cadre de contrôle de gestion et conformité	Prévue au T1 2007	T3 2007	S. O.
Bureau de la concurrence	Cadre de contrôle de gestion	Prévue au T3 2007	T4 2008	S. O.
Communications	Cadre de contrôle de gestion	Prévue au T1 2007	T3 2007	S. O.
Système intégré des finances et du matériel	Cadre de contrôle de gestion	Prévue au T2 2007	T4 2008	S. O.
Corporations Canada	Cadre de contrôle de gestion	Prévue au T4 2008	T4 2008	S. O.
Vérifications de suivi visant à évaluer la mise en œuvre des recommandations				
Vérification du cadre de contrôle de gestion — Programme du spectre et des télécommunications	Prévue au T2 2007	T3 2007		S. O.
Vérification du cadre de contrôle de gestion — Office de la propriété intellectuelle du Canada	Prévue au T2 2007	T3 2007		S. O.
Vérification de certains procédés administratifs — Mesures Canada	Prévue au T3 2007	T4 2008		S. O.
Vérification de la fonction de contrôleur — Systèmes de bâtiments du Centre de recherches sur les communications	Prévue au T2 2007	T3 2007		S. O.
Vérification de la planification de la continuité des opérations	Prévue au T3 2007	T4 2008		S. O.
Vérification du Programme des adhérents pionniers h2	Prévue au T2 2007	T2 2007		S. O.
Vérification de la sécurité des technologies de l'information	Prévue au T4 2008	T4 2008		S. O.
Évaluations				
Stratégie de développement durable IV	Formative	Prévue au T1 2007	T3 2007	S. O.
Francommunautés virtuelles	Sommativ	Prévue au T3 2007	T4 2008	S. O.
FedNor — Programme de développement du Nord de l'Ontario	Formative	Prévue au T3 2007	T4 2008	S. O.
FedNor — Programme de développement de l'Est de l'Ontario	Sommativ	Prévue au T1 2007	T3 2007	S. O.
Programme de développement des collectivités	Sommativ	Prévue au T1 2007	T4 2008	S. O.
Étudiants bien branchés	Sommativ	Prévue au T4 2008	T4 2009	S. O.
Dispositions de la Loi sur la concurrence régissant les cartels	Formative	Prévue au T1 2007	T3 2007	S. O.

Tableau 15 Stratégie de développement durable (SDD)

Objectifs ministériels relatifs à la SDD :		
Objectifs fédéraux relatifs au développement durable, y compris les objectifs relatifs à l'écologisation des opérations gouvernementales (s'il y a lieu)	1) Technologies et commercialisation axées sur la durabilité	1) Technologies et commercialisation axées sur la durabilité
	2) Outils, pratiques, recherche et sensibilisation liés à la durabilité	2) Outils, pratiques, recherche et sensibilisation liés à la durabilité
Objectifs fédéraux relatifs au développement durable, y compris les objectifs relatifs à l'écologisation des opérations gouvernementales (s'il y a lieu)	3) Pratiques et activités axées sur la durabilité à Industrie Canada	3) Pratiques et activités axées sur la durabilité à Industrie Canada
Résultats prévus pour le Ministère en 2007-2008		
Acceptation et adoption de la technologie de l'hydrogène et de technologies compatibles avec l'hydrogène	Acce	Acceptation et adoption de la technologie de l'hydrogène et de technologies compatibles avec l'hydrogène
Compétitivité et efficacité des PME rehaussées grâce à une adoption accrue de pratiques environnementales	Compétitivité et efficacité des PME rehaussées grâce à une adoption accrue de pratiques environnementales	Compétitivité et efficacité des PME rehaussées grâce à une adoption accrue de pratiques environnementales
Diminution de la consommation d'énergie, diminution de la quantité de matières aboutissant dans les décharges, utilisation accrue de matières recyclées et utilisation réduite de produits non durables	Diminution de la consommation d'énergie, diminution de la quantité de matières aboutissant dans les décharges, utilisation accrue de matières recyclées et utilisation réduite de produits non durables	Diminution de la consommation d'énergie, diminution de la quantité de matières aboutissant dans les décharges, utilisation accrue de matières recyclées et utilisation réduite de produits non durables
Une réduction des émissions de gaz à effet de serre	Une réduction des émissions de gaz à effet de serre	Une réduction des émissions de gaz à effet de serre
Nombre de nouvelles technologies de l'énergie renouvelable commercialisées ou diffusées	Nombre de nouvelles technologies de l'énergie renouvelable commercialisées ou diffusées	Nombre de nouvelles technologies de l'énergie renouvelable commercialisées ou diffusées
Nombre de PME qui ont : <ul style="list-style-type: none">• adopté la norme ISO 14001• produit des rapports sur la durabilité	Nombre de PME qui ont : <ul style="list-style-type: none">• adopté la norme ISO 14001• produit des rapports sur la durabilité	Nombre de PME qui ont : <ul style="list-style-type: none">• adopté la norme ISO 14001• produit des rapports sur la durabilité
Réduction des émissions de gaz à effet de serre et de la consommation d'énergie des bâtiments, économies de carburant accrues et réduction des coûts du parc automobile, collecte de produits recyclés et diminution de la quantité de produits aboutissant dans les décharges	Réduction des émissions de gaz à effet de serre et de la consommation d'énergie des bâtiments, économies de carburant accrues et réduction des coûts du parc automobile, collecte de produits recyclés et diminution de la quantité de produits aboutissant dans les décharges	Réduction des émissions de gaz à effet de serre et de la consommation d'énergie des bâtiments, économies de carburant accrues et réduction des coûts du parc automobile, collecte de produits recyclés et diminution de la quantité de produits aboutissant dans les décharges
Un air pur à respirer pour les personnes et propice au bon fonctionnement des écosystèmes	Un air pur à respirer pour les personnes et propice au bon fonctionnement des écosystèmes	Un air pur à respirer pour les personnes et propice au bon fonctionnement des écosystèmes
Nombre de nouvelles unités de production dans le secteur de l'énergie renouvelable	Nombre de nouvelles unités de production dans le secteur de l'énergie renouvelable	Nombre de nouvelles unités de production dans le secteur de l'énergie renouvelable
Nombre d'ateliers consacrés à la fabrication sans gaspillage, d'activités de communication et de cas de réussite d'entreprises liés à la fabrication durable	Nombre d'ateliers consacrés à la fabrication sans gaspillage, d'activités de communication et de cas de réussite d'entreprises liés à la fabrication durable	Nombre d'ateliers consacrés à la fabrication sans gaspillage, d'activités de communication et de cas de réussite d'entreprises liés à la fabrication durable
Un renforcement de la gouvernance et du processus décisionnel au palier fédéral pour soutenir le développement durable	Un renforcement de la gouvernance et du processus décisionnel au palier fédéral pour soutenir le développement durable	Un renforcement de la gouvernance et du processus décisionnel au palier fédéral pour soutenir le développement durable
Nombre de directions générales d'Industrie Canada qui intègrent la durabilité dans leurs pratiques de planification	Nombre de directions générales d'Industrie Canada qui intègrent la durabilité dans leurs pratiques de planification	Nombre de directions générales d'Industrie Canada qui intègrent la durabilité dans leurs pratiques de planification
Nombre de participants d'Industrie Canada à des cours et à des séminaires sur le développement durable	Nombre de participants d'Industrie Canada à des cours et à des séminaires sur le développement durable	Nombre de participants d'Industrie Canada à des cours et à des séminaires sur le développement durable
Capacité accrue d'Industrie Canada d'intégrer pleinement le développement durable dans l'ensemble de ses programmes, de ses politiques et de ses plans	Capacité accrue d'Industrie Canada d'intégrer pleinement le développement durable dans l'ensemble de ses programmes, de ses politiques et de ses plans	Capacité accrue d'Industrie Canada d'intégrer pleinement le développement durable dans l'ensemble de ses programmes, de ses politiques et de ses plans

Tableau 13 Fondations (subventions conditionnelles) d'Industrie Canada

Industrie Canada est chargé d'administrer des accords de financement avec les fondations suivantes. De plus amples renseignements sur ces fondations sont affichés à www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp.

Une économie innovatrice

- Fondation canadienne pour l'innovation
- Institut canadien de recherches avancées
- CANARIE — CA*net 5
- Conseil des académies canadiennes
- Génome Canada
- Fondation Pierre Elliott Trudeau
- Precarn Incorporated, phase 4

Industrie concurrentielle et collectivités durables

- Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs

Tableau 14 Initiatives horizontales

Industrie Canada participe à plusieurs initiatives horizontales, en partenariat avec d'autres ministères fédéraux, d'autres ordres de gouvernement, des organisations non gouvernementales et des organisations du secteur privé. La participation à ces initiatives contribue à la réalisation des objectifs stratégiques du Ministère.

Industrie Canada est le ministère directeur des importantes initiatives horizontales suivantes. De plus amples renseignements sont affichés sur le site de la base de données sur les résultats horizontaux du Secrétariat du Conseil du Trésor à www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hr-rh_f.asp.

- Stratégie canadienne en matière de biotechnologie
- Réseau Entreprises Canada

Tableau 12 Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Total	(en millions de dollars)	Une économie innovatrice					Centre de recherches sur les communications Canada	Laboratoire de recherche en composants et en systèmes photoniques, étape de la construction, débutant en mars 2005	7,8
		Coût total estimatif	actuel	31 mars 2007	prévisions des dépenses jusqu'au	2007-2008			
		Dépenses prévues	2008-2009	Dépenses prévues	2009-2010	Besoins exercés pour les utilisateurs			
		0,0	0,0	0,0	0,0	—			
		—	—	—	—	—			
		—	—	—	—	—			

Un marché équitable, efficace et concurrentiel

- Union internationale des télécommunications (Suisse)

- Programme pilote de fonds de commercialisation pour la recherche universitaire
- Programme des adhérents pionniers h2
- Programme de projets stratégiques industriels
- Partenariat technologique Canada — Programme de recherche-développement

- Entreprise autochtone Canada
- Programme d'infrastructures Canada-Ontario
- Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement
- Programme d'accès communautaire
- FedNor — Programme de développement des collectivités
- FedNor — Programme de développement de l'Est de l'Ontario
- FedNor — Programme de développement du Nord de l'Ontario
- Mécanisme de financement structuré

Details sur d'autres programmes

- Programme de financement des petites entreprises du Canada

Tableau 10 Plan de réglementation d'Industrie Canada

Initiative réglementaire		Réforme de la législation en matière d'insolvabilité (Loi sur la faillite et l'insolvabilité et Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies)
Réglementation		Résultat prévu
Le projet de loi C-55, Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salariés et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence (maintenant le chapitre 47 des Lois du Canada, 2005) a reçu la sanction royale en novembre 2005. Le processus législatif accéléré en vertu duquel ce chapitre a reçu la sanction royale a entraîné des anomalies qu'il faut corriger avant l'entrée en vigueur de la Loi.		Le Ministère a déterminé les modifications techniques nécessaires pour corriger les anomalies.
Initiative réglementaire		Examen de la Loi canadienne sur les sociétés par actions prévu par la loi
Réglementation		Résultat prévu
En 2001, le projet de loi S-1, qui réformait et mettait à jour la Loi canadienne sur les sociétés par actions (LCSA), a été modifié à la troisième lecture au Sénat pour exiger un examen de la LCSA par un comité parlementaire dans les cinq ans suivant son entrée en vigueur. La date du cinquième anniversaire était le 24 novembre 2006.		Après l'examen par le comité parlementaire, le Ministère aiderait ce comité, de la manière jugée appropriée par ce dernier.
Initiative réglementaire		Examen du Régime canadien d'accès aux médicaments prévu par la loi
Réglementation		Résultat prévu
Le Ministère procèdera à l'examen, prévu par la loi, des dispositions de la Loi sur les brevets se rapportant au Régime canadien d'accès aux médicaments (RCAM).		Le Ministère effectuera un examen pour déterminer comment le RCAM peut, s'il y a lieu, faciliter l'accès des pays en développement aux médicaments, tout en respectant ses obligations commerciales internationales et en préservant l'intégrité du régime canadien des brevets.
Initiative réglementaire		Projet de loi sur les Jeux olympiques
Réglementation		Résultat prévu
Le Ministère examinera la possibilité d'adopter une loi pour mieux protéger les marques et symboles olympiques, dans le contexte des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.		Cette loi aiderait à protéger les marques olympiques et contribuerait ainsi au succès financier des Jeux.

Tableau 9 Frais d'utilisation

Bureau de la concurrence	
Nom de l'activité d'imposition de frais	Avis écrits (modification des frais)
Type de frais	Biens et services
Pouvoir d'établissement des frais	Loi sur le ministère de l'Industrie, Politique du Bureau de la concurrence sur la tarification et les normes de service
Raison de l'imposition ou de la modification des frais	Les frais au titre des avis écrits se rapportant aux articles 55 et 55.1 (commercialisation à paliers multiples et vente pyramidale) et à l'alinéa 74.01(1b) (indications qui ne se fondent pas sur une épreuve suffisante et appropriée) ne sont peut-être plus appropriés.
Date d'entrée en vigueur du changement prévu	Le changement entrerait en vigueur vers la fin de l'exercice 2007-2008.
Processus de consultation et d'examen prévu	Un forum de consultation est prévu au printemps 2007.

STI — Programme du spectre et des télécommunications	
Nom de l'activité d'imposition de frais	Droits de licences de spectre pour les services de sécurité publique à large bande (bande de 4 940 à 4 990 MHz) (nouveaux frais)
Type de frais	Services de réglementation
Pouvoir d'établissement des frais	Loi sur la radiocommunication, Loi sur le ministère de l'Industrie, Loi sur la gestion des finances publiques
Raison de l'imposition ou de la modification des frais	Les organismes de sécurité publique auront accès à la fréquence de large bande réservées dans la bande de 4 940 à 4 990 MHz pour les communications relatives à la sécurité publique et à la mise en œuvre de services de pointe.
Date d'entrée en vigueur du changement prévu	Les frais devraient entrer en vigueur à la fin de l'exercice 2007-2008.
Processus de consultation et d'examen prévu	Deux consultations publiques ont eu lieu. On prévoit que les frais proposés seront soumis à l'examen du Parlement aux termes de la Loi sur les frais d'utilisation vers la fin de l'exercice 2006-2007.
Nom de l'activité d'imposition de frais	Licences de services fixes et de diffusion par satellite (modification des frais)
Type de frais	Services de réglementation
Pouvoir d'établissement des frais	Loi sur la radiocommunication, Loi sur le ministère de l'Industrie, Loi sur la gestion des finances publiques
Raison de l'imposition ou de la modification des frais	Les nouveaux frais viseront à recouvrer une juste valeur pour l'utilisation des ressources orbitales et du spectre.
Date d'entrée en vigueur du changement prévu	En raison de la Loi sur les frais d'utilisation, la date d'entrée en vigueur prévue au départ a été reportée. Il est prévu que le régime de frais en découlant entrera en vigueur en 2008.
Processus de consultation et d'examen prévu	Le processus de consultation a été reporté, car une étude de marché plus approfondie s'impose.
Nom de l'activité d'imposition de frais	Droits de licences de spectre pour l'autorisation d'une composante auxiliaire terrestre (CAT) dans le cadre des services mobiles par satellite (nouveaux frais)
Type de frais	Services de réglementation
Pouvoir d'établissement des frais	Loi sur la radiocommunication, Loi sur le ministère de l'Industrie, Loi sur la gestion des finances publiques
Raison de l'imposition ou de la modification des frais	Des droits de licences de spectre seront imposés pour un nouveau service à venir.
Date d'entrée en vigueur du changement prévu	Les droits devraient entrer en vigueur en 2008-2009.
Processus de consultation et d'examen prévu	Le processus de consultation devrait débuter en 2007-2008.

Tableau 8 Besoins en ressources par secteur ou organisme

2007-2008				
Un marché équitable, efficace et concurrentiel	Une économie innovatrice	Industrie concurrentielle et durables	Total des dépendances prévues	(en millions de dollars) ¹
Secteur de la politique	9,1	52,6	11,2	72,9
Secteur des opérations	91,7	—	282,7	374,4
Secteur de l'industrie	—	11,8	68,6	80,3
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications	50,1	27,0	44,7	121,8
Centre de recherches sur les communications Canada	—	41,5	—	41,5
Partenariat technologique Canada — Organisme de service spécial	—	397,3	—	397,3
Bureau de la consommation	5,3	—	—	5,3
Bureau de la concurrence	45,7	—	—	45,7
Office de la propriété intellectuelle du Canada	1,0	—	—	1,0
Fonds renouvelable	—	—	—	—
Total	203,0	530,2	407,2	1 140,4

1. Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 7 Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC)

État des opérations

(en millions de dollars) ¹	Prévisions 2006-2007	Prévu 2007-2008	Prévu 2008-2009	Prévu 2009-2010
Revenus disponibles	129,3	140,8	146,7	147,0
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	87,5	94,9	99,4	99,1
Dépréciation	15,1	8,8	7,8	8,9
Réparations et entretien	1,1	1,2	1,2	1,3
Services administratifs et de soutien	21,0	25,9	26,3	25,4
Services publics, matériel et fournitures	10,9	11,0	11,0	11,1
Marketing				
Intérêts				
Total des dépenses	135,6	141,8	145,7	145,8
Excédent (déficit) partiel	(6,3)	(1,0)	1,0	1,2
Assistance d'immobilisation reportée	6,4	1,6	0,0	0,0
Excédent (déficit)	0,1	0,6	1,0	1,2

État de l'évolution de la situation financière

(en millions de dollars) ¹	Prévisions 2006-2007	Prévu 2007-2008	Prévu 2008-2009	Prévu 2009-2010
Excédent (déficit)	0,1	0,6	1,0	1,2
Ajouter les postes hors trésorerie :				
Dépréciation/amortissement	15,1	8,8	7,8	8,9
Assistance d'immobilisation reportée	(6,4)	(1,6)	0,0	0,0
Activités de placement :				
Acquisition de biens amortissables	(6,0)	(8,0)	(8,0)	(8,0)
Changement des actifs et des passifs à court et à long terme	4,9	(0,9)	(10,8)	(10,4)
Excédent de trésorerie (besoin)²	7,7	-1,1	-10,0	-8,3

Utilisation prévue des autorisations

(en millions de dollars) ¹	Prévisions 2006-2007	Prévu 2007-2008	Prévu 2008-2009	Prévu 2009-2010
Autorisation	5,0	5,0	5,0	5,0
Réduction :				
Solde au 1 ^{er} avril	122,8	80,5	79,4	69,4
Réduction unique (réserve excédentaire) ³	(50,0)	—	—	—
Excédent prévu (réduction)	7,7	(1,1)	(10,0)	(8,3)
	80,5	79,4	69,4	61,1
Solde prévu au 31 mars	85,5	84,4	74,4	66,1

1. Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

2. Le besoin de trésorerie se rapporte à la réduction des revenus reportés se rapportant aux services rendus au cours des exercices de planification qui avaient déjà été payés durant les exercices précédents, au moment de la demande de services.

3. Réduction attribuable aux compressions budgétaires du 25 septembre 2006.

Revenus non disponibles

Prévisions des revenus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Revenus prévus 2008-2009	Revenus prévus 2009-2010
Un marché équitable, efficace et concurrentiel			
Secteur des opérations — Marché			
Supervision des procédures de faillite et d'insolvabilité	4,1	5,6	7,6
Réglementation des sociétés (incluant NUANS ^{MD})	1,9	2,8	3,1
Réglementation des mesures pour le commerce	1,8	1,6	1,6
Réglementation en matière d'étiquetage et de publicité à l'intention des consommateurs	0,1	0,1	0,1
Secteur du STIT — Marché ²	216,8	210,9	210,7
Total partiel	223,9	219,6	223,2
Une économie innovatrice			
Centre de recherches sur les communications Canada			
Recherche sur les communications	1,5	1,5	1,5
Partenariat technologique Canada — Organisme de service spécial			
Rentées de fonds des contributions remboursables	76,7	101,8	154,7
Total partiel	78,2	103,3	156,2
Industrie concurrentielle et collectivités durables			
Secteur des opérations — Développement économique			
Frais de service en vertu de la LPPE/LFPEC	59,9	59,3	58,0
Rentées de fonds des contributions remboursables	11,4	12,0	4,4
Revenus de placements	14,8	21,0	20,9
Secteur de l'industrie — Développement économique			
Rentées de fonds des contributions remboursables	32,8	41,1	41,8
Total partiel	118,9	133,5	125,1
Total des revenus non disponibles			
421,0	456,3	520,2	504,4
Total des revenus disponibles et non disponibles			
614,4	654,9	714,5	699,4

1. Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

2. Exclut les revenus reportés pour la mise aux enchères du spectre, reçus au cours des exercices antérieurs.

Tableau 5 Prêts, placements et avances (non budgétaires)

(en millions de dollars) ¹			
Prévisions des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Industrie concurrentielle et collectivités durables			
Secteur de l'industrie — Développement économique			
Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	0,3	0,3	0,3
Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	0,5	0,5	0,5
Total	0,8	0,8	0,8

1. Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 6 Sources des revenus disponibles et non disponibles

Revenus disponibles			
(en millions de dollars) ¹			
Prévisions des revenus	Revenus prévus	Revenus prévus	Revenus prévus
2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Un marché équitable, efficace et concurrentiel			
Secteur des opérations — Marché			
Administration des procédures de faillite et d'insolvabilité	31,9	31,9	31,9
Réglementation des sociétés	8,6	8,4	8,1
Bureau de la concurrence — Marché	10,5	10,5	10,5
Lois et politiques sur la concurrence	10,5	10,5	10,5
Office de la propriété intellectuelle du Canada — Marché — Fonds renouvelable	133,7	139,1	135,8
Total partiel	184,7	189,9	186,3
Une économie innovatrice			
Centre de recherches sur les communications			
Recherche sur les communications	8,7	8,7	8,7
Total partiel	8,7	8,7	8,7
Total des revenus disponibles	193,4	198,5	195,0

1. Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 3 Services reçus à titre gracieux

2007-2008	
(en millions de dollars) ¹	
Total	51,5
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	21,9
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (hors les fonds renouvelables)	0,4
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Ressources humaines et Développement social Canada	4,5
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	78,2
Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008	

1. Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 4 Sommaire des dépenses d'immobilisation, par activité de programme

(en millions de dollars) ¹		Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Un marché équitable, efficace et concurrentiel					
Secteur de la politique — Marché	0,2	2,8	1,6	0,8	0,0
Secteur des opérations — Marché	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché	9,2	9,2	4,3	0,1	0,1
Bureau de la consommation — Marché	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
Bureau de la concurrence — Marché	2,7	2,7	1,7	1,8	0,8
Total partiel	15,1	7,6	7,6	2,7	1,6
Une économie innovatrice					
Secteur de la politique — S-T et innovation	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
Secteur de l'industrie — S-T et innovation	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
Centre de recherches sur les communications	7,6	0,4	0,4	0,4	0,4
Canada — S-T et innovation	4,0	0,7	0,7	0,4	0,4
Partenariat technologique Canada — S-T et innovation — Organisme de service spécial	11,9	1,1	1,1	0,7	0,7
Total partiel	11,9	1,1	1,1	0,7	0,7
Industrie concurrentielle et collectivités durables					
Secteur de la politique — Développement économique	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
Secteur des opérations — Développement économique	3,4	0,7	0,7	0,4	0,4
Secteur de l'industrie — Développement économique	0,9	0,1	0,1	0,1	0,1
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
Total partiel	4,7	0,9	0,9	0,6	0,6
Total	31,6	9,6	9,6	4,0	2,9

1. Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Nota : Le tableau 1 donne de l'information sur les dépenses prévues du Ministère et les équivalents temps plein (ETP) pour les trois prochains exercices. Les dépenses provisionnelles pour 2006-2007 sont également montrées à titre indicatif. Comme il ressort du tableau, les dépenses prévues diminueront en 2007-2008 et dans les exercices ultérieurs, comparativement à 2006-2007. En particulier, la réduction nette prévue de 194,6 millions de dollars en 2007-2008 par rapport à 2006-2007 est principalement attribuable à l'élimination progressive du financement de différentes initiatives ainsi qu'à des économies réalisées par suite des travaux du Comité d'examen des dépenses. La réduction prévue des dépenses en capital est principalement attribuable à l'élimination progressive de financement, mais compensée en partie par les transferts internes du crédit pour dépenses de fonctionnement.

Tableau 2 Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

2007-2008 (en millions de dollars) ¹			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal 2007-2008	Budget principal 2006-2007
1	Dépenses de fonctionnement	345,3	420,9
5	Dépenses en capital	9,0	12,9
10	Subventions et contributions	488,3	607,1
(L)	Ministre de l'Industrie — Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1
(L)	Palements d'assurances en vertu du Programme d'expansion des entreprises pour le développement régional	0,0	10,0
(L)	Office de la propriété intellectuelle du Canada — Fonds renouvelable	1,0	(7,7)
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	1,8	4,0
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	92,0	89,5
(L)	Contributions aux avantages sociaux des employés	57,8	60,8
Total budgétaire		995,3	1 197,6
L15	Palements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	0,3	0,3
L20	Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	0,5	0,5
Total non budgétaire		0,8	0,8
Total pour le Ministère		996,1	1 198,4

1. Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Nota : La réduction globale de 202 millions de dollars prévue en 2007-2008 comparativement au Budget principal des dépenses de 2006-2007 est principalement attribuable à l'élimination progressive du financement de différentes initiatives ainsi qu'à des économies réalisées par suite des travaux du Comité d'examen des dépenses. La réduction prévue des dépenses en capital est principalement attribuable à l'élimination progressive de financement, mais compensée en partie par les transferts internes du crédit pour dépenses de fonctionnement.

Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	(en millions de dollars) ¹	
				Post-budget 2006 :	
				Maintien de l'efficacité du Bureau de la concurrence et de la vigueur de la concurrence au Canada	—
				Stratégie canadienne en matière de biotechnologie.	—
				Avenir durable pour les collectivités rurales et les collectivités du Sud-Est de l'Ontario — Programme de développement de l'Est de l'Ontario	1,8
				Programme d'accès communautaire	7,0
				Ordinateurs pour les écoles	—
				Entreprises Canada (auparavant les Centres de services aux entreprises du Canada)	4,4
					6,5
				Budget de 2006 :	
				Vérification interne — Crédit 10 du Conseil du Trésor	0,6
				Financement au titre de l'état financier vérifié	1,0
				Appui à la société Toyota Motor Manufacturing Canada Inc.	—
				Permis et licences électroniques d'entreprises (PerLE)	—
				Fondation canadienne pour l'innovation — Fonds des leaders	3,0
				DaimlerChrysler	20,0
				CANARIE — Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement	18,0
				Budget de 2004 :	24,0
				Stratégie nationale pour la protection des enfants contre l'exploitation sexuelle sur Internet	—
				Programme pilote de fonds de commercialisation pour la recherche universitaire	0,6
				Programme pilote de fonds de commercialisation pour les laboratoires fédéraux	10,0
				Réduire le fardeau de la paperasserie pour les PME	5,0
				Budget de 1999 :	—
				Stratégie emploi jeunesse	—
				Autres rajustements :	16,3
				Transfert du programme Entreprise autochtone Canada (EAC) à Affaires indiennes et du Nord Canada	—
				Financement budgétaire :	(49,1)
				Report de fonds d'immobilisation (décembre 2006)	0,6
				Fondation canadienne pour l'innovation — Fonds des leaders	6,7
				Programme pilote de fonds de commercialisation pour la recherche universitaire	—
				Programme pilote de fonds de commercialisation pour les laboratoires fédéraux	0,9
				Appui à la société Toyota Motor Manufacturing Canada Inc.	2,4
				DaimlerChrysler	(0,2)
				Total des rajustements	1,0
				Dépenses nettes prévues	51,3
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2
					1 140,4
					869,1
					810,6
				Dépenses nettes prévues	1 298,2</

3.2 Tableaux financiers récapitulatifs

Tableau 1 Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein

Un marché équitable, efficace et concurrentiel				
(en millions de dollars) ¹				
Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	
9,3	9,1	10,3	8,3	Secteur de la politique — Marché
127,6	125,3	119,6	119,7	Secteur des opérations — Marché
60,2	49,4	46,4	46,4	Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché
5,6	5,3	4,9	4,9	Bureau de la consommation — Marché
55,8	49,2	47,7	47,7	Bureau de la concurrence — Marché
(7,7)	1,0	10,0	8,3	Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) — Marché — Fonds renouvelable
250,8	239,3 ²	238,9	235,2	Total partiel
10,5	10,2	9,8	9,8	Secteur de la politique — S-T et innovation
19,5	10,0	9,8	9,8	Secteur de l'industrie — S-T et innovation
2,9	3,0	3,0	3,0	Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation
53,1	50,2	47,4	47,3	Centre de recherches sur les communications Canada — S-T et innovation
418,0	331,0	251,9	220,2	Partenariat technologique Canada — S-T et innovation
504,0	404,4	321,9	290,1	Total partiel
11,5	11,2	10,8	10,8	Secteur de la politique — Développement économique
347,7	318,6	238,9	236,4	Secteur des opérations — Développement économique
83,9	67,7	37,2	37,2	Secteur de l'industrie — Développement économique
59,3	13,5	8,0	8,0	Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique
502,4	411,0	294,9	292,4	Total partiel
1 257,2	1 054,7	855,7	817,7	Dépenses budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)
0,8	0,8	0,8	0,8	Secteur de l'industrie — Développement économique
0,8	0,8	0,8	0,8	Dépenses non budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)
59,6	59,4	59,2	59,2	Moins : Revenus disponibles (moins l'OPIC) — Budgétaire
1 198,4	996,1	797,3	759,3	Total du Budget principal des dépenses
Rajustements :				
Budget supplémentaire des dépenses :				
134,0	—	—	—	Budget supplémentaire des dépenses (A)
(35,1)	—	—	—	Budget supplémentaire des dépenses (B)

Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Dans le présent tableau, les dépenses prévues par résultat stratégique en 2007-2008 correspondent au montant brut indiqué dans le tableau de la section 3.1. Le résultat stratégique « Un marché équitable, efficace et concurrentiel » fait toutefois exception, car il ne comprend pas la réserve disponible relative à l'OPIC, comme suit : 239,3 millions + 139,1 millions = 378,5 millions de dollars.

3.1 Liens entre les résultats stratégiques du Ministère et les secteurs de résultat du gouvernement du Canada

	Budgétaire	Rajuste- ments (dépen- ses non indiquées dans le Budget principal des dépenses) Total des dépenses prévues	Fonction- nement Immobi- lisations Subven- tions Contributions et autres - paiements de transfert Dépenses brutes Moins : Revenus disponibles Dépenses nettes Prêts, investisse- ments et avances	Activité de programme Un marché équitable, efficace et concurrentiel? Secteur de la politique — Marché 8,5 0,0 0,6 Secteur des opérations — Marché 123,7 1,6 — Secteur du STIT — Marché 38,9 3,6 6,9 Bureau de la concurrence 3,6 0,0 — Office de la propriété intellectuelle du Canada — Fonds renouvelable 140,2 — —	Total partiel 362,5 6,9 7,4 1,7 378,5 (189,9)	188,7 1,0 1,0	— — —	188,7 1,0 1,0	203,0 14,3 188,7	52,6 11,8 27,0 41,5 397,3 530,2	Secteur de la politique — S-T et innovation 10,2 0,0 — Secteur de l'industrie 10,0 0,0 — S-T et innovation 3,0 — — Centre de recherches sur les communications Canada 49,8 0,4 — Partenariat technologique Canada — Organisation de service spécial 36,4 0,7 —	Total partiel 109,3 1,1 — 293,9 404,4 (8,7)	11,2 11,2 282,7 68,6 44,8 407,2	11,2 11,2 318,6 (35,8) — 11,2	— — — 0,8 0,8	411,0 411,0 995,3 996,1 144,3	Total
--	------------	---	---	--	---	---------------	-------	---------------	------------------	---------------------------------	---	---	---------------------------------	-------------------------------	---------------	-------------------------------	-------

2007-2008 (en millions de dollars)

Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

1. Toutes les activités de programme d'Industrie Canada « Un marché équitable, efficace et l'emploi pour les Canadiens » contribuent à la réalisation des résultats du gouvernement du Canada « Un marché équitable et sécurisé » et « La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens ».
2. Toutes les activités de programme d'Industrie Canada « Une économie innovatrice » contribuent à la réalisation des résultats du gouvernement du Canada « Une économie axée sur l'innovation et le savoir » et « La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens ».
3. Toutes les activités de programme d'Industrie Canada « L'industrie concurrentielle et collective durables » contribuent à la réalisation des résultats du gouvernement du Canada « L'industrie concurrentielle et collective durables » et « La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens ».
4. Toutes les activités de programme d'Industrie Canada « L'industrie concurrentielle et collective durables » contribuent à la réalisation des résultats du gouvernement du Canada « L'industrie concurrentielle et collective durables » et « La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens ».

Un environnement propre et sain ».

Initiatives environnementales : En 2007-2008, le Secteur de l'industrie continuera de travailler en partenariat avec l'industrie et d'autres ministères à diverses initiatives environnementales afin de déployer le programme environnemental du gouvernement. Si Environnement Canada a un rôle prépondérant à jouer dans la mise en œuvre de la *Loi canadienne sur la qualité de l'air*, la participation du Secteur de l'industrie est essentielle pour assurer la prise en compte du volet compétitivité dans le débat. Le Secteur de l'industrie participe également à d'autres initiatives stratégiques environnementales importantes, comme le Plan de gestion des produits chimiques et l'examen de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*. À l'appui d'une industrie durable et concurrentielle à l'échelle mondiale, le Secteur de l'industrie collaborera également avec les intervenants de l'industrie issus des secteurs du matériel et des services énergétiques afin de relever les possibilités de développement industriel en constante évolution créées par des cadres d'action comme le programme du PSP et d'en tirer parti. Il collaborera aussi avec Transports Canada et d'autres ministères fédéraux à l'élaboration de règlements et d'initiatives sur le rendement du carburant, conformément à la Stratégie sur le transport non polluant.

Activité de programme : Secteur du STIT — Développement économique

Description : Promotion du développement économique en veillant à ce que les Canadiens, les collectivités et les entreprises aient accès à une infrastructure des TIC moderne et fiable et possèdent les compétences nécessaires pour participer pleinement à l'économie numérique; valorisation de l'entrepreneuriat et de l'acquisition continue du savoir en favorisant la création d'applications et de technologies habilitantes de pointe; appui au développement d'une industrie des TIC concurrentielle au Canada		Résultats prévus		Indicateurs			
sur le marché mondial		■ Assurer que les Canadiens et les collectivités surmontent les obstacles à l'accès et à l'utilisation de l'infrastructure moderne des TIC		■ Les entreprises canadiennes du secteur des TIC sont bien placées pour connaître une croissance			
				■ Degré de sensibilisation au sujet des possibilités, des lacunes et des obstacles à la croissance du secteur des TIC			
		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
		44,7 M\$		139 ETP		28,4 M\$	

Les technologies de l'information et des communications (TIC) sont de puissants moteurs de l'économie. Elles stimulent le développement économique, la productivité et les innovations et elles sont essentielles à l'intégration socio-économique des Canadiens. Grâce à des programmes comme le Programme d'accès communautaire (PAC) et l'Ordinateurs pour les écoles, Industrie Canada complète l'accès qu'ont les Canadiens aux TIC et à l'infrastructure moderne des TIC, et, au bout du compte, leur possibilité de participer efficacement à l'économie.

Le gouvernement examine actuellement l'avenir du Programme d'accès communautaire et il annoncera sous peu sa décision concernant les dépenses prévues.

Industrie Canada entreprendra également des analyses économiques et surveillera les tendances de l'industrie et les nouveaux secteurs qui sont essentiels à l'établissement de priorités et à la prise de décisions pour le secteur des TIC. En plus d'influer sur la prise de décisions du gouvernement et l'élaboration de politiques, le Ministère offrira des services de développement des entreprises au secteur des TIC afin que celui-ci puisse exploiter les possibilités commerciales, et il appuiera la croissance de l'industrie de la technologie d'aide au Canada.

Industrie touristique : Les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 offrent aux entreprises canadiennes la possibilité d'améliorer leur capacité à livrer concurrence sur le marché mondial. Le Secteur de l'industrie s'emploiera à informer les Canadiens des possibilités d'affaires associées aux Jeux d'hiver de 2010 et à d'autres événements majeurs, à aider les entreprises à répondre efficacement aux appels d'offres et aux demandes de propositions et à trouver des partenaires et des réseaux susceptibles de leur convenir. Par ailleurs, les Jeux d'hiver de 2010 offrent d'excellents débouchés pour l'industrie touristique canadienne. En collaboration avec la Commission canadienne du tourisme, les ministères et organismes provinciaux et territoriaux responsables du tourisme, Affaires étrangères et Commerce international Canada et Patrimoine canadien, le Secteur de l'industrie déploiera des efforts pour faire du Canada une destination privilégiée.

La Stratégie nationale en matière de tourisme a été élaborée par les administrations fédérale, provinciales et territoriales, en consultation avec l'industrie, en vue de favoriser la collaboration entre les gouvernements et l'industrie pour aborder les enjeux touristiques d'importance nationale ou régionale. Il s'agit d'un cadre qui permet aux administrations publiques de concentrer de manière concertée leurs ressources actuelles sur des questions d'intérêt commun afin d'optimiser les résultats. Par suite de la vaste analyse de l'industrie qui a donné lieu à l'élaboration de la Stratégie, on a relevé six domaines prioritaires où les administrations publiques pourraient collaborer plus étroitement afin d'améliorer la compétitivité de l'industrie touristique et d'accélérer son essor. Les six priorités sont les mouvements transfrontaliers, l'infrastructure des transports, l'élaboration de produits, le perfectionnement des ressources humaines, l'information et les statistiques sur le tourisme, et le marketing touristique. En tant que coprésident du groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur le tourisme, le Secteur de l'industrie élaborera un plan d'action pour s'attaquer aux problèmes clés auxquels se heurte l'industrie du tourisme. Au départ, l'accent sera mis sur l'élaboration d'une approche fédérale-provinciale-territoriale visant à atténuer les effets sur le tourisme de la mise en œuvre de l'initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental. Le Secteur de l'industrie accordera également la priorité à l'utilisation des Jeux olympiques de 2010 pour améliorer l'image de marque du Canada en élaborant une approche fédérale-provinciale-territoriale concertée de valorisation de l'image et de marketing touristique.

Compétitivité des industries canadiennes de la fabrication et des industries clés : Le Secteur de l'industrie assure un leadership dans un large éventail de dossiers influant sur la compétitivité du secteur de la fabrication. Il poursuivra son travail avec les intervenants afin d'aborder les enjeux stratégiques mis en évidence dans des documents comme *Fabrication 20/20 : Appel à l'action de Manufacturiers et Exportateurs du Canada*. Dans ce contexte, le Secteur de l'industrie continuera de diriger un réseau gouvernemental de fabrication 20/20 qui réunit une vingtaine d'organisations fédérales en vue de renforcer la capacité du gouvernement du Canada à analyser et à améliorer la politique gouvernementale portant sur les questions de fabrication. Le Secteur jouera également un rôle de premier plan pour ce qui est d'examiner les recommandations formulées par le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie de la Chambre des communes dans son rapport de février 2007 intitulé *Le secteur manufacturier : Des défis qui nous forcent à agir*, et d'élaborer la réponse officielle du gouvernement.

Le Secteur déploiera d'autres efforts à l'appui de la compétitivité de l'économie canadienne. Par exemple, il concentrera ses efforts sur les industries de l'aérospatiale, de l'automobile, et du pétrole et du gaz ainsi que sur les nouvelles technologies énergétiques. Il devra ainsi travailler avec un large éventail de partenaires pour promouvoir les intérêts de ces importants secteurs, analyser les questions et les défis, élaborer des solutions et recenser les capacités et les possibilités au pays et à l'étranger afin de faire mieux connaître les technologies et les compétences canadiennes à l'étranger.

Commerce et investissement : Le Secteur de l'industrie participe aux efforts que déploie le gouvernement du Canada, sous la direction d'Affaires étrangères et Commerce international Canada, pour stimuler les échanges et le mouvement des investissements qui peuvent s'avérer bénéfiques pour l'économie canadienne. Conscient que la libéralisation du commerce et la mondialisation ont une grande influence sur l'économie canadienne, le Secteur de l'industrie travaille en partenariat avec l'industrie et d'autres ministères fédéraux afin d'évaluer régulièrement les initiatives de la politique commerciale et de déterminer les défis et possibilités qu'elles pourraient présenter pour les entreprises canadiennes. En outre, il offrira un soutien à certaines grandes foires et missions commerciales dans le but de mettre en valeur et de faire mieux connaître les compétences canadiennes.

À titre d'exemple, le Secteur de l'industrie dirigera la délégation canadienne à BIO 2007, la plus grande conférence sur la biotechnologie au monde. La présence du Canada à BIO devrait faire mieux connaître à l'étranger les entreprises et les compétences canadiennes et faire valoir le Canada en tant qu'intervenant mondial clé en biotechnologie. En juin 2007, le Secteur de l'industrie appuiera également la participation de l'industrie aérospatiale au Salon international de l'aéronautique et de l'espace de Paris — Le Bourget, qui a lieu tous les deux ans. Il s'agit du plus grand et du plus prestigieux salon de l'aéronautique. La participation du Canada à cet événement aidera à consolider sa position dans l'industrie mondiale de l'aérospatiale et de la défense.

La Stratégie sur la porte d'entrée du Pacifique, annoncée par le gouvernement du Canada en octobre 2005, tire parti de la situation géographique avantageuse du Canada dans la région de l'Asie-Pacifique pour stimuler le commerce et l'investissement au profit des Canadiens. La Stratégie adopte une approche intégrée pour aborder des questions se rapportant à l'infrastructure des transports, à la logistique, à la sécurité, aux compétences, à la réglementation et à la gouvernance. À titre de responsable au sein d'Industrie Canada pour la Stratégie sur la porte d'entrée du Pacifique, le Secteur de l'industrie contribuera à la mise en œuvre de la Stratégie et à l'élaboration de politiques plus détaillées sur les portes d'entrée et les corridors, en collaboration avec Transports Canada et Diversification de l'économie de l'Ouest Canada.

Sécurité et prospérité : Lancé en 2005, le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (PSP) a pour but d'accroître la sécurité et d'améliorer la prospérité au Canada, au Mexique et aux États-Unis grâce à une plus grande collaboration. Dans le cadre du volet prospérité du PSP, le Secteur de l'industrie et Affaires étrangères et Commerce international Canada dirigent conjointement le Groupe de travail sur les produits manufacturés et la compétitivité sectorielle et régionale, qui continuera à concentrer ses efforts sur l'élaboration d'initiatives visant à réduire le coût de revient des entreprises en Amérique du Nord. Les principales initiatives relevant expressément de ce groupe de travail sont entre autres l'élaboration d'un cadre de coopération en matière de réglementation, une stratégie trilatérale sur l'acier et une stratégie en vue de faire échec à la contrefaçon et au piratage.

Réglementation intelligente : La Stratégie de mise en œuvre de la réglementation intelligente vise à renforcer le rendement du Canada en matière de réglementation et à créer une culture d'amélioration continue dans la gestion de la réglementation, et ce, dans l'ensemble des administrations publiques du pays. Le Secteur de l'industrie contribue à la recherche et à l'analyse sur ce front afin d'aider le gouvernement à mieux comprendre les repercussions sectorielles de la réglementation, notamment en coprésidant la Table thématique sur l'innovation, la productivité et le contexte d'affaires, une table interministérielle. Il achèvera une étude importante sur le recensement des secteurs prioritaires où l'on observe des différences importantes entre la réglementation canadienne et la réglementation américaine qui ont une incidence sur le commerce et l'investissement, et il déterminera s'il est possible d'élaborer de nouveaux cadres et outils d'analyse pour mesurer les repercussions de la réglementation sur les entreprises. Le Secteur de l'industrie analysera également l'efficacité de la réglementation sur l'économie et les perspectives technologiques pour les industries de la santé et il en fera la promotion auprès de ce secteur, afin d'accroître la capacité des entreprises à commercialiser des produits novateurs sans subir des retards injustifiés ou des coûts excessifs.

Étudiants bien branchés : Étudiants bien branchés est une autre initiative d'Industrie Canada qui assure des services aux entreprises (www.etudiantsbienbranchés.ca). Cette initiative encourage les PME à opter pour les affaires électroniques afin d'améliorer leur productivité et leur compétitivité. Étudiants bien branchés offre une formation abordable au sujet d'Internet et des affaires électroniques aux PME canadiennes par l'entremise de 14 centres au pays. En 2007-2008, Étudiants bien branchés établira de nouveaux partenariats avec des associations professionnelles et industrielles et le secteur privé afin de mieux servir les intérêts des PME en matière de TIC.

Activité de programme : Secteur de l'industrie — Développement économique

Description : Élaboration d'initiatives qui appuient la compétitivité internationale et la croissance économique durable des secteurs prioritaires et de nouvelles technologies	
Résultat prévu	Indicateurs
■ Industries canadiennes concurrentielles et durables	■ Statistiques sur les ventes, les échanges commerciaux et l'emploi ■ Évaluation globale du climat, des programmes, des décisions et d'autres facteurs importants à l'appui de la compétitivité et de la durabilité dans les industries canadiennes, par exemple : — marché du travail (pas seulement le personnel hautement qualifié) — fiscalité des entreprises — fardeau de la conformité à la réglementation — incidence des programmes d'autres ministères fédéraux — structure de l'industrie — conditions commerciales
2007-2008	2008-2009
68,6 M\$	234 ETP
38,0 M\$	229 ETP
38,0 M\$	229 ETP
229 ETP	229 ETP

À l'appui de la croissance économique soutenue et de la qualité de vie future des Canadiens, le Secteur de l'industrie dirige plusieurs initiatives qui visent à aider les entreprises canadiennes à progresser dans la chaîne de valeur en devenant plus concurrentielles et mieux intégrées aux chaînes de valeur nationales et mondiales. Les paragraphes qui suivent décrivent plusieurs initiatives clés qui seront entreprises par le Secteur de l'industrie en vue d'accroître la part de marché mondial et la souplesse des industries canadiennes.

Chaînes de valeur mondiales : Les chaînes de valeur mondiales deviennent une façon plus établie de faire des affaires. Les entreprises confient de plus en plus en sous-traitance certaines de leurs activités à des tiers, qui se trouvent au Canada ou à l'étranger, ce qui leur permet de se concentrer sur leurs compétences de base et d'exploiter les différences dans les coûts de production et l'abondance de ressources. Pour veiller à ce que le Canada devienne un maillon clé des chaînes de valeur mondiales, le Secteur de l'industrie approfondira sa connaissance de ces chaînes et de leurs répercussions politiques au Canada. Il devra s'appuyer sur les travaux existants, comme les études de cas, pour mettre en évidence le rôle des entreprises canadiennes dans la chaîne de valeur mondiale de certains secteurs. Il poursuivra sa collaboration avec Statistique Canada en vue d'élaborer des indicateurs pertinents, et il devrait continuer à travailler en 2007-2008 avec des spécialistes canadiens et internationaux dans le cadre de travaux de recherche axée sur la politique.

La Politique des retombées industrielles et régionales sur les acquisitions du secteur de la défense constitue un bel exemple des efforts déployés par le Secteur de l'industrie pour faire en sorte que la politique gouvernementale reflète l'évolution des chaînes de valeur mondiales. Le Secteur de l'industrie travaille avec la Défense nationale et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour s'assurer que les entreprises canadiennes participent aux chaînes de valeur des grandes multinationales étrangères obtenant des marchés du gouvernement du Canada, ou qu'elles progressent dans ces chaînes.

Au cours des quatre dernières années, Industrie Canada a dirigé l'élaboration d'une vision pangouvernementale des services aux entreprises en tenant de vastes consultations auprès des intervenants et de divers comités interministériels et intergouvernementaux. La vision des services aux entreprises est d'accroître la compétitivité des entreprises en améliorant l'efficacité de la prestation de services pangouvernementaux et en poursuivant l'action des partenaires et des plateformes gouvernementales en place pour offrir une information et des services homogènes, intergouvernementaux, multivoies et à faible coût aux entreprises.

Industrie Canada a concrétisé la vision des services aux entreprises en menant deux initiatives ciblées : Entreprises Canada (www.entreprisescanada.gc.ca), un service d'information gouvernemental multivoie à l'intention des entreprises et des chefs de jeunes entreprises au Canada, et PerLE (www.PerLE-BizPal.ca), service en ligne qui simplifie l'accès aux procédures relatives aux permis et aux licences pour les entrepreneurs, les administrations publiques et d'autres fournisseurs de services aux entreprises. Dans le cadre de ces deux initiatives, plusieurs activités seront mises en œuvre en 2007-2008 afin d'améliorer encore davantage les services aux entreprises.

Entreprises Canada : En 2007-2008, Entreprises Canada amorcera un vaste examen de son contenu et de ses produits d'information pour s'assurer qu'ils traitent des sujets les plus importants, et offrira des renseignements d'actualité sous la forme la plus adaptée aux petites entreprises et aux entrepreneurs. Entreprises Canada continuera d'améliorer ses principales applications commerciales, notamment l'Aide aux prestations des services multi-voies (système de suivi des clients) et le Système de gestion de contenu (système de création de pages Web), pour assurer la prestation de services d'information de qualité au sein du Réseau Entreprises Canada. Par ailleurs, Entreprises Canada continuera d'améliorer et de mettre à jour régulièrement son site Web en adoptant des pratiques d'évaluation et de conception axées sur l'utilisateur, et sensibilisera davantage les entreprises à la gamme de services qui leur sont offerts par le gouvernement du Canada.

L'évolution de la syndication de contenu demeurera également une priorité pour Entreprises Canada en 2007-2008. Il s'agit d'un moyen nouveau et efficace d'élargir la portée de l'information et des services d'Entreprises Canada en rendant l'information accessible directement sur les sites Web des partenaires, ce qui améliore grandement l'accès à l'information pertinente pour les petites entreprises et les entrepreneurs. En 2006-2007, Entreprises Canada a lancé plusieurs projets pilotes de syndication de contenu avec des partenaires au pays, et en 2007-2008, il entend accroître le nombre de partenaires et offrir une plus grande sélection de contenu et de services souscrits en fonction des besoins des clients.

PerLE : L'initiative PerLE continuera de contribuer à faire en sorte que le gouvernement du Canada respecte son engagement d'alléger le fardeau réglementaire et de simplifier les services gouvernementaux aux entreprises, comme le promettait *Avantage Canada*, le plan économique du gouvernement.

Pour aider à réduire le coût de revient pour un nombre accru de clients, le budget de 2006 prévoyait l'affectation de six millions de dollars sur deux ans afin d'accélérer l'expansion de l'initiative PerLE. En 2007-2008, Industrie Canada continuera de travailler avec les administrations provinciales, territoriales et locales afin d'offrir le service PerLE dans un plus grand nombre d'endroits au Canada. Le service sera élargi afin de couvrir d'autres types de secteurs d'activité canadiens, comme le secteur rural et agricole. Il inclura également d'autres renseignements sur la réglementation des activités commerciales, outre les permis et les licences, que doivent connaître les entreprises canadiennes pour lancer leur entreprise ou la faire prospérer. Par ailleurs, les modifications continues apportées à l'infrastructure technologique amélioreront la fonctionnalité afin de mieux répondre aux besoins des clients. Pour assurer la durabilité de cette initiative novatrice, les organismes participant à PerLE partageront les coûts associés aux activités courantes à long terme de PerLE dès le 1^{er} avril 2007.

La collaboration au sein et entre les gouvernements, qui est au cœur du modèle de prestation de services de PerLE, se solidifiera par une simplification et une plus grande efficacité des services gouvernementaux à paliers multiples. Le personnel de première ligne du gouvernement pourra également utiliser l'outil PerLE pour mieux servir les clients par d'autres voies de prestation de services, comme le téléphone et les services en personne.

Le soutien de la croissance des PME et la satisfaction des besoins des collectivités et des secteurs clés, en particulier le secteur de l'exploitation minière et forestière et celui du tourisme, font partie des secteurs prioritaires du Programme de développement du Nord de l'Ontario pour 2007-2008.

Programme de développement des collectivités : FedNor administre également le Programme de développement des collectivités en Ontario, qui appuie un réseau de 61 sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) dans les régions rurales de l'Ontario. Par l'entremise des SADC, FedNor continuera d'accorder des prêts aux petites entreprises locales ainsi que pour des projets de planification communautaire stratégique et de développement socio-économique. Il offre ainsi d'autres un soutien aux projets communautaires ainsi que des renseignements commerciaux et des services consultatifs.

Programme de développement de l'Est de l'Ontario : Chargé d'assurer une présence fédérale dans le Nord et les régions rurales de l'Ontario, FedNor, grâce à sa capacité organisationnelle et à ses réseaux établis, peut également mener d'autres initiatives nationales et des programmes régionaux ciblés qui stimulent le développement socio-économique en Ontario. Par exemple, FedNor assure la prestation du Programme de développement de l'Est de l'Ontario, qui encourage le développement socio-économique dans les régions rurales de l'Est de l'Ontario. Dans le cadre de ce programme, FedNor investira par l'entremise des 15 SADC dans des initiatives de développement économique communautaire, notamment le développement des entreprises, le perfectionnement des compétences, l'accès au capital, les stratégies propres à attirer et à retenir les jeunes, et les progrès technologiques.

Programmes d'infrastructure

Industrie Canada assure la prestation, pour le compte d'Infrastructure Canada (www.infrastructure.gc.ca), des volets ontariens des trois programmes d'infrastructures nationaux, à savoir : le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario (FIMRCO), le Programme d'infrastructures Canada-Ontario et les projets réalisés en Ontario dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique. Pour 2007-2008, l'objectif d'Industrie Canada relativement au FIMRCO est de recommander de nouveaux projets au ministre responsable, aux fins d'approbation, et d'assurer la supervision des projets en cours dans le cadre de tous les programmes d'Infrastructure Canada. Par ailleurs, Industrie Canada continuera d'examiner et d'approuver les demandes de financement et d'assumer les responsabilités ministérielles en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

Aide aux entreprises canadiennes

Réseau pour femmes entrepreneures : Annoncé officiellement le 16 mai 2005, le Réseau pour femmes entrepreneures (RFE) demeurera administré par le Centre de services aux entreprises Canada-Ontario dans le cadre du programme Entreprises Canada géré par Industrie Canada. Le RFE poursuit l'action des réseaux d'entreprises fédéraux, provinciaux et municipaux existants pour éviter le double emploi et les chevauchements. Il donne aux entrepreneurs ontariennes de l'information sur les programmes et services dont elles ont besoin pour démarrer leur entreprise et la faire prospérer, ainsi que des conseils les orientant vers les principaux services de soutien communautaire, en plus de leur indiquer les possibilités de réseautage et d'autres services adaptés à leurs besoins. En 2007-2008, le RFE entreprendra de vastes activités de sensibilisation afin de faire connaître les ressources et le soutien offerts. Pour encourager les femmes à se lancer en affaires, le Réseau organisera également des ateliers de perfectionnement des compétences dans toute la province.

Programme de financement des petites entreprises du Canada : En 2007-2008, Industrie Canada continuera d'exécuter le Programme de financement des petites entreprises du Canada (FPFC). Importante initiative à l'appui des petites entreprises, ce programme accroit l'éventail de prêts et de contrats de location-acquisition offerts pour établir, élargir, moderniser ou améliorer les petites entreprises en encourageant les institutions financières et les sociétés de crédit-bail à offrir un financement à ces entreprises. Le Programme aide les entreprises à s'établir, à prendre de l'expansion et à créer des emplois, ce qui stimule l'économie du pays et profite aux Canadiens.

Le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (PSP), lancé en mars 2005, fournit un cadre permettant d'améliorer la compétitivité en Amérique du Nord et de veiller à ce que les citoyens bénéficient de normes rigoureuses en matière de santé, de sécurité et de gestion conjointe de l'environnement. Le ministre de l'Industrie a été désigné par le premier ministre comme responsable canadien du volet du PSP se rapportant à la prospérité. À ce titre, le ministre de l'Industrie travaille en étroite collaboration avec ses homologues américain et mexicain, ainsi qu'avec les ministres fédéraux de la Sécurité publique et des Affaires étrangères et leurs homologues, aux initiatives du PSP.

Activité de programme : Secteur des opérations — Développement économique

Description : Prestation de programmes et transmission de renseignements sur les possibilités d'investissement et les débouchés technologiques à l'intention du secteur des affaires; offre d'un point d'entrée commun et polyvalent pour les entreprises, au nom du gouvernement du Canada, et appui à l'élaboration et à la prestation de services axés sur le client		Résultat prévu		Indicateurs	
■ Meilleur accès au capital et aux renseignements pour les petites et moyennes entreprises (PME) et les collectivités ciblées par les programmes du Secteur des opérations		■ Nombre de prêts — sur 12 mois — enregistrés par l'entremise du Programme de financement des petites entreprises du Canada (FPFC)		■ Nombre de PME — sur 12 mois — créées ou renforcées par l'entremise de FedNor	
■ Pourcentage de la population de l'Ontario qui a bénéficié des investissements effectués dans le cadre du Programme d'infrastructures Canada-Ontario (PICO)		■ Niveau de financement reçu d'Industrie Canada par les communautés de langue officielle en situation minoritaire		■ Augmentation du nombre de PME desservies par les centres de services d'Entreprises Canada (utilisation des services)	
2007-2008		2008-2009		2009-2010	
282,7 M\$		323 ETP		192,8 M\$	
317 ETP		190,3 M\$		316 ETP	

Développement régional

FedNor (strategis.gc.ca/fednor), en tant qu'organisme de développement régional de l'Ontario, travaillera avec ses partenaires afin de créer un climat propice au développement des collectivités, à la croissance des entreprises et à la prospérité des particuliers. À cette fin, FedNor mène plusieurs programmes stratégiques propres à promouvoir le développement durable des collectivités, à encourager l'innovation et à renforcer la compétitivité des PME. Mentionnons à titre d'exemples le Programme de développement du Nord de l'Ontario, le Programme de développement des collectivités et le Programme de développement de l'Est de l'Ontario.

Programme de développement du Nord de l'Ontario : Le Programme de développement du Nord de l'Ontario investit dans des projets qui favorisent la croissance économique dans le Nord de l'Ontario en offrant un soutien dans les domaines suivants :

- développement économique communautaire;
- innovation par la R-D et la technologie de pointe;
- infrastructure de télécommunications et applications des TIC;
- commerce et tourisme;
- stratégie visant à attirer, à retenir et à perfectionner le capital humain;
- financement des entreprises.

La satisfaction des besoins financiers des PME contribue à la compétitivité de ces dernières et demeurera donc une importante priorité pour Industrie Canada en 2007-2008. Le Secteur de la politique continuera de travailler en étroite collaboration avec la Banque de développement du Canada concernant le mandat de celle-ci, à savoir combler les lacunes de financement sur le marché, en accordant une attention particulière au capital de risque. Par suite des résultats de l'étude détaillée du Programme de financement des petites entreprises du Canada (FFEC) en 2004-2005, Industrie Canada fera progresser les modifications aux règlements propres à réduire le fardeau administratif imposé aux bailleurs de fonds du Programme en harmonisant les politiques du Programme FFEC avec les pratiques de prêts ordinaires. Le Secteur poursuivra ses recherches afin d'assurer l'efficacité de ce programme.

Industrie Canada continuera de fournir un programme permanent de recherche et d'analyse sur les questions de financement des PME, par l'intermédiaire du Programme de recherche sur le financement des PME. Ce programme est issu d'un partenariat entre Industrie Canada, Statistique Canada et le ministère des Finances Canada. Les résultats seront communiqués et mis à profit pour faire mieux connaître l'utilité des produits et services financiers offerts aux petites entreprises sur le marché ainsi que la nécessité, le cas échéant, d'une intervention gouvernementale.

Le Secteur de la politique est déterminé à promouvoir le développement durable à l'appui de la création d'entreprises plus productives, novatrices et concurrentielles à l'échelle internationale, dans le but d'améliorer la qualité de vie des Canadiens. La Stratégie de développement durable 2006-2009 d'Industrie Canada, qui est la quatrième (SD IV), vise à élargir et à approfondir les raisons pratiques de l'application du développement durable dans l'industrie canadienne. Cette nouvelle stratégie, dont le thème est de « convaincre de l'intérêt commercial de la durabilité », va dans le sens du mandat du Ministère, à savoir renforcer l'économie nationale et promouvoir le développement durable. Elle est articulée autour de trois résultats stratégiques qui représentent ce que le Ministère cherche à accomplir au cours des trois prochains exercices :

- technologies et commercialisation axées sur la durabilité;
- outils, pratiques, recherche et sensibilisation liés à la durabilité;
- pratiques et activités axées sur la durabilité à Industrie Canada.

La mise en œuvre des 26 éléments du plan d'action permettra de concrétiser les trois résultats stratégiques. La SD IV présente la nouvelle voie empruntée par Industrie Canada pour promouvoir le développement durable avec ses partenaires (pour obtenir de plus amples renseignements, voir le tableau 15 à la section 3).

Le commerce international et un meilleur accès aux marchés étrangers constituent les principaux moteurs de la croissance économique et de la compétitivité au Canada. Doté d'une économie ouverte, le Canada dépend plus que tout autre membre du G8 du commerce international pour stimuler la croissance et l'innovation. Industrie Canada unit ses efforts à ceux d'Affaires étrangères et Commerce international Canada, comme l'explique la Stratégie globale sur le commerce international, pour réduire les obstacles qui empêchent les produits et services canadiens d'avoir accès au marché, améliorer les règles qui régissent le commerce international et faciliter l'investissement. Le Secteur de la politique continuera de coordonner et d'articuler les positions du Ministère sur un large éventail de questions relatives à la politique commerciale qui concernent Industrie Canada. Pour assumer ce rôle, le Secteur de la politique :

- effectuera des analyses sur le commerce et d'autres questions ayant trait aux rapports entre le commerce et l'industrie;
- cerner le besoin pour Industrie Canada de participer à des initiatives commerciales;
- fournira aux responsables d'Industrie Canada des avis sur les règles et les articles de l'Organisation mondiale du commerce qui s'appliquent aux activités ministérielles;
- défendra les intérêts d'Industrie Canada dans les négociations commerciales bilatérales, régionales et multilatérales.

Résultat stratégique : Industrie concurrentielle et collectivités durables

Chacune des activités de programme suivantes contribue au résultat stratégique par l'intermédiaire de programmes et d'initiatives, de l'élaboration de politiques, et de la prestation de services. Des renseignements tant financiers que non financiers sont donnés pour chaque activité de programme. Les résultats prévus et les indicateurs représentent une tentative préliminaire visant à montrer comment Industrie Canada mesurera son rendement par rapport aux résultats qu'il compte obtenir. D'autres détails sur les programmes et les initiatives mentionnés dans le texte sont présentés dans l'annexe à la page 74.

Les plans par activité de programme

Activité de programme : Secteur de la politique — Développement économique

Description : Élaboration de la politique industrielle et commerciale internationale		Résultat prévu		Indicateur	
2007-2008		2008-2009		2009-2010	
11,2 M\$	89 ETP	10,8 M\$	90 ETP	10,8 M\$	90 ETP
■ Élaboration et coordination de politiques-cadres favorisant une industrie concurrentielle et des collectivités durables		■ Progression de la surveillance et de l'élaboration des politiques et des programmes dans le but d'accroître la compétitivité de l'industrie			

Une industrie concurrentielle et des collectivités durables sont essentielles à une économie dynamique et à la prospérité à long terme du Canada. Le Secteur de la politique s'emploiera à réduire les obstacles à la mobilité des capitaux d'investissement, des produits, des services et de la main-d'œuvre, en plus d'appuyer les progrès en matière de développement durable. Le Secteur de la politique est chargé de l'administration de la *Loi sur l'investissement Canada*. Cette responsabilité inclut l'examen et l'évaluation des propositions d'investissement importantes de la part de non-Canadiens afin de déterminer si elles présentent un avantage net pour le Canada. Le Secteur doit ensuite surveiller la mise en œuvre des plans et des activités des investisseurs. La Loi et son règlement d'application précisent les responsabilités légales des non-Canadiens investissant au Canada, ainsi que l'information qu'ils doivent soumettre. Le régime d'investissement canadien encourage l'investissement étranger qui profite aux Canadiens. Les investisseurs étrangers apportent un bagage de connaissances, de compétences et de technologies propres à améliorer la productivité, l'efficacité et la compétitivité des entreprises canadiennes.

La présence d'obstacles à la mobilité des produits, des services, des personnes et des investissements au Canada peut nuire à la compétitivité des industries clés du pays. Pour remédier à ce problème, les administrations fédérale, provinciales et territoriales ont convenu d'un plan d'action ambitieux en vertu de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI) ayant pour objectif de lever ce genre d'obstacles. En tant que responsable fédéral de l'ACI, Industrie Canada encouragera et collaborera avec d'autres ministères fédéraux, et les provinces et territoires en vue de l'élaboration d'un plan de travail assorti des objectifs suivants :

- lever toutes les restrictions à la mobilité de la main-d'œuvre d'ici le 1^{er} avril 2009;
- mener à terme les négociations concernant le chapitre de l'ACI consacré à l'énergie, qui jettera les bases du cadre stratégique visant à établir un réseau national d'électricité;
- élargir le chapitre sur les produits agricoles et alimentaires;
- modifier le processus de règlement des différends pour qu'il soit plus efficace;
- élaborer des mesures en vue d'harmoniser la réglementation.

Le CRC mène également un programme de recherche soutenue en technologies de la photonique. Pour faire face à l'intensification des activités de recherche, un nouveau laboratoire de photonique a été construit en 2006-2007, et une fois regroupé avec les installations existantes, il formera le Laboratoire de recherche en composants et en systèmes photoniques intégré du CRC. Ce laboratoire permettra au CRC d'effectuer de la recherche de pointe sur les composants photoniques et le réseautage optique qui servira les intérêts canadiens. Un deuxième laboratoire pour les essais des systèmes d'antenne sera également aménagé à l'appui de la recherche sur les télécommunications sans fil à haute fréquence.

En tant que principal laboratoire de recherche en télécommunications du gouvernement fédéral, le CRC s'associe à plusieurs autres ministères et organismes axés sur les communications, ou leur apporte son aide. De grands travaux de R-D et des programmes importants sont réalisés pour la Défense nationale et l'Agence spatiale canadienne, sur la base d'un recouvrement des coûts. De plus en plus de ministères obtiennent une aide pour déployer les technologies et les applications à large bande.

Activité de programme : Partenariat technologique Canada — S-T et innovation

Description : Promotion de la commercialisation au moyen d'investissements stratégiques dans des projets de recherche-développement novateurs			
Résultat prévu		Indicateur	
■ Commercialisation encouragée par des partenariats stratégiques sur le plan de la recherche-développement innovatrice		■ Nombre total de projets (qui représente le nombre de partenariats stratégiques)	
2007-2008		2008-2009	
397,3 M\$	118 ETP	266,9 M\$	114 ETP
2009-2010		220,0 M\$	
		116 ETP	

Partenariat technologique Canada (PTC) a fourni une aide financière à des projets de R-D et de démonstration visant à engendrer des retombées économiques, sociales et environnementales pour les Canadiens. Comme les modalités de PTC expireront le 31 décembre 2006, aucun nouveau projet ne sera financé. Les accords de contribution déjà en place avec des entreprises continueront de s'appliquer selon leurs modalités respectives.

Activité de programme : Centre de recherches sur les communications Canada (CRC) — S-T et innovation

Description : Mener des recherches sur les technologies avancées de l'information et des télécommunications afin de disposer d'une source de conseils indépendante pour la politique gouvernementale et d'appuyer la mise au point de nouveaux produits et services pour le secteur des TIC		Résultats prévus		Indicateurs	
<ul style="list-style-type: none">■ Elaboration des politiques, des règlements et des normes régissant les télécommunications en tenant compte des avis techniques du CRC■ Utilisation de la technologie mise au point par le CRC par les entreprises canadiennes du secteur des télécommunications pour améliorer leur gamme de produits et accroître leur capacité à soutenir la concurrence		2007-2008		2008-2009	
		41,5 M\$		411 ETP	
		411 ETP		38,7 M\$	
		2009-2010		411 ETP	
		411 ETP		411 ETP	
<ul style="list-style-type: none">■ Nombre de données techniques du CRC (tendances et évaluations) fournies aux groupes qui élaborent des politiques et des règlements se rapportant au secteur des télécommunications, notamment le Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications d'Industrie Canada, l'Union internationale des télécommunications, l'Institut des ingénieurs électroniciens et le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes■ Nombre de licences de propriété intellectuelle délivrées aux entreprises canadiennes■ Chiffre d'affaires des entreprises canadiennes dans le secteur des télécommunications qui ont été créées par suite de la participation du CRC ou qui sont des entreprises dérivées de ces entreprises		2007-2008		2008-2009	
		41,5 M\$		411 ETP	
		411 ETP		38,7 M\$	
		2009-2010		411 ETP	
		411 ETP		411 ETP	

Le Centre de recherches sur les communications Canada (CRC) effectue les travaux de R-D sur des technologies des communications revêtant une importance stratégique pour le Canada, à savoir la radio, les satellites, la radiodiffusion et les fibres optiques. Le CRC est donc bien placé pour formuler des conseils stratégiques et offrir une aide directe au chapitre de l'économie dans le secteur des télécommunications, au fil de l'évolution technologique et des nouveaux défis.

Le CRC collabore avec le Secteur du STIT en donnant des conseils techniques indépendants relatifs au mandat d'Industrie Canada en matière de gestion du spectre, de politique des communications et de décisions réglementaires. Le CRC collabore aussi avec des organisations comme l'Union internationale des télécommunications et l'Institut des ingénieurs électroniciens et électroniciens pour élaborer des normes qui facilitent des services de télécommunications et de radiodiffusion efficaces. Cela permet au CRC de relever des défis tels que ceux concernant la sécurité des réseaux, les communications d'urgence et la recherche sur le spectre et de concevoir des solutions novatrices et abordables pour doter toutes les régions du Canada de services à large bande, en particulier les régions rurales et éloignées mal desservies.

Le développement de nouvelles technologies et de la propriété intellectuelle connexe, qui peuvent intéresser l'industrie canadienne, est un résultat positif du programme de recherche du CRC. Par des partenariats ou des accords de licence, ces nouvelles technologies sont souvent transférées aux entreprises, en particulier aux PME, en vue d'une commercialisation et d'une vente à l'échelle internationale.

L'innovation dans les marchés publics offre d'importantes possibilités de réaliser les objectifs clés du gouvernement du Canada en ce qui a trait au développement durable ainsi qu'à la commercialisation et à la diffusion de la technologie. Le Secteur de l'industrie continuera également de prendre part aux décisions fédérales concernant la politique d'approvisionnement à l'appui des intérêts industriels stratégiques. Par exemple, le Secteur travaille de manière soutenue avec les intervenants à la Politique des retombées industrielles et régionales pour faire en sorte que les entreprises canadiennes puissent tirer parti à long terme de retombées économiques adéquates et de grande qualité.

Activité de programme : Secteur du STIT — S-T et innovation

Description : Soutien à la recherche appliquée et de pointe dans le secteur canadien des technologies de l'information et des communications (TIC) pour la mise au point de technologies novatrices				
Résultat prévu		Indicateur		
■ Amélioration de la capacité de recherche et de la commercialisation des TIC	■ Accès aux réseaux de recherche de pointe au Canada et application des TIC aux secteurs industriels	2007-2008		
		27,0 M\$	4 ETP	
		2008-2009		
		27,0 M\$	4 ETP	2009-2010

Le plan économique du gouvernement, *Avantage Canada*, a pour ambition de faire du Canada un chef de file mondial en R-D et en innovation. Pour atteindre cet objectif, Industrie Canada entend financer l'élaboration et le fonctionnement de CA*net 5 en obtenant pour 2007-2008 un renouvellement du financement de l'organisme sans but lucratif CANARIE Inc. (www.canarie.ca). CA*net 5 est un réseau à très haut débit qui relie les réseaux et les établissements de recherche partout au Canada, permettant au milieu canadien de la recherche d'effectuer des recherches de pointe d'un bout à l'autre du pays et dans le monde.

Industrie Canada offre également un soutien à Precarn Inc. (precarn.ca), consortium national sans but lucratif piloté par l'industrie, qui appuie les projets de R-D préconcurrentielle dans les domaines des systèmes intelligents et de la robotique de pointe. Pour maintenir son appui à la recherche et promouvoir d'autres avancées dans les industries canadiennes des systèmes intelligents et de robotique de pointe, Precarn a reçu une subvention conditionnelle de 20 millions de dollars pour la phase 4 de son programme, qui se déroulera jusqu'en 2010.

De concert avec Affaires étrangères et Commerce international Canada, le Secteur de l'industrie assure la direction du Groupe de travail sur les produits manufacturés et la compétitivité sectorielle et régionale sous les auspices du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (PSP). Dans le cadre des activités du Groupe de travail, le Conseil national de recherches Canada (CNRC) mène une initiative visant à cerner la recherche qui peut être réalisée dans le domaine de la nanotechnologie, dans le but d'améliorer le rendement et de réduire le coût des produits et procédés industriels existants. Le PSP facilitera la collaboration entre la National Nanotechnology Initiative des États-Unis (www.nano.gov) et le CNRC, notamment au chapitre de l'examen des projets canado-américains en métrologie pour la taille des particules. Par ailleurs, le Secteur de l'industrie demeure à la tête du Réseau de la nanotechnologie de la fonction publique du Canada, créé il y a trois ans. Ses membres appartiennent à l'ensemble du gouvernement fédéral. Le Réseau organise des séminaires, élabore des documents d'information et des déclarations de principe internationales pour le Canada et diffuse de l'information sur ces nouvelles technologies, en plus de les faire mieux connaître.

Les connaissances spécialisées du Secteur de l'industrie et sa compréhension approfondie du climat canadien de la commercialisation joueront un rôle prépondérant pour ce qui est d'aider les Canadiens à faire de leurs découvertes des succès commerciaux. Le Secteur de l'industrie travaillera avec le Secteur de la politique à assurer que les efforts du gouvernement fédéral visant à améliorer les résultats de la commercialisation tiennent compte des besoins et des intérêts des industries canadiennes.

Industrie Canada continuera d'unir ses efforts à ceux de Génome Canada afin de renforcer le cadre de la recherche en génomique et en protéomique au Canada. À ce jour, le gouvernement fédéral a alloué 600 millions de dollars à Génome Canada pour la recherche à grande échelle en génomique. Ce financement devrait permettre de mobiliser 640 millions de plus provenant des provinces, des entreprises et d'autres institutions.

La biotechnologie est une technologie habilitante employée dans divers secteurs industriels. Pour intensifier les efforts de commercialisation des produits de biotechnologie, le Secteur de l'industrie continuera de promouvoir la compétitivité mondiale des industries de la santé, qui ont été les premières à employer la biotechnologie. Le Secteur de l'industrie continuera également à promouvoir l'implantation de la biotechnologie dans des secteurs industriels établis, notamment l'agriculture, l'énergie, la foresterie et les produits chimiques, en stimulant l'innovation et en encourageant la commercialisation de combustibles, produits chimiques et matériaux durables fabriqués à partir de bioressources renouvelables.

L'utilisation d'énergie durable provenant de sources renouvelables ou de remplacement, comme les piles à hydrogène, améliorera l'environnement et la santé des Canadiens. Cette énergie jouera un rôle de premier ordre dans le développement économique futur du Canada. La croissance des secteurs des ressources énergétiques renouvelables ou de remplacement offre des possibilités de développement industriel grâce à la commercialisation de la technologie et à la fabrication. Le Secteur de l'industrie travaillera en étroite collaboration avec les intervenants de ces secteurs en vue d'examiner les progrès réalisés dans l'amélioration des capacités technologiques du Canada, de relever les possibilités de commercialisation et de développer l'industrie industrielles offertes par leur croissance rapide et d'explorer les partenariats nationaux et internationaux propices à l'expansion des entreprises.

L'exercice 2006-2007 marque la fin de la troisième Stratégie de développement durable (SDD) et l'élaboration de la quatrième SDD. Le Secteur de l'industrie appuiera les engagements du gouvernement du Canada en matière de développement durable en examinant les possibilités d'accélérer l'écologisation des activités ministérielles dans les domaines des déchets, des installations et de la gestion du parc automobile, dans le contexte de l'élaboration de la quatrième SDD.

Activité de programme : Secteur de l'industrie — S-T et innovation

Description : Élaboration d'initiatives qui stimulent la recherche-développement pour accélérer la commercialisation des nouvelles technologies et des secteurs prioritaires		Résultat prévu		Indicateurs	
		■ Industries canadiennes innovatrices		■ Lacune sur le plan de l'innovation (dépenses en R-D en pourcentage des dépenses des industries canadiennes — tendance et comparaisons internationales) ■ Évaluation globale du climat, des programmes, des décisions et d'autres facteurs importants à l'appui de l'innovation dans les industries canadiennes, par exemple : - protection de la propriété intellectuelle - bassin d'emploies hautement qualifiés (scientifiques et ingénieurs) - stimulants fiscaux pour la R-D - milieu réglementaire - incidence des programmes d'autres ministères fédéraux (subventions, démonstrations) - structure de l'industrie (concentration, rentabilité et propriété)	
				2008-2009	
				2009-2010	
		11,8 M\$	123 ETP	9,8 M\$	120 ETP

La prospérité du Canada dépendra de plus en plus de sa capacité à appliquer les connaissances acquises. Le Secteur de l'industrie d'Industrie Canada mettra à profit sa connaissance accrue du milieu de l'industrie canadienne, notamment sa connaissance des défis et possibilités en matière d'innovation propres aux secteurs, pour améliorer la prise de décisions du gouvernement et intensifier les activités de développement de l'industrie. Plusieurs initiatives décrites ici seront entreprises au cours de l'exercice afin de créer les conditions propices à une intensification de la R-D, de la commercialisation et de l'innovation, ce qui renforcera l'avantage du savoir au Canada, dans l'intérêt des industries canadiennes.

Le Secteur de l'industrie possède un niveau de compétence reconnu sur la scène internationale en matière de cartes routières technologiques (CRT). Mises au point en partenariat avec l'industrie privée, ces cartes routières constituent un outil stratégique dont les entreprises se servent afin de déterminer les technologies requises pour exploiter de futurs débouchés, de recenser les stratégies à adopter pour élaborer ces technologies ou y avoir accès, et de mener des travaux de recherche et d'utiliser la nouvelle technologie de manière plus rentable grâce à des ententes de collaboration en R-D. Les CRT permettent au gouvernement fédéral de déterminer les capacités à l'échelle nationale et de relever les lacunes en matière de technologie, et elles peuvent être utilisées par les principaux bailleurs de fonds pour cibler les domaines de recherche prioritaires. En aidant les entreprises à mieux comprendre leurs marchés et à prendre des décisions éclairées en matière de technologie, les CRT peuvent leur permettre d'accroître et de mieux cibler leurs dépenses consacrées à la R-D, en plus d'accélérer l'élaboration et la diffusion de nouvelles technologies répondant aux besoins de l'industrie. À ce jour, Industrie Canada a élaboré ou participé à l'élaboration de 26 CRT (voir www.strategis.gc.ca/crt) et les travaux se poursuivent pour 7 autres CRT, soit la fabrication, la transformation et la réparation à moindre coût de produits en matériaux composites pour l'aérospatial; les diagnostics, les pronostics et la gestion de la santé; les revêtements protecteurs en aérospatial; la dynamique des fluides computationnelle; les textiles; la technologie sans fil; et les centres d'appels. Le Secteur de l'industrie travaillera également avec le secteur privé et d'autres ministères à l'établissement d'un répertoire des technologies de captage et de stockage du dioxyde de carbone et du charbon écologique.

subventionnaires et de la rentabilité de leurs activités. En 2007-2008, Industrie Canada travaillera avec le CRSNG et le CRSH à la mise en œuvre des recommandations découlant de cet examen.

L'une des responsabilités du Secteur de la politique consiste à fournir un soutien administratif, notamment des services d'analyse et de recherche, à deux conseils consultatifs externes, soit le Conseil consultatif des sciences et de la technologie (*acst-ccst.gc.ca*), qui donne au gouvernement des avis sur la façon d'améliorer le rendement du Canada au chapitre de l'innovation, et le Conseil d'experts en sciences et en technologie (*csta-cest.gc.ca*), qui donne au gouvernement des avis sur la gestion des activités fédérales en sciences et en technologie. Le ministre de l'Industrie procède à un examen des conseils consultatifs en sciences afin d'assurer le maintien de l'accès du gouvernement à des avis externes éclairés et judicieux sur les questions se rapportant aux sciences et à l'innovation.

Le Secteur contribue également à une économie innovatrice en s'engageant activement dans le Projet d'infrastructure des laboratoires fédéraux. Établi en 2006, ce projet a pour but de recenser les besoins à long terme en investissements dans l'infrastructure et d'élaborer un cadre fédéral d'action détaillé régissant la gouvernance et la gestion de l'infrastructure en S-T et des laboratoires. Le projet devrait être terminé en 2008.

De concert avec les partenaires provinciaux et territoriaux, le Secteur continuera à participer au dialogue sur les questions se rapportant aux S-T et à l'innovation et à collaborer dans des domaines d'intérêt commun. Le Groupe de travail des sous-ministres fédéral-provinciaux-territoriaux sur l'innovation s'est réuni au début du mois de décembre 2006 et a convenu de travailler à un programme concerté. Industrie Canada mobilisera les ministres provinciaux et territoriaux responsables de l'innovation en 2007 afin qu'ils continuent à promouvoir cette collaboration.

Le Conseil des académies canadiennes est un organisme sans but lucratif, géré par un conseil composé de gouverneurs issus de ses trois académies membres fondatrices — la Société royale du Canada, l'Académie canadienne du génie et l'Académie canadienne des sciences de la santé — et de gouverneurs publics nommés par le Conseil et le ministre de l'Industrie. Ce dernier soumet au Conseil, au nom du gouvernement du Canada, des questions qui revêtent une importance particulière pour les Canadiens. Le Conseil fournit au gouvernement des évaluations de la connaissance scientifique sur ces questions, lesquelles informen les décisions stratégiques du gouvernement et appuient une économie plus dynamique et innovatrice. Le Conseil a effectué sa première évaluation sur les atouts du Canada en sciences et en technologie et a publié le rapport intitulé *L'État de la science et de la technologie au Canada* en septembre 2006. Le Conseil travaille actuellement à plusieurs évaluations ayant trait à la recherche sur les hydrates de gaz et les eaux souterraines.

Résultat stratégique : Une économie innovatrice

Chacune des activités de programme suivantes contribue au résultat stratégique par l'intermédiaire de programmes et d'initiatives, de l'élaboration de politiques, et de la prestation de services. Des renseignements tant financiers que non financiers représentent une tentative préliminaire visant à montrer comment Industrie Canada mesurera son rendement par rapport aux résultats qu'il compte obtenir. D'autres détails sur les programmes et les initiatives mentionnés dans le texte sont présentés dans l'annexe à la page 66.

Les plans par activité de programme

Activité de programme : Secteur de la politique — Sciences et technologie (S-T) et innovation

Description : Élaboration de la politique économique et scientifique					
Résultat prévu		Indicateur			
■ Élaboration et coordination de politiques-cadres favorisant une économie innovatrice		■ Propositions de politiques appuyant les éléments qui font progresser une économie innovatrice et qui témoignent d'une approche coordonnée fondée sur les outils disponibles dans le secteur		2007-2008	
				2008-2009	
52,6 M\$	114 ETP	54,9 M\$	115 ETP	54,8 M\$	116 ETP

Les connaissances découlant de la R-D constituent un élément moteur de la croissance économique. Le Secteur de la politique appuie de différentes façons la création de connaissances par la R-D. Les paragraphes qui suivent exposent en détail les principaux mécanismes par lesquels le Secteur assurera la promotion des S-T et de l'innovation en 2007-2008.

Le gouvernement fédéral a beaucoup investi dans la recherche effectuée par les laboratoires fédéraux, les entreprises et les universités. Depuis 1997, il a en fait plus que doublé ses investissements annuels dans la R-D universitaire. Industrie Canada continuera de collaborer avec ses partenaires en 2007-2008, afin d'améliorer l'efficacité du financement de la recherche aux cycles supérieurs et afin de mesurer et de maximiser les retombées de ces investissements. Le Ministère entreprendra ce travail en collaboration avec plusieurs partenaires, notamment les trois organismes subventionnaires fédéraux (le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada [CRSNG], le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada [CRSH] et les Instituts de recherche en santé du Canada [IRSC]), la Fondation canadienne pour l'innovation (innovation.ca), Génome Canada et d'autres.

Le Secteur de la politique entreprendra également des recherches et une analyse sur des questions intéressant les petites entreprises canadiennes. En 2007-2008, le Secteur se concentrera sur certaines questions clés, par exemple les caractéristiques des petites entreprises innovatrices et à forte croissance, les obstacles au développement et à l'adoption de l'innovation auxquels se heurtent les petites entreprises, et la commercialisation des résultats de la recherche. Il accordera une attention particulière au rôle du capital de risque à l'appui de la croissance des entreprises novatrices et du renforcement de la capacité du Canada à commercialiser la recherche au moyen d'investissements dans les PME évoluant dans les secteurs économiques à forte croissance.

Comme l'annonçait le budget de 2006 et le plan économique du gouvernement, *Avantage Canada*, le ministre de l'Industrie élabore une stratégie des sciences et de la technologie, en collaboration avec le ministre des Finances. Cette stratégie englobera un large éventail de mesures de soutien du gouvernement à la recherche, notamment l'infrastructure du savoir. Le gouvernement a également entrepris un examen de la responsabilité des organismes

Activité de programme : Office de la propriété intellectuelle du Canada — Marché

Description : Octroi de droits de propriété intellectuelle et diffusion de renseignements sur la propriété intellectuelle afin d'accélérer le développement économique du Canada		Résultats prévus		Indicateurs	
■ Assurer des produits et des services de qualité et opportuns en matière de propriété intellectuelle		■ Accroître la sensibilisation à la propriété intellectuelle et son utilisation		2007-2008	
				2008-2009	
				2009-2010	
				1 037 ETP	
				1,0 M\$	
■ Temps de réponse pour :		■ Pourcentage d'augmentation de la sensibilisation à la propriété intellectuelle et de son utilisation		1 036 ETP	
				8,3 M\$	
				1 047 ETP	

L'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) est un organisme de services axés sur le marché relevant du Secteur des opérations. En tant qu'organisme de service spécial, il utilise un fonds renouvelable et est donc considéré comme une activité de programme distincte (pour obtenir des renseignements financiers, se reporter au tableau 7 à la page 50).

De concert avec le Secteur de la politique, l'OPIC poursuit la modernisation du régime de propriété intellectuelle afin d'encourager la créativité et l'innovation et de permettre aux Canadiens d'avoir accès aux nouvelles connaissances à un prix abordable.

Application de la législation sur la concurrence

En ce qui concerne l'application de la loi, le Bureau de la concurrence accorde la priorité à la lutte contre les cartels nationaux et à une information juste et précise sur le marché en s'attaquant aux pratiques frauduleuses et déloyales.

Les cartels représentent le modèle extrême de comportement anticoncurrentiel. On estime que le succès pour le consommateur attribuable aux cartels nationaux et internationaux qui ont fait l'objet d'une enquête de la part du Bureau en 2006-2007 est de l'ordre de 465 millions de dollars. Le Bureau continuera de renforcer la capacité des bureaux régionaux à repérer les cartels de fixation des prix et de truquage des offres et à les combattre. Le Bureau envisage d'évaluer ses activités de lutte contre les cartels et les résultats obtenus en 2007-2008.

Le nombre croissant d'allégations de rendement trompeuses et frauduleuses faites aux consommateurs (dans des domaines comme la perte de poids et le traitement du cancer) est un phénomène nouveau, dans le cadre duquel des millions de dollars de produits bidons sont vendus par Internet en Amérique du Nord. Grâce à des partenariats avec des organismes étrangers ayant la même vocation que lui et divers partenariats avec les secteurs public et privé canadiens, le Bureau cherche à réaliser d'importants progrès pour empêcher que des indications bidons n'apparaissent dans les documents publicitaires et il s'efforce, dans la mesure du possible, d'exclure entièrement ces produits du marché canadien.

Le Bureau de la concurrence est membre de six partenariats d'application de la loi au Canada qui s'attachent à lutter contre la fraude dans le marketing de masse, que ce soit par la poste, par téléphone ou par Internet, ou encore au moyen de ces trois moyens de communication ensemble. Pour le Bureau, la fraude dans le marketing de masse est devenue une priorité absolue en matière d'application de la loi pour 2007-2008. L'information et la sensibilisation permettent également aux consommateurs de se protéger contre ces procédés malhonnêtes. Le Bureau préside le Forum de la prévention de la fraude, qui regroupe de plus de 70 entités, à savoir des entreprises du secteur privé, des groupes de consommateurs et de bénévoles et des organismes gouvernementaux et d'application de la loi qui s'emploient à combattre la fraude à l'égard des consommateurs et des entreprises. En réduisant les allégations frauduleuses, on maintient la confiance des consommateurs envers le marché.

Promotion de la concurrence

Avec ses ressources limitées, le Bureau de la concurrence doit cibler ses efforts de promotion de la concurrence dans des domaines clés où son action peut être fructueuse. En raison de son importance pour les Canadiens, le secteur des soins de santé sera un domaine privilégié en 2007-2008.

Dans ce secteur, le Bureau concentrera son action sur l'industrie pharmaceutique et les professions autoréglementées. L'industrie pharmaceutique pèse lourd, car elle représente une grande partie des dépenses de santé du Canada et a connu un essor année après année, tant en dollars absolus que relatifs. Le Bureau a élaboré un plan de travail détaillé pour la promotion de la concurrence sur ce front.

Le Bureau a lancé une étude sur le secteur des médicaments génériques afin de mieux comprendre comment fonctionne ce marché. La question du prix élevée au détail des médicaments génériques constitue une préoccupation importante, et les raisons sous-jacentes ces prix élevés ne sont pas très claires. L'étude du Bureau portera sur les causes possibles des prix élevés et la façon d'améliorer le fonctionnement des marchés connexes.

Par ailleurs, le Bureau examine les restrictions imposées aux pharmaciens, aux optométristes et aux opticiens. Le but de son étude sur les professions autoréglementées dans le secteur des soins de santé est de déterminer dans quelle mesure, le cas échéant, ces professions ont recours à des restrictions anticoncurrentielles pour limiter l'accès à la profession ou contrôler la conduite concurrentielle de leurs membres. À la lumière des résultats de l'étude, le Bureau publiera un document provisoire à des fins de consultation publique, puis un rapport final où il fera part de ses conclusions aux citoyens et aux décideurs et révélera, s'il y a lieu, les coûts d'une concurrence réduite pour les consommateurs et l'économie.

Activité de programme : Bureau de la concurrence — Marché

Description : Définition et respect de l'encadrement du marché en ce qui concerne la concurrence		Résultat prévu		Indicateurs	
2007-2008		2008-2009		2009-2010	
45,7 M\$	446 ETP	44,2 M\$	446 ETP	44,2 M\$	446 ETP
■ Conformité accrue aux lois relevant de la compétence du Bureau de la concurrence		■ Volume des échanges touché par les activités d'application du Bureau de masse)		■ Ratio victime/plaignant (traude dans le marketing	

Le Bureau de la consommation offre également des produits et services d'information aux consommateurs et il contribue à renforcer les capacités des groupes de promotion des intérêts des consommateurs. À cet égard, le Bureau continuera d'améliorer son site d'information à l'intention des consommateurs (infoconsommation.ca) et les principaux outils qu'on y trouve, comme la liste de vérification pour le choix de cellulaires et le Courriel des plaintes. Le Bureau poursuivra également ses activités de sensibilisation des clients afin de leur faire connaître la large gamme d'information utile qui est à leur disposition.

De plus, le Bureau améliorera la gestion du Programme de contributions pour les organisations sans but lucratif de consommateurs et de bénévoles en donnant suite aux recommandations formulées dans l'étude d'évaluation de 2004-2005. Ce programme offre des fonds aux groupes de défense des consommateurs pour qu'ils effectuent des recherches sur des questions relatives à la consommation influant sur le marché, forment des avis stratégiques crédibles et utiles à l'intention des décideurs et parviennent à une plus grande autonomie financière par la planification opérationnelle.

Le maintien et la promotion d'un marché plus concurrentiel comptent parmi les principaux mécanismes employés par le gouvernement pour bâtir une économie dynamique reposant sur la productivité et l'innovation et pour encourager et stimuler le commerce et l'investissement. L'engagement du gouvernement à l'égard de ces activités est énoncé dans le discours du Trône, qui indique que le gouvernement « fera la promotion d'une économie plus compétitive et productive ».

La concurrence et le libre jeu des marchés favorisent une affectation efficace des ressources et créent de puissants stimulants pour la R-D et la commercialisation des nouvelles connaissances. La réglementation inutile du marché par le gouvernement impose des coûts aux entreprises et étouffe l'innovation et la productivité.

La Loi sur la concurrence présente un éventail d'activités économiques susceptibles de nuire au fonctionnement des marchés concurrentiels. Elle s'emploie à décourager ce qui suit et à y remédier : les cartels, dans le cadre desquels les entreprises s'entendent pour fixer les prix et les niveaux de production; les entreprises dominantes qui abusent de leur position sur le marché afin d'annuler ou de prévenir la concurrence; les fusions anticoncurrentielles qui ont pour effet de prévenir ou de réduire considérablement la concurrence sur un marché; et la publicité trompeuse et autres pratiques commerciales déloyales qui ébranlent la confiance dans le marché. Le rôle du Bureau de la concurrence est d'assurer la conformité à la Loi sur la concurrence.

Outre les activités d'application de la loi, le Bureau a pour mandat de comparaître devant les commissions fédérales ou provinciales et d'autres tribunaux relativement à toute question ayant trait à la concurrence. Le rôle du Bureau consiste à faire valoir l'idée que la concurrence et le libre jeu des marchés — et non la réglementation du gouvernement — constituent la meilleure façon d'alouer efficacement les ressources. Le Bureau a joué un rôle prépondérant dans la déréglementation des marchés dans des secteurs clés de l'économie, notamment les télécommunications, l'énergie et les transports. Le Bureau intervient généralement dans deux ou trois dossiers par an.

Coopération internationale

Outre les activités susmentionnées relatives au spectre menées à l'échelle internationale, Industrie Canada continuera de travailler dans les enceintes multilatérales — comme l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), les Nations Unies, le G8, l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et le Commonwealth —, ainsi que dans des cadres bilatéraux et trilatéraux, à la résolution de problèmes névralgiques. Mentionnons à cet égard la gouvernance d'Internet, l'harmonisation des principes du marché pour la protection des données et des renseignements personnels dans les transactions en ligne, la sécurité des réseaux et des services pour les entreprises et les consommateurs, ainsi que la politique et les cadres de télécommunications dans un environnement en évolution rapide. Le Canada est un participant dynamique de l'Union internationale des télécommunications (UIT). Industrie Canada travaille activement à la mise en œuvre des décisions découlant de la Conférence de plénipotentiaires de l'UIT de 2006, au pays, et en tant que membre du Conseil de l'UIT.

De plus, par suite du Sommet mondial sur la société de l'information des Nations Unies (en deux phases) qui s'est tenu à Tunis, en Tunisie, en novembre 2005 et fut un succès, plusieurs activités de suivi requièrent la participation du Ministère, notamment les initiatives et examens entrepris dans le cadre de l'UIT et du Forum sur la gouvernance d'Internet, ainsi que la participation au Comité consultatif gouvernemental de la Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (ICANN). Industrie Canada participera également à des examens plus vastes d'initiatives d'autres intervenants se rapportant à l'utilisation des TIC pour appuyer le développement et la mise en place continue de l'infrastructure des communications.

Activité de programme : Bureau de la consommation — Marché

Description : Défense des intérêts des consommateurs			Résultat prévu		Indicateur	
■ Intervention consolidée sur le plan des questions de consommation			■ Nombre d'initiatives prises en vue de régler des questions de consommation et auxquelles participe activement le Bureau de la consommation			
2007-2008			2008-2009		2009-2010	
5,3 M\$	23 ETP	4,9 M\$	23 ETP	4,9 M\$	23 ETP	23 ETP

Le Bureau de la consommation collabore avec d'autres ministères fédéraux et ordres de gouvernement, et il continue de jouer un rôle dans l'élaboration de politiques et d'outils non réglementaires relatifs à la protection des consommateurs. Afin de renforcer la protection du consommateur, le Bureau travaillera à l'harmonisation des politiques fédérale, provinciales et territoriales par l'entremise du Comité des mesures en matière de consommation. Le Bureau de la consommation continuera également de travailler avec ses partenaires gouvernementaux et d'autres intervenants à des questions urgentes concernant les consommateurs, comme celles se rapportant à l'industrie des prêts sur salaire, au vol d'identité et aux recours des consommateurs.

Par suite du *Rapport sur les tendances en consommation* publié en juillet 2005, le Bureau de la consommation poursuivra ses recherches de suivi sur différentes questions, à savoir la vulnérabilité du consommateur, la consommation durable et les questions de consommation sur le marché virtuel. En ce qui a trait à ces questions, il se penchera sur ce qui suit : les problèmes de consommation propres aux nouveaux arrivants au Canada, les options pour déployer les ressources du Bureau de manière à promouvoir la consommation durable, et les problèmes des consommateurs découlant de nouvelles technologies comme l'identification par radiofréquence. Par ailleurs, le Bureau de la consommation continuera d'explorer la possibilité d'élaborer des approches non réglementaires rentables avec d'autres intervenants afin d'aborder les questions concernant les consommateurs et le marché (par exemple, normes, guides et initiatives visant à promouvoir la sensibilisation du consommateur et son autoprotection sur le marché).

Le Ministère a un rôle prépondérant à jouer dans la défense des intérêts du Canada en matière de spectre et de télécommunications sur la scène internationale. En 2007-2008, les positions et propositions du Canada seront négociées à la Conférence mondiale des radiocommunications (CMR) 2007 afin d'assurer l'accès du pays aux nouvelles attributions du spectre tout en protégeant les services en place. Les attributions envisagées incluront, entre autres, le spectre pour les services et le matériel de communications personnelles de la prochaine génération, la radiodiffusion à haute fréquence et les sciences spatiales pour les services météorologiques et les services d'exploration de la Terre par satellite.

Au cours des deux prochains exercices, Industrie Canada négociera également des accords de reconnaissance mutuelle avec Israël, le Japon et la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC), ainsi que 15 accords canado-américains en vue d'autoriser la prestation de nouveaux services. Les détails du Plan d'allotissement définitif pour la télévision numérique seront également négociés et arrêtés avec les États-Unis en 2007-2008, ce qui permettra le déploiement intégral de la télévision à haute définition au Canada.

Industrie Canada élaborera par ailleurs des normes nationales pour la mise en place de nouveau matériel destiné à la technologie à bande ultralarge en 2007-2008. Des normes nationales concernant les systèmes de communication large bande sur ligne électrique seront élaborées en 2007-2008, au cas où l'industrie en exprimerait le besoin. Par ailleurs, le Ministère continuera de fournir des avis éclairés concernant l'incidence des réseaux de la prochaine génération.

Sécurité et protection de l'infrastructure

Les réseaux de télécommunications jouent un rôle essentiel dans les interventions en cas d'urgence, notamment pour donner l'alerte au public et offrir des secours aux sinistrés (par exemple, communications en matière de sécurité publique, service 911 et alertes météorologiques) afin d'assurer la sûreté et la sécurité des Canadiens. Industrie Canada poursuivra ses activités relatives à la planification des télécommunications d'urgence, à l'état de préparation et à l'intervention. Comme le Canada est tributaire d'une variété de services de communication complexes, il est de plus en plus indispensable de veiller à ce que les réseaux de télécommunications hautement développés prenant en charge ces services demeurent disponibles et à l'abri des criminels, des terroristes et des dégâts causés par les catastrophes électroniques et naturelles. En partenariat avec d'autres ministères, Industrie Canada continuera d'épauler les responsables de l'application de la loi dans leurs efforts pour protéger les Canadiens. Le Ministère financera également la R-D nécessaire au sein des organismes publics, industriels et universitaires afin de préserver le fonds de connaissances requis pour assurer la sécurité des réseaux de télécommunications du pays.

Commerce électronique

L'essor rapide du commerce électronique et le développement spectaculaire du cybermarché sont devenus des éléments clés de l'économie du XXI^e siècle, accroissant la compétitivité des entreprises canadiennes et améliorant leur potentiel d'innovation. Industrie Canada établit des cadres juridique et stratégique efficaces qui stimulent la croissance du cybermarché au Canada et encouragent le commerce et les affaires électroniques dans tous les secteurs de l'économie. Le Ministère appuie également la coordination des politiques en vue de promouvoir le commerce électronique à l'échelle internationale. Industrie Canada continuera de travailler avec ses partenaires afin de renforcer la confiance dans le marché en protégeant les renseignements personnels et en réduisant le contenu Internet préjudiciable. La poursuite de la mise en œuvre du programme du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (PSP) — en particulier les éléments se rapportant au commerce électronique, à la protection des renseignements personnels et à la cybersécurité — contribuera à rendre plus sûrs l'économie de réseau et le cybermarché. À l'appui du PSP, Industrie Canada assure la coprésidence du Groupe de travail sur le commerce électronique et les technologies de l'information et des communications, qui a pour mandat de renforcer au maximum la confiance des cyberconsommateurs et des cyberentrepreneurs en adoptant un cadre de principes communs pour le commerce électronique, ainsi que de stimuler et d'accélérer le commerce technologique transfrontalier.

En 2007-2008, Industrie Canada continuera de faire progresser le programme gouvernemental de réforme de la politique des télécommunications, notamment en mettant à jour les cadres législatif et réglementaire. Il poursuivra également l'évaluation des effets des mesures adoptées, pour déterminer si elles permettent de réduire le fardeau réglementaire imposé aux entreprises, de promouvoir la concurrence dans l'industrie des télécommunications et d'améliorer l'efficacité des règlements.

Le gouvernement a toujours appuyé le déploiement rapide de la transférabilité des numéros de services sans fil (TNSF). Maintenant que l'Association canadienne des télécommunications sans fil a élaboré un plan de mise en œuvre et que le CRTC a pris des décisions réglementaires à cet égard, la TNSF devrait être offerte dans les zones métropolitaines du Canada dès le 14 mars 2007. Industrie Canada continuera de suivre de près l'évolution de la situation dans l'industrie et au chapitre de la réglementation pour assurer la réussite de la TNSF au profit des Canadiens et contribuer à l'examen continu des politiques connexes.

Gestion et génie du spectre

Pour moderniser le système canadien de réglementation des télécommunications, il faut également actualiser et assouplir la gestion du spectre et la rendre plus efficace. La convergence des technologies estompé la démarcation entre les services à fil, de radiodiffusion et sans fil, et la diffusion de contenu. Les services sans fil étant de plus en plus en demande, le spectre, qui est une ressource limitée, fait aussi l'objet d'une demande croissante. En 2007-2008, Industrie Canada prendra plusieurs mesures prioritaires pour gérer ce changement radical et assurer un marché concurrentiel au profit des entreprises et des consommateurs canadiens.

Services sans fil évolués (SFE) : Le Ministère prévoit publier un document de consultation en vue de l'établissement d'un cadre stratégique aux fins de la mise aux enchères du spectre pour les SFE. Les consultations porteront notamment sur les règles en la matière et viseront à obtenir les commentaires de l'industrie sur des questions touchant la concurrence. Les parties intéressées seront invitées à aborder publiquement les points soulevés et à présenter des propositions concernant les enchères. Les consultations comprendront également une étape de « réplique » où les intervenants pourront remettre en question les points de vue et les commentaires des autres parties. Conformément à l'engagement du gouvernement du Canada concernant la réglementation intelligente, ces mesures appuient l'objectif consistant à bâtir un marché équitable, efficace et concurrentiel et permettent ainsi à l'industrie canadienne du sans-fil de suivre le rythme des progrès en Amérique du Nord et en Europe.

Licences pour l'utilisation du spectre : Le ministre de l'Industrie a annoncé que son ministère ouvrirait sous peu des fréquences dans la gamme de 2 500 MHz. Le Ministère publiera en 2007 un document de consultation en vue de la mise aux enchères du spectre, qui fera notamment état des considérations politiques et des mesures de transition pour les titulaires de licence, y compris les licences de distribution de services de radiodiffusion déjà dans la bande, des règles de mise aux enchères du spectre, ainsi que des commentaires de l'industrie sur les questions touchant la concurrence. Le processus sera similaire à celui de la consultation sur les SFE, tout comme les objectifs concernant la concurrence. Le Ministère prévoit en outre mener à terme la consultation sur l'attribution de licences pour le service public radio air-sol à bord des aéronefs et faciliter l'adoption de nouvelles technologies sans fil, comme la bande ultralarge, la radio logicielle et la radio cognitive.

Communications par satellite : En juillet 2006, le ministre de l'Industrie a lancé une initiative d'attribution de licences pour autoriser la mise en place de services de communications par satellite au Canada. Cette initiative a pour but de veiller à ce que la capacité de transmission par satellite réponde aux besoins des Canadiens au chapitre de la radiodiffusion et des télécommunications. Le processus de consultation a pris fin en janvier 2007, et le Ministère présentera au ministre ses recommandations sur l'attribution des licences au printemps 2007. Industrie Canada poursuit ses travaux de génie portant sur le spectre et les télécommunications à l'appui de ces activités et veille à ce que le pays demeure à l'avant-garde des nouveaux services de télécommunications et du nouveau matériel connexe.

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché

Description : Élaboration des règlements, politiques, procédures et normes régissant le spectre, les industries des télécommunications et l'économie numérique au Canada					
Résultat prévu			Indicateur		
<ul style="list-style-type: none"> Un cadre stratégique et réglementaire pour régir l'infrastructure de radiocommunication et de télécommunications du Canada, en vue de répondre aux exigences du marché et de façonner l'économie numérique 			<ul style="list-style-type: none"> Degré de satisfaction des clients à l'endroit du marché canadien, compte tenu du cadre stratégique et réglementaire actuel 		
2007-2008		50,1 M\$	366 ETP	46,4 M\$	366 ETP
2008-2009			366 ETP	46,4 M\$	366 ETP
2009-2010					

Modernisation des télécommunications

En plus de veiller à ce qu'un cadre stratégique et réglementaire moderne soit en place en matière de télécommunications, Industrie Canada gère efficacement le spectre des radiofréquences dans l'intérêt public, afin de répondre aux besoins de tous les Canadiens dans le domaine des communications et d'encourager l'adoption de technologies habilitantes dans tous les secteurs de l'économie. Le spectre radio est une ressource publique utilisée par les entreprises de télécommunications sans fil pour la prestation d'une gamme croissante de services de télécommunications, ainsi que pour la radiodiffusion, la sécurité publique, les interventions d'urgence et l'utilisation à des fins privées et commerciales. Industrie Canada s'efforce constamment de maintenir l'équilibre entre ses différents rôles, à savoir assurer un marché équitable, efficace et concurrentiel et fournir à tous les Canadiens des services de télécommunications fiables à prix abordable, tout en assurant un accès rapide et efficace au spectre pour répondre aux demandes en évolution des utilisateurs.

En tant qu'infrastructure fondamentale sous-jacente de l'activité économique canadienne, les services de télécommunications jouent un rôle de premier plan dans l'économie du Canada et le bien-être futur de la population du pays. Le contexte des télécommunications a radicalement changé au cours des dernières années et il faut adapter les approches politiques et réglementaires en conséquence, comme l'a reconnu en mars 2006 le Groupe d'étude sur le cadre réglementaire des télécommunications.

Comme le préconisait le rapport du Groupe d'étude et le plan *Avantage Canada* du gouvernement du Canada, le Ministère s'est fixé comme objectif de restructurer la politique de télécommunications à l'appui d'une industrie canadienne solide et concurrentielle sur la scène internationale qui offrira aux consommateurs canadiens un choix accru, des produits plus innovateurs et des services améliorés.

Industrie Canada a déjà pris plusieurs mesures importantes dans le cadre de la réforme des télécommunications, entre autres :

- la publication des premières instructions en matière de politique à l'intention du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) en vertu de la *Loi sur les télécommunications*. Ces instructions indiquent au CRTC de s'en remettre le plus possible aux forces du marché;
- la décision du gouvernement de modifier la Décision de télécom CRTC 2005-28, afin d'accélérer la déréglementation de certains services de système vocal sur Internet fournis par les compagnies de téléphone qui détenaient auparavant un monopole;
- la proposition du gouvernement de modifier le cadre d'abstention en matière de réglementation du CRTC pour les entreprises de services téléphoniques locaux assurés par les anciens monopoles.

Mesures Canada

Un marché équitable, efficace et concurrentiel se caractérise par la présence d'instruments réglementaires efficaces. Mesures Canada s'est engagé à veiller à ce que des règlements intervenants, y compris les fabricants d'instruments de mesure (balances, pompes à essence et compteurs d'électricité et de gaz naturel) et les associations, entreprises et fournisseurs de services dans le domaine, afin de déterminer les grands thèmes et les principaux secteurs qui doivent être visés par les modifications à la Loi sur les poids et mesures et à la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz. Dans le cadre de cette initiative, l'organisme examinera les règimes d'autres pays pour s'assurer que les modifications proposées au cadre législatif canadien facilitent le commerce, favorisent l'adoption de nouvelles technologies et suscitent une confiance soutenue à l'égard des cadres régissant les mécanismes de contrôle des mesures du Canada. Mesures Canada poursuivra également ses efforts pour élaborer des règlements qui s'inspireront des normes internationales et des principes de réglementation intelligente en vue d'assurer le renouvellement et l'amélioration des règles et des exigences régissant les mesures commerciales.

Corporations Canada

Dans le cadre de ses efforts en vue d'instaurer un marché efficace, Corporations Canada continuera en 2007-2008 de mettre au point un système intégré des technologies de l'information (TI) pour faciliter le traitement des transactions à l'interne et encourager le dépôt en ligne. Une fois mis en place, le système intégré permettra :

- de répondre aux besoins changeants des entreprises et des clients;
- de promouvoir des moyens novateurs et efficaces d'offrir des services aux Canadiens;
- d'offrir des solutions en matière de sécurité des TI;
- d'améliorer les communications interministérielles.

En 2007-2008, les dispositions et l'administration de la Loi canadienne sur les sociétés par actions devront faire l'objet d'un examen parlementaire. Corporations Canada, de concert avec le Secteur de la politique, continuera de se préparer en vue de cet examen en se penchant sur diverses questions cernées par les parties intéressées et en dressant l'état de la situation en ce qui concerne l'administration de la Loi au cours des cinq dernières années.

Corporations Canada continue également à l'instauration d'un marché plus efficace et plus concurrentiel grâce à la mise en œuvre, avec deux de ses principaux clients, d'un projet pilote de pré-approbation des articles d'incorporation (clauses) lancé en 2006. Ce projet a pour but d'accélérer et d'améliorer les services offerts aux intermédiaires (par exemple, les maisons de recherche et les cabinets d'avocats) qui ont fréquemment recours aux services de constitution en société de Corporations Canada. Ces intermédiaires pourront ainsi soumettre à l'approbation de l'organisme les clauses standard qu'ils utilisent pour constituer une entreprise en société. Une fois ces clauses approuvées, les intermédiaires pourront déposer leurs demandes de constitution en société en utilisant un numéro d'identification. Grâce à ce service innovateur, les clients de Corporations Canada gagneront du temps et éviteront des formalités administratives. En 2007-2008, l'organisme mettra fin au projet pilote et commencera à permettre à tous les intermédiaires de présenter des clauses pré-approuvées.

En plus des initiatives stratégiques décrites ci-dessus, le Secteur de la politique poursuivra ses efforts, dans le cadre de l'initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie, pour promouvoir la compétitivité et la prospérité des petites entreprises en réduisant leur fardeau administratif. Le gouvernement est déterminé à y parvenir et il a confirmé sa volonté dans *Avantage Canada*, plan économique publié en novembre 2006 dans lequel il s'engage notamment à instaurer une cible d'allègement de 20 p. 100. La Direction générale de la politique de la petite entreprise continuera d'appuyer le Comité consultatif sur l'allègement du fardeau de la paperasserie (CCAFP), composé de représentants des secteurs public et privé, afin de mesurer le fardeau administratif des petites entreprises et de définir des mesures concrètes pour l'alléger. Elle travaillera notamment avec le CCAFP pour mettre en œuvre les recommandations formulées dans le rapport qu'il a publié en mars 2006 concernant la cible de réduction de la paperasserie. La Direction générale fera également connaître les résultats de l'Enquête sur le coût de la mise en conformité à la réglementation menée par Statistique Canada en publiant une série de documents d'information. Elle coordonnera en outre les efforts déployés dans l'ensemble de l'administration fédérale pour établir une mesure de référence du fardeau de la paperasserie et définir des initiatives concrètes dans le but de l'alléger.

Activité de programme : Secteur des opérations — Marché

Description : Mise au point d'instruments et conformité à la politique d'encadrement du marché		Résultat prévu		Indicateurs	
2007-2008		2008-2009		2009-2010	
91,7 M\$	1 332 ETP	86,1 M\$	1 329 ETP	79,7 M\$	1 327 ETP
<ul style="list-style-type: none"> ■ L'équité, l'intégrité et l'efficacité du marché sont protégées par la réglementation et la promotion dans les domaines de l'insolvabilité, des poids et mesures, de la constitution en société de régime fédéral, et de la gestion du spectre 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Confiance du public à l'égard du système de régies et des exigences qui régissent les mesures commerciales ■ Renouvellement et amélioration continue des d'insolvabilité ■ Confiance du public à l'endroit du système 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre d'enquêtes sur la radiocommunication menées ou régies par les régions, comparativement à l'année précédente 	

Bureau du surintendant des faillites Canada

Dans le cadre d'une vaste stratégie visant à faciliter et à promouvoir l'utilisation de la technologie sur le marché, le Bureau du surintendant des faillites (BSF) met actuellement en place un système de dépôt électronique obligatoire des dossiers le pouvoir de délivrer des licences aux syndicats et de superviser les services assurés par ces derniers en matière d'insolvabilité. Au cours du dernier exercice, le BSF a terminé la mise en œuvre progressive d'un système de dépôt électronique permettant aux syndicats d'effectuer des transactions en ligne. À présent, 80 p. 100 des dossiers d'insolvabilité sont déposés par voie électronique. Cette hausse de l'utilisation du système de dépôt électronique optimisera le rendement des investissements dans la technologie du dépôt électronique, rehaussera l'efficacité du personnel et des syndicats, allégera le fardeau de la paperasserie et, fait plus important encore, améliorera la capacité stratégique du BSF à appuyer les réformes législatives futures et le programme réglementaire.

Section 2 Analyse des activités de programme par résultat stratégique

● Résultat stratégique : Un marché équitable, efficace et concurrentiel

Chacune des activités de programme suivantes contribue au résultat stratégique par l'intermédiaire de programmes et d'initiatives, de l'élaboration de politiques, et de la prestation de services. Des renseignements tant financiers que non financiers sont donnés pour chaque activité de programme. Les résultats prévus et les indicateurs représentent une tentative préliminaire visant à montrer comment Industrie Canada mesurera son rendement par rapport aux résultats qu'il compte obtenir. D'autres détails sur les programmes et les initiatives mentionnés dans le texte sont présentés dans l'annexe à la page 61.

Les plans par activité de programme

Activité de programme : Secteur de la politique — Marché

Description : Élaboration de la politique d'encadrement du marché		Indicateur	
Résultat prévu		Indicateur	
<ul style="list-style-type: none"> Élaboration et coordination de politiques-cadres favorisant un marché équitable, efficace et concurrentiel 		<ul style="list-style-type: none"> Mesures législatives déposées et approuvées, visant à améliorer l'encadrement général du marché (p. ex., droits d'auteur, insolvabilité, propriété intellectuelle, politique de la concurrence) 	
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
9,1 M\$	10,3 M\$	9,3 M\$	82 ETP
87 ETP	87 ETP		

Des marchés concurrentiels qui favorisent l'innovation et la productivité et qui améliorent le bien-être des consommateurs sont essentiels à la prospérité à long terme du Canada. Le Secteur de la politique contribue à la réalisation de cet objectif primordial, en collaborant avec d'autres secteurs d'Industrie Canada et d'autres ministères fédéraux dans le cadre d'initiatives visant à créer un climat des affaires qui attire et maintient l'investissement, les entreprises innovatrices et les travailleurs de talent. Le Secteur s'efforce également d'éliminer les obstacles à la mobilité de la main-d'œuvre et des capitaux. Parmi ces initiatives liées au vaste programme du gouvernement en matière de compétitivité et de prospérité figurent des initiatives stratégiques consacrées aux télécommunications, aux lois régissant le marché et à la réglementation intelligente. En collaboration avec d'autres secteurs, le Secteur de la politique élabore des politiques souples qui tiennent compte des technologies en évolution, des possibilités qu'offre le marché et du marché mondial en évolution. En 2007-2008, le Secteur mettra en œuvre des initiatives stratégiques importantes, dont celles décrites ci-après.

- En partenariat avec l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC), étudier la possibilité de renforcer la protection des marques et des symboles dans le contexte des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Des dispositions législatives en ce sens aideraient à protéger les marques olympiques et contribueraient au succès financier des Jeux d'hiver de 2010.

- Entreprendre l'examen, prescrit par la loi, des dispositions de la *Loi sur les brevets* relatives au Régime canadien d'accès aux médicaments (RCAM). Cet examen permettra de déterminer si le RCAM peut aider le Canada à mieux s'acquitter de son engagement et, le cas échéant, comment s'y prendre pour faciliter l'accès aux médicaments dans les pays en développement tout en respectant ses obligations commerciales internationales et en préservant l'intégrité du régime canadien des brevets.

1.7 Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada

Le rapport annuel au Parlement intitulé *Le rendement du Canada* (www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_f.asp) porte sur la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que pays. Il s'articule autour de quatre grands domaines : affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales. À chaque domaine sont associés plusieurs résultats que le gouvernement du Canada s'efforce d'atteindre. Les résultats stratégiques d'Industrie Canada concordent avec les résultats du gouvernement du Canada dans le domaine des affaires économiques. Le tableau ci-après montre le lien entre les résultats du gouvernement du Canada et ceux d'Industrie Canada.

Résultats stratégiques d'Industrie Canada			
Résultats du gouvernement du Canada — Affaires économiques	Un marché équitable, efficace et concurrentiel	Une économie innovatrice	Industrie concurrentielle et collectivités durables
	T	T	T
	La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens		
	T		
	Une croissance économique forte		
			T
	Une économie axée sur l'innovation et le savoir		
		T	
	Un environnement propre et sain		
			T
	Un marché équitable et sécurisé		
	T		

Article 41 de la Loi sur les langues officielles

Le Ministère poursuivra la mise en œuvre de son plan quadriennal visant à optimiser la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire à ses programmes et services de développement économique existants. Le plan, qui mise sur un partenariat solide avec les quatre agences de développement régional, comprend le volet du Plan d'action pour les langues officielles du gouvernement du Canada qui touche Industrie Canada. Le Ministère lancera en outre plusieurs activités : en collaboration avec les agences de développement régional, mise en place d'indicateurs de rendement horizontaux afin de mesurer les progrès à l'égard des activités ministérielles appuyant la partie VII de la Loi sur les langues officielles et les progrès à l'égard des initiatives d'Industrie Canada dans la poursuite des objectifs du Plan d'action pour les langues officielles; élargissement des grands travaux de recherche visant la création d'une base de données socio-économiques sur les communautés de langue officielle en situation minoritaire; poursuite des consultations auprès de ces communautés pour permettre au Ministère de mieux comprendre leurs besoins et leurs exigences, leur faire connaître ses programmes et resserrer les relations entre ces collectivités et Industrie Canada.

Gouvernance de la gestion de l'information et des technologies de l'information et responsabilités connexes à Industrie Canada

Étant donné l'importance que revêtent la gestion de l'information (GI) et les technologies de l'information (TI) pour le fonctionnement du Ministère, ce dernier doit continuer de s'assurer que toutes les décisions d'investissement dans la GI-TI concordent avec ses priorités, optimisent l'efficacité et permettent de fournir des services de tout premier ordre.

Industrie Canada a récemment créé une structure de gouvernance ministérielle des TI, qui lui fournit le cadre requis pour pouvoir prendre des décisions stratégiques sur les TI selon une optique et une approche ministérielles. Dans la nouvelle structure de gouvernance, trois comités ministériels des TI sont désormais opérationnels et fournissent une tribune pour les discussions stratégiques sur les TI. Ces comités s'occupent conjointement des procédures, des politiques, de la planification, des décisions d'investissement et des normes qui régissent l'utilisation des TI.

En outre, Industrie Canada a élaboré la Politique sur la gouvernance de la TI, afin de s'assurer que tous ses investissements dans les TI sont gérés à l'échelle de l'organisation et appuient les priorités et les objectifs opérationnels du Ministère.

En 2007-2008, la nouvelle structure de gouvernance et la politique en la matière viseront principalement à appuyer les programmes et les résultats stratégiques du Ministère tout en optimisant la valeur des investissements dans les TI, et ce, en favorisant l'adoption d'une approche coordonnée pour la prestation des services liés aux TI, en réduisant le double emploi et en améliorant l'efficacité.

Les valeurs et l'éthique constituent un volet important de la *Loi fédérale sur la responsabilité*. Depuis plusieurs années, Industrie Canada les inscrit dans ses priorités de gestion et mène des initiatives précises en ce sens. Mentionnons notamment une formation sur le Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique, dispensée à plus de 1 400 employés; une formation sur les programmes à risque élevé; l'examen actif et continu des conflits d'intérêt et des questions concernant l'après-mandat; la communication avec tous les employés en ce qui a trait aux valeurs et à l'éthique; et la mise en place d'un processus d'intervention en cas d'actes répréhensibles ou de harcèlement et en matière de prévention des conflits. En 2007-2008, le Ministère concentrera ses efforts sur la mise en œuvre des nouvelles mesures prévues dans la *Loi fédérale sur la responsabilité*, en particulier la formation continue et la sensibilisation, la protection des fonctionnaires qui dénoncent des actes répréhensibles, la prestation de conseils aux employés, la communication des valeurs communes et l'élaboration d'outils particuliers à l'intention des gestionnaires et des employés.

Planification intégrée des ressources humaines et des activités

La planification intégrée des ressources humaines et des activités est essentielle à la mise en œuvre de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* (LMFP). Industrie Canada s'est fixé comme but de promouvoir l'excellence au chapitre de la gestion des ressources humaines, afin de maintenir un effectif compétent, durable et diversifié.

Un processus de planification intégrée des ressources humaines et des activités a été récemment lancé dans l'ensemble du Ministère. Les plans stratégiques triennaux qui en découlent prennent en compte les priorités ministérielles pour chaque secteur et chaque direction générale, notamment le recrutement, le maintien en poste, la formation et la perfectionnement, l'équité en matière d'emploi, les langues officielles et la relève. Tous les employés du Ministère pourront consulter ces plans stratégiques sur le site intranet de la Direction générale des ressources humaines.

Grâce à ce processus de planification des ressources humaines, le Ministère veut améliorer le rendement et élaborer des stratégies de financement qui correspondent aux besoins opérationnels d'Industrie Canada.

Initiatives de modernisation des ressources humaines

Conformément à la LMFP, Industrie Canada a présenté des avis d'intention en faveur de la mise en œuvre soutenue de la Loi en investissant dans des initiatives liées aux ressources humaines.

Ces initiatives, qui bénéficient d'un financement de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada, portent principalement sur l'élaboration de politiques, l'apprentissage, la dotation collective, le cadre de surveillance, les rapports d'information sur la gestion, la gestion des conflits en milieu de travail et l'élaboration d'outils fondés sur les technologies de l'information (TI) à l'appui de certaines activités. En outre, plusieurs avis d'intention soumis visaient des projets mettant particulièrement l'accent sur l'évaluation et l'amélioration de la Composante du Cadre de responsabilisation de gestion liée aux personnes (CCRG²).

Cadre d'intendance solide

Industrie Canada continuera de veiller à ce qu'un cadre d'intendance solide soit mis en place et respecté au Ministère. Le Conseil des programmes et des services — comité ministériel sur les questions d'intendance et de gestion des programmes — continuera de donner des avis à la haute direction sur les questions relatives au contrôle et appliquera des normes d'intégrité élevées dans l'examen des grands investissements et marchés. En 2007-2008, le Ministère entend renforcer et continuer d'améliorer différents outils, processus et systèmes de gestion des ressources, à savoir la planification des investissements ministériels stratégiques, l'amélioration des rapports sur le rendement et de l'affectation des ressources, et le système ministériel de gestion et de prévision de la rémunération. En outre, par suite d'une vérification interne de ses contrôles financiers, Industrie Canada prendra des mesures pour apporter les améliorations nécessaires au renforcement de son cadre de contrôle financier.

Priorité : Travailler avec les Canadiens afin qu'ils puissent profiter des possibilités économiques, appuyer le développement des entreprises et la croissance à long terme et promouvoir le développement durable.

Les petites et moyennes entreprises (PME) sont la pierre angulaire du développement économique au Canada. Étant donné que leur environnement devient de plus en plus concurrentiel, Industrie Canada reste déterminé à entreprendre des recherches et des analyses afin de mieux comprendre les difficultés et les possibilités particulières que rencontrent les PME. En outre, le Ministère continuera de mettre en place des politiques, des programmes et des services qui leur permettront de répondre à ces difficultés et possibilités. Comme par le passé, le Ministère veillera tout particulièrement à encourager et à soutenir une hausse de la croissance et de la productivité, à faciliter l'accès au financement nécessaire et à encourager le commerce.

Tout comme la productivité, l'emploi et la croissance des revenus, le développement durable fait partie intégrante d'une économie dynamique. Industrie Canada continuera d'appuyer la mise au point, la commercialisation et l'adoption d'outils, de pratiques et de technologies favorisant le développement durable dans toute l'économie. Cette vision correspond à son mandat, qui est d'aider les Canadiens à être plus productifs et plus concurrentiels dans l'économie du savoir et, ce faisant, d'améliorer leur niveau et leur qualité de vie.

1.6 Priorités de gestion d'Industrie Canada

Industrie Canada, qui est déterminé à renforcer ses pratiques de gestion, utilise le Cadre de responsabilité de gestion (CRG) (www.tbs-sct.gc.ca/mat-crg/intro_f.asp) comme outil pour réaliser ses priorités de gestion.

En 2007-2008, les travaux se poursuivront en ce qui a trait aux priorités de gestion pangouvernementales et aux priorités énoncées dans le programme de gestion du Ministère. À ce chapitre, les priorités et les initiatives sont définies au moyen des processus d'évaluation interne et externe du CRG. Plusieurs initiatives ont été prévues pour 2007-2008 dans des secteurs de gestion clés, notamment la responsabilisation en matière de gestion, la gestion des ressources humaines, l'initiation, les langues officielles ainsi que les technologies de l'information et la gestion de l'information. Les paragraphes qui suivent donnent des précisions sur ces initiatives.

Loi fédérale sur la responsabilité

Le 1^{er} avril 2006, le gouvernement du Canada a déposé la *Loi fédérale sur l'imputabilité* et le Plan d'action sur l'imputabilité fédérale (renommés respectivement *Loi fédérale sur la responsabilité* et Plan d'action sur la responsabilité fédérale) dans le cadre de ses efforts en vue de rendre le gouvernement plus responsable. En vertu de la Loi et du Plan d'action, il prend des mesures précises pour renforcer la reddition des comptes, la transparence et la surveillance relatives aux activités gouvernementales. La Loi a reçu la sanction royale et est entrée en vigueur le 12 décembre 2006.

Industrie Canada travaillera en collaboration avec le portefeuille du Conseil du Trésor et d'autres ministères et organismes pour mettre en œuvre les mesures annoncées par le gouvernement dans la Loi et le Plan d'action. Il collaborera également à l'examen de ses pratiques de gestion en vue d'éliminer les règlements et les mesures de contrôle qui nuisent à la productivité et de privilégier les principes de responsabilité de gestion et de transparence. En outre, le Ministère prendra en compte les conclusions et les recommandations du Groupe d'experts indépendant sur les programmes de subventions et de contributions. Conformément au Plan d'action, les subventions et les contributions, l'approvisionnement, la gestion financière, le renouvellement de l'ensemble des politiques, la protection des personnes qui dénoncent des actes répréhensibles et l'excellence de la fonction publique seront des priorités au cours du prochain exercice.

Les investissements des entreprises canadiennes dans des machines et du matériel de pointe sont relativement bas selon l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). L'un des grands défis du programme économique du Canada est d'établir un contexte commercial qui stimulera les investissements menant à la création et à l'adoption de technologies habilitantes.

Priorité : Appuyer la création et la commercialisation de connaissances.

Pour que le Canada réalise pleinement son potentiel d'innovation, il doit continuer d'encourager la création de connaissances, mais aussi faire en sorte que les progrès scientifiques et technologiques rendus possibles par la recherche universitaire et gouvernementale trouvent le chemin du secteur privé.

Le secteur privé canadien a un rôle important à jouer dans la commercialisation et l'adoption de la technologie pour tirer profit des retombées socio-économiques de la R-D. Malheureusement, à cet égard, il continue d'accuser du retard sur les principaux pays membres de l'OCDE. Afin d'améliorer la performance du Canada au chapitre de la commercialisation et de la performance mondiale de ses entreprises, et de profiter pleinement de sa base de connaissances solide et diverse, le Ministère examinera le soutien du gouvernement en matière de recherche et de commercialisation.

Résultat stratégique : Industrie concurrentielle et collectives durables

Des industries concurrentielles et des collectives durables sont essentielles à tout pays qui vise à assurer une croissance économique continue et une qualité de vie élevée dans les années à venir. Or, la course aux investissements, à la main-d'œuvre qualifiée et aux clients n'a jamais été aussi vive. Le Canada a obtenu de bons résultats durant la dernière décennie à ce chapitre. Ses investissements dans la R-D publique et le perfectionnement des compétences des Canadiens se révèlent fructueux. Cependant, malgré les gains récents enregistrés, des économies émergentes comme la Chine et l'Inde obligent le Canada à améliorer encore davantage sa compétitivité.

La croissance économique dépend aussi du commerce international et de l'accès aux marchés étrangers. Le Canada dépend plus que tout autre pays du G8 du commerce international pour sa croissance économique. Il lui doit en effet près de la moitié de son PIB. La promotion de l'investissement dans le développement d'industries à valeur ajoutée, notamment dans des secteurs clés, aide à créer des emplois et à renforcer les collectives canadiennes. Des investissements fructueux créent de nouveaux débouchés commerciaux, et tant les nouveaux investissements que les fonds réinvestis sont nécessaires pour que l'industrie puisse réaliser les objectifs du Canada en matière de développement durable.

Industrie Canada continuera de chercher à améliorer la compétitivité des entreprises du pays, en rehaussant l'innovation et en renforçant la compétitivité. Le Ministère collaborera également avec Affaires étrangères et Commerce international Canada dans le cadre des négociations menées par le Canada sur le commerce et l'investissement. Il s'agit de faciliter l'accès aux marchés d'exportation pour les produits canadiens, de contribuer au développement de règles qui régiront le commerce international et de veiller à ce que l'approche du Canada dans diverses tribunes internationales traduise ses objectifs industriels nationaux.

Priorité : Appliquer des cadres stratégiques dans les secteurs industriels prioritaires ayant une incidence importante sur l'économie canadienne.

Industrie Canada poursuivra diverses initiatives visant à préserver la compétitivité des entreprises canadiennes.

Le Ministère mettra aussi l'accent sur une autre composante importante de sa stratégie, à savoir veiller à ce que les Canadiens acquièrent les compétences tant prises par les entreprises novatrices en croissance. Industrie Canada collaborera avec les entreprises pour garantir leur accès aux marchés étrangers, rehausser l'innovation et renforcer la compétitivité.

Pour que le marché s'adapte, suscite la confiance, attire les investissements et appuie les consommateurs, son encadrement doit découler sans tarder et comme il convient les comportements déloyaux, illicites et frauduleux, stimuler l'innovation et réduire le fardeau de la réglementation inutile. Dans une économie du XXI^e siècle, l'évolution du marché, les fluctuations économiques et la déréglementation comptent parmi les nombreux facteurs qui rendent nécessaire l'examen continu des services, des interventions et des outils.

Dans le cadre de sa stratégie économique, le gouvernement du Canada veut simplifier l'accès aux services gouvernementaux afin que les entreprises et les consommateurs puissent faire plus facilement des affaires au Canada. Il faut pour cela une réglementation transparente et prévisible, qui permet d'atteindre les objectifs stratégiques tout en réduisant les conséquences non voulues. Il faut également offrir aux entreprises un cadre législatif à jour.

Priorité : Continuer de moderniser l'encadrement du marché à l'appui d'une économie très concurrentielle et novatrice, profitable à tous les Canadiens.

Un encadrement solide du marché crée les conditions propices à l'entrepreneuriat, à l'innovation, à l'investissement et à la compétitivité. Cet encadrement est en outre essentiel si l'on veut produire des richesses et donner aux Canadiens les moyens de faire des choix individuels et de société qui sont éclairés et opportuns. L'initiative d'allègement du fardeau de la papérasserie, qui favorise la compétitivité et la prospérité des petites entreprises en réduisant leur fardeau administratif, illustre comment Industrie Canada modernise les cadres du marché. De telles initiatives assurent un encadrement efficace du marché, ce qui encourage la créativité, source d'innovations, et définit les conditions dans lesquelles évoluent tous les secteurs de l'économie.

Afin que l'économie canadienne du savoir et de l'information poursuive sa croissance, il faut examiner les règles existantes de façon à pouvoir composer avec des innovations et des progrès technologiques sans précédent. Le marché dynamique et concurrentiel qui en résulte offre à tous les intervenants des règles claires, transparentes et prévisibles, et il concilie mesures d'incitation destinées aux investisseurs et aux entrepreneurs et équité envers les consommateurs.

Industrie Canada continuera d'adapter les principaux cadres du marché afin de soutenir une économie novatrice. Le Ministère travaillera aussi afin d'harmoniser les règlements et, ainsi, réduire les chevauchements et les doublons de réglementation.

Industrie Canada et ses organismes de services axés sur le marché s'emploieront à améliorer les programmes et les services destinés au marché, à mettre davantage l'accent sur l'éducation et la sensibilisation, et à mieux faire observer et appliquer la réglementation du marché.

Résultat stratégique : Une économie innovatrice

Le Canada a besoin d'une économie innovatrice et concurrentielle pour améliorer la qualité de vie, créer des emplois mieux rémunérés et réaliser ses objectifs sociaux. Pour relever les défis du XXI^e siècle, un pays doit pouvoir créer et appliquer des connaissances et mettre au point de nouveaux produits ou procédés reposant sur le savoir acquis. Dans l'économie du savoir d'aujourd'hui, l'innovation est un moteur important de la création de richesses et de la croissance économique dont jouissent les Canadiens. Il est essentiel aussi d'innover pour accroître l'éco-efficience et favoriser le développement durable.

Priorité : Veiller à investir stratégiquement les ressources.

Pour soutenir la concurrence dans une économie du savoir, il faut mettre au point, mettre en application et diffuser des technologies stratégiques habilitantes, notamment dans des domaines tels que les technologies de l'information et des communications (TIC). Les technologies habilitantes ont des applications multiples et offrent des possibilités d'apporter des améliorations sur le plan de la concurrence dans de nombreux secteurs.

Résultat stratégique

Industrie concurrentielle et collectivités durables

Indicateurs du résultat stratégique :

- Investissement dans les machines et le matériel, en pourcentage du PIB
- Utilisation des TIC

Priorités	Activités de programme à l'appui du résultat stratégique	Résultat prévu				Dépenses prévues ¹ (en millions de dollars) et ETP ²			
		2007-2008	2008-2009	2009-2010					
• Appliquer des cadres stratégiques dans les secteurs industriels prioritaires ayant une incidence importante sur l'économie canadienne (priorité en cours) • Travailler avec les Canadiens afin qu'ils puissent profiter des possibilités économiques, appuyer le développement des entreprises et la croissance à long terme et promouvoir le développement durable (priorité en cours)	Secteur de la politique — Développement économique	Elaboration et coordination de politiques-cadres favorisant une industrie concurrentielle et des collectivités durables	11,2 \$	10,8 \$	10,8 \$	90 ETP	190,3 \$		
			89 ETP	90 ETP	90 ETP				
	Secteur des opérations — Développement économique	Meilleur accès au capital et aux renseignements pour les petites et moyennes entreprises (PME) et les collectivités ciblées par les programmes du Secteur des opérations	282,7 \$	192,8 \$	192,8 \$	317 ETP	316 ETP		
			323 ETP	317 ETP	316 ETP				
	Secteur de l'industrie — Développement économique	Industries canadiennes concurrentielles et durables	68,6 \$	38,0 \$	38,0 \$	229 ETP	229 ETP		
			234 ETP	229 ETP	229 ETP				
	Secteur du STIT — Développement économique	Assurer que les Canadiens et les collectivités surmontent les obstacles à l'accès et à l'utilisation de l'infrastructure moderne des TIC	44,7 \$	28,4 \$	28,4 \$	139 ETP	139 ETP		
			139 ETP	139 ETP	139 ETP				
	Total des dépenses			407,2 \$	270,0 \$	267,5 \$			
				785 ETP	775 ETP	774 ETP			

1. Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.
2. Les ETP ne comprennent pas les services de gestion et les services généraux.

1.5 Plans et priorités du Ministère

La présente section détaille les principales priorités d'Industrie Canada décrites par résultat dans le tableau des pages précédentes. Elle explique l'importance de ces priorités dans l'exécution du mandat d'Industrie Canada. D'autres détails sur les plans que le Ministère mettra en œuvre pour concrétiser les priorités de la période de planification visée ici, notamment sur la façon dont certains programmes et initiatives contribueront à la réalisation de ces plans et de ces priorités, sont présentés à la section 2.

Résultat stratégique : Un marché équitable, efficace et concurrentiel

Un marché équitable, efficace et concurrentiel crée un climat d'affaires qui favorise l'innovation et la croissance économique et appuie les Canadiens.

Une économie innovatrice

Résultat stratégique

Indicateurs du résultat stratégique :

- Dépenses du gouvernement en recherche-développement (R-D)
- Dépenses intérieures brutes en R-D (DIRD), en pourcentage du produit intérieur brut (PIB)
- Collaboration université-industrie en R-D
- Investissement dans le capital de risque

Priorités	Activités de programme à l'appui du résultat stratégique	Résultat prévu	Dépenses prévues ¹ (en millions de dollars) et ETP ²		2007-2008	2008-2009	2009-2010
• Veiller à investir stratégiquement les ressources (priorité en cours)	Secteur de la politique — Sciences et technologie (S-T) et innovation	Elaboration et coordination de politiques-cadres favorisant une économie innovatrice	52,6 \$	114 ETP	115 ETP	54,9 \$	116 ETP
			11,8 \$	123 ETP	120 ETP	9,8 \$	120 ETP
• Appuyer la création et la commercialisation de connaissances (priorité en cours)	Secteur de l'industrie — S-T et innovation	Industries canadiennes innovatrices	27,0 \$	4 ETP	27,0 \$	27,0 \$	4 ETP
			41,5 \$	411 ETP	411 ETP	38,7 \$	411 ETP
	Centre de recherches sur les communications Canada (CRC) — S-T et innovation	Elaboration des politiques, des règlements et des normes régissant les télécommunications en tenant compte des avis techniques du CRTC	41,5 \$	411 ETP	411 ETP	38,7 \$	411 ETP
			41,5 \$	411 ETP	411 ETP	38,7 \$	411 ETP
	Secteur du STIT — S-T et innovation	Amélioration de la capacité de recherche et de la commercialisation des technologies de l'information et des communications (TIC)	27,0 \$	4 ETP	27,0 \$	27,0 \$	4 ETP
			41,5 \$	411 ETP	411 ETP	38,7 \$	411 ETP
• Appuyer la création et la commercialisation de connaissances (priorité en cours)	Secteur de l'industrie — S-T et innovation	Industries canadiennes innovatrices	27,0 \$	4 ETP	27,0 \$	27,0 \$	4 ETP
			41,5 \$	411 ETP	411 ETP	38,7 \$	411 ETP
	Secteur du STIT — S-T et innovation	Amélioration de la capacité de recherche et de la commercialisation des technologies de l'information et des communications (TIC)	27,0 \$	4 ETP	27,0 \$	27,0 \$	4 ETP
			41,5 \$	411 ETP	411 ETP	38,7 \$	411 ETP
Partenariat technologique Canada — S-T et innovation	Utilisation de la technologie mise au point par le CRC par les entreprises canadiennes du secteur des télécommunications pour améliorer leur gamme de produits et accroître leur capacité à soutenir la concurrence	Commercialisation encouragée par des partenariats stratégiques sur le plan de la R-D innovatrice	397,3 \$	118 ETP	114 ETP	220,0 \$	116 ETP
			530,2 \$	770 ETP	764 ETP	350,3 \$	767 ETP
Total des dépenses							
Total des ETP							

¹ Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

² Les ETP ne comprennent pas les services de gestion et les services généraux.

Tableau sommaire des priorités par résultat stratégique

Le tableau ci-après présente les priorités d'Industrie Canada par résultat stratégique en précisant s'il s'agit d'une nouvelle priorité, d'une priorité en cours ou d'un engagement antérieur. Il montre aussi les indicateurs de rendement associés à chaque résultat stratégique, grâce auxquels le Ministère peut mesurer sa contribution à ces résultats. Le tableau précise en outre les activités de programme se rapportant à chaque résultat stratégique ainsi que les dépenses et les équivalents temps plein (ETP) prévus à l'égard de chaque résultat stratégique au cours des trois prochains exercices.

Résultat stratégique	
Un marché équitable, efficace et concurrentiel	
Indicateurs du résultat stratégique :	
<ul style="list-style-type: none">• Obstacles à la concurrence• Capacité réglementaire et administrative	

Priorités	Activités de programme à l'appui du résultat stratégique	Résultat prévu	Dépenses prévues ¹ (en millions de dollars) et ETP ²		2007-2008		2008-2009	2009-2010
• Continuer de l'encadrement du marché à l'appui d'une économie très concurrentielle et novatrice, profitable à tous les Canadiens (priorité en cours)	Secteur de la politique —	Elaboration et coordination de politiques-cadres favorisant un marché équitable, efficace et concurrentiel	87 ETP	9,1 \$	10,3 \$	9,3 \$	82 ETP	79,7 \$
	Secteur des opérations —	L'équité, l'intégrité et l'efficience du marché sont protégées par la réglementation et la promotion dans les domaines de l'insolvabilité, des poids et mesures, de la constitution en société de régime fédéral, et de la gestion du spectre	1 332 ETP	91,7 \$	86,1 \$	79,7 \$	1 327 ETP	46,4 \$
	Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) —	Un cadre stratégique et réglementaire pour régir l'infrastructure de télécommunications du Canada, en vue de répondre aux exigences du marché et de façonner l'économie numérique	366 ETP	50,1 \$	46,4 \$	46,4 \$	366 ETP	49,9 \$
	Bureau de la consommation —	Intervention consolidée sur le plan des questions de consommation	5,3 \$	23 ETP	4,9 \$	23 ETP	4,9 \$	44,2 \$
	Bureau de la concurrence —	Conformité accrue aux lois relevant de la compétence du Bureau de la concurrence	45,7 \$	23 ETP	44,2 \$	44,2 \$	23 ETP	44,2 \$
	Office de la propriété intellectuelle du Canada ³ (OPIC) —	Assurer des produits et des services de qualité et opportuns en matière de propriété intellectuelle	1,0 \$	23 ETP	10,0 \$	8,3 \$	23 ETP	44,2 \$
	Marché	Accroître la sensibilité à la propriété intellectuelle et son utilisation	1 037 ETP	1 037 ETP	1 047 ETP	1 036 ETP	1 036 ETP	44,2 \$
	Total des dépenses		203,0 \$	201,9 \$	192,8 \$	3 291 ETP	3 298 ETP	3 280 ETP
	Total des ETP							

1. Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.
2. Les ETP ne comprennent pas les services de gestion et les services généraux.
3. Voir le tableau 7 de la section 3 pour obtenir des renseignements détaillés sur l'OPIC (organisme de service spécial).

Résultats stratégiques d'Industrie Canada

Industrie Canada continuera d'appuyer la croissance et de créer des emplois de qualité, bien rémunérés, par ses résultats stratégiques :

- un marché équitable, efficace et concurrentiel;
- une économie innovatrice;
- industrie concurrentielle et collectivités durables.

Ces trois résultats stratégiques se renforcent mutuellement. Des structures de marché solides contribuent à créer un climat d'affaires propice à l'innovation, à l'investissement et à l'entrepreneuriat. Encourager l'innovation scientifique et technologique revient à s'assurer que des découvertes se produisent au Canada et que leurs retombées socio-économiques contribuent à améliorer le niveau et la qualité de vie des Canadiens.

En encourageant l'investissement dans la technologie, le Ministère aide les entreprises canadiennes à soutenir la concurrence sur le marché mondial et il stimule le commerce. Des entreprises prospères et un contexte stable forment des collectivités durables qui attirent l'investissement. Ensemble, les résultats stratégiques du Ministère appuient la croissance de l'emploi, du revenu et de la productivité et favorisent le développement durable au Canada. Le présent RPP explique comment Industrie Canada appuiera les grands objectifs du gouvernement du Canada, en continuant de collaborer avec ses partenaires et ses intervenants pour améliorer la qualité de vie des Canadiens.

Ressources financières et humaines d'Industrie Canada

Les deux tableaux suivants présentent les ressources financières et humaines d'Industrie Canada au cours des trois prochains exercices.

Ressources financières : dépenses totales prévues (en millions de dollars)

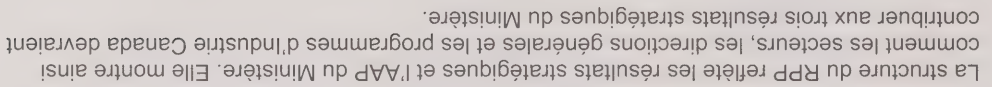
2007-2008	2008-2009	2009-2010
1 140,4 \$	869,1 \$	810,6 \$

Ressources humaines (équivalents temps plein)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
6 055	6 050	6 034

Le présent *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) est organisé selon la Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR) d'Industrie Canada, qui fournit une base normalisée pour la production de rapports sur l'harmonisation des ressources, des activités de programme et des résultats à l'intention du Parlement et des Canadiens. Cette structure se compose de trois éléments : les résultats stratégiques, l'Architecture des activités de programme (AAP) et une description de la structure de gouvernance

comprend généralement plusieurs activités de programme, de sous-programme et de sous-sous-programme. En voici un exemple :



Mandat d'Industrie Canada

- procure aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
- favorise la croissance de l'économie grâce à l'amélioration soutenue de la performance sur le plan de la productivité et de l'innovation;
- donne aux entreprises, aux consommateurs et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel;
- intègre les intérêts économiques, environnementaux et sociaux des Canadiens.

1.2 Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2007-2008 d'Industrie Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programme du Ministère qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

Le sous-ministre,

Richard Dickey


Richard Dickey

FEB 16 2007

Date

Je suis très heureux de vous présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* d'Industrie Canada, qui donne un aperçu des principales initiatives de mon ministère, de ses priorités et des résultats attendus au cours du prochain exercice.

Le ministre de l'Industrie,



Maxime Bernier

1.1 Message du ministre



Le nouveau gouvernement du Canada s'est engagé à favoriser une économie forte et concurrentielle, qui sera dans l'intérêt du pays et de l'ensemble des Canadiens. Je crois fermement que, pour atteindre cet objectif, il nous faut créer un milieu qui encourage et récompense les personnes travaillant fort, qui stimule l'innovation et qui permet d'éviter tout fardeau réglementaire inutile. Grâce à la modernisation et à l'amélioration des structures du marché canadien, nous assurerons la stabilité et l'équité voulues tout en créant de nouvelles possibilités et des choix pour les entreprises, les consommateurs et l'ensemble des Canadiens.

Au cours de l'année écoulée, notre gouvernement a pris des mesures importantes pour améliorer l'économie du Canada. Dès le début de notre mandat, nous avons déposé le budget de 2006, qui prévoyait des mesures destinées à améliorer la qualité de vie des Canadiens en bâtissant une économie forte, à même de jouer un rôle de premier plan au XXI^e siècle. Ces mesures visaient notamment à rendre le régime fiscal canadien plus concurrentiel à l'échelle internationale et montraient notre engagement à réduire le fardeau administratif imposé aux entreprises et à continuer d'appuyer les sciences et la technologie au Canada.

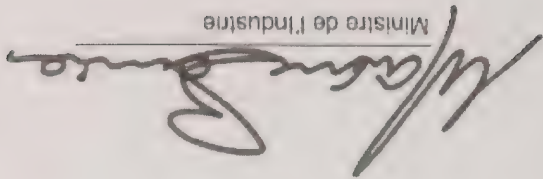
L'autisme dernier, nous avons présenté un plan économique à long terme dans *La Mise à jour économique et financière*, intitulé *Avantage Canada — Bâtir une économie forte pour les Canadiens*. Ce document met l'accent sur la création de cinq avantages propres à inciter les particuliers et les entreprises du pays à exceller et à faire du Canada un chef de file mondial. L'un des avantages proposés — l'avantage fiscal — permettra de créer une conjoncture plus propice pour les entreprises canadiennes en établissant le taux d'imposition sur les nouveaux investissements des entreprises le plus bas au sein du G7. En outre, l'avantage entrepreneurial allégera le fardeau réglementaire et administratif des entreprises en veillant à ce que les règlements atteignent leurs objectifs au coût le plus bas possible.

Toutefois dans le cadre d'*Avantage Canada*, notre gouvernement s'est engagé à appuyer les sciences et la technologie au pays et à présenter certains éléments d'une stratégie des sciences et de la technologie qui perpétuera l'excellence en recherche au Canada et rendra l'économie canadienne plus concurrentielle.

Le nouveau gouvernement du Canada a démontré à maintes reprises qu'il est déterminé à obtenir des résultats dont bénéficieront tous les Canadiens. Au fur et à mesure que nous progresserons, nous travaillerons plus étroitement que jamais avec divers intervenants et les gouvernements provinciaux et territoriaux, et nous continuerons de promouvoir un contexte où le marché fonctionne le plus efficacement possible et d'encourager l'investissement dans l'innovation et la recherche-développement au Canada.

Table des matières

Section 1	Survol du Ministère	1
	1.1 Message du ministre	1
	1.2 Déclaration de la direction	3
	1.3 Structure du rapport	5
	1.4 Renseignements sommaires	5
	1.5 Plans et priorités du Ministère	9
	1.6 Priorités de gestion d'Industrie Canada	12
	1.7 Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada	15
Section 2	Analyse des activités de programme par résultat stratégique	17
	Un marché équitable, efficace et concurrentiel	17
	Une économie innovatrice	27
	Industrie concurrentielle et collectivités durables	34
Section 3	Renseignements supplémentaires	43
	3.1 Liens entre les résultats stratégiques du Ministère et les secteurs de résultat du gouvernement du Canada	43
	3.2 Tableaux financiers récapitulatifs	44
Section 4	Autres sujets d'intérêt	59
	4.1 Renseignements sur l'organisation	59
Annexe	61
Index	83


Ministre de l'Industrie

Rapport sur les plans et les priorités

Industrie Canada Budget des dépenses 2007-2008

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2008-III-61
ISBN 978-0-660-63303-9



Industrie Canada

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Infrastructure Canada

2007–2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2008-III-115
ISBN 978-0-660-63342-8

Infrastructure Canada

2007-2008

Report on Plans and Priorities (RPP)



The Honourable Lawrence Cannon
Minister of Transport, Infrastructure and Communities

Table of Contents

- Section I: Overview 1**
 - Minister's Message 1
 - Management Representation Statement 3
 - Summary Information 4
 - Raison d'être 4
 - Background 5
 - Strategic Outcome 8
 - Resource Summary 10
 - Reporting Framework 10
 - Plans and Priorities 11
 - Priority 1: Delivering Approved Program Funding 12
 - Priority 2: Developing Policy, Knowledge and Partnerships 14
 - Operating Environment, Challenges and Opportunities 16
- Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome 21**
 - Infrastructure Investments 21
 - Policy, Knowledge and Partnership Development 32
- Section III: Supplementary Information 41**
 - Organizational Information 41
 - Departmental Partners 42
 - Supplementary Tables 43
- Section IV: Other Items of Interest 47**
 - Departmental Administration 47
 - Contacts 52

Section I: Overview

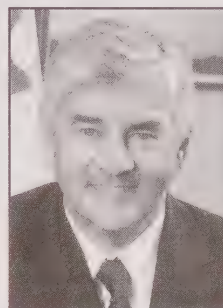
Minister's Message

As Canada's Minister of Transport, Infrastructure and Communities, I am pleased to present Infrastructure Canada's *2007-2008 Report on Plans and Priorities*, which outlines the organization's corporate direction for the next three fiscal years.

For the past year, Infrastructure Canada has been part of the Transport, Infrastructure and Communities (TIC) portfolio. The portfolio is discussed in greater detail on page 5 of this report.

On November 23rd, 2006, the Government of Canada presented *Advantage Canada*, a forward-looking plan, which reinforces its Budget 2006 commitment to infrastructure funding. That commitment will help fund the modern infrastructure Canada needs. Building on consultations held with the provinces and territories, municipalities and stakeholders during the summer and fall 2006, the Government is developing a comprehensive long-term infrastructure plan. The plan will incorporate the unprecedented \$16.5 billion funding for infrastructure, including \$6.6 billion of new funding, announced in Budget 2006.

Through the infrastructure plan, we will cooperate with partners to build a stronger economy, a cleaner environment and stronger communities for all Canadians. We know that modern, world-class infrastructure can help ensure the seamless flow of people, goods and services across our roads and bridges, and through our ports and gateways. The plan will support: improvements to the core national highway system; large-scale provincial, territorial and municipal projects, such as public transit and wastewater management; and small-scale municipal projects.



Lawrence Cannon

The Government is committed to exploring new and innovative approaches to fund public infrastructure, while at the same time maximizing benefits to Canadians. We can do this, in part, by engaging more private sector involvement in public infrastructure. To this end, the Government will establish a public-private partnership (P3) office and set aside funds to support select P3 projects.

I am proud to report on the plans and priorities of Infrastructure Canada. These plans demonstrate the commitment of Canada's new Government to a world-class infrastructure as part of *Advantage Canada*. Our infrastructure mission will also help achieve government priorities in the areas of environment and research and development. We are working in a spirit of cooperation with partners to ensure infrastructure investments work for Canadians.

A handwritten signature in dark ink, reading "Lawrence Cannon". The signature is written in a cursive, flowing style.

The Honourable Lawrence Cannon, P.C., M.P.
Minister of Transport, Infrastructure and Communities

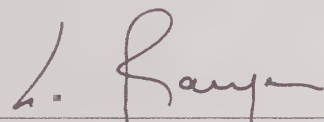
Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the *2007-2008 Report on Plans and Priorities* for Infrastructure Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on Infrastructure Canada's Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

Signed: _____



Louis Ranger

Title: Deputy Head
Infrastructure and Communities

Summary Information

This *Report on Plans and Priorities* (RPP) presents concise information on Infrastructure Canada's plans and priorities and resources for fiscal year 2007-2008 that contribute to the achievement of its strategic outcome and expected results.

Raison d'être

The mission of Infrastructure Canada is to help build sustainable Canadian communities where Canadians benefit from world-class public infrastructure.

Canada needs to remain competitive and productive while sustaining and improving the quality of life of Canadians. World-class public infrastructure, including safe and reliable water systems and efficient transportation systems that allow goods and people to move freely, are critical to meeting these objectives. As a nation whose exports are so critical to economic growth and prosperity, Canada's infrastructure that provides gateways to foreign markets is particularly important.

The Government of Canada is committed to working in partnership with provinces, territories and municipalities to help them meet their infrastructure needs through predictable and reliable funding programs based on sound policies and programs. In doing so, the Government will maximize value for taxpayers' money by supporting infrastructure projects that adhere to best practices, by not funding cost overruns and by requiring all funding recipients to be accountable.

The Government recognizes that cities and communities require predictable, strategic, long-term funding, as well as innovative relationships and partnerships to reach their full potential for the benefit of all Canadians. Each city and community has unique needs and challenges.

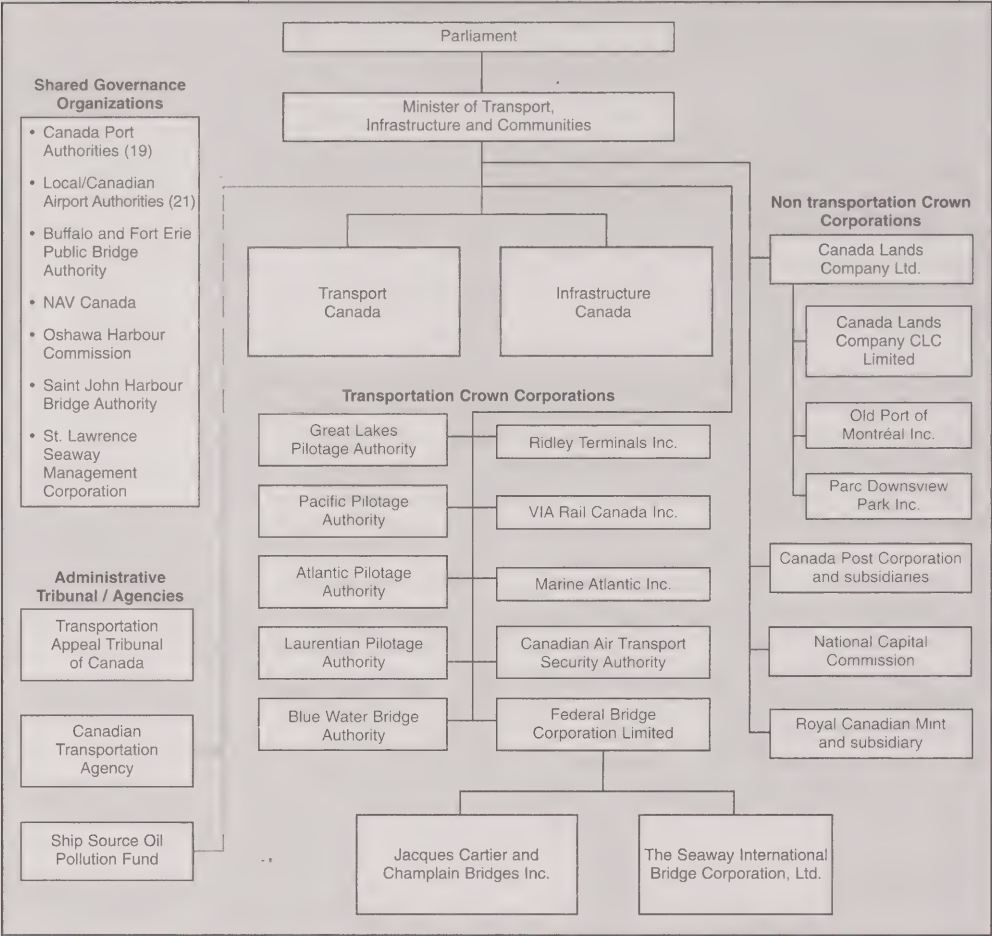
In carrying out this government priority, Infrastructure Canada manages several funding programs, and continues to build the policies, knowledge and partnerships to support them. As well, Infrastructure Canada will continue to play a strong role in facilitating governments and others to work together to support strong, vibrant and sustainable cities and communities.

Background

Infrastructure Canada was established in 2002 to lead the Government of Canada's effort to address the infrastructure challenges of Canadian cities, communities and regions, through research, policies and funding programs. Since then, the organization has evolved to become a centre of expertise for infrastructure management and the federal focal point for cities and communities issues.

In February 2006, Infrastructure Canada and Transport Canada became part of a new portfolio, Transport, Infrastructure and Communities (TIC), which includes sixteen Crown corporations. The TIC portfolio responsibilities are displayed in the diagram on the following page. Transport Canada, the Canadian Transportation Agency and the Transportation Appeal Tribunal of Canada produce their own Reports on Plans and Priorities. The Crown corporations prepare their own annual corporate plans.

Figure 1: Transport, Infrastructure and Communities Portfolio



Since the creation of the portfolio, measures were taken to maximize synergies and increase the coordination of activities. As a result, in August 2006, the management of the Transport, Infrastructure and Communities portfolio became the responsibility of a single deputy minister. Following this decision, a joint committee of the two departments was formed to explore options regarding the design of new infrastructure programs resulting from the Budget 2006 announcements, and to put forward recommendations to the Minister. This committee is a key component for the coordination of portfolio activities and will continue to monitor programs over the next year. Other measures will be undertaken over the following year to ensure a knowledge management that supports even greater coordination.

The new portfolio addresses several of the challenges facing Canada, particularly the modernization of public infrastructure, and the sustainability of both the environment and economic growth. These challenges are priorities for the Government of Canada and will continue to guide the activities of the portfolio.

Budget 2006 committed \$16.5 billion in new and existing infrastructure funding, including \$6.6 billion in new infrastructure funding to support large and small community infrastructure, highways and transit, and borders and gateway infrastructure. The total for infrastructure funding also included \$1.3 billion of funding for public transit; the maintenance of the Gas Tax funding agreements worth \$5 billion over five years to support sustainable municipal infrastructure; and support for the Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative.

The Transport, Infrastructure and Communities portfolio will continue its work, with provinces, territories, municipalities and other groups, to build capacity, increase the efficiencies of transportation systems, and to renew our public infrastructure, all of which are key to the growth of communities.

Strategic Outcome

In support of its mission, Infrastructure Canada has one Strategic Outcome:

Improving the sustainability of our cities and communities and Canada's local, regional and national public infrastructure to enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians.

This Strategic Outcome will be achieved by:

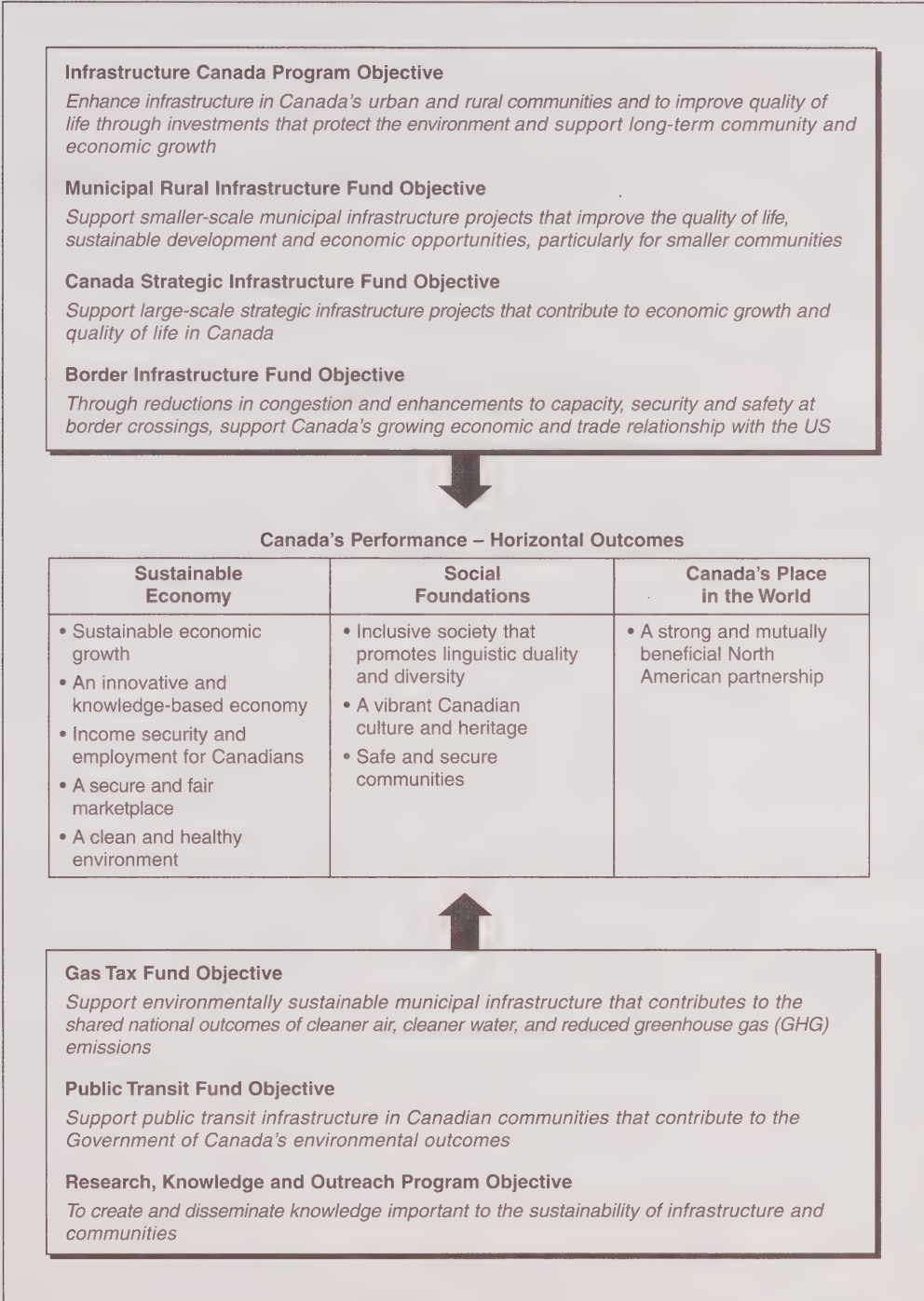
- Strategically investing and leveraging other investments in sustainable public infrastructure;
- Fostering effective and new, innovative types of partnerships;
- Providing federal leadership for infrastructure and cities and communities issues; and
- Advancing policies and building, connecting and sharing knowledge.

The Strategic Outcome is long-term and enduring in nature. It identifies the areas of influence of Infrastructure Canada, and demonstrates how the organization's efforts benefit Canadians.

Alignment with Government of Canada Outcomes

The Government of Canada's performance reporting framework consists of thirteen outcomes grouped under three policy themes: economic, social and international. Figure 2 illustrates how Infrastructure Canada's funding programs are linked to Canada's performance. (For more information on Government of Canada Outcomes, refer to http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc-1-05_e.asp).

Figure 2: Infrastructure Canada's Funding Programs and Links to Canada's Performance



Resource Summary

Financial and human resources for the organization over the planning period are summarized in Tables 1 and 2.

**Table 1: Total Financial Resources,
2007-2008 to 2009-2010**

(Net Cost of Program in \$ thousands)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
2,879,200	2,662,971	3,476,343

**Table 2: Total Human Resources,
2007-2008 to 2009-2010**

(Full Time Equivalents)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
237	0 ¹	0 ¹

Table 3: Infrastructure Canada Priorities

Priority Name	Type
Delivering Approved Program Funding	Ongoing
Developing Policy, Knowledge, and Partnerships	Ongoing

Reporting Framework

Consistent with guidance provided by the Treasury Board of Canada Secretariat, this *2007-2008 Report on Plans and Priorities* and the accompanying financial tables are presented using the Government's Program Activity Architecture (PAA) Framework. The PAA structure, as it existed in 2006-2007, is being used by Infrastructure Canada to present information on its plans and priorities.

Under the PAA, Infrastructure Canada has three program activity areas:

- Infrastructure Investments;
- Policy, Knowledge and Partnership Development; and
- Departmental Administration.

¹ The operating budget for Infrastructure Canada was allocated from program funds and sunsets at the end of 2006-2007. The organization has found an interim solution for part of 2007-2008 and is working with central agencies on options for a long-term source of funds.

Section II provides details on departmental performance under the first two of these program activity areas. Background information on the third activity area, departmental administration, is presented in Section IV of the report, *Other Items of Interest*.

Plans and Priorities

Infrastructure Canada has established two priorities in support of its Strategic Outcome:

1. Deliver approved program funding; and
2. Develop policy, knowledge and partnerships.

These priorities remain unchanged from last year's RPP.

Table 4: Program Activities by Strategic Outcome

(in \$ thousands)

		Planned Spending			Contributes to the following priority
		2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Expected Results					
Strategic Outcome: Improving the sustainability of our cities and communities and Canada's local, regional and national public infrastructure to enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians.					
Program Activity #1: Infrastructure Investments	Maximize economic, social, cultural and environmental benefits for Canadians through investments in public infrastructure in a coordinated manner with provincial, territorial and municipal governments, and First Nations	\$2,861,043	\$2,657,539	\$3,476,343	Priority #1
Program Activity #2: Policy, Knowledge and Partnership Development	Develop policies to address existing and emerging challenges and opportunities that are based on research and input from strong partnerships	\$18,157	\$5,432	\$0	Priority #2

Note: Program Activity #2 consists of the Research, Knowledge and Outreach Program. Since this program sunsets in 2008-2009, there is no planned spending in 2009-2010.

Priority 1: Deliver Approved Program Funding

Infrastructure Canada manages and leverages investments in public infrastructure to improve the state of Canada's public infrastructure and, in turn, enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians. To achieve this goal, Infrastructure Canada will continue to work in a coordinated manner with federal departments and regional development agencies, provincial, territorial and municipal governments, and First Nations.

In its Economic and Fiscal Update, *Advantage Canada*, released on November 23, 2006, the Government of Canada outlined three priorities: investing in R&D; the environment; and infrastructure (for more information on *Advantage Canada*, refer to http://www.fin.gc.ca/budtoce/2006/ec06_e.html). High-quality, modern public infrastructure is essential to Canada's long-term prosperity. Budget 2006 committed to infrastructure funding to help the provinces, territories and municipalities meet their infrastructure needs. In short, infrastructure matters. Its financing, construction and maintenance are important areas where the Government can and must play a leadership role. Infrastructure that provides gateways to foreign markets is especially important to Canada since exports are critical to its economic growth and prosperity.

Advantage Canada outlined the Government of Canada's intention to develop a comprehensive plan for infrastructure. This plan will feature:

- Long-term, predictable funding;
- A fair and transparent provincial allocation to support: improvements to the core national highway system; large-scale provincial, territorial and municipal projects, such as public transit and wastewater management; and, small-scale municipal projects; and
- Separate national infrastructure funds, accessible on a merit basis, to support public-private partnership (P3) projects and gateways and border crossings, particularly projects that are consistent with a new national gateway and trade corridor policy.

The infrastructure plan will build on Budget 2006, which committed funding of \$16.5 billion for infrastructure, including:

- New program funding of \$6.6 billion to support large and small community infrastructure, highways, and borders and gateway infrastructure;
- \$1.3 billion in funding for public transit;
- \$591 million for the Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative; and
- \$5 billion over 5 years in Gas Tax funding (which started in 2005-2006); and
- 100 per cent GST rebate providing predictable funding to municipalities.

During 2007-2008, Infrastructure Canada will continue to deliver a suite of existing infrastructure funds, each responding to distinct aspects of Canada's priority infrastructure needs.

- *Community-based Programs*: This group includes the Infrastructure Canada Program (ICP), and its 2003 successor, the Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF), which invest particularly in the public infrastructure of medium to smaller communities;
- *Large-Scale Strategic Programs*: Both the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) and the Border Infrastructure Fund (BIF) focus primarily on large-scale strategic investments of regional and national scale in support of key federal objectives such as trade, security, productivity and sustainable development;
- *The Gas Tax Fund (GTF)*: This program focuses on investments in environmentally sustainable municipal infrastructure that promote national objectives of cleaner air, cleaner water and reduced greenhouse gas emissions, as well as capacity building to support communities to undertake long-term planning; and
- *The Public Transit Fund (PTF)*: This initiative focuses on investments in public transit infrastructure in support of key federal objectives such as protecting the environment by encouraging cleaner air and lowering greenhouse gas emissions.

Infrastructure Canada has two multidisciplinary research funding programs that are complementary tools for enhancing implementation of this priority and helping to foster evidence-based policy and decision-making on infrastructure and communities issues: the Knowledge-building, Outreach and Awareness program, and the Peer Reviewed Research Studies program. These two funding programs support the goals of Infrastructure Canada's Research Strategy. (For more information, see: http://www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/index_e.shtml).

In summary, to support its funding delivery efforts, in 2007-2008, Infrastructure Canada will:

- Working with its portfolio partner, Transport Canada, develop a comprehensive infrastructure plan to enhance Canada's infrastructure;
- Design and implement programs resulting from new funding announced in Budget 2006, develop program terms and conditions, and begin negotiating agreements;
- Design and implement an appropriate program to deliver GTF and MRIF to First Nations;
- Conclude agreements under the various existing funding programs with those jurisdictions that have not yet finalized agreements. These include PTF Agreements with Newfoundland and Labrador, and the Northwest Territories;
- Continue to deliver existing infrastructure program funding (ICP, CSIF, BIF, MRIF); and
- Continue to carry out sound administration of the GTF and PTF programs.

Priority 2: Developing Policy, Knowledge and Partnerships

Infrastructure Canada works to support the infrastructure needs of provinces, territories, cities and communities through the development of strategic policies based on sound knowledge and strong partnerships to address existing and emerging challenges and opportunities.

Key federal or shared responsibilities, such as security, emergency preparedness, immigration, environment, labour market, infrastructure and transportation play out primarily in major urban areas that generate about two-thirds of Canada's GDP. At the same time, rural and northern communities and regions, which are essential to Canada's economic and social objectives, face distinct challenges to their long-term sustainability.

The Government of Canada can complement its national measures with place-based approaches that respond to specific needs and assets of communities. As many of these issues are cross-jurisdictional, the Government of Canada will work to develop strengthened governance mechanisms for working in partnership with provincial and territorial governments, municipalities and municipal associations in ways that promote transparency, accountability and clarity of roles of all governments.

On behalf of the federal government, Infrastructure Canada works with its partners to identify and assess needs with respect to infrastructure, and cities and communities, and evaluates priorities and develops policy options. These activities require a high degree of collaboration with other federal departments and agencies, as well as with provinces, territories, municipalities, municipal associations, First Nations and the private sector.

Infrastructure Canada also seeks to build capacity and develop and share knowledge about infrastructure and cities and communities with its partners through research, communications and other partnership initiatives, both domestically and internationally.

In 2007-2008, Infrastructure Canada will continue to strengthen its capacity to develop strategic policies based on sound knowledge and strong partnerships. Specific planned initiatives include:

- As outlined in *Advantage Canada*, develop and implement a comprehensive plan for providing a long-term policy framework to support predictable and long-term infrastructure funding.
- Design infrastructure programs that enable provinces and territories as well as cities and communities to contribute to Canada's competitiveness, environmental and quality of life objectives.
- Develop a policy framework and terms and conditions for infrastructure funding and programs announced in Budget 2006.
- Strengthen collaboration with provinces, territories and municipalities through initiatives such as the Gas Tax Oversight Committees responsible for monitoring the overall strategic implementation of the GTF and PTF and the provincial/territorial Intergovernmental Consultation Network.
- Support the building of municipal capacity to plan for and achieve sustainability objectives.
- Manage the two components of the Research, Knowledge, and Outreach Program (the Knowledge-building, Outreach and Awareness program and the Peer Reviewed Research funding program) and monitor the progress of funded research.
- Strengthen the understanding of the workings of cities and municipalities through outreach and partnership development.

- Strengthen the understanding of infrastructure investments through research into three aspects of built works (financing, engineering innovation, and environmental and risk management).
- Maintain and enhance strong partnerships with regional development agencies and other partners for the delivery of current and upcoming programs and projects.
- Continue working with international bodies (e.g., Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), World Bank, UN-HABITAT, Commonwealth Local Government Forum (CLGF)) and other national governments on cities and communities related policy, research and performance indicators.

Operating Environment, Challenges and Opportunities

Infrastructure Canada is subject to a variety of external and internal influences, which are described below.

Upgrading Canada's Infrastructure: The Challenge

A vibrant economy, healthy environment, and strong communities are priorities for Canadians. These three priorities are interlinked, affecting one another through their actions and interactions, and all are supported through world-class infrastructure. As a result, ensuring the sufficiency and quality of Canada's public infrastructure is key to achieving our objectives in these areas.

Canadians need world-class infrastructure to compete in a global economy, relying on effective transportation routes, gateways and borders to efficiently move goods and people. The Government of Canada will support the necessary infrastructure to encourage international trade and encourage domestic economic development, ensuring that Canada can participate in world markets. As a result, the Government of Canada funds key infrastructure to develop a vibrant economy. Through its funds, Infrastructure Canada provides financial support for trade corridors that increase the productivity, economic efficiency, and safety of Canada's transportation system. For example, \$62.5 million was provided to upgrade the Trans-Canada Highway at Kicking Horse Canyon to a modern four-lane standard, improving an important trade link between British Columbia and the rest of Canada. As well, the Border Infrastructure Fund supports the ability of Canadians and Canadian companies to participate in export markets. Infrastructure Canada is also supporting the development of broadband infrastructure, increasing innovation potential and economic development opportunities by connecting Canadians.

In addition to a vibrant economy, a healthy environment is a key contributor to quality of life. Canadians want to drink clean water, return wastewater to water bodies as clean as it came in, and to improve air quality and reduce greenhouse gases. Canadians also want access to green spaces. No one order of government can provide for all these needs alone. The Public Transit Funds, along with Gas Tax funding and other infrastructure funds provide substantial resources to municipalities to support effective public transit systems.

Canadians also want infrastructure that supports strong cities and communities. Canadian cities are highly ranked in international comparisons of quality of life, which consider infrastructure along with other factors. For example, the Economist Intelligence Unit's 2005 *"Liveability Ranking"* rated Vancouver the highest ranked city of all 127 surveyed, and Calgary and Toronto were ranked in the top five. Public infrastructure, from roads and water, to recreation facilities and cultural centres, provides the foundation for quality of life in Canadian cities and communities. However, cities and communities continue to face many challenges in respect of infrastructure development and maintenance. Many of these relate to their ability to fund and finance infrastructure, in the face of many other competing pressures. Other challenges relate to ensuring that infrastructure is managed sustainably over the long-term and continues to meet the ongoing needs of our growing and changing cities and communities. Infrastructure Canada supports the development of strong communities through funding important municipal infrastructure like transit and urban redevelopment. Also, communities can use the Gas Tax Fund to support capacity building – developing skills and knowledge to plan for their communities in a sustainable manner – leading to Integrated Community Sustainability Plans that provide for a long-term vision of the community.

All orders of government must work together to address these challenges and harness the opportunities provided by these challenges. The Government of Canada needs to work closely and cooperatively with all orders of government, First Nations and the private and not-for-profit sectors, to ensure that efforts are complementary, responsive to local needs, and respectful of jurisdiction.

Expansion of Infrastructure Canada's Responsibilities

Infrastructure Canada was established in 2002. It has overseen the relatively rapid development and implementation of a suite of infrastructure funds. It has since evolved into an ongoing entity with growing responsibilities far beyond delivering investment programs. In 2004, it assumed responsibility for leading the cities and communities agenda, and became a federal focal point for infrastructure and communities issues. As discussed elsewhere in the RPP, Budget 2006 reaffirmed the importance of modern infrastructure for Canada's continued growth and prosperity and provided for additional funding for various infrastructure initiatives.

This evolution of Infrastructure Canada's responsibilities over the past several years has resulted in a period of continuous change in its organizational structure and scope, impacting demands for resources not anticipated at the time the organization was originally established. It has had to develop the capacity and operational infrastructure to support new and expanded programs and provide an increasingly higher level of discipline and rigour to the policy development, project selection, and program implementation processes.

Restoring Canada's Fiscal Balance: Commitments to Long-Term Funding Support for Infrastructure

Budget 2006 outlined several actions that the Government of Canada is taking to restore the fiscal balance, including substantial investment in infrastructure. In total, Budget 2006 referred to \$16.5 billion in federal support for provincial, territorial and municipal infrastructure. Budget 2006 also committed to consultations on a long-term funding framework for infrastructure.

During the summer of 2006, the Transport, Infrastructure and Communities portfolio held consultations with provincial and territorial governments, the municipal sector, and other key stakeholders on the development of a predictable, long-term funding and accountability framework for the Government's infrastructure investments. These consultations were part of a broader Government initiative to ensure widespread discussions on the issue of fiscal balance.

The results of these consultations, now available at http://www.fin.gc.ca/activity/consult/fiscbal_2e.html, will inform the development of the comprehensive infrastructure plan outlined in *Advantage Canada*.

The Importance of Public-Private Partnerships

Experience around the world has shown that properly designed public-private partnerships (P3s) can deliver public infrastructure more efficiently, i.e., lower cost, faster completion, and better of management of project risks. At the same time, appropriate public control can be preserved. Canada has been less active in pursuing P3s compared to other countries, such as the United Kingdom. Some provinces are implementing P3 projects and have already started to put in place the structures that will allow them to harness the opportunities provided by P3s in helping to renew public infrastructure and improving the delivery of related public services. For example, in recent years public agencies, such as *Partnerships British Columbia*, *Infrastructure Ontario* and *L'Agence des partenariats public-privé du Québec*, were set up to provide expert services to public bodies in evaluating the feasibility of P3 projects and to facilitate the negotiation, conclusion and management of partnership contracts. The federal government is now formulating measures to encourage their use in Canada.

To support these efforts, the federal government will establish a P3 office to facilitate the increased use of P3s in infrastructure projects across Canada.

Gaps in the Knowledge Base

On the research side, there are three important issues. First, important knowledge gaps exist regarding both infrastructure and its impacts on communities, including: the state of infrastructure in communities across Canada; the economic, social, cultural and environmental impacts of infrastructure at the community level; and, the kind of infrastructure Canada requires to meet its objectives in the 21st century.

Second, there is a need to foster a stronger, more multi-disciplinary community of researchers interested in infrastructure and communities issues and willing and able to generate policy-relevant research.

A third challenge concerns knowledge dissemination and transfer – how to ensure that those who need the available knowledge and data have access to it on a timely basis.

Challenges also arise with respect to improving public awareness and understanding of infrastructure and communities issues. In a survey published in March 2005, 91 per cent of Canadians rated modern infrastructure as very important or important in making a community “a desirable location in which to live or work”². However, research showed there was little desire among respondents for more compact communities, and a limited understanding of issues relating to urban sprawl. This snapshot of opinion from 2005 suggests there may be a difference between what Canadians say they value in terms of sustainable development and public infrastructure, and what they are willing to accept or do to achieve this value. While Canadians clearly view investment in infrastructure as a priority, they are sometimes unclear on what the term “infrastructure” encompasses, often equating it strictly with roads, rather than public transit, or water treatment, for example. Challenges remain in increasing the understanding of infrastructure issues among Canadians, generating awareness of the federal contribution to infrastructure in Canada, and in raising awareness of how sustainable development and infrastructure choices are linked.

² A Report to Infrastructure Canada, National Overview of Findings from a National Survey on the Quality of Life in Canadian Communities, prepared by The Strategic Counsel, March 2005, is available at: http://www.infrastructure.gc.ca/communities-collectivites/alt_formats/pdf/cities_survey_e.pdf.

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

The planning information presented in this section is organized by Infrastructure Canada's Program Activity Architecture (PAA) for 2007-2008, which consists of the following three Program Activity areas:

- **Infrastructure Investments** – Consists of all infrastructure programming delivered through transfer payments as well as the related program management and monitoring functions. The activity contributes to the construction, renewal and enhancement of public infrastructure in Canada and builds capacity for addressing infrastructure issues in partnership with others.
- **Policy, Knowledge and Partnership Development** – Consists of activities undertaken in policy development, knowledge, research and analysis, and partnership development. The Activity develops policies based on research and strong partnerships to address existing and emerging challenges and opportunities.
- **Departmental Administration** – Encompasses the Office of the Deputy Head, Corporate Services, Communications, and Legal Services. Section IV provides information on this Activity.

Infrastructure Investments

This Program Activity consists of three types of infrastructure programming delivered through transfer payments as well as the related program management and monitoring functions.

Table 5: Financial and Human Resource Requirements, Infrastructure Investments, 2007-2008 to 2009-2010

Financial Resources (in \$ thousands)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
2,861,043	2,657,539	3,476,343

Human Resources (full-time equivalents)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
144	0 ³	0 ³

³ The operating budget for Infrastructure Canada was allocated from program funds and sunsets at the end of 2006-2007. The organization has found an interim solution for part of 2007-2008 and is working with central agencies on options for a long-term source of funds.

The expected result of this Program Activity is to maximize economic, social, cultural and environmental benefits for Canadians through investments in public infrastructure in a coordinated manner with provincial, territorial and municipal governments, and First Nations.

Infrastructure Canada manages three types of programs, each tailored to distinct needs and requirements, providing investments in Canada's priority infrastructure needs. The three categories of programs are:

- 1) Community-based investments;
- 2) Large-scale strategic programs; and
- 3) Gas Tax and Public Transit funds.

The following pages provide a brief description of plans for Budget 2006 infrastructure commitments and of each existing investment program and the plans for 2007-2008.

Budget 2006 Infrastructure Funding and *Advantage Canada*

Budget 2006 provided \$16.5 billion for infrastructure including: \$6.6 billion in new infrastructure funding to support both small and larger scale municipal infrastructure projects in communities across Canada and improvements to land border crossings and highways; support for the Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative (\$591 million); new funding of \$900 million to complement \$400 million for public transit (\$1.3 billion total); and the maintenance of the Gas Tax funding agreements worth \$5 billion over five years to support sustainable municipal infrastructure.

Planned activities in this area will include working with portfolio partner Transport Canada to establish programs related to the \$6.6 billion of new funding announced in Budget 2006, including the development of program terms and conditions and the negotiation of agreements.

1. Community-based Investments

Community-based investments address community undertakings of a smaller scale. The two funds are the Infrastructure Canada Program and its 2003 successor, the Municipal Rural Infrastructure Fund. Both funds emphasize investments in municipal infrastructure that enhance environmental quality and quality of life.

i) Infrastructure Canada Program (ICP)

The \$2.05-billion ICP was created in 2000 to enhance infrastructure in Canada's urban and rural communities, and to improve quality of life through investments that protect the environment and support long-term community and economic growth.

As of March 31, 2006, all ICP funding has been committed to 3,879 projects across Canada. This program is scheduled to conclude March 31, 2009 (March 31, 2007 for the First Nations component).

The ICP's priority has been to support "green" municipal infrastructure, consistent with the federal government's sustainable development objective. A minimum of 50 per cent of federal expenditures are to be devoted to such projects as water and wastewater systems, solid waste management and recycling, and capital expenditures to retrofit or improve the energy efficiency of buildings and facilities owned by local governments. Other priorities include local transportation infrastructure, cultural and recreational facilities, rural and remote telecommunications and affordable housing.

Funding for the ICP was transferred to the five federal delivery partners responsible for program delivery: Western Economic Diversification Canada (for projects in the Western provinces); Industry Canada (for Ontario projects); Canada Economic Development – Quebec (for Quebec projects); Atlantic Canada Opportunities Agency (for projects in the Atlantic provinces); and, Indian and Northern Affairs Canada (for First Nations and the three territories). Detailed reporting on ICP expenditures is the responsibility of these organizations.

ii) Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF)

MRIF focuses on projects that support sustainable development and quality of life, with a minimum 50 per cent of its nation-wide expenditures devoted to projects addressing environmental quality objectives. The fund was allocated \$1 billion for smaller-scale municipal infrastructure projects designed to improve the quality of life and economic opportunities in smaller centres, including a component addressing the infrastructure needs of First Nations communities.

The fund is cost-shared, with the Government of Canada contributing, generally, one-third of a project's eligible costs. MRIF agreements have been signed with all provinces and territories. MRIF funds identified for First Nations communities in the provinces will be made available in 2007-2008.

Pending the full implementation of the Budget 2006 infrastructure plan and program funds, approval was given to provide an additional \$200 million to MRIF in late 2006. This reflects the Budget 2006 funding forecast and brings the total program funding to date to \$1.2 billion.

As part of its infrastructure programming activities, Infrastructure Canada also works to build capacity and foster knowledge acquisition on infrastructure and communities issues among municipalities and other partners. A Municipal Capacity Building component under MRIF seeks to encourage the use of integrated asset management by small-scale Canadian municipalities.

The major planned activities under the MRIF program for 2007-2008 are the following:

- Put into effect the allocation of an additional \$200 million in MRIF funding to specific projects;
- Implement program to deliver MRIF funds identified for First Nations communities in the provinces; and
- Continue with the sound administration of the MRIF program in cooperation with federal delivery partners.

Table 6: Allocation of Community-based Infrastructure Investments, by Jurisdiction

(Total Federal Funding Allocation (\$ millions))

Jurisdiction	ICP	MRIF ⁴
Western Economic Diversification Canada		
British Columbia ⁵	\$268.5	\$134.6
Alberta	171.0	107.1
Saskatchewan	56.7	45.5
Manitoba	60.9	49.3
Industry Canada/Ontario	680.7	362.1
Canada Economic Development/Quebec	515.5	234.8
Atlantic Canada Opportunities Agency		
New Brunswick	54.5	39.6
Nova Scotia	65.3	44.5
Prince Edward Island	12.8	21.7
Newfoundland & Labrador	51.3	33.5
Indian and Northern Affairs Canada		
Yukon	2.5	19.1
Northwest Territories	3.1	19.2
Nunavut	2.1	19.1
First Nations	31.1	29.9
Subtotal	1,976.0	1,160.0
<i>InfraGuide</i> ⁶	12.5	-
Federal Coordination	61.5	40.0
Total	2,050.0	1,200.0

⁴ Amounts include the \$200M allocation from Budget 2006.

⁵ \$60 million of British Columbia's original allocation was transferred to the Canada Strategic Infrastructure Fund for the Canada Line project.

⁶ Additional funding has been provided for *InfraGuide* above the initial allocation from ICP. *InfraGuide* is intended to provide municipalities with an authoritative source of technical best practices for infrastructure planning, construction, maintenance and repair. For more information, please refer to <http://www.infraguide.ca>.

2. Large-Scale Strategic Programs

The second category of funding programs provides large-scale, strategic investments in support of key federal objectives of trade, security, productivity and sustainable development. The two funds under this category are the Canada Strategic Infrastructure Fund and the Border Infrastructure Fund.

i) Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF)

CSIF is directed to projects of major federal and regional significance in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians. These investments are made in cooperation with the provinces and territories, municipalities, and the private sector. Maximum federal funding is set at 50 per cent of total eligible project costs, except for broadband and northern infrastructure projects where funding can go up to a maximum of 75 per cent.

CSIF provided a \$200-million allocation for projects identified as national priority projects: the Red River Floodway project in Manitoba; transportation infrastructure improvements under the "Corridors for Canada" in the Northwest Territories; the National Satellite Initiative to provide broadband access to Northern and remote communities; and the twinning of the Trans-Canada Highway in Banff National Park in Alberta⁷.

Some of the recently announced CSIF projects include: public infrastructure at Mont Tremblant, Quebec; support for the creation of an innovative urban green space called the Evergreen at the Brick Works in Toronto, Ontario; upgrading the wastewater treatment facilities and collection systems in the City of Dawson and the Village of Carmack in Yukon; and, improved access to Fort McMurray by twinning a 146-km section of Highway 63.

CSIF's delivery model is based on a partnership arrangement between Infrastructure Canada and other federal departments that have a direct mandate in a given field or departments and agencies that have a regional development mandate. In the

Details of these and other announced projects can be found at: http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pi/index_e.shtml.

case of transport-related projects, Transport Canada provides the project lead. Interdepartmental Memoranda of Understanding are negotiated to clarify accountabilities. To date, Memoranda of Understanding have been developed with all jurisdictions, except for Canada Economic Development for Quebec Regions.

Budget 2006 provided an incremental top-up of \$300 million for CSIF projects in Ontario. The bulk of this project funding has now been committed to projects in Ontario.

Most CSIF funding has been committed, with the exceptions of Ontario, Newfoundland & Labrador, Nova Scotia and Yukon.

Planned activities under the CSIF for 2007-2008 include the following:

- Continue to work with the provinces and territories to determine the projects to receive the remaining uncommitted funds; seek Treasury Board approval for these projects; and develop the related contribution agreements;
- Complete a Memorandum of Understanding with Canada Economic Development for Quebec Regions; and
- Continue with the sound administration of the CSIF program.

ii) Border Infrastructure Fund (BIF)

The BIF was established in 2002 as a \$600-million fund to target the six largest surface border crossings between Canada and the United States, as well as several other crossings. It has provided funding for investments in physical infrastructure, intelligent transportation system infrastructure, and improved analytical capacity. The fund reflects the importance of Canada's border crossings, ports and highway approaches to economic growth, trade and security both nationally and internationally. Infrastructure Canada manages the BIF program in partnership with Transport Canada under the terms of a Memorandum of Understanding.

Most of the BIF funds have been committed.

3. Gas Tax and Public Transit Funds

The third type of infrastructure programming consists of agreements with provincial and territorial governments, municipal associations and the City of Toronto for investments in environmentally sustainable municipal infrastructure that benefit Canada's communities. This support represents \$5 billion in federal gas tax revenues, as well as \$400 million of federal contributions to public transit. The various agreements are available on Infrastructure Canada's website: www.infrastructure.gc.ca/communities-collectivites/index_e.shtml.

i) Gas Tax Fund

The Gas Tax Fund (GTF) is a five-year \$5-billion transfer payment program established in 2005-2006 to enable municipalities to make long-term financial investments in environmentally-sustainable infrastructure projects in such areas as transit, water and sewers, solid waste and community energy systems. The investments are intended to lead to the three environmental goals of the Gas Tax Fund: cleaner air, cleaner water and reduced greenhouse gas emissions.

The GTF is managed through agreements entered into by the Minister with each provincial/territorial government, the City of Toronto, in some cases a municipal association. Through these agreements, each order of government has responsibilities for the implementation of the Gas Tax Fund. Infrastructure Canada is responsible for the overall administration, coordination, communications, and national reporting and evaluation related to this initiative and for the federal/provincial/territorial negotiations. Provinces, territories, the Association of Municipalities of Ontario, the Union of British Columbia Municipalities and the City of Toronto are responsible for the management of the agreement within their jurisdictions. Local governments are responsible for determining project priorities, project implementation and project level reporting.

The Gas Tax Fund was also created to increase collaboration between orders of government on issues facing cities and communities. Each signed agreement calls for the establishment of an Oversight Committee to monitor the overall strategic implementation of the agreement and to examine broader issues facing cities and communities.

Eligible investments include capital expenditures for environmentally sustainable municipal infrastructure. Project categories are:

- Water;
- Wastewater;
- Solid waste;
- Public transit;
- Community energy systems; and
- Local roads and bridges.

Funding is also available for Capacity Building initiatives to enable communities to design and implement integrated community sustainability plans – integrated plans that outline how a community will achieve its long-term vision.

ii) Public Transit Fund

The Public Transit Fund (PTF) is a \$400-million transfer payment program, established in 2005-2006, designed to provide funding to improve public transit services to Canadians. The PTF offers the potential to reduce greenhouse gas emissions and smog in urban areas by improving services and offering Canadians greater flexibility in their transportation options.

The PTF was designed to build on the GTF agreements, and its terms and conditions mirror those of the latter. Like the GTF, PTF funding is governed by agreements that set out an allocation formula, delivery mechanism and a rigorous accountability regime that will enable the Minister to report to Parliament on how this funding is being spent.

The Government of Canada's role in the day-to-day delivery and administration of the fund is limited, but funding is governed by agreements that set out a rigorous accountability regime that will enable the Minister to report to Parliament on how this funding is being spent.

Eligible investments include capital expenditures for public transit infrastructure, defined as local infrastructure projects falling in one of the following categories:

- Rapid transit infrastructure;
- Rolling stock;
- Intelligent transport system;
- Related capital infrastructure;
- Active transportation infrastructure; and
- Para transit.

Examples of some of the announced GTF and PTF projects include: expansion of the Edmonton South Light Transit (LRT) system (\$108 million); purchase of an additional 225 new buses to modernize and expand transit services in the Greater Vancouver Regional District (\$307 million); and, funding for various municipal infrastructure priorities (including drinking water, sewage, and wastewater treatment) in the Montréal region (\$38 million). Information on these and other PTF and GTF projects is available at http://www.infrastructure.gc.ca/communities-collectivites/news-nouvelles/2006/index_e.shtml.

Planned activities under the GTF and PTF for 2007-2008 include the following:

- Continue with the sound administration of the two programs;
- Conclude agreements under the various existing funding programs with those jurisdictions that have not yet finalized agreements. These include PTF Agreements with Newfoundland and Labrador, and the Northwest Territories;
- Using Oversight Committees to monitor the strategic implementation of the GTF and PTF agreements, discuss issues regarding infrastructure coordination, and enhance the collaboration with provinces, territories and municipalities. In 2007-2008, Infrastructure Canada will focus its efforts on working with each jurisdiction on outcomes reporting as well as leading a multilateral process on national GTF reporting; and
- Flow funds to First Nations through a funding mechanism identified jointly with Indian and Northern Affairs Canada and the Assembly of First Nations.

Table 7: Allocation of Gas Tax Fund and Public Transit Fund Investments, by Jurisdiction

(Total Federal Funding Allocation (in \$ millions))

Jurisdiction	GTF	PTF
British Columbia	635.6	52.5
Alberta	476.9	40.1
Saskatchewan	147.7	12.5
Manitoba	167.3	14.7
Ontario	1,865.5	155.2
Quebec	1,151.0	94.4
New Brunswick	116.1	9.4
Nova Scotia	145.2	11.7
Prince Edward Island	37.5	1.7
Newfoundland & Labrador	82.3	6.5
Yukon	37.5	0.4
Northwest Territories	37.5	0.5
Nunavut	37.5	0.4
First Nations	62.5	0.0
Total	5,000.0	400.0

Policy, Knowledge and Partnership Development

This Program Activity consists of activities undertaken in policy development; knowledge, research and analysis; and partnership development. The outcomes of this Activity is the development of policies that are based on research and the input from strong partnerships to address infrastructure challenges and opportunities.

Table 8: Financial and Human Resource Requirements, Policy, Knowledge and Partnership Development, 2007-2008 to 2009-2010

Financial Resources (in \$ thousands)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
18,157	5,432	0 ^a

Human Resources (full-time equivalents)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
93	0 ^a	0 ^a

Policy

The policy development activity requires a high degree of collaboration with other federal departments and agencies, as well as with provinces, territories, municipalities, municipal associations, First Nations, international organizations, and the private sector.

In the context of a rapidly changing global economy and society, the critical role of cities and communities in Canada's competitiveness and quality of life is increasingly recognized. They play the role of key trade gateways, attract and retain skilled labour and foreign investment, encourage research and innovation, build critical, sustainable infrastructure, ensure public safety, protect environmental quality, support social inclusion and cultural diversity, and deliver key municipal services.

^a The operating budget for Infrastructure Canada was allocated from program funds and sunsets at the end of 2006-2007. The organization has found an interim solution for part of 2007-2008 and is working with central agencies on options for a long-term source of funds.

For all these reasons, the Government has an interest in supporting strong, healthy and sustainable cities and communities and making more effective use of intergovernmental relationships to advance core and shared responsibilities and interests. The policy framework for communities will focus on bringing greater clarity to government roles and responsibilities, enhancing intergovernmental collaboration, and integrating "place" and spatial considerations into the design and implementation of Government of Canada policies, programs and investments.

Infrastructure Canada maintains a policy function that: identifies and assesses needs with respect to infrastructure; evaluates priorities and funding pressures; and, develops policy options for Ministerial consideration.

The planned policy-related activities in 2007-2008 will include the following:

- As outlined in *Advantage Canada*, develop and implement a comprehensive plan for infrastructure, providing a long-term policy framework to support predictable and long-term infrastructure funding;
- Develop a policy framework and prepare program terms and conditions for Budget 2006 infrastructure funding;
- Continue identification and assessment of infrastructure pressures in collaboration with other federal departments;
- Provide support to the Government of Canada's Private Public Partnership (P3) approach as outline in *Advantage Canada*; and
- Design infrastructure programs that enable provinces and territories as well as cities and communities to contribute to Canada's competitiveness, environmental and quality of life objectives.

Knowledge

In supporting the development of strategic policies and strong partnerships, the Infrastructure Canada *Research Strategy* focuses on three objectives:

- *Knowledge Generation* – Building new knowledge that responds directly to priority gaps in the understanding of public infrastructure issues in Canadian communities that are key for policy purposes;
- *Community Building* – Fostering the development of a stronger, better-networked, multi-disciplinary community of researchers and other experts committed to meeting the needs of policy and decision makers; and
- *Knowledge Dissemination and Transfer* – Developing innovative, effective ways to share and communicate knowledge from national and international sources about infrastructure and communities to policy and decision makers, researchers, industry, non-governmental organizations, professional associations and the general public.

In support of the Research Strategy, which is designed to enhance research and knowledge on infrastructure, and cities and communities, a five-year, \$25-million funding initiative was initiated in fiscal year 2004-2005. The initiative currently consists of the Peer Reviewed Research Studies (PRRS) and Knowledge-building, Outreach and Awareness (KOA) programs. These programs have been designed to respond directly to several key gaps that must be filled in order to better position the Government of Canada to address current and future Canadian infrastructure pressures and city and community issues. (For more details on research funding programs, refer to http://www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/index_e.shtml).

Under the PRRS, funding is awarded by Infrastructure Canada on the basis of merit, through a competitive peer review process executed by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada with assistance from the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada.

Infrastructure Canada's research priority groupings for fiscal year 2007-2008 are listed below.

- The state of infrastructure in cities and communities;
- Innovation;
- Policy design and implementation;
- Infrastructure impacts;
- Sustainability;
- Finance; and
- Governance.

Partnership Development

Infrastructure Canada will continue to work in partnership with the provinces and territories, municipalities, First Nations and stakeholders to develop and implement a vision for ensuring the economic, social, cultural and environmental sustainability of Canada's cities and communities. Infrastructure Canada is committed to working with partners at all levels to help ensure that communities have a stronger voice in decisions that affect them.

There are opportunities for more effective and innovative inter-governmental relationships to help address, together, the complex, interrelated challenges that can affect Canada's economic prosperity and quality of life. The implementation of Gas Tax Fund agreements has resulted in the creation of Oversight Committees that provide new opportunities for dialogue. Some agreements include a commitment for future collaboration via trilateral agreements to better co-ordinate existing federal, provincial and municipal policies, programs and investments in key urban centres.

In 2007-2008, Infrastructure Canada will continue to strengthen its capacity to develop strategic policies based on sound knowledge and strong partnerships. Specific planned initiatives will include:

- Strengthen collaboration with provinces, territories and municipalities through such initiatives as trilateral tables and the Gas Tax Oversight Committees responsible for monitoring the overall strategic implementation of GTF and PTF.
- Support the building of municipal capacity to plan for and achieve sustainability objectives, including sustainable infrastructure.
- Maintain and enhance strong partnerships with regional development agencies and other partners for the delivery of programs and projects.
- Continue to work with international bodies (e.g., Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), World Bank, UN-HABITAT) on cities and communities related issues and performance indicators.

Performance Measurement and Evaluation

This section outlines the approach taken by Infrastructure Canada to monitor the performance of two Program Activities and to measure and report on the results achieved.

Infrastructure Investments

Infrastructure Canada has identified a set of key indicators against which to report, on an ongoing basis, the performance of its various infrastructure funding programs (Table 9).

In 2007-2008, Infrastructure Canada will develop a horizontal approach for reporting that encompasses all infrastructure programs under its responsibility.

Measuring the outcomes of funding programs requires the conduct of periodic evaluation studies. Results-Based Management and Accountability Frameworks (RMAFs) and Risk-Based Audit Frameworks (RBAFs) have now been developed for all programs. These frameworks define expected results for each program and appropriate measurement indicators. They help ensure effective management decision-making and demonstrate clear accountability in the program areas.

In 2006-2007, Infrastructure Canada began a mid-term evaluation of the Municipal Rural Infrastructure Fund, which will be completed in 2007-2008. On the basis of this evaluation, the program RMAF and RBAF will be updated to ensure that they maintain focus on measuring and reporting on outcomes throughout the lifecycle of the programs.

The Infrastructure Canada Program (ICP), an older program nearing completion, operates under a Federal Governance and Accountability Framework that identifies roles and responsibilities. In collaboration with its ICP delivery partners, Infrastructure Canada developed an integrated RMAF-RBAF for the ICP extension, and completed the ICP Mid-term Evaluation. The results of these two processes indicated the need to be diligent to ensure program completion by the extended deadline of March 31, 2009, and the importance of working on a method to report outcome measures and of the ability to calculate cost effectiveness.

Infrastructure Canada will negotiate with each jurisdiction on the core performance measures to be used for the various investment areas of the Gas Tax Fund (GTF). As well, Infrastructure Canada is consulting with other government departments, academia and key associations to share information and expertise on relevant performance measures for infrastructure investment. The Gas Tax Fund and Public Transit Fund are outcomes-based programs designed to provide flexibility to municipalities to fund their local infrastructure priorities that meet national outcomes of cleaner air, cleaner water and reduced GHG emissions. Municipalities, provinces and territories, and INFC share responsibility for reporting on the results of these investments.

In 2006-2007, an Advisory Committee with representation from GTF signatories began to study performance measures suitable for national reporting. An internal evaluation of the GTF program was initiated in 2006-2007 to assess the implementation of the initiative and to ensure proper management systems.

Mid-term evaluations for CSIF and BIF will assess and determine results achieved to date. The evaluations will be performed in 2007-2008, and 2008-2009 respectively.

Further information on Infrastructure Canada's evaluation plan is provided in the Supplementary Tables section of this RPP (Table 17).

**Table 9: Performance Indicators
for Infrastructure Programs**

Output indicators

- Number of project announcements
- Number of signed agreements
- Number of MOUs with other government departments and partners for delivery
- Number of projects approved

Intermediate results indicators

- Negotiation and completion of agreements and projects in an expeditious fashion
- Collaborative support of other government departments, provinces, territories and key partners
- Resources levered from partners
- Effective program management and oversight of agreements (e.g., risk management, monitoring and reporting, e-management)

Ultimate results indicators

- Safe, reliable transportation
- Sustainable economic development
- Sustainable use and quality of water, and efficient wastewater treatment
- Safe and efficient borders
- Improved innovation and delivery of public services via connectivity
- Efficient and sustainable energy systems
- Improved capacity for integrated community sustainability planning
- New collaborative mechanisms

Policy, Knowledge and Partnerships

Infrastructure Canada's policy, knowledge and partnership activities contribute to the Strategic Outcome by ensuring that Canada's infrastructure investment decisions and activities are supported by rigorous, integrated knowledge and analysis and with the understanding and collaboration of provinces, territories, municipalities, First Nations and other partners.

A Results-Based Management and Accountability Framework (RMAF) and a Risk-Based Audit Framework (RBAF) have been developed for the Research-building, Outreach and Awareness program and for the Peer Reviewed Research Studies program. These frameworks define expected results for each program, identify performance indicators, help ensure effective management decision-making, and demonstrate clear accountability in the program areas.

Further work is planned for performance measurement in the policy, knowledge and partnership activities. Infrastructure Canada will also be building on the networks and collaborative efforts with other federal departments to share knowledge and build on existing expertise, networks and common interests such as performance measurement.

Over the next two years, work will also continue with the World Bank on an international project that includes Canada's three largest cities to develop and test city performance indicators. It is planned that the results of the World Bank study will be shared at the next World Urban Forum in Nanjing in 2008.

Section III: Supplementary Information

Organizational Information

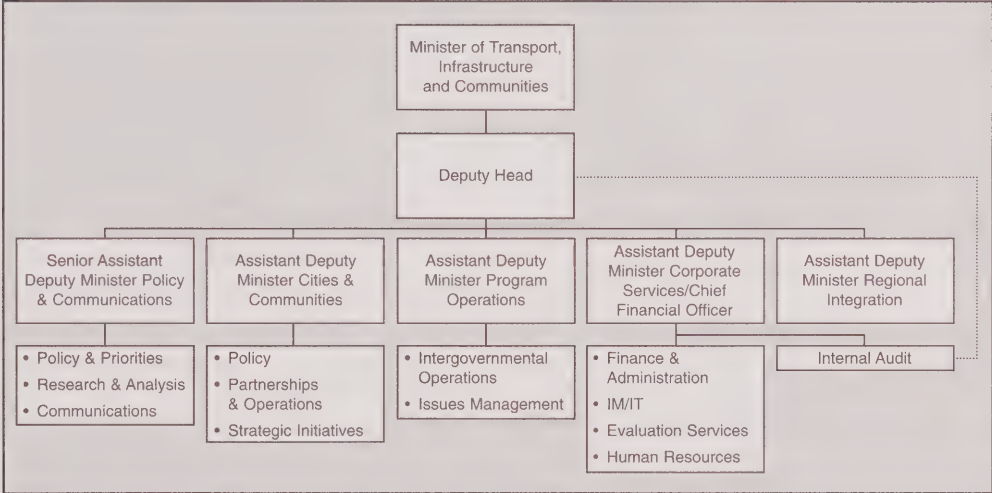
The Honourable Lawrence Cannon is the Minister responsible for the Transport, Infrastructure and Communities portfolio⁹.

Infrastructure Canada is headed by a Deputy Head, Louis Ranger, who reports to the Minister. The Deputy Head is supported by five Assistant Deputy Ministers:

- A/Senior Assistant Deputy Minister, Policy and Communication: John Forster.
- Assistant Deputy Minister, Cities and Communities: Yasmine Laroche.
- Assistant Deputy Minister, Program Operations: Carol Beal.
- Assistant Deputy Minister, Corporate Services/Chief Financial Officer: David Cluff.
- Assistant Deputy Minister, Regional Integration: Gary Webster.

Infrastructure Canada’s organizational structure is presented in Figure 3.

Figure 3: Infrastructure Canada Organization Chart



⁹ On February 6, 2006, Infrastructure Canada became part of the Transport, Infrastructure, and Communities Portfolio under the responsibility of the Minister of Transport, Infrastructure, and Communities.

Departmental Partners

Infrastructure Canada collaborates with other federal departments and agencies in the delivery of infrastructure programs. For example, the organization works closely with Indian and Northern Affairs Canada in respect to projects in the territories and those that involve First Nations in the provinces. It also works closely with Western Economic Diversification Canada, Industry Canada, Canada Economic Development for Quebec Regions, the Atlantic Canada Opportunities Agency, and Transport Canada. Other major federal partners include Environment Canada, Canada Mortgage and Housing, and Public Works and Government Services Canada. These departments and agencies share their knowledge of local needs and priorities, as well as their technical expertise, resources and governance structures and are critical to the organization's ability to fulfill its mandate. For transport-related CSIF and BIF projects, Transport Canada provides the federal lead role while Infrastructure Canada provides a supportive role.

In addition to federal partners, Infrastructure Canada collaborates with provincial, territorial and municipal governments and associations, as well as universities, research institutes, civil society organizations, the private sector and other experts. This collaboration is intended to:

- Better manage partnership-funded public infrastructure projects;
- Generate new, horizontal insights into infrastructure and place-based issues;
- Develop a stronger, more multi-disciplinary research community that can provide support for policy and decision makers in the multiple sectors involved in addressing Canada's infrastructure needs; and
- Disseminate and communicate knowledge about infrastructure to key partners.

Supplementary Tables

Table 10: Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Infrastructure Investments	1,808,681	2,000,322	1,513,130	2,170,669
Policy, Knowledge and Partnership Development	15,446	17,375	4,970	-
Crown Corporations Portfolio Management	20,497	-	-	-
Budgetary Main Estimates	1,844,624	2,017,697	1,518,100	2,170,669
Crown Corporations Portfolio Management	2,492	-	-	-
Non-budgetary Main Estimates	2,492	-	-	-
Total Main Estimates	1,847,116	2,017,697	1,518,100	2,170,669
<i>Adjustments:</i>				
Budget 2006				
Canada Strategic Infrastructure Fund	-	181,000	429,000	570,000
Municipal Rural Infrastructure Fund	-	463,766	495,487	559,748
Procurement Savings				
Infrastructure Investments	(100)	-	-	-
Supplementary Estimates				
Canada Strategic Infrastructure Fund	216,345	194,310	196,392	144,573
Border Infrastructure Fund	23,273	(141)	(149)	(152)
Municipal Rural Infrastructure Fund	16,278	10,444	10,444	5,222
Federal Gas Tax Fund	18,072	10,007	12,510	25,020
Public Transit Fund	19,112	-	-	-
Research Knowledge and Outreach	247	-	-	-
Infrastructure Canada Program transfer from Indian Affairs and Northern Development	709	-	-	-
Contribution to the Harbourfront Centre	4,000	-	-	-
Internal reallocation of resources to address incremental costs due to program growth	3,000	-	-	-
Transfer to Transport Canada the Crown Corporations Secretariat and the Old Port of Montreal Corporation Inc. (Approved February 6, 2006)	(22,517)	-	-	-
Other				
Internal Audit TB Vote 10	5	113	-	-
Employee Benefit Plan (EBP)	(191)	-	-	-
Total Adjustments	278,229	859,499	1,143,687	1,304,411
Net Planned Spending	2,125,350	2,877,196	2,661,787	3,475,080
Plus: Cost of services received without charge	1,771	2,004	1,184	1,263
Total Departemental Spending	2,127,121	2,879,200	2,662,971	3,476,343
Full Time Equivalents	220	237	-	-

Table 11: Departmental Links to Government of Canada Outcome Areas

2007-2008					
Budgetary					Total Planned Spending
(\$ thousands)	Operating	Contributions and Other Transfer Payments	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	
Strategic Outcomes: Improving the sustainability of our cities and communities and Canada's local, regional and national public infrastructure to enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians.					
Infrastructure Investments	18,055	1,982,267	2,000,322	859,499	2,859,821
Policy, Knowledge and Partnership Development	11,625	5,750	17,375	0	17,375
Total	29,680	1,988,017	2,017,697	859,499	2,877,196

The Program Activity "Infrastructure Investments" contributes to the achievement of the Government of Canada's "Strong Economic Growth" outcome area.

The Program Activity "Policy, Knowledge and Partnership Development" contributes to the achievement of the Government of Canada's "An Innovative and Knowledge-based Economy" outcome area.

Table 12: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

(\$ thousands)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007-2008 Main Estimates	2006-2007 Main Estimates
50	Operating expenditures	27,362	37,103
55	Contributions	1,988,017	1,787,169
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,318	1,552
	Appropriations not required		
–	Operating Funding for the Old Port of Montréal Corporation Inc.	-	18,800
	Total budgetary	2,017,697	1,844,624
	Non-budgetary appropriations not required		
–	Investment in contributed surplus of Parc Downsview Park Inc. for the purpose of allowing the completion of the transfer of lands from National Defence to Parc Downsview Park Inc.	-	2,492
–	To establish a borrowing authority of up to \$100,000,000 for Parc Downsview Park Inc.	-	-
	Total non-budgetary	-	2,492
	Total Department	2,017,697	1,847,116

Note: Infrastructure Canada's budget for contributions has increased significantly from 2006-2007 to 2007-2008. This is due primarily to increases in the Municipal Rural Infrastructure Fund for cash flow requirements and authorized increases in the annual budget of the Gas Tax Fund.

Table 13: Services Received Without Charge

(\$ thousands)	2007-2008
Accommodation provided by PWGSC	1,127
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	877
Total 2007-2008 Services received without charge	2,004

Table 14: Details on Project Spending

In 2006-2007, Infrastructure Canada received approval for the Shared Information Management System (SIMSI) enhancement project to support the continued effective management and delivery of Infrastructure Canada's full suite of infrastructure programs.

Supplementary information on Project Spending can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20072008/p3a_e.asp.

Table 15: Details on Transfer Payments Programs

Infrastructure Canada managed the following transfer payment programs in excess of \$5 million for the reporting year:

- Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund;
- Contributions under the Border Infrastructure Fund;
- Contributions under the Municipal Rural Infrastructure Fund;
- Transfer Payments under the Gas Tax Fund; and
- Contributions under the Research, Knowledge, and Outreach Program (includes the Peer Review Research Studies and the Knowledge-building, Outreach and Awareness programs).

Further information on the above-mentioned transfer payment programs can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20072008/p3a_e.asp.

Table 16: Reporting on Horizontal Initiatives

The objective of reporting on horizontal initiatives is to provide Parliamentarians, the public and government with an overall picture of public expenditures, plans, priorities and achievements for all major horizontal initiatives.

A horizontal initiative is an initiative in which partners, from two or more organizations have agreed under a formal funding agreement to work towards the achievement of shared outcomes. Infrastructure Canada has the lead for the following four horizontal initiatives: CSIF, BIF, ICP and MRIF.

Supplementary information on each of the Horizontal Initiatives led by Infrastructure Canada can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp.

Table 17: Internal Audits and Evaluations

Infrastructure Canada's three-year plans for internal audit and evaluation are summarized in the table below. A new Treasury Board audit policy with a three year phased implementation came into effect on April 1, 2006, and a new evaluation policy is expected in April 2007. Based on these new policies, Infrastructure Canada will review its roles, responsibilities, planned activities, and resource requirements for audit and evaluation.

Name of Internal Audit/Evaluation	Audit Type/ Evaluation Type	Status as of Jan. 1, 2007	Expected Completion Date
Assurance audit of the contribution management control framework put in place for BIF	Transfer Payment	In-progress	May 2007
Assurance audit of contribution management control framework put in place for CSIF	Transfer Payment	In-progress	May 2007
Assurance audit of Human Resource management control framework	HR- Staffing and classification	Planned January 2007	May 2007
Assurance audit of contribution management control framework put in place for MRIF	Transfer Payment	Planned September 2007	March 2008
Assurance audit of the GTF Management Control Framework	Other Transfer Payment	Planned January 2008	June 2008
Assurance audit of the PTF Management Control Framework	Other Transfer Payment	Planned January 2008	June 2008
Assurance audit of selected components of the INFC Financial Management and Accountability Framework	Finance	Planned September 2007	March 2008
Assurance audit of the Infrastructure Policy Framework and strategic policy capacity	Policy	Planned September 2008	March 2009
Assurance audit of the Contribution Management Control Framework of the Research, Knowledge and Outreach (RKO) Program	Transfer Payment	Planned November 2008	April 2009
Assurance audit of contracting and procurement	Contracting and Procurement	Planned June 2008	November 2008
Formative evaluation of MRIF	Transfer Payment	In Progress	September 2007
Formative evaluation of GTF	Transfer Payment	In Progress	September 2007
Formative evaluation of CSIF	Transfer Payment	Planned	March 2008
Summative evaluation of ICP First Nations ¹⁰	Transfer Payment	Planned	March 2008
Formative evaluation of BIF	Transfer Payment	Planned	March 2008
Summative evaluation of GTF and PTF	Transfer Payment	Planned	March 2009
Summative evaluation of ICP ¹⁰	Transfer Payment	Planned	March 2009
Formal evaluations of all infrastructure programs under INFC responsibility: ICP, MRIF, CSIF, BIF, GTF and PTF	Transfer Payment	Planned	December 2009
Summative evaluation of Research Knowledge and Outreach initiative	Research	Planned	March 2010

¹⁰ Results of the ICP mid-term evaluation are available at http://www.infrastructure.gc.ca/pd-dp/eval/me_icp_2006_e.shtml.

Section IV: Other Items of Interest

Departmental Administration

Infrastructure Canada's third Program Activity is Departmental Administration, which promotes excellence in program and corporate management in support of Infrastructure Canada's priorities.

Departmental Administration consists of:

- The Office of the Deputy Head;
- Communications;
- Corporate Services; and
- Legal Services.

The Corporate Services sub-activity is further divided into: Information management/information technology; Finance; Administration; Human Resources; Corporate Planning and Reporting; Internal Audit; and, Evaluation.

The Minister, supported by the Deputy Head, is responsible for ensuring that Government priorities are pursued through the Infrastructure and Communities Portfolio.

Infrastructure Canada is well-positioned to support the Government of Canada's vision for sustainable communities. Success requires all parts of the organization to recognize the complementary roles they play within the Portfolio, and their respective roles in supporting the Minister in his responsibilities toward Parliament and Canadians.

Effective portfolio management is imperative to maintain an organization that is properly positioned not only to deliver on the organization's priorities, but also to help the Government achieve its overall strategic objectives.

Management Initiatives

Following the completion of the latest Management Accountability Framework (MAF) assessment with Treasury Board Secretariat, Infrastructure Canada continues to pursue several enhancements to various modern management practices within the overall MAF. This is consistent with its vision to deliver, under prudent stewardship, quality programs that generate results for Canadians.

Infrastructure Canada continues to respect Government of Canada administrative policies pertaining to proactive disclosure, public opinion research, communications, etc.

Chief Financial Officer

A key step in strengthening modern management practices within Infrastructure Canada was the establishment of the position of Chief Financial Officer (CFO). The move responds to a recommendation of a major independent review of Infrastructure Canada's program operations conducted in early 2005 that Infrastructure Canada's financial and auditing functions be strengthened. The CFO leads comptrollership activities in areas such as risk management and control, performance and financial accounting and reporting, and financial policy framework and standards. The CFO, as in all departments, maintains an ongoing working relationship with the Comptroller General.

Human Resources Strategy

Infrastructure Canada respects and supports the career aspirations of its employees, seeks their opinions, and celebrates their achievements. The success of the organization depends on a dedicated, well-trained and diverse workforce, and our human resources strategy will focus on the following five key areas to ensure we have the right people to deliver our programs and serve our clients.

i) Modernization and Public Service Renewal

The *Public Service Modernization Act* (PSMA) is the key to building the renewal of the federal public service. Now that the legislation is fully implemented, the emphasis will be on ensuring that the appropriate management infrastructure is in place to take full advantage of the flexibilities offered by the Act and the associated administrative reforms. Policy development, learning activities, implementing and sharing best practices, communications, and monitoring will be central elements. By concentrating on those areas, the Infrastructure Canada will

fulfil its responsibilities related to: clarifying roles, responsibilities and accountabilities; creating a culture of teamwork; striving for excellence; building leadership capacity; and, improving our ability to think about and plan for Canada's future.

ii) Building the Workforce

Infrastructure Canada will continue to seek out and hire people with the right knowledge, competencies and skills needed to accomplish its work. Particular emphasis will be placed on succession planning, staff retention, and recognition and awards. More efficient staffing processes will be developed to ensure employees are recruited when they are required.

iii) Learning

Efforts will continue to ensure that Infrastructure Canada fulfils its responsibilities related to required training for new public servants, first-time supervisors and managers, existing managers, and certain functional specialists. The organization's continuous learning policy will be linked with succession planning, key leadership competencies and operational needs. A corporate learning strategy will ensure that individual learning plans have a corporate focus.

iv) Representation

Infrastructure Canada has excellent capacity to communicate with the public and with employees in both official languages, and it will do its utmost to maintain that capacity, taking into account issues related to succession planning, to recruitment from outside the federal public service and to Employment Equity. The organization is committed to providing equal opportunities for employment to the four designated EE groups, so, to that end, it will conduct a staff self-identification campaign early in 2007-2008. Measures to address any gaps identified will then be developed.

v) Values and Ethics

The passage of the *Federal Accountability Act* has created an even greater emphasis on public service values and ethics, and on the need to maintain and enhance Canadians' confidence in federal institutions. Infrastructure Canada will put in place measures to ensure that it meets the spirit and intent of the new legislation.

Information Management/ Information Technology Strategy

Infrastructure Canada is committed to using information technology and information management products and services strategically to support its priorities. The Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI) is a secure, user-friendly, bilingual, Web-based information management system that allows users to register projects online, monitor project status and access benefits and payment information.

The main planned activities for 2007-2008 related to SIMSI include the following:

- Managing project files for all infrastructure programs;
- Developing a horizontal reporting approach that encompasses investment results; and
- Leveraging SIMSI project data for broader purposes (research community, public interest).

Other planned activities that engage the collaboration of various stakeholders include:

- Data collection, analysis and dissemination in support of multi-jurisdictional infrastructure planning;
- Providing collaborative technologies for infrastructure program governance bodies and stakeholder organizations; and
- Extending client service to encompass partners and stakeholders.

Also, to ensure alignment with federal accountability requirements, the IM/IT unit will focus on participating in Treasury Board policy and guideline renewal and implementing a robust information management program.

Communications

The communications function of Infrastructure Canada informs Canadians about funding and projects that support their communities through the range of the federal infrastructure investment programs. The organization also communicates about its role in cities issues and about its research program. Communications activities are coordinated and delivered with its portfolio partner – Transport Canada, regional development agencies, other federal partners, and with provincial, territorial and municipal partners.

The communications function also includes proactive media relations strategy to support ministerial and organizational announcements and events. The function develops consistent communications approaches and products to increase awareness and understanding by Canadians of the federal role/involvement in infrastructure. With the recent commitments by the Government to additional infrastructure investments, it is anticipated that Infrastructure Canada will see an increase in the number of announcements. As well, the directorate manages the on-line and phone query lines.

Budget 2006 committed to an unprecedented level of infrastructure funding that was reinforced in the November 2006 Economic and Fiscal Update, *Advantage Canada*. The Minister of Transport, Infrastructure and Communities has consulted over the summer months with provinces, territories, municipalities and stakeholders. These consultations will inform the development of the comprehensive infrastructure plan outlined in *Advantage Canada*. To support the infrastructure plan, the Communications Directorate will develop a brand, including a look for the new infrastructure programs, which will be incorporated into the Infrastructure Canada and partner corporate identity programs as appropriate.

The communications function undertakes outreach activities by participating in various conferences and forums to help raise awareness of federal infrastructure programs, cities and communities initiatives, and associated research efforts. For example, Infrastructure Canada will look to participating in municipal conferences, such as the Federation of Canadian Municipalities 70th Annual Conference and Municipal Expo in Calgary in June 2007.

The Communications Directorate conducts media monitoring analysis to track current and emerging public issues and trends reported by the media as they relate to Infrastructure Canada's policies, programs, services and initiatives. The Directorate also uses public environment research to help ensure that the views of Canadians contribute to formulating policy and programs approaches. Infrastructure Canada is currently planning to conduct a comprehensive nationwide public opinion research on Canadians' thoughts and attitudes towards a variety of community related issues, which will be conducted in 2007-2008. The research will help feed into fund renewal policy development and related communications strategy.

Contacts

For more information, visit www.infrastructure.gc.ca or contact Infrastructure Canada at:

Infrastructure Canada
90 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1P 5B4

Telephone: 613 948-1148

Telephone toll free: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

La Direction générale des communications se livre à une analyse des médias pour suivre les dossiers et les tendances publics actuels et émergents qui font l'objet d'articles dans les médias au sujet des politiques, des programmes, des services et des initiatives d'Infrastructure Canada. La direction générale se livre également à des recherches sur la conjoncture publique pour que les points de vue de tous les Canadiens l'aident à formuler ses politiques et ses programmes. Infrastructure Canada songe actuellement à mener des recherches nationales sur l'opinion publique au sujet des réflexions et des attitudes des Canadiens à l'égard de toute une variété de dossiers communautaires, lesquelles auront lieu en 2007-2008. Ces recherches contribueront au renouvellement et à l'élaboration des politiques et à la stratégie de communications qui s'y rattache.

Personnes-ressources

Pour d'autres renseignements, visitez le site www.infrastructure.gc.ca ou adressez-vous à Infrastructure Canada à :

Infrastructure Canada
90, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1P 5B4

Téléphone : 613 948-1148

Ligne téléphonique gratuite : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Les communications englobent également une stratégie dynamique de relations avec les médias à l'appui des annonces et des activités ministérielles et organisationnelles. La fonction conçoit des méthodes et des produits de communication homogènes afin de mieux sensibiliser les Canadiens au rôle et à la participation du gouvernement fédéral dans les infrastructures. Compte tenu des engagements récents pris par le gouvernement d'engager de nouveaux investissements dans les infrastructures, on prévoit qu'Infrastructure Canada multipliera le nombre de ses annonces. Par ailleurs, la direction générale administre les guichets d'information en ligne et au téléphone.

Dans le budget de 2006, le gouvernement s'est engagé à assurer un niveau de financement des infrastructures sans précédent qui a été encore renforcé dans la Mise à jour économique et financière de novembre 2006 intitulée *Avantage Canada*. Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités a eu des consultations durant l'été avec les provinces, les territoires, les municipalités et les intervenants. Ces consultations éclaireront l'élaboration du plan détaillé d'infrastructures dont il est fait état dans *Avantage Canada*. Pour appuyer le plan d'infrastructures, la Direction générale des communications s'occupera de créer une marque, notamment la présentation des nouveaux programmes d'infrastructures, qui sera incorporée dans les programmes d'image de marque d'Infrastructure Canada et des ministères partenaires.

La Direction générale des communications se livre à des activités de sensibilisation en participant à divers forums et conférences pour sensibiliser les gens aux programmes fédéraux d'infrastructures, aux initiatives sur les villes et les collectivités et aux recherches qui vont de pair. Par exemple, Infrastructure Canada entend participer à des conférences municipales, comme la 70^e Conférence annuelle et exposition municipale de la Fédération canadienne des municipalités qui aura lieu à Calgary en juin 2007.

Stratégie de gestion et des technologies de l'information

Infrastructure Canada est résolu à utiliser les technologies et les produits et services de gestion de l'information de manière stratégique à l'appui de ses priorités. Le Système partagé de gestion de l'information sur les infrastructures (SPGII) est un système de gestion de l'information sécurisé, convivial, bilingue et exploitable sur le Web qui permet aux utilisateurs d'inscrire leurs projets en ligne, de surveiller l'état d'avancement des projets et d'avoir accès à des données sur les avantages et les paiements.

Au nombre des principales activités relatives au SPGII prévues en 2007-2008, mentionnons les suivantes :

- gestion des fichiers de projet de tous les programmes d'infrastructure;
- mise au point d'un mécanisme de rapports horizontaux qui englobent les résultats des investissements;
- utilisation des données sur les projets du SPGII à des fins élargies (milieu de la recherche, intérêt public).

Parmi les autres activités prévues qui nécessitent la collaboration de divers intervenants, mentionnons :

- collecte, analyse et diffusion de données à l'appui de la planification intergouvernementale des infrastructures;
- fourniture de techniques de collaboration aux organes de gestion de programmes d'infrastructure et aux organismes d'intervenants;
- élargir les services à la clientèle pour englober tous les partenaires et les intervenants.

Par ailleurs, pour assurer l'harmonisation avec les responsabilités du gouvernement fédéral, l'unité de GI-TI participera au renouvellement des politiques et des lignes directrices du Conseil du Trésor et adoptera un solide programme de gestion de l'information.

Communications

Les communications d'Infrastructure Canada ont pour but de renseigner les Canadiens sur le financement et les projets à l'appui de leurs collectivités en vertu de tout l'éventail des programmes fédéraux d'investissement dans les infrastructures. L'organisation diffuse également des renseignements sur son rôle quant aux enjeux des villes et sur son programme de recherche. Les activités de communications sont coordonnées et accomplies avec son partenaire du portefeuille, Transports Canada, les organismes de développement régional, d'autres partenaires fédéraux de même qu'avec les provinces, les territoires et les municipalités.

concentrant sur ces domaines, Infrastructure Canada pourra s'acquitter de ses responsabilités en ce qui concerne la clarification des rôles et des responsabilités, l'établissement d'une culture de travail en équipe, la conquête de l'excellence, le renforcement du leadership et le renforcement de la capacité à réfléchir à l'avenir du Canada et à le planifier.

ii) *Constitution des effectifs*

Infrastructure Canada continuera de rechercher et de recruter des gens possédant les connaissances, les compétences et les aptitudes nécessaires pour accomplir sa mission. Le Ministère se concentrera sur la planification de la relève, la rétention des effectifs et les programmes de reconnaissance et de récompense du mérite. Le Ministère élaborera des méthodes de dotation plus efficaces pour assurer le recrutement d'employés lorsqu'il en a besoin.

iii) *Apprentissage*

Infrastructure Canada poursuivra ses efforts en vue de s'acquitter des responsabilités qui lui incombent en ce qui concerne la formation des nouveaux fonctionnaires, des nouveaux superviseurs et gestionnaires, des gestionnaires en place et de certains spécialistes fonctionnels. Sa politique d'éducation permanente sera liée à la planification de la relève, aux principales compétences en leadership et aux besoins opérationnels. Grâce à une stratégie d'apprentissage, les plans d'apprentissage individuel seront axés sur le Ministère.

iv) *Représentation*

Infrastructure Canada est parfaitement en mesure de communiquer avec le public et ses employés dans les deux langues officielles et il fera son possible pour préserver cette capacité, en tenant compte des problèmes relatifs à la planification de la relève, au recrutement à l'extérieur de la fonction publique fédérale et à l'équité en matière d'emploi. L'organisation est résolue à offrir des chances égales d'emploi aux quatre groupes désignés FE, et c'est pourquoi elle organisera une campagne de déclaration volontaire au début de 2007-2008. Elle prendra alors des mesures pour combler les lacunes cernées.

v) *Valeurs et éthique*

Depuis l'adoption de la *Loi fédérale sur la responsabilité*, on attache encore plus d'importance aux valeurs et à l'éthique de la fonction publique, de même qu'à la nécessité de préserver et même de renforcer la confiance des Canadiens dans les institutions fédérales. Infrastructure Canada prendra des mesures pour respecter l'esprit et l'objet de la nouvelle loi.

Initiatives de gestion

À l'issue de la dernière évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) par le Secrétaire du Conseil du Trésor, Infrastructure Canada continue d'apporter plusieurs améliorations à diverses méthodes de gestion modernes dans le cadre global du CRG. Cela est conforme à sa vision qui consiste à exécuter des programmes de qualité qui donnent des résultats à tous les Canadiens, en vertu d'une gestion prudente.

Infrastructure Canada continue de respecter les politiques administratives du gouvernement du Canada en ce qui a trait à la divulgation proactive, aux recherches sur l'opinion publique, aux communications, etc.

Agent financier principal

Une mesure importante visant à améliorer les méthodes de gestion modernes au sein d'Infrastructure Canada a été la création du poste d'agent financier principal (AFP). Cette mesure faisait suite à une recommandation issue d'un examen indépendant des programmes d'Infrastructure Canada réalisé au début de 2005 préconisant le renforcement des fonctions financières et de vérification d'Infrastructure Canada. L'AFP dirige les fonctions de contrôle dans des secteurs comme la gestion et le contrôle des risques, le rendement et la comptabilité et les rapports financiers, de même que le cadre et les normes de la politique financière. L'AFP, à l'instar de tous les autres ministères, entretient des rapports de travail suivis avec le contrôleur général.

Stratégie des ressources humaines

Infrastructure Canada respecte et soutient les aspirations professionnelles de ses employés, il sollicite leurs opinions et célèbre leurs réalisations. Le succès de l'organisation dépend d'effectifs conscients, qualifiés et diversifiés, et sa stratégie des ressources humaines se cristallise sur les cinq domaines clés suivants pour qu'elle recrute les gens qu'il faut pour exécuter ses programmes et bien servir ses clients.

(i) Modernisation et renouvellement de la fonction publique

La Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP) est indispensable au renouvellement de la fonction publique fédérale. Aujourd'hui que la législation est entrée en vigueur, il faut s'assurer que les infrastructures de gestion nécessaires sont en place pour tirer pleinement parti de la souplesse conférée par la Loi et les réformes administratives qui s'y rattachent. Au cœur de la modernisation, il y a l'élaboration de politiques, les activités d'apprentissage, l'adoption et l'échange de pratiques optimales, les communications et la surveillance. En se

Administration ministérielle

La deuxième activité de programme d'Infrastructure Canada intéresse l'administration ministérielle, qui préconise l'excellence dans la gestion des programmes et du Ministère à l'appui des priorités d'Infrastructure Canada. L'administration ministérielle se compose :

- du Bureau de l'administrateur général;
- des Communications;
- des Services ministériels;
- des Services juridiques.

La sous-activité des Services ministériels est subdivisée en :
Gestion/technologies de l'information; Finances; Administration;
Ressources humaines; Planification et rapports ministériels;
Vérifications et évaluations internes.

Le ministre, moyennant l'appui de l'administrateur général, doit s'assurer que les priorités du gouvernement sont respectées par le portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités.

Infrastructure Canada est bien placé pour contribuer à la concrétisation de la vision du gouvernement du Canada en matière de collectivités durables. Pour réussir, tous les segments du Ministère doivent reconnaître les rôles complémentaires qu'ils jouent au sein du portefeuille, de même que leurs rôles respectifs dans l'aide qu'ils apportent au ministre pour s'acquitter de ses responsabilités envers le Parlement et les Canadiens.

Une gestion efficace du portefeuille s'impose pour avoir une organisation en mesure non seulement de respecter les priorités du Ministère, mais également d'aider le gouvernement à atteindre ses objectifs stratégiques globaux.

Titre de la vérification/évaluation interne	Type de vérification/évaluation	Situation au 1^{er} janvier 2007	Date d'achèvement prévue
Vérification d'attestation de la qualité de composantes choisies du cadre de gestion et de responsabilisation financière d'INFC	Finances	Prévue en septembre 2007	Mars 2008
Vérification d'attestation de la qualité du cadre stratégique d'infrastructures et de la capacité relatives aux politiques stratégiques	Politiques	Prévue en septembre 2008	Mars 2009
Vérification d'attestation de la qualité du cadre de contrôle de gestion des contributions du Programme de recherche, de connaissances et de sensibilisation (RCS)	Paiement de transfert	Prévue en novembre 2008	Avril 2009
Vérification d'attestation de la qualité de la passation des marchés et des acquisitions	Passation des marchés et acquisitions	Prévue en juin 2008	Novembre 2008
Évaluation formative du FIMR	Paiement de transfert	En cours	Septembre 2007
Évaluation formative du FTE	Paiement de transfert	En cours	Septembre 2007
Évaluation formative du FCIS	Paiement de transfert	Prévue	Mars 2008
Évaluation sommative du PIC destiné aux Premières nations ¹⁰	Paiement de transfert	Prévue	Mars 2008
Évaluation formative du FIF	Paiement de transfert	Prévue	Mars 2008
Évaluation sommative du FTE et du FTC	Paiement de transfert	Prévue	Mars 2009
Évaluation sommative du PIC ¹⁰	Paiement de transfert	Prévue	Mars 2009
Évaluations officielles de tous les programmes d'infrastructures relevant des responsabilités d'INFC : PIC, FIMR, FCIS, FIF, FTE et FTC	Paiement de transfert	Prévue	Décembre 2009
Évaluation sommative du Programme de recherche, de connaissances et de sensibilisation	Recherche	Prévue	Mars 2010

¹⁰ Le sommaire de l'évaluation à mi-mandat du Programme infrastructures Canada se trouve à l'adresse : http://www.infrastructure.gc.ca/pd-dp/eval/me_icp_2006_f.html.

Titre de la vérification/évaluation interne	Type de vérification/évaluation	Situation au 1 ^{er} janvier 2007	Date d'achèvement prévue
Vérification d'attestation de la qualité du cadre de contrôle de gestion des contributions mis en place pour le FIF	Paiement de transfert	En cours	Mai 2007
Vérification d'attestation de la qualité du cadre de contrôle de gestion des contributions mis en place pour le FCIS	Paiement de transfert	En cours	Mai 2007
Vérification d'attestation de la qualité du cadre de contrôle de gestion des contributions mis en place pour le FIMR	Paiement de transfert	Prévue en septembre 2007	Mars 2008
Vérification d'attestation de la qualité du cadre de contrôle de gestion des ressources humaines	RH – Dotation et classification	Prévue en janvier 2007	Mai 2007
Vérification d'attestation de la qualité du cadre de contrôle de gestion des contributions mis en place pour le FTE	Autre paiement de transfert	Prévue en janvier 2008	Juin 2008
Vérification d'attestation de la qualité du cadre de contrôle de gestion du FTC	Autre paiement de transfert	Prévue en janvier 2008	Juin 2008

Tableau 17 : Vérifications et évaluations internes

Tableau 16 : Rapports sur les initiatives horizontales

Les rapports sur les initiatives horizontales ont pour objectif de fournir aux députés, au public et au gouvernement une vue d'ensemble des dépenses initiales, des plans, des priorités et des réalisations de toutes les grandes initiatives horizontales.

Une initiative horizontale est une initiative dans le cadre de laquelle des partenaires appartenant à deux organisations ou plus ont convenu, par un accord de financement officiel, d'œuvrer à la réalisation de certains résultats communs. Infrastructure Canada est responsable des quatre initiatives horizontales suivantes : FCIS, FIF, PIC et FIMR.

On trouvera des renseignements complémentaires sur chacune des initiatives horizontales pilotées par Infrastructure Canada à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp.

Tableau 17 : Vérifications et évaluations internes

Les plans triennaux de vérifications et d'évaluations internes d'Infrastructure Canada sont résumés dans le tableau qui suit. Une nouvelle politique de vérification du Conseil du Trésor dont la mise en œuvre s'échelonnera sur trois ans est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2006, et une nouvelle politique sur les évaluations est attendue en avril 2007. D'après ces nouvelles politiques, Infrastructure Canada examinera ses rôles, ses responsabilités, ses activités prévenues et les ressources dont il a besoin pour ces vérifications et évaluations.

Tableau 16 : Rapports sur les initiatives horizontales

Tableau 13 : Services reçus à titre gracieux

(en milliers de dollars)	
2007-2008	2 004
Locaux fournis par TPSCG	
Contributions couvrant la part de l'employeur au titre des primes d'assurance du personnel et des dépenses réglées par le SCT	
	877
Total en 2007-2008 des services reçus à titre gracieux	
	2 004

Tableau 14 : Renseignements sur les dépenses de projets

En 2006-2007, Infrastructure Canada a eu l'approbation pour le projet d'amélioration du système partagé de gestion de l'information sur les infrastructures (SPGII) afin de continuer à appuyer la gestion et la mise en œuvre efficaces de l'ensemble des programmes d'infrastructure d'Infrastructure Canada.

Des renseignements supplémentaires sur les dépenses de projets se trouvent à http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20072008/p3a_f.asp.

Tableau 15 : Précisions sur les programmes de paiements de transfert

Infrastructure Canada a géré les programmes de paiements de transfert suivants d'une valeur supérieure à 5 millions de dollars durant l'année visée par ce rapport :

- contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique;
- contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure frontalière;
- contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale;
- paiements de transfert en vertu du Fonds provenant de la taxe sur l'essence;
- contributions en vertu du Programme de recherche, de connaissances et de sensibilisation (cela comprend les programmes d'Études de recherche évaluées par les pairs et de Développement des connaissances, sensibilisation et communication).

On trouvera d'autres précisions sur les programmes de paiements de transfert mentionnés ci-dessus à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20072008/p3a_f.asp.

Tableau 12 : Crédits et postes législatifs mentionnés dans le Budget principal des dépenses

(en milliers de dollars)

Credit ou poste législatif	Libellé tronqué du crédit ou du poste législatif	Budget principal des dépenses 2007-2008	Budget principal des dépenses 2006-2007
50	Dépenses de fonctionnement	27 362	37 103
55	Contributions	1 988 017	1 787 169
(1)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 318	1 552
	Crédits non requis		
-	Paiement à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement	-	18 800
	Total des dépenses budgétaires	2 017 697	1 844 624
	Crédits non budgétaires non requis		
-	Fonds pour le surplus d'apport devant être utilisé pour la cession de terrains au Parc Downsview Park Inc. afin de permettre l'achèvement du transfert de terrains de la Défense nationale au Parc Downsview Park Inc.	-	2 492
-	Pour établir une autorisation d'emprunter un montant maximal de 100 000 000 \$ pour le Parc Downsview Park Inc.	-	-
	Total de dépenses non budgétaires	-	2 492
	Total du Ministère	2 017 697	1 847 116

Note : Le budget d'Infrastructure Canada au titre des contributions a nettement augmenté entre 2006-2007 et 2007-2008. Cela s'explique avant tout pour les hausses du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale au titre des besoins de liquidités et des hausses autorisées dans le budget annuel du Fonds provenant de la taxe sur l'essence.

Tableau 11 : Liens ministériels avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada

2007-2008					
Postes budgétaires					
(en milliers de dollars)	Fonctionnement	Contributions et autres paiements de transfert	Total – Budget des dépenses	Budget principal des dépenses	Total des dépenses
Résultats stratégiques : Améliorer la durabilité de nos villes et collectivités et des infrastructures publiques locales, régionales et nationales du Canada afin de releasser la qualité de vie de tous les Canadiens sur le plan économique, social, culturel et écologique.					
Investissements dans les infrastructures	18 055	1 982 267	2 000 322	859 499	2 859 821
Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats	11 625	5 750	17 375	0	17 375
Total	29 680	1 988 017	2 017 697	859 499	2 877 196

L'activité de programme « Investissements dans les infrastructures » contribue à l'atteinte de l'objectif « une forte croissance économique » du gouvernement du Canada.

L'activité de programme « Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats » contribue à l'atteinte de l'objectif « une économie innovatrice et axée sur le savoir » du gouvernement du Canada.

Tableaux supplémentaires

Tableau 10 : Dépenses prévues et équivalents temps plein du Ministère

(en milliers de dollars)		Dépenses 2006-2007 prévues	Dépenses 2007-2008 prévues	Dépenses 2008-2009 prévues	Dépenses 2009-2010 prévues
Investissements dans les infrastructures	Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats	1 808 681	2 000 322	1 513 130	2 170 669
Gestion du portefeuille des sociétés d'Etat	Gestion du portefeuille des sociétés d'Etat	15 446	17 375	4 970	-
Gestion du portefeuille des sociétés d'Etat	Gestion du portefeuille des sociétés d'Etat	20 497	-	-	-
Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses	1 844 624	2 017 697	1 518 100	2 170 669
Budget principal des dépenses – postes non budgétaires	Budget principal des dépenses – postes non budgétaires	2 492	-	-	-
Total – Budget principal des dépenses	Total – Budget principal des dépenses	1 847 116	2 017 697	1 518 100	2 170 669
Rajustements :					
Budget de 2006	Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	-	181 000	429 000	570 000
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	-	463 766	495 487	559 748
Economies dans le secteur des approvisionnement	Investissements dans les infrastructures	(100)	-	-	-
Budget supplémentaire des dépenses	Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	216 345	194 310	196 392	144 573
Fonds sur l'infrastructure frontalière	Fonds sur l'infrastructure frontalière	23 273	(141)	(149)	(152)
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	16 278	10 444	10 444	5 222
Fonds fédéral provenant de la taxe sur l'essence	Fonds pour le transport en commun	18 072	10 007	12 510	25 020
Fonds pour le transport en commun	Recherche, connaissances et sensibilisation	19 112	-	-	-
Transfert du Programme Infrastructures Canada	Transfert du Programme Infrastructures Canada	247	-	-	-
canadien	canadien	709	-	-	-
Contribution au Harbournfront Centre	Contribution au Harbournfront Centre	4 000	-	-	-
Réaffectation interne des ressources pour faire face aux coûts supplémentaires attribuables	Réaffectation interne des ressources pour faire face aux coûts supplémentaires attribuables	3 000	-	-	-
à la croissance des programmes	à la croissance des programmes	(22 517)	-	-	-
à Transports Canada (approuvé le 6 février 2006)	à Transports Canada (approuvé le 6 février 2006)	5	113	-	-
Autres	Autres	5	113	-	-
Vérification interne crédit 10 du CT	Vérification interne crédit 10 du CT	(191)	-	-	-
Régime d'avantages sociaux des employés (RASE)	Régime d'avantages sociaux des employés (RASE)	278 229	859 499	1 143 687	1 304 411
Total des rajustements	Total des rajustements	2 125 350	2 877 196	2 661 787	3 475 080
Dépenses prévues totales	Dépenses prévues totales	1 771	2 004	1 184	1 263
Plus : coût des services reçus à titre gracieux	Plus : coût des services reçus à titre gracieux	2 127 121	2 879 200	2 662 971	3 476 343
Dépenses totales du ministère	Dépenses totales du ministère	220	237	-	-
Equivalents temps plein	Equivalents temps plein				

Partenaires du Ministère

Infrastructure Canada collabore avec d'autres ministères et organismes fédéraux pour influencer l'exécution des programmes d'infrastructure. Par exemple, l'organisation collabore étroitement avec Affaires indiennes et du Nord Canada en ce qui concerne les projets exécutés dans les territoires et les projets qui s'adressent aux Premières nations dans les provinces. De plus, Infrastructure Canada collabore étroitement avec Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, Industrie Canada, Développement économique Canada pour les régions du Québec, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et Transports Canada. Les autres principaux partenaires fédéraux comprennent Environnement Canada, la Société canadienne d'hypothèques et de logement et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Ces ministères et organismes partagent leurs connaissances des priorités et des besoins locaux, ainsi que leur expertise technique, leurs ressources et leurs structures de gouvernance. Ces partenaires jouent un rôle essentiel pour permettre à l'organisation de remplir son mandat. En ce qui concerne les projets du FCIS et du FIF liés aux transports, Transports Canada assume un rôle de chef de file à l'échelle fédérale, tandis qu'Infrastructure Canada joue un rôle de soutien.

Ouvrir les partenaires fédéraux, Infrastructure Canada collabore avec les administrations et associations provinciales, territoriales et municipales, de même qu'avec les universités, les instituts de recherche, les organismes de la société civile, le secteur privé et d'autres experts. Ces collaborations ont pour but :

- de mieux gérer les projets d'infrastructures publics financés par des partenariats;
- de générer de nouvelles connaissances horizontales sur les problèmes des infrastructures et des lieux;
- de constituer une communauté de la recherche solide et multidisciplinaire pouvant offrir un soutien aux décideurs dans les divers secteurs touchant les besoins du Canada en matière d'infrastructure;
- de diffuser et de transmettre des connaissances aux principaux partenaires sur les infrastructures.

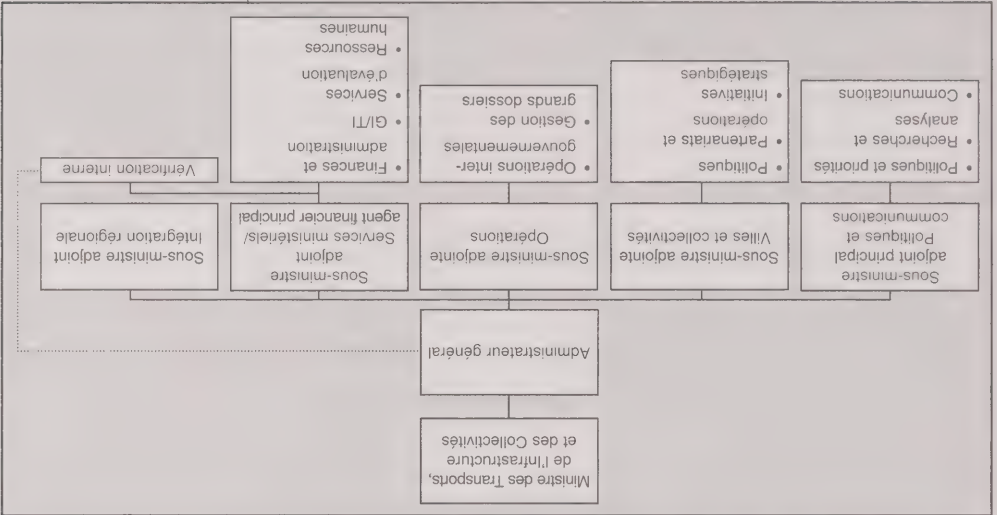
Organisation

L'honorable Lawrence Cannon est le ministre responsable du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités³. M. Louis Ronger, qui relève du ministre. L'administrateur général est appuyé par cinq sous-ministres adjoints :

- sous-ministre adjoint principal p.i., Politiques et communications : John Forster;
- sous-ministre adjointe, Villes et collectivités : Yasmine Laroche;
- sous-ministre adjointe, Opérations : Carol Beal;
- sous-ministre adjoint, Services ministériels/agent financier principal : David Cluff;
- sous-ministre adjoint, Intégration régionale : Gary Webster.

La structure organisationnelle d'Infrastructure Canada est illustrée à la figure 3.

Figure 3 : Organigramme d'Infrastructure Canada



C'est le 6 février 2006 qu'Infrastructure Canada est devenu une composante du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités.

Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats

Les activités d'Infrastructure Canada au chapitre de l'élaboration de politiques, du développement des connaissances et de l'établissement de partenariats contribuent au résultat stratégique en s'assurant que les décisions et les activités du Canada dans le domaine des investissements dans les infrastructures s'appuient sur des connaissances et des analyses rigoureuses et intégrées et sur la compréhension et la collaboration des provinces, des territoires, des municipalités, des Premières nations et d'autres partenaires.

Un Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR) et un Cadre de vérification fondé sur les risques (CVFR) ont été conçus pour les programmes intitulés Développement des connaissances, sensibilisation et communication, et Études de recherche évaluées par les pairs. Ces cadres définissent les résultats que l'on escompte de chaque programme, précisent les indicateurs de rendement, contribuent à assurer la prise de décisions judicieuses et démontrent l'établissement de responsabilités limpides dans les secteurs opérationnels.

D'autres travaux sont prévus pour évaluer le rendement des activités relatives à l'élaboration des politiques, au développement des connaissances et à l'établissement de partenariats. Infrastructure Canada s'occupera également de renforcer les réseaux et les travaux de collaboration avec d'autres ministères fédéraux pour échanger des connaissances et tirer parti de leur savoir-faire, des réseaux et des intérêts communs existants comme la mesure du rendement.

Au cours des deux prochaines années, la collaboration se poursuivra avec la Banque mondiale au sujet d'un projet international qui porte sur les trois plus grandes villes du Canada afin d'élaborer et de tester des indicateurs sur le rendement des villes. Il est prévu que les résultats de l'étude de la Banque mondiale seront partagés lors du prochain Forum urbain mondial qui aura lieu à Nanjing en 2008.

Tableau 9 : Indicateurs de rendement des programmes d'infrastructure

Indicateurs de production	<ul style="list-style-type: none">• Nombre de projets annoncés• Nombre d'accords signés• Nombre de PE conclus avec d'autres ministères et partenaires• Nombre de projets approuvés
Indicateurs des résultats intermédiaires	<ul style="list-style-type: none">• Négociation et mise en œuvre rapides des ententes et des projets• Collaboration d'autres ministères, des provinces, des territoires et des principaux partenaires• Obtention de ressources auprès des partenaires• Gestion efficace des programmes et surveillance des accords (p. ex. gestion des risques, surveillance et rapports, gestion électronique)
Indicateurs des résultats finals	<ul style="list-style-type: none">• Transports sûrs et fiables• Développement économique durable• Utilisation durable et qualité de l'eau, et traitement efficace des eaux usées• Frontières sûres et efficaces• Amélioration de l'innovation et de la prestation des services publics par voie de connectivité• Systèmes énergétiques efficaces et durables• Capacité accrue de planifier de manière intégrée la durabilité des collectivités• Nouveaux instruments de collaboration

En 2006-2007, Infrastructure Canada a entrepris l'évaluation à mi-parcours du Fonds sur l'infrastructure municipale, laquelle prendra fin en 2007-2008. D'après cette évaluation, les programmes CGRR et CVFR seront actualisés pour s'assurer qu'ils continuent de mesurer les résultats et d'en rendre compte pendant tout le cycle de vie des programmes.

Le Programme Infrastructure Canada (PIC), un programme plus ancien qui approche de son terme, fonctionne en vertu d'un cadre fédéral de gouvernance et de responsabilisation qui délimite les rôles et les responsabilités. Avec le concours des partenaires de l'exécution du PIC, Infrastructure Canada a conçu un CGRR-CVFR intégré pour la prolongation du PIC et a procédé à l'évaluation du PIC à mi-parcours. Les résultats de ces deux exercices ont révélé la nécessité de faire preuve de diligence pour assurer le parachèvement du programme avant l'échéance prorogée jusqu'au 31 mars 2009, de même que l'importance qu'il y a à concevoir une méthode permettant de rendre compte des mesures et de calculer la rentabilité du programme.

Infrastructure Canada négociera avec chaque administration les mesures essentielles du rendement qu'il faut utiliser pour les divers secteurs d'investissement du Fonds provenant de la taxe sur l'essence (FTB). De même, Infrastructure Canada consulte d'autres ministères gouvernementaux, le milieu universitaire et d'importantes associations pour échanger des renseignements et leur savoir-faire sur les mesures du rendement des investissements dans les infrastructures. Le Fonds provenant de la taxe sur l'essence et le Fonds pour le transport en commun sont des programmes axés sur des résultats dont le but est d'offrir aux municipalités une certaine flexibilité dans le financement de leurs infrastructures prioritaires locales afin de réaliser les objectifs nationaux d'assainissement de l'air, de purification de l'eau et de réduction des émissions de GES. Les municipalités, les provinces et les territoires de même qu'Infrastructure Canada sont ensemble chargés de rendre compte des résultats de ces investissements.

En 2006-2007, un comité consultatif comptant des représentants des signataires du FTB a entrepris l'étude des mesures du rendement qui conviennent à des rapports nationaux. On a entrepris en 2006-2007 une évaluation interne du programme FTB afin d'évaluer sa mise en œuvre et de mettre en place des systèmes de gestion efficaces. Les évaluations à mi-parcours du FCIS et du FIF détermineront les résultats atteints jusqu'ici. Ces évaluations auront lieu respectivement en 2007-2008 et en 2008-2009. On trouvera d'autres précisions sur le plan d'évaluation d'Infrastructure Canada dans la section des tableaux supplémentaires du RPP (tableau 17).

En 2007-2008, Infrastructure Canada poursuivra ses efforts en vue d'élaborer des politiques stratégiques reposant sur de solides connaissances et de puissants partenariats. Au nombre des initiatives prévues, mentionnons :

- le resserrément de la collaboration avec les provinces, les territoires et les municipalités par des initiatives comme les tables trilatérales et les comités de surveillance de la taxe sur l'essence chargés de surveiller la mise en œuvre stratégique globale du FTE et du FTC;
- le renforcement de la capacité des municipalités à planifier et à atteindre leurs objectifs en matière de durabilité, notamment des infrastructures durables;
- le maintien et le renforcement de partenariats solides avec les organismes de développement régional et les autres partenaires aux fins de la mise en œuvre des programmes et des projets;
- la poursuite de la collaboration avec des organisations internationales (comme l'Organisation de coopération et de développement économiques [OCDE], la Banque mondiale, l'ONU-HABITAT) au sujet des problèmes des villes et des collectivités et des indicateurs de rendement.

Mesure et évaluation du rendement

Cette section décrit la démarche suivie par Infrastructure Canada pour surveiller le rendement de ses deux activités de programme et pour mesurer les résultats atteints et en rendre compte.

Investissements dans les infrastructures

Infrastructure Canada a établi un ensemble d'indicateurs clés pour rendre compte de manière suivie des résultats de ses divers programmes de financement des infrastructures (tableau 9). En 2007-2008, Infrastructure Canada adoptera une méthode horizontale d'établissement de rapports qui englobe tous les programmes d'infrastructures relevant de ses responsabilités.

Pour mesurer les résultats des programmes de financement, il faut régulièrement procéder à des évaluations. Des cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats (CGRR) et des cadres de vérification fondés sur les risques (CVFR) ont aujourd'hui été élaborés pour tous les programmes. Ces cadres définissent les résultats que l'on escompte de chaque programme et ils contiennent des indicateurs de mesure qui aident les gestionnaires à prendre de saines décisions et qui prouvent l'existence de responsabilités limpides dans les secteurs opérationnels.

En vertu du programme ERBP, les crédits sont attribués par Infrastructure Canada selon les mérites de chaque projet, en vertu d'un processus concurrentiel d'évaluation confraternelle confié au Conseil de recherches en sciences humaines, moyennant l'aide du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.

Les priorités de recherche d'Infrastructure Canada pour l'exercice 2007-2008 sont énoncées ci-après :

- état des infrastructures dans les villes et les collectivités;
- innovation;
- conception et mise en œuvre de politiques;
- impacts des infrastructures;
- durabilité;
- finances;
- gouvernance.

Etablissement de partenariats

Infrastructure Canada continuera de collaborer avec les provinces et les territoires, les municipalités, les Premières nations et les intervenants à l'établissement et à la concrétisation d'une vision visant à assurer la durabilité économique, sociale, culturelle et écologique des villes et des collectivités du Canada. Infrastructure Canada est résolu à collaborer avec ses partenaires à tous les échelons pour s'assurer que les collectivités ont leur mot à dire dans les décisions qui les touchent.

Il est possible de nouer des rapports intergouvernementaux plus efficaces et novateurs pour relever ensemble les défis complexes et interdépendants qui peuvent nuire à la prospérité économique du Canada et à la qualité de vie des Canadiens. La mise en œuvre des accords conclus dans le cadre du Fonds provenant de la taxe sur l'essence a abouti à la création de comités de surveillance qui offrent de nouvelles perspectives de dialogue. Certains accords prévoient une collaboration future par le biais d'ententes trilatérales visant à mieux coordonner les politiques, les programmes et les investissements existants du fédéral, des provinces et des municipalités dans les principaux centres urbains.

Connaissances

Pour favoriser l'élaboration de politiques stratégiques et l'établissement de solides partenariats, la *Stratégie de recherche* d'Infrastructure Canada s'articule autour de trois objectifs :

- *Production de connaissances* – produire de nouvelles connaissances pour combler directement les lacunes qui empêchent de comprendre les problèmes des infrastructures publiques dans les collectivités canadiennes qui sont essentiels à l'élaboration des politiques;
- *Renforcement du milieu de la recherche* – promouvoir la constitution d'un milieu pluridisciplinaire, plus dynamique et mieux organisé de chercheurs et d'autres experts résolus à répondre aux besoins des législateurs et des décideurs;
- *Diffusion et transmission des connaissances* – trouver des moyens novateurs et efficaces d'échanger et de transmettre des connaissances provenant de sources nationales et internationales sur les infrastructures et les collectivités aux législateurs et aux décideurs, aux chercheurs, à l'industrie, aux organisations non gouvernementales, aux associations professionnelles et au grand public.

À l'appui de la Stratégie de recherche dont le but est de multiplier les recherches et les connaissances sur les infrastructures et sur les villes et les collectivités, on a lancé au cours de l'exercice 2004-2005 une initiative de financement échelonnée sur cinq ans d'une valeur de 25 millions de dollars. Cette initiative se compose actuellement des programmes d'études de recherche évaluées par les pairs (EREP) et programmes de développement des connaissances, sensibilisation et communication (DCSC). Ces programmes visent à combler directement les principales lacunes qui permettront au gouvernement du Canada d'être en meilleure posture pour alléger les pressions actuelles et futures qui s'exercent sur les infrastructures canadiennes et résoudre les problèmes des villes et des collectivités. (Pour d'autres précisions sur les programmes de financement de la recherche, nous vous renvoyons à l'adresse http://www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/index_f.shtml.)

C'est pour toutes ces raisons que le gouvernement a tout intérêt à appuyer des villes et des collectivités dynamiques, en bonne santé et durables et à mieux se prévaloir des rapports intergouvernementaux pour assumer ses responsabilités essentielles et partagées et défendre les intérêts de tous. Le cadre stratégique de collectivités fortes a pour but de mieux clarifier les rôles et les responsabilités des pouvoirs publics, à resserrer la collaboration intergouvernementale et à intégrer les paramètres de « lieu » et d'espace dans la conception et la mise en œuvre des politiques, des programmes et des investissements du gouvernement du Canada.

Infrastructure Canada remplit une fonction en matière de politiques qui a pour but de cerner et d'évaluer les besoins en infrastructures, d'évaluer les priorités et les pressions financières et d'élaborer des options de politiques à soumettre à l'examen du ministre.

Parmi les activités prévues dans le domaine des politiques en 2007-2008, il faut mentionner les suivantes :

- comme on peut le lire dans *Avantage Canada*, concevoir et mettre en œuvre un plan détaillé d'infrastructures, lequel comporte un cadre stratégique à long terme pour appuyer le financement prévisible et à long terme des infrastructures;
- élaborer un cadre stratégique et établir les modalités de programme aux fins du financement des infrastructures annoncé dans le budget de 2006;
- poursuivre la détermination et l'évaluation des pressions qui s'exercent sur les infrastructures avec le concours d'autres ministères fédéraux;
- appuyer les partenariats publics-privés (P3) du gouvernement du Canada tels qu'ils sont exposés dans *Avantage Canada*;
- concevoir des programmes d'infrastructure qui permettront aux provinces et territoires, ainsi que les villes et les collectivités, de contribuer aux objectifs du Canada en matière de compétitivité, de l'environnement et de la qualité de vie.

Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats

Cette activité de programme englobe les activités relatives à l'élaboration des politiques, aux connaissances, aux recherches et aux analyses et à l'établissement de partenariats. Cette activité se soldera par l'élaboration de politiques reposant sur les recherches de solides partenariats qui s'occuperont de relever les défis et d'exploiter les possibilités se rapportant aux infrastructures.

Tableau 8 : Ressources financières et humaines nécessaires, Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats, 2007-2008 à 2009-2010

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
18 157	5 432	0 ^a

Ressources humaines (équivalents à temps plein)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
93	0 ^a	0 ^a

Politiques

L'élaboration de politiques exige une étroite collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux, de même qu'avec les provinces, les territoires, les municipalités, les associations municipales, les Premières nations, les organisations internationales et le secteur privé.

Compte tenu de l'évolution rapide de l'économie mondiale et de la société, on reconnaît de plus en plus le rôle crucial que jouent les villes et les collectivités dans la compétitivité du Canada et la qualité de vie des Canadiens. Elles tiennent lieu de principales portes d'accès au commerce, attirent et retiennent une main-d'œuvre qualifiée et des investissements étrangers, favorisent la recherche et l'innovation, bâtissent des infrastructures durables et névralgiques, assurent la sécurité du public, protègent la qualité de l'environnement, favorisent l'intégration sociale et la diversité culturelle et fournissent les principaux services municipaux.

^a Le budget de fonctionnement d'Infrastructure Canada lui a été attribué à même les fonds de programme et prendra fin à la fin de 2006-2007. Le Ministère reconnaît une solution provisoire pour une partie de 2007-2008 et élabore avec les organismes centraux des options sur la provenance à long terme des fonds.

Un rapport d'évaluation sur la mise en œuvre du programme FTE sera achevé en 2007-2008 pour rendre compte de l'atteinte des résultats de ce programme.

Tableau 7 : Répartition du Fonds provenant de la taxe sur l'essence et investissements du Fonds pour le transport en commun, par administration

(enveloppe fédérale globale (en millions de dollars))

Province/territoire	FTE	FTC
Colombie-Britannique	635,6	52,5
Alberta	476,9	40,1
Saskatchewan	147,7	12,5
Manitoba	167,3	14,7
Ontario	1 865,5	155,2
Québec	1 151,0	94,4
Nouveau-Brunswick	116,1	9,4
Nouvelle-Écosse	145,2	11,7
Ile-du-Prince-Édouard	37,5	1,7
Terre-Neuve-et-Labrador	82,3	6,5
Yukon	37,5	0,4
Territoires du Nord-Ouest	37,5	0,5
Nunavut	37,5	0,4
Premières nations	62,5	0,0
Total	5 000,0	400,0

Les investissements admissibles comprennent les dépenses définies comme des projets d'infrastructures locales appartenant à l'une des catégories suivantes :

- les infrastructures de réseaux de transport en commun rapide;
- le matériel roulant;
- les systèmes de transport intelligents;
- les infrastructures d'équipements connexes;
- les infrastructures de transport actif;
- les transports accessibles.

Voici quelques-uns des projets annoncés dans le cadre du FTE et du FTC : l'expansion du réseau de train léger sur rail (TLR) à Edmonton Sud (108 millions de dollars), l'achat de 225 nouveaux autobus supplémentaires pour moderniser et accroître les services de transport en commun dans le District régional de Vancouver (307 millions de dollars) et le financement de diverses priorités en matière d'infrastructure municipale (y compris l'eau potable, les égouts et le traitement des eaux usées) de la région de Montréal (38 millions de dollars). On peut trouver des renseignements sur ces projets et sur les autres projets réalisés aux termes du FTE et du FTC à http://www.infrastructure.gc.ca/communities-collectivites/news-nouvelles/2006/index_f.shtml.

Parmi les activités prévues dans le cadre du FTE et du FTC en 2007-2008, mentionnons les suivantes :

- poursuivre la saine administration des deux programmes;
- négociera des accords en vertu des divers programmes de financement existants avec les administrations qui n'ont pas encore conclu des ententes à cet égard. Mentionnons entre autres des accords sur le Fonds pour le transport en commun avec Terre-Neuve-et-Labrador et les Territoires du Nord-Ouest;
- charger les comités de surveillance de contrôler la mise en œuvre stratégique des accords conclus dans le cadre du FTE et du FTC, analyser les problèmes relatifs à la coordination des infrastructures et resserrer la collaboration avec les provinces, les territoires et les municipalités. En 2007-2008, Infrastructure Canada collaborera avec chaque administration à l'établissement de rapports sur les résultats en plus de diriger une procédure multilatérale sur les rapports nationaux sur le FTE;
- verser les fonds aux Premières nations dans le cadre d'un mécanisme de financement établi conjointement avec Affaires indiennes et du Nord Canada et l'Assemblée des Premières nations.

Le rôle qu'assume le gouvernement du Canada dans l'administration quotidienne du Fonds est limité, mais le financement est régi par des accords qui établissent un régime de responsabilité rigoureux qui permettra au ministre de rendre compte au Parlement de la façon dont ces crédits sont dépensés.

Le FTC a été conçu de manière à refléter les accords conclus dans le cadre du FTE, comme en témoignent ses conditions et modalités. À l'instar du FTE, le financement du FTC est régi par des accords qui établissent une formule de répartition, un mécanisme d'exécution et un régime de responsabilité rigoureux qui permettra au ministre de rendre compte au Parlement de la façon dont ces fonds sont dépensés.

Le Fonds pour le transport en commun (FTC) est un programme établi en 2005-2006 dont le but est d'améliorer les services de transport en commun fournis aux Canadiens. Le FTC offre la possibilité de réduire les émissions de gaz à effet de serre et en smog dans les zones urbaines en améliorant les services et en procurant aux Canadiens une plus grande flexibilité dans leurs options de transport.

ii) Fonds pour le transport en commun

Des fonds peuvent également être débloqués pour des initiatives de renforcement des capacités afin de permettre aux collectivités de concevoir et de mettre en œuvre des plans intégrés pour la durabilité de la collectivité, qui précisent la façon dont la collectivité atteindra ses objectifs à long terme.

- les routes et ponts locaux;
 - les systèmes énergétiques communautaires;
 - les transports en commun;
 - les déchets solides;
 - les eaux usées;
 - les eaux;
- Au nombre des investissements admissibles, citons les dépenses d'investissement dans des infrastructures municipales écologiquement durables. Les catégories de projets sont :

3. Fonds de la taxe sur l'essence et Fonds pour le transport en commun

Le troisième type de programme d'infrastructures désigne les accords conclus avec les provinces et les territoires, les associations municipales et la ville de Toronto aux fins d'investissement dans les infrastructures municipales écologiquement viables dont bénéficiaient les collectivités canadiennes. Cela représente cinq milliards de dollars de recettes provenant de la taxe fédérale sur l'essence ainsi que 400 millions de dollars de contributions fédérales au transport en commun. Les divers accords peuvent être consultés sur le site Web d'Infrastructure Canada : www.infrastructure.gc.ca/communités-collectivités/index_f.shtml.

i) *Fonds de la taxe sur l'essence*

Le Fonds provenant de la taxe sur l'essence (FTF) est un programme de paiements de transfert échelonné sur cinq ans d'une valeur de cinq milliards de dollars, établi en 2005-2006 pour permettre aux municipalités de faire des investissements financiers à long terme dans des projets d'infrastructures écologiquement durables dans des secteurs comme le transport en commun, l'eau et les égouts, les déchets solides et les systèmes d'énergie communautaire. Ces investissements doivent permettre d'atteindre les trois objectifs environnementaux du Fonds provenant de la taxe sur l'essence, à savoir un air plus pur, une eau plus propre et une réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Le FTF est géré en vertu d'accords conclus entre le ministre et chaque gouvernement provincial/territorial, la ville de Toronto et, dans certains cas, une association municipale. Aux termes de ces accords, chaque ordre de gouvernement est investi de responsabilités en ce qui concerne la mise en œuvre du Fonds provenant de la taxe sur l'essence. Infrastructure Canada est responsable de l'administration générale, de la coordination, des communications ainsi que des évaluations et des rapports nationaux sur cette initiative, sans oublier les négociations fédérales-provinciales-territoriales. Les provinces, les territoires, l'Association des municipalités de l'Ontario, l'Union of British Columbia Municipalities et la ville de Toronto sont responsables de la gestion de l'accord dans leur champ de compétence. Les administrations locales sont chargées d'établir les projets prioritaires, de réaliser les projets et d'établir des rapports sur chacun.

Le Fonds provenant de la taxe sur l'essence a également été constitué pour resserrer la collaboration entre les ordres de gouvernement sur les problèmes auxquels se heurtent les villes et les collectivités. Chaque accord signé prévoit l'établissement d'un comité de surveillance chargé de contrôler la mise en œuvre stratégique globale de l'accord et d'analyser les problèmes plus vastes auxquels se heurtent les villes et les collectivités.

mandat de développement régional. Dans le cas des projets de transport, c'est Transports Canada qui en assume la responsabilité. Des protocoles d'entente interministériels sont négociés pour clarifier les responsabilités. À ce jour, des protocoles d'entente ont été conclus avec toutes les administrations, à l'exception du ministère du Développement économique du Canada pour les régions du Québec.

Le budget de 2006 prévoyait une enveloppe complémentaire de 300 millions de dollars pour les projets réalisés en Ontario dans le cadre du FCIS. Le gros de cette enveloppe a maintenant été promis à des projets en Ontario.

La majeure partie de l'enveloppe du FCIS a maintenant été distribuée, à l'exception de l'Ontario, de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse et du Yukon.

Parmi les activités prévues en vertu du FCIS en 2007-2008, mentionnons :

- la poursuite de la collaboration avec les provinces et les territoires pour déterminer les projets auxquels seront attribués les fonds résiduels qui n'ont pas été promis; l'obtention de l'approbation du Conseil du Trésor pour ces projets; et l'élaboration des accords de contribution connexes;
- la négociation de protocoles d'entente avec le ministère du Développement économique du Canada pour les régions du Québec;
- la poursuite de la saine administration du programme FCIS.

(ii) *Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF)*

Le FIF a été constitué en 2002 par une enveloppe de 600 millions de dollars ciblant les six plus importants postes-frontière entre le Canada et les États-Unis, de même que plusieurs autres passages frontalières. Il a permis d'investir dans des infrastructures matérielles, des systèmes de transport intelligents et dans l'amélioration de la capacité analytique. Ce fonds reflète l'importance des postes-frontière, des ports et des bretelles routières du Canada pour la croissance de l'économie, le commerce et la sûreté à l'échelle nationale et internationale. Infrastructure Canada s'occupe de gérer le programme FIF avec le concours de Transports Canada selon les conditions d'un protocole d'entente.

La majeure partie des fonds du FIF ont été engagés.

2. Programmes stratégiques de grande envergure

Le deuxième type de programme de financement prévoit des investissements stratégiques de grande envergure à l'appui des principaux objectifs fédéraux qui sont le commerce, la sûreté, la productivité et le développement durable. Les deux fonds en vertu de ce type de projet sont le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique et le Fonds sur l'infrastructure frontalière.

(i) *Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS)*

Le FCIS vise les projets ayant une grande importance à l'échelle fédérale et régionale dans des domaines essentiels à la croissance économique durable et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens. Ces investissements ont été faits en collaboration avec les provinces et les territoires, les municipalités et le secteur privé. Le financement fédéral maximum est fixé à 50 % des coûts admissibles totaux, sauf pour les projets concernant la large bande et l'infrastructure dans le Nord, pour lesquels le financement peut atteindre 75 % des coûts.

Le FCIS prévoit une enveloppe de 200 millions de dollars au titre des projets jugés prioritaires à l'échelle nationale : l'expansion du canal de dérivation de la rivière Rouge au Manitoba; l'amélioration des infrastructures de transport dans le cadre des « corridors pour le Canada » dans les Territoires du Nord-Ouest; l'Initiative nationale de satellite pour fournir des services à large bande aux communautés du Nord et aux communautés éloignées; et l'élargissement à quatre voies de la route transcanadienne dans le Parc national de Banff en Alberta.

Parmi les projets récemment annoncés dans le cadre du FCIS, mentionnons : des infrastructures publiques à Mont-Tremblant (Québec), le financement de la création d'un espace vert urbain novateur appelé Evergreen at the Brick Works à Toronto (Ontario), la modernisation des usines de traitement des eaux usées et des systèmes de collecte dans la ville de Dawson et le village de Carmack au Yukon et l'amélioration de l'accès à Fort McMurray grâce à l'élargissement à quatre voies d'un tronçon de 146 km de la route 63.

Le modèle d'exécution du FCIS repose sur un accord de partenariat conclu entre Infrastructure Canada et d'autres ministères fédéraux investis d'un mandat direct dans un domaine précis ou de ministères et d'organismes investis d'un

On trouvera d'autres précisions sur ces projets et d'autres projets annoncés à l'adresse : http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pi/index_f.html.

Tableau 6 : Répartition des investissements dans les infrastructures communautaires par administration

(enveloppe fédérale totale (millions de dollars))		
Administration	PIC	FIMR*
Diversification de l'économie de l'Ouest du Canada		
Colombie-Britannique*	268,5 \$	134,6 \$
Alberta	171,0	107,1
Saskatchewan	56,7	45,5
Manitoba	60,9	49,3
Industrie Canada/Ontario	680,7	362,1
Développement économique du Canada/régions du Québec	515,5	234,8
Agence de promotion économique du Canada atlantique		
Nouveau-Brunswick	54,5	39,6
Nouvelle-Écosse	65,3	44,5
Ile-du-Prince-Édouard	12,8	21,7
Terre-Neuve-et-Labrador	51,3	33,5
Affaires indiennes et du Nord Canada		
Yukon	2,5	19,1
Territoires du Nord-Ouest	3,1	19,2
Nunavut	2,1	19,1
Premières nations	31,1	29,9
Total partiel	1 976,0	1 160,0
<i>InfraGuide</i> *	12,5	-
Coordination fédérale	61,5	40,0
Total	2 050,0	1 200,0

Les montants englobent l'enveloppe de 200 millions de dollars prévue au budget de 2006. L'affectation initiale de 60 millions de dollars à la Colombie-Britannique a été transférée dans le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique pour le projet Canada Line.

Des crédits supplémentaires sont prévus pour l'*InfraGuide* en sus de l'attribution initiale à même le PIC. L'*InfraGuide* offrira aux municipalités une source fiable de renseignements techniques sur les meilleures pratiques en matière de planification, construction, entretien et réparation des infrastructures. Pour d'autres précisions sur l'*InfraGuide*, consulter l'adresse <http://www.infraguide.ca>.

dans les provinces de l'Atlantique); et Affaires indiennes et du Nord Canada (pour les projets des Premières nations et des trois territoires). Les rapports détaillés sur les dépenses engagées dans le cadre du PIC relèvent des responsabilités de ces organismes.

ii) Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR)

Le FIMR est axé sur les projets qui appuient le développement durable et la qualité de vie, avec au moins 50 % des dépenses nationales consacrées aux projets qui visent des objectifs relatifs à la qualité de l'environnement. Le Fonds a reçu 1 milliard de dollars au titre des projets d'infrastructures municipales de plus petite envergure conçus pour améliorer la qualité de vie et les perspectives économiques des petites villes, notamment un volet destiné à répondre aux besoins d'infrastructures des communautés autochtones.

Ce fonds est à frais partagés, le gouvernement du Canada assumant en général le tiers des coûts admissibles d'un projet. Des ententes ont été signées dans le cadre du FIMR avec toutes les provinces et les territoires. Les fonds du FIMR affectés aux collectivités des Premières nations seront accessibles en 2007-2008. En attendant la mise en œuvre intégrale du plan d'infrastructures et des crédits opérationnels du budget de 2006, on a approuvé le déblocage d'une somme supplémentaire de 200 millions de dollars destinés au FIMR à la fin de 2006. Cela reflète les prévisions financières du budget de 2006 et porte le financement global du programme, jusqu'à présent, à 1,2 milliard de dollars.

Dans le cadre des programmes d'infrastructures, Infrastructure Canada s'efforce également de renforcer la capacité et de favoriser l'acquisition de connaissances sur les problèmes relatifs aux infrastructures et aux collectivités parmi les municipalités et d'autres partenaires. Un volet de renforcement des capacités municipales en vertu du FIMR a pour but d'encourager la gestion intégrée des actifs par les petites municipalités canadiennes.

Parmi les principales activités prévues dans le cadre du FIMR en 2007-2008, il faut mentionner :

- versement, dans le cadre du FIMR, de l'affectation supplémentaire de 200 millions de dollars destinés à des projets particuliers;
- mise en œuvre du programme pour le versement des fonds destinés aux collectivités des Premières nations dans les provinces;
- poursuite de la saine administration du FIMR avec le concours de divers partenaires fédéraux.

Au nombre des activités prévues dans ce secteur, mentionnons la collaboration avec Transports Canada pour établir des programmes découplant des nouveaux crédits de 6,6 milliards de dollars annoncés dans le budget de 2006, notamment l'élaboration des conditions et modalités des programmes et la négociation des accords.

1. Investissements communautaires

Les investissements communautaires visent les projets communautaires de plus petite envergure. Les deux fonds sont le Programme Infrastructure Canada et le programme qui lui a succédé en 2003, le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale. Les deux insistent sur les investissements dans les infrastructures municipales afin de rehausser la qualité de l'environnement et la qualité de vie.

(i) Programme infrastructures Canada (PIC)

Le PIC, d'une valeur de 2,05 milliards de dollars, a été créé en 2000 pour moderniser les infrastructures des collectivités urbaines et rurales du Canada et améliorer la qualité de vie grâce à des investissements qui protègent l'environnement et qui appuient la croissance communautaire et économique à long terme.

En date du 31 mars 2006, l'ensemble des crédits destinés au PIC a été accordé à 3 879 projets au Canada. Ce programme devrait se terminer le 31 mars 2009 (31 mars 2007 pour ce qui est du volet des Premières nations).

La priorité du PIC est de financer les infrastructures municipales « vertes », conformément à l'objectif de développement durable du gouvernement fédéral. Au moins 50 % des dépenses du fédéral doivent être consacrées aux projets comme les réseaux d'alimentation en eau et de traitement des eaux usées et le recyclage des déchets solides, tandis que des dépenses d'investissement seront engagées pour remettre en état ou améliorer le rendement énergétique des édifices et des installations qui appartiennent aux administrations locales. Parmi les autres priorités, il faut mentionner les infrastructures locales de transport, les infrastructures culturelles et récréatives, les télécommunications dans les régions rurales et éloignées et les logements abordables. Le financement du PIC a été transféré aux cinq partenaires fédéraux responsables de l'exécution des programmes : Diversification de l'économie de l'Ouest du Canada (pour les projets réalisés dans les provinces de l'Ouest); Industrie Canada (pour les projets réalisés en Ontario); Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (pour les projets réalisés au Québec); Agence de promotion économique du Canada atlantique (pour les projets réalisés

Tableau 5 : Ressources financières et humaines nécessaires, investissements dans les infrastructures, 2007-2008 à 2009-2010

2007-2008	2008-2009	2009-2010
2 861 043	2 657 539	3 476 343

Ressources financières (en milliers de dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
144	0 ²	0 ³

Ressources humaines (équivalents à temps plein)

Le résultat escompté de cette activité de programme est la maximisation des retombées économiques, sociales, culturelles et écologiques pour tous les Canadiens grâce aux investissements engagés dans les infrastructures publiques de façon coordonnée avec les provinces, les territoires et les municipalités ainsi que les Premières nations.

Infrastructure Canada gère trois types de programmes, dont chacun répond à des besoins et à des exigences distincts, en engageant des investissements dans les infrastructures prioritaires du Canada. Ces trois catégories de programmes sont :

- 1) les investissements communautaires;
- 2) les programmes stratégiques de grande envergure;
- 3) le Fonds provenant de la taxe sur l'essence et le Fonds pour le transport en commun.

On trouvera dans les pages qui suivent une brève description des plans relatifs aux engagements pris au sujet des infrastructures dans le budget de 2006 et de chacun des programmes d'investissement existants et des plans pour 2007-2008.

Financement des infrastructures annoncées dans le budget de 2006 et *Avantage Canada*

Dans le budget de 2006, on a annoncé 16,5 milliards de dollars pour les infrastructures : 6,6 milliards de dollars pour le financement des nouvelles infrastructures municipales de petite et de plus grande envergure dans les collectivités du Canada et l'amélioration des postes-frontière et des routes; l'Initiative sur la porte et le corridor de l'Asie-Pacifique (591 millions de dollars); 900 millions de dollars en complément des 400 millions de dollars destinés aux transports en commun (1,3 milliard de dollars au total); et le maintien des accords de financement de la taxe sur l'essence d'une valeur de 5 milliards de dollars sur cinq ans à l'appui des infrastructures municipales durables.

Le budget de fonctionnement d'Infrastructure Canada lui a été attribué à même les fonds de programme et prendra fin à la fin de 2006-2007. Le Ministère reconnaît une solution provisoire pour une partie de 2007-2008 et élabore avec les organismes centraux des options sur la provenance à long terme des fonds.

Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Les données de planification présentées dans cette section sont structurées selon l'Architecture des activités des programmes (AAP) d'Infrastructure Canada pour 2007-2008, laquelle comprend les trois activités de programme suivantes :

- **Investissements dans les infrastructures** – désigne tous les programmes d'infrastructures réalisés grâce à des paiements de transfert de même que les fonctions connexes de gestion et de surveillance des programmes. Ces activités contribuent à la construction, au renouvellement et à la modernisation des infrastructures publiques du Canada et elles renforcent la capacité de résoudre les problèmes d'infrastructures avec le concours d'autres entités.

- **Élaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats** – englobe les activités liées à l'élaboration des politiques, à l'développement des connaissances, des recherches et des analyses et à l'établissement de partenariats. Ces activités ont pour but d'élaborer des politiques reposant sur les recherches et de solides partenariats pour régler les défis existants et nouveaux et se prévaloir des possibilités.
- **Administration ministérielle** – englobe le cabinet de l'administrateur général, les services ministériels, les communications et les services juridiques. On trouvera d'autres précisions sur cette activité à la section IV.

Investissements dans les infrastructures

Cette activité de programme comporte trois types de programmes d'infrastructures réalisés grâce à des paiements de transfert de même que les fonctions connexes de gestion et de surveillance des programmes.

Lacunes au chapitre des connaissances

Sur le front de la recherche, trois questions importantes se posent. Dans le premier cas, il existe d'importantes lacunes au chapitre des connaissances à la fois sur les infrastructures et leurs répercussions sur les collectivités du Canada; les répercussions économiques, sociales, culturelles et environnementales de l'infrastructure à l'échelle communautaire; le type d'infrastructure dont le Canada a besoin pour atteindre ses objectifs au XXI^e siècle.

Par ailleurs, il faut encourager la mise en place d'une solide communauté multidisciplinaire de chercheurs intéressés aux questions touchant l'infrastructure et les collectivités. Ces chercheurs doivent vouloir et pouvoir générer des recherches pertinentes sur le plan des politiques.

Le troisième défi concerne la diffusion et le transfert du savoir – comment s'assurer que les gens qui ont besoin des connaissances et des données disponibles y ont accès de façon opportune.

Il existe aussi des défis liés à la sensibilisation du public et à la compréhension des questions touchant l'infrastructure et les collectivités. Dans une étude publiée en mars 2005, 91 % des Canadiens ont indiqué que l'infrastructure était très importante ou importante pour faire d'une collectivité « un endroit où ils aimeraient vivre ou travailler »². Cependant, l'étude a démontré que les répondants étaient peu enclins à vivre dans des collectivités plus compactes et qu'ils avaient une compréhension limitée des problèmes liés à l'étalement urbain. Ce résumé des résultats de l'étude de 2005 suggère qu'il pourrait y avoir une différence entre les valeurs des Canadiens en matière de développement durable et d'infrastructure publique, et ce qu'ils sont prêts à accepter ou à faire pour concrétiser ces valeurs. Même si les Canadiens perçoivent manifestement les investissements dans les infrastructures comme un élément prioritaire, ils sont parfois ambigus sur ce que le terme « infrastructures » englobe, en l'assimilant souvent strictement au réseau routier plutôt qu'aux transports en commun, ou au traitement des eaux par exemple. Il faut donc continuer d'étoffer les connaissances des Canadiens sur les problèmes d'infrastructures en les sensibilisant à la contribution du fédéral aux infrastructures du Canada et en leur faisant prendre conscience du lien qui existe entre le développement durable et les choix en matière d'infrastructures.

Un rapport soumis à Infrastructure Canada. Survol national des conclusions d'une enquête nationale portant sur la qualité de vie dans les collectivités, préparé par le Conseil stratégique, mars 2005. Consulable à l'adresse : http://www.infrastructure.gc.ca/communities-collectivites/alt-formats/pdf/cities-survey_f.pdf.

Rétablissement de l'équilibre budgétaire du Canada : promesses d'assurer le financement à long terme des infrastructures

Le budget 2006 faisait état de plusieurs mesures que le gouvernement du Canada prend pour rétablir son équilibre budgétaire, parmi lesquelles des investissements appréciables dans les infrastructures. Au total, le budget de 2006 annonçait l'octroi de 16,5 milliards de dollars pour le financement fédéral des infrastructures provinciales, territoriales et municipales. Dans ce même budget, le gouvernement promettait également de tenir des consultations sur un cadre de financement à long terme des infrastructures.

Au cours de l'été 2006, le portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités a tenu des consultations avec les provinces et les territoires, les municipalités et d'autres intervenants clés sur l'élaboration d'un cadre de financement et de responsabilisation prévisible et à long terme pour les investissements du gouvernement dans les infrastructures. Ces consultations s'inscrivent dans une initiative gouvernementale plus vaste visant à assurer des délibérations générales sur la question de l'équilibre budgétaire.

Les résultats de ces consultations, que l'on peut consulter à l'adresse http://www.fin.gc.ca/activity/consult/fiscbal_2f.html, éclaireront l'élaboration du plan détaillé d'infrastructures exposé dans *Avantage Canada*.

L'importance des partenariats publics-privés

L'expérience du monde révèle que des partenariats publics-privés (P3) intelligemment conçus sont le meilleur moyen de créer des infrastructures publiques grâce à une baisse des coûts, à une exécution plus rapide et à une meilleure gestion des risques des projets. Cela permet en même temps de conserver les contrôles publics nécessaires. Le Canada a établi un moins grand nombre de P3 que d'autres pays, comme le Royaume-Uni. Certaines provinces lancent des projets P3 et ont déjà commencé à se doter des structures qui leur permettront d'exploiter les possibilités qu'ils offrent en contribuant au renouvellement des infrastructures publiques et en améliorant la prestation des services publics connexes. Par exemple, ces dernières années, des organismes publics comme *Partnership British Columbia, Infrastructure Ontario* et l'*Agence des partenariats public-privés du Québec* ont été mis sur pied pour fournir des services d'expert aux organes publics afin d'évaluer la faisabilité des projets P3 et de faciliter la négociation, la fédéral prend aujourd'hui des mesures pour favoriser leur utilisation au Canada.

À l'appui de ces efforts, le gouvernement fédéral créera un bureau P3 qui facilitera le recours accru aux P3 dans les projets d'infrastructures à travers tout le Canada.

d'importantes infrastructures municipales comme le transport en commun et le réaménagement urbain. Par ailleurs, les collectivités ont accès au Fonds provenant de la taxe sur l'essence pour renforcer leurs capacités (c.-à-d. acquérir des compétences et des connaissances pour assurer une planification durable), ce qui se solde par des plans intégrés pour la durabilité de la collectivité, qui présentent la vision à long terme de chaque collectivité.

Tous les ordres de gouvernement doivent collaborer ensemble pour relever ces défis et exploiter les possibilités qu'ils offrent. Le gouvernement du Canada doit collaborer étroitement avec tous les autres ordres de gouvernement, avec les Premières nations et avec les secteurs privé et sans but lucratif afin de garantir que les efforts déployés sont complémentaires, qu'ils répondent aux besoins locaux et qu'ils respectent les pouvoirs en place.

Élargissement des responsabilités d'Infrastructure Canada

Créé en 2002, Infrastructure Canada a supervisé l'établissement et la mise en œuvre relativement rapides d'une série de fonds d'infrastructure. Infrastructure Canada a poursuivi son évolution pour devenir une entité permanente assumant des responsabilités croissantes qui allaient au-delà de l'exécution des programmes d'investissements. En 2004, le Ministère a assumé la responsabilité de diriger le programme des villes et des collectivités. Infrastructure Canada est alors devenu un point de référence pour les questions touchant l'infrastructure et les collectivités. Comme on peut le lire ailleurs dans ce RPP, le budget de 2006 a confirmé l'importance d'infrastructures modernes pour la croissance et la prospérité ininterrompues du Canada et a débloqué des crédits supplémentaires pour diverses initiatives d'infrastructures.

Cette évolution des responsabilités d'Infrastructure Canada au cours des dernières années a entraîné une période de changements continus dans sa structure et sa portée organisationnelles, ce qui a provoqué des demandes de ressources qu'on n'avait pas prévues au moment de la création de l'organisation. Cette dernière a dû mettre en place les capacités et l'infrastructure opérationnelle nécessaires pour soutenir les programmes nouveaux et élargis, ainsi que pour faire preuve d'un niveau croissant de discipline et de rigueur dans l'élaboration des politiques, la sélection des projets et les processus de mise en œuvre des programmes.

économique national, en veillant à ce que le Canada puisse jouer un rôle sur les marchés mondiaux. C'est pourquoi le gouvernement du Canada finance les infrastructures essentielles visant à bâtir une économie dynamique. Dans le cadre de ses fonds, Infrastructure Canada financera des couloirs commerciaux qui rehausseront la productivité, le dynamisme de l'économie et la sécurité du réseau de transport du Canada. Par exemple, 62,5 millions de dollars ont été débloqués pour améliorer la route transcanadienne au col Kicking Horse afin d'en faire une route moderne à quatre voies, améliorant du même coup un important maillon des échanges commerciaux entre la Colombie-Britannique et le reste du Canada. De même, le Fonds sur l'infrastructure frontalière permet aux Canadiens et aux entreprises canadiennes de prendre part aux marchés d'exportation. Infrastructure Canada appuie également la construction d'infrastructures à large bande, augmentant du même coup le potentiel d'innovation et les possibilités de développement économique en reliant tous les Canadiens entre eux.

En plus d'une économie dynamique, un environnement sain contribue beaucoup à la qualité de vie. Les Canadiens veulent boire de l'eau potable, restituer aux cours d'eau des eaux usées aussi propres qu'elles l'étaient lors de leur prélèvement, assainir la qualité de l'air et réduire les émissions de gaz à effet de serre. Les Canadiens veulent également avoir accès à des espaces verts. Or, aucun ordre de gouvernement ne peut à lui seul subvenir à tous ces besoins. Le Fonds pour le transport en commun de même que le Fonds provenant de la taxe sur l'essence et d'autres fonds pour l'infrastructure fournissent d'importantes ressources aux municipalités pour leur permettre de mettre sur pied des réseaux de transport en commun efficaces.

Les Canadiens veulent également des infrastructures qui assurent le dynamisme de leurs villes et collectivités. Les villes canadiennes obtiennent un classement enviable dans les comparaisons internationales sur la qualité de la vie, lesquelles tiennent compte des infrastructures ainsi que d'autres paramètres. Par exemple, l'étude réalisée en 2005 par l'Economist Intelligence Unit, « *Liveability Ranking* », classe Vancouver au premier rang des 127 villes sondées, alors que Calgary et Toronto se classent parmi les cinq premières. Les infrastructures publiques, depuis les routes et l'eau jusqu'aux installations de loisir et aux centres culturels, sont les fondements de la qualité de la vie dans les villes et les collectivités du Canada. Toutefois, les villes et les collectivités continuent d'être confrontées à des défis nombreux en ce qui concerne l'aménagement et l'entretien des infrastructures. Parmi ces défis, nombreux sont ceux qui ont trait à leur capacité à financer les infrastructures, face à quantité d'autres pressions conflictuelles. D'autres consistent à s'assurer que les infrastructures sont gérées de manière durable et qu'elles continuent de répondre aux besoins permanents de nos villes et collectivités qui ne cessent de croître et d'évoluer. Infrastructure Canada appuie l'aménagement de collectivités solides en finançant

- appui du renforcement de la capacité des municipalités à planifier et à atteindre les objectifs en matière de durabilité;
- gestion des deux volets du Programme de recherche, de connaissances et de sensibilisation (à savoir le volet Développement des connaissances, sensibilisation et communication et le volet Etudes de recherche évaluées par les pairs) et surveillance de l'état d'avancement des recherches subventionnées;
- renforcement de la connaissance des rouages des villes et des municipalités par la sensibilisation et l'établissement de partenariats; renforcement de la compréhension des investissements dans les infrastructures par des recherches sur trois paramètres des environnements bâtis (financement, innovation technique et gestion de l'environnement et des risques);
- maintien et renforcement de solides partenariats avec les organismes de développement régional et d'autres partenaires pour l'exécution des programmes et des projets actuels et futurs;
- poursuite de la collaboration avec des organisations internationales (comme l'Organisation de coopération et de développement économiques [OCDE], la Banque mondiale, l'ONU-HABITAT, le Forum du Commonwealth sur les administrations locales) et d'autres gouvernements nationaux sur les politiques, les recherches et les indicateurs de rendement se rapportant aux villes et aux collectivités.

Contexte opérationnel, défis et possibilités

Infrastructure Canada fait l'objet de diverses influences externes et internes, qui sont décrites ci-dessous.

Modernisation de l'infrastructure du Canada : un défi

Une économie dynamique, un environnement sain et des collectivités fortes sont des priorités pour tous les Canadiens. Ces trois priorités sont interreliées, ont des effets les uns sur les autres en raison de leurs interactions et sont toutes tributaires d'infrastructures de calibre mondial. Il est donc essentiel d'assurer la quantité suffisante et la qualité des infrastructures publiques du Canada pour atteindre nos objectifs en la matière.

Les Canadiens ont besoin d'infrastructures de calibre mondial pour être concurrentiels dans une économie mondiale, et ils doivent pouvoir compter sur des réseaux de transport, des portes d'entrée et des frontières efficaces pour la circulation fluide des biens et des voyageurs. Le gouvernement du Canada financera les infrastructures nécessaires pour appuyer le commerce international et favoriser le développement

Le gouvernement du Canada peut compléter ces mesures nationales par des démarches qui répondent aux besoins et aux actifs propres aux collectivités. Étant donné que de nombreux problèmes chevauchent plusieurs administrations, le gouvernement du Canada s'efforcera de concevoir des instruments de gouvernance renforcés pour collaborer avec les provinces et les territoires, les municipalités et les associations municipales de manière à promouvoir la transparence, la responsabilité et la clarté des rôles de tous les ordres de gouvernement.

Au nom du gouvernement fédéral, Infrastructure Canada collabore avec ses partenaires à la détermination des besoins liés aux infrastructures, aux villes et aux collectivités, et à l'évaluation des priorités ainsi qu'à l'élaboration d'options en matière de politiques. Ces activités réclament une collaboration étroite avec d'autres ministères et organismes fédéraux, de même qu'avec les provinces, les territoires, les municipalités, les associations municipales, les Premières nations et le secteur privé.

Infrastructure Canada cherche également à renforcer les capacités et à échanger des connaissances sur les infrastructures, les villes et les collectivités avec ses partenaires par le biais de recherches, de communications et d'autres partenariats, aussi bien à l'échelle nationale qu'internationale.

En 2007-2008, Infrastructure Canada continuera de renforcer sa capacité à élaborer des politiques stratégiques reposant sur de solides connaissances et partenariats. Parmi les initiatives prévues, mentionnons :

- comme cela est mentionné dans *Avantage Canada*, élaboration et mise en œuvre d'un plan détaillé pour un cadre stratégique à long terme qui appuie le financement prévisible et à long terme des infrastructures;
- concevoir des programmes d'infrastructure qui permettront aux provinces et territoires, ainsi que les villes et les collectivités, de contribuer aux objectifs du Canada en matière de compétitivité, de l'environnement et de la qualité de vie;
- élaboration d'un cadre stratégique et des conditions et modalités relatives au financement et aux programmes d'infrastructures annoncés dans le budget de 2006;
- resserrément de la collaboration avec les provinces, les territoires et les municipalités par des initiatives comme le Comité de surveillance de la taxe sur l'essence chargé de surveiller la mise en œuvre de la stratégie globale du FTE et du FTEC et le Réseau de consultations intergouvernementales des gouvernements provinciaux et territoriaux;

sur l'expérience et la prise de décisions sur les problèmes relatifs aux infrastructures et aux collectivités : le programme intitulé Développement des connaissances, sensibilisation et communication, et l'autre intitulé Études de recherche évaluées par les pairs. Ces deux programmes de financement appuient les objectifs de la Stratégie de recherche d'Infrastructure Canada. (Pour d'autres précisions, consulter l'adresse : http://www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/index_f.shtml.)

- En conclusion, pour assurer le financement de ces programmes, en 2007-2008, Infrastructure Canada :
 - avec le concours de son partenaire du portefeuille, Transports Canada, échauffera un plan détaillé d'infrastructures visant à moderniser les infrastructures du Canada;
 - concevra et exécutera des programmes résultant des nouveaux crédits annoncés dans le budget de 2006, élaborera les conditions et modalités des programmes et amorcera la négociation des accords nécessaires;
 - concevra et exécutera un programme adapté pour offrir le FTE et le FIMR aux Premières nations;
 - négociera des accords en vertu des divers programmes de financement existants avec les administrations qui n'ont pas encore conclu des ententes à cet égard. Mentionnons entre autres des accords sur le Fonds pour le transport en commun avec Terre-Neuve-et-Labrador et les Territoires du Nord-Ouest;
 - continuera d'assurer le financement des programmes d'infrastructures existants (PIC, FCIS, FIF, FIMR);
 - continuera d'assurer la saine gestion des programmes FTE et FTC.

Priorité 2 : Élaborer des politiques, développer les connaissances et établir des partenariats

Infrastructure Canada s'emploie à répondre aux besoins d'infrastructures des provinces, des territoires, des villes et des collectivités en élaborant des politiques stratégiques reposant sur de solides connaissances et de solides partenariats afin de relever les défis et d'exploiter les possibilités existantes et émergentes.

Les principales responsabilités fédérales ou partagées avec d'autres ordres de gouvernement, comme la sûreté, la protection civile, l'immigration, l'environnement, le marché de l'emploi, les infrastructures et les transports, sont surtout concentrées dans les grandes régions urbaines qui génèrent près des deux tiers du PIB du Canada. En même temps, les collectivités et les régions rurales et nordiques, indispenses aux objectifs économiques et sociaux du Canada, se heurtent à des défis distincts en ce qui concerne leur durabilité à long terme.

Le plan d'infrastructures misera sur le budget de 2006, qui prévoit l'attribution de 16,5 milliards de dollars aux infrastructures, notamment :

- le financement des nouveaux programmes, à hauteur de 6,6 milliards de dollars pour appuyer les infrastructures communautaires importantes et petites, les routes, les postes-frontière et les portes d'entrée;
- 1,3 milliard de dollars pour les transports en commun;
- 591 millions de dollars pour l'Initiative sur la porte d'entrée et le couloir Asie-Pacifique;
- 5 milliards de dollars sur cinq ans provenant de la taxe sur l'essence (depuis 2005-2006);
- un remboursement intégral de la TPS aux municipalités, ce qui leur assure un financement prévisible.

En 2007-2008, Infrastructure Canada continuera d'administrer une série de fonds existants sur les infrastructures, dont chacun répond à des paramètres bien distincts des besoins du Canada en matière d'infrastructures prioritaires.

- *Programmes communautaires* : ce groupe comprend le Programme Infrastructure Canada (PIC) et le programme qui lui a succédé en 2003, le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR), qui investissent particulièrement dans les infrastructures publiques des collectivités de taille moyenne et plus petite;
- *Programmes stratégiques de grande envergure* : et le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) et le Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF) ciblent principalement les investissements stratégiques de grande envergure à l'échelle régionale et nationale qui appuient les principaux objectifs du gouvernement fédéral comme le commerce, la sûreté, la productivité et le développement durable;
- *Fonds provenant de la taxe sur l'essence (FTE)* : ce programme cible les investissements dans les infrastructures municipales respectueuses de l'environnement qui répondent aux objectifs nationaux d'un air pur, d'une eau plus propre et d'une réduction des émissions de gaz à effet de serre, de même que le renforcement des capacités afin d'encourager les collectivités à planifier à long terme;
- *Fonds pour le transport en commun (FTC)* : cette initiative cible les investissements dans les infrastructures de transport en commun à l'appui des principaux objectifs fédéraux comme la protection de l'environnement grâce à un assainissement de l'air et à un abaissement des émissions de gaz à effet de serre.

Infrastructure Canada mène deux programmes de financement de la recherche pluridisciplinaire qui sont des outils complémentaires visant à donner suite à cette priorité et à faciliter les politiques fondées

Priorité 1 : Assurer le financement des programmes approuvés

Infrastructure Canada gère et engage des investissements dans les infrastructures publiques en vue d'améliorer l'état des infrastructures publiques du Canada et, du même coup, de relever la qualité de vie de tous les Canadiens sur le plan économique, social, culturel et écologique. Pour parvenir à cette fin, Infrastructure Canada continuera d'œuvrer de manière coordonnée avec les ministères fédéraux et les organismes de développement régional, les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux et les Premières nations.

Dans sa Mise à jour économique et financière, *Avantage Canada*, publiée le 23 novembre 2006, le gouvernement du Canada fait état de trois priorités : l'investissement en R&D, l'environnement et les infrastructures (pour d'autres précisions sur *Avantage Canada*, consulter l'adresse http://www.fin.gc.ca/budtoce/2006/ec06_f.html). Des infrastructures publiques modernes et de qualité supérieure sont indispensables à la prospérité à long terme du Canada. Le budget de 2006 promettait de financer les infrastructures afin d'aider les provinces, les territoires et les municipalités à répondre à leurs besoins en la matière. En bref, les infrastructures comptent beaucoup. Leur financement, leur construction et leur entretien sont des secteurs importants où le gouvernement peut et doit jouer un rôle dirigeant. Des infrastructures qui offrent des portes d'accès aux marchés étrangers revêtent une importance particulière pour le Canada, dont les exportations sont absolument cruciales pour la croissance de son économie et sa prospérité.

Avantage Canada fait état des intentions du gouvernement du Canada d'échafauder un plan détaillé d'infrastructures. Ce plan prévoit :

- le financement prévisible à long terme;

- une répartition juste et transparente entre les provinces pour financer l'amélioration du réseau national des routes essentielles; les projets provinciaux et municipaux de grande envergure comme les transports en commun et la gestion des eaux usées; et les projets municipaux de petite envergure;
- des fonds nationaux distincts sur les infrastructures, accessibles selon leur valeur, à l'appui des partenariats publics-privés (P3) et des portes d'entrée et des postes-frontière, en particulier les projets qui sont en phase avec la nouvelle politique nationale sur les portes d'entrée et les couloirs commerciaux.

La section II fournit des précisions sur le rendement ministériel dans le cadre des deux premiers de ces secteurs d'activités de programme. On trouvera des données générales sur le troisième secteur d'activités, l'administration ministérielle, à la section IV du rapport, *Autres sujets d'intérêt*.

Plans et priorités

Infrastructure Canada a fixé deux priorités à l'appui de son résultat stratégique :

1. assurer le financement des programmes approuvés;
 2. élaborer des politiques, développer les connaissances et établir des partenariats.
- Ces priorités restent identiques à celles du RPP de l'an dernier.

Tableau 4 : Activités de programme par résultat stratégique

(en milliers de dollars)

Contribue à la priorité suivante		Résultat stratégique : améliorer la durabilité de nos villes et collectivités ainsi que des infrastructures publiques locales, régionales et nationales du Canada afin de relever la qualité de vie des Canadiens sur le plan économique, social, culturel et écologique.			
		Dépenses prévues			
Résultats escomptés	2007-2008	2008-2009	2009-2010	Priorité n° 1	
Maximiser les retombées économiques, sociales, culturelles et environnementales pour tous les Canadiens en investissant dans les infrastructures publiques de manière coordonnée avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux et les Premières nations.	2 861 043 \$	2 657 731 \$	3 476 343 \$	Priorité n° 1	
Activité de programme n° 1 : dans les infrastructures					
Activité de programme n° 2 : pour faire face aux défis et aux occasions existants et émergents qui reposent sur l'établissement de partenariats puissants.	18 157 \$	5 432 \$	0 \$	Priorité n° 2	
Elaborer des politiques					
des connaissances et développement politiques, élaboration de politiques, et émergents qui reposent sur des recherches et partenariats puissants					

Note : L'activité de programme n° 2 se compose du Programme de recherche, de connaissances, et de sensibilisation. Puisque ce programme prendra fin à la fin de 2008-2009, il n'y a pas de dépenses prévues pour 2009-2010.

Résumé des ressources

Les tableaux 1 et 2 résument les ressources financières et humaines attribuées à l'organisation durant la période de planification.

Tableau 1 : Ressources financières globales, 2007-2008 à 2009-2010

2007-2008	2008-2009	2009-2010
2 879 200	2 662 971	3 476 343

(coût net des programmes en milliers de dollars)

Tableau 2 : Ressources humaines globales, 2007-2008 à 2009-2010

2007-2008	2008-2009	2009-2010
237	0	0

(équivalents temps plein)

Tableau 3 : Priorités d'Infrastructure Canada

Type	Assurer le financement des programmes approuvés	Elaborer des politiques, développer les connaissances et établir des partenariats
En cours	En cours	En cours

Cadre d'établissement de rapports

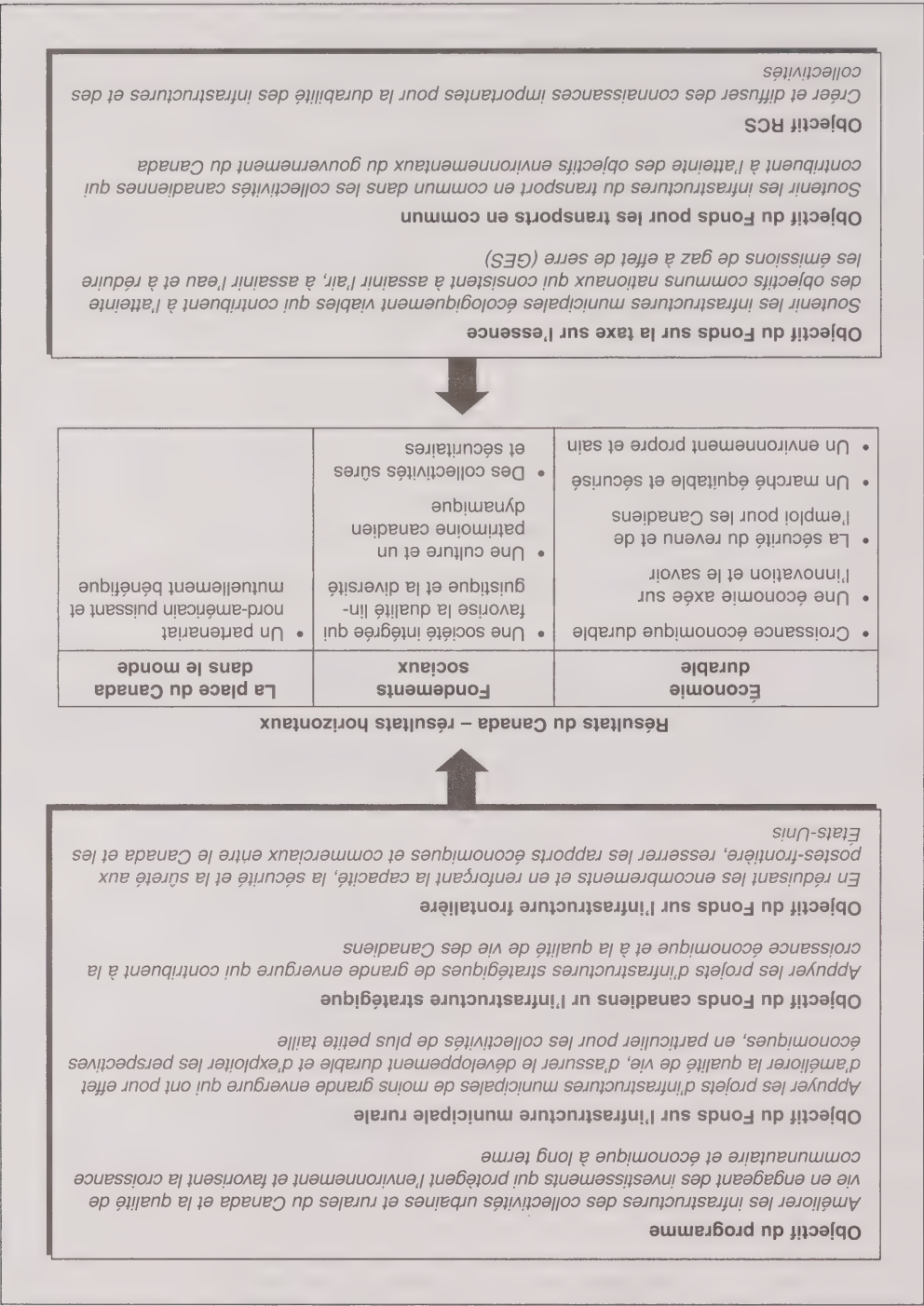
Conformément aux directives fournies par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008* et les tableaux financiers qui l'accompagnent sont présentés au moyen du Cadre de l'architecture des activités des programmes (AAP) du gouvernement. La structure AAP, telle qu'elle existait en 2006-2007, est utilisée par Infrastructure Canada pour présenter les données relatives à ses plans et priorités.

En vertu de l'AAP, Infrastructure Canada compte trois grands secteurs d'activités de programme :

- investissements dans les infrastructures;
- élaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats;
- administration ministérielle.

Le budget de fonctionnement d'Infrastructure Canada lui a été attribué à même les fonds de programme et prendra fin à la fin de 2006-2007. Le Ministère reconnaît une solution provisoire pour une partie de 2007-2008 et élabore avec les organismes centraux des options sur la provenance à long terme des fonds.

Figure 2 : Programmes de financement d'Infrastructure Canada et liens avec les résultats du Canada



Résultat stratégique

Pour accomplir sa mission, Infrastructure Canada vise un résultat stratégique :

Améliorer la durabilité de nos villes et collectivités et des infrastructures publiques locales, régionales et nationales du Canada afin de rebâtir la qualité de vie de tous les Canadiens sur le plan économique, social, culturel et écologique.

Pour atteindre ce résultat stratégique, il faut :

- investir de manière stratégique et engager d'autres investissements dans des infrastructures publiques durables;
- adopter de nouveaux types de partenariats efficaces et novateurs;
- assurer un leadership pour ce qui est des questions relatives aux infrastructures et aux villes et aux collectivités;
- faire avancer les politiques et acquérir, regrouper et échanger des connaissances.

Ce résultat stratégique est un résultat durable et à long terme. Il précise les secteurs d'influence d'Infrastructure Canada et montre de quelle façon les efforts de l'organisation profitent à tous les Canadiens.

Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada

Le cadre de présentation des rapports sur le rendement du gouvernement du Canada comprend 13 résultats regroupés sous 3 thèmes stratégiques : économiques, sociaux et internationaux. La figure 2 illustre le rapport entre les programmes de financement d'Infrastructure Canada et les résultats du Canada. (Pour d'autres précisions sur les résultats du gouvernement du Canada, consulter l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/krc/cp-rc-1-05_f.asp.)

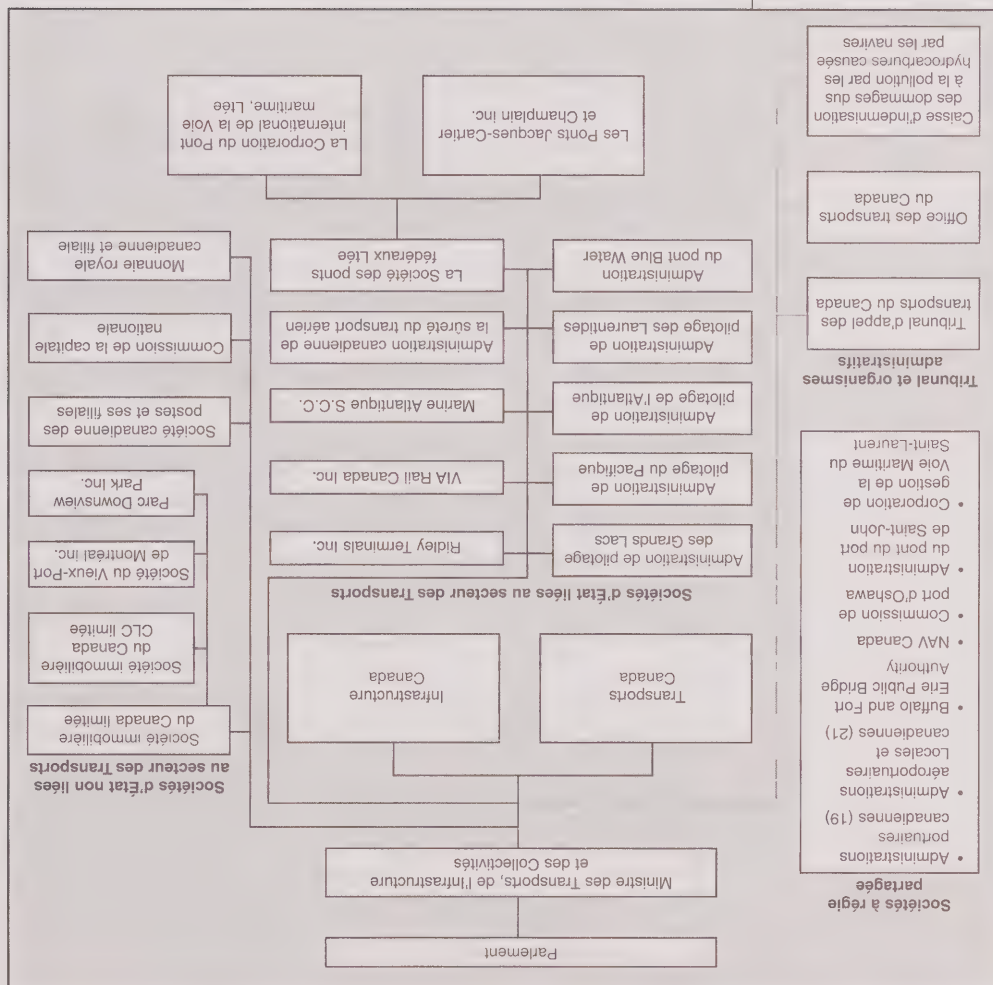
Depuis la création du portefeuille, des mesures ont été prises afin de maximiser les synergies et accroître la coordination de ses activités. À cette fin, la gestion du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités est, depuis août 2006, sous l'égide d'un seul et même sous-ministre. Suite à cette décision, un comité conjoint des deux ministères a été créé afin de proposer au ministre une architecture des nouveaux programmes d'infrastructure annoncés dans le Budget 2006. Ce comité est un élément clé de l'intégration des composantes du portefeuille et continuera son travail au cours de la prochaine année dans le suivi des programmes. D'autres mesures seront prises au courant de la prochaine année dans l'optique de rassembler les expertises à l'appui d'un travail d'autant plus intégré.

Plusieurs des défis auxquels fait face le Canada interpellent le nouveau portefeuille, notamment la modernisation des infrastructures publiques, la viabilité de l'environnement, et la croissance durable. Ces défis constituent des priorités du gouvernement du Canada et continueront de guider une grande part des activités du portefeuille.

Dans le budget de 2006, le gouvernement a promis 16,5 milliards de dollars pour financer les infrastructures nouvelles et existantes, notamment 6,6 milliards de dollars pour les nouvelles infrastructures des petites et grandes collectivités, pour les routes et les transports en commun, de même que pour les frontières et les portes d'entrée. Le financement des infrastructures prévoyait également 1,3 milliard de dollars pour les transports en commun; le maintien des accords de financement de la taxe sur l'essence d'une valeur de 5 milliards de dollars sur cinq ans afin de favoriser la durabilité des infrastructures municipales; et le financement de l'initiative sur la porte d'entrée et le couloir Asie-Pacifique.

Le portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités poursuivra son travail, de concert avec les provinces, territoires, municipalités et autres groupes, envers l'accroissement de la capacité, l'efficacité de notre système de transport, et le renouvellement de l'infrastructure publique, éléments clés du développement de nos collectivités.

Figure 1 : Portefeuille des transports, de l'infrastructure et des collectivités



En février 2006, Infrastructure Canada et Transports Canada ont fusionné pour devenir un nouveau portefeuille, celui des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités (TIC), ce qui comprend seize sociétés d'État. La figure à la page suivante décrit les charges du portefeuille des TIC. Transports Canada, l'Office des transports du Canada et le Tribunal d'appel des transports du Canada rédigent chacun leur propre Rapport sur les plans et les priorités. Les sociétés d'État rédigent chacun leur propre plan de société.

Infrastructure Canada a été créé en 2002 afin de piloter les efforts du gouvernement du Canada visant à relever les défis d'infrastructures des villes, des collectivités et des régions du Canada grâce à des recherches, des politiques et des programmes de financement. Depuis lors, l'organisme est devenu un centre de savoir-faire sur la gestion des infrastructures et le point de coordination fédéral des questions relatives aux villes et aux collectivités.

Contexte

Le gouvernement reconnaît que les villes et les collectivités ont besoin d'un financement prévisible, stratégique et à long terme ainsi que de relations et de partenariats novateurs pour réaliser tout leur potentiel au profit de tous les Canadiens. Chaque ville et collectivité a des besoins et des défis qui lui sont propres. De plus, Infrastructure Canada continuera d'assumer un rôle dirigeant en aidant les gouvernements et d'autres entités à collaborer ensemble afin d'appuyer des villes et des collectivités puissantes, dynamiques et durables.

partenariats qui permettent de les appuyer.

Pour respecter cette priorité du gouvernement, Infrastructure Canada administre plusieurs programmes de financement et continue d'élaborer les politiques, d'offrir les connaissances et d'établir les

Renseignements sommaires

Le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) présente des renseignements concis sur les plans et les priorités d'Infrastructure Canada et sur les ressources allouées pour l'exercice 2007-2008 qui contribueront à la réalisation de ses résultats stratégiques et prévus.

Raison d'être

Infrastructure Canada a pour mission d'aider à construire des villes et des collectivités durables où les Canadiens bénéficieraient d'infrastructures publiques de calibre international.

Le Canada doit demeurer concurrentiel et productif tout en préservant et en améliorant la qualité de vie des Canadiens. Des infrastructures publiques de calibre mondial, notamment des réseaux d'alimentation en eau sûrs et fiables et des réseaux de transport efficaces qui autorisent la libre circulation des marchandises et des voyageurs sont indispensables pour atteindre ces objectifs. Pour un pays dont les exportations sont cruciales pour la croissance de son économie et sa prospérité, des infrastructures offrent des portes d'accès aux marchés étrangers revêtent particulièrement d'importance.

Le gouvernement du Canada est résolu à collaborer avec les provinces, les territoires et les municipalités pour les aider à subvenir à leurs besoins d'infrastructures grâce à des programmes de financement prévisibles et fiables reposant sur de saines politiques et de solides programmes. Ce faisant, le gouvernement optimisera la valeur de l'argent des contribuables en finançant des projets d'infrastructure qui respectent les pratiques optimales, en refusant de financer les dépassements de coûts et en exigeant de tous les bénéficiaires de fonds qu'ils rendent des comptes à ce sujet.

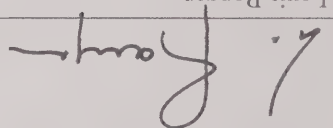
Déclaration de la direction

J'e soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008 (RPP) d'Infrastructure Canada.

Ce document a été préparé selon les principes de présentation des informations que l'on trouve dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : rapport sur les plans et les priorités et rapports ministériels sur le rendement :

- Il est conforme aux exigences en matière de rapports décrites dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur le résultat stratégique et l'architecture des activités des programmes approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et fiables;
- Il offre un modèle de responsabilisation à l'égard des résultats atteints avec les ressources et les pouvoirs qui lui sont confiés;
- Il fait état des sommes allouées en fonction des dépenses prévues et approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Nom : _____


Louis Ronger

Titre : Administrateur général
Infrastructure et Collectivités

Le gouvernement s'est engagé à explorer des modes de financement de l'infrastructure publique nouveaux et novateurs tout en maximisant les retombées pour les Canadiens. Pour ce faire, nous pouvons notamment inciter le secteur privé à participer davantage dans le domaine des infrastructures publiques. C'est à cette fin que le gouvernement créera un bureau des partenariats publics-privés (P3) et qu'il réservera des fonds pour le financement de certains projets P3.

Je suis fier de rendre compte des plans et des priorités d'Infrastructure Canada. Ces plans prouvent l'engagement pris par le nouveau gouvernement du Canada à l'égard d'infrastructures de calibre mondial dans *Avantage Canada*. Notre mission permettra également d'atteindre les priorités du gouvernement dans les domaines de l'environnement et de la recherche et du développement. Nous œuvrons dans un esprit de collaboration avec nos partenaires pour nous assurer que les investissements dans les infrastructures donnent des résultats pour tous les Canadiens.

Lawrence Cannon

L'honorable Lawrence Cannon, C.P., député
Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités

Message du ministre

En ma qualité de ministre canadien des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, j'ai l'honneur de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008* d'Infrastructure Canada, qui donne un aperçu des orientations globales de l'organisation pour les trois prochains exercices.

Depuis un an, Infrastructure Canada fait partie du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités (TIC). Pour d'autres précisions sur le portefeuille des TIC, vous pouvez consulter les renseignements à la page 5 de ce rapport.

Le 23 novembre 2006, le gouvernement du Canada a présenté *Avantage Canada*, un plan axé sur l'avenir, qui confirme l'engagement du gouvernement à l'égard du financement des infrastructures annoncé dans le budget de 2006. Grâce à cet engagement, le Canada se dotera des infrastructures modernes dont il a besoin. En prenant appui sur les consultations qu'il a eues avec les provinces et les territoires, les municipalités et les intervenants durant l'été et l'automne 2006, le gouvernement prépare un plan détaillé d'infrastructures à long terme. Ce plan prévoit le financement des infrastructures à hauteur de 16,5 milliards de dollars, dont 6,6 milliards de dollars constituent de nouveaux fonds, annoncé dans le budget de 2006.

Grâce à ce plan sur les infrastructures, nous collaborerons avec nos partenaires pour raffermir l'économie, assainir l'environnement et bâtir des collectivités plus fortes pour tous les Canadiens. Nous savons que des infrastructures modernes de calibre mondial permettent d'assurer la circulation fluide des gens, des biens et des services sur nos routes et ponts, dans nos ports et nos portes d'entrée. Ce plan favorisera la modernisation du réseau routier national, les projets provinciaux, territoriaux et municipaux de grande envergure comme le transport en commun et la gestion des eaux usées, et les projets municipaux de plus petite envergure.



Lawrence Cannon

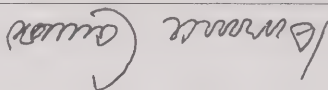
Table des matières

Section I : Aperçu	1
Message du ministre	1
Déclaration de la direction	3
Renseignements sommaires	4
Raison d'être	4
Contexte	5
Résultat stratégique	8
Résumé des ressources	10
Cadre d'établissement de rapports	10
Plans et priorités	11
Priorité n° 1 : Assurer le financement des programmes approuvés	12
Priorité n° 2 : Élaborer des politiques, développer les connaissances et établir des partenariats	14
Contexte opérationnel, défis et possibilités	16
Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique	21
Investissements dans les infrastructures	21
Élaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats	32
Section III : Données complémentaires	41
Organisation	41
Partenaires du Ministère	42
Tableaux supplémentaires	43
Section IV : Autres sujets d'intérêt	49
Administration ministérielle	49
Personnes-ressources	54

Infrastructure Canada

2007-2008

**Rapport sur les plans
et les priorités (RPP)**



L'honorable Lawrence Cannon
Ministre des Transports, de l'Infrastructure
et des Collectivités

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA OSS

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses
2007-2008

Infrastructure Canada





3 1761 11548984 1